

THE HARVARD ORIENTAL SERIES

VOLUME TWENTY-SEVEN

THE volumes of the **HARVARD ORIENTAL SERIES** are printed at the expense of funds given to Harvard University by Henry Clarke Warren (1854-1899), of Cambridge, Massachusetts. The third volume, Warren's *Buddhism*, is a noble monument to his courage in adversity and to his scholarship. The Series, as a contribution to the work of enabling the Occident to understand the Orient, is the fruit of an enlightened liberality which now seems to have been an almost prophetic anticipation on his part of a great political need.

A brief Memorial of Mr. Warren, as a scholar and as a man of patriotic and practical public service, is given at the end of volume 30 of this Series. It has been reprinted at the end of the seventh and eighth issues of Warren's *Buddhism*; and also at the end of the Descriptive List of this Series, issued as a separate pamphlet, to be had free upon application to the Harvard University Press.

The Descriptive List of the volumes of this Series is given at the end of this volume.

HARVARD ORIENTAL SERIES

EDITED

WITH THE COÖPERATION OF VARIOUS SCHOLARS

BY

CHARLES ROCKWELL LANMAN

Professor at Harvard University; Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal, of France, of England, and of Germany; Corresponding Member of the Society of Sciences at Göttingen, the Russian Academy of Sciences, and the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres of the Institute of France

Volume Twenty-Seven

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

VIKRAMA'S ADVENTURES

OR

The Thirty-two Tales of the Throne

A COLLECTION OF STORIES ABOUT KING VIKRAMA, AS TOLD BY
THE THIRTY-TWO STATUETTES THAT SUPPORTED HIS THRONE

EDITED IN FOUR DIFFERENT RECENSIONS OF THE SANSKRIT ORIGINAL
(VIKRAMA-CHARITA OR SINHASANA-DVATRINÇAKA)
AND TRANSLATED INTO ENGLISH WITH AN INTRODUCTION

BY

FRANKLIN EDGERTON

*Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania, Sometime Instructor in
Sanskrit and Johnston Scholar at the Johns Hopkins University, Joint
Editor of the Journal of the American Oriental Society, Fellow
of the American Academy of Arts and Sciences*

PART 2: TEXT, IN FOUR PARALLEL RECENSIONS

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

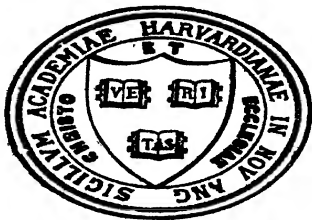
Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

Volume 27, Text, first issue: 1000 copies
Copyright, 1926, by the Harvard University Press



Salar Jung Library
WESTERN
SECTION.

Composed on the monotype, and printed from the monotype
matter, by the Harvard University Press
at Cambridge, Mass., U. S. A.

To
My Father and Mother

NOTE FOR LIBRARIANS AND CATALOGUERS

THE Library of Congress issues printed catalogue-cards made to follow rules now generally approved by the best experts. The cards for this work bear the serial number 23-26324, and the main entry is "Vikrama-charita." Complete sets of these cards may be had (at a nominal price of 12 cents for each set of 8 or less) upon application to "The Library of Congress, Card Division, Washington, D. C." But (to foreign librarians, at least) the suggestion may be welcome that this work be recorded in Library Catalogues under the following entries:

Vikrama-charita (as title of the Sanskrit text)

Vikrama's Adventures (as equivalent English title)

Edgerton, Franklin, 1885- (as editor and translator)

Sinhāsana-dvātrīṅcakā (as cross-reference to Vikrama-charita)

Harvard Oriental Series (as whole, of which this work is part)

Lanman, Charles Rockwell, 1850- (as editor of the Series)

NOTE AS TO PRONOUNCING SANSKRIT NAMES

Short *a*, as in *organ*, or like the *u* in *but*. The other vowels, as in the key-words *far*, *pin*, *pique*, *pull*, *rûle*, (and roughly) *they*, *so*. Pronounce *c* like *ch* in *church*, and *j* as in *judge*. The "aspirates" are true aspirates: thus, *th*, *dh*, *ph*, as in *hothouse*, *madhouse*, *uphill*. They are not spirants, as in *thin*, *graphic*. The underdotted *ṭ*, *ḍ*, *ṇ*, etc. are pronounced (by the Hindus, at least) with the tip of the tongue turned up and drawn back. Dotted *m̐* or *n̐* indicates nasalization of the preceding vowel.

CONTENTS

	PAGE
Table showing the stories of the four Recensions, and how they differ in sequence	xii
Method of citing the Vikrama-charita	xiv
VIKRAMA-CHARITA OR VIKRAMA'S ADVENTURES	
Presented in four horizontally parallel recensions	
The Frame-story in eight Sections, Roman I to VIII	
<i>Section</i>	
I. Invocation, and announcement of theme.	3
II. King Bhartphari and the fruit that gave immortality	5
IIIa. The treacherous ascetic and the winning of the vampire or vetāla	13
IIIb. The gift of Indra's throne	15
IV. Death of Vikrama and hiding of the throne	18
V. Finding of the throne by Bhoja	22
VI. The jealous king and the ungrateful prince, Part 1	29
VII. The jealous king and the ungrateful prince, Part 2	34
VIII. Bhoja's first attempt to mount the throne	44
The thirty-two Stories told by the thirty-two Statuettes	
<i>Story</i>	
1. Vikrama's rule for giving in alms	47
2. The brahman's unsuccessful sacrifice	48
3. The sea-god's gift of four magic jewels	53
4. Vikrama's gratitude tested by Devadatta	61
5. The jewel-carrier's dilemma	68
6. Vikrama gratifies a lying ascetic	73
7. Two headless bodies brought to life by Vikrama	78
8. Vikrama causes a water-tank to be filled	84
9. The fair courtesan who was visited by a demon	88
10. Vikrama obtains a magic charm from an ascetic	95
11. Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre	99
12. The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre	106
13. Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness	114
14. An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty	121
Emboxt story: The fatalist king	122
15. The heavenly nymph and the kettle of boiling oil	128
16. The spring festival and the brahman's daughter	133
17. Vikrama offers himself for his rival's benefit	137
18. Vikrama visits the sun's orb	141
19. Vikrama visits Bali, king of the nether world	147
20. Vikrama visits a forest ascetic	153
21. Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers	159

22. Vikrama wins Kāmākshī's quicksilver for another man	166
23. Vikrama's daily life: his evil dream	171
24. A strange inheritance: Ālivāhana and Vikrama	176
25. Vikrama averts an astrological evil omen	184
26. Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")	189
27. Vikrama reforms a gambler	194
28. Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess	201
29. Vikrama's lavishness praised by a bard	206
30. The clever mountebank	210
31. Vikrama and the vampire or vetāla	217
Emboxt story: The prince who insulted a brahman	218
32. Vikrama's power and magnanimity	224
[33] Conclusion: Thirty-two nymphs, cursed to be statuettes, released	225

Seven tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

Metrical Recension (MR) 32: Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister	229
Jainistic Recension (JR) V: Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR) VII: Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR) IX: Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR) 29: Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR) 31: The haunted house	239
Jainistic Recension (JR) 32: The poverty-statue	240
Appended text of the story of Vikramāditya's birth	241

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to general procedure	245
---	-----

The manuscripts, enumerated and described

1. Manuscripts of the Southern Recension	247
2. Manuscripts of the Metrical Recension	250
3. Manuscripts of the Brief Recension	251
4. Manuscripts of the Jainistic Recension	253
5. Manuscripts of the Vararuci Recension	256

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

The variants are given for each Section or Story (each text-unit), pages 257-348, and in the same sequence as that in which the text-units are printed

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index	349
The number and the languages of the stanzas	349
Meters of the stanzas: and Table of the meters	350
Abbreviations and signs and typographical devices explained	351

Alphabetic index of the stanzas of all four recensions	353-369
--	---------

TABLE SHOWING THE STORIES OF THE FOUR RECENSIONS, AND HOW THEY DIFFER IN SEQUENCE

This is page xii. For Explanation of the Table, see page opposite

SECTIONS OF FRAME-STORY		Southern Recension SR	Metrical Recension MR	Brief Recension BR	Jainistic Recension JR
Here V = Vikrama					
I.	Invocation: announcement	I	I	I	I
II.	Bharṭṭhari and the fruit (Here JR has V and Agnivetāla)	II	II	II	IV V
IIIa.	False ascetic and vampire (Here JR has V's conversion)	IIIa	IIIa	IIIa	VI VII
IIIb.	The gift of Indra's throne (Here JR has V's brilliant court)	IIIb	IIIb	IIIb	VIII IX
IV.	V's death: hiding of the throne	IV	IV	IV	X
V.	Finding of the throne by Bhoja	V	V	V	II
VI.	Jealous king and bad prince, 1	VI	VI	out	XI (in 1)
VII.	Jealous king and bad prince, 2	VII	VII	out	XII (in 1)
VIII.	Bhoja tries to mount throne	VIII	VIII	VI	III
Story	STATUETTE-STORIES				
1.	V's rule for giving in alms	1	1	1	1
2.	Brahman's futile sacrifice	2	2	2	2
3.	Sea-god's gift of magic jewels	3	3	3	3
4.	Vikrama's gratitude tested	4	4	4	4
5.	Jewel-carrier's dilemma	5	5	7	5
6.	V gratifies a lying ascetic	6	6	6	6
7.	Headless bodies revived by V	7	7	5	7
8.	V causes water-tank to fill	8	8	9	8
9.	Fair courtesan and demon	9	10	29	9
10.	V gets charm from ascetic	10	11	10	10
11.	V's vicarious sacrifice	11	9	8	11
12.	Spendthrift heir, woman, ogre	12	12	11	12
13.	V shames the wise by goodness	13	13	13	13
14.	Ascetic warns Vikrama	14	14	14	14
	Emboxment: Fatalist king	embxt	embxt	out	embxt
15.	Nymph, kettle of boiling oil	15	15	15	15
16.	Festival, brahman's daughter	16	16	16	16
17.	V offers himself for rival	17	17	17	17
18.	V visits the sun's orb	18	18	18	18
19.	V visits Bali in nether world	19	19	19	19
20.	V visits a forest ascetic	20	20	20	20
21.	V and the eight Magic Powers	21	21	21	21
22.	V wins magic quicksilver	22	22	22	22
23.	V's daily life and evil dream	23	23	23	23
24.	Strange inheritance: Čālivāhana	24	24	24	24
25.	Vikrama averts evil omen	25	25	25	25
26.	Vikrama and the "Wish-cow"	26	26	26	26
27.	Vikrama reforms a gambler	27	27	27	27
28.	V abolishes a human sacrifice	28	28	28	28
29.	V's lavishness praised by bard (Here JR has V and sign-reader)	29	29	12	out 29
30.	The clever mountebank	30	30	30	30
31.	Vikrama and the vampire Emboxment: Prince and brahman (Here JR has The haunted house)	31 embxt	31 embxt	31 out	out out 31
32.	V's power and magnanimity (Here MR has Bhaṭṭi as minister) (Here JR has The poverty-statue)	32	out 32	32	out 32
33.	Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from curse	33	33	33	33

EXPLANATION OF THE TABLE ON THE OPPOSITE PAGE

This is page xiii

Sections of the Frame-story are numbered with Roman numerals, I to XII
Stories told by the Statuettes are numbered with Arabic numerals, 1 to 32

The numbers in the left-hand column indicate the original order of each Section of the Frame-story or of each Statuette-story (briefly, each text-unit) of the Vikrama-charita. That is, these numbers show the position which each unit had in the original form of Vikrama's Adventures as reconstructed in the Composite Outline (Volume 26, Part VI); or, in other words, the actual sequence of the Sections or Stories of the Translation or Text as printed in the present volumes, and as summarily tabulated on page xii.

The numbers of the four right-hand columns indicate the position of each Section or Story in the MSS. of the several recensions. Thus, original number 9, Fair courtesan, stands in the mss. of MR as number 10, and in the mss. of BR as number 29.

The order of the Southern Recension coincides with the original order. So does that of the Jain Recension, except that it puts original V and VIII immediately after original I, and emboxes original VI and VII in Story 1, and adds three Sections peculiar to itself (JR V and VII and IX of the mss.). The other recensions (Metrical, Brief) dislocate a few of the Stories, and the dislocations are shown by dislocating the Arabic numbers so that they stand a little to the right and out of vertical alignment. Thus MR 10, 11, 9 (of the mss.) correspond respectively to original 9, 10, 11; and BR 7, 5, 9, 29, 8, 11, 12 (of the mss.) correspond respectively to original 5, 7, 8, 9, 11, 12, 29.

MEANING OF HEAD-LINES AND SUBORDINATE HEADINGS

of the pages containing (in volume 26) the Translation and (in volume 27) the Text

Numbers of the Sections of the Frame-story and of the Statuette-stories, as given in the head-lines of each left-hand page, refer to the "original order," as explained above.

Numbers given in the subordinate headings. — In like manner, the numbers in the left-hand part of these headings refer to the same "original order." In cases where a Section or Story has suffered dislocation in a given recension, this fact is made clear by a statement in the right-hand part of the subordinate heading, which tells expressly what place that Section or Story occupies in the mss. of *that* recension.

TYPOGRAPHICAL DEVICES

Parentheses () are used to enclose matter which seems to be a necessary part of the English rendering.

Brackets [] enclose explanatory matter or an alternative rendering.

An asterisk (*) is placed immediately before an emended word, and means that there is some element in that word which is not found in any manuscript.

Much or all of the matter that stands on this page and the next, may be found elsewhere, scattered in one place or another, but so that it is likely to be overlooked. Accordingly, it is well to have it assembled and repeated here in this conspicuous place.

METHOD* OF CITING THE VIKRAMA-CHARITA

This is page xiv

Each Section of the Frame-story and each Statuette-story (briefly, each "text-unit") is cited by the abbreviated name of the recension (SR, MR, BR, JR), followed by a number (Roman for a Section of the Frame-story, Arabic for a Statuette-story) which indicates the place of the unit in the "original order" (see page xiii). — Thus "SR II" and "JR II" (not "JR IV") mean "Bhartṛhari." Likewise "SR 7" and "BR 7" (not "BR 5") mean "Headless bodies."

The Metrical Recension. — This consists wholly of verse-lines. The lines (not the stanzas) are numbered starting at the beginning of each text-unit with number 1, and are cited accordingly.

The other recensions, those in mingled prose and verse, are cited thus:

The stanzas. — Each unit, like an act of a play, is treated as a separate unit, and the stanzas are numbered for each unit starting every time with number 1, and are cited accordingly. — Thus the citation "SR V. 3" means Southern Recension, unit V (Finding of the throne), stanza 3 (jale tāilam). But "MR V. 50" means Metrical Recension of the same unit, *line* 50 (jale tāilam).

The prose lines between any two consecutive stanzas are numbered from the prior stanza to the latter stanza, starting every time with number 1. A given prose line is cited by citing the prior stanza and placing after the citation the number of the line as counted from that stanza. — Thus "SR II. 6.9" means line 9 of the prose passage immediately following the stanza SR II. 6. This is the line in which Bhartṛhari's unfaithful queen gives the fruit to the groom, and corresponds to BR of II. 17. 1 and to JR of II. 9. 10. — If there be no prior stanza, that is, if the unit begin with prose, a zero is put in place of the stanza-number. Thus SR 2.0.36 is the line beginning devatayo 'ktam: bho rājan.

* Sanskrit works in mingled prose and verse (such as the dramas and story-books and the Southern and Brief and Jain Recensions of Vikrama-charita) are numerous. This method of citing them is simple and practical. It is the one devised by the General Editor of the Harvard Oriental Series, and was proposed by him in an essay printed at pages xvii to xxvii of volume 21 of that Series, S. K. Belvalkar's Uttara-Rāma-charita.

The author of the method argues there in detail on behalf of its general adoption, and sets forth the confusion now caused by the use of different methods for different editions of the same play, and the great waste of time and labor and the hindrance to progress arising from the now prevailing lack of one good and uniform system. The essay is entitled "A method for citing Sanskrit dramas," and a reprint of it may be had by any one free, on application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U. S. A.

VIKRAMA-CHARITA

**Edited in the original Sanskrit of four different recensions
(Southern, Metrical, Brief, Jainistic) and printed
in four horizontally parallel sections**

SANSKRIT TEXT OF VIKRAMA-CARITA

Presented in four horizontally parallel recensions

I. Frame-story: First Section

Invocation, and announcement of theme

SOUTHERN RECENSION OF I

gajānanāya mahate pratyūhatimirachide
apāraṅkaruṇāpūratarāṅgitadṛṣe namaḥ. 1
ṛṣipurāṇapurusaṁ purātanaṁ
padmasambhavam umāpatiṁ mayā
saṁpranāmya subhagāṁ sarasvatīṁ
vikramārkacaritaṁ viracyate. 2
purā kālīśaṣṭikaharam āśinaṁ parameṣvaraṁ jagadambikā prāṇamya
'vadat: kim iti!

vedaśāstravinodena kālo gacchati dhīmatām,
itareṣāṁ tu mūrkhāṇāṁ nidrayā kalahena vā. 3
ityuktatvāt kālāpanayanārthaṁ kāpi sakalalokacittacamatkāriṇī
kathā kathaniyā. tataḥ parameṣvaraḥ pārvatīṁ praty āha: he
3 prāṇeṣvari, ṣṛyātām; sakalajanahṛdayahāriṇī kathā mayā kathyate.

METRICAL RECENSION OF I

purā laṅkeṣvarabhujaḥkeyūranikaṣopale
ṣāile ṣāilendrasutayā jagade jagadīṣitā:
3 deva, citrāḥ kathāḥ kāṣcid antarāyasya mocanīḥ
mahyaṁ ṣuṣṛṣave brūhi, manahprahlādinīḥ ṣubhāḥ.
atho 'vāca mahādevo bhavānīṁ prītamānasah,
6 ṣiraṣcandrāṅṣuniṣyandasudhāmādhurayā girā:
asti sīnhāsanāṁ kiṁcid gūhanīyaṁ mahattaram;
paritas tatra vidyante dvātriṅṣat sālahaṅjikāḥ.
9 kadācid ucite kāle kalākuṣalasamkule
bhojarājasabhāmadhye kathayanti sma tāḥ kathāḥ.
kasye 'dam āsanāṁ divyaṁ, deva ? kiṁrūpalakṣaṇam ?
12 kutra sthānāṁ bhavet pūrvam ? vaṅṣe kasya mahīpateḥ ?
prāpa bhojamahīpālāḥ kasmād etad varāsanam ?
tac citram iva me bhāti; pūrvam ārabhya me vada!
15 evam ukto mahādevo babhāṣe dantakāntibhiḥ
māuli candramasaḥ kurvann ākasmikamahodayam.

devy uvāca:

iti sīnhāsanadvātriṅṣikāyāṁ prathamā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF I

yaṁ brahma vedāntavido vadanti,
 param pradhānam puruṣaṁ tathā 'nye,
 viçvodgateḥ kāraṇam içvaraṁ vā,
 tasmāi namo vighnavināṣanāya. 1
 jādyaḥbdhimajjajjanapāradāyāḥ,
 paṇḍityadānāikaviçāradāyāḥ,
 vīṇāpravīṇikṛtanāradāyāḥ,
 smarāmi pādāv iha çāradāyāḥ. 2
 svarūpam ānandamayāṁ munīnām
 agocaraṁ locanayor atīva,
 maṇiçetogṛhadīpadhāma
 vandāmahe cetasi rāmanāma. 3
 nilīnam indoḥ payasī 'va bimbaṁ
 satām yad antaḥkaraṇe vibhāti,
 sadā tad ānandavivekarūpaṁ
 param-param dhāma çivaṁ bhajāma. 4

adhunā manasvinām manorañjanāya dvātriṅçatsinhāsanaputtalikāvicitrālāpakāutū-
 halamanoharo gadyapadyamayāḥ kathāprabandhaḥ kathyate. uktaṁ ca:

kaviçvarāṇām vacasām vinodāir
 nandanti vidyānidhayo, na cā 'nye;
 candropalā eva karāṇi sudhāñcor
 dravanti, nā 'nyā dṛṣadaḥ kadācit. 5
 vaco'nurāgaṁ rasabhāvagamyāṁ
 jānāti dhīraḥ sudhiyā, na cā 'nyaḥ;
 gambhīram ambhodaravaṁ vidagdha
 vidur mayūra, na punar balākāḥ. 6
 kailāsam ullāsakaraṁ surāṇām
 kadāpy adhiṣṭhāya mudā carantam
 papraccha gāurī priyam indugāuraṁ
 gāurikṛtāçesajanam yaçobhiḥ: 7

api ca:

kleçāvahāir api tapobhir upetya yogam
 yaṁ nā 'pnuvanti manasā yatayo 'pi nūnam,
 tasyā 'ñkam etya tava deva sukhaṁ carantya
 jāgarti ko'pi mama puṇyamayo 'nubhāvaḥ. 8
 vadanti deveça manogatas tvaṁ
 manorathaṁ pūrayasī 'ti santaḥ;
 tathā kathā mām anugṛhya tasmād
 ājñāpaya jñānamayaḥ pradīpaḥ. 9

ānandasyandinīm ramyaṁ madhurām rasamedurām
 kathām kathaya deveça mamā 'nugrahakāmyayā. 10
 tataḥ saṁtoṣapīyūṣaparipūrṇo maheçvaraḥ
 priyām prati priyām vācam abhāṣata maṇiṣitām; 11
 somakāntamayāṁ divyam āst siñhāsanam çubham,
 abhavan ratnakhacitā dvātriṅçat tatra putrikāḥ. 12
 ekāikasyām tathā tāsām adbhutā 'bhūt sarasvatī;
 tathā 'bhāṣanta cāi 'kākā bhojam ambhojalocane. 13
 kasya siñhāsanam tāvat, prāptaṁ bhojena vā katham ?
 tat sarvaṁ candravadane vadāmi tava sāmpratam. 14

JAINISTIC RECENSION OF I

anantaçabdārthagatopayoginaḥ
 paçyanti pāraṁ na hi yasya yoginaḥ,
 jagattrayāçeṣatamovināçakam
 jyotiḥ paraṁ taj jayati prakāçakam. 1
 anekavāicitryamayam jagattrayam
 prayāti sāksāt pratibimbarūpatām
 yasyā 'niçam jñānamayāikadarpaṇe,
 praṇāmi tam çribhagavantam ādimam. 2
 ye pūjanīyāḥ sumanaḥsamūhāis
 te santu me çriguravaḥ prasannāḥ;
 sadā navo yatpratibhāprakarṣaḥ
 punantu te çrikavayaç ca vācam. 3

sakalasurāsuranarānikarānāyakapraṇatapādāravindaçrisarvajñaçāsanaprabhāvakasya
 paramaguruçrīsidhasenadivākarapraṇītopadeçaçeçalavivekasya jagadvaryadhāirya-
 3 gāmbhīryaparamāudāryādiguṇagaṇālaṁkṛtasya vikramākṛāntatṛivikramasya çrī-
 vikramanareçvarasya kaçcit prabandhaḥ prārabhyate. tasyā 'yam pūrvakavisam-
 pradāyaḥ, yat:
 6 pūrvam devatādhiṣṭhitacandrakāntaratnamayasinhāsānastadvātrīṇcatputrikābhīḥ
 pravaraṛājyalakṣmīnivāsāmbhojasya çribhojanareçvarasya purato mahāçcaryamayā-
 dvātrīṇcatkathānakāiḥ çrivikramādityasya guṇotkīrtanam cakre. tatra ke'pi
 9 jījñāsavaḥ kathayanti: kasya tat sinhāsānam? kena kasyā 'rpitam? katham
 bhojena labdham? kāni tāni kathānakāni 'ti tat sarvam āvedyamānam çrīyatām.
 tathā hi:

VARARUCI RECENSION OF I

namo gurūṇām caraṇāmbujebhyaḥ
 tathe 'ṣṭadevebhya upāsītebhyaḥ;
 prārabdhakāryeṣu samā 'stu siddhir
 vācam vicāreṣu çubhā ca buddhiḥ. 1
 dvātrīṇcatikālabhāiḥ sinhāsānakhaṇḍasya vikramādityasya vararucir ucitā racayati
 — sabhyāḥ çṇvantu — durlabhā gāthāḥ.

II. Frame-story: Second Section

King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality

SOUTHERN RECENSION OF II

asti samastavastuvistīrṇā guṇaparābhūtapurandarānivāso 'jjayini
 nāma nagarī. tatra samastasāmantasīmantiṇiṣimantasindūrārūṇa-
 3 caraṇakamalayugalo bhartṛharir nāma rājā 'sīt, sakalakalāpravīṇaḥ
 samastaçāstrābhijñaç ca. tasyā 'nujo vikramo nāma svavikramā-
 pahṛtavāirivikramo 'bhūt. tasya bhartṛharer bhāryā rūpalāvāṇyā-
 6 diguṇavinirjitasurāṅganā 'naṅgasenā nāmā 'bhūt.

tasmin nagare brāhmaṇaḥ kaçcit sakalaçāstrābhijño viçeṣato
 mantraçāstravit, param daridraḥ, mantrānuṣṭhānena bhuvaneçvarim
 9 atoṣayat. tuṣṭā sā brāhmaṇam avādīt: bho brāhmaṇa, varam
 vṛñiṣva. brāhmaṇeno 'ktam: devi, yadi me prasannā 'si, tarhi mām
 jarāmarañavarjitam kuru. tato devyā divyam ekaṁ phalam dattvā
 12 bhaṇitaç ca [!]: bhoḥ putra, etat phalam bhakṣaya, jarāmarañavarjito
 bhaviṣyasi. tato brāhmaṇas tat phalam gṛhītvā svabhavanam pratyā-
 gatyā snātvā devatārcanām vidhāya yāvat phalam bhakṣayati, tāvat
 15 tasya manasy evam buddhir abhūt: kim iti, aham tāvad daridraḥ;
 amaro bhūtvā kasyo 'pakāram kariṣyāmi? param bahukālajivina 'pi
 bhikṣātanam eva kāryam. ataḥ paropakāriṇaḥ puruṣasya svalpa-
 18 kālajīvitam api çreyase bhavati. anyac ca: yas tu vijñānavibhavā-
 diguṇāir yuktaḥ kṣaṇamātram api jīvati, tasyāi 'va jīvitam saphalam
 bhavati. tathā co 'ktam:

yaj jīvati kṣaṇam api prathitair manuṣyo

vijñānaçāuryavibhavādiguṇāiḥ sametaḥ,

tat tasya jīvitaphalam pravadanti santaḥ;

kāko 'pi jīvati ciraṁ ca balim ca bhuṅkte. 1 tathā ca:

yaj jīvyate yaçodharmasahitāis, tac ca jīvitam;

balim kavalayan klinnam ciraṁ jīvati vāyasaḥ. 2 api ca:

yasmiṁ jīvati jīvanti bahavaḥ, sa tu jīvati;

bako 'pi kim na kurute cañevā svodarapūraṇam? 3 kim ca:

kṣudrāḥ santi sahasraçaḥ svabharaṇavyāpārāpūrodarāḥ;

svārtho yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām agrāṇiḥ;

duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotahpatim vādavo,

jīmūtas tu nidāghasambhṛtajagatsamtāpavichittaye. 4

asampādayataḥ kaṁcid artham jātikriyāguṇāiḥ,

yadçchāçabdavat puṁsaḥ samjñāyāi janma kevalam. 5

iti vicārya tat phalam rājñe diyate cet, sa jarāmarañavarjito bhūtvā

cāturvarṇyam dharmataḥ paripālayiṣyati 'ti tat phalam gṛhītvā

3 rājasamīpam āgatya —

ahinām mālīkām bibhrat tathā pītāmbaram vapuḥ,

haro hariç ca bhūpāla karotu tava maṅgalam! 6

ity āçīrvādapūrvakam rājño haste phalam dattvā bhaṇati sma: bho

rājan, devatāvaraprasādalabdham idam apūrvaphalam bhakṣaya,

3 jarāmarañavarjito bhaviṣyasi. tato rājā tat phalam gṛhītvā tasmāi

bahūny agrahārāṇi dattvā visasarja, vicārayati sma: aho, mamāi

'tatphalabhakṣaṇād amaratvam bhaviṣyati. mamā 'naṅgasenāyām

6 atipṛītiḥ. sā mayi jīvaty eva mariṣyati. tasyā viyogaduḥkham

soḍhum na çaknomi. tasmād idam phalam mama prānapriyāyā

anaṅgasenāyāi dāsyāmi 'ty anaṅgasenām āhūya dattavān. tasyā
 anaṅgasenāyā māndurikaḥ kaçcit priyatamaḥ, sā punar vicārya tasmāi
 9 tat phalaṁ dadāu. tasya māndurikasya kacid dāsī priyatamā, sa
 tasyāi prādāt. dāsyā api kasmiñcid gopālake prītiḥ, sā tasmāi datta-
 vatī. tasyā 'pi kasyāñcid gomayadhāriṇyām mahat prema, so 'pi
 12 tasyāi prāyacchat. tataḥ sā gomayadhāriṇī grāmād bahir gomayām
 dhrtvā gomayabhājanam svaçirasi nidhāya tadupari tat phalaṁ
 nikṣipya yāvad rājavīthyām āgacchati, tāvad rājā bhartṛharī rāja-
 15 kumārāḥ saha vāihālīm gacchaṁs tasyāḥ çirasi sthāpitagomayā-
 grasthitam tat phalaṁ drṣtvā grhītvā vyāghruṭya grham āgataḥ.
 tatas taṁ brāhmaṇam āhūyā 'vādīt: bho brāhmaṇa, tvayā yat
 18 phalaṁ dattam tādrçam anyat phalaṁ asti kim? brāhmaṇeno
 'ktam: bho rājan, tat phalaṁ devatāvaraprasādalabdham divyam;
 tādrçam phalaṁ bhūloke nā 'sti. anyac ca: rājā nāma sāksād içvaraḥ,
 21 tasya purato 'nṛtam na vācyam. sa devavan nirikṣaṇiyāḥ. tathā co
 'ktam:

sarvadevamayo rājā ṛṣibhiḥ parikīrtitaḥ;

tasmāt taṁ devavat paçyen na vyalikam vadet sudhīḥ. 7

tato rājā bhanitam: tādrçam phalaṁ drçyate cet, katham? brāh-
 maṇo 'bravīt: tat phalaṁ bhakṣitam vā na vā? rājā 'bhaṇat: na
 3 mayā bhakṣitam tat phalaṁ, mama prānavallabhāyā anaṅgasenāyāi
 dattam. brāhmaṇeno 'ktam: tarhi taṁ prçcha, tat phalaṁ kim
 bhakṣitam iti. tato rājā 'naṅgasenām āhūya çapatham kārayitvā
 6 'prçchat. tayo 'ktam: tat phalaṁ māndurikasya dattam iti. tataḥ
 sa ākāritaḥ prṣṭo dāsyāi dattam ity akathayat. dāsī gopāle, gopālo
 gomayadhāriṇyāi dattam ity avādīt. tato jātasampratyayo rājā
 9 paramaviśādam gatvā çlokaṁ apaṭhat:

rūpe manohāriṇī yāuvane ca

vṛthāi 'va puñsām abhimānabuddhiḥ;

natabhruvām cetasi cittajanmā

prabhur yad eve 'cchati tat karoti. 8

punaç ca: aho strīṇām cittam caritram kenāpi jñātum na çakyate.
 tathā co 'ktam:

açvaplutam vāsavagarjitam ca,

strīṇām ca cittam, puruṣasya bhāgyam,

avarṣaṇam cā 'py ativarṣaṇam ca,

devo na jānāti — kuto manuṣyaḥ? 9

tathā ca:

grhṇanti vipine vyāghram, vihaṁgam gagane sthitam,

sarinmadhye gataṁ mīnam, na strīṇām capalam manaḥ. 10

kim ca:

vandhyāputrasya rājyaçrīḥ puṣpaçrīḥ gaganasya ca
bhaved eva, na tu strīṇāṃ manaḥcuddhir manāḡ api. 11

api ca:

sukhaduḥkhajayaparājayajīvitamaranāni ye vijānanti,
muhyanti te 'pi nūnaṃ tattvavidaḥ ceṣṭitāḥ strīṇāṃ. 12

anyac ca:

smaropamam api prāpya vāñchanti puruṣāntaram
nāryaḥ sarvāḥ svabhāvena, vadanti 'ty amalāçayāḥ. 13

tathā ca:

vinā japena mantreṇa tantreṇa vinayena ca
vañcayanti naraṃ nāryaḥ prajñādhanam api kṣaṇāt. 14
kulaajātiparibhraṣṭaṃ nikṣṭaṃ duṣṭaceṣṭitam
aspr̥çyam adhamam prāyo manye strīṇāṃ priyam varam. 15
gāuraveṣu pratiṣṭhāsu guṇeṣv ārādhyakoṭiṣu
vr̥thā 'pi ca nimajjanti doṣapañke svayam striyaḥ. 16
etā hasanti ca rudanti ca vittahetor,

viçvāsayanti ca naraṃ na tu viçvasanti;

tasmān nareṇa kulaçilavatā sadāi 'va

nāryaḥ çmaçānavatikā iva varjanīyāḥ. 17 anyac ca:

na vāirāgyāt paraṃ bhāgyam, na bodhād aparaṃ sukham,

na harer aparas trātā, na saṃsārāt paro ripuḥ. 18

iti 'dam padyam paṭhitvā paramaṃ vāirāgyam gato bhartṛharir
vikramārkaṃ rājye 'bhiçicya svayam vanam jagāma.

iti bhartṛharer vāirāgyakathā

METRICAL RECENSION OF II

asti viṣṭṭasampattiḥ pr̥thvīmaṇḍalamāṇḍanā
suparvālayasāubhāgyam jayiny ujjayini purī.

3 anuje vikramāditye yuvarāje 'nuvartini,
rājā bhartṛharir nāma kāntājanamanoharaḥ.
anaṅgasenā mahiṣī mānyā bhartṛhareḥ priyā;

6 tasyām āsaktahr̥dayo nā 'nyad veda sa bhūpatiḥ.
tasminn eva pure kaçcid dvijo durgatipīḍitaḥ,
cirakālam tapas taptvā bhadra-kālim atoçayat.

9 varārtham prerito devyā kasmin̄çcit kārāṇāntare
viṣmṛtya svābhilaṣitam amartyatvam ayācata.
tato dattvā phalam divyam sahāsam devatā 'bravit:

12 yadi bhakṣed bhavān vipra, bhaved amarasam̄nibhaḥ.
dvayor vā 'pi bahūnām vā na phalam phaladam bhavet;
ekopayojyam evāi 'tad iti sadyas tirodadhe.

15 tato nijagṛham prāptaṃ; bhāryā pratyudgatā mudā;

kim labdhavān mahāprājñe ? 'ty apr̥chat tapasaḥ phalam.
sā tena phalahastena jñāpitārthā tam abravīt:

- 18 crotriyo buddhimān nā 'sti 'ty etat sadyas tvayā kṛtam!
akimcanena niyataṁ bhavatā cirajivina
yācamānena sarvatra mṛtaprāyeṇa bhūyate.
- 21 iti bhāryāvacaḥ cṛtvā ciram cintākulo 'bhavat:
puṁso 'dṛṣṭavihnasya kva dhiyaḥ kva sukhāni ca ?
bandhuhīno daridras tu katham jīvitum utsahet ?
- 24 tasmād idam phalam rājñe pradāsyāmi, sa jīvatu.
iti niṣcitya sahasā nirbuddhis tat tathā 'karot;
pūjām taducitām vipro labdhvā bhartṛharer yayāu.
- 27 tatas tu cintayām āsa phalam prāpya sa bhūpatiḥ:
ekopayojyam phalam ity avādīd brāhmaṇottamaḥ;
anaṅgasenā dayitā mama nityam sukhapradā
- 30 divam gacchati cet, kaṣṭam; katham tadviraham sahe ?
iti divyaphalam prādāt priyāyāi sa mahīpatiḥ;
sā ca māndurikāyāi 'tat preyase pratyapādayat.
- 33 sa ca tena phalenāi 'va turāṅgagṛhamārjanīm
toṣayām āsa; sā cāi 'va vallabham paçupālakam.
so'pi prabhātasamaye cārayiṣyan gavām gaṇam
- 36 goṣṭhe gomayahāriṇyāi priyāyāi tat phalam dadāu.
veṇupātre vahantī sā phalam gomayapūrite
pratiyātum samārebhe çanakāiḥ svam niveçanam.
- 39 etasminn eva samaye rājā bhartṛharis tataḥ
vāhyālyāḥ puram āgacchann adrākṣīt saphalām striyam.
tataḥ sa vismayāviṣṭaḥ, smarann eva ca tat phalam,
- 42 āhūya dvijavaryam tam apr̥chat phaladāyakam:
brahmann ekam phalam mahyam devyā dattam iti bruvan
prādās; tadvad idam cā 'nyad! ity uktvā 'darçayat phalam.
- 45 nirīkṣya, tad iti jñātvā, rājānam avadat sudhīḥ:
tvayā na bhakṣitam nūnam, kasmācid dattavān phalam.
pr̥cha çūdrām viçeṣeṇa kuta etad iti prabho;
- 48 abhidhāsyati sā sarvam, bhavāñç cā 'vagamiṣyati.
tvam tu sarvasya lokasya samçāstā prthivīpate;
mṛṣā 'bhidhātum çakyeta purastād bhavataḥ katham ?
- 51 evam ukto mahīpālas tām tu gomayahāriṇīm
āhūya phalam ādāya tat tathāi 'va vyacārayat.
vijñāya rājñivṛttāntam nirvedād idam abravīt:
- 54 mithyānurāgasamrambhāt pāpayā 'tipragalbhayā
vañçito 'ham aho mohād; dhik kaṣṭam striviceṣitam!
ittham vimṛçya sa ciram vāirāgyam paramam gataḥ,
- 57 svarājye vikramādityam abhiṣicya vanam gataḥ.

iti vikramādityasin hāsanadvātrīṇçikāyām bhartṛharivāirāgyotpattir ndma
dvitīyā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF II

İçvara uvāca: dakṣiṇāpathe 'sty ujjayini nāma nagari. tatra bhartṛharir nāma rājā.
 prasūnam iva gandhena sūryeṇa 'va nabhashtalam
 bhāti *devi puram tena vasantene 'va kānanam. 1
 anuddhatagunopetaḥ sarvanītvicakṣaṇaḥ
 cakoranayane rājyam sa cakāra mahāmanāḥ. 2
 tasya rājño bhartṛharer anaṅgasenā nāmā 'tivasāubhāgyavati bhāgyasampannā patni
 babhūva.

sā 'naṅgamadalāvanyaptyūśarasakūpikā;
 tasyā 'sij jīvitasyāi 'kam saram saraṅgalocanā. 3
 bhāti sā yāvanonmattā vadhūr avayavāir navāiḥ,
 vasantasamgamachāyā vallī 'va navapallavāiḥ. 4
 kāmudī 'va mṛgāṅkasya kaver iva sarasvatī
 sā 'bhūt prāṇeṣvarī tasya, prāṇebhyo 'pi garīyasi. 5

etasmin samaye tasmin nagare ko 'pi mantrasiddho 'pi brāhmaṇo dāivavaçād akimcano
 durbala eva babhūva.

akimcanatayā devi nirvedaṁ paramaṁ gataḥ;
 devīm ārādhayām āsa sa dvijo bhuvaneṣvarīm. 6
 tatas tadbhaktibhāvena prasannā jagadambikā
 varam vṛṇīṣva matimann iti vācam uvāca ha. 7
 atho 'vāca dvijo devīm: amaratvaṁ prayaccha me.
 om ity ābhāṣya taṁ caṇḍī divyam ekaṁ phalaṁ dadāu. 8
 grastamātre phale tasminn amaratvaṁ bhaviṣyati;
 niçamyē 'ti vaco devyāç cintayām āsa sa dvijaḥ. 9

phalasyā 'çanamātrayogenā 'maratvaṁ labhyate. ciraṁ daridrasya paraparigraha-
 kāmyayā dinānanasya tad amaratvaṁ na sukhāya, param duḥkhyāi 'va samjātam.
 daridrasya vimūḍhasya mānāhīnasya jīvataḥ
 parāpavādināç cā 'pi bhūmibhārāya jīvitam. 10
 budbudā iva toyeṣu, sphuliṅgā iva vahniṣu,
 jāyante nidhanāyāi 'va prāṇino 'nupakāriṇaḥ. 11
 daridri vyādhito mūrkhāḥ pravāsi nityasevakaḥ,
 jīvanto 'pi mṛtāḥ pañca çrūyante kila bhārata. 12

tasmāt kim anena ciraṁjīvitena ? tasmād etat phalaṁ rājñe dadāmi, sa tu ciraṁ-
 jīvitena viçvopakārāya prakalpate, prajāç ca sukhinyāḥ prajāyante. yataḥ:

vadānyo dāridraṁ çamayati satām yo vitarāṇair,
 yaçobhiḥ pratyagrāir dhavalayati yo bhūmivalayam,
 vidhatte yo nārāyaṇacaranapadmopacaraṇam,
 ciraṁ te jīvyāsuḥ çiva çiva kṛtārthās trijagati. 13
 yāir ārtir hriyate samastajagatām dānāgrāṇibhir guṇāir,
 yeṣāṁ yāti paraprāyojanatayā dehaḥ punaḥ kṣiṣṭatām,
 nityaṁ ye praṇamanti samjītatadhiyaḥ çambhoḥ padāmbhoruham,
 te dhanyāḥ, kṛtinas ta eva, vijitas tāir eva lokaḥ paraḥ. 14

uktam ca keṣāmcit:

asampādayataḥ kimcid arthaṁ jātikriyāguṇāiḥ
 yadrcchāçabdavat puṁsaḥ samjñāyāi janma kevalam. 15

itthaṁ vimṛçya tena dvijena tat phalaṁ rājño bhartṛhareḥ kare samarpitam. rājñā
 vicāritam: anena dirghāyur bhavāmi; anaṅgasenā cet prathamam vipadyate, dhig

3 jīvitam; priyām antareṇa kiṃ jīvītena? yataḥ:

sāudāminye 'va jalado, daṇḍaye 'va pradīpakah,
muhūrtam api ne 'cchāmi jīvitam priyāyā vinā. 16

uktaṃ ca keṣāmcit:

caṇḍaṇḍa caṇḍakarāyate, mṛdugatir vāto 'pi vajrāyate,
mālyam sūcikulāyate, malayajo lepaḥ sphuliṅgāyate;
ślokaḥ timirāyate vidhivaçāt, prāṇo 'pi bhārāyate;

hā hanta pramadāvīyogasaṃmayāḥ saṃbhārakālāyate. 17

itthaṃ vimr̥cya rājñā tat phalam anaṅgasenāyāi dattam. tasyās tu mandurādhipatiḥ
prāṇebhyo 'pi vallabhah; tayā 'naṅgasenayā mandurādhipataye dattam. tasya dāsi

3 priyā; tena tasyāi dattam. tayā 'nyasmāi prāṇapriyāya dvārapālāya dattam. tenā
'nyasyāi prāṇebhyo 'pi garīyasyāi kāmīnyāi dattam. tayā 'nyasmāi prāṇapriyāya
puruṣāya dattam. tena tat phalam gṛhītvā vicāritam: etad divyam phalam rāja-

6 yogyam. itthaṃ vimr̥cya tena rājño bhartṛharer upāyanīkṛtam. rājñā tat phalam
upalakṣitam, rājñi ca prṣṭā: tvayā phalena kiṃ kṛtam? tato rājabhāryayā yathā-
tatham niveditam. tadanantaram rājñā saṃçodhya sarvam api vṛttāntam jñātam.

9 paçcād rājñā bhaṇitam: uktaṃ ca:

yām cintayāmi satatam mayi sā viraktā,

sā 'py anyam icchati janam, sa jano 'nyasaktaḥ;

asmatkṛte 'pi parituṣyati kācid anyā;

dhik tām ca tam ca madanam ca imām ca mām ca! 18

api ca:

çāstraṃ suniçcaladhiyā paricintanīyam,

ārādrito 'pi nṛpatiḥ pariçañkanīyah;

añke sthita 'pi yuvatīḥ parirakṣaṇīyā,

çāstre nṛpe ca yuvatāu ca kutaḥ sthiratvam? 19

itthaṃ vimr̥cya sa rājā vāirāgyeṇa bhāgyavantam vikramārkaṃ svarājye pratiṣṭhāpya
jagadādhāram anakāram nirvikāram saṃsārasāgarapratikāram ādipuruṣam akalūṣam

8 ārādhayitum vanāntaram gataḥ. yataḥ:

vadāmi sāraṅgavilocane tvām, asārasaṃsārapatham gatānām

padam vimukteḥ paramam narāṇām nārāyaṇārādhanam eva saram. 20

kiyantas tīrtheṣu trīṣavanam abhiçlantī yatayo,

yatante 'nye yogam tapasi ratim anye vidadhate;

vayam kiṃ tu spaṣṭam jagati paramajñānamahima

smarāmo rāmākhyam kimapi kamanīyam hr̥di mahaḥ. 21

JAINISTIC RECENSION OF II

[This, in mss. of JR, is IV

çṛībhāgavatapurāṇe pañcamaskandhe prathitaprabhāvasya çṛīyugādīdevasya pu-
treṇa çṛyavantikumāreṇa sthāpitā çṛyavanti nāma purī purāṇā 'sti.

sthiyate yatra dharmārthakāmāḥ saṃbhūya saṃgatāḥ;

no cet, katham prajā tv asyāḥ puruṣārthatrayimayī? 1

gambhīravedino bhadrarājīkā dānaçālinah

yatre 'bhasaṃnibhā ibhyāḥ kiṃ tv akopāḥ sadā 'liṣu. 2

yallokena budhenā 'pi kalāvaty avirodhinā

parakanyāviraktena citram uccatvam āçritam. 3

sapotā varyamaryādā vilasadratnakaṇkaṇah

mahilā yatra çālante velā jalanidher iva. 4

sumanaḥsevyamānā 'pi na-bhogajasukhāspadam,

itt 'va 'tarki yallokair nā 'bhiramyā 'marāvati. 5
 sadbhogābhogasaṅgo 'pi narendraprabhavadbhayaḥ,
 yatrā 'hāsi sadā 'çokāir lokāir bhogavatījanaḥ. 6
 kūtām ekam api tyājyaṁ satrikūṭā tv asāv iti
 sakalaṅkā dhruvaṁ laṅkā mene yaṁmānavāir navāiḥ. 7
 yasyāṁ devagrheṣu daṇḍaghaṭanā, snehakṣayo dīpakeṣv,
 antarjāṅgulikālayaṁ dvirasanāḥ, khaḍgeṣu muṣṭir dṛḍhaḥ,
 vādas tarkavicāraṇāsu, vipaṇiçreṇīṣu mānasthitir,
 bandhaḥ kuntalavallariṣu, satatām lokeṣu no dṛçyate. 8

tasyāṁ bhartṛharināmā rājā rājyaṁ karoti. purā 'neke rājāno 'rājan, param anena
 rarāja rājanvati ratnagarbhā, yataḥ:

ye dīneṣu dayālavah, sprçati yān ugro 'pi na çṛimado,
 vyagrā ye ca paropakārakaraṇe, hr̥syanti ye yācitāḥ,
 svasthāḥ santi ca yāuvanodayamahāvyaḍhiprakope 'pi ye,
 tāiḥ stambhāir iva kalpitāiḥ kalibharaklāntā dharā dhāryate. 9

tasya ca rājño laghubhrātā vikramādityo rājyābhiṣekasamaye kathamcid apamānād
 deçāntaram agāt. tasya rājño 'naṅgasenā nāma paṭṭarājñi, prāṇato 'pi priyā.

- 3 tasyāṁ nagaryāṁ eko brāhmaṇo 'tyantadāridrapīḍito bhuvaneçvarīm devatām
 ārarādha. sā ca tasmāi saṁtuṣṭā yācasva varam ity uvāca. sa cā 'jarāmaratvaṁ
 yācitavān. tato devatayā phalam ekam samarpya kathitam: tvayā phalam etad
 6 bhoktavyam, tadanu tavā 'jarāmaratvaṁ bhaviṣyati. tatas tat phalam ādāya brāh-
 maṇaḥ svagrhe gatvā madhyāhnapūjām vidhāya phalam bhoktum upaviṣṭaḥ cinti-
 tavān: aham tāvad daridrī yācakaḥ cā 'taḥ kim mamā 'jarāmaratvene 'ti saṁcintya
 9 tat phalam rājñe dattam devatoktaprabhāvaḥ ca kathitaḥ. rājñā ca snehabaddhena
 tat phalam rājñyāi samarpitam. rājñyā ca tadāsaktayā māndurikāya dattam; tena
 ca veçyāsaktena tasyāi dattam. veçyayā cintitam: aham veçyā nicastrī, mama kim
 12 ajarāmaratvene 'ti tayā punas tat phalam rājñe dattam. rājā tu tat phalam upala-

kṣya tatpāramparyam vicārya vāirāgyān manasi cintitavān:
 yām cintayāmi satatām mayi sā viraktā,
 sā 'py anyam icçhati janam, sa jano 'nyasaktaḥ;
 asmatkṛte ca parituṣyati kācid anyā;

dhik tām ca tam ca madanaṁ ca imām ca mām ca! 10
 saṁmohayanti madayanti viḍambayanti
 nirbhartsayanti ramayanti viṣādayanti;
 etāḥ praviçya hr̥dayam sadayam narāṇām
 kim nāma vāmanayanā na samācaranti? 11

açvaplutam mādhavagarjitam ca
 strīṇām caritraṁ bhavitavyatām ca,
 avarṣaṇam cā 'py ativarṣaṇam ca

devā na jānanti, kuto manuṣyāḥ? 12
 aho saṁsāravāirasyam, vāirasyakāraṇam striyaḥ;
 dolālolā ca kamalā rogābhogageham deham. 13

yataḥ:

griyo dolālolā, viṣayajarasāḥ prāntavirasā,
 vipadgeham deham, mahad api dhanam bhūrinidhanam;
 bṛhacchoko lokaḥ, satatam abalā 'narthabahulā,

tathā 'py asmin ghore pathi bata ratā nā 'tmani ratāḥ. 14
 kacā yūkāvāsā, mukham ajinabaddhāsthinicyam,

kucāu māṁsagranthī, jāṭharam api viṣṭhādighaṭikā;
malotsarge yantram jaghanam abalāyāḥ, kramayugam
tadādhārasthūṇe, tad iha kim u rāgāya mahatām ? 15
dhanyānām girikandare nivasatām jyotiḥ param dhyāyatām
ānandācrujalām pibanti cakunā niḥcaṅkam aṅkeçayāḥ;
anyeṣām tu manorathāḥ paricitaprāsādavāpita-
kṛdākānanakelikāutukajuṣām āyuh parikṣyate. 16
iti viraktaḥ ṛṣibhartṛharinṛpo 'mandaparamānandakandapallavāmbudasodarasāmya-
çṭalibhūtasvāntopayogaḥ yogābhiyogam abhajāt.

Here JR's mss. give "Vikrama and Agnivetāla." See below, p. 233

IIIa. Frame-story: Third Section, Part 1

The treacherous ascetic and the winning of the vampire

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

tataḥ prāptarājyo vikramādityo devabrāhmaṇānāthapaṅgukubjā-
dinām manorathān apūrayat, prajāḥ samyag apālayat, paricārakāṇām
3 samtoṣam utpādayām āsa, mantrisāmantādīnām vacanaparipālanena
mānasam apy āharat. evaṁ nyāyānatilāṅghanena rājā rājyaṁ karoti
sma. tata ekadā kaçcid digambaro rājasamīpam āgatya,
līlayā maṇḍalīkrtya bhujaṁgān dhārayan haraḥ
deyād devo varāhaç ca tubhyam abhyadhikāṁ çriyam. 1
ity āçīrvādapūrvakam rājño haste phalaṁ dattvā 'bravit: bho rājan,
aham kṣṇacaturdaçyām mahāçmaçāne 'ghoramantreṇa havanam
3 kariṣyāmi. tatra tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam. rājñā ca
pratijñātām tasmāi. evaṁ tābhyām çmaçānam gatam, tatra nṛpa-
havanam ārabhya svayam eva hutaḥ. tena prasaṅgena rājño vetālaḥ
6 prasanno jātaḥ, aṣṭamahāsiddhayaç ca prāptāḥ.

METRICAL RECENSION OF IIIa

tataḥ sa vikramādityo rarakṣa kṣitimaṇḍalam,
bhūdevān api devānç ca pūjayām āsa bhaktimān.
3 pupoṣā 'nudinam dīnān anāthakṛpaṇādīkān;
guṇā guṇini vardhante sarvadā mṛdubhāṣite.
evaṁ nyāyena vavṛdhe dharmārthān avirodhayan.
6 tataḥ kaçcin mahīpālām prāpya siddho digantarāt
yayāce mantrasamsiddhyāi homasyo 'ttarasādhakam.
tatprasaṅgena vetālaḥ prasasādā 'vanībhuje,
9 varām dadāu ca: smaraṇād āgamiṣyāmi bhṛtyavat,
ājñapto 'ham kariṣyāmi, nā 'sādhyam vidyate mama;
siddhaya 'ṣṭāu ca samsiddhā bhaviṣyanti 'ti so 'gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

tato 'nantaram vikramārko rājyaṃ pālayāṃ āsa; yataḥ:
 manthakṣubdhapayaḥpayonidhipayobinduprabhābhīḥ param
 kīrtiṣpūrtibhir adbhutābhir abhitas trāilokyam udbhāṣayan,
 sādḥūnām pratipālanaḥ samabhavad dharmāikasaṃsthāpano
 devabrāhmaṇabhaktivatsalamatiḥ ṣṛivikramārko nṛpaḥ. 1

tatas tasmin rājyaṃ praśasati sati ko'pi digambaraḥ samāyātaḥ. tena havanam
 ārabdham; rājā tasyo 'ttarasādhako jātaḥ. tena prasaṅgena rājño vikramādityasya
 9 vāitālaḥ prasanno babhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

[This, in mss. of JR, is VI

evam rājā sukhena rājyaṃ karoti. anyadā kenāpi yoginā 'gatya rājñāḥ proktam:
 bhoḥ sattvādhika, yadi prārthanābhaṅgaṃ na karoṣi, tarhi kimapi prārthayāmi. yataḥ:
 kṣudrāḥ santi sahasraçaḥ svabharaṇavyāpārahaddhādarāḥ;

svārtho yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām agrāṇiḥ.

duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotaḥpatim vāḍavo,

jīmūtas tu nidāghatāpitajagatsamāpavichittaye. 1

laccḥi sahāvacavalā, tao vi cavalam ca jiviyam hoi;

bhāvo tao vi cavalo, uvayāravilambaṇā kīsa ? 2

iti yogivacanāṃ ṣṛutvā rājā prāha: bho yogin, yadi mama saṃpattiyā ṣṛireṇa ca
 tava kāryaṃ sidhyati, tarhi brūhi. tato yogī jagāda: rājan, sarvatra sattvādhināi 'va
 9 mahatām kāryasiddhiḥ. yataḥ:

vijetavyā laṅkā, caraṇatarāṇīyo jalaṇidhir,

vipakṣaḥ pāulastyo raṇabhuvi, sahāyāc ca kapayaḥ;

tathā 'py ājau rāmaḥ sakalam avadhīd rākṣasakulam;

kriyāsiddhiḥ sattve vasati mahatām, no 'pakaraṇe. 3

punaḥ prāha: rājan, mayā kācin mantrasādhanaḥ prārabdhā 'sti, tasyāṃ tvam mamō
 'ttarasādhakatvam kuru. rājñā ca pratipannam. tato rājānam ādāya rātrāu yogī

3 vane gataḥ. tatra vṛkṣaḥkḥānibaddhaçavāṇayanāya rājānam preṣya svayam ca
 pūrvakriyāṃ vidhāya mantram jājāpa. tato rājñāḥ kṣaṣṭam jñātvā pañcaviṅcati-

kathānakāir niçām atikramya prātaḥ pratyakṣibhūya vetālaḥ prāha: bho rājan, ayaṃ

6 yogī māyāvi tvām puruṣottamaṃ balim kṛtvā suvarṇapuruṣaṃ sisādhayaṣur asti.
 ato 'sya mā viçvāsaṃ kṛtāḥ. yataḥ:

mayo 'pakṛtam etasya vakrasye 'ti na viçvaset;

kṣīrapāyakam apy atti duṣṭo durjanapannagaḥ. 4

tad ākarṇya rājñā savismayaṃ cintitam:

ekasya janmano 'rthe mūḍhūḥ kurvanti yāni pāpāni,

janayanti tāni duḥkhaṃ teṣāṃ janmāntarasahasram. 5

çāṭhyam! bhavatu nāma, kim kariṣyati ? aham api samayocitaṃ kariṣye. yataḥ:

çamena parigrhyate sukṛtamajjanaḥ sajjanaḥ,

çathas tu haṭhakarmaṇā luṭhati pādapiṭhe param;

payo hi bhujagaḥ piban garalam udgiret kevalam,

mahāuṣadhaçaṭ punaḥ kamalabālanālāyate. 6

iti vimṛçyā 'hūtisamaye tam eva yoginaṃ balim kṛtvā 'gnikuṇḍe suvarṇapuruṣam
 asādhayat. tataḥ pratyakṣibhūya hemapuruṣādhiṣṭhāyakaḍevas tatprabhāvaṃ

3 kathayitvā rājñāḥ praçasāṃ ca kṛtvā gataḥ. tataḥ prātaḥsamaye rājā suvarṇa-
 puruṣam ādāya mahatā mahena svapurim agāt.

[Here JR's mss. give "Vikrama's conversion to Jainism." See below, p. 233

Frame-story: Third Section, Part 2

The gift of Indra's throne

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

bhūtale vikramasādṛçyam na ko'pi rājā babhāra. tribhuvane
 'sya kīrtir anargalā gaṅge 'va pravahati sma. atrāntare suraloke
 3 devendro viçvāmitratapobhaṅgakāraṇāya rambhām urvaçīm cā 'hūyā
 'vādīt: bhavatyor ubhayor madhye yā nṛtye gīte cā 'tipravīṇā, sā
 viçvāmitratapobhaṅgakāraṇāya tattapovanam gacchatu. viçvāmi-
 6 trasya tapasi vināçite sati, tasyāi pāritoṣikam aham dāsyāmi. tac
 chrutvā rambhayā bhaṇitam: bho devarāja, aham nṛtye 'tipravīṇā.
 tata urvaçyā bhaṇitam: deva, aham yathāçāstram nṛtyam jānāmi 'ti
 9 taylor ubhayor vivāde sati, nirṇayārtham devasabho 'paviṣṭā. pratha-
 mam rambhānṛtyam abhūt. dvitīyadivasa urvaçy api nṛtyam akārṣīt.
 tataḥ sarvo 'pi devagaṇa ubhayor nṛtyam dṛṣṭvā saṁtoṣam agamat,
 12 param iyam atyantam nṛtye kuçale 'ti na kaçcin nirṇayam cakāra.
 tasminn eva samaye nāradeno 'ktam: bho devarāja, bhūtale vikra-
 mādityo nāma rājā 'sti; sa sakalakalābhijño viçeṣataḥ saṁgītavidyā-
 15 vicakṣaṇaḥ; sa etayor vivādanirṇayam kariṣyati. tato mahendreṇa
 *vikramādityākāraṇārtham ujjayinīm prati mātaliḥ preṣitaḥ. vikramo
 'pi tenā 'hūto mantriṇā vetālena sahā 'marāvatiṁ saṁāgatye 'ndram
 18 namaskṛtya tena saṁmānapūrvakam upaveçitaḥ. tadanantaram
 nṛtyasyā 'vasaro maṇḍitaḥ. prathamam rambhā raṅge sthitā nṛtyam
 akārṣīt; dvitīyadivasa urvaçī raṅgam adhiṣṭhitā yathāçāstram nṛtyam
 21 akarot. tato vikramādityeno 'rvaçī praçānsitā, jayo 'pi dattaḥ.
 indreṇo 'ktam: bho rājan, katham asyāi jayo dattaḥ? vikramenā
 'bhāṇi: deva, nṛtye prathamam aṅgasauṣṭhavam pradhānam. tathā
 24 co 'ktam nṛtyaçāstre:

anuccanīcālatām aṅgānām calapādātām,

*kaṭikūrparaçīrṣāṅçakarṇānām samarūpatām; 1

ramyām pratikaviçrāntim urasaç ca samunnatim,

*abhyāsābhyyarhitam prāhuḥ sāuṣṭhavam nṛtyavedina iti. 2

anyac ca: nartakyā nṛtyārambhocitāvasthānaviçeṣaḥ pradarçaniyaḥ.
 uktaç cā 'vasthānaviçeṣo nṛtyaçāstre:

aṅgeṣu caturaçratvam samapādau latākarāu

prārambhe sarvanṛtyānām etat sāmānyam ucyate. 3

tathā hy asyā vapuḥ:

dirghākṣam çaradindukāntivadanam, bāhū natāv aṁsayoḥ,

saṁkṣiptam nibiḍonnatastanam uraḥ, pārçve pramṛṣte iva;

madhyaḥ pāṇimito, nitambi jaghanam, pādāv arālāṅguli,

chando nartayitur yathāi 'va manasaḥ cṣiṣṭam, tathā 'syā
 vapuh. 4 nṛtyāvasthānaviṣeṣo ramanīyaḥ:
 vāmaṁ saṁdhistimitavalayaṁ nyasya hastam nitambe,
 tanviṣyāmāviṭapasadr̥ṣam srastamuktam dvitīyam;
 pādāṅgulyā lalitakusume kuṭṭime pātītākṣam,

nṛtyād yasyaḥ sthitam atitarāṁ kāntam *ṛjvāyatārdham. 5
 kim bahuno 'ktam ?

aṅgāir antarnihitavacanāiḥ sūcitaḥ samyag arthaḥ,
 pādanyāso layam anugatas, tanmayatvaṁ raseṣu;
 cākḥāyonir mṛdur abhinayas *tadvikalpānuvṛttāu,

bhāvo bhāvaṁ nudati viṣayād, rāgabandhaḥ sa eva. 6

evam nṛtyaṣāstroktanartakī 'ti praçaṁsitā mayo 'rvaṣī. tato mahen-
 draḥ saṁtuṣṭaḥ san vikramārkaṁ vastrādinā sambhāvya mahār-
 3 ghavararatnakhacitaṁ siṁhāsanaṁ tasmāi dadāu. tatsiṁhāsane kha-
 citā dvātriṅcat puttalikāḥ santi. tāsāṁ cīrasi padaṁ nidhāya tat
 siṁhāsanaṁ adhyāsitavyam. tad atimanoharaṁ siṁhāsanaṁ mahen-
 6 drasyā 'jñayā gṛhītvā vikramārko nijāṁ purim agamat. . tadanantaram
 cūbhe muhūrte cūbhalagne ca brāhmaṇācīrvādapūrvakaṁ tat siṁhāsa-
 nam adhiṣṭhāya rājyaṁ karoti sma.

METRICAL RECENSION OF IIIb

nirmāya cāsaṇaṁ bhūmer vyāpya kīrtiyā jagattrayam,
 cakāṣe vikramādityaḥ pādenā 'kramya bhūpatīm.

- 3 tasmin kāle 'marāvatyāṁ sudharmāyāṁ cācīpatiḥ
 viṣvāmitratapobhaṅgaṁ kārayiṣyann abhāṣata:
 viṣvāmitrasya manasaḥ sārāṁ sārāṅgalocanā
 6 urvaṣī vā vaṣṭkartuṁ, rambhā vā 'pi pragalbhate ?
 idāṅīm etayor devyor dṛṣṭvā nartanacāturīm,
 vibhāvya tāratamyāṁ ca, preṣayāmas tato 'dhikām.
 9 rambhā saṁjātasamrambhā babhāṣe: dṛṣyatām! iti;
 urvaṣyā 'pi tathāi 'vo 'kto gandharvān āha vāsavaḥ:
 rañjayantu bhavanto 'pi, paṇyantu tridivāukasaḥ,
 12 ātmanor nṛtavācictryaṁ devāir ālokyatām iti.
 tato nanarta sā rambhā, jambhāriḥ prasasāda ca,
 dadāu ca prītidānāni; tutuṣur diviṣadgaṇāḥ.
 15 dvitīye 'pi dine tadvad urvaṣīlasyadarṣanāt
 ānandanirbharā devā, na kiṁcid bruvate 'ntaram.
 tataḥ purandaraṁ devaṁ devaṣīr nārado 'bravīt:
 18 nṛtyajño vikramādityaḥ sāhasāṅko 'sti bhūtale,
 āgantā bhavato hetoḥ, sarvaṣāstraviṣāradaḥ;
 anayor iyaṁ utkr̥ṣṭe 'ty abhidhātum pragalbhate.
 21 iti nāradaivākyena cakro mātalin ādiṣat:
 vikramādityabhūpālo rathenā 'nīyatām iti.
 sa gatvo 'jjayinīm rājñe yantā sarvaṁ nyavedayat;

- 24 āruroha ratham so'pi pākaçāsanaçāsanāt.
tato jagāma nagarīm gīrvāṇagaṇasaṁkulām,
puṇyāikabhyām abhyāçe nandanodyānaçobhitām,
- 27 pārijātānujātena gaṅgāçikarahāriṇā
snigdenai 'vā 'nukūlena sevyamānaḥ sa vāyunā.
tato 'paçyat sabhām divyām divyāstaranacitritām,
- 30 yatprāptisiddhaye sarve dānāir evā 'dhikāriṇaḥ.
tato 'varuhya sa rathāt, praviçya ca tadāññayā,
praṇamya purato bhaktyā dadarça tridiveçvaram,
- 33 ratnasinhāsanaśīnam çunāśīram mahādyutim,
lokapālaçīroratnavirājītapadadvayam,
devadānavagandharvayakṣarakṣomahoragāiḥ
- 36 viçvadevāir asaṁkhyātāir apsarobhiç ca sevitam,
vālavyajanahastābhyām devībhyām upasevitam,
lokatrayāikakartāram bṛhaspatimate sthitam.
- 39 tataḥ pāṇau grhītvā taṁ praçrayāvanataṁ nṛpam
mahendro madhurāir vākyaīr upāveçyad antike.
çātakumbhamayastambhagamabhīrābhogabhāsure
- 42 tam ekaṁ vallabham bhūmer bhuje jambhāir asprçat.
çakraç ca vikramādityo nākabhūlokanāyakāu
ratnasinhāsanaśīnāu çobhayām cakratuḥ sabhām.
- 45 samāśīneṣu sarveṣu sudharmāyām suparvasu
rambhā raṅgabhuvaṁ devī ramayām āsa lāsyataḥ.
tathā parasmīn divase vaçayaty urvaçī sabhām,
- 48 bharatācāryanirdiṣṭam çāstrasāram adarçayat.
prīto narapatiḥ prādād urvaçyāi vijayam tadā.
katham etad ? iti 'ndreṇa prṣṭas tat sarvam abhyadhāt:
- 51 urvaçy abhinaye 'ñgānām prādhānyam samadarçayat,
pratyañgānām upāñgānām upasarjanatām api.
rambhā tu prakatīcakre pratyañgopāñgamukhyatām,
- 54 añgopasarjanatvam ca; tasmād evam mayā kṛtam.
etad eva purā pūrvāir munibhir bharatādibhiḥ,
añgam balyaḥ pratyañgopāñgābhyām iti niçcitam.
- 57 çrutvā mahendraḥ samadāj jambhāriḥ pāritoṣikam,
agnidhāute ca sicaye, ratnasinhāsanam mahat,
upasininhāsanaṁ atra dvātriṇçat, teṣu putrikāḥ;
- 60 tanmūrdhni caraṇam nyasya samārohen mahāsanam.
asmin sinhāsane sthītvā sahasraṁ çaradām sukham
bhuvam pālaya bhūpāle 'ty avāḍid amareçvaraḥ.
- 63 brāhmya sinhāsanaṁ divyam vikramārko mahādbhutam,
āmantrya tridaçaçreṣṭham çakram ujjayinīm agāt.
tatpuṇyena tu bhūpālaḥ puṇyagrahanirīkṣitāḥ
- 66 ārurohā 'sanam divyam brāhmaṇānām sahā 'çiṣā.
sthāpayitvā yaço loke, pālayitvā 'khilāḥ prajāḥ,
dharitīm vikramādityaḥ çaçāsā 'pratiçāsanāḥ.

tridaṣasadr̥ṣabhāvāḥ sāttvikāi rāgikāiḥ ca

prakatam *abhinayantyor nrtyam ādyam prayogam

na vidur atha viṣesaṁ mānavatyoh surendrā,

na ca punar asurendrāḥ kiṁnarendrā narendrāḥ. 1

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

[This, in mss. of JR, is VIII

evam anekadhā dharmakarmatḥe rājani nisargasukhasaṁsargagarvitāyām svarga-
sabhāyām siṁhāsanaṁdhīrūḍhaḥ pravarasuranikaṣāṭṭhāṇḍikaharamāṇikiraṇamañjari-
3 piñjaritapādāravindaḥ ṛṣipurandaro himakarakaranikaraspṛhatkṣīrasāgarataramga-
gaurāṅgaḥgunagaṇavyūṭṭayacāḥpaṭaveṣṭitatriviṣṭapasya ṛṣivikramasya paropakāra-
rāmpraṇaṁ pacyan provāca:

prāyah saty api vāibhave surajanah svārthī na datte dhanam.

tīrthān no 'ddharati kvacin, na harati vyādhīn, na hantya āpadam;

astv ātmambharibhir janāir yugalibhir! dhanyās tu kecin narāḥ

sarvāṅginaparopakārayaçasā ye dyotayante jagat. 1

tatac ce 'damyugīnajanāsādhāraṇagunagaṇagrahaṇāvīrbhūtaprabhūtaro māñcakoraki-
tāṅgo dvātriṃśacchālabbhañjikākālitaṁ kāntacandrakāntamañimayaṁ svaktiyaṁ
9 sīnhāsanaṁ tasmāi prāhiṇot. tatahprabhṛti jaganmukhamukharikaraṇavitaraṇa-
gunagaṇagrahaṇaprasannaçpurandaraprashādite tasmin sīnhāsane prājyārājyañbhī-
ṣekapūrvam çrīvīkramah pratyaham upaviçati.

Here JR's mss. give "Brilliancy of Vikrama's court." See below, p. 236

IV. Frame-story: Fourth Section

Death of Vikrama and hiding of the throne

SOUTHERN RECENSION OF IV

tadanantaram varseṣu bahuṣu gateṣu pratiṣṭhānanagare cālivāhanaḥ
kanyakāyām ṣaṣṇagendrād utpannaḥ. ujjayinyām bhūkampadhūma-
s ketudigdāhādyutpātā rājñā janāiḥ ca drṣṭāḥ. tato vikramādityo dāiva-
jñān ākāryā 'prākṣit: bho dāivajñāḥ, kim eta utpātāḥ pratidinam

bhavanti? eteṣāṃ kiṃ phalam? kasyā 'niṣṭaṃ kathayati? tāir
6 uktam: deva, ayaṃ bhūkampah saṃdhyakāle jātaḥ; ato rājño 'niṣṭaṃ
sūcayati. tathā ca nāradiye:

aniṣṭadaḥ kṣitīcānāṃ bhūkampah saṃdhyayor dvayoh;

digdāhaḥ pītavarṇatvād rājñāṃ cā 'niṣṭadaḥ paraḥ. 1

tathā ca nāradiye:

rājñāṃ vinācapiṣuno dhūmaketur udāhṛtaḥ,

digdāhaḥ pītavarṇaḥ cet kṣitīcānāṃ bhayapradaḥ. 2

etaddāivajñavacanāṃ śrutvā rājā 'bravīt: bho dāivajñāḥ, purā maye
'cvaraḥ saṃtoṣitas tapasā prāha: bho rājan, prasanno 'smi, viparya-
3 yeṇā 'maratvaṃ yācaye 'ti. tato mayā bhaṇitam: bho deva, yadā
sārdhadvivarsakanyāyāṃ putro bhaviṣyati, tasmān mama maraṇam
astu, nā 'nyena. Içvareṇa tathā 'stv iti bhaṇitam. tarhi tādṛçaḥ
6 kuto bhaviṣyati? dāivajñāir apy uktam: he deva, dāivasṛṣṭir acintyā,
tādṛçaḥ kasminnapi deça utpanno bhaviṣyati; tathā ca dṛçyate.

tato rājā vetālam āhūyāi 'tat sarvaṃ tasmāi nivedyā 'bravīt: bho
9 yakṣa, tvaṃ sarvatra pṛthvīmadhye paribhramyāi 'vaṃvidhaḥ kasmin
deçe kasmin nagare samutpanna iti niçcitya sthānaṃ kṛtvā jhaṭ iti
samāgaccha. tato vetālo mahāprasāda iti vīṭikāṃ gṛhītvā kuçadvī-
12 pādīdvīpān ālokyā jambudvīpaṃ praty āgatya pratiṣṭhānanagaraṃ
praviçya kumbhakāragṛhe kaṃcin māṇavakaṃ kāmicit kanyakāṃ
ca parasparaṃ kṛdāmānāu dṛṣtvā 'prechat: aho yuvāṃ parasparaṃ
15 kiṃ bhavataḥ? tadā kanyakayo 'ktam: ayaṃ mama putraḥ. vetā-
leno 'ktam: tava pitā kaḥ? tayā brāhmaṇaḥ ko'pi darçitaḥ. tato
brāhmaṇam aprechat; brāhmaṇeno 'ktam: iyaṃ mama kanyakā,
18 asyāḥ putro 'yam. tac chrutvā vismayaṃ gato vetālaḥ punar brāh-
maṇam avādīt: bho brāhmaṇa, katham etat? so 'bravīt: devānāṃ
caritram agocaram. tasyā rūpalāvanyātiçayamohitaḥ çeṣanāgendro
21 'syāṃ saṅgam akarot. tasmād asyāṃ jātaḥ putro 'yaṃ çālivāhanaḥ.
tac chrutvā vetālaḥ satvaram ujjayinīm āgatya vikramādityāya sar-
vam api vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tasmāi pāritoṣikam dattvā
24 khaḍgam ādāya pratiṣṭhānanagaraṃ gato yāvat khaḍgena çālivāhanaṃ
hantūṃ pravṛttas tāvat tena daṇḍena tāditaḥ. pratiṣṭhānanagarād
ujjayinyāṃ patitaḥ kṣatavedanāṃ asahamānaḥ çarīraṃ visasarja.
27 tasya rājñāḥ sarvāḥ striyo 'gnipraveçāya prārambhaṃ cakruḥ.
tato mantribhir vicāritam: rājā 'yam aputraḥ; katham kriyate?
bhaṭṭīno 'ktam: vicāryatām āsāṃ strīṇāṃ madhye yadi kāpi garbhīṇī
30 bhaviṣyati. tato vicāryamāṇe kāpi saptamāsagarbhīṇī samabhūt.
tadā sarvāir mantribhir militvā garbhasyā 'bhiṣekaḥ kṛtaḥ. mantriṇaḥ
svayaṃ rājyaṃ pālayitūṃ pravṛttāḥ. tad indradattaṃ siṃhāsanaṃ

- 33 tathāi 'va cūnyam bhūtvā 'tiṣṭhat. tata ekadā sabhāmadhye 'carirīṇi
vāg āsīt: bho mantriṇaḥ, asmin śinhāsana upaveṣṭum yogyas tādṛṇo
rājā nā 'sti. tarhi sukṣetre nikṣipyatām idam śinhāsanam. tac
36 chrutvā sarvāir mantribhir atipavitrakṣetre tat śinhāsanam nikṣiptam.

METRICAL RECENSION OF IV

- tataḥ kālena mahatā vikramādityanācakaḥ
pratiṣṭhānapure creṣṭhe samabhūc chālīvāhanaḥ.
9 ujjayinyām udabhavan durnimittāny anekaḥ,
bhūmyantarikṣadeṣu sūcayanti mahad bhayam.
tadānīm vikramādityo bhaṭṭim āhūya mantriṇam
6 uvāca: durnimittāni kim vadiṣyanti me vada.
ity ukto bhaṭṭir avadat: kim vaktum iha ṇyate ?
viruddham iva me bhāti; pramāṇam dāivam eva naḥ.
9 tac chrutvā sāhasāṅko 'pi punar evā 'ha mantriṇam:
viruddham iti kim brūṣe ? mama nā 'sti bhayam kvacit;
ṇṇv atra kāraṇam bhaṭṭe, vakṣyāmy akhilam āditaḥ.
12 mayā maheṣvaraḥ pūrvam tapasā paritoṣitaḥ
āvirabbhūva bhagavān kālakaṇṭhas trilocanaḥ;
tam vilokya mahādevam praṇamyā 'nandanirbharah,
15 itikartavyatājātam kimcin nā 'jñāsiṣam kṣanam;
tato 'ham ukto devena: vāñchitam vriyatām iti.
amaratvābhilāṣeṇa devadevam vyajijñapam;
18 dinādhikāikavarṣāyām kanyakāyām suto yadi
jāyate, maraṇam puṇsas tato, mṛtyur na me 'nyataḥ.
sa tathe 'ti varam dattvā prāyāt kālāsam īcvaraḥ.
21 tadāprabhṛti sarvatra nirbhayo vicāmy aham.
ity ākarṇyā 'tha rājānam āha mantri mahāmatiḥ:
tarhi sambhāvyate sarvam, vicitrā vedhaso gatiḥ
24 tārakasya; purā rājāṇi chivayor nāi 'kamastakaḥ.
kāraṇam maraṇāyā 'bhūt kumāro varadānataḥ,
na naro na mṛgaḥ ko 'pi hiraṇyakaṇṇipor api.
27 tam vicāraya cārāis tvaṁ yato 'sti bhavato bhayam.
tathe 'ti vikramādityaḥ smarāṇād āgataṁ kṣaṇāt
vetālam preṣayām āsa: tādṛṇo mṛgyatām iti.
30 ādhāyā 'jñām sa ḡirasā tasya rājaḡiromaṇeḥ
agād ambaramārgeṇa vegād vijitamārutaḥ.
saptadvīpeṣu saptādrīṣv api saptārnaveṣu ca
33 vicinvann, atha vijñāya pratyāgatya nyavedayat:
draṣṭavyam akhilam drṣṭam; pratiṣṭhānāhvaye pure
kasyacit kumbhakārasya bhavane bhuvaṇeṣvara,
36 dinādhikāikavarṣāyāḥ kanyāyāḥ samnidhāv aham
apaṇyam bālakaṁ bālabbhānumantam iva sthitam.
tatra pravayasam vipram aham prāpya vinītavāt
39 appccham etatsambandham; so 'pi sarvam nyavedayat:
eṣā mama sūtā ramyā, reme 'syām bhujaḡeṣvaraḥ;

- tasyā 'yañ tanayo jāto; dāivam evā 'tra kāraṇam.
 42 ittham ākarṇya vetālād vikramo vismayānvitaḥ
 balam ājñāpayām āsa pratiṣṭhānapuram prati.
 tadānīm bhaṭṭir avadat, praçastapratibhodayaḥ:
 45 abhiyātum ariṃ svāmin svayam eva na sāmpratam,
 anuvartitum evā 'tra deva dāivagatiṃ param.
 sa tasya vacanād rājā samudyogād upāramat;
 48 punaḥ kadācit kenāpi kāraṇena vidher balāt
 pratasthe sa pṛtanayā pratiṣṭhānam pratāpavān.
 viditvā vikramādityaṃ svaputranidhanodyatam,
 51 anantaḥ kalpayām āsa balam parabalārdanam.
 tato yuddham avartiṣṭa senayor ubhayor api;
 çālivāhanasāinyam tad ajaiṣid arisāinikān.
 54 vilokya vikramārko 'pi nijasāinyaparābhavam
 abhyadhāvat khaḍgahasto hantum taṃ çālivāhanam.
 tam āpatantam ālokya bālakaḥ çālivāhanaḥ
 57 jaghāna daṇḍakāṣṭhena, daṇḍene 'va prajāntakaḥ.
 *praṇunno vikramārko 'sya prahāreṇā 'tirañhasā
 ujjayinyām papātā 'çu sarvanātho 'py anāthavat.
 60 taṃ drṣṭvā nijabhartāram gatāsurṃ patitaṃ bhuvi,
 vikramādityamahiṣi tadā mantriṇam abravīt:
 saptamāsasthito garbho jaṭhare mama vartate;
 63 taṃ prayacchāmi bhavate, rakṣa rakṣāvidhānataḥ;
 rakṣiṣyati tvayā bālo rakṣitaḥ kṣitimaṇḍalam.
 iti bhittvo 'daram devī dadāu tasmāi kumārakam,
 66 viveça jvalanam, bhartrā mumude saha nandane.
 taṃ çuṇuṃ poṣayām āsa mantri dhātrījanāñi saha,
 siñhāsanasamīpastho rājyam asyā 'nusaṃdadhe.
 69 kadācid *gagane vāñi divyā 'bhūd açarirīñi:
 çṛṇvantu vikramādityamantriṇo mama bhāṣitam!
 etat siñhāsanaṃ divyaṃ samāroḍhum ka içate ?
 72 ato bhavadbhir atrāi 'va nikṣeptavyaṃ dharātale.
 iti çrutvā militvā te mantrayitvā 'tha mantriṇaḥ
 nicikṣipuh pavitrāyām kṣitāu gotrabhidāsanam.

iti siñhāsanaḡopanaṃ nāma caturthā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF IV

atha rājā çālivāhanam vijetum pīthasthānam prati cacāla.
 saṃgrāmīnadvipahayarathaprodhañānikabhīme
 pīthasthānam prati gataḡati kṣmāpatāu vikramārke,
 sāinyāir garjan raṇam abhiyayāu çālivāho 'pi kopād;
 eṣa prāyaḥ kulasamucitaḥ kṣatriyāñām hi dharmah. 1
 çastrachinnakṣatajabharanirvāpitodyatpratāpaḥ,
 *krodhoddhāvaddhayavarakhrakṣuṇṇabhūreṇupurāḥ,
 prātardyotikṣapitatimirādityasāinyam dadhānaḥ
 saṃgrāmo 'bhūt prasabham avanīpālayor vāhinīṣu. 2

bheriṇāṅkhaṇapraṇatāpatahārāvagambhīrabhīmāṁ
 saṁdhāvāntyo raṇasamucitam cābdam ākarṇya vegāt,
 ākāṅkṣāntyaḥ samarapatitam pāruṣaṁ sānurāgā

nṛtyanti sma tridaṇvanitā vyomni bhūmāu ṛḡgāyaḥ. 3

tasmin ghoratame yuddhe 'patad vikramabhūpatiḥ, prāṇān vikrīya satkīrtyā yayāu
 mārtāṇḍamaṇḍalam. tatas tasya śinhāsānasya yogyaḥ ko'pi nā 'bhūt. aṇḍarīṇyā
 3 sarasvatye 'ti kathitam: etat śinhāsānam iha na sthāpyam. tato mantrivargeṇa
 vicārya cūcisthānam nirikṣya kutracin nikṣiptam.

JAINISTIC RECENSION OF IV

[This, in mss. of JR, is X

anyadā rājā pratiṣṭhānapuram prati caturaṅgacāmūsaḥitaḥ cacāla. tatratyaḥ ca
 cālīvāhananṛpaḥ saṁmukhīno 'bhūt. tatra tayo mahāraṇe vikramādityaḥ patitaḥ;
 3 avantirājyaṁ cūnyaṁ jātam. tadā tatra rājyalakṣmī gorūpeṇa ruroda, yathā: ataḥ
 param māṁ kaḥ pālāyisyati? tataḥ paṭṭarājñyā saptamāsagarbhasthaḥ putro
 jātharam vidārya pradhānapuruṣāṇām arpitaḥ, svayaṁ ca pativirahēṇā 'gnipraveḇaḥ
 6 cakre. putrasya vikramasenasya rājyābhīṣekaḥ kṛtaḥ. param tasmin śinhāsane ko'pi
 no 'paviṇati. tadā gagane vāg jātā, yathā: asya śinhāsānasya yogyaḥ ko'pi nā 'sti,
 tenai 'tat śinhāsānam pavitrabhūmāu kvāpi nikṣepyam iti. tatas tat śinhāsānam
 9 mantribhir bhūmāu nikṣiptam. evaṁ kiyati kāle gate tad eva śinhāsānam tvayā
 bhāgyavatā labdham.

V. Frame-story: Fifth Section

Finding of the throne by Bhoja

SOUTHERN RECENSION OF V

nikṣepānantaram bahūni varṣāṇi gatāni. bhojarājo rājyaṁ prāpat.
 tasmin rājyaṁ kurvaty ekadā kaḥcid brāhmaṇo yatra tat śinhāsānam
 3 nikṣiptam tat kṣetram kṛtvā yāvanālān avapat; caṇakādīn avapat.
 tat kṣetram mahāphalam abhūt. tato brāhmaṇo yatra śinhāsānam
 nikṣiptam tad uccasthānam iti pakṣiṇām utthāpanārtham tadupari
 6 mañcam kṛtvo 'paviṇya pakṣiṇa utthāpayati. tata ekadā bhojarājo
 vāihālīm kartum sakalarājakumārāiḥ sametas tatḥkṣetrasamipe yāvad
 gacchati, tāvan mañcoparisthitena brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
 9 etat kṣetram phalitam asti; sasāinyena samāgatya yatheṣṭam bhujya-
 tām; aḇvebhyaḥ caṇakā diyantām; adya mama janma saphalam
 abhūt, yato bhavān mamā 'tithir jātaḥ. yata Idṛḇaḥ prastāvaḥ kadā
 12 saṁpatsyate? tac chrutvā rājā sasāinyaḥ kṣetramadhye praviṣṭaḥ.
 brāhmaṇo 'pi kṣetrakoṇopaviṣṭapakṣyutthāpanārtham mañcād ava-
 ruhya rājānam kṣetramadhye sthitam dṛṣṭvā bhaṇati: bho rājan,
 15 kim ayam adharmāḥ kriyate? brāhmaṇakṣetram idam vināḇyate
 tvayā. yad anyāir anyāyaḥ kriyate cet tubhyaṁ nivedyate; tvam

evā 'nyāyam kartum pravṛttaḥ, idānīm ko vā nivārayiṣyati ? uktam

18 ca:

gaje kaḍamgarīye tu, jāre rājani vā punaḥ,

pāpakṛtsu ca vidvatsu niyantā jantur atra kaḥ ? 1

anyac ca: bhavān dharmācāstrābhijño brāhmadravyaṁ katham
vinācayati ? brahmasvam eva viṣam; tathā hi:

na viṣam viṣam ity āhur, brahmasvam viṣam ucyate;

viṣam ekākinam hanti, brahmasvam putrapāutrakam. 2

iti teno 'ktam ṣrutvā yāvad rājā kṣetrād bahiḥ saparivāro nirgacchati,
tāvat pakṣiṇaḥ samutthāpya punar mañcam ārūḍho vadati: bho

3 rājan, kim iti gamyate tvayā ? idam kṣetram sādhu phalitam asti,
yāvanāladaṇḍān bhakṣayantu; urvārukaphalāni santi, upabhuḥjyātām.
punar brāhmaṇavacanam ākarṇya saparivāro rājā yāvat kṣetramadhye

6 praviṣati, tāvat pakṣyutthāpanārtham mañcād avaruhya punas
tathāi 'vā 'bhaṇat. tato rājā svamanasi vicārayati: aho ācāryam!
yadā 'yam brāhmaṇo mañcam ārohati, tadā 'sya cetasi dātavyam iti

9 buddhir utpadyate; yadā 'vatarati, tadā dinabuddhir bhavati. tad
aham mañcam āruhya paçyāmī 'ti yāvan mañcam ārohati, tāvad
bhojarājasya cetasi vāsanāi 'vam abhūt: nanu viçvasyā 'rtiḥ pari-

12 haraṇīyā, sarvasya lokasya dāridryanivāraṇam vidheyam, duṣṭā daṇḍa-
nīyāḥ, sajjanāḥ pālaniyāḥ, prajā dharmeṇa rakṣaṇīyāḥ; kim bahunā ?
asmin samaye yadi ko'pi çarīram api prārthayiṣyati, tad api deyam

15 ity ānandaparipūrṇaḥ punar vicārayati: aho etatkṣetramāhātmyam,
yat svayam evamvidhām buddhim utpādayati. uktam ca:

jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api,

prājñe çāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitaḥ. 3

katham etatkṣetramāhātmyam jñāyata iti vicārya brāhmaṇam āhūya
bhaṇati: bho brāhmaṇa, tavāi 'tatkṣetre kiyāñl lābho bhavati ? brāh-

3 maṇeno 'ktam: bho rājan sakalakalākuçala, tvayā 'viditam kimapi
nā 'sti. yad arhati, tat karotu. anyac ca: rājā nāma sāksād viṣnor
avatārabhūtaḥ; tasya drṣṭir yasyo 'pari patati, tasya dānyadurbhik-

6 śādayo naçyanti. rājā nāma sāksāt kalpavṛkṣaḥ. sa tvam mama
drṣṭer gocaro 'bhūḥ; adya mama dānyadāridryādīnām avasānam
jātam. kṣetram kiyat ? tato rājā tam brāhmaṇam dhanadhānyādīnā

9 paritoṣya tat kṣetram gṛhītvā mañcādhaḥ khānayitum prārambham
akārṣit; puruṣapramāṇe garte jāte çilāi 'kā sumanoharā 'drçyata.
tacchilādhaç candrakāntaçilādinirmitam nānāvīdharatnakhacitam

12 dvātriṅçatputtalikāmilitam atiramaṇīyam sinhāsanam adrçyata. tat
sinhāsanam drṣṭvā bhojarājaḥ paramānandāmṛtalahaṛiparipūrṇa-
hṛdayo bhūtvā sinhāsanam nagaram netum yāvad uccālayati, tāvad

15 *adhikaṃ guru bhavati, no 'ccalati ca. tato rājā mantriṇaṃ avadat:*
bho mantrin, kimartham etat siṃhāsanaṃ no 'ccalati? mantriṇo
'ktam: bho rājan, etat siṃhāsanaṃ divyam apūrvam, balihomapūjā-
18 *dikaṃ vinā no 'ccalati, tava sādhyam api na bhavati. tasya vacanaṃ*
ṣrutvā rājā brāhmaṇān ākārya tāiḥ sarvam api vidhānaṃ kṛitavān.
tatas tat siṃhāsanaṃ laghu bhūtvā svayam evo 'ccalati sma. tad
21 *dr̥ṣṭvā rājā mantriṇaṃ uvāca: bho mantrin, etat siṃhāsanaṃ pratha-*
maṃ mamā 'sādhyam abhavat; idānīm tava buddhiprabhāvena
hastagatam āsit. tato buddhimatām saṃsargaḥ sukhāya lābhāya ca
24 *bhavati. tato mantriṇā bhaṇitam: bho rājan, ṣrūyatām. yaḥ svayam*
buddhimān bhavati, anyeṣāṃ api buddhiṃ na ṣṇoti, sa sarvathā
nāṣaṃ prāpnoti. tvaṃ tathāvidho na bhavasi: buddhimān apy āpta-
27 *vacanaṃ ṣṇoṣi. atas tava sakalakāryeṣv antarāyo nā 'sti. rājā*
'bravīt: yo 'nārthakāryaṃ nivārayaty āgāmyartham sādhayati sa eva
mantri. tathā co 'ktam:

sthitasya kāryasya samudbhavartham,
āgāmīno 'rthasya ca saṃgrahārtham,
anarthakāryapratighātanārtham,
yan mantryate, 'sau paramo hi mantri. 4

mantriṇo 'ktam: bho rājan, mantriṇā svāmihitakāryaṃ kartavyam.
tathā co 'ktam:

mantraḥ kāryānugo yeṣāṃ kāryaṃ svāmihitānugam,
*ta ete mantriṇo rājñām, na tu ye *gallaphullanāḥ. 5*

anyac ca: yan mantriṇo vinā rājyaṃ dhānyādisaṃgrahaṃ vinā durgam
tārūnyaṃ vinā sāubhāgyaṃ jñānaṃ vinā vāirāgyaṃ durjanānām
3 *ṣāntiḥ pāṣaṇḍinām matir vecyānām prītiḥ khalānām maitri parādhi-*
nasya svātantryaṃ nirdhanasya roṣaḥ sevakasya kopāḥ svāmināḥ
snehaḥ kṛpānasya gṛhaṃ vyabhicāriṇyāḥ puruṣabhaktis taskarāṇām
6 *yuktir mūrkhāṇām gatiṛ ity etat sarvaṃ kāryaṃ niṣphalam iti jñātav-*
yam. anyac ca: rājñā mahatām sevā kartavyā, āptānām buddhiḥ
ṣrotavyā, devabrāhmaṇāḥ paripālaniyāḥ, nyāyamārge vartitavyam.
9 *api ca: bho rājan, rājalakṣaṇoktā guṇāḥ sarve tvayi vidyante; tvaṃ*
sakalarājarājottamaḥ. anyac ca: mantriṇā 'py evaṃvidhaguṇa-
gariṣṭhena bhavitavyam: yaḥ kulakramād āgataḥ, kāmandaki-
12 *cāṇakyaapañcatantrādisakalanītiṣāstrābhijñāḥ; tathā ca guṇāḥ: svā-*
mikāryārtham udyamaḥ pāpād bhayaṃ prajānām saṃgopanaṃ pari-
vārāṇām saṃyojanaṃ rājñāḥ cittavṛttyanusaraṇaṃ samayocitapari-
15 *jñānaṃ apāyakāryād rājanivāraṇam. evaṃvidhaguṇayukto mantri*
mantripadayogyo bhavati; yathā nando rājā mantriṇā bahuṣrutena
brahmahatyāyā nivāritaḥ. bhojarājeno 'ktam: kathaṃ cāi 'tat?
18 *mantri vadati: bho rājan, ṣrūyatām kathā.*

METRICAL RECENSION OF V

atha tatra dvijaḥ kaṣcid avapad yāvanālakam;
tad bhūriphalasampattibandhurāgram ajāyata.

- 9 āsanam yatra nikṣiptam sthalam āsit tad unnatam;
nirmāya mañcam tatrāi 'va sasyam rakṣati sa dvijaḥ.
kadācid bhojarājo 'tha balena mahatā 'vṛtaḥ
- 6 tadyāvanālakakṣetraprāntamārgaṇa gacchati.
tanmañcakopary āsno brāhmaṇo vīkṣya sāinikān,
sthānaprabhāvasamprāptamahāudāryam abhāṣata:
9 aho bhavantaḥ sarve 'pi samāyāntv atra sāinikāḥ;
pṛthukā bahulāḥ santi sādhyānsaḥ samantataḥ,
tvadarthāc caṇakāc cāi 'va pakvagodhūmapinḍikāḥ,
- 12 nadījalāni vidyante prasannāni bahūni ca;
ātithyam atra kurvantu, viçrāmyantu yathāsukham;
bhavadiyam idam sarvam, nā 'tra samāyatām api.
- 15 ity ākarṇya mudā sarve sāinikāḥ pṛthukecchayā
prāvīkṣaṇs taddvijaḥkṣetram ātmīyam iva nirbhayaḥ.
kṣetrasyā 'parabhāge tu caṇakān attum *utsukān
- 18 vihaṇḡān udgamayitum mañcād avaruroha saḥ.
svānujñayāi 'va sa kṣetre pṛthukān attum icchataḥ
bāhum udyamya cukroṇa dṛṣṭvā tān kṣīṣamānaḥ:
- 21 ātatāyibhir ākramya kutas tāiḥ krūrakarmabhiḥ
anāthabrāhmaṇakṣetram adya madhyācitam balāt
rājño vijñāpayiṣyāmi yathāi 'bhir, na ca nirgatam.
- 24 ity ākarṇya dvijaḥkṣetrāt sāinikā niraguḥ kṣaṇāt.
tatas teṣv apayāteṣu prodgamayya dvijo dvijān,
āruhya mañcakam sadyaḥ pūrvavatprakṛtiṁ yayāu;
- 27 punar vigarhitān dṛṣṭvā vinayād idam abravīt:
āyāntu nirviçantv atra, nirgamiṣyatha kim vṛthā ?
bhavadiyam idam kṣetram, yuṣmābhir nāthavān aham;
- 30 yadvibhūtiḥ paraprītyāi bhavet, sa sukr̥tipumān.
ity uktāḥ punar āgatya tatḥkṣetrakaṇikān ādan.
avaruhya tataḥ *pakṣiṇ sa niṣkāsayitum gataḥ:
- 33 bho gacchata bhaṭā dūram kṣetrād asmāt parigrahāt;
brāhmaṇadravayaharaṇād bhavatām aṇubham bhavet.
iti niṣkāsayām āsa sāinikāṇs tāṇc ca pakṣiṇaḥ.
- 36 yadā mañcakam ārohen, mahodāras tadā bhavet;
avarohed yadā vipro, jāyate kṛpāṇas tadā.
iti vṛttāntam ākarṇya bhojarājaḥ kutūhalāt
- 39 āgatya tad dvijaḥkṣetram āruroha ca mañcakam.
tathāi 'va bhūmipālasya lokapālasamadyuteḥ
sarvasyā 'rtim apākraṣṭum, vidhātum jagataḥ sukham,
- 42 dānīyabhāvaṁ ca nirhantum, nirdagdhum duḥkhakāraṇam,
paripālayitum sādhuṇ, nihantum ca durātmanaḥ,
dātum rājyam api svīyam yāceta yadi kaṣcana;
- 45 evamvidhāḥ samabhavann antaḥkaraṇavṛttayaḥ.
ānandāughaplavo rājā vaçe kṛtvā manaḥ ṇaṇāiḥ

- vimamarça: viçeṣeṇa bhūguṇo 'yaṁ bhaved iti.
- 48 kenāpi vastusāmarthyam çakyate na nigūhitum;
etad uddiçya bhaṇitam kenacid buddhiçālīnā:
jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api,
- 51 prāñhe çāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitāḥ.
kim etad iti vijñātum upāyaḥ ko bhaviṣyati ?
ity ālocya dvijam rājā samāhūye 'dam abravīt:
- 54 kīdrçi sasyaniṣpattir bhavatkṣetre bhaviṣyati ?
brūhi sarvaṁ dvijaçreṣṭhe 'ty evaṁ prṣṭo vyajijñapat:
sarvajñas tvam mahārāja; katham ittham iti bruve ?
- 57 viṣṇor aṇçasya bhavato drṣṭiḥ piyūṣavarṣiṇi;
yam vilokayase deva kṛpṇam kṛpayā vibho,
dānyādidoṣasaṁghātāṁ so 'pāsyā çṛisakho bhavet.
- 60 vijñapto brāhmaṇenāi 'vaṁ saṁtuṣṭaḥ prthivīpatih
tasmāi dviguṇitam kṣetrasaṁpatter adhikam dadāu,
grāmānām daçakam cāi 'va svarṇānām lakṣam eva ca.
- 63 tatas tanmañçakasyā 'dhaḥ praveçam prthivīpatih
puruṣadvihsamam khātvā dadarça mahad āsanam,
nānāratnacitaprāntam, candrakāntavinirmitam.
- 66 dvātriṅcat putrikās tasminn api siṁhāsane sthitāḥ;
tāsām kareṣu pātreṣu dvātriṅcad ratnadīpikāḥ,
nīrājanavidhānārtham maṅgalārātrikā iva;
- 69 dvātriṅcaddhastavistāram dhanurmātram samunnatam,
īdrk siṁhāsanam netum āicchan nagaram içvaraḥ;
skandhavāhāḥ samunnetum prāyatanta nṛpājñayā.
- 72 tadā tad āsanam divyam na cacālā 'calendravat.
kulakramāgataḥ kaçcin mantri rājānam abravīt:
kasye 'dam na vijānīmo mahārāja mahāsanam;
- 75 akṛtvāi 'vā 'tra bhūtānām balikarma vidhānataḥ,
açakyam ittham uddhartum balātkāreṇa kevalam;
ato vidheyā vidhivad bhūtatrptyai balikriyā.
- 78 iti tatparitaç cakre bhūtatrptim mahāmanāḥ,
bhojayām āsa cā 'nnādyāih praçvāsyā janam ādarāt,
gobhūtilahiraṇyājyavāso 'laṁkāravāhanāih
- 81 prīṇayitvā dvijaçreṣṭhāns, tad unnetum pracakrame
siṁhāsanam; prayatnena svalpeno 'dacalat svayam.
tad ālokya mahīpālo mānayaṁ āsa mantriṇam,
- 84 avocad: āsanam siddham buddhyai 'va bhavadīyayā;
buddhihīno mahābuddhe pañke hasti 'va sīdati.
iti satyavacaḥsāram jñātvā mantri samabhyadhāt:
- 87 çṛṇu rājanyamūrdhanya mānyasya vacanam mama.
alpiyān vā garīyān vā yaḥ svayam buddhivardhitaḥ,
parasyā 'pi hitasyā 'pi na karoty ahitam hitam,
- 90 sa pumān nāçam āyāti, nāçayaty āçritān api;
tasmād buddhimatā bhāvyaṁ ity etat pūrvabhāṣitam:
ekam hi cakṣur amalāṁ sahaivo viveko,
- 93 vidvadbhir eva saha saṁvasatir dvitīyam;

- etad dvayam bhuvi na yasya, sa tattvato 'ndhas;
 tasyā 'pamārgacalane vada ko 'parādhaḥ ?
- 96 nadītreṣu ye vṛkṣā, yā ca nārī nirāçrayā,
 mantriṇā rahitā bhūpā, na bhavanti cirāyusāḥ.
 durjanānām iva çamo, matiḥ pāṣaṇḍinām iva,
- 99 gaṇikānām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,
 pradhānarahitam rājyam, durgam saṁgrahavarjitam,
 jñānahinam ca vāirāgyam, sāubhāgyam gatayāuvanam,
- 102 etac catuṣṭayam samyag boddhavyam atiniṣphalam.
 saṁmānadāne kartavye satatam mahatām satām,
 vṛddhānām vacanam pālyam, prīṇanīyā dvijottamāḥ,
- 105 pathi nyāyve vartitavyam, nā 'nulaṅghyāç ca devatāḥ;
 ātmādhīnam vṛthā dravyam naçyat paçyet, kathamcana
 sahasrasamkhyayā vā 'pi prāptakāle vyayibhavet.
- 108 anāthabālavṛddhāṅgahīnadīnānukampanaḥ,
 *aritaṣkaradurvṛttavañcanādiniyāmakāḥ,
 gobrahmaṇahitodyuktaḥ, çaraṇāgatarakṣakaḥ,
- 111 satyasamdhāḥ kṛtjñaç ca pāpabhīrur nṛpo bhavet;
 yena kenāpy upāyena çatrum ātmavaçam nayet;
 sarvatra sarvakāryāṇi cintyāni saha mantriṇā,
- 114 kulakramānuyātena, prītena vasudhātale,
 ucitāvasarajñena, rājacittānurodhinā,
 jñātanītirahasyena, svāmikāryopajīvinā,
- 117 prajārakṣaṇadakṣeṇa, parivārapraharsinā.
 purā kila pradhānena nandasya jagatīpateḥ
 bahuçrutena buddhyāi 'va viprasya 'pahrto vadhaḥ.

iti pañcamī lāpanikā

- 120 atha tena nṛpālena preritas tat kathām prati,
 sa mantri nandabhūmīndracāritram citram abhyadhāt.

BRIEF RECENSION OF V

- tato bahudivasā atikrāntāḥ. tatra kenacid brāhmaṇena yugamdhari vāpitā pari-
 pakvā ca. atha siṁhāsanasthāne mālakam kṛtvā vipraḥ samārūḍhaḥ. tāvat tasmin
- 8 samaye bhojarājo mṛgayārasena ramamāṇas tena mārgeṇa nirgataḥ. rājasāinyam
 drṣṭvā tena vipreṇo 'ktam: bho āgacchata, ramyā 'urvārukāḥ santi, ramyāni vālukāni
 ca, yathāruçi gṛhyatām. tasya çabdam çrutvā parivāraḥ kṣetramadhye praviṣṭaḥ;
- 6 yathāsukham *grahītuṁ lagnaç ca. tato mālād avatīrya vipro yāvat paçyati, tāvat
 kṣetram sāinyena bhagnam drṣṭam. tad drṣṭvā brāhmaṇena phūtkāraḥ kṛtaḥ:
 bhoḥ pāpiṣṭhāḥ, kimarthaṁ mām moçayantaḥ ? nirgacchantu, nirgacchantu, anyathā
- 9 rājñe nivedayāmi. tataḥ parivāro bhītaḥ, bhīta iva bahir nirgataḥ. vipras tu 'punar
 api mālakam ārūḍhaḥ sāinyam pratyāvartayām āsa: bhoḥ kimarthaṁ gacchatha ?
 āgamyatām, āgamyatām. evam mālakam ārūḍho dātum icçhati, avatīrṇaḥ kṛpaṇo
- 12 bhavati. sā vārtā bhojarājenā 'kṛṇitā. tato rājā 'pi mālakam ārūḍhaḥ. tāvad
 dātum vāsanā bhavati; yāvad uttīrṇaḥ, tāvat kṛpaṇatvam jātam. tato rājñā vicāri-
 tam: ayam bhūmiviçeṣaḥ. uktaṁ ca:

jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api,
 prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitaḥ. 1
 evam kathayitvā tatra khanitam. tāvat somakāntamayam siṅhāsanaṁ niḥṣṭam.
 tato dhārāyām netum ārabdham; mantriṇā tu vijñaptam: rājan, siṅhāsanaṁ kasye
 3 'ti ko jānāti? ato 'tra balividhānam kāryam. tato rājñā yoginyah pūjitāḥ; tataḥ
 siṅhāsanaṁ uccālitam. tato *rājñā mantriṇe kathitam: tava buddhyo 'ccālitam;
 tato rājño mantrimantreṇa vinā dhig jīvitam. uktam ca:

nadītreṣu ye vṛkṣā, yā ca nārī nirāçrayā,
 mantriṇā rahito rājā, na bhavanti cirāyusaḥ. 2
 tāruṇyenāi 'va sāubhāgyam, saṁgrahenāi 'va durgakam,
 vijñānenāi 'va vāirāgyam vinā rājan na rājate. 3
 pāṣaṇḍina ivāi 'çvāryam, durjanasye 'va saṁgatih,
 jārastrīṇām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,
 sāpatnānām iva snehaḥ, sevakānām iva krudhaḥ,
 vāṇī 'va dyūtakāryasya, kṛpaṇasya yathā kṛpā,
 seve 'va vyabhicārīṇyāç, cāurasya çapatho yathā,
 mūrkhasye 'va mati, rājyam amantri viphalam bhavet. 4

mantriṇo 'ktam:

gurūṇām vacanam kurvan, mānam icchan maṇiṣṇām,
 ācāram nyāyanirdiṣṭam ayan *nā 'phalabhāg bhavet. 5

JAINISTIC RECENSION OF V

[This, in mss. of JR, is II

kṛtcatuḥpuruṣārthapraveçe mālavakadeçe 'nītilatāvanāsīdhārā rājanftivanī-
 tānavāridhārā 'nekapuruṣastrīratnadhārā çrīdhārā nāma purī. tasyām brahmaṇḍo-
 3 bhedapravṛddhayaçorājahānsanivāsāmbhojaḥ çrībhojaḥ sāmrājyam karoti. itaç ca
 çryavanti pratyāsanne kvāpi grāme dhanadhānyābhirāme kaçcid vipro vasati. sa cā
 'tyantaṁ dhanārjanapravaṇaḥ, param mahākṛpaṇaḥ. tenā 'nyadā kṣīkarma
 6 prārabdham. tasya cāi 'kasmin kṣetre 'tyantaṁ praçasyā sasyaṇiṣpattir babbhūva.
 tadā tena tatra kṣetroccapradeçe mālakaḥ kṛtaḥ. sa ca vipro yadā tasmin mālake
 caṭati, tadā tasya mahad āudāryam bhavati; yadā tu mālakād avatarati, tadā punaḥ
 9 kārpaṇyam bhavati. tatas tatsvarūpaṁ dhārāpuryā digyātrāyāi samāyātasya
 çrībhojanṛpasya tena vipreṇa savismayeno 'ktam. tato rājñā tatrā 'gatya tat sthānam
 nirūpitam; param kimapi tatra na drṣṭam. tataḥ svayam mālake caṭitaḥ; tadā
 2 rājño 'py āudāryam adhikam abhūt, yathā: jaganmanorathān pūrayāmi, dāridryam
 cūrayāmi 'ti. tadā rājñā cintitam: nūnam ayaṁ vastuguṇo bhūmiguṇo vā. uktam
 ca:

jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api

prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitaḥ. 1

tato rājñā tam vipraṁ mahādānena saṁtuṣṭam kṛtvā tat kṣetram svayam gṛhitam.
 tato mālakādhaḥ khānitam; tataḥ siṅhāsanaṁ ekam candrakāntamaṇimayam
 3 dvātriṅçatputrikāyutam nigatam. tac ca dvātriṅçatkaradirgham aṣṭahastocchrāyam;
 param svasthānān na calati. tadāi 'kena mantriṇā proktam: deve 'dam siṅhāsanaṁ
 mahāprabhāvam, na jñāyate kasyā 'py asti; tataḥ pūrvam kimapi çāntikapāuṣṭika-
 6 balikarmadānādikam kriyate, tataç cālyate. tad ākarṇya hrṣṭena rājñā tathāi 'va
 kāritam. tatas tat siṅhāsanaṁ svalpaprayatnena calitam.

VARARUCI RECENSION OF V

[This, in mss. of Var R, is II

asti dhārāpuriparisare saṁmadakaram nāma sasyakṣetram. tatra cāi 'kaḥ kṣetrapatiḥ sasyavardhano yajñadatto nāma, parikhārodhanibaddhām anekasahakāranā-
3 rikelapanasakṣudrākṣātilakalāyayavadhānyaharidrājambtrapūganāgarāṅgaçrṅgavera-
mātulaṅgādibhir upaçoḃhitām vāṭikām ākramya tiṣṭhati. tadupakaṇṭhavanāc cā
'nekakarivarāhahariṇamahīśādayaḥ samāgatya sasyabhakṣaṇam ācaranti. tan-
6 nivāraṇāya sa yajñadatto mañcam ekam babandha. tatra ca sasyarakṣāyāi sa yadā-
yado 'paviçati, tadā-tadā mahārāja iva çāsti, prasādapūrvikām ājñām tanoti. yadā
punar avatarati, kṛṣaka ivā 'ste. tac chrutvā tatparijanaḥ vismitā vadanti: kim ayaṁ
9 pralapati 'ti. etac ca paramparayā dhārāpuristhitena çrībhojarājenā 'karṇitam.
tena ca kūtukāviṣṭena saparijanena tatra gatvā tatpratyayārtham kaçcit pratyayito
'mātyaḥ samupaveçitaḥ. so'pi tathā vadati. tac chrutvā rājño manasi vismayo jātaḥ,
12 tadvicāraç ca kṛtaḥ. tathā hi:

kāṣṭhakuḍyabalam nāi 'tan, na balam kṛṣakasya ca;
bhūtalāntaḥsthavastūnām balam etad iti dhruvam. 1
jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāḥ api,
prājñe çāstraṁ svayam yāti vistāram vastuçaktitaḥ. 2
vasuratnam kvacid bhūmau kvacid aṅgārakarparam;
viçeṣaḥ sarvathā çreyobhuvi vastuni çeçyate. 3

evam niçcitya taduddharaṇāya yatnam ātatāna. tataç ca bhūmikhananādibhir
anekaprakārāḥ kanakaratnamayadvātriṅçatputrikābhir upetaṁ candrakāntamaṇi-
3 mayam aṣṭahastocchrāyam tejasā jājvalyamānam siṁhāsanaṁ prādur abhūt. tatte-
jasā mudritalocanāḥ sarve parijanaḥ babhūvuḥ. tataḥ pramudito rājā nijarāja-
dhānīm siṁhāsanaṁ netukāmaḥ kimkarān ādideça. tac ca mahāyatnenā 'pi na
6 calati. anantaram devavānī babhūva, yathā: bho rājan, yady asya çāntikapauṣṭika-
balividhānam kriyate, tadāi 'vāi 'tac calati. tad ākarṇya hr̥ṣṭena rājñā tathāi 'va
kāritam. tatas tat siṁhāsanaṁ svalpaprayatnena calitam.

VI. Frame-story: Sixth Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 1

SOUTHERN RECENSION OF VI

viçālāyām nagaryām nando nāma rājā mahāçāuryasampannaḥ
samabhūt. sa nijabhujabalena sarvān pratyarthinr̥pālān svapāda-
3 padmopajivino vidhāyāi 'kachattreṇa rājyam karoti sma. tasya putro
jayapālāḥ ṣaṭtriṅçaddaṇḍāyudhasādhanābhijñāḥ; mantri bahuçrutaḥ.
tasya rājño bhāryā bhānumatī; sā rājño 'tipriyatamā. so 'pi sarvadā
6 tasyām anuraktaḥ suratasukham anubhavaṁ tiṣṭhati. yadā siṁhāsana
upaviçati, tadā bhānumatīm ardhāsana upaveçayati. kṣaṇamātram
api tasyā viyogaṁ na sahate. ekadā mantriṇā manasi vicāritam: ayaṁ
9 rājā nirlajjo bhūtvā sabhāmadhye siṁhāsane striyam upaveçayati,
sarve 'pi janās tām paçyanti. mahad etad anucitam. yaḥ kāmī sa
ucitānucitaṁ na jānāti. tathā hi:

kim u kuvalayanetrāḥ santi no nākanāryas,
tridivapatir ahalyām tāpasīm yat siṣeve ?
hṛdayatṛṇakuṭīre dahyamāne smarāgnāv
ucitam anucitam vā vetti kaḥ paṇḍito 'pi ? 1

api ca: yaḥ strīṇām kaṭākṣavāṇāir yāvan na bhidyate, tāvad eva
pratiṣṭhām dhāiryam ca vahati. tathā co 'ktam:

tāvad dhatte pratiṣṭhām, çamayati manasaç cāpalam tāvad eva,
tāvat siddhāntasūtram sphurati hṛdi, param viçvalokāikadīpam,
kṣīrākūpāraṇelāvalayavilasitāir māninīnām kaṭākṣāir

yāvan no hanyamānam kalayati hṛdayam dīrghalolāyataḥkṣāiḥ. 2
aho madanasya mātātmyam! kalākovidaṁ api vikalayati. uktam ca:
vikalayati kalākuçalam, hasati çucim, paṇḍitam viḍambayati,
adharayati dhīrapuruṣam kṣaṇena makaradhvaḥ devaḥ. 3

tathā ca:

çrutam satyam tapaḥ çilam vijñānam vṛttam unnatam
indhanīkurute mūḍhaḥ praviçya vanitānale. 4

vṛttam vittam balasyā 'ntam svakulasyā 'pi lāñchanam,
maraṇam vā samīpastham kāmī loko na paçyati. 5

iti samcintyāi 'kadā 'vasaram prāpya rājānam abravīt: bho rājan,
vijñāpanam asti. rājño 'ktam: kim tad ? brūhi. mantriṇo 'ktam:

3 yad etad bhānumatī sabhāmadhye 'rdhāsana upaveçyate tan mahad
anucitam kriyate. asūryam paçyā rājadārā iti çāstrakāravacanam.

anyac ca: atra nānāvidho janaḥ samāgatya tām paçyati. rājño 'ktam:

6 sarvam api jñāyate mayā; kim karomi ? mama mahatī prītir asyām;
imām vihāya kṣaṇam api sthātum na çaknomi. mantriṇo 'ktam: tarhy
evam kriyatām. rājño 'ktam: kim ? tan nirūpaya. teno 'ktam:

9 citrakam āhūya tena paṭasyo 'pari bhānumatyā rūpaṁ lekhayitvā
puraḥsthitabhittipradeçe saṁghaṭayya draṣṭavyam tasyāḥ svarūpaṁ.
tad vacanam rājñaç citte lagnam. tato rājā citrakam āhūyo 'ktavān:

12 bhoç citraka, bhānumatyā rūpaṁ citre lekhanīyam. tena citrakeṇo
'ktam: bho deva, tasyā rūpaṁ pratyakṣeṇa vilokya paçcād yathāva-
yavam likhāmi. tac chrutvā bhānumatī çṛṅgāritā tasmāi darçitā ca.

15 sa tu tām vilokya padmini strī 'ti vijñāya padminīlakṣaṇayuktām tām
vililekha. padminīlakṣaṇam tad yathā:

kaṁalamukulamṛdvī phullarājivagandhī,

suratapayasi yasyāḥ sāurabham divyam aṅge,

cakitamṛgaḍgābhe prāntarakte ca netre,

stanayugalam anarghyam çṛīphalaçṛivīḍambi. 6

tilakusumasamānām bibhratī nāsikām yā,

dvijagurusurapūjāçraddadhānā sadāi 'va,

kuvalayadalakāntiḥ kāpi cāmpēyagāurī,
 vikacakamalakoçākārakāmātapatrā. 7
 vrajati mṛdu salīlām rājahanśī 'va tanvī,
 trivalilalitamadhyā haṁsavāṇī suveṣā,
 mṛdu çuci laghu bhuñkte māniniḥ gāḍhalajjā,
 dhavalakusumavāsovallabhā padminiḥ syāt. 8

evamuktalakṣaṇayuktam tasyā rūpam likhitvā rājño haste samar-
 pitavān. rājā 'pi citralikhitam tam priyam dṛṣtvā 'tisamtuṣṭas tasmāi
 3 citrakāyo 'citam dadāu. tadanantaram rājagurunā çāradānandanena
 citrapaṭalikhitam bhānumatim dṛṣtvā citrakam prati bhaṇitam: bhoç
 citraka, bhānumatyāḥ sarvam api lakṣaṇam likhitam, param ekam
 6 viśmṛtam tvayā. teno 'ktam: bhoḥ svāmin, tat kim viśmṛtam kathaya.
 çāradānandaneno 'ktam: tasyā vāmajaghanasthale tilasadrço matsyo
 'sti; sa na likhitas tvayā. rājā 'pi çāradānandanavacanam çrutvā
 9 tatpratya yārtham suratasamaye tasyā vāmajaghanam yāvat paçyati,
 tāvat tilasadrço matsyo dṛṣṭaḥ. tam dṛṣtvā rājā svamanasy acintayat:
 katham ayam asyā guhyadeçe sthitam matsyam dṛṣṭavān ? sarvathā
 12 'nayā sahā 'sya saṁsargo vidyate; anyathā katham etad anena jñā-
 tam ? api ca, strīṇām viṣaye 'py ayam saṁdeho na kartavyaḥ. kutaḥ:
 jalpanti sārddham anyena, paçyanty anyam savibhramāḥ,
 hrdaye cintayanty anyam; na strīṇām ekato ratiḥ. 9
 nā 'gnis tṛpyati kāṣṭhānām, nā 'pagānām mahodadhiḥ,
 nā 'ntakaḥ sarvabhūtānām, na puṁsām vāmalocanāḥ. 10
 raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti nā 'sti prārthayitā janaḥ,
 ittham nārada nārīṇām pātivratyam prakalpyate. 11
 yo mohān manyate mūḍho rakte 'yam mama kāmīnī,
 sa tasyā vaçago bhūtvā nr̥tyet kṛdāçakuntavat. 12
 tāsām vākyaṇi tathyāṇi svalpāni sugurūṇy api,
 karoti yaḥ kṛti loke laghutvam tasya niçcitam. 13
 alaktako yathā rakto niṣpīḍya puruṣas tathā
 abalābhir balād raktaḥ pādamūle nipātyate. 14

ity evam vicārya mantriṇam āhūya pūrvavṛttāntam akathayat.
 mantriṇā 'pi tasmin samaye taccittānukūlam yathā tathā bhaṇitam:
 3 bho rājan, kasya cetāḥ kīdrçam iti kena jñāyate; sarvathā satyam
 bhavitum arhaty ayam vṛttāntaḥ. rājñā bhaṇitam: bho mantrin,
 mama yadi tvam priyas tarhy amam çāradānandanam māraya.
 6 mantriṇā 'pi tathā 'stv ity uktvā lokānām purataḥ çāradānandano
 dhr̥to baddhaç ca. tasmin samaye çāradānandanena bhaṇitam: aho
 rājā na kasyā 'pi priyo bhavati 'ti lokoktiḥ satyā. tathā hi:

ko 'rthān prāpya na garvito ? viṣayīṇaḥ kasyā 'pado 'staṁgataḥ ?

strībhiḥ kasya na khaṇḍitaṁ bhuvi manaḥ? ko nāma rājñāṁ priyaḥ?
kaḥ kālasya na gocaratvam agamat? ko 'rthī gato gāuravaṁ?
ko vā durjanavāgūrāsu patitaḥ kṣemeṇa yātaḥ pumān? 15

tathā ca:

kāke cāucaṁ dyūtakāre ca satyaṁ,
klībe dhāiryam madyape tattvacintā,
sarpe kṣāntiḥ strīṣu kāmopaçānti,
rājñāṁ mitram kena dṛṣṭam çrutam vā? 16

anyac ca: rājā yasmāi krudhyati, sa çucir apy açucir bhavati. tathā
co 'ktam:

çucir açuciḥ paṭur apaṭuḥ çūro bhīruç cirāyur alpāyuh,
kulajaḥ kulena hīno bhavati naro narapateḥ krodhāt. 17

tato vadhyasthānam prati mantriṇā niyamānaḥ çlokaṁ ekam apaṭhat:
vane raṇe çatrujalāgnimadhye,
mahārṇave parvatamastake vā,
suptam pramattam viṣamasthitam vā,
rakṣanti puṇyāni purākṛtāni. 18

mantriṇā 'pi svamanasi vicāritam: aho etat satyam vā mithyā vā, kim-
artham brāhmaṇavadhaḥ kriyate? mahad anucitam iti çaradā-
3 nandanam anyāir ajñātam hi svabhavanam nītvā bhūgarbhe
nikṣipya rājānam praty āgatya bhaṇitam: bho rājan, anuṣṭhitā tavā
'jñā. rājñā sādhu kṛtam iti bhaṇitam.

METRICAL RECENSION OF VI

ākarnaya mahārāja. viçālā vidyate purī;
tasyām nandamahīpālāḥ pālayām āsa medinīm;

3 yasya pratāpajvalana jvalāpiṇjaritam nabhaḥ
āçānsati 'va lokānām akāle 'py aruṇodayam;
nānādigantasāmantasamānītamahādhanāḥ

6 dhanādhināthavibhavaḥ smārīto yasya veçmani.
evam pālayataḥ kṣonīm, nyāyye vartmani tiṣṭhataḥ,
narendrasyā 'bhavad rājñī bhānumatyāhvayā priyā,

9 yadrūpasam patpīyūṣarasāyananiṣevinā
nininde nandabhūpena padmabhūḥ padmaviṣṭaraḥ.
mukham vakṣaḥ çarīrārddham prabhavaḥ kila te daduḥ,
12 prāñāçvayāir na tad yuktaṁ! iti sarvaṁ dadāu nrpaḥ.
līlāvalokasahitālāpaviçrāmasamcitāḥ
ne 'ṣṭe prthag avasthātum bhānumatyā vinā kṣaṇam.

15 yadā kadācid bhūpālo, mantrimantraniyantritaḥ,
yadi dharmāsanasaḥbhām adhitiṣṭhet tayā saha,
evamvṛttaṁ mahīpālam uvāca sa bahuçrutaḥ:

18 vijñāpanam vibho samyak çṛṇuṣvāi 'tad vicakṣaṇa.
tvayi daṇḍadhare nrñām dharmajñe nītivedini

- na dharmeṇa ca nṛtyā vā viruddhaṁ karma vidyate;
- 21 idaṁ tv anucitaṁ prāyo manasy atitarāṁ mama,
āsthāne 'pi mahādevī yat tvayā saha tiṣṭhati.
evam eva mahāprājña tvaduktaṁ sarvasaṁmatam,
- 24 kiṁ tv etasyāṁ atipṛtīr evaṁ mūḍhaṁ karoti mām.
nāi 'va caknomy ahaṁ netuṁ kṣaṇam apy anayā vinā;
ka upāyo vidhātavyaḥ, kathaṁ vā syāṁ ahaṁ sukhī ?
- 27 ity antargāḍharāgeṇa nṛpeṇo 'kto bahuḥrutaḥ
ḥrutvā vijñāpayāṁ āsa rājñe priyahitaṁ vacaḥ:
deva devyāḥ sphurad rūpaṁ paṭe kṛtvā vilokaya.
- 30 iti mantrivacaḥ ḥrutvā citrakāraṁ nṛpo 'bravīt:
padminyāḥ paramaṁ rūpaṁ paṭe kṛtvā pradārṣaya.
iti rājñā samājñaptas tathā citrakaro 'karot.
- 33 so 'tha citrapaṭaṁ dṛṣṭvā citrakāraṁ abhāṣata:
idaṁ bhānumatīrūpapratirūpaṁ bhaven na vā,
iti gatvā tvam ācāryaṁ pṛccha lakṣaṇakovidam.
- 36 sa jagāda nṛpādeḥam ācāryāya mahātmane;
so 'pi citrapaṭaṁ dṛṣṭvā citrakāraṁ avocata:
idaṁ bhānumatīrūpasvarūpaṁ, nā 'tra saṁcayāḥ;
- 39 padminīvaravarṇinyā lakṣaṇāvayavādikam
yādrk tādrg idaṁ sarvaṁ, kiṁcin nyūnaṁ me dṛṣyate.
etasyā vāmajaghane tilakākāralakṣaṇam
- 42 sthātavyaṁ, tan na likhitaṁ; sarvaṁ anyat susaṁmatam.
ity ācāryasya vacasā likhitvā tilakaṁ tathā,
rājñe pradārṣayāṁ āsa, taduktaṁ ca nyavedayat.
- 45 citrakāramukhenāi 'tad ākarnyā 'cāryabhāṣitam,
ucitāvasare samyag adrākṣīt sa gurūditam.
tato nandakṣitipatir guṇinyaguṇaṇāṁkayā
- 48 nirdoṣe ṣāradānande doṣam evā 'nvacintayat.
cintāsaṁtāpasamjātakrodhāndhikṛtalocanaḥ
ādideḥā 'vicāreṇa dvijahatyāi bahuḥrutam.
- 51 pratyāha prathito mantri vinayena viṣāṁ patim:
kvacit-kvacin mahātmāno jñātuṁ sarvaṁ api 'cate;
saṁbhāvyam etad anyad vā, mā pramādaṁ vicāraya;
- 54 puṁsā vivekinā bhāvyaṁ, vivekaḥ cṛeyase bhavat.
ity uktaḥ tu mahīpālaḥ sphuritāuṣṭham abhāṣata:
yad icchasi priyaṁ kartuṁ, durātmā hanyatām iti.
- 57 rājādeḥād gṛhād eva ṣāradānandanam dvijam
jagrāha janatāmādhye, babandha ca bahuḥrutaḥ.
tataḥ cintāparo: 'muṣya kutaḥ cāritradūṣaṇam ?
- 60 hataḥ ced vyartham ācāryas, tataḥ *cyoteta tadyaḥ;
kiṁ tu satyam asatyaṁ vā vṛttam etad dvijanmanaḥ
ko jānīte ? kathaṁ ? iti ko 'yaṁ rājño vṛthā ḥramaḥ ?
- 63 tad idāṁtanaṁ kālāṁ yāpayiṣyāmi ḥodhayan,
duṣṭo vā 'yam aduṣṭo vā vijñāyeta ṣaṇāḥ-ṣaṇāḥ.
iti buddhyā viniṣṭitya vasudhāvivarodare
- 66 nidhāya taṁ dvijanmānam avijñātam apālayat.

rājñe vijñāpayām āsa: yathādiṣṭam tathā prabho
bhavadājñāvidhānena mayā tat sādhitam kṣaṇāt.

69 tac chrutvā nandabhūpālas tūṣṇīmābhāvam avāptavān;
āste nirastavidveṣī rakṣann avanimāṇḍalam.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 1

JAINISTIC RECENSION OF VI

[This, in mss. of JR, is XI, embosht in 1

viçalā nāma purī. tasyām nando nāma rājā. tasya dvāsaptatikālākūçalo vijaya-
pālaḥ sutaḥ, bahuçrutanāmā mantri, bhānumati rājñī. sa ca rājā bhānumatirūpā-
3 sakto rājayacintām na karoti. yadā sabhāyām āyāti, tadā bhānumati samīpam
upaviçati. anyadā mantriṇā vijñaptam: deva,

vaidyo guruç ca mantri ca yasya rājñāḥ priyamvadāḥ,

çarīradharmakoçebhyaḥ kṣipram sa parihīyate. 1

ataḥ kathoram api kathyamānam asti. rājan, rājñyāḥ sabhāyām āgamanam anucitam.
tato nṛpaḥ prāha: mantrin, sādhu tvayo 'ktam; param aham kim kurve? tām vinā
3 kṣaṇam api sthātum na çaknōmi. tarhi mantriṇo 'ktam: tato bhānumatirūpaḥ
citrapaṭalikhitam kārayitvā svasamīpe sabhāyām sthāpyate. tato rājñā citrakārasya
rājñyā rūpaḥ darçitam. tenā 'pi tadanumānena tadrūpaḥ citrapate kṛtvā nṛpāyā
6 'rpitam. rājñā ca samīpasthasvaguruçāradānandanasya parikṣārtham arpitam.
tenā 'pi tadrūpaḥ nirikṣyo 'ktam: tadrūpaḥ rūpaḥ asti, param vāmorupadeçe
tilako 'sti, sa ca na kṛtaḥ. tac chrutvā nṛpamanasi vikalpaḥ samjātaḥ, yataḥ:
9 ayam katham jānāti? kāraṇena bhāvyaḥ! tataḥ krodhādhiṣṭhitena rājñā mantriṇāḥ
kathitam: yadi tava mayi hitam asti, tarhi tvayā çigraḥ çāradānandanasya prāṇa-
nāço vidheyāḥ. mantriṇā 'pi tad ākarṇya cintitam:

kāḷindiyā dalitendranīlaçakalaçyāmāmbhaso 'ntar jale

magnasyā 'ñjanapuñjamecakanibhasyā 'heḥ kuto 'nveṣaṇam,

tārābhāḥ phaṇacakraḥvāḷamaṇayo na syur yadi dyotino?

yāir evo 'nnatim āpnuvanti guṇinas, tāir eva yānty āpadam. 2

tato mantriṇā çāradānandanāḥ svagrham ānītaḥ, cintitam ca: ko jānāti satyam
asatyam vā? param asya puruṣaratnasya vināço rājñāç ca pātakam bhaviṣyati 'ti
3 vimrçya mantrayati:

sugunaḥ apagunaḥ vā kurvataḥ kāryajātaḥ

parīnatir avadhāryā yatnataḥ paṇḍitena;

atirabhasakṛtānām karmaṇām ā vipatter

bhavati hṛdayadāhī çalyatulyo vipākaḥ. 3

tataḥ sa svagrhabhūmiḡrhe sthāpitaḥ.

Frame-story: Seventh Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 2

SOUTHERN RECENSION OF VII

tadanantaram ekadā rājakumāra ākheṭārtham vanam prati
nirgataḥ. nirgamanasamaye 'paçakunam abhūt. tad yathā:

akālavrṣṭis tv atha bhūmikampo,

nirghāta ulkāpatanam tathāi 'va,

ityādyanīṣṭāni tato babbhūvur,

nivāraṇārthaṁ, suhṛdo vacaḥ ca. 1

tasminn avasare mantriputrena buddhisāgareṇa bhaṇitam: bho jaya-
pāla, adyā 'khetārthaṁ mā gaccha; mahad apaçakunaṁ dṛçyate. tato
3 jayapālena bhaṇitam: bhavativ asyā 'paçakunasya pratītir adya
nirīkṣaṇīyā. teno 'ktam: bho rājakumāra, buddhimatā puruṣeṇā
'niṣṭasyā 'paçakunasya pratyayo na draṣṭavyaḥ. uktaṁ ca:

na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāḥ saha;

na nindyād yogivṛndāni, brahmadveṣaṁ na kārayet. 2

iti tena nivārito 'pi tadvacanam anādṛtya nirgato rājaputraḥ. punar
nirgamanasamaye tena bhaṇitam: bho jayapāla, tava vināçakālāḥ
3 samāgataḥ; anyathāi 'vaṁ viparītabuddhir no 'tpadyate. tathā co
'ktam:

na nirmītā kāir, na ca dṛṣṭapūrvā,

na çrūyate hemamayī kuraṅgī;

tathā 'pi tṛṣṇā raghunandanasya;

vināçakāle viparītabuddhiḥ. 3

athavā, upārjitānāṁ karmaṇāṁ upabhogaṁ vinā kathaṁ vināçaḥ
syāt? tathā co 'ktam:

sadbhāvo nā 'sti veçyānāṁ, sthīratā nā 'sti saṁpadāṁ,

viveko nā 'sti mūrkhāṇāṁ, vināço nā 'sti karmaṇāṁ. 4

tato rājakumāro vanam gatvā bahūn chvāpadān vyāpādyā kṛṣṇasā-
ram dṛṣṭvā tadanugato mahad aranyaṁ praviṣṭo yāvat paçyati, tāvat
3 sarvo 'pi sāinyavargaḥ svanagaramārge lagnaḥ. kṛṣṇasāro 'pi tatrāi
'vā 'dṛçyo jātaḥ. svayam ekākī turagārūḍhaḥ puraḥ sarovaram adrā-
kṣīt. tatrā 'çvād avatīrṇo vṛkṣaçākhāyāṁ açvaṁ nibadhya jalapānaṁ
6 vidhāya yāvad vṛkṣaçākhāyāṁ upaviçati, tāvad atibhayaṁkaraḥ kaçcid
vyāghraḥ samāgataḥ. taṁ vyāghraṁ dṛṣṭvā 'çvaḥ palāyamāno
nagaramārgam agamat. rājakumāro 'pi bhayād vepamānāṅgaḥ
9 çākhām ālambya vṛkṣam ārūḍhaḥ. pūrvārūḍhaṁ bhallūkaṁ dṛṣṭvā
punar atyantabhayaṁ prāptaḥ. tatas tena bhallūkena bhaṇitam:
bho rājakumāra, mā bhāiṣīḥ; adya mama çaraṇāgatas tvam; atas
12 tavā 'haṁ kimapy aniṣṭaṁ na kariṣyāmi. mayi viçvasya vyāghrād
api na bhetavyam. rājakumāreṇa bhaṇitam: bho vṛkṣarāja, ahaṁ
tava çaraṇāgato viçeṣato bhayabhītaḥ; ato mahat puṇyaṁ çaraṇā-
15 gatarakṣaṇena bhavati. uktaṁ ca:

ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradakṣiṇāḥ,

ekato bhayabhītasya prāṇinaḥ prāṇarakṣaṇam. 5

tathā bhallūkena samāçvāsito rājaputraḥ. vyāghro 'pi vṛkṣādhaḥ
samāgataḥ. tataḥ sūryo 'py astaṁgataḥ. rātrāv aticṛānto rājaputro

3 yāvan nidrām yāti, tāvad bhallūkeno 'ktam: bho rājakumāra, tava
nidrā samāyāti; tvam vṛkṣādhaḥ paṭiṣyasi. tato 'grata ehi, mamā
'ñke nidrām kuru. evam ukto bhallūkasyā 'ñke nidrām gataḥ. tadā
6 vyāghro vadati: bho bhallūka, ayam grāmavāsī punar api mṛgayayā
'smān eva hantum samāgataḥ; çatrubhūto 'yam añke kimartham
niveçitaḥ ? yato 'yam mānuṣaḥ; uktaḥ ca:

mānuṣeṣu kṛtaḥ nā 'sti tiryagyoniṣu yat kṛtaḥ;

vyāghravānarasarpāṇām bhāṣitaḥ na kṛtaḥ mayā. 6

tvayo 'pakṛto 'py apakāram eva kariṣyati. tasmād amum adhaḥ
pātaya. aham enaḥ bhakṣayitvā sukhena gamiṣyāmi, tvam api
3 niyāçramam gaccha. tato bhallūkeno 'ktam: ayam kīdṛço vā bhavatu,
param mama çaraṇāgataḥ; amum na pātayāmi. çaraṇāgatamāraṇe
mahat pātakam. tathā co 'ktam:

viçvāsaghātakāç cāi 'va, çaraṇāgataghātakāḥ,

vasanti narake ghore yāvad ābhūtasamplavam. 7

tadanantaram rājaputro vinidro jātaḥ. bhallūkeno 'ktam: bho
rājakumāra, aham kṣaṇam nidrām kariṣyāmi, tvam apramattas tiṣṭha.
3 teno 'ktam: tathā bhavatu. tato bhallūko rājaputrasamīpe nidrām
gataḥ. vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, tvam asya viçvāsam mā
kuru, yato 'yam nakhāyudhaḥ. tathā co 'ktam:

nadinām ca nakhinām ca çṛṅgiṇām çastrapāninām

viçvāso nāi 'va kartavyaḥ, striṣu rājakuleṣu ca. 8

anyac ca: ayam cañcalacitto dṛçyate; tasmād asya prasādo 'pi
bhayaṁkaraḥ.

kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭā vituṣṭāç ca kṣaṇe-kṣaṇe,

avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṁkaraḥ. 9

tvām matto rakṣayitvā svayam attum icchati. atas tvam eva bhal-
lūkam adhaḥ pātaya; aham enaḥ bhakṣayitvā gamiṣyāmi; tvam api
3 nijanagaram gaccha. tac chrutvā rājaputro yāvad enam adhaḥ
pātayati, tāvad bhallūko vṛkṣāt patann antaraçākham anyām avalam-
bitavān. rājaputro 'pi punas taṁ dṛṣtvā bhayam āpa. tato bhallūko
6 'vadat: bhoḥ pāpiṣṭha, kimartham bibheṣi ? yat purā 'rjitaḥ karma
tat tvayā 'nubhoktavyam. atas tvam sa se mi re 'ti vadan piçāco
bhūtvā tatra paribhramaṁs tiṣṭha. tataḥ prabhātam āsit; vyāghras
9 tasmāt sthānān nirgataḥ. bhallūko 'pi rājakumāram çaptvā nija-
sthānam jagāma. rājakumāro 'pi sa se mi re 'ti vadan piçāco bhūtvā
vane paribhramati sma.

2 tato rājaputrasya turaṅgamo rājaputreṇa çūnyo nagaram agamat.
rājaputrarahitam açvam dṛṣtvā janā rājño 'gre kevalam āgatam açvam
ācakhyuḥ. tato rājā mantriṇām samāhūya bhaṇati: bho mantrin,

15 yadā kumāro mṛgayārthaṁ vanam prati nirgataḥ, tadā mahad apaṇa-
kunam āsīt kila; tathā 'pi tad ullaṅghya nirgataḥ. tasya pratyayo
jāta eva. tenā 'rūḍho 'cvaḥ cūnyaḥ san vanād āgataḥ. atas tan-
18 mārgaṇārthaṁ vanam prati gamiṣyāmaḥ. teno 'ktam: deva, tathā
kartavyam. tato rājā mantribhiḥ parivāreṇa saha sa yena mārgeṇa
gataḥ, tenāi 'va mārgeṇa vanam gataḥ. vanamādhye paribhramantaṁ
21 sa se mi re 'ti vadantaṁ piṇḍābhūtaṁ putraṁ dr̥ṣṭvā mahācokasāgare
nimagnas tam ādāya svapuram agamat. tato maṇimantrāuśadhā-
bhijñān ākārya tāiḥ cikitsito 'pi na svastho babhūva. tasminn
24 avasare rājñā mantriṇaṁ prati bhaṇitam: bho mantrin, asminn
avasare cāradānandanas tiṣṭhati cet, tarhi kṣaṇamātreṇā 'muṁ cikit-
sati. sa mayā vr̥thā mārिताḥ. anyac ca: puruṣeṇa yat kāryaṁ kriyate,
27 tad vicāryāi 'va kartavyam. anyathā param āpadāṁ padaṁ bhavati.
uktaṁ ca:

sahasā vidadhita na kriyām; avivekaḥ param āpadāṁ padaṁ;
vr̥ṇate hi vimṛṣyakāriṇaṁ guṇalubdhāḥ svayam eva sampa-
dah. 10 tathā ca:

aparikṣya na kartavyaṁ, kartavyaṁ superikṣitam;
paścād bhavati saṁtāpo brāhmaṇīnakulaṁ yathā. 11

kim ca: tasminn avasare ko 'pi nivārayitā nā 'sīt. mantriṇo 'ktam:
sa samayas tathāi 'va sthitaḥ; bhavitavyatā yādṛṇi, buddhir api tādṛṇi
3 jātā. uktaṁ ca:

sā sā saṁpadyate buddhiḥ, sā matiḥ sā ca bhāvanā,
sahāyās tādṛṇā jñeyā, yādṛṇi bhavitavyatā. 12
na hi bhavati yan na bhāvyam, bhavati ca bhāvyam vinā 'pi
yatnena;

karatalagatam api naṇyati, yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 13
rājño 'ktam: tat karmānusāreṇā 'bhūt. idānīm asya viṣaye mahān
prayatnaḥ kartavyaḥ. mantriṇo 'ktam: katham? rājā 'bravīt: yaḥ
3 ko 'pi rāja-putrasya cikitsāṁ kariṣyati, tasyā 'rdhaṁ rājyaṁ dīyata iti
grāme ghoṣo dāpayitavyaḥ. mantriṇā 'pi tathā kārayitvā svabha-
vanam āgatya cāradānandanasya purataḥ sarvo 'pi vr̥ttāntaḥ kathitaḥ.
6 tat sarvaṁ cṛutvā cāradānandanena bhaṇitam: bho mantrin, rājño
'gra evaṁ nirūpaya: mama kāpi kanyakā vartate, tasyā darṇanam
asya kāryam; sā kamapy upāyaṁ kariṣyati. tac chrutvā mantriṇā
9 rājño 'gre tathāi 'va kathitam. tato rājā sarvasabhāsahito mantri-
mandiram āgatyo 'paviṣṭaḥ. tadanantaraṁ rāja-putro 'pi sa se mi re
'ti vadann upaviṣṭaḥ. tac chrutvā yavanikāntaḥsthitena cāradā-
12 nandanena padyam abhāni:

sadbhāvaṁ pratipannānāṁ vañcane kā vidagdhatā?

aṅkam āruhya suptānāṁ hantuḥ kim nāma pāuruṣam? 14

tat padyaṃ ṣrutvā rājaputreṇa caturṇām akṣarāṇām madhya ekam
akṣaram parityaktam. punar dviṭiyaṃ padyaṃ apaṭhat:

setuṃ gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasaṃgame,

brahmahatyā pramucyeta, mitradrohi na mucyate. 15

tat padyaṃ ṣrutvā mi re 'ty uktavān, dve akṣare parityakte. tatas
trītiyaṃ padyaṃ apaṭhat:

mitradrohi kṛtaghnaḥ ca yaḥ ca viṣvāsaghātakaḥ,

trayas te narakam yānti yāvac candradivākarāu. 16

tata ekākṣaram apaṭhat. tadanantaram caturtham padyaṃ apaṭhat:

rājan bhos tava putrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānam dvijātibhyo; varṇānām brāhmaṇo guruḥ. 17

evam uktavati ṣaradānandane rājaputraḥ svasthaḥ sāvadhānaḥ cā
'bhavat. tataḥ pituḥ purato bhallūkavṛttāntam akathayat. tac

3 ṣrutvā rājñā ṣaradānandanam prati bhaṇitam:

grāme vasasi kalyāṇi aṭavyāṃ nāi 'va gacchasi;

ṛkṣavyāghramanuṣyāṇām katham jānāsi bhāṣitam ? 18

tadā yavanikāntare ṣaradānandanena bhaṇitam:

devadvijaprasādēna jihvāṃ vasati ṣaradā;

tenā 'ham avagacchāmi, bhānumatyā yathā 'ṅkakam. 19

tad vacanam ṣrutvā rājā sāccaryo bhūtvā yāvad yavanikām apa-
karṣati, tāvac ṣaradānandananaḥ pratyakṣeṇa dr̥ṣṭaḥ; rājaprabhṛtibhiḥ

3 sarvāir namaskṛtaḥ. tadā mantriṇā pūrvavṛttāntaḥ kathitaḥ. tato
rājā bahucrutam mantriṇam uvāca: bho mantrin, tava saṃsargeṇa
mamā 'pakīrtir durgatiḥ ca gatā. ataḥ puruṣeṇa satām saṃsargo
6 vidheyah; teno 'bhayam api prayojanam bhavati. tathā hi:

vārayati vartamānām āpadam āgāminīm ca satsevā,

tr̥ṣṇām ca harati pītam gaṅgāyā durgatim cā 'mbhaḥ. 20

anyac ca: mahataḥ kaṣṭhāc ca mama putro rakṣitaḥ. rājñā satām
mahākulinānām bhavādr̥cām saṃgrahaḥ kartavyaḥ. uktaṃ ca:

saṃgraham nākulinasya sarpasye 'va karoti yaḥ,

sa eva clāghyate rājā samyaggārūḍhiko yathā. 21

iti nānāprakārāḥ stutikadambakāir mantriṇam stutvā vastrādinā
saṃbhāvya rājā rājyam akarot.

METRICAL RECENSION OF VII

kadācit tasya bhūpasya putro vijayapālakaḥ

kitavaḥ kāmukaḥ pāpaḥ kadācin mṛgayām yayāu.

3 kṛṣṇakākas tadā ṣṣkakāṣṭhastho rāuti karkaṣam;

tālābhyaktaḥ pumān kaṣcit saṃmukhaḥ samupāgataḥ:

vahan malinavāsāṃsi dadṛce rajakaḥ puraḥ;

6 humbhāraṇa krocanti gāuḥ ca vatsavivarjitā;

- kṣaṇasarpo 'grato 'yāsīd, vivastrā ca kumārikā;
animittam ca vṛkṣasya bhagnāḥ cākhāḥ patatṛiṇaḥ
9 nipetuḥ paritaḥ, cakram cakradhāarakacyutam;
etāni durnimittāni bahuḥ 'nyāni cā 'bhavan.
tataḥ saṁnihitāḥ kecin niśeddhūm mṛgayām caṇāḥ
12 prāyatanta; tadā rājakumāras tān avocata:
drakṣyāmo durnimittānām phalam kīdṛg bhaviṣyati!
vṛthā mā 'bhūta mṛgayāvihāraparipanthinaḥ.
15 punar apy ūcur ucitam rājaputrahitāiṣiṇaḥ:
na viṣam bhakṣayet prājño, na kriḍet pannagāḥ saha,
no 'llaṅgheta nimittāni, na brahmadveṣam ācaret.
18 iti nṛtyā niśiddho 'pi lāulyād ākheṭakam yayāu.
araṇyeṣu vibabhrāma parito vyādhasenayā;
brñhitāḥ kariṇām sinhanādāir mukharayan diḥaḥ,
21 vyāpārayām āsa caṇāḥ cāvāpadān itarān mṛgān.
kvacid rajjvā diḥo vyāptāḥ, kvacid vāi vidūṣitam,
kvacit prajvalito vahniḥ, kvacit khātā vasumdharaḥ,
24 kvacid vane caracamūḥ cacālo 'dyatakārmukā;
evam bahuvidhopāyāir vicacāra mṛgāntakṛt.
etasminn eva samaye gaṇḍaḥāḥāṣamākr̥tiḥ
27 nirjagāmā 'tijavano jambālāt ko 'pi sūkaraḥ,
nirmathya tarasā sāṇyam; viṣantaḥ girigahvaram
hayam āruhya tam hantum kumāraḥ kṣipram anvayāt.
30 kvacit sāṇyam bhraṣṭamārgam amle madhyamdinātapāt,
kvacit kumāro babhrāma vane sūkaravañcitāḥ.
tato nidāghamārtāṇḍapracāṇḍātapatāpitāḥ,
33 pipāsākulitāḥ grānto dadarḥa salilācayam.
tatrā 'varuhyā turagāt, pītvā pānīyam āgalam,
ekāki tatra baddhācvaṇi viḥaḥrāma taror adhaḥ.
36 tasminn eva kṣaṇe kaḥcic chārdūlo ghoradarḥaṇaḥ
nirgacchann eva dadṛḥe nikuñjodarataḥ caṇāḥ.
bhītyo 'tpucchayamānena khuradāritabhūminā
39 valgārajum abhitoṭya vājinai 'vaṇi palāyitam.
āruroha kumāro 'pi mahāvṛkṣam jīviṣuḥ;
vyāghro 'pi cīghram āyāsīd, gandham āghrāya mānuṣam.
42 tattaro agraḥākhāyām bhallūko vyavatiṣṭhati;
mūladeḥ mahāvvyāghraḥ, skandhadeḥ kumārakaḥ,
nā 'varodhum na cā 'roḍhum na sthātum cā 'py asāu kṣamaḥ,
45 nimajjañ cā 'padambhodhāu, cīlabhraṣṭo hi mānavah.
tam babhāṣe 'tha bhallūko vācā manuṣyayogyayā:
rājaputra, na bhetavyam; bhavato rakṣako hy aham;
48 tiryācam api mām viddhi dharmavartmany avasthitam.
ity ākarṇya sa bhūpālakumāro gatabhīr abhūt;
skandhopari dadāu sthānam āroḍhum nṛpanandanam,
51 ita ehi 'ti bhallūko 'py upāveḥayad antike.
vyāghras tarutale tasthāu tadāmiṣajighṛkṣayā.
astamastakam ārūḍhe ravāv āvirabhūt tamaḥ.

- 54 athā 'rdharātre nidrārtam kumāram bhallūko 'bravit:
nidrā tvām bād hate nūnam, rājaputra, çayīṣyasi;
adhas tiṣṭhati çārdūlo; mamā 'ñke çetum arhasi.
- 57 evam priyahitam vākyam vadato vacanāt tataḥ
so 'ñke nidhāya mūrdhānam nidrāvaçam upāgamat.
tatrāntare 'vadaç vyāghro bhallūkam sakhyam ācaran:
- 60 aham ca tvam ca suhrdāu, sarvadā vanagocarau;
viddhi mām jātasāuhardam, adhaḥ pātaya mānuṣam;
āvayor ayam āhāraḥ paripūrṇo bhaviṣyati;
- 63 mānuṣe nā 'sti viçvāso, viçeṣād rājanandane.
iti vyāghravacaḥ çrutvā bhallūkaḥ pratyuvāca tam:
yādṛço vā bhavatv eṣa na me tv atra vicāraṇā;
- 66 bhavadbhīto yato dāinyād āsasāda madantikam,
rājaputra na bhetavyam tvaye 'ti vyāhṛtam mayā,
na mano vartate tasmāc charaṇāgataghātane.
- 69 tataḥ suptothitam rājaputram provāca bhallūkaḥ:
kṣaṇam nidrāmy aham yāvat tvam jāgṛhi kumāraka.
ity uktvā tasya bhallūkaḥ samīpe nidrito 'bhavat.
- 72 tato vyāghraḥ samavadad darçayann iva sāuhṛdam:
he rājaputra, tiryāṇcam enam kharanakhāyudham
mā viçvasiḥ doṣajña, viçeṣāt piçitapriyam.
- 75 çṛṅgiṇam nakhinam duṣṭam daṇṣṭriṇam ca na viçvaset,
evam pūrvoditam jñātvā samyag ātmahitam kuru.
madbhayād eva sād hutvam ayam samavalambate;
- 78 apayāte ca mayy eṣa paçcāt tvām nihanīṣyati.
svabhāvād eva capalam sarvasya prāṇino manaḥ;
tan niyantum na devo 'pi çaktaḥ, kim punar Idrçaḥ ?
- 81 tvam etat sarvam ālocya bhallūkam vinipātaya;
bhaviṣyati mamā 'hāras, tvam sukhena gamiṣyasi.
evam vijayapālo 'pi vyāghravākyād viçaṇkitaḥ
- 84 nidrānam bhallūkam matvā pātayām āsa bālīçaḥ.
sa tathāi 'va patann ekām taruçākhām alamбата;
na vinaçyati hi kvāpi sadācāraḥ kathamcana.
- 87 rājaputras tam ālokya bibheti bhṛçam ākulah;
so 'pi pūrvavad ābhāṣya punar apy abhayam dadāu:
kṛtam yad yena loke 'smiṇ chubham vā yadi vā 'çubham,
- 90 tat tena bhujyate; tasmāt tvam evā 'nubhaviṣyasi.
aham tu bhavataḥ kimcin na kurve pratyapakriyam.
iti bruvāṇe bhallūke prabhātāi 'va vibhāvarī;
- 93 vyāghro 'pi viphalārambho jagāma girigahvaram;
avātarat taroḥ sākām bhallūko rājasūnunā.
tataḥ çaçāpa tam dīnam pāpinam vanagocaraḥ:
- 96 sa se mi re 'ti pralapan paribhrama piçācavat;
yadāi 'vam bhavato vṛttam kaçcit prakhyāpayiṣyati,
tadānim eva durvṛtta viçāpas tvam bhaviṣyasi.
- 99 iti dattvā tadā çāpam yayāu giriguhām mṛgaḥ;
sa se mi rā ravam kurvan sa babhrāma piçācavat.

- mi rā mi re 'ti pralapann āste vijayapālakaḥ.
 aho mahādbhutam iti procū rājānuvartinah;
 150 apāṭhīt sa punaḥ padyam anavadyārthasamṃyutam:
 mitradrohi kṛtaghnaḥ ca steṣi ca gurutalpagah,
 catvāro narakam yānti yāvac candradivākaraū.
 153 vyājahāra kumāro 'pi rā rā re 'ty ekam akṣaram;
 tataḥ punar api ślokaṃ apāṭhīt brāhmaṇaḥ sphuṭam:
 rājāns tvam asya putrasya yadi kalyāṇam icchasi,
 156 dānam dehi dvijātīnām, tad dhi durgativāraṇam.
 ṣrutvā padyāni so 'py evaṃ svastho vijayapālakaḥ
 sarvaṃ vijñāpayām āsa pitre vṛttam vanācṛitam.
 159 tataḥ sa saḥiraḥkampaṃ tattiraskaraṇīmukham
 ālokyā-'lokyā sahasā vismayād antikam yayāu,
 rājā vismayavisphāravilocaṇam abhāṣata:
 162 grāme vasanti kalyāṇi katham vā kānane kṛtam
 r̥kṣavyāghramanuṣyāṇām tvayā jñātaṃ kumārike ?
 punar yavanikāprāntād udapadyata bhārati:
 165 ṣṛṇu rājan viṣeṣeṇa! na me 'sty aviditaṃ kvacit;
 devadevasya kṛpayā vāg devī vaçavartini;
 tena me jñāyate sarvaṃ, bhānumatyās tilam yathā.
 168 ākarṇyāi 'va sa sambhṛānto javād yavanikāṃ kṣipan,
 nirvarṇya cāradānandaṃ, mumude nandabhūpatiḥ.
 vyājahāra tato rājā sacivaṃ janasaṃsadi:
 171 hitakṛt na mamāi 'ko 'pi bahucṛta bhavān iva;
 bhadrabuddhyāi 'va bhavatā brahmadroho nivāritah,
 rājyarakṣāvidhāu dakṣaḥ kumāraḥ kuçalikṛtaḥ;
 174 asya prāṇopakārasya pratikāro na vidyate;
 adyaprabhṛti çakṣyāmi jetuṃ lokatrayaṃ tvayā.
 ācāryaṃ cāradānandaṃ mantriṇaṃ ca bahucṛtaṃ
 177 mānayan nandabhūpālas tannayenā 'çiṣan mahīm.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 2

JAINISTIC RECENSION OF VII [This, in mss. of JR, is XII, embosht in 1

- anyadā nṛpanandano vijayapālaḥ çakunāir nivāryamaṇo 'pi pāparddhyāi vanam
 gataḥ. tatra sūkaram anuvrajan kvāpy aṭavyāṃ patitaḥ. tatra tṛṣākrāntaḥ kvāpi
 3 taṭākam āśādy jalaṃ pītvā cṛntas tattaṭasthavṛkṣādho yāvat sthitaḥ, tāvat tatrāi
 'ko vyāghraḥ samāyātaḥ. kumāras tu vṛkṣam ārūḍhaḥ. tado 'paristhāikavānaras
 tadvṛkṣavāsiviyantarādhiṣṭhito manuṣyavāco 'vāca: bho rājakumāra, tvam mā bhāir
 6 ūrdhvaṃ āgaccha. tataḥ kumāro 'py ūrdhvaṃ gataḥ. samdhyā ca jāta. tato rātrāu
 kumārasya nidrām prekṣya vānareṇo 'ktam: adho vyāghro 'sti, madutsaṅge nidrām
 kuru. tato viçvāsena supte kumāre vyāghraḥ prāha: bho vānara, manuṣyaviçvāsaṃ
 9 mā kuru; muñcāi 'nam, tava mama ca bhakṣyaṃ bhaviṣyati. tadā vānareṇo 'ktam:
 aham viçvāsaghātām na karomi. tato vyāghro māunena sthitaḥ. kṣaṇāntare kumā-
 rotsaṅge vānaraḥ suptaḥ. punar vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, vānarasya ko
 12 viçvāsaḥ ? yataḥ:

nandīnām ca nakhinām ca çṛṅgiṇām çastrapāṇinām
 viçvāso nāi 'va kartavyaḥ, strīṣu rājakuleṣu ca. 1

kṣaṇe ruṣṭaḥ kṣaṇe tuṣṭo ruṣṭo hrṣṭaḥ kṣaṇe-kṣaṇe,
avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṁkaraḥ. 2

- ato muñcāi 'nam; mamā 'hāro bhavati, tvam ca nirbhayo bhaviṣyasi. tato bhrānta-
cittena kumāreṇa kapir muktaḥ. sa ca patann antarāle cākhāyām lagnaḥ. tad
3 drṣṭvā kumāro lajjitaḥ. tataḥ kapinā proktaḥ: bhoḥ kumāra, mama bhayaṁ mā
kr̥thāḥ, svakṛtaṁ karma tvam jānāsi. etāvata prabhātaṁ jātaḥ; gato vyāghraḥ.
tato lokānām svarūpajñāpanāya kumārasya vi se mi re 'ti cābdam pāṭhayitvā vyanta-
6 rādhiṣṭhitaḥ kapiḥ prāha: tvam avatīrya svasthānam yāhi 'ti. tataḥ kumāro vi se
mi re 'ti cābdena pāṭhitamātreṇa grathilbhūto vanamadhye tam eva cābdam uccaran
bhrāmyati.
9 itaḥ ca kumāraturāṅgamo vyāghrabhayena trastaḥ svapuram gataḥ. tam drṣṭvā
kumārānāgamane kāraṇam vimṛṣya rājā saparivāras tadanveṣaṇāya vane gataḥ.
tatra tam kumāram grathilaṁ vi se mi re 'ti cābdam uccarantaṁ drṣṭvā svapuram
12 ānayat. tato 'nekamaṇimantrāuśadhipramukhapratikārāir ajātaguṇam putram
prekṣya rājā prāha: adya yadi cāradānandanaḥ syāt, tadā putrasya kā cintā bhavati ?
paraṁ sa mayāi 'va nipātitaḥ. atra mantri prāha: rājan, gataçocanena kim bhavati ?
15 paraṁ pure paṭaho dāpyatām; yaḥ kaçcid rājakumāram svastham karoti, tasya rājā
'rdharājyam dadāti 'ti. tato rājñā pure paṭaho dāpitaḥ. etatsvarūpam ca mantriṇā
bhūmigr̥hasthitaçāradānandanasyo 'ktam. tenā 'py uktaḥ: tvam yātvā rājānam
18 iti brūhi, yan māmakinā kanyā saptavārṣiki vartate, tasyā darçanam kumārasya
kāryate, sā ca kimapy upāyam kariṣyati. tato mantriṇā tad rājñe kathitam. rājā ca
çighraṁ putram ādāya tadgr̥he gataḥ. tatra pūrvasthāpitayavanikāpārçve rājā
21 saputraḥ saparikaro 'py upaviṣṭaḥ. tato yavanikāmadhyāntaritena cāradānandana
çlokaḥ pāṭhitaḥ:

viçvāsapatipannānām vañcane kā vidagdhatā ?

aṅkam āruhya suptānām hantuḥ kim nāma pāuruṣam ? 3

tatas tam çlokaṁ çrutvā prathamākṣaram muktvā kumāraḥ se mi re 'ti pāṭhati.
tatas tena punar dvitīyaḥ çlokaḥ pāṭhitaḥ:

setuṁ gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasaṁgame

brahmahā mucyate pāpāir, mitradrohi na mucyate. 4

tam çrutvā mi re 'ty akṣaradvayaṁ pāṭhati. punas tena tṛtīyaḥ çlokaḥ pāṭhitaḥ:

mitradrohi kr̥taghnaç ca steyī viçvāsaghātakaḥ

catvāro narakam yānti yāvac candradivākarāu. 5

tam çrutvā punaḥ sa re 'ty ekam akṣaram pāṭhati. punas tena caturthaḥ çlokaḥ
pāṭhitaḥ:

rājāns tvam rājaputrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānam supātreṣu, gr̥hi dānena çudhyati. 6

tataḥ kumāraḥ çlokacatuṣṭayaṁ çrutvā svastho jātāḥ, pūrvam vanavyāghravānara-
vṛttāntam uvāca. tena sarveṣāṁ vismayo 'bhavat. tadā rājñā proktaḥ:

grāme vasasi kāumāri; vanastham caritaṁ khalu

kapivyāghramanuṣyāṇām katham jānāsi putrike ? 7

tato yavanikāntaritaḥ sa prāha:

devaguruprasādena jīhvāgre me sarasvatī;

tenā 'ham nṛpa jānāmi, bhānumatitilaṁ yathā. 8

anena çlokena nṛpasya saṁketaḥ pūrṇaḥ. tato rājñā yavanikāṁ apāsya cāradā-
nandanasya prapñamaḥ kṛtaḥ, pramuditena mantriṇaḥ çlāghā kṛtā: dhanyo 'si tvam,

3 yena mama brahmahatyā kumārasya ca prāṇā rakṣitāḥ.

VIII. Frame-story: Eighth Section

Bhoja's first attempt to mount the throne

SOUTHERN RECENSION OF VIII

iti mantri bhojarājam prati kathām kathayitvā punar abravīt:
 bho rājan, yo rājā mantrivākyam ṣṛṇoti, sa dīrghāyuh sukhi ca bha-
 3 vati. tato bhojarājo mantriṇam stutvā vastrālamkaraṇādibhiḥ
 sampsūjya tat siṅhāsanaṁ nagarābhyantaram nītvā tatra sahasra-
 stambhāir maṇḍapam kārayitvā sumuhūrte sulagne tasmin maṇḍape
 6 tat siṅhāsanaṁ pratiṣṭhāpya tataḥ puṇyatīrthodakāir divyāuṣa-
 dhiyuktāir mantrapūrvakam dvijāir abhiṣiktaḥ puramdhṛībhir nīrājito
 bahubhir viprāir ārādhito vandibhiḥ praçāṁsitaç cāturvarṇyam dāna-
 9 mānābhyāṁ sammānya dīnāndhabadhirapaṅgukubjādibhyo nānāvi-
 dhadānāni dattvā chattracāmarāṅkito yāvat puttalikāmastake pāda-
 padmam nidadhāti, tāvat puttalikā manuṣyavacā rājānam abravīt:
 12 bho rājan, tava tatsādṛgyam çāuryāudāryasahasasattvādikam yadi
 vidyate, tarhy asmin siṅhāsana upaviça. rājā 'bravīt: he puttalike,
 mamā 'pi tvayo 'ktaṁ sarvam āudāryādikam vidyate; kim nyūnam
 15 asti? mayā 'pi sarveṣāṁ arthināṁ kālocitaṁ dattam. puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, etad eva tavā 'nucitam, yad ātmanā dattaṁ
 svamukhenai 'va kīrtayasi. yaḥ svaguṇān paradoṣān vā kīrtayati, sa
 18 kevalam durjana eva; sajjanas tu nāi 'vam vakti. uktaṁ ca:
 svaguṇān iva paradoṣān vaktum çaknoti durjano loke;
 paradoṣān svaguṇān vā vaktum açaknoti sajjanaḥ satyam. 1
 anyac ca:

āyur vittaṁ gṛhachidraṁ mantraṁ āuṣadhasaṁgamam,
 dānamānāvamānaṁ ca nava gopyāni sarvadā. 2

ata ātmano guṇā ātmanā na stotavyāḥ, pareṣāṁ nindā na kartavyā.
 iti puttalikayo 'ktaṁ ṣrutvā savismayo bhojarājaḥ puttalikām avadat:
 3 satyam uktaṁ tvayā; yaḥ svaguṇān kīrtayati, sa eva mūrkhah.
 mayā yad guṇāḥ kīrtitaḥ, tad anucitam eva. yasyai 'tat siṅhāsanaṁ,
 tasyau 'dāryam kathaya.

METRICAL RECENSION OF VIII

tasmād yasya narendrasya vidyate sacivottamaḥ,
 yaḥ kuryān mantrivacanaṁ, tasya rājyam vivardhate.
 3 ittham ākarṇya sacivād bhojarājaḥ kathām çubhām,
 samtuṣya prayayāu dhārām purīm siṅhāsanaṁvitaḥ.

iti nandopākhyānaṁ nāma ṣaṣṭhi lāpanikā

- atha bhojanṛpaḥ sādhe sahasrastambhasamvṛte
6 sthāpayām āsa tad divyam āsanam maṇimaṇḍape.
cūbhadravyāṇi yāny āhur abhiṣekāya bhūbhujām,
ānayām āsa vegena tāni sarvāṇi bhūpatiḥ: —
9 gorocanām haridrām ca siddhārtham haricandanam,
dūrvāpuṣpapravālāni, praçastāni 'tarāṇy api;
saptadvīpavatīm pṛthivīm vyāghracarmopari sthitām
12 vidhāya, tatpuraç chattraṁ sthāpitam candrapāṇḍaram;
ratnaḍaṇḍe cūbhe, cūbhre cāmāre viniveçite,
nānāvidhāni khaḍgādīny āyudhāny api pārçvataḥ;
15 caturvedavido viprāḥ samāyātāḥ samantataḥ,
vaṇçāvalivido vandimāgadhāç ca mahotsave;
putrīṇāṁ purandhrīṇāṁ hasteṣu svarṇabhājane
18 nīrjānāya bhojasya *maṅgalārātrikāḥ kṛtāḥ;
nānāvidhāni vādyāni tāḍitāni sahasraçāḥ,
pāurāç cā 'laṁkṛtāḥ sarve tadā bhojamahotsave;
21 dhātum muhūrtam dāivajñāḥ prāptās triskandhavedinaḥ;
bhojarājo 'pi vegena vyadhād abhyaṅgamajjanam,
paryadhād aticūbhṛāṇi vāsāṇsy, atimanoharam
24 kareṇa khaḍgam ādāya, dhyātvā ca kuladāivatam,
sprṣtvā ca maṅgaladravyam, lagne māuhūrtikodite
siṁhāsanaṁ samāroḍhum cacāla jagatīpatiḥ.
27 athā 'gre sarvatonyastaputrikāmastakopari
vinyasya pādam, ārohed āsanam sarvatomukham;
tathāi 'vā 'roḍhum udyuktam bhojam rājanyaçekharam
30 pādanikṣepasamaye vyāçāṣte sālabañjikā:
bhojarāja, mahāudāryam asti cet tādṛcam tvayi,
siṁhāsanaṁ samāroḍhum samartho 'si, na cā 'nyathā.
33 tatas tām avadat so 'pi: kīḍṛg āudāryalakṣaṇam ?
sapādalakṣam āucitye dadmahe kevalam vayam!
punar jagāda rājānaṁ sahāsam sālabañjikā:
36 ayaṁ te prathamō doṣaḥ, svadattaparikīrtanam.
sa pumān durlabho bhūmāv, udāram yasya mānasam,
yanmukhaṁ kīrtitum ne 'ṣṭe svakṛtāu dānavikramāu.
39 praçāṇseta pumān yo vāi, so 'dhamah parikīrtitaḥ;
sarveṣāṁ nītiçāstrāṇāṁ sāram uddhṛtya sarvataḥ,
lokānām upakārāya vadanti sma purātanāḥ:
42 āyur vittam gṛhachidraṁ rahasyam mantram āuṣadham,
dānamānāvamānāni gopyāni prayatāir iti.
tasmād etāni viduṣā na vaktavyāni sarvathā,
45 yaduccāraṇamātreṇa laghur bhavati pūruṣaḥ.
guṇān vā yasya doṣān vā varṇayanty apare janāḥ,
tat tasyāi 'va phalam vidyāt puṇyasyā 'pi parasya ca.
48 punaḥ papraccha pāñcālīm tām evam avanīpatiḥ:
kasye 'dam āsanam, tasya kīḍṛg āudāryam ucyatām!

BRIEF RECENSION OF VIII [This, in mss. of BR, immediately follows V

evam mantrivacanam niṣamya saṁtuṣṭo rājā siṁhāsanaṁ ādāya nagaram praviṣṭaḥ.
 ato 'pūrvasahasrastambhabhavanam racayitvā tatra siṁhāsanaṁ pratiṣṭhāpitam.
 8 tato ramyaṁ muhūrtam avalokya siṁhāsana upaveṣṭum abhiṣekāya saṁbhṛtiḥ
 kṛitā, dūrvācandanagorocanādīni cūbhadravyāni saṁgamitāni, nānāvīdhāni phalāṇy
 ānītāni, vyāghracarmanī saptadvīpavati prthivī ākṛtā, samīpe khaḍgachattracāma-
 6 rāṇi sthāpitāni, vedavido viprā vaṇcāvalīvido vandinaḥ cā 'kṛitāḥ, ullāsadāyakaṇi
 vāditrāṇi sajjikṛtāni, pativrataḥ putravatyāḥ puṇyastriya ujjaḥvalamaṅgalārātrika-
 pāṇaya āyātāḥ. tāvaṁ muhūrtikeno 'ktam: rājan, muhūrtavelā 'tikṛamati, vegāḥ
 9 kriyatām. evaṁ cṛutvā rājā siṁhāsanaṁ āroḍhum calitaḥ. yāvat siṁhāsana upavi-
 ṣati, tāvad ekasyāḥ puttalikāyā vācā jātā: rājan, asmiṁ siṁhāsane no 'paveṣṭavyam.
 yasya vikramārkasya sadṛṣam āudāryam bhavati, teno 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam:

āucityamātrato lakṣam sāgram yacchāmy aham vasu;

vadānyo 'smi; vadānyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣaḥ paraḥ ? 1

aham ucite sāgram lakṣam dadāmi, mattaḥ ko 'para udāro 'sti ? kathaya! tāvat
 puttalikāyo 'ktam:

kadaryam etad āudāryam, svakīyam svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādrṣaḥ paraḥ ? 2

rājan, ātma-dattam svamukhena yaḥ kathayati, sa nindyo bhavati. tasmād yadi
 tvam ātmānam dātāram khyāpāyasi, ātma-dattam anuvadasi, tarhi tvam *evā 'praçañ-
 3 saṁīyo 'si. tato rājñā bhaṇitam: kathaya vikramārkasya kīdrṣam āudāryam.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

[This, in mss. of JR, is III

yāvad dhārāpuryāṁ ānitam, tataḥ kṛtasahasrastambhaḥcūbhāyāṁ rājasabhāyāṁ
 sthāpitam. tato bhavyamuhūrte vividhātīrthodakāṇy aṣṭottaraḥcatam oṣadhayo
 3 dadhidūrvācandanagorocanāsaṛsapaharidrādisūbhāgyadravyāṇy anekasādāphala-
 kṣīravṛkṣaphalāni chattracāmarakhaḍgādīni rājacināṇi pativrataputravatīstrikara-
 sthāpitamāṅgalikārātrikāni 'tyādirāyābhiṣekasāmagrīm kṛayitvā, saptadvīpavatīm
 6 prthivīm vyāghracarmanī ālikhya, svayam mantrimahāmantrisāmantasenāpati-
 bandivṛndādiravīraparivṛtaḥ cṛibhojaḥ sumuhūrte samaye yāvat siṁhāsanaṁ
 ārohati, tāvat siṁhāsana-sthā prathamaputrikā divyānubhāvato manuṣyabhāṣayā
 9 'bhāṣata: rājann asya siṁhāsana-sya योग्यam āudāryam yasya bhavati, so 'smiṁ
 ārohati, nā 'nyaḥ sāmānyaḥ. etadākarṇanamātrasacitracitraputrikāyitaparijanaḥ
 cṛibhojaḥ prāha:

āucityamātrato lakṣam sāgram putri dadāmy aham;

vadānyo 'sti vadānyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣo paraḥ ? 1

punaḥ putrikā prāha:

kadaryam etad āudāryam svakīyam svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādrṣo paraḥ ? 2

paraproktaguṇaḥ prāyo nirguṇo 'pi guṇi bhavet;

indro 'pi laghutām yāti svayam prakhyāpitāir guṇāiḥ. 3

ity ākarṇya lajjācaryabhayākulitaḥ cṛibhojaḥ prāha: bhadre, kasye 'dam siṁhāsanaṁ,
 kim ca tasyāu 'dāryam iti. tataḥ putrikā prāha: rājann ākarṇyatām; tarhi pratha-
 3 mam siṁhāsana-notpattiḥ. tathā hi:

[Here ends the Frame-story. Now follow the Statuette-stories]

[For titles and places of Sections added by the Jain Recension, see the table, above, page xii,
 and also page 228, below.]

1. Story of the First Statuette

Vikrama's rule for giving in alms

SOUTHERN RECENSION OF 1

puttalikā bhaṇati: bho rājan, etat sinhāsanam vikramārkasya. sa tu saṁtuṣṭo 'rthijane koṭisuvārnam prayacchati.

nirīkṣite sahasraṁ tu, niyutam tu prajalpīte,

hasane lakṣam āpnoti; saṁtuṣṭaḥ koṭido nṛpaḥ. 1

etad āudāryam tvayi vidyate cet, tarhy asmin sinhāsanā upaviṣa.

iti vikramārkacarite sinhāsanopālkyāne prathamopālkyānam

METRICAL RECENSION OF 1

tataḥ sā sarvaṁ vṛttāntam ācakhyāu bhojabhūbhujē:

idaṁ tu vikramārkasya sinhāsanam abhūt purā.

3 saṁtuṣṭyā 'pi bhavān datte sapādam lakṣam arthine;

tāvat tvaṁ vikramādityasahajodāratāṁ ṛṇu.

drṣṭe sahasraṁ svarṇānām, ayutaṁ ca prajalpane,

6 hāsyē lakṣam dadāmy eva, koṭim saṁtuṣṭamānasah!

evam eva vidhehī 'ti pūrvam eva nirūpitaḥ,

koṣādhyaḥśas tathā sarvaṁ vidhatte samayocitam.

9 āudāryam vikramārkasya sarvabhāumasya varṇitam;

evam kartum samarthaḥ ced, adhitiṣṭhe 'dam āsanam.

iti pāñcālikāvākyācraṇādbhutanirbharaḥ

12 samavatasthe bhūpālo, velābhaṅgaṁ ca lakṣayan.

iti sinhāsanadvātriṅśatikāyām prathamā kathā

BRIEF RECENSION OF 1

puttalikayo 'ktam:

ārte darṣanam āgate daṣaṇatāṁ, sambhāṣaṇe cā 'yutaṁ,

yadvacā *vihased, dadāti nṛpatis tasmāi ca lakṣam punaḥ;

niṣkāṇām paritoṣake kila punaḥ koṭim pradadyād iti

koṣeṇasya sade 'ti vikramanṛpaḥ cakre kilā 'jñāṁ cīram. 1

rājann evaṁ cet tavāu 'dāryam bhavati, tarhy upaveṣṭavyam.

iti sinhāsanadvātriṅśatkathāyām prathamā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 1

atha rājāns tasya ca rājñāḥ saha-jāudāryam tāvat prathamam ṛṇiyatām; yathā:

purā 'vantipuryām ṇṛivikramaḥ sāmrājyaṁ karoti. anyadā tasya sabhāyām ko 'pi dinarūpaḥ puruṣaḥ samāgatya puraḥ sthitaḥ; sa ca kimcid vakti na. tatas tam tathā drṣṭvā rājñā cintitam, yathā:

gatibhaṅgaḥ svaro dīno gātrasvedo mahābhayaṁ,

maraṇe yāni cihnāni tāni cihnāni yācake. 1

tato rājñā tasya dinārasahasraṁ dāpitam. tato 'pi sa yāvan na yāti, tāvan nṛpeṇa vāditaḥ: bhoḥ kasmān na vadaṣi 'ti? sa cā 'ha: rājan,

lajjā vārei maham; asaṃpayā bhaṇaḥ maggi re maggi,
 dinnaṃ māṇakavāḍaṃ, dehi tti na niggayā vāṇi. 2
 iti bruvatas tasya rājñā dīnārāyutaṃ dāpitam. tataḥ punaḥ prṣṭam: brūhi kimapy
 ācāryam. so 'py avadat: deva,
 anīḥsarantīm api gehagarbhāt
 kīrtim pareṣāṃ asatīm vadanti;
 svāiraṃ bhramantīm api ca trilokyām
 tvatkīrtim āhuḥ kavayaḥ satīm tu. 3
 tato rājñā pramuditena tasya dīnārakṣaṃ dāpitam. tatas tena punaḥ proktam:
 saṃgrahaṇa kullīnāṃ rājyaṃ kurvanti pārthivāḥ,
 ādimadhyavasāneṣu na te yāsyanti vikriyāṃ. 4
 rājann etadarte grūyatām bahucrutamantriṇaḥ kathānakam. tathā hi:

[In the manuscripts, here follows the story of the Jealous King and the Ungrateful Prince,
 Frame-story, Sections XI and XII, transferred by us to p. 34 and p. 42.]

iti kathāṃ cṛutvā cṛivikramaṇa punar dīnārakoṭir dāpitā. tasya ca pramuditena —
 ārte darṣanam āgate daçaṇti, sambhāṣite cā 'yutaṃ,
 yadvācā ca haseyam, ācū bhavatā lakṣo 'sya viçṛāṇyatām;
 niṣkāṇāṃ paritoṣake mama punaḥ koṭir madājñāparā,
 koçādhīça sade 'ti vikramaṇpaç cakre vadānyasthitim. 5
 ayaṃ koçādhīçasya niraṇtaram ādeço datto nā 'tra punaḥ prçhā.
 etat sahañāudāryaṃ cṛivikramaṇpaçasya tava 'gre kathitam. evaṃvidham āudār-
 3 yaṃ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tiṣṭha.

iti sinhāsanaadvātriṅśakāyām prathamakathā

2. Story of the Second Statuette

The brahman's unsuccessful sacrifice

SOUTHERN RECENSION OF 2

punar api bhojarājo yāvat sinhāsana upaveṣṭum samāgataḥ, tāvad
 anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, vikramasyāu 'dāryaṃ tvayi
 3 vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviça. bhojarājo vadati sma:
 bhoḥ puttalike, kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā
 kathayati: bho rājan, cṛūyatām.
 6 vikramādityo rājyaṃ kurvann ekadā cārān āhūyā 'bravīt: bho
 dūtāḥ, bhavantaḥ prthivīparibhramaṇaṃ kurvantaḥ prthivīmadhye
 yatra-yatra kātukaṃ tīrthaviçeṣaṃ ca vilokayanti, tan mama
 9 nivedayantu; ahaṃ tatra gamiṣyāmi. evaṃ kāle gata ekadā deçān-
 taram paribhramyā 'gataḥ kaçcid dūto rājānam abravīt: bho rājan,
 citrakūṭaparvatānikāṇa tapovanamādhye 'tīmanoharam devālayam
 12 asti. tatra parvatocsthānād vimalā jaladhārā patati. tatra yadi
 snānam kriyate, tarhi sarveṣāṃ mahāpātakādīnāṃ api kṣayo bhavati.

kim ca: yas tu mahāpātākī snānam karoti, tasyā 'ngād atīvakṛṣṇam
 15 udakam nihsarati. yas tatra snānam karoti, sa puṇyapuruṣaḥ. anyac
 ca: tatra kaṇṇid brāhmaṇo mahati homakuṇḍe homam karoti, na
 jñāyate kiyanti varṣāṇi jātāni. pratidinam kuṇḍād bahiḥsthāpitam
 18 bhasma parvatākāram asti. sa brāhmaṇaḥ kenāpi saha na bhāṣate.
 evam ativicitratarām sthānam dṛṣṭam mayā.

tac chrutvā rājā svayam ekākī tena saha tat sthānam gatvā paramā-
 21 nandam prāpya bhaṇati: aho atipavitram etat sthānam. atra sākṣāj
 jagadambikā nivasati. etat sthānam dṛṣṭvā mano me 'tivialam
 bhavati; ity uktvā tatrā 'ntarikṣodake snānam vidhāya devatām
 24 praṇamya yatra brāhmaṇo homam karoti tatra gatvā brāhmaṇam
 avādīt: bho brāhmaṇa, tava havanam ārabhya kati varṣāṇi jātāni?
 brāhmaṇeno 'ktam: yadā saptarṣimaṇḍalam revatīnakṣatre prathama-
 27 caraṇe sthitam, tadā mayā havanam prārabdham. idānīm aṇvī-
 nakṣatre tiṣṭhati; homam kurvato me varṣaṇatam abhūt. tathā 'pi
 devatā prasannā nā 'bhūt. tac chrutvā rājā devatām smṛtvā svayam
 30 homakuṇḍa āhutiṁ cikṣepa. tathā 'pi devatā prasannā nā 'bhūt.
 tadanantaram rājā svaçiraḥkamalam āhutiṁ dāsyāmī 'ti yāvat
 kaṇṭhe khaḍgam karoti, tāvad devatā 'ntarāle khaḍgam dhṛtvā
 33 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇīṣva. rājñā bhaṇitam:
 ayam brāhmaṇo bahukālam havanam karoti; asmāi kimarthaṁ
 prasannā na bhavasi? mama kimarthaṁ tvaritam prasannā 'si?
 36 devatayo 'ktam: bho rājan, ayam havanam karoti, param asya cetasi
 svāsthyam nā 'sti. ataḥ prasannā na bhavāmi. uktaṁ ca:

aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghane,
 vyagracittena yaj japtam, trividham niṣphalam bhavet. 1

tathā ca:

na kāṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe na mṛṇmaye;
 bhāve hi vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

kim ca:

mantra tīrthe dvije deve dāivajñe bheṣaje gurāu,
 yādṛṇi bhāvanā yatra, siddhir bhavati tādṛṇi. 3

rājā 'bravīt: he devi, yadi mama prasannā jātā 'si, tarhy asya brāhma-
 ṇasya manoratham pūraya. devatayo 'ktam: bho rājan, bhavan
 3 paropakārī mahādruma iva; svadehakaṣṭam sahitvā paraçrama-
 chedam karoṣi. uktaṁ ca:

chāyām anyasya kurvanti svayam tiṣṭhanti cā 'tape;
 phalanti ca parārtheṣu nā 'tmahetor mahādrumāḥ. 4

tathā ca:

paropakārāya vahanti nimnagāḥ,

paropakārāya duhanti dhenavaḥ;
 paropakārāya phalanti bhūruhaḥ,
 paropakārāya satām vibhūtayaḥ. 5

iti rājānaṁ stutvā brāhmaṇasya manoratham apūrayat. tato rājā
 svanagaram agamat.

- 3 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evaṁvidham āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana
 upaviṣa.

iti dvitīyopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 2

pūrṇe muhūrte saṁprāpte punar āroḍhum āgatam
 jagāda bhojabhūpālaṁ dvitīyā sālabhañjikā:

- 3 asti cet sāhasāudāryaṁ vikramādityavat tvayi,
 tadā sinhāsanaṁ rājann idam āroḍhum arhasi.
 kimrūpaṁ sāhasāudāryaṁ vikramādityabhūpateḥ ?
 6 vade 'ti prṣṭā vyācāste sā sabhāsaṁnidhau nṛpaṁ:
 vikramādityabhūpālāḥ pālayann akhilāḥ prajāḥ
 ācāsti vasudhām ekām eko ratnākarāvadhīm.
 9 āupavartanavṛttāntasamākaraṇanakāutuki
 cārebhyaḥ sakalaṁ vṛttaṁ vetti nityam standritaḥ.
 ekaḥ kadācid abhyetya cāraḥ parisaraṁ nṛpaṁ
 12 vyajijñāpad aṣeṣeṇa yac ca locanagocaram:
 citrakūṭācale deva devatāyatanaṁ mahat
 vidyate, viçrutānekānokalaṁ ca tapovanam.
 15 asti tatra mahāmerumahārhamāṇinirmitaḥ
 prāsādaḥ paramo, bhāti bhavāni 'va samunnataḥ.
 svardhuni jaladhārāi 'kā tanmahīdharamūrdhani,
 18 yatrā 'vagāhamānānāṁ jñāyete puṇyapāpake.
 kaṇaṁ kṣīraṇibhaṁ gātre kṣarati kṣīṇapāpmanaḥ,
 majjato durjanasyā 'pi taj jalaṁ kajjalopamam.
 21 tatrāi 'ko brāhmaṇo homaṁ kurute 'dyā 'pi niçcalaḥ,
 kālāḥ kiyān atīto 'sya na jāne tatra kāraṇam.
 tatkuṇḍād bahir utsṛṣṭo bhasmarāçīḥ samunnataḥ
 24 tundinācalasamkāças tuṅgaçṛṅgo 'vatiṣṭhati.
 vācamyamatvāt kenāpi na saṁbhāṣitum ihate;
 Idṛg ālokitaṁ deva tīrthaṁ tatra girāv iti.
 27 tato jagāda taṁ rājā: draṣṭuṁ kāutukino vayam;
 agrato gaccha, gacchāvo yatra sa dvijapuṅgavaḥ.
 iti tenāi 'va sahasā saha cāreṇa pārthivaḥ
 30 taṁ tāpasam tapaḥpuṇyaparipākād girim yayāu.
 devatāyatanaṁ tatra mahāprāsādaçobhitam
 dadarça ca caturdvāraprākāravalaṇvitam.
 33 tataḥ prasannās tatrā 'sann antaḥkaraṇavṛttayaḥ;
 pāpino 'pi manaḥcuddhyāi tīrthaṁ, kim punar Idṛçaḥ ?
 sa cāradarçite puṇye snātvā dhārāsarijjale,

- 36 pūjayitvā mahādevam, jagāma brāhmaṇāntikam.
tam dvijam homaṇālāyām ṛiṣphalāir madhumiṇṇitāih
papraccha vikramādityo juhvatam jātavedasi:
- 39 bhagavann atra bhavatā juhvatā kati hāyanāḥ
yāpitāḥ ? sarvam ācakṣve 'ty avocat pāthivo dvijam.
ṛṇu sādho! prayatnena mayāi 'taj juhvatā 'niṣam
- 42 tiṣṭhatā niyamenāi 'va samjātam ṇaradām ṇatam.
nā 'ham tyakṣyāmi havanam samyag ā phaladarṇanāt,
iti samkalpitam vyartham, devatā na prasidati.
- 45 iti ṇrutvā svayam rājā ṇṛiṣphalam madhumiṇṇitam
ahāṣuṇṇ niyato bhūtvā samiddhe havavāhane.
aprasannam tato devim vijñāya jagatipatiḥ
- 48 ṇiraṇ chittvāi 'va hotavyam iti niṇcitavān abhūt.
kaṇṭhe kāukṣeyakam kṣiptvā yāvac chettum samudyataḥ,
tāvad enam kare ruddhvā devatā vākyam abravīt:
- 51 varam vṇṇiṣva bhadram te, putra, mā sāhasam kṛthāḥ;
varadā 'smy, āgatā 'bhīṣṭam dāsyāmy api sudurlabham.
ity ādiṣṭas tayā rājā babhāṣe vinayānvitāḥ:
- 54 etāvatsamayam kleṇāt tava toṣāya juhvate
kimartham na prasannā 'si devi tasmāi dvijanmane,
mama dṛkpatham āyātā kṣaṇena, vada kāraṇam!
- 57 evam mahibhujā pṛṣṭā devatā 'caṣṭa tattvataḥ:
dharmaśāhasikotsāha, samākarnaya kāraṇam.
madekabhāvanā nā 'sti juhvato 'py asya cetasi,
- 60 phalasiddhir ato nā 'sti; tad uktaṁ japalakṣaṇe:
aṇṇgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṇṇghanāt,
anyacittena yaj japtam, tat sarvam niṣphalam bhavet.
- 63 cetaso bhāvahīnatvam asya nāma dvijanmanaḥ:
na kāṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe na kāṇcane;
bhāve tu vidyate ṇuddhe; tasmād bhāvo hi kāraṇam.
- 66 iti devivacaḥ ṇrutvā vyājahāra nareṇvareḥ:
devi jānātu loko 'yam tvatprasādocitam phalam.
uktam eva purā: rājan vāṇchitam vriyatām iti,
- 69 dviruktur nā 'sti niyatam devānām hi kadācana;
sakṛj jalpanti rājānaḥ, sakṛj jalpanti devatāḥ,
sakṛt kanyāpradānam tu, triṇy etāni sakṛt-sakṛt.
- 72 tarhi devi varam dehi mamāi 'tad vāṇchitam; purā
parikliṣṭasya viprasyā 'muṣya kāmābhipūraṇam.
tathe 'ti devatā dattvā viprābhīṣṭam yathocitam
- 75 kṣaṇād antaradhāt; so'pi samtuṣṭaḥ svagrham yayāu;
rājā ca vikramādityo jagāma svapurim punaḥ.
etāvat sāhasāudāryam bhojarāja bhavaty api
- 78 asti ced, adhitiṣṭhe 'dam iti pāṇcālikā 'vadat.

BRIEF RECENSION OF 2

athā 'nyasmin muhūrte rājā siṅhāsane yāvad upaviṣṭi, tāvad dvitīyaputrikayo 'ktam: rājann asmin siṅhāsane teno 'paveṣṭavyam, yasya vikramārkasye 'va sattvam 3 āudāryam ca bhavati. tāvad rājñā proktam: vṛttāntam kathaya. putrikayo 'ktam: ākarnya bhojarāja!

yāḥ kaṇṇid apūrvām ācaryakāutūhalamayīm vārttām kathayati, tasmāi rājā 6 vikramārko niṣkasahasraṁ dadāti. etasminn avasare ko'pi deçāntarād āgataḥ kathayati: rājann ahaṁ deçāntarād āgato 'smi. tatra citrakūṭācalo 'sti; tatra ramyaṁ tapovanam asti. tasminn āçāpurā devatā 'sti. tatrāi 'ko brāhmaṇo havanam kurvann 9 asti, na jñāyate kiyān kālo jātaḥ, araṇya eka eva, ukto 'pi na bhāṣate. tatra parvata-madhyād udakaṁ vahati. tatra dhārāyām yadi snānam kriyate, tadā puṇyapāpayoḥ pravibhāgo dṛçyate. tato vārttām ākarnya rājā tasmin sthāne gataḥ. rājā kare 12 karavālām kṛtvo 'nnaddhapadāḥ san devatāyatanam prāptaḥ. tīrthe susnāto bhūtvā devatādarçanam kṛtavān. tato homaçalāyām gataḥ. tatra vipro havanam karoti. tato bahis tyaktā vibhūtisamuccayāḥ parvatapṛāyā dṛṣṭāḥ. tato rājñā bhaṇitam: 15 bho vipra, havanam kurvato bhavataḥ kiyān kālo jātaḥ? vipreṇo 'ktam: rājan, varṣaçatām jātām; tathā 'pi devatā na prasīdati. tato rājñā nijakareṇā 'hutir agni-mukhe hutā; tathā 'pi sā devatā na prasīdati. tato rājā khaḍgena nijamastakam 18 chittvā yāvaj juhōti, tāvad devatā prasannā jātā prāha: rājan, varam varaya. rājño 'ktam: iyaddinaṁ klīçyato brāhmaṇasya katham iti na prasannā 'si? devyo 'ktam: asya viprasya cittam niçcalaṁ na hi. uktaṁ ca:

aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghane,
vyagracittena yaj japtam, tat sarvaṁ niṣphalaṁ bhavet. 1
na devo vidyate kāṣṭhe, na pāṣāṇe na mṛnnmaye;
bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

rājño 'ktam: yadi devi prasannā 'si, tarhy asya viprasya manoratham pūraya. tato devyā brāhmaṇasya kāmānā pūrītā. rājā svanagaram gataḥ; lokāir jaya-jayakāraḥ 3 kṛtaḥ.

Idṛçī kathā puttalikayā kathitā. rājann Idṛçam āudāryam yadi tava bhavati, tarhy asmin siṅhāsane upaveṣṭavyam.

iti dvitīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 2

atha bhojarājo 'nyasmin muhūrte rājyābhiṣekasāmagrīm kārayitvā yāvat siṅhāsanam adhirohati, tāvad dvitīyā putrikā divyānubhāvān manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata: 3 rājan yadi vikramādityasadrçam āudāryam tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam tiṣṭha. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: uktaṁ ca,
kasmācin mukhajāya vatsaraçatām devyāḥ purastāj japam
homaṁ cā 'dadhate 'pi toṣam agaman nā 'sāu, nṛpas tatkrpāḥ
tatrāi 'tya svaçiro juhūṣur, amuyā samītuṣṭayā vāritas,
tuṣṭā 'smi 'ti; tadā 'py adāpayad asāu çṛivikramo 'smāi varam. 1
avantipuryām çṛivikramanṛpāḥ. tenā 'nyadā pṛthvyām ācaryavilokanāya nija-puruṣāḥ pṛṣitāḥ. teṣv ekaḥ samāgatya rājānam avadat: deva, citrakūṭapārvate 8 devagṛham ekam asti. tatparitis tapovanam asti, purataç cāi 'kā nadi vartate. tasyām yadi kaṇṇid puṇyavān niṣkalaṅkaḥ snānam karoti, tadā taccharīre gokṣīra-gāuram nīram dṛçyate. yadi kaṇṇid pāpi sakalaṅkaḥ snānam karoti, tadā taccharīre

6 jalām kajjalasadr̥cam̐ dr̥cyate. tatra cāi 'ko vidyāsādhako japahomādikam̐ kurvann
asti, param̐ devatā tasya prasannā na bhavati.

tad ākarṇya vikramanṛpaḥ kūtukāt tatra gataḥ. tasyām̐ nadyām̐ snānam̐ kṛtvā
9 niṣkalaṇkatvapratyayaṁ jñātvā devatām̐ namaskṛtya sādhakapār̥cve gataḥ. tatra
rājñā pr̥ṣtam̐: bhoḥ tava sādhanām̐ kurvataḥ kiyān kālo 'bhūt? teno 'ktam̐: mame
'ttham̐ var̥ṣaçatām̐ jātam̐; param̐ devatā prasattim̐ na yāti. etad ākarṇya rājñā
12 cintitam̐:

avaçyagatvarāḥ prāṇair mṛtyukāle mahātmanām̐
paropakāraç cet kaçcit sidhyet, tad amṛtam̐ mṛtam̐. 2

tato rājñā devatām̐ manasi kṛtvā svakanṭhe khaḍgam̐ dhṛtam̐; yāvac chiraç chinatti,
tāvat pratyakṣibhūya tayā kare dhṛtaḥ, proktam̐ ca: tuṣṭā 'smi, yācasva varam̐.

3 tadā rājñā proktam̐: kathaya prathamam̐ tvam̐ mama katham̐ cighram̐ prasannā
jātā 'si, asya tu subahukālād api na prasannā 'si. tayo 'ktam̐: asya tathābhāvo nā
'sti; yathā:

aṅgulyagreṇa yaj japtam̐, yaj japtam̐ merulaṅghane,
vyagracittena yaj japtam̐, tat sarvam̐ niṣphalam̐ bhavet. 3
mantra tīrthe gurāu deve dāivajñe svapnabheṣaje,
yādr̥çī bhāvanā yasya, siddhir bhavati tādr̥çī. 4

iti devatāvacanam̐ ākarṇya rājñā cintitam̐:

na kṣāṇthe vidyate devo, na pāṣāṇe, na mṛnmaye;
bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam̐. 5

tato rājā sadbhāvabhāvitasvāntaḥ paropakārasāramatiḥ punar devatām̐ prati prāha:
bhadre yadi mayi prasannā 'si, tarhi bahukālakhinnasyā 'sya viprasya kāmītam̐
3 prayaccha. pratipannam̐ tad devatayā. evam̐vidham̐ labdham̐ devatāvaram̐ tasmāi
viprāya dattvā rājā nijam̐ rājyam̐ ayāsīt. nagare praveçamahotsavo 'bhūt.

ato bhojadeve 'dr̥ç āudāryam̐ yadi tavā 'sti, tarhi tvam̐ asmin sinhāsane sukheno
6 'paviça.

iti sinhāsanaadvātrīṇçakāyām̐ dvitīyā kathā

3. Story of the Third Statuette

The sea-god's gift of four magic jewels

SOUTHERN RECENSION OF 3

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tato 'nyā puttalikā 'vadat:
bho rājan, etat sinhāsanam̐ tenā 'dhyāsītavyam̐ yasya vikramasyāu
3 'dāryam̐ vidyate. bhojeno 'ktam̐: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu
'dāryavṛttāntam̐. sā vadati: çṛṇyatām̐ rājan.

vikramārkasadr̥ço rājā bhūmaṇḍale nā 'sti. tasya cetasy ayam̐
6 paro 'yam̐ madīya iti vikalpo nā 'sti; sakalam̐ api viçvam̐ paripālayati.
uktam̐ ca:

ayam̐ nijah paro ve 'ti vikalpo laghucetasām̐;
punas tū 'dāracittānām̐ vasudhāi 'va kuṭumbakam̐. 1

anyac ca: sāhasa udyame dhāirye ca tatsamo nā 'sti. yata indrādayo
devā asya sahāyam̐ kurvanti. uktam̐ ca:

udyamaḥ sāhasaṁ dhāiryam buddhiçaktiparākramāḥ,
 ṣaḍ ete yasya tiṣṭhanti, tasya devo 'pi çaṅkate. 2

anyac ca: bho rājan, yas tv arthinām manoratham pūrayati, tasye
 'psitam devaḥ sampaḍayati. tathā co 'ktam:

kṛte viniçcaye puṁsām devaḥ pūrayati 'psitam;
 viṣṇuḥ cakram garutmāṇḥ ca kaulikasya yathā 'have. 3
 utsāhasaṁpannam adīrghasūtram

kriyāvidhijñam vyasaneṣv asaktam,
 gūram kṛtajñam dṛḍhaniçcayam ca

lakṣmīḥ svayam vāñchati vāsahetoh. 4

evam sakalaguṇādhivāso vikramārko rājā sarvasampadā paripūrṇa
 ekadā svamanasy acintayat: aho asāro 'yam saṁsāraḥ; na jñāyate
 3 kadā kasya kiṁ bhaviṣyati 'ti. ata upārjitam dravyam dānabhogāir
 vinā saphalam na bhavati. tasmād vittasya satpātre dānam eva
 phalam. anyathā nācam eva prāpnoti. uktam ca:

dānam bhogo nācas tisro gatayo bhavanti vittasya;
 yo na dadāti na bhuṅkte, tasya tṛtīyā gatiḥ bhavati. 5

tathā ca:

dātavyam bhoktavyam sati vibhave, saṁgraho na kartavyaḥ;
 paçye 'ha madhukarāṇām saṁcitam artham haranty anye. 6
 anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bha-
 jata;

atiparuṣapavanavilulitadīpaçikhe 'va capalā lakṣmīḥ. 7
 upārjitānām vittānām tyāga eva hi rakṣaṇam;
 taṭākodarasamsthānām parivāha ivā 'mbhasām. 8

ity evam vicārya sarvasvadakṣiṇam yajñam kartum upakrāntavān.
 tataḥ çilpibhir atimanoharam maṇḍapam kārītam. sarvā 'pi yajña-
 3 sāmagrī sampādītā; devarṣigandharvayakṣasiddhādayaḥ samāhūtāḥ;
 brāhmaṇāḥ ca samāgatāḥ; sarve rājāno bāndhavāḥ cā 'kārītāḥ. tas-
 min samaye samudrākaraṇārtham kaçcid brāhmaṇaḥ samudratīram
 6 preṣitaḥ. so 'pi samudratīram gatvā gandhapuṣpādīṣoḍaço pacāram
 kṛtvā 'bravit: bhoḥ samudra, vikramārko rājā yajñam karoti; tena
 preṣito 'ham tvām āhvātum samāgata iti jalamadhye puṣpāñjalim
 9 dattvā kṣaṇam sthitaḥ. tasya na ko 'pi pratyuttaram dadāu. tadā
 vyāghuṭya grāmam prati yāvad āgacchati, tāvad dedīpyamānaçarīraḥ
 kaçcid brāhmaṇarūpi saṁs tam āgatyā 'vadat: bho brāhmaṇa, tvam
 12 vikrameṇā 'smān āhvātum preṣitaḥ; tarhi tena yā saṁbhāvanā kṛtā,
 sā 'smān prāptā. etad eva suhrdo lakṣaṇam, yat samaye dānamānādi.
 uktam ca:

dadāti pratigṛhṇāti guhyam ākhyāti pṛcchati,
 bhuṅkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidhaṃ mitralakṣaṇam. 9
 anyac ca: dūrasthitānāṃ māitrī naçyati, samīpasthānāṃ vardhata iti
 na vācyam. atra sneha eva pramāṇam. uktaṃ ca:
 dūrastho 'pi samīpastho yo vāi manasi vartate;
 yo vāi cittena dūrasthaḥ, samīpastho 'pi dūrataḥ. 10
 tathā ca:

girāu mayūro gagane ca megho,
 lakṣāntare 'rkaḥ salile ca padmam;
 lakṣadvaye glāuḥ kumudāni bhūmāu;
 yo yasya mitraṃ na kadāpi dūram. 11

tasmāt sarvathā mayā 'gantavyam eva. tarhi mamā 'pi prayojanam
 asti. tasmāi rājñe 'mūlyāni catvāri ratnāni dāsyāmi. eteṣāṃ mähāt-
 3 myam: ekaṃ ratnaṃ yad vastu smaryate tad vastu dadāti. dvitīya-
 ratnena bhakṣyabhojyādikam amṛtakalpam utpādyate. tṛtīyaratnād
 dhastyaçvarathapadātiyuktaṃ caturaṅgabalaṃ prabhavati. caturthād
 6 ratnād divyavastrābharaṇāni jāyante. tad etāni ratnāni gṛhītvā
 rājño haste prayaccha; samudreṇā 'tipriyapūrvakaṃ dattāni. tada-
 nantaraṃ brāhmaṇas tāni ratnāni gṛhītvō 'jjayinīm agamat. evaṃ sati
 9 bahukālo gataḥ; atrāntare yajñasamāptir jātā. rājā 'vabhṛtha-
 snānaṃ kṛtvā sarvāṇi lokān paripūrṇamanorathān akarot. brāhmaṇo
 rājānaṃ dṛṣṭvā ratnāny arpayitvā pratyekaṃ teṣāṃ guṇān akathayat.
 12 tato rājā 'vadat: bho brāhmaṇa, bhavān yajñadakṣiṇākālāṃ vyati-
 kramya samāgataḥ. mayā sarvo 'pi brāhmaṇasamūho dakṣiṇayā toṣi-
 taḥ. tarhi tvam evāi 'teṣāṃ caturṇāṃ ratnānāṃ madhye yad ratnaṃ
 15 ekaṃ tubhyaṃ rocate, tad gṛhāṇa. brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
 ahaṃ gṛhaṃ gatvā gṛhiṇīm putraṃ snuṣāṃ ca pṛṣṭvā sarvebhyo yad
 rocate tad grahiṣyāmi. rājño 'ktam: tathā kuru. brāhmaṇo 'pi sva-
 18 bhavanam āgatya sarvaṃ vṛttāntaṃ teṣāṃ agre samakathayat. tac
 chrutvā putreṇo 'ktam: yad ratnaṃ caturaṅgabalaṃ dadāti, tad
 grahiṣyāmaḥ; sukhena rājyaṃ kartum āyāti. pitro 'ktam: rājyaṃ
 21 buddhimatā na prārthanīyam. yataḥ:

rāmapravrajanaṃ, baler niyamaṇaṃ, pāṇḍoḥ sutānāṃ vanaṃ,
 vṛṣṇīnāṃ nidhanaṃ, nalasya vipadaṃ, bhīṣmasya çastra-
 sthitim;

viṣṇor vāmanatām, tadā 'rjunavadhaṃ saṃcintya, lañkeçva-
 raṃ

dṛṣṭvā rājyākṛte viḍambanagataṃ, tasmān na tad vāñ-
 chayet. 12

tato yasmād dhanam labhyate, tad gṛhṇīmaḥ. dhanena sarvam api labhyate. uktam ca:

na tad asti jagaty asmin na yad arthena sidhyati;

niṣcitya matimāns tasmād artham ekaṁ prasādhayet. 13

bhāryayo 'ktam: yad ratnam śaḍrasānnaṁ sūte, tad gṛhyatām. sarveṣāṁ prāṇināṁ annam eva jīvadhāraṇam. uktam ca:

annam vidhātrā vihitam martyānāṁ jīvadhāraṇam;

tad anādrtya matimān prārthayen na tu kimcana. 14

snuṣayo 'ktam: yad ratnam vastrābharanādikaṁ prasūte, tad grāhyam.

bhūṣaṇāir bhūṣayed aṅgaṁ yathā vibhavasārataḥ,

çucisāubhāgyasiddhyartham āyurlakṣmyabhivṛddhaye. 15

suhṛtsu çubhadaṁ nityam utsaveṣu vibhūṣaṇam

ratnādi; devatātuṣṭir bhūṣaṇasyā 'pi dhāraṇāt. 16

evam caturṇāṁ paraspam vivādo lagnaḥ. tato brāhmaṇo rājñah sakāçam āgaty caturṇāṁ vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tac chrutvā
3 tasmāi brāhmaṇāya catvāry api ratnāni dadāu.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan, āudāryam nāma sahajo guṇaḥ, na tv āupādrikaḥ. tathā hi:

campakeṣu yathā gandhaḥ kāntir muktāphaleṣu ca,

yathe 'kṣudaṇḍe mādhyam, āudāryam sahajaṁ tathā. 17

tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa.

iti tṛtīyākhyānam

METRICAL RECENSION OF 3

punar muhūrtam ālokya samāroḍhum mahāsanam,

bhojarājas tṛtīyāyāḥ pāñcālyāḥ saṁnidhiṁ yayāu.

3 tayā 'bhidhāyi: bhūpāla, vikramādityavat tvayi
asti cet tādṛg āudāryam, adhitiṣṭhe 'dam āsanam.
evam uktas tadā rājā papraccha prītayā girā:

6 bhadre, citrapadaṁ brūhi tvanmukhena praçaṇṣanam.

iti tatpreritā bhūyo babhāṣe sālabbhaṇjīkā:

vikramādityabhūpālo rakṣann avanimaṇḍalam,

9 dharmāikasāhasā dhīro nityam parahite rataḥ,
ne 'dam sādhayitum çakyam açakyam ve 'ty amanyata.
udyamaḥ sāhasam dhāiryam balaṁ buddhiḥ parākramaḥ,

12 ṣaḍ ete yatra tiṣṭhanti, tasmād devo 'pi çaṅkate.

kṛte viniçcaye puṁsāṁ devā yānti sahāyatām,

viṣṇucakragarutantaḥ kaulikasya yathā 'have.

15 katham etad ? vade 'ty uktā sā kathāṁ kautukāçrayāṁ

kathayām āsa, cetāṁsi harṣayanti sabhāsadām.

Embort story: Kaulika (The Weaver) as Viṣṇu

asti pratāpaviṣamaṁ nāma vindhyagirāu puram;

18 tatra rājā brhatsenas, tatsutā 'sīt sulocanā.

tasyām āsaktahrdayo dhūrtaḥ kaulikanāmakaḥ:
sāudhasthāyāḥ katham saṅgo mama syād? ity acintayat.

- 21 asti kaṇṇid upāyajño, dāruṇā viṣṇuvāhanam
cakram ca sūtrayantreṇa cakāra kṣipram eva saḥ.
tathā ca kaulikaḥ cā 'sau tena yāti vihāyasā,
- 24 sāudhasthitām samāsādyā smarasmerām sulocanām.
viddhi mām viṣṇum āyāntām tvatkṛte cārudaṛṇane!
iti pralobhya tām bālām pratyaham ca vihāyasā
- 27 bṛhatsenānumatayā tayā reme ciram sukhi.
rājā jāmātaram dhūrtaḥ viṣṇum matvā vilobhitāḥ
vyadhād virodham bahudhā rājabhir bhūrivikramāiḥ.
- 30 te 'pi viṣṇubhayād eva soḍhvā tasya vyatikramam,
kadācin militāḥ sarve te 'nyonyam samacintayan:
jāmātā viṣṇur asyā 'bhūd bṛhatsenasya durmateḥ;
- 33 karaṁ dattam api prītyā duṣṭo ne 'cchati sāmpratam,
prāṇebhyo druhyati param, tena yuddhe mṛti varam.
iti niṣcitya sahasā rurudhus tatpuram balāiḥ.
- 36 bṛhatseno 'pi darpeṇa durgān nirgatya nirbhayaḥ
yuyudhe bahubhiḥ sākam eko bahulasāinikāiḥ.
hateṣu nijasāinyeṣu cūrāiḥ svayam api kṣataḥ,
- 39 pratyāvṛtya bṛhatsenaḥ kṛcchreṇa prāviṣat puram.
putryāi nivedayām āsa sa svīyam vyasanam svayam;
sā 'pi bhartāram āsādyā prārthayām āsa duḥkhitā:
- 42 tvam viṣṇur asi me bhartā, pitur me duḥkham idṛṇam
nivāraye 'ti prapaṭā mugdhā dhūrtaḥ ayācata.
so 'py upāyāntarālābhān mṛtyum evā 'tmanaḥ smaran,
- 45 yantratārṇyam athā 'ruhya dāravam cakram ādade,
yantrasūtragṛhitena tena gacchan vihāyasā,
palāyadhvam palāyadhvam viṣṇur asmi 'ty abhāṣata.
- 48 tato yuddhāya saṁnaddhe paripanthibale kṣaṇam,
viṣṇur vicārayām āsa, ṇṇaṇṇāyā jagatpatiḥ:
ayam madrūpam āsthāya, svayam viṣṇur iti bruvan,
- 51 yadi hanyeta ripubhis, tarhi viṣṇuprathā vṛthā.
iti saṁcintya tārṇyeṇa samabhyetya sa cakrabhṛt
nirmathya parāsāinyāni pratyagāt punar āsanam.
- 54 ālokyā 'kasmikam dhūrtaḥ paripanthiparābhavam,
punar āgatya vijayam cvaṇurāya nyavedayat.
tasmān niṣcitya kāryāni yaḥ kaṇṇit kartum icchati,
57 devaḥ sahāyatām yāti tasya, sādhoḥ tu kiṁ punaḥ ?

End of embost story: Kāulika (The Weaver) as Viṣṇu

nityam evā 'pramattasya vikramādityabhūpateḥ
saṁrddham abhavad rājyam *dharmye vartmani tiṣṭhataḥ.

- 60 tato vicintitam tena: gatvaryaḥ khalu saṁpadaḥ,
paropakāraṇastreṇa *khaṇḍitāḥ ciram āsate.
paropakāraṇāṇā nā 'sti saṁpadviparyayaḥ;
63 asti cet kvāpi, niyatam bhūyase ṇṇeyase bhavet.

- kuta āgatyā ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,
 na lakṣyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca.
- 66 iti niṣcitya manasā hayamedhena bhūpatih
 devānāṃ tṛptim ārebhe samāvarjya ca bhūpatin.
 sambhṛtānekasambhāraṃ kalpitānekamandiram
- 69 suparvādyāḥ samāyātā dīkṣamāṇāṃ tam īkṣitum.
 sambhārāḥ sambhṛtāḥ sarve samāhūtāḥ ca bhūmipāḥ,
 devagandharvayakṣādyāḥ sarvataḥ samupāgaman.
- 72 kenacid dvijamukhyena nṛpaśāsanahāriṇā
 āhūto 'pi saridbhartā tūṣṇīm̐bhūto vyatiśṭhata.
 tato vipro 'tinirvinṇo ninindā 'tmānam ātmanā:
- 75 bhrānto grahagr̥hito vā ko 'nyo 'smin *nihitāḥ pathi ?
 kam āhvātum iha prāptaḥ, ko dāsyaty uttarāṃ mama ?
 udakāṃ kena vā pūrvam uktaṃ pratyuttarāṃ dadāu ?
- 78 nā 'bhyutthānakriyā yatra, nā 'lāpo madhurākṣaraḥ,
 guṇadoṣakathā nāi 'va, sa svargo 'pi na gamyatām.
 sthānam evaṃvidhaṃ gacchan mūrkho bhavati pūruṣaḥ;
- 81 bhūpater ājñayā prāptaḥ, kartavyaṃ ca kṛtaṃ mayā.
 ity uktvo 'ccāistarāṃ vipraḥ sa nyavartata duḥkhitaḥ;
 prādur babhūva divyena vapuṣā 'smāi tato 'mbudhiḥ,
- 84 āmantrya dvijamukhyaṃ taṃ babhāse praṇayocitam:
 etad asmākam āhvānaṃ kṛtaṃ mitreṇa bhūbhujā;
 tad yuktam eva snigdheṣu, snihyanti khalu tādṛcāḥ.
- 87 yad iṣṭaṃ kṛtyam asmākam etasya ca mahīpateḥ,
 nā 'nye jñanti tat sarvaṃ, vayaṃ yadi vadāmahe.
 dūre 'pi vartamānānāṃ sām̐nidhyaṃ sarvadā 'sti naḥ;
- 90 tato 'ntaḥkaraṇaṃ nityam anuraktaṃ parasparam.
 dūrastho 'pi samīpastho yaç citte vartate 'niçam;
 samīpastho 'pi dūrastho yas tu citte na vartate.
- 93 girāu kalāpi gagane ca meghe,
 lakṣāntare 'rkaḥ salileṣu padmam,
 somo dvilakṣe kumudaṃ sarasyām;
- 96 yo yasya mitraṃ na hi tasya dūram.
 tasmāt samāgatā eva vayaṃ tvām sumate 'dhunā;
 gr̥hītvā gaccha rājānam idaṃ ratnacatuṣṭayam.
- 99 asminn ekataraṃ sūte svarṇarāçim aharniçam;
 caturaṅgabalaṃ cā 'nyat sarvaçatrujayāvaham;
 pakvānnarāçim aparaṃ vividhaṃ rasavattaram;
- 102 mahār̥hāṇi ca vastrāṇi bhūṣaṇāni yathepsitam
 dadāti param, ity uktvā dattvā ratnacatuṣṭayam
 taṃ prati preṣayām āsa vipram apratimo 'rṇavaḥ.
- 105 sa yayāu vikramādityaṃ kṛtādhvaramahotsavam;
 ratnākarasya pūjārthaṃ jñāpayitvā sa bhūbhujе,
 niveditaprabhāvaṃ tad dadāu ratnacatuṣṭayam.
- 108 tataḥ pr̥to 'vadad rājā taṃ dvijanmānam ādarāt:
 caturṇāṃ api ratnānāṃ tvayāi 'kaṃ gr̥hyatām iti.
 tac chrutvā çotriyo hr̥ṣṭo yajamānaṃ samabhyadhāt:

- 111 vicāryāi 'va gṛhīṣyāmi patnīputrasnuṣā iti.
tathe 'ty ūrīkṛte rājñā sa gatvā nijamandiram,
avadad ratnavṛttāntam. tato vyācaṣṭa tatsutaḥ : .
- 114 tad abhīṣṭatamam, tasmād ratnād āvirbhaved balam;
evam sati sukhenāi 'va rājaçrīr anubhūyate.
vyājahārā 'tha janako: rājyam ādriyate tvayā;
- 117 arthamūlam idam sarvam, ato 'rthapradam astu naḥ.
tataḥ patnī lalāpāi 'nam: kim rājyene 'tareṇa vā ?
annam prāṇa manuṣyāṇām, ataḥ pakvānnadam varam.
- 120 snuṣā babhāṣe: vastrāṇi viçīṣṭamanibhūṣaṇam
yathābhilāṣam yad datte, tad evā 'stu, vṛthā 'nyathā.
ittham vivadamānānām anyonyam abhavat kalīḥ;
- 123 tena nirviṇṇahṛdayo yayāu rājāntikam dvijaḥ,
hayamedhakṛto haste dattvā ratnacatuṣṭayam,
pṛcchate vyājahārāi 'vam gṛhāntaḥkalahakramam.
- 126 tad ākarṇya nṛpas tasmāi dadāu ratnacatuṣṭayam:
evam kṛte muhur gehe kalir mā 'bhūd iti bruvan.
etādṛg asti ced rājann āudāryam anupadravam
- 129 kāle kasmiñcid, āroḍhum idam so 'rhati, ne 'tarah.
kathayanti kathām evam bhojabhūmimarutpateḥ,
cakāra caturam velābhañjanam sālabañjikā.

iti tṛtīyā kathā

BRIEF RECENSION OF 3

atha rājā punar api muhūrtam ālokyā yāvāt sinhāsana upaveṣṭum āgataḥ, tāvat
tṛtīyaputrikayo 'ktam: rājann asmin sinhāsane no 'paveṣṭavyam. yasya vikramārka-
3 asye 'vau 'dāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam: tasya vṛttāntam
kathaya. puttalikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

tasya vikramasya rājye ko'pi padārtho nyūno nā 'sti. rājñā vicāritam: mame
6 'dṛṣṭam rājyam paratrahetu nā 'sti. tarhi parameṣvaraḥ sevyate; teno 'bhaya-lokaḥ
sidhyati. upārjitā sampattir devagurubrāhmaṇebhyaḥ sampāditā 'yuhkarī bhavati.
anyathā sampatter gatim ko'pi na vetti. uktam ca:

kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kvā 'pi gacchati,

na lakṣyate gatiḥ samyag ghanasya ca dhanasya ca. 1

evam vicārya rājñā yajñaḥ prārabdhaḥ. sarvā 'pi yajñasambhṛtīḥ kṛtā; homadrav-
yāny ānitāni, devaṛṣiganagandharvacaturvedañjaviprartvija ākārītāḥ. tataḥ samud-
3 ram ākārayitum eko 'pi vipraḥ preṣitaḥ. tatas tena vipreṇa samudratīre gatvo
'dakamadhye gandhāksatā vikṣiptāḥ; vipreṇa kathitam: rājño vikramārkasya
yajñe tvayā sakuṭambenā 'gantavyam. tāvat samudro brāhmaṇasamīpam āyayāu:
6 vipra, rājñā vayam ākārītāḥ, tena mānena vayam ānanditāḥ; kim tu nā 'smākam
avakāṣaḥ. etāni catvāri ratnāni rājñe nivedaya. ratnaguṇāṇi chṛṇu. ekaṁ cintitār-
tham sampādayati; dvitīyam abhīpsitam annam datte; tṛtīyam caturaṅgasānyam
9 prasūte, çatrūn samharate ca: caturtham ratnāni dadāti. evam kathayitvā dattāni.
tāni gṛhītvā vipro rājaçṛgham āgataḥ, tāni rājahaste dattāni, ratnaguṇā rājñe nive-
ditāḥ. rājño 'ktam: vipra, eteṣāṁ madhye yad rocate, tad ekaṁ gṛhāṇa. teno 'ktam:
12 deva, gṛhe sampradhārayāmi. iti kathayitvā vipro gṛham gataḥ. tatra tasya bhāryā-
yāç ca putrasya ca snuṣāyāç ca vivādo jātaḥ: etad grāhyam etad grāhyam iti. tena

- vipra udvegāṃ gataḥ. tato ratnāni rājño haste punar api samarpitāni, vṛttāntam
 15 kathitam: asmākaṃ caturṇām api vivādo jātaḥ, tarhi yūyam eva catvāri ratnāni
 gṛhṇīdhvam. rājñā vicāritam, tāni catvāry api ratnāni brāhmaṇāya dattāni. vipro
 harṣasahito gṛham gataḥ.
 18 iti kathāṃ kathayitvā puttalikayo 'ktam: bhojarāja, Idṛṣam āudāryam yadi tava
 bhavati, tarhi asmin sinhāsana upaveṣṭavyam.

iti tṛtīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 3

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhīṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanaṃ
 ārohati, tāvat tṛtīyā putrikā manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata: bho rājan, asmin sinhāsane
 9 sa upaviṣṭi, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktam ca:

rājñā puṇyamahotsave dvijamukhenā 'kāri ratnākaraḥ,

tuṣṭo 'sau kanakānnaratnapṛtanāsiddhipradam prāhiṇot

tasmāi ratnacatuṣkam; Ipsitam amlṣv ekaṃ gṛhṇe 'ty asāv

āha smā, 'dita tatkuṭambakalahe tv anyāni sarvāṇy api. 1

avantīpuryāṃ ṣṛīvikramaṇpaḥ. sa cā 'tyantaṃ sattvāudāryavān, yataḥ:

udyamaḥ sāhasam dhairyam balaṃ buddhiḥ parākramaḥ,

ṣaḍ ete yasya tiṣṭhanti tasya devo 'pi caṅkate. 2

kṛte viniṣṭe puṇsām devā yānti sahāyatām;

viṣṇuḥ cakram garutmāṇḥ ca kaulikasya yathā 'have. 3

anyadā rājñā cintitam: sāmpratam mama mahati rājyasampad asti, param lakṣmyā
 gatyāgatīsvarūpaṃ na jñāyate, yataḥ:

kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,

na lakṣyate gatīḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca. 4

ayam ca lakṣmyāḥ sthīrikaraṇopāyaḥ, yataḥ:

prāgdāridryalipim bhanakti likhitam dāivena bhāle 'rthinām,

pratyakṣān iva darṣayaty atigatān prācyān udārān narān,

dhatte duṣṭayuge 'pi cīṣṭayugatām, lakṣmīm prakṛtyā calām

ācandraṃ sthīratām nayaty ayam aho dānena siddhaḥ kṛti. 5

iti vimṛṣya rājñā dānapuṇyamahotsavaḥ prārabdhaḥ. tatra jñānapātrakriyāpātra-

tapahpātrakalāpātrapūjā 'nāthadinadurbalādinām yathāyācitadānam aṣṭādaṇaprajā-

9 rājākaramuktiḥ svargadevatāpātāladevatājālasthaladevatānagaragrāmadevatākṣetra-

pāladevatādīkpalalokapālādinām āhvānam saṃkalpaḥ ca balipūjāvidhānādikam sar-

vam kriyamāṇam asti. sarvatra sarvadevānām āhvānasamkalpārtham svapurusaḥ

6 preṣitāḥ santi. teṣv eko vipro jaladevatāsaṃkalpārtham samudraṃ prati preṣitāḥ.

sa ca samudrataḥ gatvā gandhāḥkṣatāni samudramadhye nikṣīpya tuṣṭāva:

kim brūmo jaladheḥ ṣriyam ? sa hi khalu ṣṛījanmabbhūmiḥ svayam;

vācyāḥ kim mahimā 'pi ? yasya hi kila dvīpaṃ mahi 'ti ṣṛtiḥ;

tyāgaḥ ko 'pi sa tasya ? bibhrati jagad yasyā 'rthino 'py ambudāḥ;

ṣakteḥ kī 'va kathā 'pi ? yasya bhavati kṣobheṇa kalpāntaram. 6

iti stutiṃ kṛtvā 'rtham dattvā yāvat sthitas tāvat samudradevaḥ pratyakṣībhūya

jagāda: bhoḥ, ṣṛīvikramasya saṃkalpena tuṣṭo 'smi; so 'smākaṃ dūrastho 'pi priyaḥ,

9 yataḥ:

na ca bhavati viyogaḥ snehavichedahetur

jagati guṇanidhīnām sajjanānām kadācit;

ghanapaṭalaniruddho dūrasamsthō 'pi candrah

kim u kumudavanānām premabhaṅgam karoti ? 7

gṛhāṇe 'dam ratnacatuṣkaṁ tasyā 'smatpriyasyā vikramasyā 'rpaṇyam. eṣāṁ
prabhāvaḥ cā 'yam: ekena manañcintitaṁ dravyam, dvitīyena manañcintitaṁ bho-
3 jyam, tṛtīyena caturaṅgasāṇyam, caturthena manañcintitābharāṇāṁ 'ti. tāni
ratnāni gṛhītvā sa paścād āyātaḥ. tāvaṁ mahotsavaḥ sampaṇṇo 'bhūt. tāni ratnāni
rājñe 'rpitāni, prabhāvaḥ ca kathitaḥ. tato rājñā 'sya dakṣiṇā nā 'bhūd ity ekaṁ
6 ratnaṁ tvam gṛhāṇe 'ti proktam. teno 'ktam: matpatnīputraputrapatnīkuṭamba-
pratyaye yat sameṣyati tad gṛhīṣyāmi 'ty uktvā svagṛhaṁ gataḥ. pṛṣṭam tena
kuṭambam; tatra putraḥ prāha: caturaṅgasāṇyadāyī ratnaṁ gṛhyate; vipro dravya-
9 dāyī tatpatnī bhojyadāyī putrapatnī tv ābharāṇadāyī ratnaṁ gṛhyata iti paraspara-
kalahe khinnena vipreṇa sarvāṇy api ratnāni rājñe 'rpitāni, teṣāṁ pṛthagabhiprāyaḥ
ca kathitaḥ. tato rājñā tuṣṭena caturṇām api manorathapūraṇāya catvāry api
12 ratnāni teṣāṁ samarpitāni. pramudito vipro gataḥ svasthānam.

ato bhojadeve 'dṛg āudāryam yadi tvayy asti, tarhi tvam asmin sinhāsane sukheno
'paviṣa.

iti sinhāsanadvātriṅśakāyāṁ tṛtīyā kathā

4. Story of the Fourth Statuette

Vikrama's gratitude tested by Devadatta

SOUTHERN RECENSION OF 4

punar api rājā sinhāsane yāvad upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: yasya vikramasyāu 'dāryam asti, tenai 'va sinhāsanam adhyā-
3 sitavyam. rājño 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikayo
'ktam: bho rājan, grūyatām.

vikramāditye rājyam kurvati tasmin nagare brāhmaṇaḥ kañcit
6 sakalavidyāvicaḥṣaṇaḥ samastaguṇālaṁkṛtaḥ param aputraḥ sama-
bhavat. ekadā svabhāryayo 'ktaḥ: bhoḥ prāṇeṣvara, putram vinā
gṛhasthasya gatiṁ nā 'stī 'ti smṛtividō vadanti. tathā ca:

aputrasya gatiṁ nā 'sti svargo nāi 'va ca nāi 'va ca;

tasmāt putramukhaṁ dṛṣṭvā bhavet paścād dhi tāpasah. 1

ṇarvarīdīpakaḥ candrah, prabhāte dīpako raviḥ;

trāilokyadīpako dharmah, suputraḥ kuladīpakah. 2

tathā ca:

nāgo bhāti madena, kaṁ jalaruhāiḥ, pūrṇendunā ṇarvarī,

ṇilena pramadā, javena turago, nityotsavāir mandiram;

vāṇī vyākaraṇena, haṁsamithunāir nadyaḥ, sabhā paṇḍitāiḥ,

satputreṇa kulam, nṛpeṇa vasudhā, lokatrayam bhānunā. 3

brāhmaṇeno 'ktam: bhoḥ priye, satyam uktaṁ tvayā; param udyame-
mena dravyam labdhum ṇakyate, guruṇarṇayā vidyā labhyate,

3 yaṇaḥ samātatiṇ ca parameṇarārādhanam vinā na sidhyati. uktaṁ ca:

nirantarasukhāpekṣā hṛdaye yadi vidyate,

kṛtvā bhāvaṃ dṛḍhaṃ nityaṃ bhavānīvalabbhaṃ bhajet. 4
bhāryayo 'ktam: bhoḥ svāmin, tvatto 'pi kaṣṇi jñātā nā 'sti; bhavān
sarvajñaḥ. ataḥ parameṣvaraprasādārthaṃ kimapi vratādikam anu-
3 sṛṣṭheyaṃ. teno 'ktam: bhoḥ priye, yuktam uktam tvayā; mayā 'py
aṅgikṛtam eva tvadvacanam. kutaḥ:

yuktuyuktam upādeyaṃ vacanaṃ bālakād api;

viduṣā 'pi sadā grāhyaṃ vṛddhād api na durvacaḥ. 5

ity uktvā brāhmaṇaḥ parameṣvaraprītyarthaṃ rudrānuṣṭhānaṃ kṛta-
vān. tata ekadā rātrāu taṃ brāhmaṇaṃ svapne jaṭamakutaḍhārī
3 vṛṣabhavāhano vāmāṅkasthitapriyaḥ parameṣvaraḥ samavadat: bho
brāhmaṇa, tvaṃ pradoṣavratam ācara; tena vratācaraṇena tava
putro bhaviṣyati. prabhāte brāhmaṇena vṛddhānāṃ purataḥ svap-
6 navṛttāntaḥ kathitaḥ. tāir uktam: bho brāhmaṇa, yathārtho 'yaṃ
svapnaḥ. uktam ca svapnādhyāye:

devo dvijo gurur gāvaḥ pītaro līṅginas tathā

yad vadanti vacaḥ svapne, tat tathāi 'va vinirdiṣet. 6

asmin vrate 'nuṣṭhite tava putro bhaviṣyati. teṣāṃ vacanaṃ śrutvā
brāhmaṇo mārگاçirsaçuddhatrayodaçyāṃ çanivāsare kalpoktavidhi-
3 pūrvakaṃ pradoṣavratam anuṣṭhitavān. tena vratācaraṇena para-
meṣvaraḥ prasanno bhūtvā putram asmāi prāyacchat. tadanantaraṃ
brāhmaṇas tasya putrasya jātakarma vidhāya dvādaçe divase tasya
6 devadatta iti nāma ca kṛtvā viçiṣṭānnaprāçanādyupanayanāntāni
karmāṇy akārṣit. tata upanītaṃ vedaçāstrādi sakalakalā açiṣayat.
tataḥ ṣoḍaçe varṣe godānaṃ vidhāya vivāhayitvā jīvikāṃ parikalpya
9 svayaṃ tīrthayātrāṃ kartukāmaḥ putrāya buddhim upadiçati:
bhoḥ putra, çṛiyatām; upadeço 'yam iha paratra ca sukhakārī mayā
kathyate. teno 'ktam: nirūpyatām iti. — bhoḥ putra: atikaṣṭa-
12 daçāṃ prāpto 'pi svadharmāçāraṃ na parityaja; parāiḥ saha vivādaṃ
mā kuru; sarvabhūteṣu dayā kāryā; parameṣvare bhaktir vidheyā;
parastrīyo nā 'valokaṇīyāḥ; balavadvirodhaṃ mā kuru; marmajñeṣv
15 anuvṛttir vidheyā; prastāvasadṛçaṃ vaktavyam; svavittānusaṛeṇa
vyayaḥ karaṇīyāḥ; sajjanāḥ sevaniyāḥ; durjanāḥ pariharaṇīyāḥ; strī-
ñāṃ guhyaṃ na vaktavyam. evam anekadhā putrāya nītim upadiçya
18 svayaṃ vārāṇasīm jagāma.

devadatto 'pi pitur upadeçaṃ paripālayaṃ tatrāi 'va nagare sthitaḥ.
ekadā homāya samidāharaṇārthaṃ mahāraṇyaṃ praviṣṭo yāvat
21 samidhaç chinatti, tāvad vikramādityo rājā mṛgayārthaṃ vanam
gataḥ sūkaram anudhāvan mahāraṇyaṃ praviṣṭaḥ puramārgam ajānan
devadattaṃ dṛṣṭvā nagaramārgam aprçchat. tena pṛṣṭo devadattaḥ

24 svayam agre gacchan rājānam nagaram agamayat. tato rājā deva-
dattam bahudhā sammanya kasminnapi vyāpāre niyuktavān. tad-
anantaram bahukālo gataḥ. ekadā rājñā bhaṇitam: katham aham
27 devadattakṛtopakārād uttīrṇo bhavāmi? yad anena mahato 'raṇya-
madhyān nagaram ānitaḥ. tasminn avasare kenacid uktam: aho
ayaṁ satpuruṣaḥ; kṛtam upakāram na vismarati. tathā co 'ktam:
prathamavayasi pītam toyam alpaṁ smarantaḥ,
gīraṁ nihatabhārā, nārikelā nārāṇām
salilam amṛtakalpaṁ dadyur ājīvitāntam;

na hi kṛtam upakāram sādhaso vismaranti. 7

brāhmaṇenāi 'tad rājavacanāṁ śrutvā svamanasi vicāritam: aho
rājai 'vaṁ vadati; etad satyaṁ vā mithyā vā? asya pratyaḥ dṛṣ-
3 ṭavya iti bhaṇitvā rājakumāram kenāpy aviditam svamandire sam-
gopya tasyā 'lāmkaṇam bhṛtyahaste dattvā nagaramadhye vikrayār-
tham preṣitam. tasminn avasare rājamandire rājakumāraḥ kenāpi
6 coreṇa mārīta iti mahān kolāhalo jātaḥ. rājñā 'pi svaputramārgaṇāya
sarvatrā 'dhikāriṇaḥ preṣitaḥ. tadā te vipaṇimadhye yāvad vilo-
kayanti, tāvad ābharaṇahasto devadattabhṛtyo dṛṣṭaḥ. tatas tad
9 ābharaṇam rājakumārasye 'ti jñātvā tam baddhvā rājasamīpaṁ
ninyuḥ; prṣṭaḥ ca: re pāpiṣṭha, katham etad ābharaṇam tava haste
samāgatam? teno 'ktam: mama haste devadattabrāhmaṇena dattam.
12 aham tasya bhṛtyaḥ; etad ābharaṇam vipaṇimadhye vikriya dhanam
ānaye 'ti preṣitaḥ. tato rājñā devadatto 'py ākārīto bhaṇitaḥ ca: bho
devadatta, etad ābharaṇam tava kena dattam? devadatteno 'ktam:
15 na kenāpi dattam; aham eva dhanalolupas tava kumāram hatvā
tadābharaṇāni gṛhitvā tanmadhya idam ekam ābharaṇam vikretum
asya haste dattavān. idānīm yad rocate, tat kuru. mama karmava-
18 ṣṭā evaṁvidhā buddhir utpanne 'ti bhaṇitvā 'dhomukho babhūva.
tad vacanāṁ śrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ. tadā sabhāmadhye kāiṇcid
uktam: aho ayaṁ sarvadharmācāstravettā dharmajño 'pi katham
21 idṛṇe pāpe karmaṇi buddhim akarot? anyeno 'ktam: kim citram?
svakarmaṇā preritasyāi 'vaṁ buddhir jātā. uktam ca:

kim karoti naraḥ prājñāḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?

prāyeṇa hi manuṣyāṇām buddhiḥ karmānusārīṇi. 8

tatra sabhyāir bhaṇitam: bho rājan, ayaṁ bālāghātī punaḥ svarṇa-
steyī ca; ataḥ khādireṇa gūlena hantavyaḥ. anyāir mantribhir
3 uktam: imam ṣṭakhaṇḍam kṛtvā tanmānsena gṛdhrebhyo balir
dātavyaḥ. teṣāṁ vacanāṁ śrutvā rājñā bhaṇitam: bhoḥ sabhyāḥ,
ayaṁ mamā 'cṛitaḥ, puramārgapradarṣanād upakārī ca; ataḥ satpu-
6 ruṣeṇā 'cṛitānām guṇadoṣacintā na kartavyā. tathā co 'ktam:

candraḥ kṣayī prakṛtivakratanur kalañki

doṣākarah sphurati mitravipattikāle;

mūrdhnā tathā 'pi satataṁ dhriyate hareṇa;

nāi 'vā 'criteṣu mahatām guṇadoṣacintā. 9 anyac ca:

upakāriṣu yaḥ sādhuḥ sādhutve tasya ko guṇaḥ ?

apakāriṣu yaḥ sādhuḥ sa sādhuḥ sabbhir ucyate. 10

iti bhaṇitvā devadattam prati bhaṇati: bho devadatta, tvam cetasi kimapi bhayaṁ mā kārṣiḥ. mama putro balīyasā prakṛtena karmaṇā s hataḥ; tvayā kim kṛtam ? ataḥ prakṛtaṁ karma ko'pi laṅghayitum na kṣamaḥ. tathā hi:

mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuḥ svayaṁ ca viṣamāyudhaḥ,

tathā 'pi çambhunā dagdhaḥ; prakṛtaṁ kena laṅghyate ? 11

anyac ca: mahāraṇye patitaṁ mām nagaraṁ nītavato mahopakāriṇas tava pratyupakārasahasrāir apy anṛṇo na bhavāmi 'ti samāçvāsya s vastrābharaṇādinaḥ devadattam sambhāvya visasarja. devadatto 'pi tam kumāram āñīya rājñe dadāu. tataḥ savismayena rājñā bhaṇitam: bho devadatta, kim evaṁ kṛtam ? teno 'ktam: bho rājan, çrūyatām. 6 tvayā sabhāmadhye bahutaram bhaṇitam: kim iti, devadattakṛto-pakārāt katham aham uttīrṇo bhavāmi ? iti tarhi tava cittanirīkṣa-ṇārtham mayai 'vam kṛtam; tvayi pratyayo dṛṣṭaḥ. rājño 'ktam: 9 yaḥ kṛtam upakāram vismarati, sa puruṣādharma eva. devadatteno 'ktam: bho rājan, kāraṇam vinā 'pi sakalajagadupakārī bhavān; atas tvam eva sujano loke. tathā co 'ktam:

te sujanās te dhanyās te kṛtinas te 'pi sukr̥tinaḥ satatam,

ye kāraṇam vinā 'pi ca parahitakaraṇāya hanta jīvanti. 12

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: evaṁ paropakārāu-dāryadhairyāṇi tvayi vidyante cet, tarhy asmin sinhāsana upaviça. s tato bhojarājas tūṣṇīm āsit.

iti caturthopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 4

punar muhūrtam ālokyā puṇyaṁ puṇyatarāgraṇiḥ

āroḍhum āsanam prāyāt tadanantaraputrikām.

3 sā babhāṣe punar bhūpam: āroḍhavyaṁ tad āsanam,

yadi pratyupakartṛtve vikramādityavat kṣamaḥ.

ākaraṇaya, mahīpāla. vikramādityapālīte

6 kaçcid vipaçcitām çreṣṭhas tiṣṭhaty ujjayinīpure.

tasya patnī guṇavatī putrālābhāt suduḥkhitā,

bhartāram avadad vipraṁ vinayena kṛtāñjaliḥ:

9 bhagavan bhavatā sarvaṁ vijñātāṁ jñānacakṣuṣā;

putro na labhyate yasmān mayā, tad vada kāraṇam.

- iti patnīvacāḥ ṣrutvā babhāṣe brāhmaṇaḥ punaḥ:
 12 ṣṇu bhadre, vadiṣyāmi, viṣvāso yadi te hṛdi.
 udyamenā 'rjituṃ śakyam dhanam buddhimatā satā;
 yaçaḥ ca vaiṣavṛddhiḥ ca dvayam eva mahātale
 15 na śakyam anyathā prāptum rte śamkaratoṣaṇāt.
 nirantaram utāpekṣā hṛdaye yadi vartate,
 tyaktvā bhavabhavān bhāvān bhavānīvalabham bhaja.
 18 ayaṃ sādhuḥ iti khyātiḥ *pūrvapūṇyaphalodayā,
 nāi 'vā 'nyathe 'ti jānīhi, tatrāi 'vāi 'tan nidarṇanam:
 pañca kāmāyate kuntī, pañca tasyā api snuṣā;
 21 satīm vadanti tām eva; yaçaḥ puṇyāir avāpyate.
 iti bruvāṇam bhartāram sā sādhiḥ punar abhyadhāt:
 maheṣvarānusmaranād vāñchito 'rtho bhaved yadi,
 24 tarhi devam tam iṣṇam pūjayāmo vidhānataḥ;
 tatprasādo nidānam me bhūyāt satputrajanmanaḥ.
 iti patnīgirā so 'tha cakāra ṣvapūjanam.
 27 strīvākyam iti no 'pekṣām akārṣid vākyasāravit;
 viduṣo na viṣam grāhyam, vṛddhād api ca durvacāḥ,
 gopād apy amṛtam grāhyam, bālād api subhāṣitam:
 30 iti vṛddhavacāḥ ṣrutvā dvijaḥ patnīsamānvitāḥ
 ṣvam sāmṇījayām āsa pārvatīskandasamyutam.
 tataḥ svapne mahādevaḥ prādūr bhūtaḥ samabhyadhāt:
 33 vratam ṣanitrāyodaṣyām kṛtvā putram avāpsyasi.
 ity ādiṣṭo 'tha devena vidhāya vidhivad vratam,
 brāhmaṇas tatprabhāvena labdhvā putram amodata.
 36 vidhāya devadattetiṇāmasaṃskārasaṃskṛtam,
 kālena vedaṣāstrāṇi vidyāc cā 'dhyāpayat sudhīḥ.
 sarvaṣāstravidam cāntam dhīro dharmaparāyaṇam
 39 vārāṇasīm jigamiṣuḥ putram buddhyā yuyoja saḥ.
 ṣṇu putra mahābuddhe madīyam vacanam hitam!
 āpady apy atikaṣṭhāyām nā 'tmavṛttam parityajeḥ;
 42 parāpavādam no kuryāḥ, na paṇyeḥ parayoṣitaḥ;
 samartho na samam kvāpi na mānamadam uddhareḥ;
 ātmasattvam avekṣyāi 'va, śakhyam vīghram ācareḥ;
 45 deṣakālāu tu vijñāya pravartethā yathocitam;
 svāminam satkulotpannam samcraiyethāḥ kṣamāparam.
 sa dvijaṇmā 'tmajanmānam cīkṣitvāi 'nam suṇīkṣitam,
 48 saṃsāraṇācīnīm kācīm prayayāu saha bhāryayā.
 tataḥ kadācit tatputro devadattābhīdho dvijaḥ
 homārtham parvatārāṇye chindann edhāṇsy avasthitaḥ.
 51 etasmīn eva samaye vikramādityabhūpatiḥ
 icchann ākheṭakakṛdām sabalo hy aṭavīm yayāu.
 tatra potṛiṇam āsādy javena sa mahābalaḥ
 54 aṇvenā 'nusaṣārāi 'ko hantum udyatakārmukaḥ.
 vanād vanāntaram gatvā, nipātya sa mahābalaḥ,
 mārgamāṇaḥ purīmārgam babhrāma tyaktasāinikaḥ.
 57 devadattābhīdham tatra samidbhāravaham dvijaḥ

- dr̥ṣṭvā papraccha: bho vipra, puramārgam nivedaya.
 tatas taddar̥citenāi 'va pathā prāpya nijām purīm,
 60 kam̥cin niyogaṁ prāyacchad devadattāya toṣitaḥ.
 tataḥ kadācid āsthāne prasaṅgenā 'vadat punaḥ:
 devadattopakārasya katham̥ pratyupakurmahe ?
 63 ityākarn̥itavākyena devadattena ceṣṭitam:
 etat satyam utā 'nyad vā parīkṣiṣye 'sya mānasam.
 iti niṣcitya manasā kasmin̥cid divase punaḥ
 66 apahr̥tya sa tatputram ānināya svamandiram.
 tatas tasya kumārasya bhūṣaṇam̥ maṇikuṇḍalam
 kretum̥ vipaṇyām̥ prakṛtaṁ prāhiṇot sevakaṁ dvijam.
 69 atrāntare nṛpagr̥he mahān kolāhalo 'bhavat:
 kva vā rājasuto yātaḥ, kenāpy apahr̥to 'thavā ?
 evaṁ samākule loka tatrā 'ntaḥpuravartini,
 72 rājā na bhoktum̥ kṣamate duḥkhena paripīḍitaḥ.
 atha paṇyāpaṇe kretum̥ maṇibhūṣaṇam̥ udyatam̥
 devadattasyā 'nucaram̥ jagr̥he rājakim̥karaḥ.
 75 nitaḥ kva rājaputro 'dya ? kuta etad vibhūṣaṇam̥ ?
 iti pṛṣṭo 'bravīd vipro bhartāram̥ devadattakam.
 tataḥ cīghram̥ samāhūya devadattam̥ mahipatīḥ
 78 aprākṣīd akhīlam̥ vṛttam̥ bhūtye 'vā 'vanatānanam.
 ayam̥ *khala iti prāyo gamyate sma yathā janāiḥ,
 tathā 'vartīṣṭa *sadasi kṣaṇam̥, nāi 'vā 'bhyablāṣata.
 81 tato babhāṣe ṇanakāir: bālas tava dhanācayā
 mayā 'pahṛtya nihataḥ, cāsanam̥ tad vidhehi me.
 nidhāya karṇam̥ tatradyās tataḥ procuḥ sabhāsadaḥ:
 84 navadhā khaṇḍyatām̥ pāpas, tāilayan̥treṇa pīḍyatām̥,
 dahyatām̥ rājamārge vā sam̥veṣṭya tṛṇarajjubhiḥ;
 yena kenāpy upāyena pīḍayā vadham arhati.
 87 evaṁ cṛutvā 'pi bhūpālāḥ smṛtvā pūrvopakāritām̥,
 na nananda sabhāvākyam̥, babhāṣe tam̥ svayam̥ nṛpaḥ:
 ekāki bhavatā 'raṇye samyak sam̥dar̥citādhvanā
 90 jivito 'smi; na cet, tarhi kva rājyam̥, kva ca sam̥tatīḥ ?
 tasya pratyupakārārtham̥ etat kim̥ nu bhaviṣyati;
 ṛṇavān asmi ceṣasya, nā 'ṇaṁkiṣṭhās tvam̥ anyathā.
 93 ity uktvā pūjayām̥ āsa devadattam̥ kṣamāparaḥ;
 so 'pi bālam̥ samānīya tadā rājne samarpayat.
 putram̥ ālokyā bhūbhartrā vismitena dvijāgrāṇiḥ,
 96 kimartham̥ etat kṛtavān ? iti pṛṣṭas tam̥ abhyadhāt:
 anena devadattena vihito 'pakṛtir mama,
 samyak pratyupakartavyam̥ ity evaṁ vyāhṛtam̥ purā;
 99 satyam̥ etad asatyam̥ vā bhavadvākyam̥ parīkṣitum̥
 vyājenā 'pahṛtam̥ rājaṁs, tathā 'pi kṣamyatām̥ tvayā.
 asminn̥ etādṛṇam̥ dhāīryam̥ vidyate ced bhavaty api,
 102 sinhāsanaṁ tad āroḍhum̥ tarhi 'bhūyaḥ samudyatām̥.

BRIEF RECENSION OF 4

tataḥ punar api muhūrtam avalokya rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvac caturthyā putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- 3 ekadā rājā vikramārko mṛgayārasena kāutūhalāviṣṭo vanāntaram gataḥ. tatra ko'pi sūkaro nirgataḥ. rājā 'pi tam anugataḥ. sūkaro vanāt kutrāpi gataḥ. rājā mārgam na veti, evaṁ bhraman paryaṣati. tāvat ko'pi vipraḥ samidāharaṇāya
6 tatrāi 'vā 'gataḥ; rājā tena saha saṁgato nagaram. tasya brāhmaṇasya bahu vasu dattam, kathitaṁ ca: bho vipra, tava kenāpy anṛṇo na bhavāmi, yat tvayā mama 'pakṛtam. tato vipreṇā 'sya manaḥ satyam asatyam iti chalam ārabdham; ekasmin
9 divase rājaputraḥ corayitvā 'nitaḥ. tataḥ kumārārtham rājā ciraṁ duḥkhitaḥ. tatas tasya putrasya sarvatra cūddhiḥ kāritā, putras tu kutrāpi na labdhaḥ. tāvad rājaputrasyā 'laṁkāraṁ gṛhītvā vipro vikrayaṇāya haṭṭam gataḥ. tāvat koṭṭapālēna
12 dṛṣṭaḥ; tena vipro dhṛtvā rājñāḥ samipe nitaḥ. tāvad rājñā bhaṇitam: bhagavan, kim kṛtam idam? vipreṇo 'ktam: rājann idṛci vināciṇi matir utpannā; yad ucitam tat kuruṣva. tāvan mahārājeno 'ktam: asya hālaghātakasya yathocito danḍaḥ
15 kartavyaḥ. evaṁ kathayitvā lokāḥ sa mārayitum ārabdhaḥ. tato rājñā vicāritam: kim anena mārītene 'ti vimocitaḥ. tvayā mama mārgo darṣitaḥ; tasyāi 'kakramasyo 'tīrṇo jāto 'smi, anyeṣāṁ pādānām ṛṇavān asmi. evaṁ kathayitvā vipraḥ preṣitaḥ.
18 vipreṇa tataḥ putra ānitaḥ: rājan, tava satyam nirikṣitum chalam kṛtam. rājño 'ktam: yaḥ kṛtopakāraṁ vismārayati, sa uttamo na jñeyah.
evaṁ kathāṁ kathayitvā putrikayo 'ktam: bho rājan, idṛcam sāhasam yasya bha-
21 vati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturthī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 4

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanam adhirohati, tāvac caturthaputrikā prāha: bhoja rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadṛci kṛtajñatā syāt. kidṛci sā kṛtajñate 'ti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

vibhrāmyan gahaneṣv adṛṣṭasaraṇir vipreṇa kenāpi pūr-

mārgam drāg gamitas; tavā 'ham anṛṇi kenā 'smi? tad vikṣitum

hṛtvā putram alaṁkṛtikrayakaram vipraṁ dhṛtām svāir bhaṭāi

rājā 'mocayad eṣa, tad vanakṛtam smṛtvā 'dbhutam vikramaḥ. 1

avantipuryāṁ cṛivikramanpāḥ. tatra caturdaṣavidyāviṣāradā eko vipro vasati. sa

cā 'putrakaḥ. anyadā tatpatnyā proktam: tvaṁ kimapy ārādhanādikam kuru, yena

3 mama putraḥ syāt. teno 'ktam: priye, kadācid dravyam upakramaṇena syāt, guruṣuṣṛṣayā vidyā bhavati, param yaḥaḥ putraḥ ca puṇyena bhavati, yataḥ:

pañcabhiḥ kāmyate kuntī, tadvadhūr api pañcabhiḥ;

satīm vadati loko 'yam; yaḥaḥ puṇyāir avāpyate. 2

tathā 'pi gotradevatārādhanam priyoparodhena tena kṛtam. tataḥ puṇyayogāt

tasya putro jātaḥ. tasya devadattanāma kṛtam. kramaṇa jātakarmanāmakarma-

3 sūryadarṣanānnaprāṇacūḍākarmavratābandhavratavisargavivāhādikam kṛtvā,

tasya sakalalakāḍikam kuṣalātām cā 'dhigamya, tatpitā tīrthadidṛkṣayā deçāntaram

agāt. sa ca devadatto gṛhakarma kurvann anyadā homārtham svayam edhānsy

6 āhartum vanam gataḥ. tatra cā 'cāvāpahrto mārgabhṛtaḥ cṛivikramaḥ samāyātaḥ.

tena ca rājñā phalajaladinā 'titheyam kṛtam; panthāc ca darṣitaḥ. tato rājñā

svapuram āyātena tasya satkāraḥ kṛtaḥ. anyadā rājñā sabhāsthitenā tasyo 'pakāro

- 9 varṇitaḥ. devadattena ca tad ākarṇya cintitam: kim idaṁ satyaṁ mṛṣā ve 'ti
parīkṣārtham anyadā rājñāḥ putro 'pahṛtya saṁgopitaḥ, kvāpi vilokyamāno 'pi na
labhyate. rājavargaḥ sarvo 'py ākulībhūtaḥ. tato devadattena rājaputrasya 'bhara-
12 ṇam ekaṁ nijapuruṣaḥaste vikrayāya haṭṭe preṣitam; tannāmāṅkitam dṛṣṭvā rājapu-
ruṣāiḥ sa dhṛtaḥ. teno 'ce: mama kare devadattena dattam. tato rājapuruṣair
devadatto nṛpapārṇve nītaḥ. tato rājñā prṣtam: bho devadatta, kim idaṁ tvayā
15 kṛtam? teno 'ce: deva, mama tava putropari drohabuddhir jātā; ataḥ sa mayā
vyāpāditaḥ. tvam tu yaj jñāsi tan me sāmpratam kuru. tato rājñā sabhyamukham
avalokitam, tāiḥ cā 'nekadhā danḍaḥ proktaḥ. tato rājā jagāda: bho lokā aham
18 asyo 'pakārasya nā 'nṛṇi bhavāmi 'ti tasya satkāram akarot. tadā vismitā sabhā
prāha:

do purise dharatū dharā, ahavā dohim pi dhāriyā dharatī;

uvayāre jassa maḥ, uvayāraṁ jo na vissaraḥ. 3

tatas tenā 'nīya putro rājñāḥ samarpitaḥ, svavṛttāntaḥ kathitaḥ. tad ākarṇya rājā
'pi vismitaḥ.

- 3 ato rājann Idr̥ṣi kṛtajñatā yadi tvayi syāt, tadā tvam asmin siṁhāsane sukheno
'paviṣa.

iti siṁhāsanadvātriṅśakāyāṁ caturthakathā

5. Story of the Fifth Statuette

The jewel-carrier's dilemma

SOUTHERN RECENSION OF 5

- punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: tenāi 'va tat siṁhāsanam adhyāsitavyaṁ yasya vikra-
3 masyāu 'dāryaṁ vidyate. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā bhaṇati: bho rājan,
grūyatām.
- 6 vikramārke rājyaṁ kurvaty ekadā kaṣcid ratnavanīk samāgatya
ratnam anarghyam ekaṁ rājahaste samarpitavān. rājā 'pi dedīp-
yamānaṁ ratnaṁ dṛṣṭvā parīkṣakān ākāryā 'bhaṇat: bhoḥ! parīk-
9 ṣakāḥ kidṛṣam etad ratnam, samīcīnam asamīcīnaṁ vā niṣcityā
'sya māulyaṁ kurvantu. tāis tad ratnaṁ nirīkṣya bhaṇitam: bho
rājan, amāulyam etad ratnam. asya māulyam aviditvā 'pi kriyate
12 cet, tarhi mahāpratyavāyo 'smākaṁ bhaviṣyati. teṣāṁ vacanaṁ
grutvā rājā bhūridravyaṁ dattvā 'bravīt: bho vaṇig Idr̥ṣam anyad
ratnam asti kim? teno 'ktam: deva, tatsadr̥ṣāni ratnāni 'hā 'nītāni
15 na santi, paraṁ tu grāma evaṁvidhāny eva daṣaratnāni vidyante.
yadi cet prayojanam asti, tarhi teṣāṁ māulyaṁ kṛtvā gr̥hyatām.
tato rājñā ratnaparīkṣakair ekāikasya ṣaṭkoṭisuvārṇaṁ māulyaṁ
18 kārītam, tāvat suvarṇaṁ tasmāi vaṇije dattam, tena saha kaṣcid
viṣvāsī bhṛtyaḥ preṣitaḥ, uktaṁ ca: bho maṇihāra, aṣṭānām

- vāsarānām madhye ratnāni gṛhītvā 'yāsi cet, ucitaṁ tava dāsyāmi.
 21 teno 'ktam: devā 'ṣṭānām divasānām madhya eva caraṇāu drakṣyāmi;
 anyathā ced daṇḍyo 'ham. evam ukṭvā sa maṇihāras tena vaṇijā
 saha tannagaram gataḥ; tena tāni daṇḍaratnāni dattāni. tāni
 24 ratnāni gṛhītvā mārga yāvad āgacchati, tāvan mahati vṛṣṭir āsit.
 tayā vṛṣṭyo 'bhayataṭaparipūrṇā nady ekā pravahati sma. tata
 uttaratīraṁ gantum aṇaknuvaṁs tatra taṭe sthitaṁ nāvikaṁ avadat:
 27 bhoḥ kaṇadhāra, mām imām nadīm uttāraya. teno 'ktam: bhoḥ
 pathika, adyāi 'śā nadī velām atikramya vartate, katham uttāryate ?
 anyac ca: mahānadyuttaraṇaṁ buddhimatā varjanīyam. tathā
 30 co 'ktam:

mahānadīprataraṇaṁ mahāpuruṣavigrahaṁ,
 mahājanavirodhaṁ ca dūrataḥ parivarjayet. 1 tathā ca:
 caritre yoṣitām pūrṇe sarittāre nṛpādare

*sarpamāitre vaṇiksnehe viçvāsaṁ nāi 'va kārayet. 2

- maṇihāreṇo 'ktam: bhoḥ kaṇadhāra, tvayā yad uktaṁ tat satyam
 eva; mama mahat kāryaṁ asti; sāmānyakāryād viçeṣakāryaṁ pra-
 3 balam. tathā co 'ktam:

sāmānyaçāstrato nūnaṁ viçeṣo balavān bhavet;
 pareṇa pūrvabādho vā prāyaço dṛçyatām iha. 3

- ato mama nadyuttaraṇaṁ kāryaṁ sāmānyam; rājakāryaṁ balavat.
 kaṇadhāreṇo 'ktam: mahat tad rājakāryaṁ kim ? maṇihāreṇa
 3 bhaṇitam: aham adyāi 'va daṇḍaratnāni gṛhītvā rājasamīpaṁ nā
 'gamiṣyāmi ced ājñābhaṅgād rājā mama nigrahaṁ kariṣyati. nāvi-
 kenno 'ktam: tarhi teṣāṁ ratnānām madhye mama pañca ratnāni
 6 dāsyasi yadi, tarhi tvām nadīm uttārayiṣyāmi. tato maṇihāras tasya
 nāvikasya tanmadhye pañca ratnāni dattvā nadīm uttīrya rājasamī-
 pam āgatya tasya haste pañca ratnāni dadāu. rājā 'bravīt: bho maṇi-
 9 hāra, kiṁ pañcāi 'va ratnāni samānītāni ? avaçiṣṭāni pañca ratnāni
 kiṁ kṛtāni ? maṇihāreṇo 'ktam: deva, çrūyatām; vijñāpyate.
 asmān nagarān nirgatya tena vaṇijā saha tannagaram gataḥ; tena
 12 daṇḍaratnāni dattāni. tāni gṛhītvā tasmān nagarān nirgatya yāvad
 āgacchāmi, tāvan mārga vṛṣṭir atiprabalā samabhūt. tayā nady eko
 'bhayataṭam atilāṅghya navodakā pravahati. mayā 'py aṣṭānām
 15 divasānām madhye svāmīcaraṇāu draṣṭavyāv iti vicārya nadyuttāra-
 ṇāya nāvikasya pañca ratnāni dattāni, pañca samānītāni. yady aṣṭa-
 divasānām madhye nā 'gamyate cet, ājñābhaṅgāt svāmīnaç cetasi
 18 khedaḥ syāt. uktaṁ ca:

ājñābhaṅgo narendrāṇām viprāṇām mānakhaṇḍanam,
 pṛthakçayyā ca nārīṇām açastravadha ucyate. 4

iti vicārya dattāni. rājā 'pi tadvacanam̐ çrutvā 'tisam̐tuṣṭaḥ sann
avaçiṣṭāni pañca ratnāni tasmāi mañihārāya dadāu.
3 iti kathām̐ kathayitvā puttalikā bhojarājam̐ bhaṇati: bho rājan,
āudāryagunaḡariṣṭho vikramādityaḥ. tvayy evaṁvidham̐ āudāryam̐
vidyate cet, tarhy asmin̐ sinhāsana upaviṇa. etac chrutvā rājā tūṣṇim̐
6 sthitaḥ.

iti pañcamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 5

- bhūyaḥ kadācid bhojānām̐ adhirājo jagāma saḥ
sinhāsanaopaveṇāya pañcālīm̐ api pañcamīm̐.
3 vyājahāra tato bhojam̐ sā sambodhya mahīpatim̐:
arhaty āsanam̐ etāvadgāmbhīryāudāryavān pumān.
çṛṇu! rājanyarājānam̐ vikramādityam̐ ekadā
6 vyavahārī mahān kaçcid ratnāny āniya dṛṣṭavān.
atho 'citenā mūlyena teṣu ratneṣu bhūbhujā
vikrīteṣu, sa bhūyo 'nyad ratnam̐ tasmāi nyadarçayat.
9 tadguptaratnasambhūtaprabhāpaṭalapāṭalam
tadā tad āsthānam̐ abhūd apūrvāçcaryaniçcalam̐.
mānayitvā sa vaṇijām̐ prīṇayitvā viçeṣataḥ
12 aprākṣid: anyad idrkṣam̐ asti kim̐ yat tvadantike ?
itaḥ çreṣṭhāni rājendra grāme tiṣṭhanti mām̐ake
daça ratnāni; yady asti prītiḥ, preṣaya kaṁcana.
15 çrutvā 'tha rājā sam̐tuṣya mūlyam̐ *çreṣṭhijanāṇiḥ saha
daçānām̐ api ratnānām̐ daça koṭir akalpayat.
grhītvā tāni ratnāni pratyāgatavatā tvayā
18 aṣṭame divase bhūyo draṣṭavyāḥ sarvathā vayam̐;
evaṁ viçvaṁbharābhartur bhr̥tyo 'py avadhidurvaham̐
samādeçaṁ samādāya çirasā, tarasā yayāu.
21 ādāya tāni ratnāni bhūyaḥ pratyāgataḥ purīm̐,
aṣṭame divase prāpte prāyacchad ratnapañcakam̐.
tad grhītvā bhaṭam̐ prāha: kutra pañca punar ? vada.
24 iti pr̥ṣṭo 'ñjalīm̐ baddhvā vinayena vyajijñapat:
deva, tvadājñayā 'dāya daça ratnāni vegataḥ
varṣam̐ āgacchato madhyemārgam̐ āvirabhūn mama.
27 tataḥ kūlārṇakaṣāsārakallolakaluḡodakā
srotasvinī mamā 'rundhan mārgam̐ āvṛtya bhīṣaṇā.
tataç cintāparo 'bhūvaṁ: sravanti 'yam̐ sudustarā,
30 no 'ttārakaḥ kaçcid āste, kathām̐ vā 'dyāi 'va gamyate ?
atrāntare samāyātām̐ puruṣam̐ puṇyayogataḥ
avocam̐: āpagām̐ enām̐ sakhe sam̐tāraye 'ti mām̐!
33 athā 'kaṁya sa madvākyaṁ, dṛṣṭvā kūlācitām̐ nadīm̐,
ñce viçvāsayan: vatsa, tat-tad asmadabhīpsitam̐;
vāsaraṇi vilambasva dvitrīṇi, kim̐ iyaṁ tvarā ?
36 akṣo veçyā jalām̐ vahnir dhūrto nāçim̐dham̐aḥ prabhūḥ
vānaro vaṭur otuç ca daça 'tmīyā na sarvathā.

- cāritre yoṣitām vā 'pi nadittire nṛpādare
 39 sarpamāitryām vaṇikanehe viçvasto hi vinaçyati.
 iti nityā niṣiddho 'pi pratyavocam ahaṁ punaḥ:
 sarvam evam api 'hā 'sat, kāryagāuravam Idrçam;
 42 draṣṭavyam adyāi 'va mayā rājapādāmbujadvayam.
 vilāṅghayati ko nāma naro narapater vacaḥ ?
 ity uktavantam dṛṣtvā mām ity ūce sa pumān punaḥ:
 45 nadyāḥ pāram tu neṣye tvām, dadyāç ced ratnapañcakam.
 ity ākarṇya vicāro 'bhūn mamā 'ntaḥkaraṇe mahān:
 kim deyam apy adeyam vā tarapanyam maye 'dṛçam ?
 48 yadi dadyām nṛpadhanam, prajñāhānir bhaviṣyati;
 no dadyām api, rājājñābhaṅgā jātām mahad bhayam.
 kim kṛtvā sukham eṣyāmi, syād upāyo 'tra ko mama ?
 51 evaṁ citte dvidhābhūte buddhiḥ kācin mahaty abhūt:
 mḍuramyāṇi citrāṇi vastrāṇi, bahulam dhanam,
 bhūṣaṇāni sphuratkāntiramanīyamaṇīni ca,
 54 atimānuṣālāvanīyā ramaṇyo guṇabhūṣaṇāḥ,
 sarvaṁ sādharmaṇam hy etad atisaṁpattiçālīnām;
 eṣeṣām api sarveṣām viṣayānubhavaḥ phalam;
 57 kim tu rājñām viçeṣo 'yam, yad ājñā kramate bhuvi.
 evaṁ vicārayuktasya tadānīm api me punaḥ
 purātanoditāu çlokāu jātāu ca smṛtigocarāu:
 60 ājñāmātraphalam rājyam, brahmacyaphalam tapaḥ,
 parijñānaphalā vidyā, dattabhuktaphalam dhanam.
 ājñābhaṅgo narendrāṇām, viduṣām mānakhaṇḍanam,
 63 pṛthakçayyā ca nārīṇām açastravadha ucyate.
 evaṁ niçcitya hṛdaye, tavā 'jñābhaṅgabhirukāḥ,
 ataram pañca ratnāni dattvā, tvatpādam āgamam.
 66 iti bhṛtyavacaḥ çrutvā vikramādityabhūpatiḥ
 saṁtuṣya tasmāi ratnāni pañco 'citam adāt prabhuḥ.
 Idrç āudāryam āucityam vidyate ced bhavaty api,
 69 tadā 'roha mahārāja siṅhāsanaṁ idam mahat.

iti pañcamī kathā

BRIEF RECENSION OF 5

[This, in mss. of BR, is 7

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- kadācid vikramārkasamīpe ratnaparīkṣako ratnāni gṛhītvā 'gataḥ. rājñā ratnāni
 3 kritāni. tato 'nyadā 'pūrvaṁ ratnaṁ rājñe niveditam. rājño 'ktam: Idrçāny anyāni
 santi ? teno 'ktam: mama grāme daça santi. tasyāi 'kaikasya sāgrakoṭimūlyam.
 tato rājñā sārhadhvādaçakoṭir dattā; rājñā tena saha janaḥ preṣitaḥ: çighraṁ
 6 ratnāny ānayā 'nena saha gaccha. bhṛtyeno 'ktam: caturthe dina āgamiṣyāmi,
 devacaraṇāu sprakṣyāmi 'ti niṣkrāntaḥ. tataç caturthe divase ratnāni gṛhītvā yāvad
 rājasamīpa āgacchati, tāvan mārge nagarasaṁnidhāu nadī pūreṇā 'gatā, ko 'pi no
 9 'ttārayitā 'sti. tāvad eko janaḥ samāyātaḥ; bho mām uttāraya. teno 'ktam: evaṁvi-
 dhāḥ ko 'vegaḥ ? tatas tena dūtena tasmāi vṛttāntam kathitam. tatas tārakeṇo
 'ktam: yadi tvām mama pañca ratnāni dadāsi, tarhy uttārayāmi. tataḥ pañca

- 12 ratnāni tasmāi dattvā nadim uttīrya çeṣāṇi grhītvā vṛttāntaṁ ca kathayitvā rājñe dattāni. rājan, ājñāṁ na lopayāmi. uktaṁ ca:
 ājñā kīrtiḥ pālanāṁ brāhmaṇānām,
 dānaṁ bhogo mitrasaṁrakṣaṇaṁ ca,
 yeṣāṁ ete ṣaḍguṇā na pravṛttāḥ,
 ko 'rthaḥ teṣāṁ pāṛthivopācraṇeṇa ? 1
 ājñābhāṅgo narendrāṇām, viprāṇām mānakhaṇḍanā,
 pṛthakcayyā ca nārīṇām, aṣṭravādha ucyate. 2
 tato rājā saṁtūṣṭaḥ: tvayā mamā 'jñā pālita, etāni pañca ratnāni tubhyam eva dattāni.

- 3 putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛṣṭam āudāryaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.
iti saptamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 5

punar aparāmuḥūrte bhojarājāḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanam ārohati, tāvat pañcamī putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasādṛṣṭam gāmbhīryaṁ syāt. kīdṛṣṭam tad gāmbhīryam iti rājñā prṣṭa putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

sāmānyāsu maṇiṣu bhūmipatinā kṛtāsu, ratnottame
 kasminñcid vaṇijā 'rpīte, kim aparāṇi 'ty ācū prṣṭe sati,
 svāmin, santi daḥe 'ti mūlyavidhinā koṭyas tathā 'smāi daḥa
 niṣkāṇām prahitā janena, divase turye samāgamyatām — 1
 ity ājñāpya sa āvrajann atijavād ādāya tāni drutaṁ
 sindhūttarakṛte daḥārdhavidhinā tacchāsanam pālayan;
 cīṣṭam bhūmipater yathākṛtakathāpūrvam prayacchan mahodāreṇ 'dam api tvam eva naya re trātā yad ājñā mama. 2

- avantipūryāṁ cṛvikramanpāḥ. anyadā kenāpi vaṇijā ratnāni yathāmūlyam rājñe dattāni. tataḥ punas tena bhavyaṁ ratnam ekaṁ dattam, yatkāntyā 'ndhakā-
 3 reṣū 'ddyoto bhavati. tad api koṭimūlyam grhītam. tataḥ punaḥ prṣṭam: kim evamvidhāni ratnāni tavā 'nyāny api santi ? teno 'ktam: daḥa ratnāni madgrhe santi. tato rājñā mūlyam kārayitvā daḥakoṭimitam dravyaṁ dattam. tena vaṇijā
 6 saha kṛtacaturdināgamanapratijñāḥ svapurūṣaḥ preṣitaḥ. sa ca vaṇijā saha tad-grāmaṁ gataḥ, vaṇijā dattāni ratnāny ādāya paḥcād āgacchann avantipratyāsannanadīpūram dṛṣṭvā tattate sthitaḥ. tatra cāi 'ko naraḥ samāyātaḥ; tasya teno 'ktam:
 9 mām avatāraya. tatas teno 'ktam: kim āutsukyam asti ? kṣaṇam pratikṣasva, jalaviçvāso na vidhīyate, yataḥ:

mahānadīprataraṇaṁ, mahāpurūṣavigraham,
 mahājanavirodham ca dūrataḥ parivarjayet. 3

teno 'ktam: satyam etat, param ekasmād ekaṁ balavattaram; yataḥ:
 sāmānyaçāstrato nūnam viçeṣo balavān bhavet;
 pareṇa pūrvabādho vā prāyaço dṛçyatām iha. 4

- teno 'ktam: tarhi svakāryaṁ kathaya. tato rājñāḥ puruṣeṇa caturdināgamana-
 pratijñāratnavṛttāntaḥ kathitaḥ. tadā teno 'ktam: yadi pañca ratnāni mama
 3 dadāsi, tarhi tvām avatārayāmi. tatas tena pañca ratnāni tasmāi dattāni, nadim uttīrya nṛpasamipe gataḥ, pañca ratnāni dattāni. rājño 'ktam: anyāni pañca kva santi ? teno 'ktam: rājan, rājājñā mṛṣā mā 'bhūd iti mayā nadyuttaraṇe pañca
 6 ratnāni dattāni; yataḥ:

ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ, brahmacaryaphalaṁ tapaḥ,
parijñānaphalā vidyā, dattabhuktaphalaṁ dhanam. 5
ājñābhaṅgo narendrāṅgām, mahatām mānakhaṇḍanam,
marmavākyaṁ ca lokānām aṣastravadha ucyate. 6

rājan, lakṣmīḥ prāyo bahūnām dṛcyate, param ājñā durlabhā. etad ākarṇya tuṣṭo
nṛpaḥ; çeṣāṇi pañca ratnāni tasmāi dattāni.

3 ato rājann Idrçaṁ gāmbhīryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvaṁ sukheno
'paviṣa.

iti siṁhāsanaadvātriṅśalākāyāṁ pañcamī kathā

6. Story of the Sixth Statuette

Vikrama gratifies a lying ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 6

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dāryavān, sa evāi 'tat siṁ-
3 hāsanam adhiroḍhum kṣamaḥ. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttān-
tam kathaya. sā 'bravīt: ṛṛyatām rājan.

vikramādityo rājyaṁ kurvann ekadā cāitramāse vasantotsave
6 sakalāntaḥpuravadhūsametaḥ kriḍārtham ṛṇgāravanam agamat.
tatra vane:

mākandā makarandasam̐tatajharīpuṅkhānupuṅkhā yataḥ

cañcatsam̐citacañcarīkavanitākreñkārasam̐vādinah,

sāham̐kāravihārakokilakuhūkāropakārapradā,

vyāptaḥ cāitramahotsavas tata iti vyākurvate sarvataḥ. 1

tathā ca:

mandena candanamahīruhamārutena

nītā nabho nibḍayanti param parāgāḥ;

rolambapakṣahatalolamṛdupravālo

mugdho rasālavītapo mudam ātanoti. 2

ityādinānāvidhatarukusumopaḥobhite tasmiṁ ḥṛṇgāravana indra-
nilakhacitabhittiramañiyacandrakāntaḥḥilānirmitāṅgaṇe nānāvidha-
3 dhūpavāsīte kriḍāgrhe padminiḥprabhṛticaturvidhavanitābhir vastra-
tāmbūlapuṣpābharaṇālām̐kṛtābhiḥ saha rājā ciraṁ kriḍām akāṛṣīt.
tadvanasam̐pe cañḍikāyatanaṁ ekam āsīt. tatra kaḥcid brahmācārī
6 sthitaḥ. rājānam̐ tatrā 'gataṁ vilokya svamanasy acintayat: aho tapaḥ
kurvatā mayā janma vṛthāi 'va nīyate; svapne 'pi kiṁcit sukham̐ nā
'nubhūtam; yāvajjīvaṁ kaṣṭena kālam̐ nītvā mṛtas tapaḥphalaṁ
9 bhuñkta iti ko vicāraḥ? anyāir ucyate, yad viṣayasukham̐ tad duḥkhā-
nuviddham̐ buddhimatā pariharaṇīyam̐ iti; tad eṣā mūrkhavicāraṇā.
uktaṁ ca:

tyājyaṁ sukhaṁ viṣayasamgamajanma puṁsām

duḥkhopasrṣṭam iti mūrkhavicāraṇāi 'śā;

vrihīn apāsyati sitottamataṇḍulādhyān

ko nāma tattusakaṇopahitān hitārthi ? 3

tan mahat kaṣṭaṁ kṛtvā 'pi saṁsārasārabhūtaṁ strīśukham eva
bhoktavyam. uktaṁ ca:

asārabhūte saṁsāre sārāṁ sārāṅgalocanā;

tadārthaṁ dhanam icchanti; tattyāge ca dhanena kim ? 4

asārabhūte saṁsāre sārābhūtā nitambini;

iti saṁcintya vāi çambhur ardhāṅge kāmīnīm dadhāu. 5

tad vikramārko rājā 'tra samāgataḥ; tam ekam agrahāraṁ yācayitvā
kāmīcāna kanyakām vivāhya saṁsārasukham anubhaviṣyāmi 'ti

3 vicārya rājasamīpam āgatya:

*jyākṛṣṭibaddhakhaṭakāmukhapānīprṣṭha-

preṅkhannakhāṅcucayasamvalito mṛḍānyāḥ

tvām pātu mañjaritapallavakarnapūra-

lobhabhramadbhramaravibhramabhṛt kaṭākṣaḥ. 6

ity ācīrvādaṁ dadāu. tato rājā tam āsana upaveçayitvā 'bravīt:

bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgataḥ ? teno 'ktam: aham atrāi 'va

3 jagadambikāparicaryāṁ kurvaṁs tiṣṭhāmi. nityam asyāḥ sevāṁ

kurvato me pañcāçadvarṣāṇi jātāni. ahaṁ brahmacārī. adya niçā-

vasāne devatā mām svapne samāgatya 'bhaṇat: bho brāhmaṇa, tvam

6 etāvantam kālāṁ mama paricaryayā kaṣṭaṁ gato 'si; tavā 'haṁ pra-

sannā jātā 'smi. tarhi tvam idānīm gṛhasthāçramaṁ svikuru, putram

utpādyā, paçcān mokṣe mano nidhehi. anyathā tava gatir nā 'sti.

9 uktaṁ ca:

ṛṇāni trīṇy apākṛtya mano mokṣe niveçayet;

anapākṛtya mokṣaṁ tu sevamānaḥ pataty adhaḥ. 7

tathā ca: brahmacārī bhūtvā gṛhī bhavet, gṛhī bhūtvā vanī bhavet,

tato vanī bhūtvā pravrajet. anyac ca: mayā vikramarājāya svapne

3 kathitam; sa tava manorathaṁ pūrayiṣyati 'ty evaṁ devyā svapne

bhaṇitam. ahaṁ tava samīpam āgato 'smi 'ty evaṁ rājñāḥ purataḥ

kapaṭavacanam uktavān. tac chrutvā rājā svamanasy acintayat:

6 devatā svapne nā 'kathayat; asāv evā 'nṛtaṁ vadati. astu; tathā 'py

ārto vartate, sarvathā 'sya manorathaḥ pūraṇīyaḥ. uktaṁ ca:

dattvā 'rtasya nṛpo dānaṁ çūnyaliṅgaṁ prapūjya ca,

paripālyā 'çṛitān nityam açvamedhaphalaṁ labhet. 8

iti vicārya tatra nagaram ekam kārayitvā tam abhiṣicya tasmin nagare

saṁsthāpya vilāsinīnām çatam adāt, pañcāçad gajāṅç ca dadāu, turaṁ-

3 gānām pañcāçatir dattā, catvāriṅçad rathā dattāḥ, bhaṭānām pañcasa-

hasrī dattā tasmāi brāhmaṇāya; caṇḍikāpuram iti nāmadheyam kṛtam.
tataḥ paripūrṇamanoratho brāhmaṇas taṁ rājānam ācīrbhir edhayām
6 āsa. rājā 'pi nijanagaram agamat.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan, tvayy
evamvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa.
9 rājā tūṣṇīm āsīt.

iti śaṣṭhākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 6

- punar āsādyā puṇyāham āruruḥṣuṁ tam āsanam
kadācid bhojabhūnāthaṁ babhāṣe sālabhañjikā:
3 vikramādityavad bhūpa mahodāro bhaved yadā,
arho bhavān samāroḍhum tarhi 'ty ākarṇya so 'bravīt:
kīdṛg asya tad āudāryam ? vade 'ty atha jagāda sā:
6 kadācit kāñcanodāratoraṇastambhaçobhitam
kṛdītum vikramādityo viveça 'ntaḥpuram mahat;
padmarāgamanistambhāç candrakāntavitardikāḥ
9 yatre 'ndranllasopānā gṛhāḥ çakrapuropamāḥ;
yatro 'dyānam lasac cūtacampakāçokaçobhitam,
ullasatkālikāṇṭhakalakāṇṭhākulaṁ babhāu;
12 dalatkamalakiñjalkaraḥpiñjaritodakāḥ
vāidūryopalasopānā vāpikāç ca virejire;
kṛdāgṛhāṇi vidyante vālukāchādanāni ca,
15 samyakkalpitabhittini lāmajjakalatādibhiḥ.
kumārāir madhurālāpāir avarodhāir manoharāḥ
katicid vāsarāṇy atra sukenāi 'vā 'tyavāhayat.
18 bālāç ca mugdhāḥ prāuḍhāç ca pragalbhāç ca caturvidhāḥ
tān pradeçān alaṁcakrur nāyikā bhūṣaṇojjvalāḥ;
kāçcit kuñkumavastrāḍhyāḥ, kāçcit kṣīropamāmbarāḥ,
21 kāçcic citrapatāḥ kāmam āvahantya ivā 'babhuḥ;
sphuranmūrtim ivā 'nandam, çṛṅgāram iva rūpiṇam,
pratyakṣam iva kandarpaṁ pramadās taṁ siṣevire;
24 āçliṣṭāmbarasusṛṣṭāvayavadyutiçeçalāḥ
abhyāñcanta vanitāḥ kāuñkumāḥ çṛṅgakodakāḥ.
sa tanmadhyagato rājā reje 'nukṛtamanmathaḥ;
27 nūnam manmatha evā 'tra nā 'rthavādaprakalpanam.
atha svīyāṁ çriyam dṛṣṭvā padam ānandasampadām,
janaḥsvargopabhogāḍhyam kṣullakam manyate sukham.
30 itthaṁ smaraçarādhīne vikramādityabhūpatāu,
mākandakānanād eva vipaçcit kaçcid āgataḥ;
evam saṁcintayām āsa, dāridryakliṣṭamānasah:
33 dhig astu jīvitam idam mama duḥkhāikabhājanam;
na gṛhadvāram adrākṣam, çītātapanipīḍitaḥ;
kutaḥ kāntājanamukhāmodam āghrātukāmatā ?
36 ato 'dya dṛṣṭvā yāce 'ham vikramādityabhūpatim,
yenā 'niçam sukhataro bhaveyam, prāpya saṁpadam.

- ittham vicintayann eva bhūnātham avalokya saḥ
 39 tadādeçād upāvikṣat, prayujya paramāçiṣaḥ.
 kimartham āgato 'si 'ti prṣṭaḥ priyapuraḥsaram,
 avadac chaṭhmanā rājñe sa vipraḥ pratibhānavān:
 42 rājann atyantadāridryaduḥkhasam̐taptamānasasāḥ
 sām̐padarthe tapas taptum̐ tapovanam upāgamam.
 tataç caṇḍisakāçe 'ham̐ tapas tivrām acāriṣam;
 45 evam̐ tapasyatas tatra mama yātam̐ çaracchatam.
 gatārdharātre devī 'ttham̐ prasannā mām̐ avocata:
 bho gaccha vikramādityam̐, sa dāsyaty abhivāñchitam.
 48 iti devīvacasā çrutvā bhavadantikam̐ āgamam;
 yatheçcham̐ rājaçārdūla kuru kāryam̐ anantaram.
 iti tadvacanam̐ çrutvā cintayām̐ āsa bhūpatiḥ:
 51 devī kim̐ avadat ? kim̐ hi dviyo 'yam̐ vipralambhakaḥ?
 yathā tathā vā bhavatu, dāsyē tasyā 'bhivāñchitam.
 iti niçcitya manasā rājā dvijam̐ abhāṣata:
 54 satyam̐ devīvacasā kāryam̐, anullañghyo bhavān̐ api;
 tapovanatapolabhyam̐ vāñchitam̐ vriyatām̐ iti.
 tataḥ sa vipro: bhūnātha, yatrā 'ham̐ taptavāns̐ tapaḥ,
 57 caṇḍikāyatanam̐ nāma puram̐ bhavatu tan̐ mama.
 iti tadvacasā rājā puram̐ tatra cakāra saḥ;
 tisraḥ *koṭiḥ suvarṇānām̐ dāpayām̐ āsa koçataḥ,
 60 açvānām̐ ayutam̐ prādād̐ vetaṇḍānām̐ ca ṣacchatam,
 parivārasya niyutam̐ sa bhūmer̐ ekavallabhāḥ.
 ittham̐ sa bhūbhujasā prāpya sām̐padam̐ sa mahīsurasāḥ
 63 nyavātsin̐ nagare ramye caṇḍikāyatanābhidhe.
 evam̐ sa vikramādityo mahodāro 'bhavad̐ bhuvi;
 yady evam̐ akariṣyas̐ tvam̐, samāroha tadāsanam̐.
 66 iti pāñcālikāvākyāt sa nyavartīṣṭa bhūpatiḥ,
 cirakālānurodhinyā tadguṇaçravaṇecchayā.

iti ṣaṣṭhī kathā

BRIEF RECENSION OF 6

putrakayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

rājñi 'kasminn̐ avasare digvijayāya gacchann̐ ekasminn̐ āmravane caṇḍiprāsāda-

- 3 sam̐pe niveçam̐ cakāra. tatra devībhakteno 'ktam: rājann̐ aham̐ pañcāçadvarṣa-
 paryantam̐ brahmacaryeṇa devīm̐ bhajāmi; sam̐prati devī tuṣṭā, devyo 'ktam: tvam̐
 vikramārkaçpārçve yāhi, sa tava manoratham̐ pūrayiṣyati, mayā tasmā anujñā dattā
 6 'sti. tarhi tena tvām̐ prāpto 'smi. rājñā vicāritam: devī nideçam̐ na dattavati; ayam̐
 ārtas̐ tāvad̐ iti vicārya tatrāi 'va nagaram̐ kṛtam, tasyā 'bhīṣekaḥ kṛtaḥ, caturaṅga-
 sāinyam̐ dhanakanakam̐ ṣoḍaçavarṣyam̐ kanyāçatam̐ tasmāi mithyāvādine viprāya
 9 dattam.

putrakayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛçam̐ āudāryam̐ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭayyam.

iti ṣaṣṭhī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 6

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
nam ārohati, tāvat śaṣṭhi putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati, yasya
3 vikramādityasadṛṣam āudāryam syāt. kidṛṣam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā
prāha: rājan, uktaṁ ca:

udvignena tapasvinā bhagavatibhakter miṣāt svapnatas
tvatpārṇve prahito 'smi bhūmiramane 'ty ukte, vicāryāi 'va tat,
vāñchām pūrayitum puram viracitam, cāturyabhṛtstrigatam
rājyam prāyasamṛddhi dattam amunā, tuṣṭe 'ti te devatā. 1

avantpuryām ṣṛivikramanṛpaḥ sabhāyām sthitaḥ. anyadā vasantasamaye prati-
hāraniveditena lalāṭapaṭṭaghaṭitakarasaṁputeno 'dyānavanapālakena vijñaptāḥ: deva,
3 yuṣmatkriḍāvane 'nekasahakāranālikera jambīrabhijapūranāraṅgapuṁnāgacampakāṇo-
katālatamālakadalikaṅkolilavaṅgalavaliketatikundamucakundadamanakapramukhā
vanaspatayaḥ pallavitāḥ puṣpitāḥ phalitāḥ santi. tad adya vasantakriḍāsamayo 'sti.
6 etad ākarṇya rājā paṭṭarājñivārāṅganānartakiprabhṛtiparivṛtaḥ kriḍāvanam agāt.
tatra kṛtodārasphāraṇṅarābhīr anyoktiṣṭoktichekoktivatekroktikuṣalābhīr lāsya-
hāsyahāvabhāvavilāsavibhramākāreṅgitādicaturābhīḥ padminiḥastiniṣaṅkhiṇicitriṇi-
9 ticatuḥprakārābhīr nitambiniḥbhīḥ saha kvāpi puṣpāvacyaṁ kvāpi jalakriḍāṁ kvāpi
saṁgītakaṁ kvāpy āndolanakriḍāṁ kvāpi kadālighṛhādikriḍāṁ kṛtvā nārīkuñjara iva
niḥpuruṣanāṭakāvātāra iva rājā saṁsārodārasāsukhamayaḥ samajani.

12 tam rājñāṁ tathāvidham dṛṣtvā ko 'pi subahoḥ kālāt tatra vanasthas tapasā
kṣāmadehas tapasvī pranaṣṭavāirāgyaḥ cintitavān:

vaktraṁ candravilāsi, pañkajaparīhāsakṣame locane,
varṇaḥ svarṇam apākarīṣṇur, alinījīṣṇuḥ kacānām cayaḥ,
vakṣojāv ibhakumbhavibhramaharāu, gurvī nitambasthali,
vācām hāri ca mārḍavam yuvatīṣu svābhāvikaṁ maṇḍanam. 2

tan mayā labdham saṁsārasukham māugdhyena muktam. iha kṣaṣṭakāriṇā saṁdigdha-
pretyaphalaprapṛtidūṣitena kim anena tapasā? yataḥ:

priyādarṇanam evā 'stu, kim anyāir darṇanāntarāḥ?
nivrṭtīḥ prāpyate yena sarāgeṇā 'pi cetasā. 3

ato nṛpasamīpe yāsyāmi 'ti saṁpradhārya samāyāto nṛpasamīpe. rājñā 'gamana-
kāraṇam prṣṭāḥ prāha: deva, mamā 'dya devatā tuṣṭā, tayā 'ham tvadantike preṣito
3 'smi: yāhi tvam, rājā madādeceṇa tavā 'bhīpsitam dāsyati 'ti. tad ākarṇya rājñā
cintitam: aho bhagnapariṇāmo 'yam, yataḥ:

dṛṣṭāḥ citre 'pi cetānsi haranti harinīdṛṣaḥ;
kim punas tāḥ smarasmaṇavibhramabhramamitekṣaṇāḥ! 4

āgame 'py uktaṁ:

hatthapāyapaḍichinnam, kannanāsavigappiyam,
avi vāsasayam nārīm bambhayārī vivajjae. 5

aho viṣayāṇām vilasitam! yataḥ:

asārāḥ santv ete virativirasāḥ cā 'tha viṣayā,
jugupsyantām yad vā nanu sakaladoṣāspadam iti;
tathā 'py antastattvapraṇihitadhiyām apy atibalas
tadyo 'nākhyeyaḥ sphurati hrdaye ko 'pi mahimā. 6

devatayā ca mama kimapi jñāpitam nā 'sti, param ayaṁ bhogārthi mṛṣā bhāṣate.
tad asyā 'rtasya manorathaḥ pūraṇīyaḥ, yataḥ:

trṣārtāiḥ sārāṅgāiḥ prati jaladharaṁ bhūri ruditaṁ,
ghanāir muktā dhārāḥ sapadi payasas tām prati muhuḥ;
khagānām ke meghāḥ ? ka iha vihagā vā jalamucām ?
ayācyo nā 'rtānām, anupakaraṇīyo na mahatām. 7

tato rājñā tatra navīnaṁ puram kṛitam, tasya rājyābhīṣekaḥ kṛtaḥ, vārāṅganānām
ca ṣaṭam dattam. tato rājā svapurim agāt.

3 ato rājann Idr̥cam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanaadvātriṅśakāyām ṣaṣṭhī kathā

7. Story of the Seventh Statuette

Two headless bodies brought to life by Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 7

punar api rājā ṣubhe muhūrte sinhāsana upaveṣṭum yāvat pravartate, tāvad anyā puttalikā vadati: bho rājan, yasya vikramasyāu
3 'dāryam dhāiryam bhavati, so 'smin sinhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttāntam kathaya. sā 'bravit: rājan, ṣṇu.

6 vikramāditye rājyam kurvati sati sarve 'pi janāḥ sukhena 'san; loke durjanakaṇṭako nā 'sti. sadācāravantaḥ sarve janāḥ; brāhmaṇā vedaṣāstrābhyāsvadharmacaryāparāḥ ṣaṭkarmaniratā babbhūvuḥ.

9 sarvasyā 'pi varṇasya pāpād bhayam yaçasi cā 'bhiratiḥ paropakāre vāsanaḥ satye praṇayo lobhe dveṣaḥ parāpavāde 'nādarō jīvadayaḥ anurāgaḥ paramaṣvare bhaktir dehe nirmalatā nityānityavastuvicāraḥ

12 paratraviṣaye buddhir vāci satyam uktiparipālāne dārḍhyam hr̥daya āudāryaguṇaḥ. evam sarvo 'pi lokaḥ sadvāsanānvāsitaḥ pavitri-bhūtāntaḥkaraṇo rājaprasādāt sukhena vartate. tasmin nagare

15 dhanado nāma kaçcid vaṇik. tasya saṁpadam maryādā nā 'sti. yena yad vastu mṛgyate tad vastu tatrāi 'va labhyate. evam sakalasaṁpadam āçrayasya tasya cetasi sarvavastuṣv anityabuddhir utpannā:

18 kim iti, saṁsāro 'yam asāraḥ; sarvam api vastujātam anityam.

gagananagarakalpaṁ saṁgamam vallabhānām,

jaladapaṭalatulyam yāuvanam vā dhanam vā;

svajanasutaçarirādini vidyuccalāni,

kṣaṇikam iti samastam viddhi saṁsāravṛttam. 1

tathā ca:

çaraṇam açaṇaṁ vā bandhamulam narāṇam,

kṣaṇaparicitadārā dvāram āpadgaṇānām;

viparimṛçata putrāḥ çatravaḥ; sarvam etat

tyajata, bhajata dharmam nirmalam çarmakāmāḥ. 2

ataḥ saṁsāriṇām dharma eva çaranam. tathā co 'ktam:

dharma rakṣati rakṣito nanu hato hanti dhruvaṁ prāṇino;
hantavyo na tataḥ sa eva çaranam saṁsāriṇām sarvathā;
dharmaḥ prāpayati 'ha tat padam api dhyāyanti *yad yogino;
no dharmāt suhrd asti nāi 'va sukhino no paṇḍitā dhār-
mikāt. 3

dharmaḥ çarma bhujaṁgapuṅgavapurisāraṁ vidhātum kṣamo,
dharmaḥ prāpitamartyalokavipulaprītis tadāçānsinām;
dharmaḥ svarnagarīnirantarasukhāsvādodayasyā 'spadam,
dharmaḥ kiṁ na karoti muktivanitāsambhogayogyān-
taram ? 4

ato dharmasaṁgrahārtham upārjitam dravyam satpātre dātavyam
buddhimatā. tasminn arpitam tad bahugunaṁ bhavati. tathā hi:

pātraviçeṣe nyastam guṇāntaram bhajati vittam ādātuḥ,
jalam iva samudraçuktāu muktāphalatām payodasya. 5

tathā ca:

nyagrodhasya yathā bijaṁ stokaṁ sukṣetrabhūmigam,
bahuvistīrṇatām yāti tadvad dānam supātragam. 6

iti bahudhā vicārya çrotriyān brāhmaṇān āhūya tebhyaḥ sakāçād
dhemādripratipāditadānakhaṇḍoktagodānabhūdānakanyādānavidyā-

3 dānānnadānodakadānādīdānāni çrutvā tāni dānāni satpātre samarpya
pavitrāntaḥkaraṇaḥ san punar api vicārayati: mayāi 'tad anuṣṭhitam
dānavratādikam tadā saphalam bhavati yadā dvāravatīm gatvā

6 kṛṣṇam drakṣyāmī 'ti vicārya dvāravatīm prati nirgataḥ. samudra-
tīram gatvā nāvikaṁ āhūya tasya bhūridravyam dattvā bhikṣuka-
yogivideçasthajanānāthādīn nāvam āropya tāiḥ saha priyavacanāni

9 dharmagoṣṭhīm kurvan yāvad gacchati, tāvat samudramadhye kaçcit
kṣudraparvato dṛṣṭaḥ. tatra parvate mahad ekam devālayam āsit.
tato devālayam gatvā devatām bhuvaneçvarīm gandhapuṣpādiṣoḍaço-

12 pacārīr abhyarcya namaskṛtya yāvat tasyā vāmabhāge dṛṣṭīm
nidadhāti, tāvac chinnamastakastrīpuruṣayor yugalam dṛṣṭvā puraḥ-
sthitabhittibhāge likhitāny akṣarāṇy apaçyat: yaḥ ko'pi paropakārī

15 mahādhāiryasaṁpannaḥ svakaṇṭharudhireṇa bhuvaneçvarīm arcayiṣ-
yati tade 'dam strīpuruṣayugalam sajīvam bhaviṣyati. evam likhitam
paṭhitvā savismayo dhanadaḥ punar api nāvam āruhya dvāravatīm

18 gatvā kṛṣṇam dṛṣṭvā praṇamya stāuti:

eko 'pi kṛṣṇasya sakṛtpraṇāmo
daçāçvamedhābhr̥thena tulyaḥ;
daçāçvamedhī punar eti janma,
kṛṣṇapraṇāmī na punarbhavāya. 7

iti stutvā crikṛṣṇasya ṣoḍaṣopacārapūjām kṛtvā yad-yad apūrvavastu
samānītaṁ tat kṛṣṇāya samarpya dinatrayaṁ tatra nītvā nijanagaram
3 āgataḥ. sarvān bandhūn kṛṣṇaprasādena sambhāvya prabhāte
kimapy apūrvavastu gṛhītvā rājadarṣanārthaṁ gataḥ. uktaṁ ca:
riktapāṇir na paçyeta rājānaṁ dāivataṁ gurum,
nāimittikaṁ viçeṣeṇa; phalena phalam ādiçet. 8

tathā ca:

iṣṭāṁ bhāryāṁ priyaṁ mitraṁ putraṁ cā 'pi kanīyasam
riktapāṇir na paçyeta tathā nāimittikaṁ prabhum. 9
tato rājño haste kṛṣṇaprasādaṁ dattvo 'paviṣṭaḥ. tato rājā kṣemayā-
trāṁ prṣṭvā kamapy apūrvavṛttāntam aprçchat. so 'pi samudrama-
3 dhye sthitabhuvaneçvarīdevālayavṛttāntam avādīt. tac chrutvā
savismayo rājā tena dhanadena saha tat sthānaṁ gataḥ; devālaye
devatāvāmabhāge sthitaṁ kabandhayugalam apaçyat. tadanantaram
6 devatāṁ manasi smṛtvā khaḍgaṁ kaṇṭhe yāvat karoti, tāvat kabandha-
dvayaṁ saçiraskam saçīvam abhūt; devatā 'pi rājño hastāt khaḍgam
ākṛṣyā 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇīṣva. rājā 'bravīt:
9 bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy asya mithunasya rājyaṁ dehi.
tato devyā tasya mithunasya rājyaṁ dattam. rājā 'pi dhanadena
saha nijanagaram āgataḥ.
12 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhaṇati: bho rājan, tvayy evam
parākramo vidyate yadi, tarhy asmin sinhāsana upaviça. tac chrutvā
rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti saptamāhhyānam

METRICAL RECENSION OF 7

punar ālokya puṇyāham āruruḥṣuṁ tam āsanam
vacovilāsair arudhat saptamī sālabhañjikā.

3 tām āha sa mahīpālaḥ: kimarthaṁ niruṇatsi mām ?
iti rājño vacaḥ çrutvā pratyabhāṣata sā punaḥ:
mahārāja çṛṇuṣve 'daṁ mayā yat tvaṁ nirudhyase;
6 vikramādityacaritaṁ mahīyas tasya kāraṇam.
yasmin pālayati kṣoṇīm janatā sukhitā 'bhavat;
tadā tu puruṣaḥ kaçcin nā 'bhūd dāurgatyabhājanam;
9 saptānām vyasanānām apy ekaṁ jāgarti na kvacit;
varṇāḥ savarṇato 'nyatra nā 'nubadhnanti mānasam;
brahmadhyānavidhāu samyak çāstracarcāvidhāu vacaḥ
12 prāvartanaṁ brāhmaṇānām evaṁ caryā dine-dine;
paropakāre vyasanāṁ, satye prītir aharniçam,
yaçaḥsāmpādane rāgo, virāgo dambhasambhrame;
15 parāpavāde vāimukhyam, ābhīmukhyam parastutāu,
sarvabhūtānukampāyām manasaḥ sāvadhānatā;
atyantasādhvasasphūrtiḥ kṣullakād api duṣkṛtāt;

- 18 dehānityatvabuddhyāi 'va dharmakarmamatih sadā;
sarvasya vāci satyatvaṁ, pāṇāv āudāryavibhramah,
subuddhir eva hṛdaye, prasādas tu nirīkṣaṇe.
- 21 evaṁvidhajane sāmyasampannakulasāṁkule
nagare tasya nṛpater vidyate dhaniko vaṇik.
tasyā 'san dhanadasye 'va dhanadākyasya sampadaḥ.
- 24 sthūlalakṣaḥ cucir dakṣo viṣeśād rājavallabhaḥ.
nirantaram sukhenāi 'va vartamānasya mandire
kadācit tasya samabhūd evaṁ citte vicāraṇā:
- 27 āhikam mama sarvatra sampadā 'padyate sukham,
pāralaukikasamsiddhisādhanam tu na kimcana;
tasmād vidvajjanāih saṅgaḥ kāryaḥ cṛeyo 'bhivāñchatā.
- 30 iti sarvaṁ tadā cakre, tenā 'bhūd dharmavāsanā;
rajastamogunāu kṣīṇāu, sambhūtaḥ sāttviko guṇaḥ.
tadā dānāni vidadhe yathā 'bhūn nirmalam manah;
- 33 evaṁ viuddhasattvasya viraktir abhavat tadā,
yayā sammohinīm māyām tarante nārādādayaḥ.
gate bahutithe kāle sasārtho dvārakām agāt;
- 36 tatra kṛṣṇo jagannāthaḥ pālayaty akhilām mahīm.
anāthabālavṛddhādir yo vā lokaḥ samāgataḥ,
tam sarvaṁ api bhūtātmanā saritpatim atārayat.
- 39 dhanadaḥ so'pi sārthena saha saṁtārito 'rṇavam,
kaṁcid dvīpaṁ samāsādy dhanam tatra vyavāharat.
kadācit saṁcaran dāivāt tam deḥam agamat svayam,
- 42 yatra vidyotate svarṇaprāsādo bhāiravālayaḥ.
tatrāi 'kam kimcid ācaryam drumaṣaṇḍamanoramam
saraḥ sphaṭikasopānapānīyapathabandhuram.
- 45 āste so 'yam vaṇik creṣṭhaḥ samabhyetya tadantikam,
puṇye tatsalile snātvā, vidhivad dhutavahnikaḥ,
pūjayām āsa puṣpādyāir balibhir bhāiraveḥvaram,
- 48 praṇamya daṇḍavad bhūmāv; uttiṣṭhann eva tatpuraḥ
paṭṭikālikhitam padyam adrākṣid vipulekṣaṇaḥ:
yadi kaḥcid ihā 'bhyetya svaçiraç chetsyati svayam,
- 51 dāmpatī chinnamūrdhānāv etāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt,
tato yathābhilaṣitā *siddhiḥ syād bhāiravājñayā.
tato 'tisambhramād dṛṣṭim sa sarvatra prasārayan
- 54 apaçyad devapārçvastham sastrikaṁ chinnaçṛṣakam.
sādhvasasvedapulakāir vyāptam aṅgam vaṇikpateḥ;
vidirṇamānasaḥ sadyaḥ cakampe mllitekṣaṇaḥ.
- 57 tataḥ kathamcid ātmānam samādhāya sa buddhimān
devālayād viṇīskramya svāvāsam agamat punaḥ.
prabhātasamaye bhūyaḥ sārthena sahito vaṇik
- 60 nāvam āruhya vegena dvārakām pratyapadyata.
tatra nārāyaṇam devam viṣṇum çṛīkṛṣṇanāmakam
praṇamya daṇḍavad bhaktyā tuṣṭātvā 'viṣṭayā girā:
- 63 jaya sarvajagannātha, jaya sarvajanapriya,
jaya yogijanāyatta, jaya svamjaya nāyaka!

- namas trāilokyanirmātre, namas trāilokyarakṣiṇe,
 66 namas trāilokyasaṁhartre, namas trāilokyartūpiṇe.
 iti stutvā samānītam dattvā 'sau viṣṇave dhanam,
 sa nirgatyā dvārakāyāḥ prāyād ujjayinīm purīm.
 69 vaṇijaṁ vikramādityo dhanadaṁ dharaṇīpatih
 sa saṁdarṣanasamtuṣṭo madhyesabham abhāṣata:
 atithe svāgato bhadra; ṛānto 'si mahatā pathā ?
 72 brūhi kiṁ-kiṁ samānītam apūrvāccharyakāutukam.
 iti rājñā samāñjāpto vāiṣṇyaḥ sarvaṁ nyavedayat:
 mahārāja mayā dṛṣṭam sāvadhāno 'vadhāraya!
 75 ito dvāravatīm gantum pravṛttasya mamā 'bhavat
 kaṁcin madhye'rṇavadvīpo, yatrā 'ste bhāiraveçvaraḥ.
 tasya devasya purataḥ kabandham çirasā prthak
 78 sthitam strīpuṁsayor, evaṁ padyaṁ ca likhitam sphuṭam:
 yadi kaçid ihā 'bhyetya svaçiraç chindati svayam,
 dāmpati chinnamūrdhānāv etāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt.
 81 ittham atyadbhutaṁ deva dṛṣṭam adbhutavikrama;
 asya saṁsmaraṇād eva kāyo bhūyo 'pi vepate.
 evam āccharyam ākarnya rājā 'py utkaṇṭhitāntaraḥ
 84 prayayāu tena vaṇijā sākaṁ tad bhāiravālayam.
 tatra sarvaṁ samālokya, padyārthaṁ ca vicārya saḥ,
 svasya cikṣepa bhūpālāḥ kākṣeyam adhi kandharam.
 87 tataḥ saṁjīvitam sadyo mithunaṁ samapadyata;
 karaṁ dhṛtvāi 'va bhūpālam abhākṣid bhāiraveçvaraḥ:
 mahārāja prasanno 'smi, varaṁ varaya vāñchitam,
 90 sattvasāhasaṁpatteḥ phalaṁ yena bhaviṣyati.
 varāya preṣito rājā varayām āsa vāñchitam:
 amuṣya mithunasyāi 'va rājyaçrīr diyatām iti.
 93 tat tathe 'ty abhidhāyāi 'vaṁ sa devo 'ntaradhīyata;
 pratyājagāma bhūpālo nagaram vaṇijā samam.
 ittham kathām akathayat pāñcālī bhojabhūbhujē;
 96 idṛksāhasavāṁs tvaṁ ced, adhiṭiṣṭhe 'dam āsanam.

iti saptamī kathā

BRIEF RECENSION OF 7

[This, in mss. of BR, is 5

- atha pañcamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarnya.
 ekasmin samaye vikramārkaṣya saṁlpe ko 'pi deçāntarād vrāti samāgato vārttām
 3 cakāra: rājan, samudramadhye dvīpam asti. tatra mahātapovanam asti. tatra
 caṇḍīprasādaḥ: tatra rāmyaṁ strīpuruṣayugmaṁ, kiṁ tu nirjīvam asti. tatra bhittāu
 likhitam asti: ko 'pi jana uttamāṅgam iha devyāi nivedayati, tadā sajīvaṁ bhavati.
 6 etac chrutvā rājā tasmin sthāne gatavān, devyā āyatanaṁ prāptaḥ. tatra nirjīvaṁ
 yugmaṁ dṛṣṭam. tad dṛṣṭvā rājñā nijakaṇṭhe çastram dhṛtam. tāvad devī prādūr
 abhūt, rājā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā varaṁ dadāmi; yatheṣṭam vṛṇu. rājño
 9 'ktam: devīprasādād etad yugmaṁ sajīvaṁ bhavatu. tatas tat sajīvaṁ jātam. rājā
 svapuram jagāma.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçaṁ sattvaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 7

punar aparamuhūrte sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā bhojarājo yāvat siṅhāsanaṃ ārohati, tāvat saptamaputrikā 'vadat: rājann asmin siṅhāsane sa upaviṣati, yasya
3 vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:

devyāḥ saṁnihitaṃ manoharataraṃ strīpūruṣaṃ cetanā-

hinaṃ rājaçiro'rpañān *narapateḥ prāṇyāt; tad evaṃ çrutam,

gatvā tatra tathā vidhīsur, amuyā pāṇau dhṛto; vāñchitaṃ

brūhi 'ty, āha sa: jīvatām idam aho, vāñchā ca saṁpūryatām. 1

avantipuryāṃ çrivikramaṇṣpaḥ. tasya rāje lokānām saptavyasananiṣedhaḥ sva-
svavarṇācārānullaṅghanaṃ çastravicāraṇā tattvacarcā dharmātṛptiḥ pāpabhayaṃ
3 kīrtivāñchā paropakāravasyanaṃ satyā vāñi lobhe 'lobhatā parāpavāde māunaṃ
paramātmacintā svaçairajugupsā saṁpattyanityatākarāudāryam hṛdaye subuddhiḥ.
tatra dhanadanāmā vyavahāri vasati. sa ca svasaṁpattiparimāṇam na jānāti. yāni
6 vastūni yadā puryāṃ vilokyante, tāni tadā tasya grhe prāpyante. tenā 'nyadā
cintitam: mayāi 'hikam upārjitaṃ, param na kimapi pāralaukikam. tad vinā sarvaṃ
niṣphalam etat, yataḥ:

prāptāḥ çriyaḥ sakalakāmadughās, tataḥ kim ?

dattaṃ padaṃ çirasi vidviṣatām, tataḥ kim ?

kalpaṃ sthitaṃ tanubhṛtām tanubhis, tataḥ kim ?

ced dharmasādhanaavidhāu na rato 'yam ātmā. 2

tato dānakhaṇḍoktaprakāreṇa dānapuṇyaṃ svagrhe kṛtvā ūrthadidṛkṣayā deçān-
taraṃ so 'gamat. tatra kvāpi pravahāṇe caṭitaḥ, samudrāntardvipe gataḥ. tatra
3 devatāgṛhaṃ puraç candrakāntaçilābaddhaṃ saro dṛṣṭam tena, devagrāvāmabhāge
ca satpuruṣaparikṣārthaṃ divyarūpaṃ devatākṛtaṃ puruṣastṛiyugmaṃ pṛthakçiraḥ-
kabandhaṃ dṛṣṭam. tato manasi vismayo jātaḥ. punas tatrāi 'kaçilāyām: kaçcit
6 sattvavān naraḥ svaçirasā 'tra baliṃ dāsyati, tadā 'nayoṛ jīvitaṃ bhaviṣyati 'ty
akṣarāṇi dṛṣṭāni. tatra cintitam: aho vidher vāicitryam; yataḥ:

aghaṭitaṃ ghaṭanaṃ nayati dhruvaṃ,

sughaṭitaṃ kṣaṇabhaṅguratācalam,

jagad idam kurute sacarācaram,

vidhir aho balavān iti me matiḥ. 3

tatas tena dhanadena tīrthayātrām kṛtvā svapurim āgatya tatsvarūpaṃ rājñe nive-
ditaṃ. tadā rājñā vismayaprāpteno 'ktam: bho dhanada, tvam āgaccha, āvābhyāṃ
3 tatra gatvā kātukaṃ vilokyate. tato rājñā tena saha jalādhdvanā tatra dvīpe gataḥ,
dṛṣṭam tatra strīpuruṣayugmaṃ tad vācitāny akṣarāṇi. tato manasi kṛpā jātā,
cintitaṃ ca:

uvayārasamattheṇaṃ parovayāro ya no kao jeṇa,

lahiṇa tena appā *viphumṣio vāmapāṇa. 4

tato rājñā snādanādikaṃ kṛtvā yāvat svakaṇṭhe khaḍgaṃ dhṛtvā çiraçchedaṃ
karoti, tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, kathitaṃ ca: bhoḥ satpuruṣa, tuṣṭā 'smi, yācasva
3 varam. tato rājñā 'ktam: yadi tuṣṭā 'si, tarhy anayoṛ jīvitaṃ rājyaṃ ca dehi. tato
devatayo 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, parikṣārthaṃ ayam upakramaḥ; tvam eva jaga-
tīçṛṅgāraḥ, satpuruṣo jagati nā 'nya iti praçaṇsitaḥ. tato rājñā svapurim āgāt.
6 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsanaadvātrīṅçakāyāṃ saptamakathā

8. Story of the Eighth Statuette

Vikrama causes a water-tank to be filled

SOUTHERN RECENSION OF 8

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, tvayi vikramasyāu 'dāryam asti cet, tarhy 3 asmin sinhāsana upaviṣa. bhojarājo vadati: kathaya tasyāu 'dārya-vṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṇu rājan.

vikramo rājā bhūmaṇḍale sarvatra nānāvinodāṣṇapūrvakathā- 6 kātukādikaṁ cāramukhena sarvaṁ jānāti. uktam ca:

gāvo gandhena paṇyanti, vedenāi 'va dvijātayah;

cārīḥ paṇyanti rājānaṣ, cakṣurbhīyāṁ itare janāḥ. 1

crūyatām rājan! yo rājā bhavati, tena sarvā 'pi lokasthitir jñātavyā; sarvatra cittam jñātavyam. prajāḥ samyak pālaniyā duṣṭā daṇḍa- 3 niyāḥ ṣiṣṭā rakṣaṇīyā nyāyena dhanopārjanam kartavyam arthiṣu samatvena vartitavyam: etāny eva pañca mahāyajñā rājñāḥ. tathā co 'ktam:

duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā,

nyāyena koṣasya ca sampravṛddhiḥ,

apakṣapāto 'rthiṣu rājyarakṣā,

pañcāi 'va yajñāḥ kathitā nṛpāṇām. 2 anyac ca:

kim devakāryeṇa narādhipasya

kṛtvā nirodham viṣayasthitānām ?

taddevakāryam japayajñahomā

yenā 'crupātā na bhavanti rāṣṭre. 3

evam vikrame rājyam kurvati saty ekadā cārā bhūmaṇḍalam pari- bhramya rājasakāṣam āgatā rājñā pṛṣṭāḥ procuḥ: bho rājan, kācṁIra- 3 deṣe mahādravyasaṁpannaḥ kaṣcid vaṇiḥ āste. tena vaṇijā pañca- kroṣavistāram taṭākam ekam khānitam; tanmadhye jalaṣayanasya nārāyaṇasya devālayam kāritam; param udakam na lagati. punas 6 tena vaṇijā jalodgamananimittam varuṇam uddiṣya brāhmaṇāiḥ caturvidhahavanam abhiṣekādi kāritam. tathā 'py udakam na lagati. tataḥ khinnaḥ san sa vaṇik taṭākapālyupary upaviṣṭaḥ pratidinam 9 niṣvasiti: aho kenāpy upāyeno 'dakam na lagati; vṛthā ṣramo jāta iti. ekadā taṭākapālyam upaviṣṭe sati gagane 'mānuṣā vāg āsit: kim iti, bho vaṇikputra, kimartham niṣvasiṣi ? dvātriṅcallakṣaṇayuktasya 12 puruṣasya kaṇṭharaktena yadā taṭākam sicyate, tadā vimalodakam bhaviṣyati, nā 'nyathā. tac chrutvā tena vaṇijā taṭākapālyupari mahad annasattram maṇḍitam; tasmin satre bhoktum svadeṣa-

15 vāsino janāḥ sarve samāyānti; tatra sthitā adbhikāriṇas teṣāṁ deṣa-
vāsinām purata evaṁ vadanti: yaḥ ko 'pi svakaṇṭharudhireṇa taṭākam
secayiṣyati tasya ṣaṭabhāram suvarṇam dīyate. iti tadvacaḥ sarve
18 'pi ṇṇvanti, na ko 'pi tat sāhasam āṅgikaroti. evaṁvidham mahac
citram dṛṣṭam.

teṣāṁ vacanam ṇrutvā vikramārko rājā svayam tatra gato jalaṣa-
21 yanasya viṣṇor mahāprāsādam atimanoharam ativiṣālam taṭākam ca
dṛṣṭvā vismayam gato manasi vicārayati: yadi mama kaṇṭharaktene
'dam taṭākam secayiṣyāmi, tarhi 'dam jalāiḥ paripūrṇam bhaviṣyati,
24 sakalalokasyo 'pakāro bhaviṣyati. idam mama ṣarīram sarvathā
varṣaṣatam api sthitvā vināṣam eva yāsyati; ato mahatā puruṣeṇa
ṣarīre matvatmā na kāryam; paropakārārtham ṣarīram api dātav-
27 yam. uktam ca:

ṣatam api ṣaradānām jīvitam dhārayitvā
ṣayanam adhiṣyānaḥ sarvathā nāṣam eti;
sulabhavipadi dehe sarvalokāikanindye

na vidadhati matvatmā ye hi lokojjvalās te. 4 kim ca:
sarvadāi 'va rujā 'krāntam sarvadāi 'va ṣuco gṛham,
sarvadā patanaprāptam dehinām dehapañjaram. 5
tāir eva phalam etasya gṛhitam puṇyakarmabhiḥ,
virajya janmanāḥ svārthe yāiḥ ṣarīram kadamthitam. 6

evaṁ vicārya *purahsthitaprāsādagarbhaḥ gato jalaṣayanasya viṣṇoḥ
pūjām vidhāya namaskṛtya bhaṇati: bho jaladevate, tvam dvātriṅṣal-
3 lakṣaṇayuktapuruṣasya kaṇṭharaktam vāñchasi; tarhi mamā 'nena
kaṇṭharaktena tṛptā satī 'dam taṭākam jalāiḥ paripūrṇam kuru. ity
uktvā yāvat kaṇṭhe khaḍgam karoti, tāvad devatayā khaḍgam dhṛtvā
6 bhaṇitam: bho vīra, tavā 'ham prasannā 'smi, varam vṇiṣva. rājā
'vādīt: yadi mama prasannā jātā 'si, tarhi 'dam taṭākam jalāiḥ pari-
pūrṇam kuru. punar devyā bhaṇitam: bho rājan, tvam asmāt
9 sthānāt tvaritam nirgaccha, yāvat paṣṇāt paṣyasi, tāvaj jalāiḥ pari-
pūrṇam bhaviṣyati. tac chrutvā rājā satvaram taṭakapālīm gataḥ;
taṭākam ca jalāiḥ paripūrṇam abhūt. rājā vikramo 'pi svanagaram
12 agamat.

iti kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
tvayy evaṁ āudāryaparopakārasattvasārāprabhṛtayo guṇā vidyante
15 cet, tarhy asmin siṅhāsane samupaviṣa.

METRICAL RECENSION OF 8

- tataḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
 babhāṣe bhojabhūpālam aṣṭamī śālabhañjika
- 3 punaḥ: siṅhāsanam rājann āroḍhavyam tadā tvayā,
 asti sāhasasampattir vikramādityavat tvayi.
 ity ukte kāutukākṛāntacetasā bhojabhūbhujā
- 6 tasya sāhasasampattim prṣṭā, sā pratyabhāṣata:
 rāṣṭre pure ca ko me 'sti hito vā 'py ahito janaḥ,
 dharmyo 'dharmyas tathā nyāyi vidviṣaḥ ca vicāryatām;
- 9 pūrvam rājñe 'ti nicṣitya preṣitānām samantataḥ
 cārāṇām dvāu mahipālam prāptāu kācāmīramaṇḍalāt.
 tadādeçāḍ abhāṣiṣṭām tāu carāu rājasamnidhāu:
- 12 tvadādeçāt tad asmākaṁ svātmadṛggocarīkṛtam.
 kācāmīramaṇḍale deva vaṇig eko mahādhanah;
 tena khāto mahān ekas tatāko yojanāyataḥ.
- 15 atiprayatne 'pi kṛte salilam no 'papadyate;
 kasyā 'dṛṣṭāvahīnasya pāuruṣam kevalam phalet ?
 tato vaṇig asāu çrāntas tatākaṁ prativāsaram
- 18 upaviçya tatākasya setāu niçvasya gacchati.
 evam duḥkhāṇave magnam vāg uvācā 'çaritrīṇī:
 dvātriṅçallakṣaṇayujah puṇsaḥ kaṇṭhāsrasecanāt
- 21 kāsāro 'sāu payahpūraparipūrṇo bhaviṣyati.
 iti tadvacanāt sadyo vimṛçya svamanīṣayā,
 abhilāṣasya saṁsiddhyāi tatro 'pāyam acintayat;
- 24 kārītāḥ svarṇapuruṣāḥ saptabhiḥ svarṇakoṭibhiḥ,
 dvātriṅçallakṣaṇopetamartyakanaṭhāsramūlyakam.
 sthāpayitvā 'tha sāuvarṇān setor upari pūruṣān,
- 27 tatrāi 'va sa çilāstambhe padyam ekam alīlikhat:
 yaḥ kaçcil lakṣaṇopetaḥ çonitāir nijakaṇṭhajaiḥ
 yadi setum imam siñcet, tasye 'me svarṇapūruṣāḥ.
- 30 ity ākarṇya sa cārābhyaṁ samanantarañmanā
 kāutukena samam rājā yayāu yatra vaṇiksaraḥ.
 tatsaromadhyam adhyāste prāsādo jalaçāyinaḥ,
- 33 yatra saṁdṛçyate viçvakarmanirmāṇacāturi.
 tatprāsādāṣṭadigbhāgeṣv aṣṭabhāiravamūrtayaḥ,
 lambodarādidevāç ca tatrānte viniveçitāḥ.
- 36 caṇḍatāṇḍavasamrambhaprotkṣiptabhujamaṇḍalah
 caṇḍikāramaṇas tatra sthāpitas tāṇḍaveçvaraḥ.
 tatpurastād atisnigdhaḥ pañcāçatkaranirmitaḥ
- 39 sapratiṣṭham ca nihitaḥ çilāstambho 'pi dṛçyate.
 tasyo 'pari varāhasya viṣṇor mūrtir manoramā,
 setūpari *tataḥ sthāne sthāpitaḥ parameçvaraḥ,
- 42 caturvinçatimūrtīnām tatrāi 'va sthāpanā kṛtā.
 dīyate pūpabhūyiṣṭham annadānam avāritam;
 saptasāuvarṇapuruṣāḥ padyam ca likhitaṁ purah.
- 45 etat sarvaṁ samālokyā tutaḥ vasudhāpatih.
 tataḥ padyārtham ālocya viniçcitya manīṣayā:

- greyahkālo mamā 'dyāi 'va paropakaraṇakṣamaḥ.
 48 deho 'yaṁ nācavān eva, ko jānīte kadā katham
 bhaviṣyati? payaḥpūrṇaṁ kuryāṁ tāvad idam saraḥ.
 anityaṁ jīvitaṁ jantoḥ, kīrtiṁ ācandratārakā.
 51 iti niṣcitya pāṇḍyaparvatopāntasarpīṇi
 dinanāthe mahināthaḥ cakāra niyamakriyāṁ.
 jalādhidevatāṁ dhyātvā kaṇṭharaktābhilāṣiṇīm,
 54 sa cikṣepa nṛpas tasya kākūṣeyam adhi kandharam.
 kare dhṛtvāi 'va bhūpālāṁ tam avocata devatā:
 varaṁ varaya bhūpāla, sāhasaṁ mā kṛthā vṛthā.
 57 iti ṣṛutvā: tatāko 'yaṁ payobhir abhipūryatām,
 na ko'pi jānatām etan manmūlam iti devate.
 tat tathe 'ti varaṁ dattvā devatā 'ntaradhāt punaḥ;
 60 tatāko vāriṇīreṇa pariṇīṇo 'bhavat kṣaṇāt;
 rājā 'py ujjayiṇīm yātaḥ kenāpy anupalakṣitaḥ.
 itthaṁ yadi vidhātum tvaṁ bhojabhūpa pragalbhaḥ,
 63 idam āsanam āroḍhum tadānīm bādham *arhasi.
 itthaṁ rājā sāhasāṅkavṛttaṁ ṣṛutvā viśiṣmiye.

ity aṣṭamī kathā

BRIEF RECENSION OF 8

[This, in mss. of BR, is 9

navamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- ekadā rājā pṛthivīm paryātan nagaragrāmadurgāṇi paçyann ekaṁ nagaram āgataḥ.
 3 tatrāi 'kena vanijā 'pātālāṁ saraḥ khanitam; kiṁ tu payo na lagati. tataḥ khinnena
 vanijā devīpūjanam kṛtam. tāvad adṛṣṭayā vācā kathitam: atra dvātrīṇcallakṣaṇaḥ
 puruṣo balir dīyate, tado 'dakaṁ bhavati. tad ākarnya vanijā daçabhārasuvarṇasya
 6 puruṣaḥ kṛtaḥ; ya ātmānaṁ dadāti, sa enaṁ gṛhṇātu, evaṁ paṇaḥ kṛtaḥ; kiṁ tu
 ko'py ātmānaṁ na dadāti. tad ākarnya rātrāu sarovaramadhye gatvā 'tmānaṁ
 *saṁkalpya, atratyā devatā priyatām ity uktvā, rājā yāvad ātmānaṁ kaṇṭhe çastreṇa
 9 chinatti, tāvad devyā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā 'smi, varaṁ vṛṇu. rājño 'ktam:
 etat saraḥ payasā pūryatām. tataḥ saraḥ payaḥpūrṇam kṛtvā rājā svanagaraṁ gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājan yasye 'dṛçam sattvaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti navamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 8

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhā-
 sanam ārohati, tāvad aṣṭamaṁputrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviçati,
 3 yasya vikramādityasādṛçam āudāryaṁ bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā
 pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
 kenāpy ūce: dhaneçā sarasi suvipule khānīte 'py, ambulabdhir
 dvātrīṇcallakṣmapuṇso balirudhiram ṛte ne 'ti devyā niyukte,
 tatpṛāptyāi svarṇabhāreṣv api daçasu kṛteṣv āpa ne 'ti, svahantā
 trāto rājñā nijāsṛgalibhir aviditaṁ vāri cā 'kāri rājñā. 1
 avantipuryāṁ çṛivikramaṇpaḥ. anyadā tena rājñā paradeçasvarūpanirūpaṇāya
 nijapuruṣaḥ pṛeṣitāḥ; yataḥ:

gāvo ghrāṇena paçyanti, çāstrāṇ paçyanti :

carāṇ paçyanti rājānaç, cakṣurbhīyām itare janāḥ. 2

teçv ekaḥ kāmīradeçe gataḥ. tatrāi 'kene 'bhyena saraḥ kārītam asti, param tatra
jalam na tiṣṭhati kathamapi. anyadā tatra divyavāg abhūt, yathā: dvātriṅçal-
3 lakṣaṇadharanararaktena yady atra balir vidhīyate, tadā jalam sthiram bhavati, nā
'nyathā. tad ākarṇya tena vyavahāriṇā daçabhārasuvarṇamayāḥ puruṣaḥ kārītaḥ;
sa ca taḍāgapārçve satrāgāre sthāpitaḥ. yaḥ kaçcit tatra bhojanārtham āyāti, tasya
6 jñāpyate, yathā: yaḥ kaçcid dvātriṅçallakṣaṇadharo naraḥ svadeham dadāti, tasyā
'yam daçabhārasuvarṇamayāḥ puruṣo dīyate. param kaçcit tam na gṛhṇāti.

etat svarūpam jñātvā sa rājapuruṣaḥ svapurīm āgatya nṛpasyo 'vāca; rājā ca tad
9 ākarṇya kūtukāt tatra gataḥ; dṛṣṭvā ca tatratyāḥ saraḥprāsādavanakhaṇḍādira-
canās tataḥ saṁdhyāsamaye snānadānādikam kṛtvā taḍāgamadhye gatvo 'vāca:
yā kācid devatā dvātriṅçallakṣaṇapuruṣasya rudhiram icchati, tasyās tṛptir bhavattv
12 iti yāvat svakanṭhe khaḍgam dhṛtvā çiraḥ pātayati, tāvad devatā kare dhṛtvā prāha:
bhoḥ sattvaçālin, tubhyam tuṣṭā 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭā
'si, tarhi viçvopakārāya taḍāgam enam jalapūrṇam kuru, etac ca madāgamanasva-
15 rūpam tvayā kasyāpy agre na vācyam. iti çrutvā devatā prāha: aho gāmbhīryam
āudāryam cā 'sye 'ti. tato gato rājā svapuryām; prabhāte ca lokās taḍāgam jala-
bhṛtam hemapuruṣam ca tathāi 'va dṛṣṭvā mumudire: aho katham jalam āyātam ?
18 iti.

ato rājann idṛçam āudāryam gāmbhīryam ca yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane
tvam upaviça.

iti sīnhāsana dvātriṅçakāyām aṣṭamī kathā

9. Story of the Ninth Statuette

The fair courtesan who was visited by a demon

SOUTHERN RECENSION OF 9

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
'bhaṇat: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryam dhāiryam bhavati,
3 sa tasmin sīnhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. bhojeno 'ktam:
kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt:

vikrame rājyam kurvati bhaṭṭir mantri babhūva, upamantri govin-
6 daḥ, candraḥ senāpatiḥ, trivikramaḥ purohitaḥ. tasya trivikramasya
putraḥ kamalākaraḥ. sa pituḥ prasādād ghṛtāudanam bhuktvā
vastrabhūṣaṇatāmbūlādinaḥ çarīram saṁskṛtya viçayasukham anubha-
9 vaṁs tiṣṭhati. ekadā pitro 'ktam: re kamalākara, brāhmaṇajanma
prāpyā 'pi tvayā katham evam sthīyate svecchāvṛtṭyā ? ayam ātmā
janmaçatam nānāyonim prāpnoti, kadācit sukṛtavaçān manuṣya-
12 yonim prāpnoti, tatrā 'pi brāhmaṇakule janma mahatā puṇyena
labhyate. tal labdhvā 'pi tvam durvṛtto jāto 'si. sarvadā bahir eva
carasi, bhojanakāle gṛham pratyāgacchasi. anucitam eva tvayā

15 kriyate. anyac ca: tavā 'yaṁ vidyābhyāśakālah; asmin kāle vidyā-
bhyāsaṁ na karoṣi cet, uttaratra mahān saṁtāpo bhaviṣyati. uktaṁ
ca:

ye bālabhāve na paṭhanti vidyāṁ,

kāmāturā yāuvanaṇaṣṭacittāḥ,

te vṛddhabhāve paribhūyamānā

dahyanti gātraṁ ṣiṇṇe 'va padmaḥ. 1

tathā ca:

yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānaṁ

na cā 'pi ṣilāṁ na guṇo na dharmāḥ,

te martyaloke bhuvī bhārabhūtā

manuṣyarūpeṇa mṛgāḥ caranti. 2

asmin saṁsāre puruṣasya vidyāyāḥ parato bhūṣaṇaṁ nā 'sti. tathā
co 'ktam:

vidyā nāma narasya rūpam adhikaṁ, prachannaguptaṁ
dhanam;

vidyā bhogakarī yaçāḥsukhakarī, vidyā gurūṇāṁ guruḥ;

vidyā bandhujano videṣagamane, vidyā parā devatā;

vidyā rājasu pūjyate na hi dhanam, vidyāvihīṇaḥ paçuḥ. 3

tathā ca:

kiṁ kulena viçālena vidyāhīnasya dehinaḥ ?

akulīno 'pi yo vidvāṅs triṣu lokeṣu pūjyate. 4

re putra, yāvad ahaṁ jīvāmi tāvat tvayā vidyāi 'vā 'bhyasaniyā;
abhyastā vidyā tava sakalam api bandhukṛtyaṁ kariṣyati. uktaṁ ca:

māte 'va rakṣati, pite 'va hite niyuṅkte,

bhārye 'va cā 'bhīramayaty apanīya khedam;

kīrtiṁ ca dikṣu vitanoti tanoti vittaṁ,

vidyā karoti nikhilam khalu bandhukṛtyam. 5

etat pitṛvacanaṁ ṣrutvā paçcāttāpayuktaḥ kamalākaro yadā 'haṁ
sarvajñaḥ bhaviṣyāmi tadā 'sya pitur mukhaṁ drakṣyāmi 'ty uktvā
3 kāçmīradeçaṁ gataḥ. tatra candramāulibhaṭṭopādhyaṣamīpaṁ
gatvā daṇḍavat praṇamyō 'ktavān: bhoḥ svāmin, ahaṁ mūrkhāḥ;
bhavatāṁ nāmadheyaṁ ṣrutvā vidyābhyāśārtham āgataḥ. mayi
6 kṛpāṁ vidhāya mama vidyā yathā bhavati tathā vidheyaṁ çṛmadbhīr
iti punar daṇḍavat praṇāmanam akarot. tatas tāir aṅgīkṛto 'harniçaṁ
teṣāṁ çuçrūṣāṁ akarot. tathā co 'ktam:

guruçuçrūṣayā vidyā puṣkalena dhanena vā;

athavā vidyayā vidyā, caturthaṁ no 'palabhyate. 6

evam çuçrūṣāṁ kurvato mahān kālo gataḥ. tata ekado 'pādhyaṣa
tasyo 'pari kṛpāṁ vidhāya siddhasārasvatamantropadeçaṁ kṛtavān.

3 teno 'padeçena sarvajñaḥ bhūtvā sa kamalākara upādhyaṣayā 'nujñāṁ

gr̥hītvā svanagaram̐ pratyāgacchat. mār̥gavaçāt kâñcīnagaram̐ agamat. tatra rājā 'nañgasenaḥ. tasyām̐ nagaryām̐ naramohinīnām̐
 6 kâcid vanitā 'sti. sâ rūpeṇā 'dvitīyā; tām̐ yaḥ ko'pi paçyati, sa kâmajavarapīḍita unmadāvasthām̐ prāpnoti. yaḥ punas tayā saha sambhogārtham̐ nidrām̐ karoti, tasya raktaṁ vindhyācalavāsī kaçcid
 9 rākṣasaḥ pibati; sa nirjīvo bhavati. kamalākaro 'py etat kūtukam̐ dr̥ṣṭvā nijanagaram̐ agamat. tam̐ āgataṁ dr̥ṣṭvā mātṛpitṛādīnām̐ mahān utsavo jātaḥ. dvitīyadivase svapitrā saha rājasadanam̐ gatvā:
 pāṇḍupañkajasam̐līnamadhupālī sa, mañgalam̐
 yo bibharti, vidheyāt te nākapālī sa mañgalam̐. 7

iti rājñā āçīrvadam̐ vadan sabhāyām̐ svakalāvāidagdhyam̐ adarçayat. tato rājñā vastrādīnā sambhāvya pr̥ṣṭaḥ: bhoḥ kamalākara, tvam̐
 3 yatra deçe gatas tatra kim̐-kim̐ dr̥ṣṭavān asi? kamalākareṇo 'ktam̐: bhoḥ svāmin, tatra deçe kimapi na dr̥ṣṭam̐; param̐ āgamanasamaye kâñcīnagare 'pūrvam̐ ekaṁ kūtukam̐ dr̥ṣṭam̐. rājño 'ktam̐: tat
 6 kim̐ dr̥ṣṭam̐? kathaya. kamalākareṇo 'ktam̐: tatra kâñcīnagare naramohinī nāma kâcid vanitā 'sti. tām̐ yaḥ paçyati sa unmadāvasthām̐ prāpnoti. yas tu tayā saha nidrām̐ karoti, tasya raktaṁ
 9 vindhyācalavāsī kaçcid rākṣasaḥ samāgatya pibati; tataḥ sa nirjīvo bhavati. etat kūtukam̐ mayā dr̥ṣṭam̐. tato rājñā bhaṇitam̐: bhoḥ kamalākara, tarhy āgaccha, tatra gacchāvah. iti tena saha rājā
 12 kâñcīnagaram̐ āgatya naramohinyā rūpaṁ dr̥ṣṭvā vismayam̐ prāptaḥ; tasyā gr̥ham̐ gataḥ; tayā pādaprakṣālānābhyañgasugandhapuṣpādīnā sambhāvita uktaḥ: bho rājan, adyā 'ham̐ dhanyā jātā 'smi; mama
 15 gr̥ham̐ çlāghyam̐ abhūt, yato bhavaccaraṇarajorañjitaṁ mamā 'ñgaṇam̐.

adya me subahukālāc chlāghaniyam̐ abhūd idam̐

yuṣmatpādāmbujasparçasam̐pannānugraham̐ gr̥ham̐. 8

svāmin, mama gr̥he bhojanam̐ kāryam̐. rājño 'ktam̐: idānīm̐ evā 'ham̐ bhojanam̐ vidhāya samāgato 'smi. tatas tayā vīṭikā dattā.
 3 evam̐ rātrāu praharo gataḥ; naramohinī nidrām̐ gatā. dvitīyaprahare rākṣasaḥ samāgatya naramohinyā mañcam̐ yāvat paçyati, tāvat sâi 'kâi 'va suptā 'ste, dvitīyaḥ kaçcin nā 'sti. nirgamanasamaye rājñā
 6 dhṛto mār̥itaç ca. tatkolāhalaṁ çrutvā naramohinī vinidrā bhūtṽ hataṁ rākṣasaṁ vilokya sam̐tuṣṭā satī rājanam̐ sam̐stutya bhaṇati: bho rājan, tvatprasādād aham̐ nirbhayā jātā; adyaprabhṛti rākṣasopa-
 9 dravo gataḥ. tvatkr̥topakārāt katham̐ aham̐ uttīrṇā bhavāmi? anyac ca: tvayā yad ucyate, tad aham̐ kariṣyāmi. rājño 'ktam̐: yadi mayo 'ktam̐ kariṣyasi, tarhy amuṁ kamalākaram̐ bhajasva. tataḥ sâ
 12 naramohinī kamalākaram̐ abhajata. vikramo 'py ujjayinīm̐ āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
tvayy evam āudāryam dhāiryam paropakāraḥ ca vidyate cet, tarhy
15 asmin śinhāsana upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitāḥ.

iti navamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 9

[This, in mss. of MR, is 10

- tataḥ puṇye punar bhūpaḥ puṇyagrahanirīkṣite
śinhāsanasya samaye samīpaṁ samayāc chanāiḥ.
3 *tam ākalayya pāñcālī nirundhānā tadīhitam,
ākarnaye 'ti vyābhāṣid daṣamī daṣamīm kathām.
sattvadhāiryāikanilayo vikramādityabhūpatīḥ
6 ujjayinyām kilā 'vātsid avann avanimāṇḍalam.
babhūva tasya mantriṇo bhaṭṭir ity abhiviṣṭutaḥ,
govindacandraḥ senānīḥ, purodhās tu trivikramaḥ.
9 tasya trivikramākhyasya sutaḥ satatalālitaḥ
vavṛdhe satkṛtaḥ premṇā kamalākaranāmakaḥ.
tam kadācit sukhaparam sutaṁ vidyāvivarjitam
12 yuvānam avadad vipro nirvedāt sadayam hr̥di:
prasūtiḥ satkule putra brāhmyam ca bhavato vapuḥ,
anāyāsena saṁpannam annam puṇyāiḥ purākṛtāiḥ;
15 vidyātapodānaṣilaḥ guṇadharmādīsaṁgraham
ye na kurvanti loke 'smin, nara-rūpā hi te mṛgāḥ.
prārthitāḥ thapradā putra suvidyā kāmadhenuvat,
18 deçāntarapravāse 'pi janani 'va sukhapradā.
dārāiḥ sahodarāiḥ corāi rājabhī rājavallabhāiḥ
anyāir ahāryam agrāhyam vidyākhyam dhanam ārjayet.
21 svapitur vacanāsārāiḥ praklinnanayanāmbujāḥ
kamalākaraḥ kliṣṭo babhūva kamalākaraḥ.
anabhyasyā 'khalām vidyām, anāsādyā mahad yaçaḥ,
24 nā 'ham ālokayisyāmi gr̥he sthitvā pitur mukham.
iti niçcitya sahasā nirjagāma nijālayāt,
kāçyapīmaṇḍanam bālaḥ prāyāt kāçmīramaṇḍalam.
27 tatā 'grahāre kasmīnçcic candracūḍābhidhaḥ sudhīḥ
āste samastaçāstrajño vācaspatir ivā 'paraḥ.
niveditanijodantas trivikramasutaḥ sudhīḥ,
30 tathe 'ty urikṛto 'vātsit tacchuçrūṣaṇatatparaḥ.
āttavidyo gurudeçān nijadeçāya nirgataḥ,
yatheççaṁ paryaṭann eva sa kāñcim nagaṛim agāt.
33 dīpyadvīçvaṁbharādevivāsasāubhāgyamaṇḍape,
puṣyatpurandarapurigarvanirvāpaṇakṣame,
yatra harmyatalakṛdānnārījananirīkṣitāiḥ
36 indīvaradaloddāmadāmaḥ vyāptam ivā 'mbaram,
mohalakṣmīsamākṛṣṭimahāuṣadhikaraṇḍake,
jayasena mahīpālābhujadaṇḍābhiraḥkṣite;
39 yatra nārāyaṇaḥ śakṣād viriñcāya varam dadāu,
bhakteṣṭavaradānena lebhe sa varadābhidhām;

- tatra kācit suvarṇābhā, nāmnā ca naramohini,
 42 svasaūbhāgyamadamlānamuhyadyuvanirīkṣaṇā.
 unmādyati ca sambhramyeta sakṛd yas tām vilokayet,
 sambhogavāñchayā gacchan rātrāu hanyeta rakṣasā.
 45 tatre 'tivr̥ttaṁ vijñāya sarvaṁ dvijakumārakah
 purim ujjayinīm prāpya jagāma nijamandiram.
 sarvaśāstravidāṁ putraṁ puṇyena prāṇatāṁ pitā
 48 punaḥ pratyāgataṁ premakampitaḥ pariśasvaje.
 sa tatra vikramādityam adrākṣid avanīḍvaram;
 tato gariṣṭhaya goṣṭhyā sa saṁtuṣṭena bhūbhujā
 51 prṣṭo, deśāntaragato vārttām ācaṣṭa sa dvijaḥ:
 itaḥ pitur nideṣena deśāntaram ahaṁ gataḥ,
 nānāvidhāni cāstrāṇi, sāṅgaṁ vedacatuṣṭayam,
 54 sarahasyādikāṁ vidyāṁ triskandhapariḥcobhitāṁ,
 adhyagīṣi viṣeṣeṇa subodhāḥ sakalāḥ kalāḥ.
 guror anumatiṁ prāpya bhūyo 'pi nagarīm prati
 57 pratyāgacchann, ahaṁ madhyemārgam evaṁ vyacintayam:
 anavadyāṁ imāṁ vidyāṁ saṁprāpyā 'pi vr̥thā 'tmanaḥ,
 na lebhe vipulāṁ khyātim; upāyaḥ ko bhaviṣyati ?
 60 sārvaabhāuma tato rājñāṁ bhavadājñāvidhāyināṁ
 saṁdarṣanābhilāṣeṇa, tatra vidyāṁ *apusphuram,
 tattaddigantabhūpālāḥ kṛtāṁ saṁmānapūrvikāṁ
 63 grāhaṁ-grāham ahaṁ pūjāṁ ṣaṇāḥ kāñcīpurim agām.
 jayasenādhipo nāma tām adhyāste narādhipaḥ;
 mānayāṁ āsa mām, tatra māsamātraṁ mayā sthitam.
 66 tatā 'haṁ nayanānandam adrākṣaṁ kaṁcid adbhutam;
 sa tādr̥g iti tat satyaṁ yathājñātam avedayat.
 tadā tadālokanāya prāyād āyāsavarjitaḥ
 69 bhūpatir bhūnitambinyāḥ kāñcīm kāñcīm ivā 'ñcitām.
 sa tatra naramohinyā lāvanyāmṛtasāgare
 dr̥ṣṭiṁ nimagnāṁ uddhartuṁ na ṣaṣṭka viṣāṁ patiḥ.
 72 tataḥ kathamcid ātmānaṁ samādhāya samīpagam
 uvāca vikramo rājā caturāṁ kamalākaram:
 sakhe paçya mahac citraṁ, na kutrāpy avalokitam
 75 idr̥gvidhaṁ mayā rūpaṁ saūbhāgyam iva cetanam;
 sukhākaroti puruṣaṁ kṣaṇād duḥkhākaroti ca;
 kāñcanī kāntitaralā vallī 'va viśadūṣitā.
 78 ālokanīyam āvābhyāṁ etasyāḥ ḡlam āntaram;
 atas tvam agrato gatvā jñāpayā 'yāsyati 'ti mām.
 sa tathe 'ti dvijaḥ co 'ktvā tadādeṣaṁ vidhāya ca,
 81 bhūyaḥ pratyāgato bhūpam anvavartiṣṭa tadvacāḥ:
 evam ācaṣṭa sē bālā mayā prṣṭā vilāsinī:
 upaṇnam idaṁ, kiṁ tu mayi doṣo 'sti kaçcana,
 84 rakṣaso 'dhīnatā nāma; vidhehi yad iho 'citam.
 iti tad vākyam ākarṇya sahasā sakumārakah
 yayāu sa tasyāḥ sadanaṁ madanoddīpanaṁ nṛpaḥ.
 87 samāgataṁ samājñāya narendraṁ naramohini

- abhyutthāyā 'dareṇāi 'va yathocitam apūjayat.
tatra kālocitānekakathāsamkathanāir niçi
- 90 yāmadvayāvaçiṣṭāyām nidadre naramohini.
rākṣasāgamanākāṅkṣi sa rājā bhavanāntare
tasthāu dvijanmanā sākam asvapann aviṣaṅkitāḥ.
- 93 tato 'rdharāstrasamaye bhīṣayan bhīṣaṅkṛtiḥ
āyayāu naramohinyā mandiraṁ narabhojanaḥ.
tatra svāstīrṇaparyāñkasukhasuptām sumadhyamām
- 96 ekākinīm samālokyā saagarjām niragād gṛhāt.
tadbhāiravāravāṭopasambhrāntā naramohini
anvagāc ca jhaṭ-ity eva cakitā 'yatalocanā.
- 99 tato narendro nilayān nirgacchantām niṣācaram
uccāir: aham ihā 'smi, 'ti sāsphoṭām tam samāhvayat;
rakṣaḥ pratinivṛttām *sa nyayudhyata bhuḥjāyudhaḥ.
- 102 kṛtapratikṛtasphītam samam yuddham abhūt kṣaṇam;
tasya prabhūtasāras tu vikramādityabhūpatiḥ
pātitasya cīro bhūmāu cakarta krakacāyudhaḥ.
- 105 tam andhakārasamkāṣam daṇṣṭrādīpitadinmukham,
prāptavantam tato nidrām dīrghām *yoṣāvaçiṣṭaye,
rakṣo 'ndhakāram nirbhīdya vikramādityam udyatam
- 108 ālokyā-'lokyā subhagam mumude kamalākaraḥ.
naramohiny aham nāmnā, karmaṇā naraghātini,
iti rūḍhām mahākīrtim udabhāṣad bhavān yataḥ,
- 111 ato 'dyaprabhṛti svāmin bhavāmi tvadvaṣamvādā;
niyojaya 'cite kārye, yad bhavān anumanyate.
iti tadvacasā tuṣṭas tām ācaṣṭa mahīpatiḥ:
- 114 yadi tvam anujānāsi, maduktaṁ kuru karma bhoḥ!
lakṣaṇāir asi yal loke padmini varavarṇini,
sadṛṣam te ṣṛayasvāi 'nam kalyāṇi kamalākaram.
- 117 ity uktvā tām varāroham prāpayitvā *dvijanmanam,
rājā jagāmo 'jjayinīm uṣṇaraṣmir ivo 'ditaḥ.
bhavato bhavadāudāryaṣāurye ced evam Idrṣi,
- 120 bhadra bhadrasanam divyaṁ bhojabhūpāla bhūṣaya.
ākhyād ākhyāyikām enām rājñe sā sālabhañjikā;
upāramad upākṛāntāt so 'pi siñhāsanāsanāt.

iti daṣamī kathā

BRIEF RECENSION OF 9

[This, in mss. of BR, is 29

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- ekadā rājñā nijabaṭur viṣvanāthasya pūjārtham pādūke kṛtvā vārāṇasyām prahi-
3 taḥ. atha sa pūjām kṛtvā 'gacchati. athāi 'kasmin nagare naramohini nāma rājaku-
mārī; yaḥ paçyati sa mohito bhavati, evam rūpasundarī. tām yaḥ prārthayati, sa
rātrāv antaḥ praviṣati, rātrāu tatra *nāçyate, prabhāte nirjīvo bahir nikṣipyate.
- 6 rātrāu kiṁ bhavati 'ti na jñāyate. Idrṣaḥ pravādaḥ: mānuṣīm dṛṣṭvā devatā muh-
yanti, maraṇam api na gaṇayanti. Idrṣāntām jñātvā kāmāturo maraṇakātarāç
ca nagaram āgatyā rājñe naramohinivṛttāntām niveditavān. atha rājā tenāi 'va

- 9 baṭunā saha tan nagaram gataḥ. naramohinīm dṛṣṭvā rājā tatra cālāyām viçrāntaḥ, sā mañcaka suptā. rājo 'tthāya kare karavālam gṛhītvā stambhāntaritaḥ sthitaḥ. tāvad ardharātre bhayānakāḥ kṛṣṇarākṣaso mañcakasamīpam sametya tām ekākinīm
12 dṛṣṭvā yāvat punar api niryāti, tāvad rājñā *prativāritaḥ: re cāṇḍāla, kutra gacchasi? mama saṁgrāmaṁ dehi. tataḥ saṁgrāmo jātaḥ; rājñā rākṣaso hataḥ. tāvan naramohinī *saṁmukhī jātā: rājan, tava prasādena çāpān muktā sthitā; kiyantaḥ
15 prāṇino madartham mṛtyum prāptāḥ! tavo 'ttirñā na bhavāmi; saṁpraty aham tavā 'dhinā 'smi, yad ādīçasi, tat karomi. rājño 'ktam: yadi mamā 'dhinā 'si, tarhi mamā 'sya baṭor anusartavyam. tatas taylor dvayoh *çleṣā *bhāvitā; rājā nagaram
18 gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçaṁ sattvaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonatrinçattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 9

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsanaṁ ārohati, tāvan navamaputrikā prāha: rājann asmin siṁhāsane sa upaviçati,
3 yasya vikramādityasadṛçaṁ āudāryam bhavati. kīdṛçaṁ tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

asty ekā naramohinī puravadhūr; bhuñjanti tām kāmīno

ye, te mṛtyum avāpnuvanti; tadapi prityā pare yānti tām;

ity ukte svapurohitena, nṛpatīḥ sambhujya tām, rākṣasaṁ

tām hatvā, vicaran vṛto 'tha sa tayā, 'ha svānuraktām amūm: 1

naramohinī me mitram purohitam amūm vṛu;

adāt tām iti tasmāi, ko vikramenā 'dhunā samaḥ? 2

- avantipuryām çrivikramanṛpaḥ. tasya tripuṣkaraḥ purodhāḥ; tasya putraḥ kamalākaraḥ. sa ca mūrkhāḥ. anyadā pitrā 'bhāṇi: he vatsa, tvaṁ durlabham mānuṣya-
3 bhavam avāpya kim kurvāṇo 'si? yataḥ:

yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānaṁ,

na cā 'pi çilam na guṇo na dharmāḥ,

te martyaloke bhuvi bhārabhūtā,

manuṣyarūpeṇa mṛgāç caranti. 3

vidvattvaṁ ca nṛpatvaṁ ca nāi 'va tulyaṁ kadācana;

svadeçe pūjyate rājā, vidvān sarvatra pūjyate. 4

- iti pituḥ çikṣāṁ çṛtvā sa vidyārthī kāçmiradeçaṁ gataḥ. tatra candramāulim upādhyāyam ārādhitavān, yataḥ:

guruçuçrūṣayā vidyā, puṣkalena dhanena vā,

athavā vidyayā vidyā; caturtham no 'palabhyate. 5

- tatas teno 'pādhyāyena tuṣṭena tasya siddhasārasvatamantro dattaḥ. sa ca tam sādhayitvā paçcād āgacchan mārge kāntīm purīm gataḥ. tatra svaḥstrigarvasarva-

- 3 svaharā sarvāṅgarūpasāḥubhāgyalavāṇyaçālīnī naramohinī nāma sāmānyakanyā 'sti. yaç ca tām paçyati, sa muhyati, kāmasya daçāvasthāḥ prāpnoti. tadgrhe ca yo vasati, rātrāu tam eko rākṣaso mārayati. etat svarūpaṁ jñātvā kamalākara-

- 6 saktaḥ svapurīm gatvā nṛpāyā 'kathayat. tad ākarṇya rājā tatra gataḥ sakamalākaraḥ tam kanyāṁ dṛṣṭvā lolalocano 'bhūt. tasyām āsakṭānām narāṇām saṁbhāram dṛṣṭvā ca rātrāu tadgrhe gataḥ, tatrā 'yātena ca rākṣasena saha saṁgrāmaṁ kṛtvā

- 9 tam avadhīt. tadā pramuditā kanyā prāha: bhoḥ sāttvika, mocitā 'ham adya tvayā

rākṣasāt; vāritaḥ ca narasamhāraḥ. tan mayā tvadupakāraḥkṛitayā 'yam ātmā tavā
'rpito 'sti. adyaprabhṛti tvam eva me cāraṇam. tadā rājño 'ktam: bhadre, yadi
guṇagṛhyā 'si, madvacāḥ kariṣyasi, tarhi matpṛiyam enaṁ kamalākaram bhaja.
tatas tām tasmāi dattvā rājā svapurim agāt.

ato rājann Idṛḥam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanaadvātriṅśakāyām navamī kathā

10. Story of the Tenth Statuette

Vikrama obtains a magic charm from an ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 10

- punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti,
3 so 'smin siṁhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. rājño 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ḥṛyātām
rājan.
- 6 vikrame rājyam kurvati sati kaṇḍid yogy ujjayinīm praty āgataḥ.
sa ca vedaḥāstravāidyajyotiṣaganitabharataḥāstrādisakalakalāvicakṣa-
ṇaḥ; kim bahunā? tatsadṛḥo 'nyo nā 'sti, sāḥṣāt sarvajña eva.
- 9 ekadā vikramo rājā tasya prasiddhim ḥṛutvā tam āhvātum purohitam
preṣitavān. sa ca tadantikam gatvā namaskṛtyā 'bravīt: bhoḥ
svāmin, rājā bhavantam āhvayati; tatrā 'gantavyam. yogino 'ktam:
- 12 bho buddhiman, rājadarḥanenā 'smākam prayojanam kim asti?
bhuñjīmahi vayam bhikṣām āḥvāso vaśīmahi,
ḥayīmahi mahīpṛṣṭhe, kurvīmahi kim iḥvarāiḥ? 1
- anyac ca:
niḥspṛho nā 'dhikārī syān, nā 'kāmī maṇḍanapriyaḥ,
nā 'vidagdhaḥ pṛyam brūyāt, sphuṭavaktā na vañcakaḥ. 2
- etat yogivacanam ḥṛutvā purohito rājño 'gre sarvam tadvacanam
akathayat. tato rājā svayam eva darḥanārtham āgatya tam nama-
3 kṛtyo 'paviṣṭaḥ. tena saha goṣṭhīm kurvan yad-yat pṛcchati tat
sakalam api kathayati. tadanantaram atisamtuṣṭo rājā pratidinam
tatsamīpam āgatya nānāvidhādhyātmagoṣṭhīm kurvan ekadā tam
6 apṛcchat: bhoḥ svāmin, bhavatām kati varṣāni jātāni? teno 'ktam:
bho rājan, kim etat pṛcchasi? nītidā puruṣeṇa svam āyur na
kathanīyam. navāi 'tāni gopyāni:

āyur vittam ḥṛhachidram mantram āuṣadhasamgamam,
dānamānāvamānam ca nava gopyāni kārayet. 3

anyac ca: yas tu yogiḥvaraḥ sa kālavañcanam vidhāya bahukālam
prajīvati. bho rājan, bhavataḥ sādhayitum ḥaktir asti ced aham

- 3 mantropadeṣaṁ dāsyāmi. rājño 'ktam: tava mantropadeṣena kiṁ labhyate? yogino 'ktam: tena mantrasādhanena jarāmaraṇarahito bhaviṣyasi. rājño 'ktam: tarhi mantram mamo 'padiṣa; ahaṁ taṁ
 6 mantram sādhayāmi. tato yogī mantram upadiṣya bhaṇati: bho rājan, amuṁ mantram brahmacāryeṇa varṣam ekaṁ paṭhivā dūrvāṇ-
 kurāir daṣāṇḍahavanam kuru. tataḥ pūrṇāhutisamayā homakuṇḍāt
 9 kaṣcit puruṣaḥ phalahasto nirgatya tat phalaṁ tava dāsyati. tat-
 phalabhakṣaṇeṇa tvaṁ jarāmaraṇarahito vajrakāyaḥ ca bhaviṣyasi
 'ti rājñe mantram upadiṣya sa yogī nijasthānam gataḥ. rājā 'pi
 12 varṣam ekaṁ brahmacāryeṇa nagarād bahir mantram paṭhivā
 dūrvādāir daṣāṇḍahomam agnāu kṛtvā yāvat pūrṇāhutiṁ karoti,
 tāvad dhomakuṇḍāt kaṣcit puruṣo nirgatya divyam ekaṁ phalaṁ
 15 rājñe dadāu. rājā 'pi tat phalaṁ gṛhītvā puram praviṣya yadā
 rājamārge samāyāti, tadā kuṣṭhavyādhinā viṣṇuṣarvāvayavaḥ
 kaṣcid brāhmaṇo rājña āciṣaṁ prayujyā 'vadat: bho rājan, rājā
 18 nāma brāhmaṇalokasya mātṛpitṛsthāne niyojitaḥ. uktam ca:

rājā bandhur abandhūnām, rājā cakṣur acakṣuṣām,

rājā pitā ca mātā ca, rājā cā 'rtiharo guruḥ. 4

- tarhi viṣvasyā 'rtiṁ pariharasi. anena vyādhinā mama ṇarīram
 naṣyati; ṇarīranācād anuṣṭhānam api naṣtam. ataḥ sarvasyā 'pi
 3 dharmakāryasya ṇarīram eva sādhanam. uktam ca:

api kriyārtham sulabham samitkuṣam,

jalāny api snānavidhikṣamāṇi te;

api svaṣaktyā tapasi pravartase,

ṇarīram ādyaṁ khalu dharmasādhanam. 5

- iti. tarhi mamāi 'tac ṇarīram yathā nirāmayam anuṣṭhānayogyam
 bhavati, tathā kartavyam. tasya brāhmaṇasya vacanam ṣrutvā
 3 rājā tasmāi tat phalaṁ dadāu. tato brāhmaṇaḥ param saṁtoṣam
 prāpya nijasthānam gataḥ. rājā 'pi svabhavanam jagāma.

- iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 6 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
 tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti daṣamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 10

[This, in mss. of MR, is 11

sphuratpurandarāiṣvārya yadā pāurandarāsanam
 āroḍhum āicchat, pāñcālyās tathāi 'vā 'vīrbabhūva vāk:

- 3 asti ced avaninātha tavāu 'dāryam tathāvidham,
 siṁhāsanaṁ samāroḍhum kātutikbhava, nā 'nyathā.
 pṛthivīm vikramāditye purā rājñi praṇāṣati,
 6 deṇāntarād ujjayinīm kaṣcit prāpā 'vadhūtakaḥ;

- kalākālāpakuṣalo, nigamī, tīrthakovidāḥ,
triskandhājyotiṣābhijñāḥ, cikitsājvaraḥāstravit.
- 9 tatprasiddhīm mahīpālāḥ karṇākarṇikayā 'cṛṇot;
dāmbhiko *niḥspṛho nā 'yam, yady eṣyaty *antikam mama:
iti jijnāsamānas tam āhvātum kāñcid ādiṇat.
- 12 sa mahāpuruṣo bhaktyā 'py āhūto rājapūruṣāiḥ,
nāi 'cchad icchāvihāritvāt praveṣṭum rājamandiram.
tato narapatir bhikṣum didṛkṣuḥ svayam āgataḥ;
- 15 upāyanam upāntya, vavande vinayānvitāḥ.
vidadhānas tato goṣṭhīm yad-yat prcchati bhūpatih,
tat-tat sarvaṁ samācaṣṭa bhikṣukaḥ sañcayāspadam.
- 18 vicāro 'py ātmavidyāyās, tathā 'nubhavavāsanā,
prāṇasañcodhanavidhiḥ pūrakaḥ kumbharecakāu,
ṣaḍbhedāṣṭāṅgavidhayo, yogasādhanaṣaḍguṇam,
- 21 haṭhayogo mantrayogo rājayogas tathā paraḥ,
dehasādhanavidyā ca, layayogasya ca kramaḥ,
nityam vijñāyate rājñā goṣṭhyām tasya mahātmanāḥ.
- 24 gaṇarātre gate rājā kadācid avadhūtakam
aprcchad: bhagavan brūhi bhavatām kati hāyanāḥ ?
tato mahātmā 'py avadat: kim etad iti prcchasi ?
- 27 yogi svecchāvihārī tu na lokam anuvartate;
catāyur vā sahasrāvūḥ svacchandam anuvartate.
tad etat kasya sāmārthyam ? iti prṣṭas tadā 'vadat:
- 30 sarvaṁ sādhanasāmārthyam yogād evo 'palabhyate,
ājarājanmasaṁsāraviparyayaḥatikramāt.
kālaḥ kavāṭasaṁghaṭṭakaraṇena vaḥo bhavet;
- 33 tatparā dhīratā nāma paramam tatra kāraṇam,
rājaṁ, tatpararāhityān nāsāvighaṭanakriyā;
tatra jijnāsur asi cet, tasmān mārgam vadāmi te,
- 36 yena saṁsādhitenāi 'va jarāmaraṇavarjitam
cārtram amṛtatvāya kalpate vajrasaṁnibham.
tanmahāpuruṣavacaḥpiyūśarasasecanāt
- 39 *jajṛmbhe bhūmipālasya prṥthak kūtukakandalī.
saṁbhramasmeranetrasya kimcid ālolitabhruvaḥ
sphuradoṣṭhaputasyā 'sya bhāvaṁ sambubudhe budhaḥ.
- 42 tatas tam prṥthivīpālaṁ prasīdann avadhūtakaḥ
avadat: svābhilaṣitam vada rājann iti kṣaṇāt.
yenā 'maratvaṁ siddham syāt, tan me svāmin nivedyatām:
- 45 iti prṣṭas tadā rājñā sa tu mantram upādiṇat,
tatprabhāvaividhānāni nivedya niyamāiḥ saha.
siddhimantram samāsādyā gurave dattadakṣiṇaḥ
- 48 prayayāu sa tadādeḥād, anvatiṣṭhat tadā vanam.
tatra vanyaphalāhāro jaṭilo valkalāmbaraḥ
kṛtatriṣaṇasānāno jajāpa prayato manum,
- 51 juhāvā 'nudinaṁ dūrvāṅkurāir madhutilāir api;
varṣam ekam abhūd evam vartamānasya bhūpateḥ.
tato 'gnikuṇḍād udabhūt puruṣo nīlalohitaḥ,

- 54 phalaṁ dattvā 'maratvāya bhūbhujē 'ntaradhiyata.
siddhārtho vikramādityo yayāv ujjayinīm ṇanāiḥ,
dadarṇa kuṭilam kaṁcid vipraṁ pathi mahīpatiḥ.
57 tat kālotpannarogārtapādapāṇiḥ ṇvasan dvijāḥ
prānatrāṇāya bhāṣajyam ayācata mahīpatim.
tataḥ sa cintayām āsa: ne 'ha bhāṣajyam asti me;
60 purīm prāptum aṇakto 'yam; upāyaḥ ko nu vā bhavet ?
purā purātanāḥ kecid yācyamānāḥ ca bhūbhujāḥ
dattvā priyān api prāṇān kīrtim āpur iti sthirām.
63 nā 'yam artham na vā deham na vā prāṇān sudustyajān,
bhāṣajyam kevalam vipro yācate mām ihā 'turaḥ.
mamāi 'tatphaladānena dvijasyā 'muṣya rakṣaṇam;
66 ātmānam saphalīkartum nūnam ghaṇṭāpatho mama.
iti dattvā phalaṁ tasmāi tatprabhāvaṁ nivedya ca,
jagāmo 'jjayinīm rājā mahodāraṇiromaṇiḥ.
69 anīdṛṇasya nṛpater anarham idam āsanam.

ity ekādaṇī kathā

BRIEF RECENSION OF 10

daṇamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājño mahāpuruṣeṇa saha saṁgamo jātaḥ. tato goṣṭhīm kurvata rājñā
3 bhaṇitam: āryeṇā 'maratvaṁ bhavati; tat kim apy asti ? tāvat teno 'ktam: yadi
vidyā sādhyate, tad asti. rājño 'ktam: aham sādhyāmi. tatas tenāi 'ko mantrō
dattaḥ; naktabhojanabrahmacaryabhūṇayādibhiḥ saṁvatṣaraparyantaṁ mantrāḥ
6 sādhyāḥ, tato daṇāṇcena homaḥ kartavyāḥ, pūrṇāhutāv agnimadhyād ekaḥ puruṣo
divyaṁ phalaṁ dāsyati; tatphalabhakṣaṇe 'maratvaṁ bhavati. tato rājñā tathāi
'va mantrasādhanaṁ kṛtam, phalaṁ labdham. phalena sahā 'gacchata *svasti *vadan
9 vṛddho vipro rājñā dṛṣṭaḥ, tasmāi phalaṁ dattam.
putrikayo 'ktam: idṇam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti daṇamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 10

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhā-
sanam ārohati, tāvad daṇamaṇputrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṇati,
3 yasya vikramādityasadrṇam āudāryam bhavati. kīdṇam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

yāḥ kasmāccana yoginaḥ parataram labdhvā manum, tajjapam
kṛtvā, homavidhiṁ dadhad, dhutavaho divyaṁ phalaṁ labdhavān,
bhuktaṁ mṛtyujarāharam, kuvapuṣe viprāya tad roḇiṇe

kāruṇyāt samadād, anena sadṇṇaḥ ṇṇivikrameṇā 'sti kaḥ ? 1

avantipuryām vikramādityanṇpaḥ. anyadā tatro 'dyāne ko 'pi yogi samāyāto yat
prṇhyate tat kathayati. tad ākarṇya rājñā svapuruṣāḥ tatparikṣārtham tatpārṇve
3 prṇṇtāḥ; yataḥ:

sarvatrā 'pi hi saṁbhavanti bahavaḥ pāpopadeṇapradā,
loko 'pi svayam eva pāpakaraṇe gāḇham nibaddhādarah;

- ke te sarvahitopadeṣaviṣadavyāpārīṇaḥ sādhaso,
 yatsamsarganisarganaṣṭatamaso nirvānty aṃ dehinaḥ ? 2
 tatas tās tatra gatvā sa parīkṣitaḥ, sāttviko 'yam ity āhūto 'pi rājñaḥ pārṣve nā
 'yāti, kathayati ca: bho rājanurūṣaḥ, vayan yoginas tyaktajanasaṅgāḥ, kim asmā-
 3 kaṃ nrpeṇa? yataḥ:
 bhuñjīmahi vayan bhāikṣyam, ācāvāso vasīmahi,
 ṣayīmahi mahīpṛṣṭhe, kurvīmahi kim īcvarāiḥ? 3.
 ruṣṭāir janāiḥ kim, yadi cittaṇāntis?
 tuṣṭāir janāiḥ kim, yadi cittatāpaḥ?
 prīṇāti no nāi 'va dunoṭi cā 'nyān,
 svasthaḥ sado 'dāsaparo hi yogī. 4.
 tatas tās tatsvarūpaṃ rājñe proktam. tad ākarṇya rājñā cintitam:
 ye nīṣpṛhās tyaktasamastarāgās
 tattvāikaniṣṭhā galitābhīmānāḥ,
 samtoṣapoṣāikavilīnavāñchās,
 te rañjayaṇti svamano, na lokam. 5
 ye lubdhacittā viṣayārthabhoge,
 bahir virāgā, hr̥di baddharāgāḥ,
 te dāmbhikā veṣadharāḥ ca dhūrtā,
 manāṇsi lokasya tu rañjayaṇti. 6
 tato rājā svayam tatpārṣve jagāma, tatra yamanyamāsanaprāñyāmapratyāhārādhā-
 rañādhyanasamādhītyaṣṭāṅgayogacarcām akarot. tataḥ cintitavān:
 bhūḥ paryaṅko, nijabhujalatā gallakaṃ, khaṃ vitānaṃ,
 dīpaḥ candraḥ, svam ativanitā, reṇunā cā 'ṅgarāgaḥ;
 dīkanyābhīḥ pavanacamarāir vijyamāno 'nukūlaṃ;
 bhikṣuḥ ṣete nanu nrpa iva tyaktasarvāiṣaṇo 'pi. 7
 yasye 'yam sthitiḥ sa eva dhanyaḥ, yathā:
 nityānityavicāraṇā prāṇayinī, vāirāgyam ekaṃ suhṛt,
 sanmitrāṇi yamādayaḥ, ṣamadapratyāyāḥ sahāyā matāḥ;
 maitrīyādyāḥ paricārikāḥ, sahaḥarī nityam mumukṣā, balād
 ucchedyā ripavaḥ ca mohamamatāsaṃkalpasāṅgādayaḥ. 8
 tato 'ho guṇādhiko 'yam nrpatir iti tuṣṭena yoginā rājñaḥ phalam ekaṃ dattam,
 prabhāvaḥ ca kathitaḥ, yathā: anena bhuktamātreṇā 'maraṇāntam ṣarirārogyatā
 9 bhavati 'ti. tat phalam ādaya rājā pathy āgacchan kenāpi rogiṇā mahākaṣṭābhi-
 bhūtena prārthitaḥ; prārthanābhaṅgabhiruḥ kṛpāsamudras tat phalam tasmāi
 dattavān.
 6 ato rājann Idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.
 iti sīnhāsana dvātriṅśakāyāṃ daṣamī kathā

11. Story of the Eleventh Statuette

Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 11

punar api rājā ṣubhe muhūrte yāvat sīnhāsana upaviṣati, tāvad
 anyayā puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dār-

3 yavān so 'smin siṅhāsana upaviṣatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike, kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, grūyatām.

6 vikrame rājyam kurvati sati bhūmaṇḍale durjanaḥ piṇunas taskaraḥ pāpakarmā naro nā 'sīt. anyac ca: yasya rājñāḥ sarvadā rājyacintā-mantravicāraḥ svatobalavadvāirivijayopāyavicāraḥ sa cintāturatvād

9 divārātram nidrām na yāti. uktaṁ ca:

arthātūrāṇām na gurur na bandhuḥ;

kāmātūrāṇām na bhayaṁ na lajjā;

cintāturāṇām na sukhaṁ na nidrā;

kṣudhātūrāṇām na rucir na pakvam. 1

ayaṁ vikramo rājā tathā na bhavati; sarvān pratyarthibhūbhujāḥ svapādapadmācṛitān vidhāyā 'jñānatilāṅghanena rājyam akarot.

3 uktaṁ ca:

ājñāmātraphalaṁ rājyam, brahmacaryaphalaṁ tapaḥ;

jñānamātraphalā vidyā, dattabhuktaphalaṁ dhanam. 2

ekadā rājā rājyabhāraṁ mantriṣu nidhāya svayaṁ yogiveśeṇa de-
cāntaraṁ nirgataḥ. yatrā 'tmanaḥ cittasya sukhaṁ bhavati, tatra

3 katicid dināni tiṣṭhati; yatrā 'ccaryaṁ paçyati, tatrā 'pi kālāṁ nayati.

evaṁ paryaṭatas tasyai 'kasmin divase mahāraṇye sūryo 'staṁ gataḥ;

rājā vṛkṣamūlam ācṛityo 'paviṣṭaḥ. tasya vṛkṣasyo 'pari vṛddhaç

6 ciraṁjīvi nāma kaçcit pakṣirājo 'bhūt. tasya putrāḥ pautrāç ca

prātar deçāntarālaṁ gatvā svodarapūraṇaṁ vidhāya sāyamkāle

pratyekam ekāikaṁ phalaṁ ādāya vṛddhāya tasmāi ciraṁjīvine prati-

9 dinaṁ prayacchanti. sādhu ce 'dam ucyate:

vṛddhau ca mātāpitarau sādhu bhāryā sutaḥ çipuḥ,

apy akāryaçatam kṛtvā bhartavyā, manur abravīt. 3

tato rātrau sa ciraṁjīvi sukheno 'paviṣṭas tān pakṣiṇo 'pṛcchat, rājā

'pi vṛkṣamūle sthitas tadvacanaṁ çṛṇoti: bhoḥ putrāḥ, nānādeçān

3 paryaṭadbhir bhavadbhiḥ kiṁ-kiṁ citraṁ dṛṣṭam? tatrāi 'kena

pakṣiṇā bhaṇitam: mayā kimapy āccaryaṁ na dṛṣṭam, param adya

divase mama cetasi mahad duḥkhaṁ bhavati. ciraṁjīvino 'ktam:

6 tat kathaya, kiṁnimittam duḥkhaṁ bhavati. teno 'ktam: kevala-

kathanena kiṁ bhaviṣyati? vṛddheno 'ktam: bhoḥ putra, yo duḥkhī,

sa suhrde svaduḥkhaṁ nivedya sukhī bhavati. tathā co 'ktam:

suhṛdi nirantaracitte, guṇavati bhṛtye, 'nuvartini kalatre,

svāmini sāuhrdacitte nivedya duḥkhaṁ, sukhī bhavati. 4

tasya vākyaṁ çrutvā sa pakṣy ātmano duḥkhaṁ kathayati: bhos tāta,

grūyatām. asty uttaradeçe çāivālaghoṣo nāma parvataḥ; tatparvata-

3 samīpe palāçanagaram asti. tasmin parvate sthitaḥ kaçcid rākṣasaḥ

pratidinam nagaram āgatya sammukhāgataṁ kamcana puruṣam
balāt parvataṁ nītvā bhakṣayati. ekadā tannagaravāsibhir janāir
6 uktaḥ: bho bakāsura, tvaṁ yathecchaṁ sammukhapatitaṁ puruṣam
mā bhakṣaya; vayaṁ tubhyam ekaṁ puruṣam pratidinam āhārārtham
dāsyāmaḥ. tatas tenā 'ngikṛtam. tadanantaram janāḥ pratidinam
9 gr̥hakramenāi 'kāikaṁ puruṣam tasmāi prayacchati. evaṁ mahān
kālo gataḥ. adya mama pūrvajanmanimittabhūtasya mitrasya brāh-
maṇasya pālī samāyātā. tasyāi 'ka eva putraḥ. taṁ putraṁ dadāti
12 cet, saṁtativichedo bhaviṣyati; ātmānaṁ prayacchati cet, bhāryā
vidhavā bhaviṣyati, vāidhavyaṁ punar mahāduḥkham. iti teṣāṁ
duḥkhenā 'ham api duḥkhī saṁjātaḥ; etan mama duḥkhakāraṇam.
15 tasya vacanaṁ śrutvā tatratyāir anyāiḥ pakṣibhir bhaṇitam: aho
ayam eva suhṛt, yaḥ suhṛdo duḥkhena svayaṁ duḥkhī bhavati. etad
eva mitratvam. uktaṁ ca:

sukhini sukhī suhṛdi suhṛd duḥkhini duḥkhī svayaṁ ca yo
bhavati;

udite muditaḥ sindhuḥ ṣaṇi samagro 'stam ayati ca kṣiṇaḥ. 5
tathā ca:

kṣiṇeṇā 'tmagatodakāya hi guṇā dattāḥ purā te 'khilāḥ;

kṣiṇe tāpam avekṣya tena payasā hy ātmā kṛcānāu hutaḥ;

gantum pāvakaṁ unmanas tad abhavad dṛṣtvā tu mitrāpadaṁ;

yuktaṁ tena jalena cāmyati; satāṁ maitrī punas tv
idr̥ṣi. 6

iti pakṣiṇāṁ vacanaṁ śrutvā rājā yatra tan nagaraṁ tiṣṭhati tatra
gataḥ. tato vadhyāçilām nirikṣya tatsamīpasthitasarovare snātvā
3 vadhyāçilāyām upaviṣṭaḥ. tasmin samaye rākṣasaḥ samāgatya
prahasitavadanaṁ dṛṣtvā vismitas taṁ bhaṇati: bho mahāsattva,
tvaṁ kutaḥ samāgato 'si? atra çilāyām pratidinam ya upaviṣati, sa
6 madāgamanāt pūrvam eva bhayān mriyate. tvaṁ punar mahādhāirya-
saṁpannaḥ prahasitavadano dṛçyase. anyac ca: yasya maraṇakālaḥ
samāyāti, tasye 'ndriyāni glāniṁ prāpnuvanti; tvaṁ punar adhikāṁ
9 kāntiṁ prāpya hasasi. tarhi kathaya: ko bhavān iti. rājñā bhaṇitam:
bho rākṣasa, tava kim anena vicāreṇa? mayā parārtham eva tac
charīraṁ dīyate; yad ātmanaḥ samīhitam tat kuru. rākṣasena sva-
12 manasi vicāritam: aho sādhuḥ ayam, yad ātmanaḥ sukhabhogecchāṁ
vihāya paraduḥkhena duḥkhī bhavati. uktaṁ ca:

tyaktvā 'tmasukhabhogeçchām, sarvasattvasukhāiṣiṇaḥ,

bhavanti paraduḥkhena sādhuḥ 'tyantaduḥkhitāḥ. 7

rājānam abravīt: bho mahāpuruṣa, parārtham çarīraṁ prayacchataḥ
ii 'va jivitaṁ çlāghyam. kutaḥ:

- paçavo 'pi hi jivanti kevalātmodarambharāḥ;
 tasyāi 'va jīvitam cāgryam yaḥ parārtham hi jīvati. 8
 bhavādr̥cām paropakāriṇām etac citram na bhavati. uktam ca:
 kim atra citram yat santaḥ parānugrahatatparāḥ ?
 na hi svadehaçāityārtham jāyante candanadrūmāḥ. 9
 anyac ca: bho mahāsattva, anenāi 'va paropakāreṇa tvam sarvāḥ
 sampadaḥ prāpnoṣi. tathā co 'ktam:
 paropakāravypāraparo yaḥ puruṣo bhuvi,
 sa sampadam samāpnoti parād api ca yat param. 10
 tathā ca:
 paropakāraniratā ye svargasukhaniḥsprhāḥ,
 jagaddhitāya janitāḥ sādhasva tv idr̥cā bhuvi. 11
 evam bhanitvā rājānam punar abravīt: bho mahāsattva, tavā 'ham
 tuṣṭo 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam: bho rākṣasa, tvam api mama
 9 yadi prasanno jāto 'si, tarhy adyaprabhṛti manuṣyabhakṣaṇam
 parityaja. anyad api: mayo 'cyamānam upadeçam ṇṇu. tathā:
 yathā 'tmanaḥ priyāḥ prāṇāḥ, sarveṣām prāṇinām tathā;
 tasmān mṛtyubhayāt te 'pi trātavyāḥ prāṇino budhāiḥ. 12
 tathā ca:
 janmamṛtyujarāduḥkhāir nityam samsārasāgare
 kliçyanti jantavo ghore, mṛtyos trasanti te yataḥ. 13
 mariṣyāmi 'ti yad duḥkham puruṣasyo 'pajāyate,
 çakyas tenā 'numānena paro 'pi parirakṣitum. 14 anyac ca:
 yathā ca te jīvitam ātmanaḥ priyam,
 tathā pareṣām api jīvitam priyam;
 samrakṣyate jīvitam ātmano yathā,
 tathā pareṣām api rakṣa jīvitam. 15
 iti rājñā nirūpito rākṣasas tadāprabhṛti prāṇimāraṇam tyaktavān;
 rājā vikramo 'pi svanagaram agamat.
 9 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryaparopakārādayo guṇā vartante cet, tarhy asmin
 sinhāsana upaviça. tac chrutvā rājā tūṣṇim āsīt.

ity ekādaçākhyānam

METRICAL RECENSION OF 11

[This, in mss. of MR, is 9

tataḥ kadācid āroḍhum āsanam samupasthitam
 yathāpūrvam nirundhantyaḥ pāñcālyā vāg aṣṛmbhata:

9 kathayāmi kathām ekām, avadhānaparo bhava.

asti nirdalitārātimaṇḍalo bhṛtamaṇḍalāḥ
 akhaṇḍavikramodāro vikramādityabhūpatiḥ.

6 mantrinikṣiptasāmrājyaḥ kimkurvāṇo mahīpatiḥ

- kadācin nirayāv ekaḥ prthviparyātanecchayā.
 pathi bhraman nadīr vanyāḥ kadācic chramakarçitaḥ
 9 so 'dhityakām samadhyāsta, bhānur apy astamastakām.
 tato dinamāṇiḥ sarpatkālasarpaçiromaṇiḥ
 kṣaṇam āikṣi janāir majjan varuṇālayavāriṇi.
 12 rājā 'vatasthe tatrāi 'va śāhupādasya kasyacit
 kālapuṇjikṛtadhvāntakāluṣyasya taror adhaḥ.
 tatas tatpādapachāyādviguṇikṛtavāibhavam
 15 sasāra sarvataḥ sarvanetrāndhakaraṇam tamaḥ.
 sa tatra phalavistīrṇe mahīpālo mahītale
 çicye niḥçṣabhūpālakoṭīrasthitaçāsanāḥ.
 18 tatrāi 'vā 'nokahe 'nekavihaṃgamakulākule
 ciraṃjīvi 'ti vikhyātaḥ kaçcid asti khageçvaraḥ.
 nānādigantasāmantaavanavāṭivihāriṇaḥ
 21 sa papraccha samāyātān bandhubhūtān patatrinaḥ:
 mitrāṇi brūta, yuṣmābhir yātāir āhārasiddhaye
 yat kimcid api tatratyam ācaryam avalokitam.
 24 çrotuṃ kāutukinā 'nena paripṛṣṭeṣu pattriṣu
 udarambharako nāma vyāhṛṣīt kaçcid aṇḍajaḥ:
 adyā 'ruṇodaye deva vimṛjya garuto vayam
 27 uḍḍiya vindhyasamayam samālokiṣma kānanam;
 ucchasatpadmakīṇjalkagandhabandhuritāntaram,
 sphuṭapravālamukulasphoṭanirmuktamārutam,
 30 *sahakāraphalāsvādasaṃtuṣṭaçuḥkaçārikam,
 parituṣṭakalālāpaparapuṣṭakalākulam,
 sphurajjaladharāpūrānekakāśārabbhāsuram,
 33 kṛṇḍatkhagamukhabhraṣṭamīnakhaṇḍatatāntaram.
 kaṇkālukhaṇḍano nāma kaṇkas tatra suhṛd vṛtaḥ;
 cintāparavaço nā 'smān viveda purataḥ sthitān.
 36 sa pṛṣṭo 'smābhir āçaṣṭa cintāsaṃtāpakāraṇam,
 viniçvasya galadbāṣpapūrotpīḍitalocanaḥ:
 asty atra kaçcit kravyādo dvādaçaagrāmanāmakāḥ,
 39 durāçayo vindhyaguhām adhiçete 'nuvāsaram.
 kalpayanti sma tatratyās tasyā 'hāraṃ samihitam,
 apūpasūpabahulaṃ kimca kaṃcana pūruṣam.
 42 tasyāi 'vaṃ vartamānasya rakṣasaḥ piçitāçīnaḥ
 kramāhāratayā kaçcin madyāḥ kalpitaḥ suhṛt.
 idaṃ madantaḥkaraṇe duḥkhajanmani kāraṇam;
 45 pratikartum açakyatvāt tasya çocāmi, nā 'nyathā.
 iti tasya vacaḥ çrutvā punar evam avādiṣam:
 manuṣyeṇa samaṃ sakhyam katham tava ghaṭiṣyate ?
 48 iti pṛṣṭo 'vadat sarvaṃ bhūyaḥ kaṇkas tadā 'ṇḍajaḥ:
 vaktum evaṃ *na *jihremi pratikārākṣamaḥ katham?
 tathā 'pi yuṣmannirbandhād abhāgyo 'ham udīraye.
 51 kadācit tatra gahane pāpinā pakṣighātīnā
 pāpena kenacid dhīrā vitatā dikṣu vāgurā;
 rasanālampatayā sagaṇo 'haṃ sadā caran

- 54 adhivāri tato dāivād alagaṃ buddhivarjitaḥ.
tataḥ kṣaṇāntare kaṇṇid āgato dvijabālakaḥ,
*samidāharaṇārthāya mām adrākṣit sa duḥkhitāḥ;
- 57 tūṣṇīm kṣaṇaṃ samāsthāya, vaṇīkṛtya manaḥ ṇānāḥ,
tvarayā sa madabhyācam abhyāgatya kṛpāparaḥ,
vichidya vāguraṃ puṇyaḥ saganāṃ mām ajīvyat.
- 60 mamāi 'vaṃ tatprasādena tadāprabhṛti *jīvanam;
upaviṇṇāḥ samabhavan; nā 'radāṃ pañcaṣoṭtarāḥ.
tathāvidhopakartā 'dya sa me prāṇā bahiṇṇarāḥ
- 63 bhakṣiṣyate rakṣase 'ti pāpaḥ ṇocāmi kevalam.
iti tatkaruṇālāpakaḥ kṛtacetanaḥ
nā 'dhunā 'pi *vijāṇīya vicāryā 'pi pratikriyāṃ.
- 66 *udarambharakeṇāi 'vaṃ *ciraṃjīvi niveditaḥ
mene: *karmaparādhīnam jagat sarvaṃ carācaram.
ṇṇvaṇs tad vikramaḥ cīghraṃ yayāu tadrākṣasālayam;
- 69 ṇilā sumahati tatra rakṣobhojanabhājanam,
tatparyante 'sthinīcayo mṛtyukṛdācalopamaḥ.
tacchilāmadhyagaṃ bhūpaṃ rākṣasāgamanārthīnam
- 72 vinā 'hārādisambhāram ūce rakṣo 'tikopanam:
are manuṣyāhataka madājnālaṅghanodyataḥ
anītvā mahyam āhāraṃ kas tvam kevalam āgataḥ ?
- 75 tadā bhūpas tam ācaṣṭa: ko 'pi vāideṇiko 'smy aham;
jānātu mām adyatanaṇjanapratinidhiṃ bhavān.
kramāhāratayā prāptaṃ preṣayiṣyanti te prajāḥ;
- 78 tam muktvaī 'vā 'dya mām bhakṣa, rakṣodharmaṃ samācṛaya.
paropakāradakṣasya kṣitipālaṇciromaṇeḥ
ākāṇṇyā 'tyadbhutaṃ vākyaṃ saṃtutoṣa sa rākṣasaḥ;
- 81 uvāca vacanaṃ: vīra, varaye 'psitam ātmanaḥ.
tataḥ savinayaṃ prāha rājā rākṣasapuṇḍavam:
*saṃbhūtir devatāyonāu, vedaṇṇāstrāvabodhanam,
- 84 agnihoṭrādir ācāraḥ sādhu sarvaṃ, na saṃcayāḥ.
kim tu *yakṣeṣu nā 'sty eva satyam, ity avagamyate;
tvam vihāyā 'suram bhāvaṃ yad icchasi tataḥ ṇṇu.
- 87 tasmin niṇṇacaravare tathe 'ti pratiṇṇvati,
varaṃ vīravaro vavre nareṣv abhayadākṣiṇām;
tato 'vadhūya mūrdhānaṃ rakṣaḥ sāṇḍulicālanam
- 90 ṇaṇsa: triṣu lokeṣu nā 'sti vīra tvayā samaḥ.
iti saṃtuṣṭaḥ pradoṇṇaḥ varam dattvā tirodadhē.
tataḥ sa vikramādityaḥ kenāpy anupalakṣitaḥ
- 93 nijām ujjayinīm prāpa sa tadānīm janādhipaḥ.
evaṃ tvam api bhojendra paropakaraṇakṣamaḥ,
harsa tarhi samāroḍhum āsanam; prabhaver atha.
- 96 iti pañcālikāvākyaḍ āsanārohaṇoktayā
dhiyā saha mahīpālāḥ sa nyavartata tatṇṇaṇāt.

BRIEF RECENSION OF 11

[This, in mss. of BR, is 8

aṣṭamā puttalikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- kadācit samaye mantrivacanād rājā prthivīm paryaṭann astamite bhānāv aranya-
 3 madhya ekasya vṛkṣasya tale sthitaḥ. tāvat tasmin vṛkṣe ciraṃjīvi nāma khago
 'sti. tasya suhrdaḥ paryaṭitum gataḥ; rātrāu militaḥ santo goṣṭhīm kurvanti: kena
 kim kṛtam cṛtam dṛṣṭam iti parasparena. tāvat pakṣiṇo 'ktam: adyā 'harniṇam
 6 mama khedo jātaḥ. kim? mamāi *'kaputra eva pūrvajanmasuhrd asti samudrama-
 dhye. tatrāi 'ko rākṣasaḥ; tasya bhakṣaṇāya rājā pratidinam ekam manuṣyam datte.
 evam pālī kṛtā 'sti. tarhi prabhāte smatsuhrdaḥ pālī. tenā 'smākam cintā.
 9 Idṛcam pakṣivākyam cṛtvā rājā prabhāte pādūkābalena tasmin sthāne gataḥ.
 tāvat tatrāi 'kā cīlā 'sti; tatro 'pari nara upaviṣati; tato rākṣasas tam khādayati.
 tasyām cīlāyām rājo 'paviṣṭaḥ. tāvad āgatya rākṣaso 'py apūrvapurusaṃ dṛṣṭvo 'ce:
 12 tvam kaḥ? kimartham ātmānam kṣapayasi? tarhy aham prasanno 'smi; varam
 vṛṇu. rājño 'ktam: yadi prasanno 'si, tarhy adyaprabhṛti manuṣyāhāras tyājyaḥ.
 tena tathāi 'va mānitam. tato rājā puram gataḥ.
 15 putrikayo 'ktam: yasye 'dṛcam sattvam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 11

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṃhāsanaṃ
 ārohati, tāvad ekādaśī putrikā 'vadat: rājann asmin siṃhāsane sa upaviṣati, yasya
 3 vikramādityasadṛcam āudāryam bhavati. kīdṛcam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā
 putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:

deçāntaḥ caratā kvacin nṛpatinā rātrāu mahīruṭtala-

sthenō 'rdhvasthakhageṣu khinnavayasāḥ kasyāpi vāk samcṛutā:

prātar me suhrd antarīpanagare *bhakṣyeta hā rakṣase 'ty

āptam tan nijapādūkābalavaçād rakṣārtham ātmā 'rpitaḥ. 1

avantipuryām cṛvikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā nānāçaryabhṛtbaḥmāṇḍalavilokanā-
 yāi 'kāki nīrgataḥ. yataḥ:

disaī vivihacchariyām jāñijjaī suyaṇaduḥjaṇaviseso,

appānam ca kalijjaī hiñḍijjaī teṇa puhavīe. 2

tataḥ paryaṭan kvāpi girigahvarasthavṛkṣādhāḥ samdhyāsamaye sthitaḥ. tatra vṛkṣe
 ciraṃjīvi nāma pakṣi vasati. tadā rātrāu tatparivārapakṣiṇaḥ paraspāram avocaḥ:

- 3 adya caraṇāya gatena kena kim āçaryam dṛṣṭam? tatas teṣv ekeno 'ktam: mamā
 'dya mahāduḥkham asti. anyāiḥ pakṣibhiḥ proktam: tava kim duḥkham asti kathaya.
 sa cā 'ha: manoduḥkham kasyā 'gre kathyate?

asmābhiç caturamburāçiraçanāvichedinīm medinīm

bhrāmāyadbhiḥ, sa na ko 'pi nistūṣaḥ puṇo dṛṣṭo viçīṣṭo janāḥ,

yasyā 'gre cirasamcitāni hrdaye duḥkhāni sāukhyāni vā

vyākhyāya kṣaṇam ekam ardham athavā niḥçvasya viçramyate. 3

so kovi na 'tthi suyaṇo, jassa kahijjanti hiyaaduḥkhāṃ;

hiyaṇū intī kaṇṭhe, kaṇṭhāū puṇo vilijjanti. 4

tatas tāiḥ punaḥ prṣṭam: bhoḥ kathaya svaduḥkham kim? akathite na pratikāro
 bhavati. tataḥ sa pakṣi prāha: samudrāntara ekam dvīpam asti. tatra rākṣasasya

- 3 rājyam asti; tasyāi 'kāko manuṣyo gṛhaparipātyā pratyaham diyate. tatra mama
 prāgbhavamitram asti; tasya cāi 'kaḥ putro 'sti, sa ca laghīyan. tad adya mama mit-
 rasya paripāṭi samāyātā. tena me mahāduḥkham asti; yataḥ:

mitrāṇi tāni vidhureṣu bhavanti yāni;
 te paṇḍitā jagati ye puruṣāntarajñāḥ;
 tyāgī sa yaḥ kṛcchadhano 'pi hi saṁvibhāgī;

kāryaṁ vinā bhajati yaḥ sa paropakārī. 5

etat svarūpaṁ vṛkṣādhaḥ sthito rājā sarvaṁ cṛtvā 'tyantaṁ duḥkhaduḥkhito yoga-
 pādukāṁ āruhya tasmin dvīpe gataḥ. tataḥ saṁdhyāsamaye svakuṭambasya cīkṣāṁ
 3 dattvā paripāṭyā 'yātaṁ maraṇabhayena dīnavadanāṁ rākṣasabhavanapuraḥ
 cīlāniviṣṭaṁ taṁ puruṣaṁ dṛṣṭvā sakaruṇaḥ cṛivikramaḥ prāha: bho yāhi tvam, adya
 tava sthāne 'ham asmi. teno 'ktam: kas tvam? kasmān mriyase? rājño 'ktam:
 6 mama svarūpeṇa 'tava kiṁ kāryam? yāhi tvam. tataḥ sa rājño guṇagrahaṇaṁ
 kurvan gataḥ. tato rātrāu rākṣasaḥ samāyāto rājānaṁ sānandavadanaṁ dṛṣṭvā
 prāha: bhoḥ kas tvam evaṁvidhaḥ sattvaçiromaṇir yo maraṇān na bibheṣi? rājño
 9 'ce: matsvarūpeṇa kiṁ kariṣyasi? tvam svakāryaṁ kuru; gṛhṇāna svabhakṣam;
 yataḥ:

prāyeṇā 'kṛtakṛtyatvān mṛtyor udvijate janah;

kṛtakṛtyāḥ saṁhiante mṛtyuṁ priyam ivā 'gatam. 6

tataḥ sa rākṣasaḥ pratyakṣibhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tuṣṭo 'smi, yācasvā 'bhima-
 taṁ varam. rājā 'pi jagāda: yadi tuṣṭo 'si, tarhi tvayā 'dyā 'rabhya prāṇivadho na
 3 vidheyah. pratipannaṁ tad rākṣasena. tato rājā yogapādukāṁ āruhya svapurīm
 agāt. rākṣasadvīpasya lokah sukhi jātaḥ.

ato rājann idṛcām āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanadvātriṅśakāyāṁ ekādaśamī kathā

12. Story of the Twelfth Statuette

The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 12

punar api rājā sinhāsanam āroḍhum yāvad āgatas tāvad anyayā
 puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, etad vikramasya sinhāsanam.
 3 tasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā yasya bhavanti, so 'smin sinhāsana
 upaviçatu. bhojeno 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryādivṛttāntam.
 puttalikā 'vadat: cṛūyatām rājan.
 6 vikramārke rājyaṁ kurvati sati tasya nagare bhadraseno nāma
 vaṇiḥ āsit. tasya putraḥ purandaraḥ. tasya bhadrasenasya saṁpadāṁ
 iyattā nā 'sti; paraṁ vyayaçilo na bhavati. tataḥ kālē gacchati
 9 bhadraseno mṛtaḥ; purandaro 'pi pituḥ sarvasvaṁ prāpya kālōcita-
 tyāgaṁ kartum upakrāntavān. ekadā tasya priyamitreṇa dhana-
 dena bhaṇitam: bhoḥ purandara, tvam vaṇikputro bhūtvā 'pi
 12 mahākṣatriyakumāra iva dhanavyayaṁ karoṣi. etad vaṇikkula-
 saṁbhavasya lakṣaṇaṁ na bhavati. vaṇikputreṇai 'kākinā 'pi
 saṁgrahaḥ kartavyah; varāṭikāyā api vyayo na karaṇiyah. upārji-

15 taṁ dravyam ekadā kasyāmcid āpadi puruṣasyo 'payogaṁ vrajati;
ato buddhimatā 'padarthaṁ dhanasaṁgrahaḥ kartavyaḥ. uktaṁ ca:
āpadarthaṁ dhanam rakṣed, dārān rakṣed dhanāir api;
ātmānam satataṁ rakṣed, dārāir api dhanāir api. 1

etad vacanam ṣrutvā purandaraḥ prāha: bho dhanada, upārjitam
dravyam kasyāmcid āpady upayogāya bhavati 'ti yo vadati sa vicā-
3 raṇyaḥ. yadā 'pada āyāsyanti, tado 'pārjitam api dhanam naṇyati.
ato vivekinā puruṣeṇa gatasya ṇoka āgāmīno 'rthasya ca cintā na
kartavyā, param vartamānam eva vicāraṇyam. tathā co 'ktam:

gataṇoko na kartavyo, bhaviṣyam nāi 'va cintayet;

vartamāneṣu kāryeṣu vartayanti vicakṣaṇāḥ. 2

yad bhavitavyam tad anāyāsenā 'pi bhaviṣyati; yad gamiṣyati
tathāi 'va gamiṣyati. uktaṁ ca:

bhavitavyam bhavaty eva nārikelaphalāmbuvat;

gantavyam gatam ity āhur gajabhuktakapitthavat. 3

na hi bhavati yan na bhāvyaṁ, bhavati ca bhāvyaṁ vinā 'pi
yatnena;

karatalagatam api naṇyati yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 4

etatpurandaravacanena niruttarī bhūto dhanadas tūṣṇīm āsīt. tataḥ
purandaraḥ piṭṭdravyam sarvaṁ vyayam anayat. tato nirdhani-
3 kaṁ purandaram bandhumitrādayo na mānayanti sma, tena saha
nā 'pi goṣṭhīm kurvanti. purandareṇa svamanasi cintitam: aho
mama haste yāvad dhanam abhūt, tāvad ete mitrādayo mama sevām
6 akārṣuḥ; idānīm mayā saha goṣṭhīm na kurvanti. nītir iyaṁ satyā;
yasyā 'rtho 'sti tasyāi 'va mitrādayaḥ santi. uktaṁ ca:

yasyā 'rthas tasya mitrāṇi, yasyā 'rthas tasya bāndhavāḥ;

yasyā 'rthaḥ sa pumānī loke; yasyā 'rthaḥ sa ca paṇḍitaḥ. 5

tathā ca:

pūnsi kṣīṇadhane na bāndhavajanaḥ pūrvam yathā vartate;

sthityā kevalayā 'sthitaḥ parijanaḥ svachandatām gacchati;

lolatvam suhrdaḥ prayānti; bahuṇaḥ kim vā 'parāir bhāṣaṇāir?

bhāryāyā api niṇcitam gatadhane nāi 'vā 'daras tādrṇaḥ. 6

tathā ca:

yasyā 'sti vittaṁ sa naraḥ kulīnaḥ,

sa paṇḍitaḥ sa ṇrutavān guṇajñaḥ;

sa eva vaktā sa ca darṇaṇiyaḥ;

sarve guṇāḥ kāṇcanam āṇyanti. 7

api ca:

avyayavato 'pi dhaninaḥ svajanasahasram bhavet padaṇtha-
sya;

bhraṣṭadhanasya hi satataṁ bandhur api mukham na darṇa-
yati. 8

tathā ca:

vanāni dahato vahneḥ sakhā bhavati mārutaḥ;
sa eva dīpanācāya; kṛce kasyā 'sti sāuhrdam ? 9

ato dāridryān maraṇam eva varam. uktam ca:

uttiṣṭha kṣaṇamātram udvaha sakhe dāridryabhāram mama,
grāntas tāvad aham ciraṁ maraṇajam seve tvadiyam
sukham;

ity uktam dhanavarjitasya vacanam ṣrutvā cmaçāne çavo
dāridryān maraṇam varam param iti jñātvāi 'va tūṣṇīm
sthitah. 10 tathā ca:

dāridryāya namas tubhyam! siddho 'ham tvatprasādataḥ;
jagat paçyāmi yad aham, na mām paçyati kaçcana. 11

tathā ca:

mṛto daridraḥ puruṣo, mṛtam māithunam aprajam,
mṛtam açrottriye dānam, mṛto yāgas tv adakṣiṇaḥ. 12

ity evam vicārya deçāntaram gataḥ. paribhraman himācalasamīpa-
sthitam nagaram ekam agamat. tasya nagarasya nā 'tidūre veṇunām

3 vanam abhūt. svayam grāmābhyantaram gatvā rātrāu kasyacid
gr̥he vedikāyām supto 'rdharātrasamaye veṇuvanamadhye rudantyāḥ

6 kasyāçcit striyo hāhākāro 'bhūt: bho mahājanāḥ, mām paritrā-
yadhvam paritrāyadhvam; eṣa ko'pi rākṣaso mām mārayati 'ti roda-

nam agraūṣit. tataḥ prabhātasamaye grāmavāsino janān aprçchat:
bho mahājanāḥ, kim evam atra veṇuvane ? kā strī rātrāu rodati ?

9 tāir uktam: atra vane pratidinam evam rātrāu rodanadhvaniḥ ṣrūyate;
param tu ko'pi bhayān na gacchati na vicārayati ca. tataḥ puranda-

12 purandara, deçāntaram paribhramatā tvayā kim apūrvam dṛṣṭam ?
tataḥ purandaro veṇuvanavṛttāntam akathayat. rājā tat kāutukam

ṣrutvā tena saha tan nagaram āgatya rātrāu veṇuvanamadhye striyā
15 rodanaçabdam ṣrutvā yāvad vanamadhye praviçati, tāvad atibhayam-

karam rudantīm anāthām striyam mārayantam rākṣasam ekam apaç-
yat; abravic ca: re pāpiṣṭha, striyam anāthām kimartham mārayasi ?

18 rākṣaseno 'ktam: tava kim anena vicāreṇa ? tvam ātmano mārgeṇa
gaccha, anyathā vṛthāi 'va mama hastena mariṣyasi. tata ubhayor

yuddham jātam, rājñā mārīto rākṣasaḥ. tadā sā strī samāgatya
21 rājñāḥ pādayoḥ patitvā bhaṇati: bhoḥ svāmin, tava prasādān mama

çāpasyā 'vasānam abhūt; mahato duḥkhasāgarād uddhṛtā tvayā 'ham.
rājā bhaṇati: kā tvam ? tayo 'ktam: ṣrūyatām. asmīn eva nagare

24 mahādhanasampannaḥ kaçcid brāhmaṇo 'bhūt. tasya bhāryā 'ham
vyabhicāriṇī; mama tasyo 'pari prītir nā 'sti, tasya mamo 'pari mahān

anurāgo vartate. rūpādigarvayuktā 'ham tena sambhogārtham āhūtā

- 27 na gacchāmi. tato yāvajjivam kāmasaṃtaptāḥ sa mama patir dehāva-
sānasamayē mām aṇapat: kim iti, he durācāre pāparūpe, yathā
yāvajjivam tvayā mama saṃtāpaḥ kṛtāḥ, tathāi 'va veṇuvanavāsī kaṇ-
30 cid rākṣaso 'tibhayaṃkarakarūpo rātrāu tvām anicchantīm suratārtham
pratidinam mārayatu. iti tena cāptā 'ham. punaḥ cāpasyā 'vasānam
mayā yācitam: kim iti, bho nātha, cāpasyā 'vasānam dehi. teno
33 'ktam: yadā paropakārī mahādhairyasaṃpannaḥ puruṣaḥ kaṇcit
saṃgatyā rākṣasam mārayiṣyati, tadā tava cāpāvasānam bhaviṣyati.
tarhi tvayā 'ham cāpān mocitā. mama prāṇāḥ cārīrān nirgacchanti;
36 mama navaghaṭaparipūrṇam suvarṇam asti. tad vṛthā yāsyati.
tvam tad grhāṇe 'ti dhanasthānam rājñe nivedya prāṇān atyajat.
rājā 'pi tan navaghaṭaparipūrṇam dhanam purandarāya vaṇije dattvā
39 tena saho 'jjayinīm gataḥ.

puttalike 'mām kathām kathayitvā rājānam abravīt: bho rājan,
evamvidham dhairyam āudāryam tvayi vidyate cet tarhy asmin
42 sinhāsana upaviṣa. etac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

iti dvādaśakhyānam

METRICAL RECENSION OF 12

- punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
arundhan madhurāir evam vacobhiḥ sālabbhañjikā:
3 rājañ cṛṇuṣva madvākyam, avadhāya manāḥ kṣaṇam.
vikramādityabhūpālabbhujadaṇḍābhiraṇṣite
bhadraseno vaṇij abhūd dhanādhyāḥ puṭabhedane.
6 *dhanadasye 'va tasyā 'sann anantā dhanasaṃpadaḥ;
sarveṣām api lokānām upakārāya kevalam.
nāmnā purandaraḥ putras tasyā 'śid bhūpurandaraḥ,
9 tyāgabhogāikanirato virato dravyasaṃcaye.
gate pitari kālena bhadrasene purandaram
tyāgabhogāikaniratam avocann āptabāndhavāḥ:
12 aho purandara dravyam vinācāyasi kevalam,
na tu saṃcayabuddhis te; dravye naṣṭe vṛthā bhavet;
dhanādhyasyai 'va sidhyanti puṃsaḥ sarve manorathāḥ;
15 jīvato 'pi mṛtasye 'va sarvaṇyā daridratā.
vidyātapoguṇācārāir hīnā api mahītale
dhanādhyāḥ sukham edhante; na vyayithā vṛthā dhanam.
18 āpadambhodhimagnānām dhanam nistārasādhnam;
durudarkām ato bāla bālīcām muñca cemuṣim.
ity udiritam ākarṇya smayamāno madāndhadhīḥ,
21 babhāṣe sa giram dantakāntidhātām ivo 'jjvalām:
tyāgabhogāu parityajya dhanam duḥkhena saṃbhṛtam
upabhokṣyāmi paścād ity eṣā mūrkhavicāraṇā.
24 dhānyāni kīrṇāni yathā pṛthivyāḥ
saṃmārjanī saṃcinute samantāt,

- lubdhas tathā saṁcīnute dhanāni;
 27 dātā ca bhoktā ca paraḥ ca teṣāṁ.
 na tyāgāya na bhogāya yasya syāt tādṛcaṁ dhanam,
 tad eva vipadāṁ mūlam, iti vidvadbhir itritam.
 30 tatra mūlaṁ dhanam nāma, prāṇināṁ iha jīvanam;
 kevalam sambhṛtaṁ dravyam tadā *kadupakāṛakam ?
 saṁpadas tyāgabhogābhyām bhoktavyā buddhiçālinā;
 33 vṛthā saṁcīnavataḥ puṁso vidhatte vidhir anyathā.
 etad dvayam karomy adya; kiṁcid drakṣyāmy ataḥ param !
 iti cintāmbudhāu na *syād; ity āste pūrvabhāṣitam:
 36 gate çoko na kartavyo, bhāvinam nāi 'va cintayet;
 vartamāneṣu bhāveṣu vartetāi 'vaṁ vicakṣaṇaḥ.
 bhavitavyam bhavaty eva, nārikelaphalāmbuvaty;
 39 gantavyam gacchati tathā, gajabhuktakapitthavat.
 pratyudīritam etāvat tena devopajīvinā,
 vacobhir ācītāir evaṁ nirasteṣv ātmabandhuṣu,
 42 tato 'vasthāpitadravyam upabhogāya me bhavet,
 akhilaṁ dhanam arthibhyo bhūyaḥ prādāt purandaraḥ.
 tasya viçrāṇitāçeṣadraviṇasya suhrjjanāḥ
 45 daridrasyā 'bhavan sarve prahāsāikaparāyaṇāḥ.
 tataḥ saṁpannasamāsāravāirāgyo 'bhūt purandaraḥ,
 akimcanatayā dīno manasy evam acintayat:
 48 yasmiṁ jane naro jīvaty ucchrito bhūrisaṁpadā,
 sa tatrāi 'va daridraḥ cet, kiṁ nu kaṣṭataram tataḥ ?
 iti saṁcintya bandhūnām ānanālokanākṣamaḥ
 51 ujjayinyā vinirgatya caran sa madhurām gataḥ.
 çrāntas tatra sa kaṣyāçcid brāhmaṇyā bhavanam yayāu;
 visrastasarvāvayavo nidadre mudritekṣaṇaḥ.
 54 athā 'sāu tatpurodyānabilvāṭavyām muhur-muhuh
 krāndantīm hā hatā 'smi 'ti kāmciç chuçrāva kātaram.
 ke 'yam nārī mahāprājñā brūta kene 'ha tādṛyate ?
 57 prṣṭāḥ purandareṇāi 'vaṁ te yathājñātam ūcire:
 kāraṇam tu na jānīmo, rava eṣa pratikṣapam.
 ittham sa tāir abhihito hṛdi çaṅkāṅkuraṁ vahan,
 60 paribhrāmya bhuvaṁ bhūyaḥ pratipede nijāṁ purīm.
 sa dṛṣṭvā vikramādityam, tena prṣṭo nirāmayam,
 utsukaḥ kātukākhyāne yathāvagatam abhyadhāt:
 63 aham deva purā devapādapadmopajīvinā
 pitrā samārjitam dravyam kṛtavān arthisārthasāt;
 tato vittavihīnasya mama kṛcchreṇa jīvataḥ
 66 tīrthaparyaṭanotkanthā, vihāya ca gṛhasphām,
 ito nirgatya nagarād dāridryagrahapīḍitaḥ
 ā himācalakāt sveccham mahītalam acāriṣam.
 69 tato nirgatya kedāram upetya tata āgataḥ
 madhurām dhanasaṁpattyā madhurām svaḥpurogamām;
 sphuratsāudhavihāriṇyo yatra purī amarāṅganāḥ
 72 aṣṭamyām pūrayanti 'ndor ardham svaḥkāitakīdalāḥ;

yatra prāsādaçikharā jvalanmāṇikyamañjulāḥ
bālātapāruṇachāyām akāle 'pi vitenire.

- 75 indranīlamanīchāyām *atha rātriṣu yatpure
pibanti mugdhā mugdhānām cakorā mukhacandrikām.
tatra vibhrāmya kasyāçcit sadane niçi nidritaḥ;
- 78 kasyāçcid aham açrāuṣam ākrandam atidūratam,
hā hatā 'smi hatā 'smi 'ti rudantyāç ca muhur-muhuḥ.
tadāprabhṛti bhūnātha tadyoṣidrakṣaṇākṣamam
- 81 mām anātham ivā 'sādyā karuṇā bādhathe bhr̥çam.
ittham purandaravaco vīraḥ çrutvā viçām patiḥ
nirjagāma sa tenāi 'va karavālāikāsādhanaḥ.
- 84 ādityavikramādityāv ativāhitavāsarāu,
tāu vanam bhuvanam sphitam param co 'bhāv avāpatuḥ.
rajanīrmanītārahārodbhāsanamañdite
- 87 ujñmbhite tamaḥstome kālakaṇṭhagalatviṣi,
karavālātijihvālakarālabhujapannagaḥ
saha vāiçyena vijane tasthāv avahito nṛpaḥ.
- 90 atrāntare yātudhānakaçāghātanipīḍitā
cukroçā 'prāptaçaraṇā karuṇākulitākṣaram.
tataḥ praviçya bhūpālo rātrāu rātricarālayam
- 93 dadarça vanitām ārtām nikaṣā nikaṣātmajam.
tataḥ krpālur avadad: rakṣitā 'ham samāgataḥ —
mā bhāiṣṭr abale — duṣṭarakṣaḥkṣaraṇadikṣitaḥ.
- 96 ity āçvāsya girā bālām dadarça purataḥ sthitam
dāvānalaparipluṣṭamahādrim iva jaṅgamam.
tatas tatarja tam rājā vākyāir virarasānvitāiḥ:
- 99 viddhi mām vikramādityām, muñca bālām, na cec chr̥ṇu!
adya nirbhīdya vakṣas te matkāukṣeyakadhārayā
dhunomi rudhirāugheṇa bhūtavetālaḍākinīḥ.
- 102 tvayy adya patite bhūmir viçfryatsam̐dhibandhanā
kalpāntāçaninirghātaghātanaṁ saṁsmariṣyati;
vartiṣyate 'dyaprabhṛti nirvṛtiç ca suparvanām.
- 105 striyam maccharaṇe loke kaḥ pumān bādhitum kṣamaḥ ?
evam uktaḥ sakopena bhūpena, sphuritādharaḥ
babhāṣe danturāir dantāiḥ prakāçitadigantaraḥ:
- 108 vr̥thā vikatthase kṣudra kṣatrabandho mamā 'grataḥ;
vikramo yadi te bhūpa vidyate, darçayā 'dhunā;
narātikabalam nāmnā dundubher vañçasambhavam
- 111 mām na jānāsi; kiṁ mūḍha glāpayiṣye gadāhatāiḥ ?
purā maddantasam̐lagnās tvādṛçāḥ kikasottarāḥ;
adyā 'pi na ca niryānti; paçya daṁṣṭrāntaram mukhe !
- 114 ityanyonyoddhatālāpāir jñāpitātmaparākramāu
yuyudhāte mahāvīrāu vikramādityarākṣasāu;
mahokṣāv iva garjantāu, çārdūlāv iva kopitāu,
- 117 yuyudhāte tathā 'nyonyam̐ prabhinnāv iva vāraṇau.
anyonyayuddhasam̐ghaṭṭasphuliṅgotkarabhīṣaṇam
ativelam avartiṣṭa yuddham adbhutahastayoḥ.

- 120 parasparāyudhāghātakṣatajāruṇavigrahāu
samam udvahato *lakṣmīm tāu *gāirikagiriṇdrayoh.
*gadāsubhīṣaṇasphoṭasamghaṭṭanamahāravāt
- 123 kakubho mukharibhūtāḥ stuvantī 'va mṛdham tayoh.
tataḥ kṣaṇena kṣaṇadācaram ātmabalena saḥ
cakāra dharanīpālāḥ prāṇahīnam mahābalaḥ.
- 126 tacchiro maṇḍalāgreṇa bibhīde maṇḍaleṣvaraḥ;
maṇḍalāgre mahāyudha ittham dāityam vyadārayat.
prasūnavṛṣṭir gaganāt papāta nṛpamūrdhani,
- 129 praseduḥ kakubhaḥ sākam ārtāyā vadanendunā.
tato nṛpas tām prāleyanirmuktām iva padminīm
ālokyā 'cāvāsāyām āsa tatkālocitavākpriyāḥ.
- 132 kā 'si tanvaṅgi kasyā 'si, grhītā rakṣasā katham ?
yadi karṇapatham prāptum योग्या ced, akhilam vada.
iti rājanyamūrdhanyavāksudhārasasecanāt
- 135 jajṛmbhe hrdaye tasyā vaktum kāutūhalāṅkurāḥ:
asty avantipure vidvān dharmacarme 'ti viçrutāḥ;
santaḥ caṁsanti yaṁ loka pratirūpaṁ bṛhaspateḥ.
- 138 aham kāntimatī nāma bhāryā tasya mahātmanah,
kenāpi kāyadoṣeṇa prāpitā kuladūṣaṇam.
mama duḥṣīlatām evaṁ jñāpito nijabāndhavāḥ,
- 141 vicāryā 'vadhyatām strīṇām vāgvajram ajahān mayi:
adyaprabhṛti duḥṣīle rakṣasā niçi kānane
kaçābhghātāḥ krandantiyās tatphalam te bhaviṣyati;
- 144 yadā kālāntare kaçcid asahāyo mahīpatih
nihaniṣyati tad rakṣaḥ, tadā mokṣo bhaviṣyati.
adya dāivānurodhena vīreṇa mahatā tvayā
- 147 aham vimocitā, kartum karavāi pratyupakriyām.
tvayā vyāpāditasā 'sya rakṣasaḥ pūrvasaṁcitam
dhanam asti dhanādhyakṣanidhigarvavināṣanam.
- 150 atrāi 'va devāyatanam, pūrveṇa mahatī çilā,
tām uttareṇa kroçārdhe nikṣiptam tad dhi rakṣasā.
tad grhāṇa mahārāja; yāsyāmy aham atho grhān;
- 153 pūrṇo mayi sadā bhūyāt tvatprasādasudhānidhiḥ.
iti rājānam āmantrya gatāyām viprayoṣiti
tad dhanam vaṇije sarvam dattvā prāyān nṛpaḥ purim.
- 156 evam bhojamahīpāla tvam cet tādṛçasāhasaḥ,
*tādṛksattvamahāudāryaḥ, sinhāsanam alamkuru.

iti dvādaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 12

[This, in mss. of BR, is 11

ekādaçyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

vikramārkasya nagara ekasya vaṇijaḥ sampaḍām anto nā 'sti. sa kālakrameṇa
9 nidhanam gataḥ. tatas tasya putreṇa dravyam amārge kṣiptam. atha mitrāḥ
çikṣito 'pi teṣāṁ vacanam na karoti. ittham tasmin dravye kṣapite sati nirdhano
bhūtvā deçāntaram gataḥ. tato mārge gacchan nagaram ekaṁ gataḥ. tatrāi 'kam

- 6 vanam asti. tatra vane rātrāv ekā nāry ākrandati: bhoḥ ko'pi mām rakṣatu. evam ākarṇya sa nagaralokaṁ prṣṭavān; tato lokena kathitam: atrāi 'ko rakṣaso nārī cā 'sti; tasyā ālāpākrandanaṁ nityam ākarṇyate, punaḥ ko'pi kim asti 'ti cōdhayitum
9 na caknoti. Idṛcāṁ drṣṭvā sa vaṇikputraḥ punar api nagaraṁ gataḥ; rājne vṛttāntaṁ niveditam. tato rājā carmakhaḍgaṁ gṛhītṛvā tena saha niḥsṛtaḥ; tan nagaraṁ prāp-
12 tāḥ. tāvad rātrāu tasmin vane nāryā 'kranditam. tad ākarṇya tena cābdena saha
12 rājā rātrāu nirgataḥ. tāvad eko rakṣaso nārīm ādradārukaçākḥāyām mārayati. tato dvayorḥ saṁgrāmo jātaḥ; tato rājñā rakṣaso nihataḥ. tato nāryā rājñe niveditam: rājan, tava prasādena mama karmakhaṇḍanā jāta. rājño 'ktam: tvaṁ kā? tayo
15 'ktam: aham asmin nagara ekasya viprasya bhāryā. mayā tāruṇyamadena patir vañcitaḥ. tato mamā 'vasthaya dehaṁ tyajatā bhartrā cāpo dattaḥ: rakṣasas tvām aṭavyām rātrāu vyāpādayiṣyati. paçcād anugrahaḥ kṛtaḥ: yadā ko'pi naro rakṣasaṁ
18 vyāpādayiṣyati, tadā tava muktir bhaviṣyati. tatas tava prasādena nistīrṇāyā mama navaghaṭṭadavyāṇi svikuru. rājño 'ktam: strīdhanam agrāhyam. tayo 'ktam: sāmprataṁ mama prāṇā yāsyanti; tarhi mama dravyaṁ tvayo 'pabhoktav-
21 yam. tato rājā dravyaṁ vaṇije dattvā nagaraṁ gataḥ.
rājann Idṛcāṁ āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekādaçī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 12

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
nam adhirohati, tāvad dvādaçī putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviçati
3 yasya vikramādityasadṛcāṁ āudāryaṁ bhavati. kīdṛcāṁ tad āudāryam iti rājñā
prṣṭa putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
vāṇijyopārjitarddhir dhanapatisadṛcāḥ ko'pi vāiçyo mṛtas, tat-
putraḥ pāitryādimitrāir: dhanam idam arare 'sadvyayān mā vināçṭi!
ity āucityopadeçān kumatir agaṇayaṁ jātadāridryamudro
bhrāmyan deçāntar ekaṁ vipinam upagataḥ çṛiphalānām viçālam. 1
kroçantīm tatra rātrāu striyam ayam açṛnot. tanmukhenā 'khilaṁ tac
chrutvā çṛivikramārko niçi niçitalasaddhāranistrīṇcadhārī
gatvā stryākroçarakṣaḥ samiti nihataṁ; sā vadhūr bhartṛduḥkhān
nirmuktā svarṇakumbhān adita nava, dadāu vāiçyaputrāya tān saḥ. 2
avantipuryāṁ çṛivikramanṛpaḥ. bhadraseno vyavahārī; tatputraḥ purandaraḥ.
pitary uparate pitur lakṣmīpurandaro līlayā vilasan, svajanāir vāritaḥ, yathā: bhoḥ,
3 asadvayayam mā kuru; rakṣitā ca lakṣmīḥ kamapy upayogam āyāti; lakṣmyāi 'va
puruṣasya mahattvam; yataḥ:
vārām rāçir asāu prasūya bhavatīm ratnākaratvaṁ gato;
lakṣmi tvatpatibhāvam etya murajij jātas trilokīpatiḥ;
kandarpo janacittanandana iti tvannandanatvād abhūt;
sarvatra tvadanugrahapraṇayiniṁ manye mahattvasthitiḥ. 3
lakṣmyā 'guṇā api guṇā bhavanti; yataḥ:
ālasyaṁ sthīratām upāiti, bhajate cāpalyam udyogitām;
mūkatvaṁ mitabhāṣitām vitanute, māugdhyam bhaved ārjavam;
'pātrāpātravicārabhāvaviraho yacchaty udārātmatām;
mātar lakṣmi tava prasādavaçato doṣā api syur guṇāḥ. 4
etat svajanavacanāṁ çrutvā teno 'ktam:

gate çoko na kartavyo, bhaviṣyam nāi 'va cintayet;
vartamānena kālena vartayanti vicakṣaṇāḥ. 5

bhavitavyam bhavaty eva, nālikeraphalāmbuvat;

gantavyam gatam ity āhur, gajabhuktakapitthavat. 6

tatas tena pitro 'pārjitam vittam sarvam api dattam bhuktaṁ ca. tataḥ kālena
nirdhanaḥ svajanāḥ parābhūtaḥ.

varaṁ vanam vyāghragajendrasevitam,

drumālayaḥ pattraphalāmbubhojanam;

trṇāṇi ca çayyā 'varajirṇavalkalam,

na bandhumadhye dhanahinajīvitam. 7

iti saṁcintya deçāntarāṁ gato bhrāmyan malayācalopāntapuram gataḥ. tatra
rātrāu kasyā api striyāḥ karuṇasvareṇa dinavacanāi rodanam çrutvā prātar

3 lokān aprcchat. tāir uktam: na jñāyate, pratyaham iyaṁ kācit stri roditi; tenā
'riṣṭaçaṇkayā cā 'smatpuram atyantabhayākulam asti 'ti svarūpaṁ jñātvā tena
purandareṇa rājñe vijñaptam. rājā tu kāutukāt tatpuram gataḥ. rātrāu khaḍgam

6 ādāya velāvane sthitaḥ. strirodanam çrutvā tatpārçve gato mahābhayaṁkaram
rākṣasam kaçāghātāḥ striyaṁ tāḍayantam drṣtvā karuṇāparo nṛpaḥ tam uvāca:
re rākṣasa, strivadam kim karoṣi? yadi bhujabalam asti, tarhi mayā saha yuddham

9 kuru. tato dvayoḥ saṁgrāme rājñā rākṣasavadhaḥ kṛtaḥ. tam drṣtvā stri rājānam
tuṣṭāva: bho vīrādhivīra, tava prasādena sukhinī jātā 'smi 'ti. tato rājā prāha:
bhadre, kā 'si tvam? tatas tayo 'ce: aham brāhmaṇapatnī; mama patir mayi

12 bāḍham āsaktaḥ, param kenāpi karmaṇā sa mama na rocate. tena duḥkhena mṛto
'yam rākṣaso jātaḥ; sa ca pratyaham pūrvavāireṇa 'gatya rātrāu mām tāḍayati. tad
adya tvatprasādena 'ham sukhinī jātā; gato 'yam mamō 'padravaḥ. tava ca puru-

15 ṣottamasya pratyupakāram kartum anīçā kim karomi? param asmatsaṁtāne ko'pi
nā 'sti 'ti navakalaçā hemamayāḥ santi, tām gṛhṇāṇ tvam. tava yad diyate, tat sarvaṁ
stokam eva. tato rājā tad dravyam līlayāi 'va purandarāya dattvā svapurim agāt.

18 ato rājann Idrçam āudāryam yadi tvaḥ syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviçā.

iti sinhāsanaadvātrīṇçakāyāṁ dvādaçī kathā

13. Story of the Thirteenth Statuette

Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness

SOUTHERN RECENSION OF 13

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭum sa eva samarthaḥ,
3 yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. bhojarājo 'vadat:
bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā vadati:
çṛṇu rājan.

6 ekadā vikramārko rājyabhāram mantrivarge nidhāya svayaṁ
yogiveṣeṇa pṛthviparyāṭanam kartum nirgataḥ. grāma ekam rātrim
nayati, nagare pañcarātrīr gamayati. evaṁ paribhramann ekadā
9 nagaram ekam agamat. tannagarasamīpasthitanaditaṭe devālayam

ekam āsit. tasmin devālaye sarve mahājanāḥ pāurāṇikāt purāṇam
 ṇvanti. rājā 'pi nadyām snātvā devālayam gatvā devam namaskṛtya
 12 mahājanasamīpa upaviṣṭaḥ. tasmin samaye pāurāṇikaḥ purāṇavā-
 kyāni paṭhati:

anityāni cārīrāṇi, vibhavo nāi 'va cācāvataḥ;
 nityam samñihito mṛtyuḥ; kartavyo dharmasamgrahaḥ. 1
 cṛyatām dharmasarvasvam, yad uktaṁ cāstrakoṭibhiḥ;
 paropakāraḥ puṇyāya, pāpāya parapiḍanam. 2
 yo duḥkhitāni bhūtāni dṛṣṭvā bhavati duḥkhiṭaḥ,
 sukhitāni sukhi cā 'pi, sa dharmam veda nāiṣṭhikam. 3
 nā 'to bhūyāns tato dharmāḥ kaṇcid anyo 'sti dehinām,
 prāṇinām bhayabhītānām abhayaṁ yaḥ prayacchati. 4
 param ekasya sattvasya pradātur jīvitam varam,
 na ca viprasahasrebhyo gosahasram dine-dine. 5
 abhayaṁ sarvabhūtebhyo yo dadāti dayāparaḥ,
 tasya dehavimuktasya kṣaya eva na vidyate. 6
 hemadhenudharādīnām dātāraḥ sulabhā bhuvi,
 durlabhaḥ puruṣo loka sarvajīvadayaḥ. 7
 mahatām api yajñānām kālena kṣiyate phalam;
 dattvā 'bhayaṁ pradānasya kṣaya eva na vidyate. 8
 dattam iṣṭam tapas taptam tīrthayātrā cṛutam tathā,
 sarvāṇy abhayadānasya kalām nā 'rhanti ṣoḍaṇim. 9
 catuḥsāgaraparyantām yo dadyād vasudhām imām,
 yaḥ cā 'bhayaṁ ca bhūtebhyas, tayoṛ abhayado 'dhikaḥ. 10
 adhruveṇa cārīreṇa pratikṣaṇavinācinā
 dhruvam yo nā 'rjayed dharmam, sa ṣoḍo mūḍhacetaṇaḥ. 11
 yadi prāṇyupakārāya deho 'yam no 'payujyate,
 tataḥ kim upakāro 'sya pratyaham kriyate nṛbhiḥ? 12
 ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradakṣiṇāḥ,
 ekato bhayabhītasya prāṇinaḥ prāṇarākṣaṇam. 13

kim bahunno 'ktena?

paropakāravāpārāparo yaḥ puruṣo bhuvi,
 sa sampadam samāpnoti parād api ca yat param. 14

asmin purāṇakathanasamaye kaṇcid brāhmaṇaḥ patnyā saha nadim
 uttaran mahāpūreṇa nīyamāno hāhākāram kurvan nadītaṭe purā-
 3 ṇacrotṛṇ mahājanān prati vadati: bho bho mahājanāḥ, dhāvadhvam
 dhāvadhvam, eṣa vṛddhaḥ sapatnīko brāhmaṇo 'ham nadīpravāheṇa
 balān nīye; yaḥ ko'pi sattvādhiko dhārmiko mama sapatnīkasya
 6 jīvadānam dadātu. jaleno 'hyamānasya dhvaniṁ cṛutvā te mahā-
 janāḥ sarve 'pi sakāutukam paçyanti; na ko'pi tasyā 'bhayaṁ prayac-

chatī, na pravāhād apanetum nadīmadhye praviṣṭi. tato vikramārko
 9 rājā mā bhāṣīr iti tasyā 'bhayaṁ dattvā nadīmadhye praviṣṭya patnyā
 saha taṁ brāhmaṇaṁ mahāpūrād ākr̥ṣya taṭam ānītavān. brāhmaṇo
 'pi svasthaḥ san rājānam avadat: bho mahāsattva, mamāi 'tac
 12 charīraṁ pūrvam mātāpitrbhyaṁ utpannam; idānīm tvatsakācād
 dvitīyaṁ janma prāptam. ataḥ prāṇadānān mahopakāriṇas tava
 kimapi pratyupakāraṁ na kariṣyāmi cet, mama jīvitam vyartham eva.
 15 tasmād godāvaryudakamadhye mayā dvādaçavarṣaparyantaṁ nāma-
 trayajapaḥ kṛtaḥ, tat puṇyaṁ tubhyaṁ dīyate. anyac ca: yat
 kṛcchracāndrāyaṇādīnā kimapi sukr̥tam upārjitam asti, tat samagram
 18 tvam gr̥hāṇe 'ti bhaṇitvā rājñe tat sarvaṁ puṇyaṁ samarpyā 'çiṣaṁ
 dattvā patnyā saha nijasthānaṁ jagāma.

tasmin samaye 'tibhayaṁkararūpaḥ kaçcid brahmarākṣaso rājasamī-
 21 pam āgataḥ. rājā 'pi taṁ dṛṣṭvā 'vadat: bho mahāpuruṣa, kas tvam ?
 teno 'ktam: aham atrāi 'va nagare brāhmaṇaḥ kaçcit sarvadā duṣprati-
 grahajīvy ayājyayājakaç ca tathā vidyāgarvāt sarvān vṛddhān maha-
 24 taḥ sādhuṁ dūṣayāmi. tatpātakavaçād asmin puraḥsthitāçvatthapā-
 dape brahmarākṣaso bhūtvā 'tyantaduḥkhito daçavarṣasahasraṁ
 tiṣṭhāmi. adya bhavator ubhayor goṣṭhīm çrutvā samāgato 'ham
 27 tavā 'ntikam. tarhi bhavān mahādruma iva sakalajagadupakārī.
 rājño 'ktam: kim yācyate tvayā ? teno 'ktam: idānīm brāhmaṇena
 yat sukr̥tam tubhyaṁ dattam, tan mama diyatām. tena puṇyenā
 30 'ham asmād ghorāt karmasāgarād uttīrṇo bhaviṣyāmi. rājā tadānīm
 eva tat puṇyaṁ tasmāi dadāu. so 'pi tena puṇyena tasmāt karmaṇo
 mukto divyarūpadharaḥ san rājānam stutvā svargaṁ jagāma. rājā
 33 'pi svanagaram agamat.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryaṁ paropakāro yadi vidyate, tarhy asmin sinhā-
 36 sana upaviṣa. tac chrutvā rājā 'py adhomukho babhūva.

iti trayodaçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 13

athāi 'kadā bhūṭadhātṛmaṇḍalākhaṇḍalaṁ punaḥ
 āroḍhum āsanaṁ prāptam *vyāhāṣīt sālabbhañjikā:
 3 rājann ākarṇaya kathāṁ kathanīyāṁ kathāntare,
 yat kathākarṇanāt tathyaṁ mahodāro bhaven nṛpaḥ.
 asti kṣmāpālakoṭīraçekharīkṛtaçāsanaḥ
 6 pālayan vasudhām eko vikramo 'dbhutavikramaḥ.
 çakrasya vikramārkaṣya jñāyatām iyati bhidā:
 tapobalān bibhety ekas, tām eva snihyati 'taraḥ.
 9 yaṁ sunāṣṭraṇāṣṭravijayānakabhāiravam

- mahācanipraharaṇaṁ caṅkante *vāiribhūbhṛtaḥ;
 nityaṁ sukhāikarūpasya yasya nirjītavāirīṇaḥ
 12 cintā na kācin nṛpater anubadhnāti mānasam;
 sa kadācin mahīpālo mahīparyaṭaneccayā
 grāmāikarātramārgeṇa yayāu sanmārgarakṣaṇaḥ.
 15 tatra ghoṣapuragrāmākarakheṭakapaṭṭanān
 darṣaṁ-darṣaṁ cacārāi 'ko 'nekāṣṭcaryamayīm mahīm.
 tato dharmapuram nāma grāmaṁ gaṅgātāṭe nṛpaḥ
 18 janamejayabhūpena viprasād vihitam yayāu.
 kāṣāyāmbarasamvitas tathā bhāsvatkamaṇḍaluḥ
 prayātaḥ paṇḍimāmbhodhāu *nimaṅktum kālabbhikṣukaḥ.
 21 tatā 'tīvāhya tām rātrim bhūpālo bhūsurālaye
 vivasvadudayād arvāg anuṭiṣṭhāsaya yayāu.
 tatra nirdhūtaṣaṁalāṣaṣakalmaṣakajale
 24 nirjane sajjanaprasthe *mamaṁja sa nimaṁjanam.
 vidhāya vihitam karma viracaryāviṣeṣakaḥ,
 vavande vasudhādhiṇo vidhānena vibhāvasum.
 27 tatra saṁdhyāmathe kaṁcid dadarṣa dvijasaṁsadi
 puṇyāṁ kathāṁ purāṇeṣu kathayantaṁ vipaṇcitam;
 tatra gatvā 'tha natvā tām vinayena viṇam patiḥ
 30 upāviṇad anujñātaḥ kathācraṇakāutuki.
 tasyāṁ anāḍipāurāṇāis tattvārthāikavicāraṇāiḥ,
 svānuṣṭhānaparādhināir bhūṣitāyāṁ tapodhanāiḥ,
 33 vinayāir iva saṁsrṣṭāiḥ, sāujanyāir iva dehibhiḥ,
 ācārāir iva sākārāis, tapobhir iva rūpihiḥ,
 papāṭha tatra likhitaṁ bhūyaḥ pāurāṇikottamaḥ,
 36 yathā nīrantarodbhūtaṁ pulakāṅkaṁ bhavet sataḥ:
 yaḥ kaṇcin mānuṣaṁ janma prāpyā 'pi vasudhātale,
 paropakāranirato na bhavet, sa naraḥ paṇuḥ.
 39 dhanam arthijanādhiṇam, balaṁ bhītānupālanaṁ,
 jīvanaṁ ca janojjīvyam yasya syāt, sa pumān pumān.
 yasya prasādo vadane, kṛpā yasyā 'valokane,
 42 vacane yasya mādhyamam, dhuryaḥ syāt sa satām dhuri.
 akutsitam anutsekam avakram anavakramam
 satyam priyahitam brūyād aninditam akarkaṇam.
 45 dharmārjanavidhāu mārḡā bahavaḥ santi bhūtale;
 ayam ghaṇṭāpatho nṛṇāṁ, ṣaṇṭāgatarakṣaṇam.
 maharṣayo 'pi saddharmatāratamyavicāraṇe
 48 bhītābhayaḥpradānasya samam nā 'sti 'ty athā 'bruvan.
 atrāntare jaradviprah snātum gaṅgājale sthitaḥ,
 vikṣyamāṇo nakreṇa cukroṣa kṣaṇam uccakāiḥ.
 51 tadā tvaritam ākarṇya tatpatni kṣaṇavihvalā
 tām brāhmaṇasabhāṁ vṛddhā prāpya sarvaṁ nyavedayat:
 aho puṇyakraṭaḥ sabhyāḥ, ṇṇutā 'smadvilāpanam;
 54 mama bhartā mahāvṛddho mahāgrāheṇa gṛhyate.
 iti tadbrāhmaṇvākyaḥcraṇaṇantaram nṛpaḥ
 samutpatyā 'ntaragamat sāsidenur mahāhrade.

- 57 vikramādityadāityārīr grāham vaktre vidārayan,
gajendram iva viprendram ujjahāra jalāçayāt.
ācaryālokanibhṛto hāhākrandam iti bruvan,
- 60 sādhu sādhu iti tam prīto babhāṣe bahuço janaḥ.
tataḥ kṣaṇena vipro 'pi punaḥ saṁprāpya jīvitam,
pravepamānaḥ prthivīcam babhāṣe bahumānavat:
- 63 bhavatprasādād āyuṣman mocito 'ham mahābhayāt;
ārtatrāṇāikaniratā bhavanti hi bhavādṛçāḥ.
ato 'ham api te deva pradāsyāmi cirārjitam;
- 66 anugrāhyo 'yam iti mām vicāryā 'ṅgikuruṣva tat.
purā 'ham narmadāvāripūrāplāvananirmalaḥ
japan gopālamantrena keçavam samatoṣayam;
- 69 tato 'rdharātre kasmiñcid vāsare keçavaḥ svayam
mām jagāda jagannāthaḥ prabodhya janayan mudam;
tapasā tava tuṣṭo 'smi, siddho 'si dvijapuṅgava;
- 72 bhavatkr̥tasya tapasaḥ phalabhāgyam vadāmi te.
sphuratsphaṭikasopānam kvaṇatkanakakīñkīṇim,
indranīlamayastambham mahārajatabhittikam,
- 75 ramyaharmyasahasrādhyam samutkṣiptadhvajocchritam,
prāntopakalpitodyānam mañjukūjanmadhuvratam,
vidyādharmukhāmodākṛṣṭanandanaṣaṭpadam,
- 78 avāpsyasi çarīrānte vimānam sarvagāminam.
sanāthikṛtya mām evam sa nātho jagatām punaḥ
vidyutvān iva jīmūto yayāu pītāmbaro 'mbare.
- 81 evam sarpāditaṁ pūrvam apūrvam sarvasaṁmitam
tad etad bhavate dattvā çreyaḥ prāpsyāmy anuttamam.
ity uktavantaṁ bhūdevaṁ nṛdevaḥ pratyabhāṣata,
- 84 pravepamānāvayavam saroṣaṁ praçrayānataḥ:
ahaṁ kṣatrakulotpanno, na pratigrahabhājanam;
yad vā pratyupakārārtham no 'pakāraḥ kṛto mayā.
- 87 kṣātre sthitānām sanmārgaḥ kṣatriyāṇām bahuçruta
prajānupālanaṁ nāma svadharma nirupaplavaḥ.
tasmād āçāra ity evam atha saṁpālito bhavān;
- 90 ayaṁ pratyupakārī 'ti vivekaṁ mā vicāraya.
iti dhīram udāttaṁ ca vākyam āudāryagarbhitam
ākārnya, vikramādityam vijñāya, punar abravīt:
- 93 bho bhavān vikramādityo vidito 'si mayā 'dhunā;
katham anyasya hṛdayam kṣatriyasye 'dṛçam bhavet ?
upapannam idaṁ bhūpa satyam ca bhavadīritam;
- 96 tathā 'pi madvaçaḥ çrotum avadhānam vidhīyatām.
purāi 'va brahmaṇā sṛṣṭā mukhabāhūrūpadajāḥ,
parasparopakāritvam tatra sarveṣu kalpitam;
- 99 punar viçeṣato brahmakṣatrayor eva kevalam
anyonyam upakāritvam pālanaṁ ca yathāvidhi.
tasmāt svīkartum ucitam etan nirbandhapurvakam.
- 102 evam uktaḥ sa bhūpālo nirbandhāt pratyagr̥hṇata;
dattvā 'tmīyam çubham vipraḥ sahabhāryo gr̥ham yayāu.

- tato yatheccham avanīm paryaṭann avanīcvaraḥ
 105 vindhyātavīm vivecāi 'ko 'nekānokahasamkulām;
 kvacid gharṁātāpātaptām, kvacit prachāyaçtālām;
 kvacid arkopalavyāptām, kvacid ūsaradūṣitām;
 108 kvacit kroḍodarakṛīḍatpheruphūtkārabhiṣanām,
 kvacit chukapikaçreṇisallāpahṛdayaṁgamām;
 kvacit karṇajvarotkārījhillījhaṅkṛtikarkaçām,
 111 kvacin mattadvirephālīkelīkekārapeçalām;
 kvacit kāsārapaṅkāmbhovilūṭhatkāsaravrajām,
 kvacid āçyānaveçantaviçrāntamṛgayūthapām;
 114 kvacid vāravadhūvṛttām iva prasnigdhapallavām,
 kvacin maharṣijanātām iva valkaladhāraṇīm.
 tatra devālayaḥ kaçcij jīrṇaprākāragopuraḥ,
 117 yasyo 'daragatām dhvāntām divā 'pi na vinaçyati.
 tatra çākhāçikhāçleṣavyāptasarvadigantarāḥ
 nirantaradalachannabhūmiç caladalo drumāḥ.
 120 tatra drumatale kaçcid viparyastāṅghribhiṣanaḥ
 abhramkaṣavapur daṅṣṭrākārālo brahmarākṣasaḥ.
 tatsamīpaṁ samabhyetya kas tvam ity abhyabhāṣata
 123 ājñāsiddhena rājñā, 'sāu nijavṛttāntam abhyadhāt:
 purā 'ham pṛthivīpāla hy acalendramahīpateḥ
 purodhāḥ, puruhūtākhyo, vidyāvṛttivijṛmbhitāḥ;
 126 satām akāraṇadveṣād abhavaṁ brahmarākṣasaḥ;
 atikramo hi mahatām ayaṁ kān vā na pātayet ?
 evaṁrūpeṇa vasato nirjale nirjane vane
 129 paraḥsahasraṁ çarado vyatīyuh krūrakarmabhiḥ.
 atha kenāpy upāyena mām uddhara mahīpate;
 bhavādṛçā hi bhūtānām nityaṁ nirvyājabāndhavāḥ.
 132 ākarma tad vaco dīnaṁ dīnoddharaṇadīkṣitaḥ
 pratyuvāca dayāviṣṭaḥ prasannaḥ pṛthivīpatiḥ:
 tad yācasva, bhaveyus te yena lokā nirargalāḥ;
 135 adeyaṁ tvatkrte nā 'sti, mā vicāre manaḥ kṛthāḥ.
 titīrṣur āpadaṁ ghorām avicāryāi 'va duṣpradam
 yayāce pṛthivīpālam avivekaḥ sa durmatīḥ:
 138 adyāi 'va durgrahagrāhāt tvayā samrakṣito dvijaḥ,
 yat samarpitavāns tubhyaṁ sukṛtaṁ tena mānaya.
 iti tadvacasā tuṣṭas tad evā 'smāi samarpayat;
 141 udārāṇām ayaṁ panthā, vikramārkasya kim punaḥ ?
 tataḥ sa tatkṣaṇenāi 'va vimucya grahavigraham,
 apsarobhir vṛto divyavimānena divaṁ yayāu.
 144 praçastacarito viçvavicitrālokaivismiṭaḥ,
 kurvan diço yaçāḥsmerā, yayāv ujjayinīm nṛpaḥ.
 evaṁ bhojamahīpāla vidhātum yaḥ pragalbhate,
 147 mähendram idam āroḍhum āsanam sa nṛpo 'rhati.

BRIEF RECENSION OF 13

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājā tīrthayātrāyām gataḥ. tatra gaṅgāpravāhasamīpe nirmaleṣvaraprāsāde
 3 viçrāntaḥ. tatra rātrāu gaṅgāpravāhiteṇa kenacid vipreṇā 'kranditam: bho magnam
 mām ko'pi rakṣatu. ko'pi jale na praviçati. tato rājñā vipro niṣkāsitāḥ. vipreṇo
 'ktam: tvayā mama prāṇā rakṣitāḥ; tarhi narmadātire 'rdhodaka ādvāḍaçavarṣam
 6 mayā mantrasādhanaṁ kṛtam asti; tasya phalam icchāmarāṇaṁ çarīrasvargaga-
 manaṁ vimānārohaṇam; Idṛçam sukṛtaṁ mayā tubhyaṁ dattam. taṁ çabdā
 ākarṇya vikarālabhayānaka ūrdhvakeço 'sthipaṇjaraçeso 'çvatthasthito brahmagraho
 9 rājñāḥ purataḥ sthitaḥ. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam: rājann asya naga-
 rasya grāmayaḥjako 'ham; duṣṭapratigraheṇa brahmagraho jāto 'smi. pañcavarṣa-
 sahasrāṇi pūrṇāni, adyā 'pi niṣkṛtiṁ nā 'sti. rājño 'ktam: adya mama yat sukṛtam
 12 arjitam, tena tava paraloko 'stu. evam ukte sa vimānam āruhya svargam gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti trayodaçamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 13

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayodaçī putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upaviçati
 3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā
 putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

pūrāntar vrajato dvijasya nṛpatiḥ prāṇān arakṣat purā

kasyāpy, asya ca mūlikām varatarām prāpyā 'tha yānonmukhaḥ;

mārge durgataduḥkhitam naram aśv ālokyā, tanmūlikām

tasyā 'dāt sahasā; paraḥ kṛtadayo 'sya çrūyatām kaḥ samaḥ? 1

- avantīpuryām çṛivikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā pṛthvīvilokanāya deçāntaram
 paryaṭan kvāpi pure gataḥ. tatra bahir naditaçasthadevagrhe bahavo vijñajanāḥ
 3 parasparam çāstṛiyavicārāçaturīm darçayantaḥ santi. rājā 'pi tatra gatas teṣām
 mithyāçrutena paṇḍitaṁmanyānām ālāpaṁ çrutvā prāha: bhoḥ çrūyatām.

āgaṁena ca yuktyā ca yo 'rthaḥ samabhiḡamyate,

parikṣya hemavad grāhyah; pakṣapātagraheṇa kim? 2

çrotavye ca kṛtāu karṇāu, vāg buddhiç ca vicāraṇe;

yaḥ çrutam na vicārayet, sa kāryam vindate katham? 3

netrāir nirikṣya viṣakaṇṭakasarpakīṭān

samyag yathā vrajati tān parihr̥tya sarvān;

kujñānakucrutikudṛṣṭikumārgadoṣān

samyag vicārayatha; ko 'tra parāpavādaḥ? 4

yāvat parapratyayakāryabuddhir,

vivartate tāvad apāyamadhye;

manaḥ svam artheṣu vighaṭṭanīyam;

na hy āptavādā nabhasaḥ patanti. 5

- etad ākarṇya te sarve 'pi vismitāḥ procuḥ: aho asya vāgvāibhavam arthasamarthā ca
 vāṇī. atrāntare ko'pi pumān atyantarūpavān strisakhaḥ kuto 'py āgatyā pūre
 3 praviṣṭo nadyā hriyamāṇaḥ pūtkaroti sma: bho lokāḥ, dhāvata dhāvata, nadyā 'ham
 uhyamāno 'smi. tadā te niṣkaruṇā maraṇabhīravaḥ samīpe 'pi na gatāḥ. rājā tu
 tadā cintitavān:

viralā jānanti guṇe, viralā pālanti niddhaṇe nehā;

viralā parakajjakarā, paradukkhe dukkhiyā viralā. 6

tataḥ karuṇāsāndrasvāntaḥ svayam utthāya nadipūraṁ praviṣya tam ādāya taṭe 'gāt.
tataḥ sa puruṣo 'bhāṣata: bho bhadra virādhivīra, avasaraṁ tvam eva jānāsi; yataḥ:

karaculuyapāṇiṇa vi avasaradinneṇa mucchio jiyaī;

pacchā muyāṇa sundari ghaḍasayadinneṇa kiṁ teṇa ? 7

bhoḥ sāttvika, tavā 'ham anṛṇo na bhavāmi; paraṁ gṛhāṇe 'mām sarvakāmadām
mūlikām, yayā yat kāmāyate tal labhyate. ity uktvā gataḥ pumān. tadā ko'pi pumān
3 dāridropadrutaḥ samāgatya rājānam uvāca: bhoḥ puruṣottama, prārthanīyo 'si,
pūraya me manoratham. iti grutvā rājā karuṇāparaḥ prārthanābhaṅgabhīruṣ tām
mūlikām tasmāi dattvā svapurīm agāt.

6 ato rājann Idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanadvātriṅśakāyām trayodaśi kathā

14. Story of the Fourteenth Statuette

An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty

SOUTHERN RECENSION OF 14

punar api rājā yāvat sinhāsanam āroḍhum prayatate, tadā 'nyā
puttalikā 'bravīt: bho rājan, yo rājā vikrama ivāu 'dāryādiguṇavān,
3 so 'smin sinhāsana upaveṣṭum kṣamo ne 'taraḥ. rājñā bhaṇitam:
kathaya tasyāu 'dāryakathanam. sā 'bravīt:

ekadā vikramo rājā prthivīmadye kasmin sthāne kim ācāryam
6 asti, ke vā santaḥ, kiṁ tīrtham, ko vā devatāvāso 'stī 'ti vilokayitum
yogiveṣeṇa paribhraman nagaram ekam agamat. tannagarasamīpe
tapovanam asti. tasmiṁs tapovane jagadambikāyā mahān prāsādo
9 'bhūt. tatsamīpe nadī vahatī. rājā 'pi tatra nadījale snātvā devatām
namaskṛtya yāvad āgacchati, tāvad avadhūtavāso nāma kaṇṇid yogī
tatrā 'gataḥ. tasyā 'deṇam dattvā sukhī bhavē 'ty uktas tena saha
12 taddevālāya upaviṣṭaḥ. yogino 'ktam: kuta āgato bhavān ? rājño
'ktam: mārḡastho 'ham ko'pi tīrthayātrikaḥ. yogino 'ktam: tvam
vikramārko rājā nanu, tvam ekado 'jjayinyām mayā drṣṭaḥ, ato
15 'ham jānāmi. kimartham āgato 'si ? rājā 'bravīt: bho yogin, mamāi
'vaṁ manasi vāsana, prthviparyāṭanāt kimapy ācāryam vilokyate,
satām mahatām saṁdarṣanam api bhavatī 'ti. avadhūtavāso 'bravīt:
18 bho rājan, tvam tādrṣam rājyam parityajya pramattaḥ san katham
deṇāntaram praty āgataḥ ? yadi madhye vikṛtiḥ cet, kiṁ kariṣyasi ?
rājño 'ktam: aham sarvam api rājyabhāram mantrihaste nidhāya
21 samāgato 'smi. avadhūtavāseno 'ktam: bho rājan, tathā 'pi nītiṣā-
stravirodhah kṛtaḥ. uktam ca:

niyogihastārpitarājyabhārās tiṣṭhanti ye svāiravihārasārāḥ,
 biḍālavṛndāhitadugdhabhāṇḍāḥ svapanti te mūḍhadhiyaḥ kṣi-
 tīndrāḥ. 1

anyac ca: rājyaṁ svavaçaṁ jātam iti no 'pekṣaṇīyam; svavaçaṁ api
 punaḥ sudṛḍham kartavyam. tathā co 'ktam:

kṛṣī vidyā vaṇig bhāryā svadhanam rājyasāmpadaḥ,
 sudṛḍham cāi 'va kartavyam kṛṣṇasarpamukhaṁ yathā. 2

tac chrutvā rājā bhaṇati: bho yogin, sarvam etad anarthakam; atra
 dāivam eva balavat. sudṛḍhikṛte rājye sati sarvasāmagryāṁ satyāṁ
 3 pāuruṣayukto 'pi puruṣo dāivavāimukhyāt parābhavam prāpnoti.
 tathā co 'ktam:

netā yatra bṛhaspatiḥ, praharaṇam vajram, surāḥ sāinikāḥ,
 svargo durgam, anugrahaḥ khalu harer, āirāvaṇo vāraṇaḥ;
 ityāccaryabalānvito 'pi balabhid bhagnaḥ parāiḥ saṁgare;
 tad yuktaṁ nanu dāivam eva caraṇam ? dhig dhig vṛthā
 pāuruṣam. 3 tathā ca:

nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kulam na ḥilam,
 vidyā na cā 'pi na ca yatnakṛtā 'pi sevā;
 bhāgyāni pūrvatapasā kila saṁcitāni
 kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 4 api ca:
 yenā 'khaṇḍaladantidantamusalāny ākuñcitāny āhave,
 dhārā yatra pinākapānīparaḥor ākuñṭhitā cā 'hatā,
 tan me vakṣa idam nṛsīnhakaraajāir āhanyate sāmpratam;
 dāive durbalatām gate tṛṇam api prāyeṇa vajrāyate. 5

tathā ca:

sa *vaṭaḥ pañca te yakṣā dadatī 'ha haranti ca;
 akṣān pātaya kalyāṇi, yad bhāvyam tad bhaviṣyati. 6

yogino 'ktam: katham cāi 'tat ? rājā 'bravīt:

Embort story: The fatalist king

asty uttaradeṣe nandivardhanam nāma nagaram. tatra rājaçekharo
 3 nāma rājā rājyaṁ karoti sma. sa devadvijabhaktiparāyaṇo 'tīvadhār-
 mikah. ekadā tasya dāyādāḥ sarve samāgatya tena saha niyudhya
 rājyaṁ gṛhītvā sapatnikam tam nirāsiṣuḥ. sa rājā patnyā putreṇa
 6 ca saha deçāntaram gataḥ, kasyacin nagarasyo 'pavanam gataḥ.
 tataḥ sūryo 'staṁgataḥ. svaputreṇa patnyā ca samanvito vaṭavṛkṣa-
 mūlam gata upaviṣṭaḥ. tasmin vṛkṣe pañca pakṣiṇa āsan. te paras-
 9 param vadanti; tata ekeno 'ktam: asmin nagare rājā mṛtaḥ, tasya
 saṁtatir nā 'sti. ko vā rājā bhaviṣyati ? dvitīyeno 'ktam: asya
 vaṭavṛkṣasya mūle yo rājā tiṣṭhati, tasya rājyaṁ bhaviṣyati. anyāir

2 uktam: tathā 'stu. rājā 'pi pakṣiṇām vākyam ṇṇoti. tataḥ sūryo-
dayo jātaḥ, sarvo 'pi janaḥ svasvavihitam karma kartum pravṛttaḥ.
rājā 'pi saṁdhyākarma kṛtvā sūryārghyam dattvā:

kamalavikāśavidhātre, saṁdhātre saṁpadām, tamohantre,
bhaktamanorathadhātre, bālasavitre namo jagannetre. 7

iti sūryam namaskṛtya ca yāvad grāmābhimukham gacchati, tāvad
rājotpattinimittam mantribhir muktā dhṛtamālā kariṇi rājānam
3 vilokya tasya kaṇṭhe mālām nidhāya pṛṣṭham āropya rājabhavanam
nināya. tataḥ sarvair mantribhir militvā 'bhiṣekam vidhāya rāja-
cekharo rājā rāje sthāpitaḥ. ekadā sarve pratyarthinṛpāḥ sambhūya
6 rājaçekharam unmūlayitum nagaram ājagmuḥ. tadā rājā svadevyā
saha pāçakṛidām karoti. devyā bhaṇitam: bho nātha, bhavatā kiṁ
tūṣṇīm sthīyate? pratyarthinṛpāir nagaṛi veṣṭitā, prabhāte nagaram
9 asmān api grahiṣyanti; tathā dṛçyate. anyah ko'pi yatnaḥ kriyatām.
rājño 'ktam: bho mugdhe, kiṁ prayatnena? yadā dāivam anu-
kūlam bhavati, tadā sarvam api kāryam svayam eva bhavati; yadi
12 pratikūlam, tadā svayam eva naçyati. tvayā nā 'nubhūtam kim? ato
vṛddhau kṣaye ca dāivam eva param kāraṇam, nā 'nyat. uktam ca:

bhagnāçasya karaṇapīḍitanor mlānendriyasya kṣudhā
kṛtvā 'khur vivaram svayam nipatito naktam mukhe bho-
ginaḥ;

tr̥ptas tatpiçitena satvaram asāu tenai 'va yātaḥ pathā,
svasthas tiṣṭhati; dāivam eva hi param vṛddhau kṣaye
kāraṇam. 8 anyac ca:

arākṣitam tiṣṭhati dāivarakṣitam,
surakṣitam dāivahatam vinaçyati;
jīvaty anātho 'pi vane visarjitaḥ,
kṛtaprayatno 'pi gṛhe na jīvati. 9

vṛkṣamūle sthitasya mama yena rājyam dattam, tasya cintā patitā.
tena cintitam ca: aho ayam mayy evam viçvāsam viracya rājyabhāram
3 arpitavān. idānīm mayā 'sya prayatno na kriyate yadi, tarhi mahān
pratyavāyo bhaviṣyati 'ti vicārya sa devo bhayaṁkararūpam dhṛtvā
sarvān arinṛpatin amardayat. tato rājaçekharo rājā niṣkaṇṭakam
6 rājyam akarot.

End of embort story: The fatalist king

eṣā kathā vikrameṇa kathitā. tato yogi 'mām kathām ṇṇutvā 'tisaṁ-
tuṣṭaḥ saṁs tasmāi rājñe kāçmīraliṅgam ekaṁ dattvā bhaṇati: bho
9 rājan, etat kāçmīraliṅgam cintāmaṇir iva cintitam vastu dadāti; etat
samyak pūjaya. rājā 'pi tathā 'stv ity uktvā tasmāi praṇamya yāvan
nagaramārga āgacchati, tāvad brāhmaṇaḥ kaçcit samāgatya:

14. Story of the Fourteenth Statuette — SR, MR

pātu vo girijā mātā yaç ca dvādaçalocanaḥ,
tathāi 'va girijāmātā dvādaçārdhārdhalocanaḥ. 10

- ity āçiṣam uccāryo 'ktavān: bho rājan, mama çivaliṅgapūjane niya-
maḥ; mārge liṅgaṁ dhāvitam. dinatrayam upoṣaṇaṁ jātam, tarhi
3 mahyam etac chivaliṅgaṁ dātavyam, upoṣaṇān niṣkṛtir bhaviṣyati.
tac chrutvā rājā 'pi tasmāi brāhmaṇāya kāçmīraliṅgaṁ dattvā
nijanagaram agamat.
6 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin sinhāsana upaviça.
etac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti caturdaçākhyānam

METRICAL RECENSION OF 14

- punaḥ kadācid āroḍhuṁ bhadrapīṭham upāgatam
jagāda bhojabhūpālaṁ pūrvavat sālabbhañjikā:
3 samyag ākarṇaya nṛpa. kasmīñcit samaye purā
vikramādityabhūpālo manasy evam acintayat:
tapovanāni tīrthāni devatāyatanāni ca
6 *cikīrṣatā 'tmanaḥ çuddhiṁ draṣṭavyāni kṣitāv iti.
nirgatya nagarād evam aṭann avanimaṇḍalam,
samāsādyā puriṁ kāmciḍ, bahir eva kṣaṇaṁ sthitaḥ,
9 mano'bhīrāmam ārāmaṁ prāsādaṁ pārvatīpriyam
āluloke sa lokeço nadiṁ nalinapīñjarām.
tatra snātvā naditoḃe, pūjayitvā ca pārvatīm,
12 upaviçya mahātmānam adrākṣiḍ avadhūtakam.
tataḥ sa vikramādityam avadhūto 'bhyabhāṣata:
bhadra kasmāt samāyātaḥ, kiṁ kṛtyam iti me vada.
15 pratyuttaram adād rājā: pathikāḥ kevalaṁ vayam,
sarvatīrthānusaraṇaṁ kṛtyam etat samīritam,
nāmnā 'haṁ vikramādityas. — tvām adrākṣaṁ purā 'vidam,
18 ujjayinyāḥ puraḥ prāptas; tato jījñāsītā vayam,
kimartham asi saṁprāptaḥ, kim ekākī, narādhipa ?
vyathate sma manas, tasmād asmākaṁ *chindhi saṁçayam.
21 ity uktavantaṁ bhūpas taṁ vyabhāṣiḍ avadhūtakam:
kimapy apūrvā draṣṭavyā mahātmāno bhavādṛçāḥ;
iti niçcitya manasā paryatāmi mahīm imām.
24 iti çrutvā 'vadhūtas taṁ vyājahāra nareçvaram:
tādṛçaṁ rājyam utsṛjya kim ito 'bhyāgato bhavān ?
yadi tatro 'pajāpaḥ syād, atrasthaḥ kiṁ kariṣyasi ?
27 kṛṣir vidyā vaṇiḥ bhāryā draṇiṇaṁ rājasevanam
etat sarvaṁ dṛḍham kāryaṁ kṛṣṇasarpamukhaṁ yathā.
ity uktāṁ nītiçāstreṣu, tasmād avahito bhava;
30 no ced, rājyavināçaḥ syān, naçyet svayam api prabhūḥ.
bhavān ujjayiniṁ eva yātu, mā saṁcaratv iha.

iti tatprerito rājā pratyuvāca svatantradhīḥ:

- 33 bhagavan, bhavaduktāni yathānṛti, na saṁçayaḥ;
kiṁ tu bhinnā manuṣyāṇāṁ antaḥkaraṇavṛttayaḥ:
dāivam pāurusam ity etad dvitayam phalaśādhanaṁ,
36 karma bhūmāu viçeṣeṇa pradhānam pāuruṣam viduḥ.
dāivikāḥ pāuruṣādhnās taddvayāyattamānasāḥ,
iti tredhā vibhaktāḥ syuḥ puruṣāḥ phalakāṅkṣinaḥ.
39 uddhatāḥ pāuruṣeṇai 'va vibudhā dāivaçaktitah,
madhyamās tu dvayenai 'va yatante karmasiddhaye.
kvacit puruṣakāśasya bhaṅgaḥ prāyeṇa vidyate,
42 dāivasya tu na kutrāpi, nirgalagater iha.
vayam dāivabalenai 'va saṁprāptavyam labhemahi,
pañcayakṣaprasādena yathā draviḍabhūpateḥ
45 āśīd rājyam anāyāsāt; tad evā 'tra nidarçanam.
kiṁ tad ity āditas tasmāi kathām āçaṣṭa bhūpatiḥ:

Embozt story: The fatalist king

- asti draviḍabhūpālo rājyān nirvāsitaḥ parāiḥ;
48 sa saṁprāpya mahad duḥkham sabhāryo vijane vane
vaṭam ekaṁ samāsādyā tanmūle niṣasāda saḥ.
yakṣāḥ pañcā 'tra tiṣṭhantaḥ kāryam kiṁcid acintayan:
51 mṛtasya tasya bhūpasya pūrvedyur apasāntateḥ
kasmāi deyam idam rājyam ? ko bhaved bhāgyabhājanam ?
evam cintayatām madhye kaçcid yakṣo 'vadat tadā:
54 tad asmāi kṣatravañçyāya vṛkṣādhaḥsthalaçāyine
dātavyam iti; tat te tu menire tatpriyapradāḥ.
tad ākarṇya priyam rājā sabhāryaḥ saṁtutoṣa ca;
57 punaḥ prabhātasamaye yakṣoddiṣṭām purim agāt.
tatrā 'ngakṣālanam kṛtvā prāntodyānasarijjale
vidhāya vihitam karma praṇanāma divākaram.
60 catvarasthānam āsādy hanūmatpratimāntike
upāviçad viçālākṣo rājā çubhaçilātale.
parasparam rājyasiddhyai kurvāṇānām mithaḥ kalim
63 prakṛtīnām manasy evam avartiṣṭa vicāraṇā:
karīṇi yasya kasyāpi kaṇṭhe mālām prayacchati,
sa tu rājyaçriyam bhoktā; kalahāt kiṁ prayojanam ?
66 itthaṁ saṁmantrya sahasā sarve 'lamkṛtya hastinim,
āçīrbhiḥ prerayām āsuḥ karīṇim dhṛtamālikām.
sā samāgatya çanakāir niṣaṇṇasya çilātale
69 nidadhe puṣkarāgreṇa mālām adhi çirodharam.
svaçiraḥçekharikṛtya sabhāryam rājaçekharam,
jagāma janitānande janānām rājamandiram.
72 nānāvidhamahāvādyamaṅgaladhvanir uccakāiḥ,
uccacāra dvijātīnām brahmaghoṣair vivardhitaḥ.
abhiṣikte mahārāje rājaçekharanāmani,
75 sarvabhūpālāḥ sāmāntāç cuḥsubhus te parasparam:
ayam kaçcit samāgamya rājyam bhūṅkte vṛthāi 'va naḥ,

- arūḍhamūlasyā 'dyāi 'va kāryam asya nibarhaṇam.
 78 iti deṣaṃ vinācyā 'çu rurudhus tatpurīm api.
 so 'kṣāir dīvyan sukhenā 'ste tadānīm api bhāryayā;
 pāureṣū 'dbhrāntacitteṣu durgamārgasthiteṣu ca,
 81 puri ruddhā hy atibalāir, yuddhārtham no 'dyataḥ svayam.
 athā 'gramahiṣi tatra babhāṣe rājaçekharam:
 rājan kiṃ kartum udyatas? tvaṃ tūṣṇīm eva tiṣṭhasi;
 84 grahiṣyante hi niyataṃ svapurīm paripanthinaḥ;
 tasmāt pratikriyāṃ kartum avalambasva sāhasam.
 iti rājñīvacāḥ ṣrutvā vyājahāra nareṣvarah:
 87 mā vicāraya kalyāṇi, kalyāṇaṃ te bhaviṣyati;
 vaṣasthāḥ pañca te rājyaṃ dadatv apaharantu vā;
 nyāyataḥ khalu kalyāṇi yad bhāvyaṃ tad bhaviṣyati.
 90 iti tadvacanaṃ ṣrutvā yakṣāḥ pañca mahābalāḥ:
 yasmād dattam idaṃ rājyaṃ, pālāniyaṃ prayatnataḥ;
 na rakṣec charaṇaṃ prāptaṃ, svadattaṃ yo na pālayet,
 93 sa pacyate mahāghore narake, nā 'tra saṃcayāḥ.
 iti sambhāṣamānās te hṛdaye paripanthinām
 upajāpopajanitaṃ dadus te bhayaṃ ulbaṇam.
 96 tena te ripavaḥ sarve caṅkamānāḥ parasparam,
 hatapratihatā yuddhe prayayus tridaṣālayam.
 sa rājaçekharo rājā bhūridravinasampadam
 99 gajavājirathaṃ sarvaṃ ātmādhīnam akārayat.

End of embossed story: The fatalist king

- evam sa vikramādityaḥ kathāṃ enām avocata;
 ṣrutvā 'vadhūto nitarāṃ nanandā 'nandayan nṛpaṃ.
 102 candrakāntamayāṃ liṅgaṃ abhīpsitadhanapradam
 prāyacchad vikramādityabhūbhujē prītipūrvakam.
 anujñātas tatas tena kṛti prāyān nijāṃ purīm;
 105 vipreṇa vikramādityo dadṛce kenacit pathi.
 svasti te *cubham *icchāmi daridro dhanalipsayā;
 dravyam abhyavahārārthaṃ dehi dehabhṛtām vara.
 108 evam dvijātaye rājā yācamānāya bhojanam
 candrakāntamayāṃ liṅgaṃ tatprabhāvaṃ vadan dadāu.
 asti ced idṛṣṇādāryaṃ bhojarāja bhavaty api,
 111 tadāi 'vam arhasy āroḍhum satyam etad varāsanam.

iti caturdaṣī kathā

BRIEF RECENSION OF 14

- putnaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākaṇṇaya.
 ekadā pṛthvīm paryātan rājā kasmīṃcīt tapovane cīvaprāsādaṃ prāptaḥ; tīrthe
 3 snātṛvā devaṃ vīkṣya tatsamīdihāv upaviṣṭaḥ. tatra kenāpi mahāpuruṣeṇa prṣṭam:
 tvaṃ kaḥ? rājño 'ktam: mārgastho 'haṃ vikramo rājā 'smi. teno 'ktam: rājann
 ekadā mayo 'jjayinīm gatena dṛṣṭo 'si. rājyaṃ tyaktvāi 'ka eva kiṃ bhramasi?
 6 paṇḍad upadravaḥ ko'pi bhavati, tat kiṃ karoṣi? uktam ca:

An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty 127

kṣair vidyā vaṇig bhāryā svadhanam rājyasevanam,
dṛḍham eva prakartavyam, kṣṇasarpamukham yathā. 1

rājño 'ktam: evam eva,

rājyam lakṣmī yaçāḥ sāukhyam sukṛteno 'pabhuyate;

tasmin kṣiṇe mahāyogin svayam eva vilīyate. 2

yathāpuṇyam yathāyogyaṁ yathādeçam yathābalaṁ,
annam vastram dhanam nṛṇām içvaraḥ pūrayiṣyati. 3

tena vākyaena tuṣṭena mahāpuruṣeṇa rājñe kāmīrālīṅgaṁ dattam: rājan, pūjitam
etan mānasikaṁ manoratham pūrayiṣyati. evam anujñātasya rājño mārge ko'pi

3 brāhmaṇo militaḥ. tena svastiḥ kṛtā; rājñā tasmāi līṅgaṁ dattam.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturdaçamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 14

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
nam ārohati, tāvac caturdaçi putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviçati
3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā
pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktam ca:

deçāntare pravaraśiddhanareṇa, pañca-
yaksapradattavararājyakathām niçamyā,

tuṣṭena dattam iha kāmadam eṣa ratnaṁ

çṛivikramas tu tad adatta vanīpakāya. 1

avantīpuryām çṛivikramanṛpaḥ. anyadā sa rājā kātukena deçāntaram agāt. tato
bhrāmyan kvāpi pure bahirvanasthaprāsāde kasyāpi siddhapuruṣasya namaskāram

3 akarot. teno 'ktam: bho vikramāditya, tvam kutaḥ samāyātaḥ? tad ākarṇya rājā
vismitaḥ prāha: katham tvam mām upalakṣyasi? teno 'ktam: aham purā 'vantyām
agām; tadā tatra tvam dṛṣṭo 'si. param rājyam muktā kathām deçāntarabhra-

6 maṇam karoṣi? ko jānāti tatra kim bhavati? yataḥ:

rājyam cintābharagrastaṁ, rājyam vāiranibandhanam,

aviçvāsapadam rājyam, tena duḥkhamayaṁ sadā. 2

tato rājā prāha: yogin,

avaçyam bhāvibhāvānām pratikāro bhaved yadi,

tadā duḥkhair vi bādhyante nalarāmayudhiṣṭhirāḥ. 3

dhārījā into jalaniḥ vi kallolabhinnakulaselo,

na hu annajammanimmiyasuhāsuho divvapariṇāmo. 4

ataḥ kā mama rājyacintā? çṛṇu purā kasyāpi rājño gataṁ rājyam pañcayakṣāḥ
punar dattam yathā.

Emboxt story: The fatalist king

3 purā padminīkhaṇḍapure jayaçekharanṛpaḥ. sa ca gotribhiḥ sambhūya rājyaṁ
niṣkāsitaḥ, paṭṭarājñīsahitaḥ pādacāreṇa deçāntaram gacchan pathi rātrāu kvāpi

6 param evam vārttām cakruḥ, yathā: asya purasya svāmī prage pañcatvaṁ prāp-
syati. tad idam rājyam kasya bhaviṣyati? teṣv ekeno 'ktam: yo 'yam vṛkṣādhaḥ

supto 'sti, tasya dīyate. etad vacanam rājñā 'dhaḥsthitena çṛutam. tataḥ prabhāte
9 rājā tasmin grāme gataḥ. tadā tatratyo rājā niṣputro mṛtaḥ. tatas tanmantribhiḥ

- pañcadivyañy adhivāsītāni, tāiḥ ca dattam̐ tasya rājyaṁ mahatā mahena. tataḥ
 sa tatra niṣkaṇṭakam̐ rājyaṁ karoti. anyadā śimālabhūpālāiḥ sarvāiḥ sambhūya
 12 ko jānāti kaṇḍid ayam̐ iti rurudhe. tadā rājā paṭṭarājñyā saha kṛdān̐ āste, na
 kāmapi rājyacin̐tām̐ karoti. tataḥ paṭṭarājñyā proce: deva, paracakraḡamena rājyaṁ
 idam̐ yāsyati; tataḥ kācic cintā kriyatām̐. rājñā proktam̐: priye, bhayaṁ mā kuru;
 15 tvam̐ akṣān̐ pātaya, yataḥ:

sa vaṭaḥ pañca te yakṣā dadate ca haranti ca;

akṣān̐ pātaya kalyāṇi; yad bhāvyam̐ tad bhaviṣyati. 5

- etad ākarṇya yakṣāṇām̐ asmaddattam̐ idam̐ rājyaṁ iti cintā jātā. tatas teṣām̐
 prabhāveṇa citragatakarituraganarāiḥ yuddham̐ kṛtvā hatā vāiṇaḥ. punas tasya
 3 sām̐rājyaṁ dattvā te svasthāne gatāḥ. etad dṛṣṭvā rājñi camatkr̥tā prāha: svāmin
 kim̐ idam̐? citragatarūpāiḥ sam̐grāmo vidhīyate. tadā te pañcā 'pi yakṣāḥ pratyakṣi-
 bhūya procuḥ: bhadre, purā pañca matsyāḥ ṣuṣyattaḡāḡabhaḡād̐ ekena kumbhakā-
 6 reṇa kṛpāpareṇa gr̥ṣme bahulajale muktāḥ. te ca kālāntareṇa vayaṁ pañca yakṣā
 jātāḥ; sa ca kumbhakārajīvo 'yam̐ rājā 'bhūt. tena prāḡbhavopakāreṇā 'smābhir
 asya rājyaṁ dattam̐, sām̐pratam̐ ca rakṣā kṛtā. tato gatā yakṣāḥ.

End of embort story: The fatalist king

- 9 iti prabandham̐ cṛtvā tena siddhapuruṣeṇa tuṣṭena ṣṛivikramasya cintāratnam̐
 ekam̐ adāyi. tad ādāya rājā pathy āgacchann̐ ekena daridriṇā yācitāḥ. prārthanā-
 bhaṇḡabhiruḥ ṣṛivikramas tad ratnam̐ tasmāi sadayam̐ adāt.
 12 ato rājann̐ idṛḡam̐ āudāryam̐ yadi tvayi syāt, tadā 'smin̐ sinhāsane tvam̐ upaviṇa.

iti sinhāsanaadvātrīṇṣakāyām̐ caturdaṡakathā

15. Story of the Fifteenth Statuette

The heavenly nymph and the kettle of boiling oil

SOUTHERN RECENSION OF 15

- punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṇati, tāvad anyā puttalikā
 vadati: bho rājan, yo vikramasadr̥ḡo rājā so 'smin̐ sinhāsana upave-
 3 ṣṭum̐ kṣamo nā 'nyaḥ. rājñio 'ktam̐: bhoḡ puttalike, kathaya tasyāu
 'dāryavṛttāntam̐. sā kathayati: cṛṇu rājan.

- vikrame rājyaṁ kurvati sati tasya purohito vasumitraḥ; so 'tyan-
 6 tarūpavān̐ sakalakalākovidaḡ ca, rājñio 'tyantapriyatamaḥ paropakāri
 sarvalokasyā 'tipriyo mahādhanasam̐pannaḡ ca. tata ekadā tena
 vicāritam̐: upārjitānām̐ pāpānām̐ gaṇḡāsnānād̐ anyat kṣayakaram̐ nā
 9 'sti. uktam̐ ca:

na hi tīrthābhiṣekāt tu vidyate pāvanam̐ param̐;

tapasā brahmacaryeṇa yajñāis tyāgena vā punaḥ

gatiṁ na labhate jantur, gaṇḡām̐ sam̐sevyā tām̐ vrajet. 1

• snātānām̐ ṣucibhis toyāiḥ gaṇḡeyāiḥ niyatātmanām̐

puṣṭir bhavati yā puṁsām̐, na sā kratuṇatāiḥ api. 2

apahr̥tya tamas tīvraṁ yathā yāty udayaṁ raviḥ,
 tathā 'pah̥r̥tya pāpāni bhāti gaṅgājalāplutaḥ. 3
 agniṁ prāpya yathā sadyas tūlarāçir vinaçyati,
 tathā gaṅgājalenāi 'va sarvapāpam vinaçyati. 4
 yas tu sūryāñçusaṁtaptam gāṅgeyam salilam pibet,
 sagavyam vidhiyuktam ca pītvā, pāpāt pramucyate. 5
 cāndrāyaṇasahasreṇa yaḥ kuryāt kāyaçodhanam,
 pibet yaç cā 'pi gaṅgāmbhaḥ, samāu syātām ubhāv api. 6
 bhūtānām api sarveṣāṁ duḥkhopahatacetasām
 gatim anveṣamāṇānām nā 'sti gaṅgāsamā gatiḥ. 7
 mahadbhir açubhāir grastān anakān hatamānasān
 patato narake ghore gaṅgā tarati sevanāt. 8
 sap̥tā 'varān sap̥ta parān pit̥ṛis tebhyaç ca ye pare
 param tārayate gaṅgā dṛṣṭā pītā 'vagāhitā. 9
 darçanāt sparçanād dhyānāt tathā gāṅge 'ti kīrtanāt
 punāti puruṣam puṇyam çataço 'tha sahasraçaḥ. 10
 *jātyandhāir iha tulyās te mṛgāiḥ paçubhir eva ca,
 samarthā ye na paçyanti gaṅgām pāpaprāṇaçinim. 11

ity evam vicārya vārāṇasīm gato viçeççvaram dṛṣṭvā namaskṛtya
 punaḥ prayāge māghasnānam vidhāya gayāçṛāddham vidhāya ca
 3 svanagarābhimukham agacchat. mārge nagaram ekam agamat.
 tatra nagare çāpadagdā surāṅganā kācid rājyam karoti. tasyāḥ
 patir nā 'sti. tatra lakṣmīnārāyaṇasya mahān prāsādo 'sti. tatra
 vivāhamandapo 'sti; tatra devatāprāsādadvāre mahati lohapatre
 tāilam saṁtapyate. tatra niyuktāḥ puruṣā deçāntarād āgatāṁ janān
 evam vadanti: yadi sattvādhiko 'smin saṁtaptatāile patiṣyati,
 9 tasye 'yam *manmathasamjīvinī nāmā 'psarāḥ kaṇṭhe mālām arpa-
 yiṣyati. vasumitro 'py etat sarvam dṛṣṭvā svanagaram āgataḥ;
 sarvāir bandhubhiḥ saha saṁdarçanam jātam; kṣemeṇā 'gata iti
 12 sarveṣāṁ ānando 'bhūt. prabhāte rājamandiram gato rājānam
 dṛṣṭvā rājñe gaṅgodakam viçeççvaraprasādam ca dattvo 'paviṣṭaḥ.
 tato rājñā prṣṭaḥ: bho vasumitra, kṣemeṇa tīrthayātrā kṛtā? teno
 15 'ktam: svāmin, tava prasādāt tīrthayātrām vidhāya kṣemeṇa samā-
 gato 'smi. rājño 'ktam: tatra deçāntare kim-kim apūrvam dṛṣṭam?
 vasumitreṇa surāṅganātaptatāilavṛttāntaḥ kathitaḥ. rājā 'pi tena
 18 saha tat sthānam gatvā tatra snānam vidhāya lakṣmīnārāyaṇam natvā
 taptatāilamadhye papāta. tatas tatratyāir janāir mahān hāhākāraḥ
 kṛtaḥ; rājñāḥ çariram mānsapiṇḍākāram abhūt. tac chrutvā manma-
 21 thasamjīvinī amṛtam āñya mānsapiṇḍasyā 'bhīṣekam akarot. tadā
 rājā divyarūpadharaḥ kumāro jātaḥ. tato manmathasamjīvinī yāvad

- rājñāḥ kaṇṭhe mālām arpayati, tāvad anena bhaṇitā: bho manmatha-
 24 saṁjivini, yadi tvam madyā jātā 'si, tarhi mama vacanam ṣṇu.
 tayo 'ktam: svāmin, nirūpaya; sarvathā tvadvacanam ṣoṣyāmi.
 rājño 'ktam: yadi maduktaṁ kariṣyasi, tarhy amuṁ mama purohitam
 27 vṛñiṣva. tayā 'pi tathā 'stv iti bhaṇitvā purohitakaṇṭhe mālā nikṣiptā.
 rājā 'pi tayor vivāham kṛtvā taṁ vasumitraṁ tadrājye 'bhiṣicya
 nijanagaram agamat.
 30 imām kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam dhāiryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana
 upaviṣa.

iti pañcadaṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 15

- punaḥ kadācid bhojendram āsanārohaṇecchayā
 prāptaṁ pāñcālikā vākyair arudhan madhurākṣarāiḥ:
 3 tādr̥cam sāhasam dhāiryam āudāryam yadi vidyate
 bhavaty api, tadā 'roḍhum cakyaṁ sinhāsanaṁ tvayā.
 tasya tādr̥cam āudāryam ṣṇu bhojamahipate.
 6 purodhāḥ suçruto nāma vikramādityabhūbhujāḥ,
 dhanādhyāḥ cāstravid vaktā kīrtimān rājavallabhaḥ.
 anujñāto mahābhartrā kācīm prati viniryayāu;
 9 tīrtharāje prayāgākhye snātvā makarage ravāu,
 āsāda purīm kācīm sasnāu ca svaḥsarijjale.
 uddhūlya sarvagātrāṇi sitena bhasitena saḥ,
 12 viṣveṣvaram samāsādyā sūktair astāt purātanañiḥ
 bhavabhūtiḥaram bhargam bhavānivallabham bhavam:
 yadi haro 'si, tadā hara duḥkṛtaṁ;
 15 ṣamaya duḥkham idaṁ, yadi ṣamkaraḥ;
 yadi bhavo 'si, tadā bhava bhūtaye;
 yadi ṣivaḥ, ṣivam eva vidhehi naḥ.
 18 yeṣāṁ yuṣmatsthīrataragṛham limpatāṁ pāṇayo ye
 tvadbhaktānām salilalulitair gomayāiḥ saṁprayuktāḥ,
 teṣāṁ eva tridaṣanagarināyakatvaṁ gatānām
 21 limpante te mṛgamadarasair bhāminīmāṁ kuceṣu.
 evaṁ vṛttaḥ pratidinam trimāsān atyavāhayat,
 tato gayāyām vidhivad atārpsit pitṛdevatāḥ;
 24 punaḥ pratinvṛtyā 'gād āspadam puṇyasampadām
 guptām kayācit kāmīnyā purīm puruṣavarjitām.
 lakṣmīnārāyanasyā 'ste tatra devālayo mahān,
 27 taddvāri tiṣṭhaty analas taptatāilakaṭāhakaḥ.
 vivāhamāṇḍapaḥ ṣṛīmān nirmīto maṇivedikaḥ,
 sarvopakaraṇopeto reje nityotsavojjvalaḥ.
 30 yas tatra tālapūrṇe 'smin kaṭāhe nikṣipet tanum,
 syātām rājyam ca kandarapajivanā 'pi ca tadvaṣe.
 evaṁ tatratyasamketam cṛtvā dr̥ṣṭvā ca kāutukam,

- 33 punar ujjayinīm prāpya vikramādityam āikṣata.
 dṛṣṭvā purohitam prīto mānayatvā yathāvidhi,
 tattaddeçasthitam vṛtām papraccha pṛthivīpatih.
 36 so'pi vijñāpayām āsa yathādṛṣṭam yathāçrutam.
 tac chrutvā tām agād vegāt purīm saha purodhasā.
 tatra gatvā mahīpālo lakṣmīnārāyaṇālayam,
 39 tatṛā 'gnitaptatāle 'smin kaṭāhe prākṣipat tanum.
 sā samāgatya kandarpajīvanā nijavidyayā
 jagajjīvanajīvātum ajīvayad aninditā.
 42 aho sāhasika çreṣṭha, rājyam prājyam idam tava;
 sarvam me tvadvaçam, dāṣīm vidheye pratiyojaya.
 iti tadvākyasamprīto 'vadat tām mattakāçinīm:
 45 tvam ced vaçamvadā me syās, tarhi 'mam brāhmaṇam vṛṇu.
 ātmavākyānṛtabhayāt sā tadā rājaçāsanāt
 ātmanaḥ svasya rājyasya vavre tam patim aṅganā.
 48 sāhasam vīryam āudāryam tādṛçam yadi sambhavet,
 prabhavet sa pumān etadāsanārohaṇe nṛpa.

iti pañcadaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 15

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 rājapurohitaputro vasumitro nāma tīrthayātrām kṛtvā punar āgatya rājne militaḥ;
 3 rājñā vārttā prṣṭā. teno 'ktam: rājan, manmathasamjīvinī nāma çāpadagdhā deva-
 vadhūr ekasmin nagare. tatra maṇḍapaḥ kṛtaḥ; mahāvīrāṇām prāṇaghūrṇakā sam-
 bhṛtīr varitate. tatra tālakaṭāḥyas tapanti. tatṛā 'tmānam yaḥ kṣipati, tam sā
 6 varayīṣyati, tam puruṣam tatṛā *bhiṣekṣyati. yasya sā bhāryā bhavati, tasya jīvitam
 saphalam. tac chrutvā vasumitreṇa saha kāutukena gatvā tatra caryā sarvā dṛṣṭā.
 tataḥ kaṭāḥyam praviṣṭo rājā mānsapiṇḍibhūtaḥ. tato manmathasamjīvinīyā 'mrta-
 9 siktaḥ punar apy aṣṭapustāṅgo jātaḥ. tayo 'ktam: mama deham rājyam tavā 'dhi-
 nam. yad *ādiçasi, tat karomi. rājño 'ktam: tvayā vasumitro varitavyaḥ. tayā
 'ṅgikṛtam; vasumitro rājyam akarot. rājā nagaram gataḥ.
 12 putrikayo 'ktam: rājann Idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcadaçī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 15

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhā-
 sanam adhirohati, tāvat pañcadaçī putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upavi-
 3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti
 rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantīpuryām çṛīvikramanṛpaḥ. sumitranāmā tasya mitram. sa cā 'tyantarū-
 6 pasvī sakalakalākuçalaḥ. anyadā 'nekatīrthayātrāyāi deçāntaram agāt. krameṇa
 paribhrāmyaṇi çakrāvātārātīrtham agāt. tatra ca bhagavatpurāṇapañcamaskandha-
 prathitaprabhāvasya sakalaçurāsuranarānikaranāyakanamanmāulimandāramañjari-
 9 piñjaritapādāravindasya çṛīyugādivasya sarvopacārapūjām vidhāya stutim akarot;
 yathā:

udañcantām vāco madhurimadhurñāḥ khalu na me,
 na vā 'py ujñmbhantām navabhanitayo bhañgisubhagaḥ;
 kṣaṇam stotravyājād api yadi bhavantam hr̥di naye,
 tadā 'tmā pāvityam̐ niyatam̐ iyatāi 'vā 'ñcati mama. 1
 nirākāraḥ cambho tvam̐ asi, tava kaḥ pūjanavidhir ?
 vacomārgāññitas tvam̐ asi, tava kaḥ samstavaavidhiḥ ?
 agamyo 'rvācññais tvam̐ asi, tava kiṁ dhyānaviṣayam̐ ?
 na jāne tat kācit trijagati tavā 'rādhanaḥ. 2
 aho mṛdgrāvādipratikṛtiṣu yas tvām̐ mṛgayate,
 na dūre tasyā 'sti tridaḥapatilakṣmīsamudayaḥ;
 vikalpāir aspr̥ṣtam̐ tava saha jarūpaṁ tu bhajetām̐,
 na jāññmas teṣām̐ kiyadavadhi kīdr̥k phalavidhiḥ. 3
 yāir eka rūpaṁ akhilāsv̐ api vṛttiṣu tvām̐
 paçyadbhir̐ avyayam̐ asaṁkhyatayā 'pravṛttam̐,
 lopah̐ kṛtaḥ kila paratvajuṣo vibhaktes,
 tāir̐ lakṣaṇam̐ tava kṛtam̐ dhruvam̐ eva manye. 4

iti stutim̐ kṛtvā puro gacchan kvāpi nagare 'tyantaram̐ye devagr̥hāṅgaṇe tāilabhṛtam̐
 ekaṁ kaṭāhaṁ jāyvalyamānam̐ dr̥ṣtvā lokān̐ apr̥cchat; te 'py ūcuḥ: atra pure mada-
 3 nasam̐jivini nāma devāṅganā rājyam̐ karoti. tasyā iyam̐ pratijñā: yaḥ kaçcid̐ atra
 kaṭāhe svaṁ juhōti, sa me bharte 'ti çrutvā devāṅganārūpamohitaḥ sumitraḥ sva-
 purīm̐ gatvā tatsvarūpaṁ nr̥pasyā 'vadat. rājā 'pi tad ākarṇya kātukākulitacittaḥ
 6 sumitreṇa saha tatra gatvā tatratyam̐ svarūpaṁ dr̥ṣtvā tasyām̐ mitrānurāgaṁ
 jñātvā tasmin̐ kaṭāhe jhampām̐ adāt. tadā lokāir̐ hāhāravaç cakre. tataḥ samāyātā
 madanasam̐jivini māñsapindarūpaṁ rājānam̐ amṛtadhārayā 'siñcat. tadā nr̥paḥ
 9 punaḥ samadhikarūpasāubhāgyaçālī samajani. devatā ca prāha: rājan, jagadādhā-
 rapuruṣāvatārapariḥsārtham̐ ayam̐ ārambhaḥ; tuṣṭā 'smi tava sattvāudāryādigu-
 ṇāḥ; yataḥ:

gatā ye pūjyatvaṁ prakṛtipuruṣā eva khalu te;
 janā doṣatyāge janayata samutsāham̐ atulam̐;
 na sādñhūnām̐ kṣetram̐ na ca bhavati nāisargikam̐ idaṁ;
 guṇān̐ yo-yo dhatte sa-sa bhavati pūjyo, bhajata tām̐. 5
 bhraṣṭam̐ janmabhūvas, tato 'mbudhipayaḥpūreṇa dūrīkṛtam̐,
 lagnaṁ tīravane, vanecaraçatāir̐ āttam̐, tataḥ khaṇḍitam̐,
 vikṛtam̐, tulitam̐, tataḥ kharāçilāghṛṣṭam̐, janāç candanam̐

vandante; kaṭa re vipatsv̐ api guṇāḥ ko nāma no pūjyate ? 6
 viçvopakāraçārīṇā tvayā 'dya puruṣaratnavatī bhagavatī vasumatī. kuru mayi
 prasādam̐; gr̥hāṇe 'daṁ rājyam̐. tato rājānam̐ rājyaparāññamukham̐ avekṣya punaḥ

8 prāha: nareçvara, dhanyo 'si:

kāntākataḥkṣaviçikḥā na khananti yasya
 cittam̐, na nirdahati kopakṛçānutāpaḥ;
 karṣanti bhūriviṣayāç ca na lobhapāçā,
 lokatrayam̐ jayati kṛtsnam̐ idaṁ sa dhīraḥ. 7

tataḥ pareñgitajñānanipunaḥ çṛvikramas tad rājyam̐ sumitrāyā 'dāpayat.

ato rājann̐ idṛçam̐ āudāryam̐ yadi tvayi syāt, tadā 'smin̐ siñhāsane tvam̐ upaviça.

iti siñhāsana dvātrīṇçakāyām̐ pañcadaçī kathā

16. Story of the Sixteenth Statuette

The spring festival and the brahman's daughter

SOUTHERN RECENSION OF 16

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: bho rājan, yadi tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti,
8 tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛṇu rājan.

vikramārko rājāi 'kadā digvijayārtham nirgatya pūrvadakṣiṇapaṇ-
6 cimottaradiṣo vidīṣaḥ ca paribhramya tatrasthitān nṛpatin svapā-
datalākrāntān vidhāya tāiḥ samarpitagajāḥcāvādimahāvastujātaṁ grhī-
tvā punas tām tattaddeṣu saṁsthāpya nijanagaraṁ prati samāgataḥ.
9 nagarapraveṣasamaye dāivajñeno 'ktam: bho deva, dinacatuṣṭayam
nagarapraveṣamuhūrto nā 'sti. tasya vacanam ṣrutvā rājā grāmād
bahih sthita udyānavane paṭamaṇḍapāni kārāyitvā tatrāi 'va dina-
12 catuṣṭayam sthātum upakrāntavān. tasmin samaya ṛturājo vasantaḥ
samāgataḥ. tasmin vasantasamaye:

bakulā mukulān vahanti sadyaḥ sakalācānibidīkṛtālimālāḥ;
kamalāyatalocanā janānām dhṛtagaṇḍūṣasurañganā ivo
'ktāḥ. 1 api ca:

mākandamandamakarandamadānuraktim

indindirā nibīḍayanti samandranādāḥ;

mandānilo 'pi vanitāvadanāravinda-

gandhāpahāranipuṇo nivasaty ajasram. 2

evamvidham vasantavilāsam drṣtvā mantrī sumantro rājasamīpam
āgatyo 'ktavān: bho deva, ṛturājo vasantaḥ samāgataḥ. adya vas-
3 antapūjā kartavyā; tasmin pūjite sarva ṛtavaḥ prasannā bhaviṣyanti,
sarvalokasya ṣṛīr bhaviṣyati, sarvasyā 'py ariṣṭaṇtir bhaviṣyati.
tasya vacanam ṣrutvā rājā 'ngīkṛtya vasantapūjāsāmagrīsamāpādane
6 tam evā 'diṣṭavān. tataḥ sa mantrī sumanoharam sabbhāmaṇḍa-
pam kārāyitvā vedaṣāstrajñān brāhmaṇān gītavādyanṛtyābhijñān
nartakān vilāsinīḥ ca samāhvayat. itare yācakalokā dīnāndha-
9 badhirapaṅgukubjādayaḥ ca svayam evā 'gataḥ. tatra sabbhāmaṇḍape
navaratnakhacitam siṅhāsanaṁ sthāpitam; tasmin siṅhāsane lakṣmī-
nārāyaṇapratimādvayam pratiṣṭhitam. tasya pūjārtham kuṅkuma-
12 karpūrakastūrikācandanāgaruprabhṛtisugandhadravayāni samānitāni,
jāticūtanavamallikākundaṣatapatramadanamaruvakacampaketakī-
prabhṛtīni puṣpāni samānitāni. evam sarvasamvidhāne sampanne
15 rājā svayam nārāyaṇasya ṣoḍaṣopacāram kārāyitvā brāhmaṇādi-

kalākuṣālāṇi janān vastrādinā sambhāvitavān; tadanantaram gāyakā
vasantarāgeṇa stutiṁ kṛtvā vasantaṁ jaguḥ. tato rājā teṣāṁ viṭikāṁ
18 dattvā saṁpreṣyā 'vaçiṣṭān paṅgvandhādīn suvarṇadānena saṁto-
ṣayāṁ āsa. tasmin samaye kaçcid brāhmaṇo haste kām̐cana kanyakāṁ
gr̥hītvā rājasamīpam āgatya:

kalyāṇadāyi bhavato 'stu pinākapāṇeḥ

pāṇigrahe bhujagakaṅkaṇabhūṣitāyāḥ

sambhṛāntadr̥ṣṭi sahasāi 'va namaḥ çivāye 'ty

ardhoktalajjitanataṁ mukham ambikāyāḥ. 3

ity āçiṣaṁ prayujya vadati: bho rājan, vijñāpanam asti. rājño
'ktam: nivedaya. brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ nandivardhananaga-
3 ravāsi; mamā 'ṣṭāu putrā eva jātāḥ, kanyakā nā 'sti. tataḥ sabhār-
yeṇa mayā jagadambikāyāḥ purata evaṁ saṁkalpaḥ kṛtaḥ: he
ambike, mama yadi kanyakā bhaviṣyati, tām tava nāma dhārayiṣyāmi.
6 anyac ca: anayā tulitaṁ suvarṇaṁ kanyāṁ ca kasmācid vedavide
varāya dāsyāmi 'ti. tarhy adyā 'syā vivāhakālo vartate, ekādaça-
sthāne gurur vidyate, punar āgāmisaṁvatsare kartuṁ nā 'yāti. ato
9 'nayā tulitaṁ suvarṇaṁ dātuṁ vikramaṁ vinā 'nyo bhūmaṇḍale nā
'stī 'ti tava 'ntikaṁ samāgataḥ. rājño 'ktam: bho brāhmaṇa, sādhu
samanuṣṭhitaṁ tvayā. tava yāvata dhanena kāryaṁ bhavati, tāvad
12 dhanam gr̥hāṇe 'ti bhāṇḍāgarīkam āhūyo 'ktavān: bho dravyadatta,
etasmāi brāhmaṇāyāi 'tatkanyātulitaṁ suvarṇaṁ dehi; punar apy
aṣṭavargārtham aṣṭakoṭisuvarṇaṁ pṛthag diyatām. tatas tenā 'jñapto
15 dravyadattas tasmāi brāhmaṇāya tāvat suvarṇaṁ dadāu. brāhmaṇo
'py atisaṁtuṣṭaḥ san kanyayā saha nijanagaraṁ jagāma. rājā 'pi
çubhe muhūrte puram praviveça.
18 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryaṁ vidyate yadi, tarhy asmin siṅhāsana upaviça. rājā
tūṣṇīm āsit.

iti ṣoḍaṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 16

punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
nṛpaṁ pāñcālikā 'vādīn nirundhānā tadudyamam:
3 ākarṇantīyam evāi 'tad udārāṇāṁ bhavādr̥çāṁ
caritaṁ duritachedi vikramādityabhūbhujāḥ.
purā purandarapurikāminījanakāmukān
6 vidadhe vikramādityo vikramāt paripanthinaḥ.
kīrtyā trilokim ākrāmya vikrameṇa mahīpatīn
pure vasantasevārtham vasante samupāyayāu.
9 rāja 'rtūnām mahārāja çṛmatām puṇyaçālīnām

- ṛjukālo vasanto 'yaṁ pūjanīyaḥ pramodataḥ.
asmin saṁpūjite tuṣyet kālātmā sa maheçvaraḥ;
- 12 mantriṇāi 'vaṁ sa vijñāpto hr̥ṣṭo vyāçaṣṭa bhūpatiḥ:
tarhi çvaḥ pūjayiṣye 'haṁ; sarvaṁ saṁpādyatām iti
ājñayā vidadhe rājñāḥ sakalāṁ sacivāgrāṇiḥ;
- 15 maṇṭapaṁ kalpayāṁ āsa celatoraṇapallavāiḥ,
citrastraivitānāḍhyaṁ ratnastambhopaçoḇhitam
sthāpayitvā ca tanmadhye ratnasinhāsanam mahat,
- 18 bhūyo viçvaṁbharābhartre prabhāte *sāu vyajijnāpat:
deva sajjikṛtaṁ sarvaṁ; samācara yathocitam.
iti çrutvā viçuddhātmā prāviçan maṇṭapaṁ nṛpaḥ.
- 21 umāmaheçvarāu tatra lakṣmīnārāyaṇāv api
pūjayāṁ āsa puṇyātmā vasantaṁ madanaṁ ratim,
candraçandanakastūtrocanāgarukūṅkumāiḥ,
- 24 kuruvindāiḥ kurabakāir mallikāçokacampakāiḥ.
dviñāṇ api samabhyarcya manaḥçaktyanurūpataḥ,
rājā vasantarāgeṇa gāpayāṁ āsa gāyakāiḥ.
- 27 atrāntare 'tijaṛaṭho yaṣṭim samavalambya ca
dhṛtvā sahāyiniṁ kanyāṁ kare rājasabhām agāt.
tato mahīpatiḥ çṛimān satkṛtya dvijapuṅgavam
- 30 upaveçyā 'sane vācam uvāca madhurākṣarām:
kutaḥ samāgato brahman, kiṁ kāryaṁ kathayasva me.
rājñe 'ti pṛṣṭaḥ provāca sa vṛddho jagatīpatim:
- 33 mahārājā 'vadhānena çṛṇu, sarvaṁ vadāmi te.
avantideçe kasmiñcid agrahāre vasāmy aham,
cirakālam anudbhūtasamātanabhṛçaduḥkhiṭaḥ,
- 36 putrārtham tapasā 'rādhya çamkaram bhaktaçamkaram,
labdhavān kanyakām enāṁ prasādena maheçituḥ.
asyā vayasi saṁjāte samudvāhakriyocite,
- 39 akimcanatayā patnyā saha cintāparo 'bhavam.
tataḥ svapne mahārātrāu bhagavān bhaktavatsalaḥ:
bho dvija, tyajyatām ādhīr; vikramādityabhūpatim
- 42 gaccha, yacchaty udāro 'yaṁ yathecçaṁ dhanasaṁpadam.
ity uktvā 'ntaradhād devas; tato 'haṁ prātar utthiṭaḥ,
patnyāi tatsvapnavṛttāntam nivedya pritamānasaḥ,
- 45 anayā kanyayā sārḍham bhavadantikam āgataḥ;
svasti te 'stu mahārāja; viddhi mām arthinam dvijam;
dehi kanyāvivāhārtham aṣṭavargocitam dhanam.
- 48 iti çrutvā mahīpālaḥ sa tasmāi maṇibhūṣaṇam
viprāya pradadāu koṭīr aṣṭāv aṣṭāpadasya ca.
evam tvam api bhūnātha yācamānāya cā 'rthine
- 51 dātum yadi samartho 'si, samadhyāssve 'dam āsanam.

BRIEF RECENSION OF 16

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

yadi vasantapūjā kriyate, tarhi nirvighnam bhavati; itikāraṇād rājñā vasantā-
3 pūjārtham sambhṛtiḥ kṛitā. vedaśāstravido viprā vañcajñā bandino 'pi gṛtaśā-
strāṅgarūpakā bharatācāryāḥ cā 'kṛitāḥ; ramaḥ sabhāmaṇḍapaḥ kṛitāḥ; ratna-
khacitam sinhāsanaṁ maṇḍitam; saptamātṛjñāṁ maheçvarādīnāṁ devānāṁ prati-
6 śthām kṛtvā 'nekāḥ puṣpāḥ pūjā kṛtā; etena maheçvaraḥ priyatām iti dānam dattam;
sakalalokaḥ sukhikṛtaḥ; ārtā nivṛttāḥ. athāi 'kena vipreṇa svastiḥ kṛtā; tasmā aṣṭāu
koṭayo dattāḥ.

9 putrikayo 'ktam: rājann Idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣoḍaṣi kathā

JAINISTIC RECENSION OF 16

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhā-
sanam ārohati, tāvat ṣoḍaṣi putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviçati,
3 yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām çṛivikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā caturaṅgasāinyasahitaç catasṛṣu
6 dikṣu digvijayam vidhāya samagrārājanyacakram vaçicakre, sakalabhūvalayasā-
rabhūtasamastavastustomopāyanāir āçritajanāḥ pratyaham ārādhyate ca. anyadā
sabhāmadhyādhyāsīnasya vasudhādharasya kṛdāvanāvanasāvadhānaḥ puruṣaḥ puru-
9 śakṣaram idam avādīt: deva, sakalarturājaḥ çṛivasantarājas tava vanarājim abhajat.
etad ākarṇya nṛpaḥ sapadi saparikaras tatra vane jagmivān. tatra ca prativanam
anekavidhakṛdāsukham anubhūya madhyāhne *khaṇḍitakadalīkam kadālivanam
12 aviçat. tatra sakalaçobhāmaṇḍitamaṇḍapāntaḥ kanakamayasiṁhāsanaḥsthitāḥ svasvā-
vasthānaniviṣṭaṣṭtriṇçadrājaputrāir ahamahamikayā svāvasaraprakāçitakalākālā-
parahasyeṣu dattāvadhānaḥ kṣaṇam vidvadgoṣṭhīsukham abhajat. atrāntare 'sāra-
15 samsārasukhātirekanivāraṇāya rājñā 'diṣṭaḥ spaṣṭam āçaṣṭe dharmādhikāri: rājan,

kim rājyena dhanena dhānyanicayāir dehasya sadbhūṣaṇāḥ,

pāṇḍityena bhujābalena mahatā vācām paṭutvena ca,

jātyā 'tyuttamayā kulena çucinā çubhrāir guṇānām gaṇāir,

ātmā cen na vimocito 'tigahanāt samsārakārāgrhāt ? 1

etad ākarṇya rājā prāha: dharmādhikārin, punaḥ kathyatām. sa cā 'ha:

durgāḥ samsāramārgo, maraṇam aniyatam, vyādhyo durnivāryā,

duṣprāpā karmabhūmir, na khalu nipatatām asti hastāvalambāḥ;

ity evaṁ saṁpradhārya pratidivasanīcam mānase çuddhabuddhyā

dharme cittam nidheyam niyatam atiguṇam vāñchatā mokṣasāukhyam. 2

rājā prāha: punar api kimcid ucyatām. sa cā 'ha:

avaçyam yātāraç cirataram uṣitvā 'pi viṣayā;

viyoge ko bhedas, tyajati na jano yat svayam amūn ?

vrajantaḥ svātantryād atulaparitāpāya manasaḥ;

svayam tyaktā hy ete çamasukham anantaṁ vidadhate. 3

etad ākarṇya rājā savismayamanāç cintitavān: aho yuktam uktam dharmādhikāriṇā.
yataḥ:

āyur nīrataraṁgabhaṅguram iti jñātvā, sukenā 'sitam;

lakṣmīḥ svapnavinaçvarī 'ti, satatam bhogeṣu baddhā ruciḥ;

abhrastambaviḍambi yāuvanam iti premṇā 'vagūḍhāḥ striyo;
 yāir evā 'tra vimucyate bhavarasāt, tāir eva baddho janah. 4
 etasmād virame 'ndriyārthagahanād āyāsakād; ācra ya
 creyomārgam aṇṇasāduḥkhaṇamanavyāpāradakṣam kṣaṇāt;
 svātmibhāvam upāhi, samtyaja nijām kallolalolām gatiṁ;
 mā bhūyo bhaja bhaṅgurām bhavaratiṁ; cetaḥ prasidā 'dhunā. 5
 tato dharmādhikāriṇe pāritoṣikam adāt.
 aṣṭāu koṭiḥ suvarṇānām cāsanāni ca ṣoḍaṇ
 cīvikramanr̥pas tuṣṭo dadāu dharmādhikāriṇe. 6
 ato rājann idr̥cam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṇa.

iti sīnhāsana dvātriṅśakāyām ṣoḍaṇī kathā

17. Story of the Seventeenth Statuette

Vikrama offers himself for his rival's benefit

SOUTHERN RECENSION OF 17

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviṇati, tāvad anyayā puttalikayo
 'ktam: bho rājan, asmin sīnhāsana upaveṣṭum sa eva kṣamaḥ, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā bhaṇati: cṛṇu rājan.

āudāryādiguṇī vikramasadr̥ṇo nā 'sti. tenāu 'dāryaguṇena tribhu-
 6 vane tasya kīrtir vistāram gatā. sarvo 'py arthijanas tam eva rājānam
 stāuti. anyac ca: arthinām svastivacanām dātṛṇām eva prītyāi
 bhavati, na tu cūrāṇām. uktaṁ ca:

dātṛṇām eva samprītyāi svastivāco dhanārthinām;

cūrāṇām hi praharṣāya rasitam raṇadundubheḥ. 1

kim ca: cāuryajñānānuṣṭhānādayo guṇāḥ sarveṣām api bhaviṣyanti,
 na tu tyāgaguṇāḥ. uktaṁ ca:

yudhyanti paṇḍavaḥ sarve, paṭhanti cūkaṇḍikāḥ;

dadāti ko'pi dānam yaḥ sa cūrah sa ca paṇḍitaḥ. 2 api ca:

svabhāvavirā ye kecid dayāvīrāḥ ca kecana;

te sarve dānavīrasya kalām nā 'rhanti ṣoḍaṇīm. 3

tyāga eko guṇaḥ clāghyaḥ; kim anyāir guṇarācibhiḥ ?

tyāgād eva hi pūjyante paṇḍupāṣānapādapaḥ. 4

tyāgo guṇo guṇaṇḍatād adhiko mato me;

vidyā vibhūṣayati tam yadi, kim bravīmi ?

cāuryam hi nāma yadi tatra, namo 'stu tasmāi !

tac ca trayam, na ca mado 'py, aticitram etat. 5

tac catuṣṭayam tasmin vikramārke vartate. ekadā paramaṇḍale
 kasyacid rājñāḥ purataḥ kenacit stutipāṭhakena vikramasya guṇāvali

- 3 paṭhitā. tāṃ guṇāvalīm ṣrutvā tena rājñā manasi spardhām vidhāya
 stutipāṭhaka uktaḥ: bho vandin, kimartham sarve stutipāṭhakā
 vikramārkam eva stuvanti? kim anyo rājā nā 'sti? vandino 'ktam:
- 6 bho rājan, tyāge paropakāre sāhase cāurye tatsadṛṣo rājā tribhuvane
 nā 'sti. paropakāraḥ svadehe 'pi mamatvaṃ nā 'sti. tadvaca-
 nam ṣrutvā sa rājā 'ham api paropakāram kariṣyāmī 'ti manasi vicārya
- 9 kaṃcana yoginam āhūyā 'bravīt: bho yogin, paropakārartham prati-
 dinam navanavam dravyam bhavati yathā, tathā kaṅcid upāyo 'sti?
 yogino 'ktam: bho rājan, kimapi nā 'sti. rājño 'ktam: asti cet, upā-
- 12 yaṃ mamā 'gre nivedaya; aham taṃ sādhyāmi. yoginā bhaṇitam:
 kṛṣṇacaturdaṣṭidivase catuṣṣaṣṭiyoginīcakram pūjanīyam. tatpurato
 mantreṇa puraṣcaraṇam vidhāya daṇḍāṇahomaḥ kartavyaḥ. homā-
- 15 vasāne pūrṇāhutiniमित्तam svaçarīram evā 'gnāu hotavyam. tato
 yoginīcakram prasannam bhaviṣyati; yat tvayā prārthyate, tad
 dāsyati. tac chrutvā rājā sarvam apy anuṣṭhāya pūrṇāhutiṣamaye
- 18 svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginīcakram prasannam bhūtvā
 rājñe navaçarīram dattvā bhaṇati: bho rājan, varam vṛṇīṣva.
 rājño 'ktam: bho mātaraḥ, yadi prasannā bhavatyah, tarhi mama
- 21 gṛhe saptamahāghaṭāḥ pratidinam suvarṇaparipūrṇā yathā bhavanti,
 tathā kurvantu. tābhir uktaḥ: tvam evam māsatrayam pratidinam
 svaçarīram agnāu hoṣyasi cet, vayam tathā kariṣyāmaḥ. rājā 'pi
- 24 tathā 'stv ity uktvā pratidinam agnāu svaçarīram juhōti.
 ekadā vikramārko rāje 'mām vārttām ṣrutvā tat sthānam samāgatya
 pūrṇāhutiṣamaye svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginībhiḥ paras-
- 27 param bhaṇitam: adya naramānsam ativasvādutaram vartate,
 tasya hṛdayam mahāsārabhūtam asti. iti punas taṃ samjīvyā bhaṇi-
 tam: bho mahāsattva, ko bhavān? tava çarīratyāge kim prayoja-
- 30 nam? teno 'ktam: mayā paropakārartham agnāu çarīram hutam.
 yoginībhir bhaṇitam: tarhi vayam prasannāḥ smaḥ; varam vṛṇīṣva.
 rājño 'ktam: yadi mama prasannā bhavatyah, tarhy ayaṃ rājā prati-
- 33 dinam maraṇān mahat kaṣṭam prāpnoti; tan nivāraṇīyam, asya
 saptamahāghaṭāḥ suvarṇena pūraṇīyāḥ. yoginībhis tathā kariṣyāma
 ity aṅgikṛtya sa rājā maraṇān nivāritāḥ, ghaṭāç ca suvarṇena pūritāḥ.
- 36 rājā vikramo 'pi nijanagaraṃ pratyāgataḥ.
 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evamvidhaḥ paropakāro vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana
- 39 upaviça.

METRICAL RECENSION OF 17

tataç ce 'tarapāñcālivākyaçravaṇakāutukāt
āsanārohaṇavyājād ājagāma bhuvaḥ patiḥ.

- 3 tatas taṁ sā samāloka yā jñātvā sākūtam āgatam,
smitodañcatkapolaçrīr abhāṣiṣṭa mahīpatim:
rājann ākarṇaya kathāṁ vikramādityabhūbhujah,
- 6 sāhasopakṛtikhyātam āudāryaṁ yatra varṇyate.
vikramādityanṛpater viçrāṇanasamudbhavā
kīrtir jagattrayīm etāṁ vyānaçe viçvapāvaṇi.
- 9 kiṁ prayojanam asmākaṁ guṇadoṣānuvarṇane ?
atrāi 'va jñāyate loke puṇyavān pāpavān iti:
yudhyanti paçavaḥ sarve, paṭhanti çukaçārikāḥ;
- 12 tyāgaçaktiyuto martyaḥ sa çūraḥ sa ca paṇḍitaḥ.
ananyasulabhāṁ kīrtim vikramādityabhūbhujah
çrutvā vandimukhād evaṁ paramaṇḍaliko nṛpaḥ:
- 15 sarve 'pi vikramādityanṛpam evā 'nvavarṇayan;
brūhi kiṁ kāraṇaṁ vandinn ? iti prṣṭo jagāda saḥ:
nā 'nyo 'sti tādrço bhūmāu nirbhayaḥ parakāryakṛt,
- 18 sāhasi cā 'rthināṁ nityam iṣṭaṁ pūrayati prabhuḥ.
evaṁ vākyaṁ samākarṇaya yathāvandijaneritam,
taṁ bhūyo dhanavastrādyāḥ priṇayitvā yathepsitāḥ,
- 21 tato vicintitaṁ tena: paropakṛtaye dhruvam
vartitavyaṁ mayā, no cej janmaṁ kiṁ prayojanam ?
iti niçcitadhiḥ kaṁcin mahāpuruṣaṁ ādarāt
- 24 āhūya prāptasatkāram aprākṣid ātmavāñchitam.
bhagavan vikramādityād bhaveyam adhikaḥ katham ?
vāñchitād adhikaṁ datte sa nityam iti naḥ çrutam.
- 27 sa mahāpuruṣas tasya samākarṇaya manīṣitam
uvāca: yoginīcakram pūjayasva vidhānataḥ;
lakṣaṁ ājyāhutīr hutvā, tanmantreṇa vibhāvasāu
- 30 kṛtvā pūrṇāhutim dehaṁ, tataḥ siddhim avāpsyasi.
ity ākarṇaya tadā cakre yoginīcakrapūjanam,
svadeham āhutim cakre jvalite havyavāhane,
- 33 svadehāhutidānena kāmyaṁ karma samāpayat.
tataḥ prasannā yoginyo jīvayitvā janeçvaram:
yathābhilaṣitaṁ rājan varaṁ vṛṇv ity avādiṣuḥ.
- 36 tataḥ sa varayāṁ āsa mastakasthāpitāñjaliḥ:
gṛhāḥ sapta pratidinaṁ svarṇapūrṇā bhavantv iti.
evaṁ tvayā kṛte nityam, evaṁ eva bhaviṣyati.
- 39 iti dattvā varaṁ rājñe yoginyo 'dṛçyatām yayuḥ.
rājā 'pi pratyahaṁ samyak svadehavyayasādhitāḥ
dhanāir arthijanābhīṣṭaṁ vyadhāt saptagrhaṣṭhitāḥ.
- 42 kadācid etadvṛttāntaṁ vikramādityabhūpatiḥ
çrutvā cāramukhāt, sadyas tasya rājñah puram yayāu.
tasya tad vṛttam ālokyā kṛpālūḥ priyasāhasaḥ,
- 45 asya dāinaṁ dinaṁ duḥkhaṁ mā bhūid iti vicārayan,
homaçālāṁ samāsādya manasā *yoginīḥ smaran,

nirjane samaye dehaṁ vikramārko juhūṣati.

- 48 tatas tad yoginīcakram nṛpāyā 'virabhūt kṣaṇāt,
ūcuh: sāhasikāgrānya sāhasaṁ mā kṛthā vṛthā;
parārthaṁ tvam ihā 'bhyetya svaçarīraṁ jihāsasi
51 asmadarthaṁ; na tad yuktaṁ; dāsyāmo vāñchitaṁ, vṛṇu.
iti tadyoginīcakraprārthitaḥ prthivīpatiḥ
paropakāranirato vavre varam anuttamam:
54 asya rājanyavañcasya vinā dehavyayavyathām
sarvadāi 'va gṛhāḥ sapta svarṇapūrṇā bhavantv iti.
tathāi 'va yoginīcakre varam dattvā tirohite,
57 aprakāçitavṛttānto vikramārkaḥ purīm yayāu.
evam ced avanīpāla kartum yaḥ prabhaviṣyati,
siñhāsanam idaṁ rājā sa evā 'lankariṣyati.

iti saptadaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 17

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekadā vikramārkasya vandinā pararāṣṭraṁ gatvā rājñāḥ stutir ārabdhā. tāvat

- 3 tatratiyena rājñā bhaṇitām: vikramaṁ manuṣyāḥ kim varṇayanti? vandino 'ktam:
deva, tatsama udāro nā 'sti sattvavān sāhasiko vā. tatas tena rājñā yajñe mahāntam
ekam āhūya yoginīpūjā prārabdhā. tāilakaṭāhi tāpitā, tatrā 'tmā 'hutaḥ. yoginī
6 tṛptā prasannā jātā, punar api tasya deho jātāḥ. rājño 'ktam: mama saptagrāhāny
āsūryāstaṁ sambhṛtasuvarṇāni bhavantu. evam astaparyantaṁ dadāti. pratidinam
dehaṁ vahnāu kṣīpati, punar api prāpnoti gṛheṣu suvarṇam, punar api dadāti: atha
9 tatkāutukena vikramo 'pi tan nagaraṁ gatvā sarvaṁ drṣṭvā 'tmānaṁ kaṭāhyām
kṣīptavān. yoginī tṛptā jātā, punar api jīvitaḥ. yoginī prasannā: rājan varam
vṛṇu. devi, ayaṁ rājā pratidinam dehaṁ kṣīpati; tad vañcanīyam, asya saptagrāhāni
12 sadā pūrṇāni bhavantu; vyaye 'py ūnāni mā bhavantu. evam varam yācayitvā rājā
nagaraṁ gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann Idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptadaçī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 17

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-

- sanam adhirohāti, tāvat saptadaçī putrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti
rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantīpuryām çṛivikramanṛpaḥ. tasya dānam atyantam adbhutam arthikalpa-
6 nādhikam, ata evā 'tītakalpadrumam. anyadā kenāpi bhaṭṭena deçāntaragatena
çṛivikramavāirīṇaḥ candraçekharanṛpasya sadasi proktam:

abhimukhāgatamārgaṇadhoraṇi-

dhvanitapallavitāmbaragahvare,

vitarāṇe ca raṇe ca samudyate,

bhavati ko'pi paraṁ viralaḥ paraḥ. 1

etad ākarṇya rājñā candraçekhareṇa proktam: bho bhaṭṭa, asti kaçcid evamīdhaḥ?
teno 'ktam: rājan, ravirathacakraçāṅkramaṇākrāntasāgarāmbarāyām kṛtadāridrā-

3 pamānasamānanirnidānadānaprasādasāvadhāno nijabhujadaṇḍakhaṇḍitapracandāri-
ruṇḍatāṇḍavāḍambaritaranākaranākarnāvatāraḥ ṣṛivikrama eva. etad ākarṇya
candraçekharanṛpasya vāimanasyam abhūt. uktaṁ ca:

nā 'guṇi guṇinaṁ vetti, guṇi guṇiṣu matsari;

guṇi ca guṇarāgi ca viralah saralo janah. 2

tatas tena vikramaspardhayā dūnena devatārādhanaṁ kṛtam. tayā ca pratyakṣi-
bhūya tadyācitākṣayasampattir dattā, kathitaṁ ca: tvayā mamā 'gre 'gnikuṇḍe

3 pratyaham svaçarirāhutir deya, tatas tava nityam navinaṁ çariraṁ tvadyācitā
sāmpattic ca bhaviṣyati. iti gatā devatā. tato rājā pratyaham svaçarirāhutiṁ kṛtvā
navinadehena svecchayā navaṇavasāmpattiyā dānādikaṁ karoti. etat svarūpaṁ

6 tenāi 'va bhāṭṭenā 'gatya ṣṛivikramasya proktam. tato rājñā cintitam: aho, tena
sāttvikena paropakārāya mahān upakramaḥ kṛtaḥ. uktaṁ ca:

ratnākaraḥ kiṁ kurute hi ratnair ?

vindhyācalaḥ kiṁ karibhiḥ karoti ?

çṛikhaṇḍakhaṇḍair malayācalaḥ kiṁ ?

paropakārāya satām vibhūtiḥ. 3

param asya nṛpateḥ pratyaham mahat kaṣṭam asti. ato 'dya mamō 'pakārāvasaraḥ.
tato rājā yogapādukām āruhya tatra gataḥ; agnikuṇḍe praviṣṭaḥ ca. tadā devatā

3 pratyakṣibhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tava sahasā svadehadahane kiṁ prayojanam ?
tuṣṭā 'smi; yācasva varam. tadā ṣṛivikrameṇo 'ktam: yadi mayi prasannā 'si, tarhi
candraçekhararājasya pratyaham agnikuṇḍapraveçam nivāraya, yathābhilaṣitaprasā-

6 dam kuru. svikṛtaṁ tad vacanaṁ devatayā. tataḥ samāyāto nṛpaḥ svasthānam.
tato lokā rājanam stuvanti sma, yatlū:

ayam nijah paro ve 'ti gaṇanā laghucetasām;

udāracaritānām tu vasudhāi 'va kuṭumbakam. 4

iyam atra satām alāukikī mahatī kāpi kaṭhoracittatā:

upakṛtya bhavanti dūrataḥ parataḥ pratyupakārabhīravaḥ. 5

praviçya sahasā cā 'gnāu, svalabdham devatāvaram

dadatā candrarājasya, kaḥ samo vikrameṇa hi ? 6

ato rājann Idrçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviça.

iti sinhāsanadvātriṅçakūyām saptaçaḥ kathā

18. Story of the Eighteenth Statuette

Vikrama visits the sun's orb

SOUTHERN RECENSION OF 18

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti,
3 tenāi 'va sinhāsanam adhyāsitavyam. rājño 'ktam: kathaya tasyāu
'dāryādivṛttāntam. puttalikā 'bravīt: bho rājan, çrūyatām. vikra-
mārko nītim ullaṅghya rājyam na karoti; dharmam api na tyajati.
6 rājño 'ktam: sa nītimārgaḥ kathyatām. puttalikā vadati: bho rājan,

grūyatām. maṇipūre govindaçarmā brāhmaṇaḥ; sa ca nītiçāstrajñāḥ
svaputrāya pratidinam nītiçāstram kathayati; tadā mayā 'pi çrutam,
9 tat tubhyam nivedayāmi. rājño 'ktam: nirūpaya. puttalikayo 'ktam:
grūyatām rājan. buddhimatā puruṣeṇa durjanāḥ saha saṅgo na kar-
tavyaḥ; yato mahānarthaparamparāyā hetur bhavati. uktam ca:

durvṛttasamgatir anarthaparamparāyā

hetuḥ satām; adhigatam vacanīyam atra:

lañkeçvaro harati dāçaratheḥ kalatram,

prāpnoti bandham atha dakṣiṇasindhurājāḥ. 1

tasmāt sajjanānām saṅgo vidheyāḥ. loke satsaṅgāt paro lābho nā 'sti.
uktam ca:

kandalayaty ānandam, nindati mandānilenducandanakam;

mandayati mandabhāvam, samdhatte sampado 'pi satsaṅgaḥ. 2

anyac ca: kenāpi vāiram na kartavyam; pareṣām samtāpo na vidheyāḥ;
aparādham vinā bhṛtyā na daṇḍanīyāḥ; mahādoṣam vinā strī na
3 tyājyā, yato 'kṣayanarakabhāg bhavati. uktam ca:

ājñāsampādinīm dakṣām vīrasūm priyavādinīm

yo 'drṣṭadoṣam tyajati, so 'kṣayam narakam vrajet. 3

lakṣmīḥ sthīre 'ti na mantavyā; vārī 'va cañcalā. uktam ca:

anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bhajata;

atiparuṣapavanavilulitadīpaçikhe 'vā 'ticañcalā lakṣmīḥ. 4

striyāi guhyam na nivedanīyam; bhaviṣyacintā na kāryā; vāirinām
api hitam eva cintanīyam; dānādhyayanādi vinā divasam vandhyam
3 na kuryāt; pitroḥ sevā kāryā; corāḥ saha sambhāṣaṇam na kāryam;
sarvadā niṣṭhuraṁ uttaram na vaktavyam; alpanimittam bahu na
hāraṇīyam. uktam ca:

na svalpasya kṛte bhūri nāçayen matimān naraḥ;

etat eva hi pāṇḍityam, yat svalpād bhūrirakṣaṇam. 5

ārtāya dānam dātavyam; dharmasthāne manasā karmaṇā vācā
paropakāraḥ karaṇīyāḥ. etat sāmānyapuruṣaṇām nītiçāstram upa-
3 diṣṭam.

sa vikramo rājā svabhāvata eva sakalanītiçāstrajñāḥ. evam kāle
gacchaty ekadā kaçcid vāideçiko rājānam drṣṭvo 'paviṣṭaḥ. tato
6 rājñā bhaṇitam: bho devadatta, tava nivāsaḥ kutra? teno 'ktam:
bho rājan, aham vāideçikaḥ; mama ko 'pi nivāso nā 'sti; sarvadā
paribhramaṇam eva karomi. rājño 'ktam: pṛthvīparyāṭanāt tvayā
9 kim-kim apūrvam drṣṭam? teno 'ktam: bho rājan, mayā mahad
ekam āçaryam drṣṭam. rājño 'ktam: kim tat? kathaya. teno
'ktam: udayācalaparvata ādityasya mahān prāsādo 'sti. tatra gaṅgā
12 pravahati, gaṅgātaṭe pāpavināçanam çivālayam asti. tad gaṅgāpravā-

hāt kaçcit suvarṇastambho nirgacchati. tasyo 'pari navaratna-
 khacitaṁ siṁhāsanam asti. sa suvarṇastambhaḥ sūryodayād upari
 15 pṛthvīm prāpnoti, madhyāhne sūryamaṇḍalaṁ prāpnoti, tataḥ sūryo
 yāvad astaṁ prāpnoti, tāvat svayam apy uttīrṇo gaṅgāpravāhe
 nimajjati. pratidinam eva tatra bhavati. etan mahad ācāryaṁ
 18 mayā dr̥ṣṭam. rājā vikramo 'pi tac chrutvā tena saha tat sthānam
 gato rātrāu nidrām gataḥ. prabhātasamaye yāvat sūrya udayaṁ
 prāpnoti, tāvad gaṅgāpravāhād ratnasinhāsanayukto hemastambho
 21 nirgataḥ. tasmin stambhe rājā svayam upaviṣṭaḥ. stambho 'pi
 sūryamaṇḍalaṁ gantum pravṛtto yāvat sūryasamīpaṁ gacchati,
 tāvad agnikāṇasadr̥çāḥ sūryakiraṇāir dagdhaṁ rājaçarīraṁ māṁsa-
 24 piṇḍākāram abhūt. tataḥ piṇḍarūpeṇa sūryamaṇḍalaṁ prāpya:

namaḥ savitre jagadekakakṣuṣe jagatprasūtisthitināçahetave;

trayīmayāya triguṇātmadhārīṇe viriñcinārāyaṇaçaṁkarātmāne. 6

ity evam anekāḥ stotrāḥ stutvā namaçcakāra. tataḥ sūryas tam
 amṛtenā 'siñcat; tato rājā divyaçarīro jātaḥ. rājā 'vadat: dhanyo

3 'ham asmi. sūryeṇo 'ktam: bho rājan, tvaṁ mahāsattvādhiko 'si;
 etan maṇḍalaṁ kasyāpy agamyāṁ tvaṁ prāpto 'si. tarhy ahaṁ
 prasanno 'smi, varaṁ vṛṇīṣva. rājñō 'ktam: bho deva, kim ataḥ

6 param adhiko varo 'sti? yan mahāmuniṇām apy agamyāṁ tava
 sthānam, yad ahaṁ prāptaḥ. tava prasādān mama sarvam apy
 arthajātam asti. tadvacanenā 'tisamtuṣṭaḥ sūryo navaratnakhacite

9 svakīyakuṇḍale dattvā bhaṇati: bho rājan, etat kuṇḍaladvayaṁ
 pratidinam ekaṁ suvarṇabhāraṁ prayacchati. tato rājā kuṇḍala-
 dvayaṁ gr̥hītvā punaḥ sūryaṁ namaskṛtya tasmād uttīrṇo yāvad

12 ujjayinīm āgacchati, tāvat kaçcid brāhmaṇo mārge samāgatya:

vedānteṣu yam āhur ekapuruṣaṁ vyāpya sthitaṁ rodasī,

yasminn içvara ity ananyaviṣayaḥ çabdo yathārthākṣaraḥ,

antar yaç ca mumukṣubhir niyamitaprāṇādibhir mṛgyate,

sa sthānuḥ sthirabhaktiyogasulabho niḥçreyasāyā 'stu vaḥ. 7

ity āçīrvādam ukhvā bhaṇati: bho yajamāna, ahaṁ bahukuṭumbī
 brāhmaṇaḥ paraṁ daridraḥ; sarvatra bhikṣātanam karomi, tathā 'py

3 udaraṁ na pūrayati. tac chrutvā rājā tasmāi kuṇḍaladvayaṁ dattvā
 bhaṇati: bho brāhmaṇa, etat kuṇḍaladvayaṁ nityaṁ suvarṇabhāraṁ
 ekaṁ dāsyati. tato 'tisamtuṣṭo brāhmaṇo rājānam stutvā nijālayaṁ

6 jagāma. rājā 'py ujjayinīm agāt.

imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviça.

9 rājā tūṣṇīm babhūva.

METRICAL RECENSION OF 18

punaḥ kadācit saṁprāptam āsanārohaṇecchayā
bhojarājaṁ samālokyā babhāṣe sālabhañjikā:

- 3 sāhasaṁ dhāiryam āudāryaṁ syāt sadā tādṛgaṁ nṛpa,
sa evā 'rhaty avasthātum pāuruhūte mahāsane.
bhojarājas tato 'pṛcchat: tat kīdṛg iti tām punaḥ;
- 6 ākarnaye 'ti vyācaṣṭa kathāṁ karnarasāyanīm.
asti vismāritāṇṣa mahāpālamahāyaçāḥ,
çaçāsa vikramādityaḥ sa ratnākaramekhalām;
- 9 nā 'dharmaciḥlā nā 'çūrā nā 'prajā nā 'bahuçrutāḥ,
nā 'narthā nā 'nayaññāç ca yena saṁrakṣitāḥ prajāḥ.
adharmasya ca saṁcāraṁ nayasya ca viparyayam
- 12 vihāya, pālito rājñā kalikālaḥ kṛtīkṛtaḥ.
taṁ kadācin mahāpālaṁ kaçcit siddho mahāmatīḥ
dṛṣṭvā 'çiṣaḥ prayuñjānas tadādeçād upāviçat.
- 15 brūhi dṛṣṭaṁ kim āçcaryam iti pṛtīyā pracoditaḥ,
avādid avanibhartre dṛṣṭam āçcaryam ātmanā.
udayādreḥ samipe 'sti nagaraṁ kanakaprabham;
- 18 tatra devālayo devadevasyā 'sti vivasvataḥ.
tatpuraḥ pravahaty ekā sarit sūryaprabhābhidhā.
kṛtārthitārthisārthaṁ tat tīrthaṁ pāpavināçanam,
- 21 candrakāntaçiḥkrāntaracanācitritakramam,
caturdikkalpitavanaprāsādaprakarāvṛtam.
tasminn agādhasalile tīrthamadhya sthīrāsanaḥ
- 24 çātakumbhamayastambho vidyate devanirmिताḥ.
udety anudinaṁ deva dinabhartur anū 'dayam,
sa modamānas tadbimbaṁ madhyāhne saṁspṛçaty asāu.
- 27 punar apy anuvṛtīyāi 'va pratyag āvartanāt saha
tajjale majjati stambhaḥ pratyag gacchaty ahaskare.
etaḍ ālokitaṁ deva divyatīrthe mahādbhutam;
- 30 kim-kim nā 'sti kṣitāu dhātur acintyā sṛṣṭicāturī.
iti siddhavacaḥ çrutvā sasamṛddhāikasāhasaḥ
samutkañṭhaḥ sa taṁ draṣṭum rājakañṭhīravo yayāu.
- 33 kanakāṭṭhalakopetaṁ kanatkanakagopuram
dadarça 'sāu puraṁ rājā kanakaprabhasamñīkam.
tataḥ sūryaprabhākhyā yā prakhyātā pāpanāçini,
- 36 sasnāu kallolamāliniyām anubhāvitamānasaḥ.
ādityeçvaram abhyarcya puṣpāḥ paçupatiṁ çuciḥ,
upoṣya tasthāu niyato rātrāu taddevatālaye,
- 39 uṣasy utthāya sumanās tīrthe pāpavināçane
kṛtānuṣṭhānaniyamaḥ pūjayitvā divākaram;
etasminn eva samaye tanmadhyād udabhūt kṣaṇāt
- 42 sa stambho 'pi mahābhartuḥ purastād eva kāñcanaḥ.
tato laghutayo 'tpatyā tanmadhye praviveça saḥ;
vegād agād api stambho nabhomadhyagataṁ ravim.
- 45 pluṣṭaḥ pataṅgakiraṇāir yajuṣā 'stāt sa taṁ nṛpaḥ.
samipe saṁstuvantaṁ taṁ dadarça stambhamadhyagam,

Vikrama visits the sun's orb

- vinataṁ mahasām iṣo mastakasthāpitāñjalim,
48 anvagrahīt tam āpluṣṭam āpannārtiharo raviḥ,
uvāca priyayā vācā: maheçvaravaçād bhavān
bhadra jīvasi, kiṁ jīvet karadagdho jano 'nyathā ?
51 gṛhāṇa — tava tuṣṭo 'smi — kuṇḍaladvitayam mama,
yatpadmarāgaḥprabhayā mayy abhūd aruṇaprabhā,
dine-dine bhāravarṣe suvarṇānām suvarcasām.
54 iti dattvā yayāu devas tasmāi tat kuṇḍaladvayam.
tajjale 'majjata stambhād astamgacchaty ahaskare,
tasya mūlam ca jijnāsur adhistād avaruḥya saḥ,
57 rasātale tu tanmūle devadevasya bhāsvataḥ
prabhādevīm priyām lokamātaram saṁdadarça saḥ.
sūryapatnīm tu tām natvā tasthau sa vinayānvitah;
60 tataḥ prītyā prabhādevi yatheṣṭābharaṇapradām
maṇim divyām dadāu tasmāi; so 'pi natvā muhur-muhuh,
devyāḥ sakācān niṣkramya bahis, tasyās tu saṁnidhāu
63 suvarṇavedikāmadhye diptastambhāyutam niçi
tam eva kāñcanastambham drṣṭvā, jñātvā ca tadguṇam,
tasyo 'pari samāruḥya punaḥ pratyūṣasi prabhuh,
66 sūryodaye yathāpūrvam tasmin sūryaprabhotthite,
avaplutya nṛpaḥ stambhāt *prāpa *puṣkarīṇītaṭam.
tatrāi 'va dvādaçādityamaṇḍape maṇḍaleçvaraḥ,
69 vidhivat pāraṇām kṛtvā, gacchan pathi mahāmanāḥ,
sapatnikam kṛçam dīnam yācamānam mahīsuram
dīnānukampano rājā jagade janayan mudam:
72 ime vāikartane vipra kuṇḍale ratnanirmite
dine-dine suvarṇānām jānithā bhāravarṣiṇi;
maṇiç cā 'yam mahātejāḥ prabhādevyāḥ prasādataḥ
75 abhiṣṭābharaṇam datte, gṛhāṇāi 'kam tvam etayoh,
ekam asyāi 'va bhāryāyāi prayacche 'ti prasannadhīḥ.
jñāpayitve 'ti sāmārthyam saṁpradāya dvijātaye
78 te ratnakūṇḍale rājā jagāmo 'jjayinīm purīm.
evam sāhasam āudāryam dhāiryam ca bhavato yadi,
āroha bhojabhūpāla tadyam idam āsanam.

ity aṣṭādaçi kathā

BRIEF RECENSION OF 18

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā ko 'pi deçāntari samāyātaḥ. tena rājñe vārttā kathitā: rājan, samudratīre
3 çivālayasamīpe ramyam saraḥ. tanmadhye suvarṇastambhaḥ. tadupari vicitraṁ
siṁhāsanaṁ sūryodaye nirgacchati; sūrye vardhamāne tad api vardhate; madhyāhne
tasya sūryasya ca saṁgamo bhavati. sūrye 'parāhne 'dhogacchati so 'pi viramati,
6 asta uḍake majjati. evam vārttām çrutvo 'panaddhapāḍuko rājā tasmin sarasi
viçrāntaḥ. tataḥ prabhāta uḍakāt stambho nirgataḥ; rājā tatro 'paviṣṭaḥ. tāvat
stambho vardhate; rājā sūryakiraṇāir dagdho māṇsapiṇḍo jātaḥ. saṁgatena sūryeṇo
9 'ktam: rājann atra kim āgato 'si ? rājño 'ktam: tvaddarçanārtham; nā 'nyo lobhaḥ.

- tataḥ sūryeṇa tuṣṭeṇa kuṇḍale datte: rājann ete yathepsitaṁ manorathaṁ pūrayataḥ. atha sūryānujñāto rājā 'vatirṇo yāvad, devasya dhūpārātrikavirāme devabhaktāi
 12 rājña ācīrvādo dattaḥ. rājño 'ktam: vikramaḥ paramaṇḍale 'sti, yūyam ataḥ sthānāt; kim ācīrvādo diyate? tāir uktam: etatsthānād vyavasāyino vastu gṛhītvā dviguṇa-
 15 svasti kurmaḥ. etad ākarṇya rājā kuṇḍale devabhaktebhyo datte.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛcam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭādaṣī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 18

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsanaṁ
 adhirohati, tāvad aṣṭādaṣī putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadṛcam āudāryaṁ bhavati. kīdṛcam tad āudāryaṁ iti rājñā
 prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantiḥpuryāṁ ṣṭvīkramaṇṣṭpāḥ. anyadā tasya sabhāyāṁ pratihāraniveditaḥ
 6 ko 'pi vāideṇikāḥ pumān; anekadeṇaḍṇvāna ācāryabhājo bhavanti 'ti kathaya
 kimapy apūrvam *āitihyaṁ iti rājñā prṣṭaḥ prāha: deva, udayācalacūlikāyāṁ ekaṁ
 devatābhavanam asti. tadagre candrakāntaṇībaddhaṁ mahāsaraḥ samasti.
 9 tanmadhye svarṇamayastambhaḥ tadupari ca svarṇamayāṁ siṁhāsanaṁ asti. sa ca
 stambhaḥ sūryodayasamaye jalād bahir nirgacchati, ṇānīḥ-ṇānīr vardhamāno
 yāvan madhyāhne mārtaṇḍamaṇḍale lagati, tataḥ ṇānīḥ-ṇānīr hīyamāno yāvad
 12 astasamaye jalāntar viṣati. tat pāpavināṣitīrthaṁ tatratyalokāiḥ kathyate. etad
 ākarṇya rājā savismayamanā yogapādukām āruhya tatro 'dayācale gataḥ; dṛṣṭaṁ
 tat tīrtham. tataḥ prabhāte sūryodaye jalanirgatastambhāgrasthasiṁhāsane rājā
 15 ṇānīr upaviṣṭo vardhamānasīṁhāsane saha gato mārtaṇḍamaṇḍalam. tadā rājā
 sūryatāpeṇa mūrcchāṁ gataḥ. sūryeṇa tatsāhasasamtuṣṭeṇā 'mr̥teṇa siktaḥ punaḥ
 samjātacāitanyo kṛtajagadandhakāratiraskāraṁ bhāskaraṁ tuṣṭāva, yathā:
 yasmāt sarvaḥ prasarati-tarāṁ jñāṭṛkartṛsvabhāvo,
 rūpāir bāhyāir viṣayaracitāir āvṛtīr yasya nā 'sti,
 ṇābdārthābhyāṁ vitatham iva yas tatsvarūpaṁ vidhatte,
 jīvādityaṁ tam aham atanum cin nabhaḥsthaṁ praṇūmi. 1
 yas tvakcakuṣṭhacraṇaṇaṣaṇāghrāṇapāṇyaṁhivāṇī-
 pāyūpasthasthitīr api manobuddhyahamākāramūrtiḥ
 tiṣṭhaty antar, bahir api jagad bhāsayan dvādaṣātmā,
 mārtaṇḍam tam sakalakarūṇādhāraṁ ekaṁ prapadye. 2
 yo 'nādyanto 'py atanur aguṇo 'nor anīyān mahīyān,
 viṇvākāraḥ saguṇa iti vā kalpanākālpitāṅgaḥ,
 nānābhūtaprakṛtīvikṛtīr darṇayan bhāti yo vā,
 tasmāi-tasmāi bhavatu paramāditya nityaṁ namas te. 3
 iti stutyā sattvena ca tuṣṭaḥ sūryaḥ prāha: rājan, yācasva varam. tato rājā prārtha-
 nābhīrur uvāca: bhagavan bhāskara jagatpradīpa, tvaddarṇaṇād aparaṁ kim prārtha-
 3 nīyam asti? tataḥ samtuṣṭaḥ sūryaḥ pratyahaṁ bhārasvarṇadāyī kuṇḍalayugmaṁ
 dadāu. tataḥ stambhasthasiṁhāsanaṇṛḍhas tayāi 'va yuktyā 'stasamaye paṇḍād
 āyātaḥ; svapurīm prati gacchan pathi mahādāridryopadruteṇā 'rthiṇā prārthitaḥ.
 6 prārthanābhaṇḍagabhīruḥ karūṇāparas tat kuṇḍalayugmaṁ tasmāi sapramodaṁ adāt.
 'ktam ca:

bhārasvarṇapradam̐ nityam arthine bhānunā 'rpitam
dadāu kuṇḍalayugmaṁ ca, kena tulyaḥ sa vikramaḥ ? 4
ato rājann Idṛcam āudāryam̐ yadi tvayi syāt, tadā 'smin̐ siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanaadvātriṅśakāyām aṣṭādaśi kathā

19. Story of the Nineteenth Statuette

Vikrama visits Bali, king of the nether world

SOUTHERN RECENSION OF 19

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
'vadat: bho rājan, tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti cet,
3 tarhy asmin̐ siṁhāsana upaviṣa. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, ṛṇyatām.

vikrama ūrvīm̐ cāsati sati sarvo 'pi loka ānandaparipūrṇaḥ dayo
6 'bhūt; brāhmaṇāḥ śatkarmaniratāḥ, striyaḥ pativratāḥ, śatāyusaḥ
puruṣāḥ, vṛkṣāḥ sadāphalayuktāḥ, kāmavarṣi parjanyaḥ, mahi sarvadā
sāmpūrṇasasyavati; lokānām̐ pāpād bhayam atithinām̐ pūjā jīveṣu
9 kṛpā gurūṇām̐ sevā satpātre dānam; evaṁ prajāsu pravṛttir āsit.
tata ekadā rājā siṁhāsana upaviṣto 'bhūt. tatra sabhāyām̐ upaviṣtāḥ
kidṛgvidhāḥ sāmāntā rājakumārāḥ; kecit stutipāṭhakair virudāvalim̐
12 pāṭhayanti; kecano 'ddhatāḥ svabhujabalam̐ svayam eva stuvanti;
kecana śadvinṣaddaṇḍāyudhasāadhanābhijñāḥ cmaçṛulā yuvāno 'nyo-
nyam̐ hasanti; kecana cāraṇāgataparipālanapravaṇāḥ; kecana para-
15 traviṣaye sāvadhānāḥ; kecana dharmasamgrahakāriṇāḥ; evaṁvidhā
rājakumārā rājānam̐ sevante. tadā kaṣcin mṛgavadhaḥ samāgatya
rājānam̐ praṇamyā 'vadat: bho deva, araṇyamadhye kaṣcid añjana-
18 parvatākāro mahān varāhaḥ samāgato 'sti. tam̐ deva samāgatya
paçya. tasya vacanam̐ ṛutvā rājā tāir eva rājakumārāiḥ saha vanam̐
gataḥ; nadītaṣṭhitānikuñjāntargatam̐ varāham̐ apaçyat. tataḥ sa
21 varāho virāṇām̐ kolāhalam̐ ṛutvā tasmān̐ nikuñjān nirgataḥ. tada-
nantaram̐ sarve 'pi rājakumārā ahamahamikayā svahastakāuṣalāni
darçayantaḥ śadvinṣadāyudhāni tasyo 'pari cikṣipuh. sa varāhas
24 tāny āyudhāny agaṇayan sarvān̐ rājakumārān̐ vañcayitvā parvatān-
targatam̐ kandaram̐ viveṣa. rājā 'pi tasya pṛṣṭhato lagnaḥ san par-
vatam̐ agamat. tatra parvate kaṁcana biladvāram̐ drṣṭvā svayam̐
27 biladvāram̐ praviṣto mahaty andhakāre kiyad dūram̐ gataḥ. utta-
ratra mahāprakāṣo 'bhūt. tataḥ kiyaddūre nagaram̐ ekaṁ suvarṇa-
mayaprākāram̐ çubhrābhram̐ lihaprāsādopaçobhitam̐ devatālayopava-
30 nādibhir̐ alam̐ kṛtam̐ samastavastuparipūrṇavipaṇibhūṣitam̐ dhani-

kalokasamākulaṁ nānāvilāsinījanasamsevyamānam atimanoharam
 apaçyat. tatra praviçya vipaṇimadhye yāvad gacchati, tāvad ati-
 33 manoharam dinakaramaṇḍalasadrçam rājabhavanam apaçyat. tatra
 virocanasuto balī rājyam karoti. rājā rājabhavanam praviṣṭaḥ
 sinhāsanaopaviṣṭena balinā jhaṭ iti samāgatya 'līngito 'tiramāṇiya-
 36 sinhāsana upaveçitaḥ prṣṭaḥ ca: bhoḥ svāmināḥ, bhavantaḥ kutaḥ
 samāgatāḥ ? vikrameṇo 'ktam: aham bhavatsamdarçanārtham samā-
 gato 'smi. balino 'ktam: adyā 'ham dhanyo 'smi; adya mama samta-
 39 tiḥ pavitrībhūtā saṁpadaḥ ca saphalā jātāḥ, yato bahunā puṇyena
 bhavanto 'smadgrhān āgatāḥ. adyā 'smatkulasaṁtatiḥ sukr̥tini.

adya me subahukālāc chlāghaniyam abhūd idam

yusmatpādāmbujasparçasaṁpannānugraham gṛham. 1

vikrameṇo 'ktam: bho rājan, tvam pavitrībhūtāntaḥkaraṇaḥ, tavāi
 'va janma çlāghyam; sāksād vāikuṇṭhakaṇṭhīravo nārāyaṇas tava
 3 mandiram āyāto 'rthitvena; asmadrçāḥ ke ? balino 'ktam: svā-
 min, kim āgamanakāraṇam ? vikrameṇo 'ktam: bho dānavendra,
 aham tvaddarçanārtham eva samāgato 'smi, nā 'nyat kāraṇam.
 6 balino 'ktam: yadi mayi mātṛīm vidhāya svāminā samāgatam, tarhi
 mayi kṛpām vidhāya kimapi vastu yācaniyam. vikrameṇo 'ktam:
 mama kimapi nyūnam nā 'sti; aham api tvatprasādāt sarvārthāḥ
 9 saṁpūrṇo 'smi. balinā bhaṇitam: bhoḥ svāmin, bhavatām nyūnam
 iti mayo 'cyate kim ? mātṛīm uddiçya bhaṇitam; yato mitralakṣaṇam
 evam vadanti. uktam ca:

dadāti pratigrhṇāti guhyam ākhyāti prcchati,

bhuṅkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham prītilakṣaṇam. 2

no 'pakāram vinā prītiḥ kathamcit kasya jāyate;

upayācitadānena yato devā abhīṣṭadāḥ. 3 tathā ca:

tāvat prītir bhavel loke, yāvad dānam pradīyate;

vatsaḥ kṣīrakṣayam dṛṣṭvā svayam tyajati mātaram. 4

anyac ca:

putrād api priyatamam niyamenā dānam

manye paçor api vivekavivarjitasya;

datte khale 'pi nikhilam khalu yena dugdham

nityam dadāti mahiṣī *sasutā *pi *paçya. 5

evam bhaṇitvā balinā vikramāya rājñe raso rasāyanam ca dattam.
 tato rājā tasmād anujñām prāpya bilān nirgato 'çvam āruhya
 3 yāvad rājamārga āgacchati, tāvan mahādāinyagrasto dāridryapīḍitaḥ
 saputraḥ kaçcid vṛddhabrahmaṇaḥ samāgatya 'nekāçīrvādān kṛtvā
 bhaṇati: bho yajamāna, aham atyantadāridryapīḍito bahukuṭumbī
 6 brāhmaṇaḥ; adya sakuṭumbasya mama kimapi bhojanaparyāptam

- dhanam dehi. mahatyā kṣudhā pīditā vayam. rājñā bhaṇitam:
 bho brāhmaṇa, idānīm mama haste kimapi dhanam nā 'sti, param
 9 raso rasāyanam ce 'ti vastudvayam asti. anena rasena saṁparke sati
 saptadhātavaḥ suvarṇā bhavanti. idam rasāyanam yas tu sevate, sa
 jarāmarañavarjito bhaviṣyati. ubhayor madhya ekaṁ gṛhṇa. tadā
 12 pitro 'ktam: yena rasāyanena jarāmarañavarjito bhaviṣyati, tad
 diyatām. putreṇo 'ktam: kim kriyate tena rasāyanena? jarāmarā-
 narahitenā 'pi punar dāridryam evā 'nubhavitavyam. yena rasena
 15 dhātusaṁparke sati suvarṇam bhavati, sa raso grāhyaḥ. ity ubhayor
 vivādo jātaḥ. tato rājo 'bhayor vivādam ṛutvā rasam rasāyanam ca
 tābhyām dadāu. tato rājānam stutvā nijālayam gatāu. rājā 'py
 18 ujjayinīm āgataḥ.
 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṇa.
 21 rājā tūṣṇīm babhūva.

ity ekonaviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 19

- kadācid bhojabhūpālām punar āroḍhum āsanam
 uvāca vācam ucitām saṁprāptām sālabbhañjikā:
 3 bhavaty etādṛgam dhāiryam āudāryam atimānuṣam
 tvayi ced, idam āroḍhum utkaṇṭhaya mahīpate.
 tadguṇāṁ chṛṇu rājendra sprhaṇīyān guṇottarāṁḥ;
 6 madaḥ guṇḍālaganḍeṣu kuntaleṣu ca vakrimā,
 kāvyeṣu cṛṅkhalābandho, yasmiṁ chāsati medinīm;
 upaviṣṭam sabhāmadhye kadācid rājamaṇḍalī
 9 niṣeveta niṣānātham iva nakṣatramaṇḍalī.
 tadānīm eva tam draṣṭum āgato vyādhanāyakaḥ,
 andhakāra ivā 'kāram saṁprāpto mānuṣocitam;
 12 prāṇipatya puraḥ sthitvā pravepan saṁhatāñjaliḥ
 rājñe vijñāpayām āsa codito dvārapālakāṁḥ:
 deva mandaraçāṁḥ paçcimopāntakānane
 15 kṛdān āste mahān kroḍo nityam nirjharīṇītaṭe;
 adṛṣṭapūrvo balavān etādṛg vanagocaraḥ;
 tatṛai 'va vihitāvāso bādhatē prāṇino 'niṣam.
 18 ittham vanecaravacaḥ ṛutvā 'khetakakāutuki
 balenā 'lpena sa yayāu turāṁgi mandarācalam.
 tatra kallolīnīṭre phullakiṇçukakānane,
 21 svādam-svādam modamāno mustāḥ sūrabhaçālinīḥ,
 vapuṣā kālīmāñjuṣā paçcāt timirayan diçaḥ,
 daṇṣṭrojjivalena pātreṇa puro viçadayan diçaḥ;
 24 hasann ivā 'ñjanagirīm, prabhām praçamayann iva,
 tamālayann iva tarūn, saṁcacāra sa sūkaraḥ.
 tatra saṁnaddhasubhaṭaprabhūtārabaṭṭravāṁḥ

- 27 cukṣubhe, sārameyāṇām heṣaṇāiḥ cā 'tibhiṣaṇāiḥ;
tataḥ ca gaṇasaṃruddhaḥ ṇarāsaṇātīpīḍitaḥ,
cacāla kalpavātūlacaladgaṇḍopalopamaḥ.
- 30 tadā sa potri balavān bhaṇjayitvā cūnām gaṇam,
nṛpeṇā 'nudrutaḥ prāyād varāho girigahvaram.
kṛpāṇapāṇir ekākī spṛcann iva pade-pade,
- 33 tam anvagacchaj javinā sāhasāṅko 'pi vājinā.
kandarodarasamcārī rājānam atudad bhṛṣam
kroḍo 'ndhakāra iva tam ṇaraṇagatarakṣiṇam.
- 36 avaruhya guhādvāri paribadhya turaṅgamam
anugantum iyeṣā 'sau bhūyaḥ kapaṭapotriṇam.
sa gacchann agrato divye biladvāre manorame
- 39 lasanmaṇiprabhājālam jātabālātapodayam
apaṇyad adbhutākāram kavāṭam, nāi 'va potriṇam:
kutaḥ kavāṭam āyātam, sa varāhaḥ kva vā gataḥ ?
- 42 iti cintāpare tasminn udabhūd dhvanir ulbaṇaḥ,
pralayodyatpayodāligarjitapratibhartsanaḥ.
tatas tad araram dīryad abhūd bilam apāvṛtam;
- 45 tato 'dhogacchata tena pathā bhūyo 'pi bhūpatiḥ,
sphuratsphaṭikasopānaprabhādattapradīpakāḥ,
sahāyavān kṛpāṇena yayāu sāhasikāgraṇiḥ.
- 48 cireṇa prāntarāntena sa gacchan balinām bali
nayanānandajananaṁ dadarṇa purataḥ puram,
svaṇnaprākāravalayaṁ sphuranmāṇikyatoraṇam,
- 51 sphaṭikālayajaṇyotsnāprakṣālitadigantaram,
ramyaharmyaṇilācātakumbhastambhasamutthitāiḥ
aharṇiṇaṁ prabhājālāir bibhrad bālātapacriyam;
- 54 indranilamaṇistambhachāyāmāyātamobhidaḥ
yatra pradīpikāyante padmarāgamaṇiprabhāḥ;
nāgakanyāmukhāmodavāhinā yatra vāyunā
- 57 nandanti madanoddāmā yuvānaḥ surabhikṛtāḥ.
atha gopuram āyāntaṁ puriḥcobhāvalokinam,
kaṇcukī kaṇcid āgatya rājādeṇaṁ nyavedayat:
- 60 vikramādityabhūpāla, cakravartī suradviṣam
pātāleḥ balir nāma bhavantaṁ draṣṭum icchati.
iti praveṇyām āsa darṇayan purasaṁpadaḥ,
- 63 nivedayām āsa sa tam prabhava nṛpam āgatam.
asurendro 'pi tam prītyā narendraṁ kāṇcanāsane
upaveṇyā 'bravid vākyam atithyāgamanocitam:
- 66 naranātha mahi kṛtsnā *kaccid dharmeṇa pālyate ?
no 'pajāpahṛtāḥ kaccid bhavadājñāvidhāyinaḥ ?
kaccit triviṣṭapādhāro vṛṣṭim iṣṭāṁ prayacchati ?
- 69 kaccit tvam api tam yaṇjñāiḥ paritoṣayaṣi 'ṇvaram ?
evam sa dāityapatinā prṣṭaḥ priyapuraḥsaram
balinā vikramādityo vinītaḥ pratyabhāṣata:
- 72 yasyāu 'dāryaṁ tavā 'lokyā bhaktyudrekaṁ ca keṇavaḥ
dvārapālakatām āpa jagatām ekapālakaḥ;

- kuhanāvaṭave dattvā padatrayamitām bhuvam,
 75 dharmaṁ catuṣpadaṁ kṛtvā, kīrtiṁ prāpto 'sy anuttamām;
 namayan lokanātho 'pi yācanākṛcchrasūcakaḥ,
 vāmano 'bhūḍ dhariḥ sāksāt; ko 'nyas te sadṛṇaḥ pumān ?
 78 etādṛṇena bhavatā yaḥ saṁpraṇaḥ kṛto mama
 yogakṣemānusaṁdhāyī, tenā 'haṁ sukrīti kṛtaḥ.
 iti kṛtvā 'tha sallāpaṁ samullāsitamānasaḥ
 81 asurendro dadāu rājñe rasaṁ saharasāyanam.
 viṣṇya nṛpatim tasya sahāyārtham ca pūruṣam
 tam eva preṣayām āsa, yo varāho 'bhavat purā.
 84 punaḥ pratinvīṛtyā 'cu rājā taddarṇitādhvanā,
 jagāma svahayam cāi 'va guhādvāram adhiṣṭhitam.
 rājā nivartya dāiteyam, samāruhya punar hayam,
 87 gacchann ujjayinīmārge so 'paṇyad brāhmaṇāv ubhāu.
 sa yācito narapatir yat kiṁcit taṇḍulādikam
 kṣudhātīparikhinnābhyām tābhyām āhārasiddhaye.
 90 asti ne 'hā 'paraṁ vastu vinā rasarasāyanam
 divyaprabhāvam, anayor ekaṁ gṛhṇīṣva cā 'dbhutam.
 etat tu sarvalohānām kāñcanikaraṇopakṛt,
 93 rasāyanam jarāmṛtyunirākaraṇadakṣiṇam.
 ittham ākarnya bhūpālam abhāṣiṣṭa jaraddvijah:
 kliṣṭo 'smi jarayā rājan, mahyam dehi rasāyanam.
 96 tatas tattanayo 'vādīt taruṇo jagatām patim:
 rasāyanena kiṁ kāryam ? rasaṁ dehi suvarṇadam.
 idam cṛeṣṭham! idam cṛeṣṭham! idam mahyam! idam mama!
 99 kalahaḥ samabhūḍ ittham piṭṛputropapātakaḥ.
 taylor upaplavam dṛṣṭvā tābhyām rājā tu tad dvayam
 saṁpradāya purīm prāgāt sthūlalakṣaḥ kṣitiṇvarah.
 102 āudāryam sāhasam dhāiryam Idṛṇam vidyate vibho
 yasyā 'pi, sa bhaved etadāsanādhyāsane paṭuḥ.

ity ekonaviṇṇatikathā

BRIEF RECENSION OF 19

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnya.

ekadā rājā mṛgayākriḍanāya gataḥ san kāutukasamītuṣṭo madhyāhne punar api

- 3 nagarāya prasthitaḥ. *rājñā mahāvarāho dṛṣṭaḥ. rājā tasya pṛṣṭhato gataḥ; sūkaro
 vanāntaram gataḥ. rājā kevalam eva gacchann ekaṁ vivaraṁ dṛṣṭavān. atha
 turaṁgād avatīrya bilam praviṇya pātālam gato divyarājagṛham apaṇyāt. tatra
 6 siṁhāsane balir dṛṣṭaḥ. tayoḥ parasparam kṣemālīṅganapūrvakaḥ praṇo jātaḥ. atha
 balinā rājñe raso rasāyanam dattam. rājā vivaraṁ nigataḥ. mārge kenacit piṭrā
 putreṇa ca viprābhyām rājñe svastivacanam kṛtam. rājño 'ktam: mama samīpe
 9 vastudvayam asti: ekena navo deho bhavati, dvitīyena suvarṇam bhavati; ubhayor
 madhye yat priyam tad gṛhyatām. piṭā dehakāram yācate, putrah suvarṇakāram ca.
 evam tayoḥ kalaho jātaḥ. taylor vivādam jñātvā rājñā dvayam api dattam.
 12 putrikayo 'ktam: rājann Idṛṇam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonaviṇṇatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 19

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
nam ārohati, tāvad ekonaviṃśatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kīdrṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣtā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṛivikramanṛpaḥ. tasya rāje sadācārā narāḥ, pativrataḥ striyaḥ,
6 nijāyusajivinyāḥ prajāḥ, sadāphalā vṛkṣāḥ, kāmavarṣiṇāḥ parjanyaḥ, urvarā bhūma-
yāḥ, pāpasya bhayam, dharmasya viṣvāsaḥ, atithipūjā, sadguruṣevā, paramātmā-
cintā, pātrādānam, rājanītyā vyavahārapravṛttiḥ. anyadā sa rājā śattriṇcādrājaku-
9 lāiḥ samsevyaṁānapādāravindaḥ sabhāmadhyādhyāsiṇaḥ kenāpi kṛdāvanapālakenā
'gatya vijñaptaḥ, yathā: deva, ko'pi kṛtāntakālāḥ kolaḥ kuto 'py āgatya yuṣmad-
vanam avagāhya sthito 'sti. etad ākarṇya rājā vanam jagāma. tatra tam kolaḥ
12 drṣtvā tatprṣṭilagnaḥ paryātan kvāpi giritate kapātaghaṭanām drṣtvā ghoṭakāḍ
avātarat; sāṣcaryam madhye praviṣya niruddhacakṣuḥpraccāre ghorāndhakāre
karasamcāreṇa yāvad agrato yāti, tāvan mahājyotirmayam cātakumbhakumbha-
15 kāntikalāpāvalihelitalhelimaṇḍalam cūbhṛdabhrābhṛamlihaḥarmyaramyam udārasphā-
raṣṇṛgārasārajanasamcārapāṇimndhamapatham puram ekaṁ dadarṣa. tatra ca madhye
praviṣya yāvad rājadvāre yāti, tāvat tatra kṛṣṇam dvārapālakaṁ drṣtvā cintita-
18 vān;

pātre purovartini viṣvanāthe kṣodiyasi, kṣmāvalaye ca deye,

vṛdāsmitam tasya tadā tad āśic, camatkṛto yena sa eva devaḥ. 1

aho yadgrhe ṣṛikṛṣṇaḥ svayam yācako bhūtvā dānabhārīto 'dyā 'pi dvārapālakatām
dadhāno 'sti, tan nūnam idam balināreṣvarapuram iti. tataḥ pratihāranivedito
3 madhye sāudham gato balinṛpaṁ prāṇamat. tato balinṛpaḥ prāha: bhoḥ kalikāla-
dāneṣvara vikramāditya, tavā 'gamanena pramudito 'smi. kim tava priyam ācarāmi ?
sarvam idam tvadīyam iti svalpopacāraḥ *sāraguṇaṣevadhīnām yuṣmādrṣām. tato
6 vikramanṛpaḥ prāha: rājan, bhavaddarṣanam eva mama sarvasvam. kim ato 'pi
kimcid asti cāstaṁ vastu ? tataḥ samtuṣṭo baliḥ prāha:

dadāti pratigrhṇāti guhyam ākhyāti prcchati,

bhūṅkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham pṛtilakṣaṇam. 2

ato grhāṇe 'dam rasam rasāyanam ca vastudvayam. tato rājā tad grhītvā prītyā
preṣitaḥ. paścād āgacchan pathi kenāpi vipreṇa saputreṇa vṛddhena prārthitaḥ.
3 prārthanābhaṅgabhrūḥ pūrvaṁ prabhāvaṁ prakāṣya, vastudvayamadhye yad ekaṁ
vastu tava rocate, tad grhāṇe 'ty uvāca. tatas tad ākarṇya pitā vṛddhaḥ prāha:
rasena ṣarīrārogyam bhavati, sa grhyate. putras tu kathayati: rasāyanena suvarṇam
6 bhavati, tad grhyate. evaṁ tayoh pitṛputrayor vivādam drṣtvā kṛpayā prāha: bho
yuvam vivādam mā kurutam, dve api vastunī grhṇitam iti rasam rasāyanam ca tayoh
pramodād dattavān. uktaṁ ca:

kaṣcid vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ prāpto nṛpaṁ yācitum

pātāleṣalasadrasāyanarasāvīrbhāvasiddhigriyam;

yacchann ekataram tayoh kalikṛtor anyonyavāñchāvācāt,

siddhidvandvam adād vadānyatilakaḥ; kas tena sākam samaḥ ? 3

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanaadvātriṅśakāyām ekonaviṃśatikathā

20. Story of the Twentieth Statuette

Vikrama visits a forest ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 20

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
3 'smin sinhāsana upaviṣatu. rājā 'vadat: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, crūyatām.

vikramo rājā ṣaṇmāsaṁ rājyaṁ karoti, ṣaṇmāsaṁ deçāntaraṁ
6 gacchati. ekadā deçāntaragato nānādeçān paribhramya padmālayaṁ
nāma nagaram agamat. tannagarād bahir udyānavane 'tivimalo-
dakaṁ sarovaraṁ dr̥ṣṭvā tatro 'dakapānaṁ vidhāyo 'paviṣṭaḥ. tato
9 'nye kecana vāideçikāḥ kecana svadeçikā āgatya jalapānaṁ vidhāyo
'paviṣṭaḥ, parasparaṁ goṣṭhīm kurvanti: aho asmābhir anekadeçā
dr̥ṣṭaḥ, bahūni tīrthāni dr̥ṣṭāni, atidurgamāḥ kairapy anadhigamyāḥ
12 parvatā ārūdhāḥ, param ekatrā 'pi mahāpuruṣadarçanaṁ nā 'bhūt.
anyena bhaṇitam: katham mahāpuruṣadarçanaṁ bhaviṣyati? yatra
mahāsiddho 'sti, tatra gantum açakyam; mārgo durgamaḥ; madhye
15 'nekaaviḥṇāḥ; dehasyā 'pi nāço bhavati. yeno 'dyamena prathamam
ātmanāçaṁ prāpnoti, tasya phalaṁ ko 'nubhaviṣyati? ataḥ kāraṇāt
prathamam ātmāi 'va rakṣaṇīyo buddhimatā. uktaṁ ca: çarīram
18 ādyaṁ khalu dharmasādhanaṁ iti. tathā ca:

punar dārāḥ punar vittaṁ punaḥ kṣetraṁ punaḥ sutāḥ,

punaḥ çubhāçubhaṁ karma, çarīraṁ na punaḥ-punaḥ. 1

tasmād buddhimatā puruṣeṇa sāhasāni na kartavyāni. tathā ca:

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca

açakyāni ca kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 2 kim ca:

parvataṁ viṣamaṁ ghoraṁ bahuvyālasamākulam

nā 'roheta naraḥ prājñāḥ saṁçaye 'pi kadācana. 3

kim ca: yat kāryaṁ kriyate, tad vicāryai 'va kartavyam; yasmin

kārye phalaṁ svalpam, tan na kartavyam. rājā 'pi tadvacanaṁ

3 çrutvā bhaṇati: aho vāideçikāḥ, kim evam ucyate? yāvat puruṣeṇa
pāuruṣaṁ sāhasaṁ ca na kriyate, tāvat sarvaṁ durlabham. uktaṁ
ca:

duṣprāpyāni *bahūni *ca labhyante vāñchitāni *vastūni;

avasaratulanābhir *alāṁ tanubhiḥ sāhasikapuruṣāṇām. 4

tathā ca:

patati kadācin nabhasaḥ khāte, pātālato 'pi jalam eti;

dāivam acintyaṁ balavad; balavān iha *puruṣakāro na? 5

kleśasyā 'ṅgam adattvā sukhānā *eva sukhāni ne 'ha labhyante;
 madhubhin mathanāyastāir *āḥṣyati bāhubhir *lakṣmīm. 6
 tasya *kathāṁ na *calā syāt patnī viṣṇor *nṛsiṅhakasyā 'pi ?
 māsāṅc caturō nidrām yo *bhajati jalām gataḥ satatam. 7
 duradhigamaḥ parabhāgo yāvat puruṣeṇa pāuruṣaṁ na kṛtam;
 harati tulām adhirūḍho bhāsvān iva jaladapaṭalāni. 8

tad rājavacanāṁ cṛutvā tāir uktam: bho mahāsattva, tarhi kim
 kāryaṁ kathaya. rājño 'ktam: asmān nagarād dvādaçayojanapary-
 8 antaṁ yadi gamyate, tatra mahāraṇyamadhye viṣamaḥ kaçcit parvato
 'sti. tatparvatopari trikālanātho nāma yogiçvaro vidyate. tasya
 darçanaṁ kriyate cet, tarhi vāñchitam arthaṁ dāsyati. ahaṁ tatra
 6 gacchāmi. tāir uktam: vāyam apy āgamiṣyāmaḥ. rājño 'ktam:
 sukhena 'gamyatām. tatas te rājñā saha nirgatā mahad araṇyaṁ
 mārḡgam ativiṣamaṁ drṣtvā rājānaṁ procuḥ: bho mahāsattva, kiyad-
 9 dūre parvato 'sti ? rājño 'ktam: ito 'ṣṭāu yojanāni vidyante. tāir
 uktam: tarhi vāyam gamiṣyāmaḥ; mahad dūram asti, mārḡgo 'py
 ativiṣamaḥ. rājño 'ktam: bho vāideçikāḥ, vyavasāyināṁ kim dūram ?
 12 uktāṁ ca:

ko 'tibhāraḥ samarthānām ? kim dūram vyavasāyinām ?

ko videçāḥ suvidyānām ? kaḥ paraḥ priyavādinām ? 9

punar api ṣaḍyojanāni gatvā purato yāvad gacchanti, tāvan mahā-
 karālavadano viṣāgnim udvamann atibhayaṁkaraḥ sarpo mārḡgam
 3 āvṛtya tiṣṭhati. te 'pi taṁ sarpaṁ drṣtvā sabhayaḥ palāyya gatāḥ.
 rājā punar api mārḡge gantum pravṛttaḥ. sarpaḥ samāgatya rājānaṁ
 veṣṭayitvā 'daçat. tatas tena veṣṭito 'pi viṣavegān mūrçhāṁ gacchann
 6 atidurgamaṁ taṁ parvatam āruhya yoginaṁ trikālanāthaṁ drṣtvā
 namaçcakāra. yogisaṁdarçanamātreṇa sarpas taṁ muktivā gataḥ;
 rājā 'pi nirviṣo jātāḥ. yogino 'ktam: bho mahāsattva, mahāpramāda-
 9 bhūyiṣṭham etad amānuṣaṁ sthānam atikaṣṭhena kimartham āgato
 'si ? rājño 'ktam: bhoḥ svāmin, ahaṁ bhavatsaṁdarçanārtham eva
 samāgato 'smi. yogino 'ktam: mahākaṣṭham anubhūtaṁ tvayā ? rājño
 12 'ktam: kimapi kaṣṭhaṁ nā 'sti; bhavatsaṁdarçanamātreṇa sakalam
 api pātakam gatam; kaṣṭhaṁ kiyat ? adyā 'haṁ dhanyo 'smi; yato
 mahatām darçanam atidurlabham. kim ca: yāvad idaṁ çarīram
 15 sudṛḍham indriyāṇi dṛḍhāni ca, tāvad evā 'tmahitam anuṣṭheyam.
 tathā co 'ktam:

yāvat svastham idaṁ çarīram anaghaṁ, yāvaj jarā dūrato,

yāvace ce 'ndriyaçaktir apratihatā, yāvat kṣayo nā 'yuṣaḥ,

ātmaçreyasi tāvad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;

saṁdipte bhavane tu kūpakhanane pratyudyamaḥ kīdṛçaḥ ? 10

- tataḥ prasannena yoginā rājñe ghuṭikā yogadaṇḍaḥ kanthā ca dattāḥ,
 uktaṁ ca: bho rājan, anayā ghuṭikayā bhūmāu yāvatyo rekhā likh-
 3 yante, tāvanti yojanāny ekasmin dine gantum cakyate. amuṁ yoga-
 daṇḍam dakṣiṇahaste dhṛtvā spr̥cyate yadi, tarhi mṛtaṁ sāinyam
 sajīvaṁ bhūtvō 'ttiṣṭhati; vāmahaste dhṛtvā vāirisāinyam spr̥cyate
 6 yadi, tadā sarvasyā 'pi vāirisāinyasya nāço bhavati. iyaṁ kanthā 'pī
 'psitaṁ vastu dadāti. rājā tāni gr̥hītvā yoginaṁ namaskṛtyā 'nujñāṁ
 labdhvā yāvad āgacchati, tāvan mārga kaçcid rājakumāraḥ samīpe
 9 'gnīm samsthāpya kāṣṭhāni samcinoti. rājā tam apr̥cchat: bhoḥ
 sāumya, kim etat kriyate? teno 'ktam: ahaṁ kasyacid rājñāḥ
 kumāraḥ; mama rājyaṁ dāyādāir apahr̥tam. daridro 'haṁ jivitaṁ
 12 dhārayitum akṣamaḥ sann agnipraveçaṁ kartuṁ kāṣṭhāni samcinomi.
 tato rājā tasyā 'bhayaṁ ghuṭikāṁ yogadaṇḍam kanthāṁ ca dattvā
 teṣāṁ guṇān akathayat. tadanantaram samtuṣṭo rājakumāro rājānaṁ
 15 praṇamya svadeçaṁ agamat. rājā vikramo 'py ujjayinīm agamat.
 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānaṁ abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviça.
 18 tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti viṇçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 20

- samanantarapāñcālī samāroḍhum tad āsanam
 nṛpam āgataṁ āhe 'daṁ vacanaṁ varavarṇini:
 3 çṛṇu rājanyamūrdhanya kathāṁ kūtukadāyiniṁ.
 vikramādityanṛpater asti rakṣāvidhāu bhuvāḥ
 niyamo vatsarārdhena pravāso 'rdhena pālanam.
 6 ity evaṁ samaye tiṣṭhan pālayann avanīm punaḥ
 niragacchat purād deçād deçāntaradidṛkṣayā.
 puṇyāni sarvatīrthāni devatāyatanāni ca
 9 nagarāṇi nagāgrāṇi sotkaṇṭham avalokayan,
 darçanīyāç ca taṇiṭaṭopāntavanasthalīḥ,
 āhimācalam āsetuṁ babhrāma sakalāṁ mahīm.
 12 kadācid deva bhūpālacūḍamaṇir udāradhīḥ
 puraṁ padmālayaṁ prāyād anvarthaṁ nayanotsavam.
 tatra padmāsaneçasya çambhor āyatanam mahat,
 15 pūrṇacandrāṇçunirdhūtāir iva sādudhāiḥ samāvṛtam,
 antaḥpadmasaraḥsmerakṛdākrīḍopaçobhitam.
 sarveṣāṁ āçrayo rājā samāsādyā tam āçrayam,
 18 tatrāi 'va sarasi snātvā, kṛtvā devāditarpaṇam,
 samabhyarcya vidhānena bhaktyā padmāsaneçvaram,
 tataḥ padmasarastīre bhuvāḥsphaṭikamaṇḍape
 21 vikasatkamalāmodatarāṅgānilaçṭtale
 viçaçrāma pariçrāntaḥ prasannaḥ prthivīpatiḥ.

- tatra vāideçikāḥ kecid viçramanto yathāsukham
 24 niṣeduh svāiram saṁjātamadhurālāpapeçalāḥ.
 sa tān mahiḥsid aprākṣid: vidyate kim ihā 'dbhutam ?
 tad brūta bhadrakā yūyam sarve sallapatām varāḥ.
 27 subhaga, çrūyatām etat. sarve vāideçikā vayam;
 paribhramadbhir asmābhir na kutrāpy avanītale
 kimcid apy adbhutam dṛṣṭam; kim tv atra kimapi çrutam.
 30 nā 'tidūrāntare gāuriguroḥ pratyantaparvate,
 ko'pi siddhaḥ samadhyāste, sa mahāçcaryavāibhavaḥ.
 mārgo mahāhibhir durgah; so 'smād ālayakoṇataḥ
 33 biladvāreṇa gantavya ity asmābhir itiçrutam.
 tac chrutvā satvaram tena biladvāreṇa bhūpatih
 tato jagāma tam gāuriguroḥ pratyantaparvatam.
 36 atītya viṣamān mārgān bādhyamāno 'pi pannagāih,
 tatra trikālajātākhyam siddham āsādyā kātutukī,
 anabhivyaktalālāṭavilocanam ive 'çvaram;
 39 papāta daṇḍavad bhūmāu: kṛtārtho 'smi 'ty abhāṣata.
 karuṇāmṛtavarṣiṇyā dṛçā siddhas tam āikṣata;
 sa mahātmā mahārājam ātmasiddhipradāyibhiḥ
 42 vacobhis toṣayām āsa, siñcann iva rasāyanāih:
 tīrtvā mahāntam adhvānam prāptavān asi matkṛte;
 bhavantam antareṇā 'tra mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
 45 parituṣṭo 'smi nṛpate; yadi 'echasy abhivāñchitam,
 amarāir api duṣprāpaṁ, tava dāsyāmi, tad vṛṇu.
 iti tadvacanād bhūyo vacobhir madhurākṣarāih
 48 mahātmānam abhāṣiṣṭa bhaktyā protsāhayan nṛpaḥ:
 bhavato darçanadhvastasamastaduritasya me
 apekṣaṇīyam kim nāma yuktasye 've 'tarat phalam ?
 51 guṇasāmyavinirmuktarāgadveṣavijmbhaṇam
 avagacchāmy ahaṁ tattvam svayam jyotiḥ sanātanam.
 yogalakṣikṛtam sāksāt saṁtoṣāmṛtasāgare
 54 hr̥ṣīkeçam ivā 'lokyā sthitaṁ tvām kṛtinām varam,
 te locane te çravaṇe tāu pāṇī caraṇāu ca tāu
 bhaveyur, viṣaye yeṣām mahātmāno bhavādṛçāḥ.
 57 iti bhaktirasāviṣṭam bhūpatim yoginām varaḥ
 nīrācam api tam yogasiddhibhiḥ samatoṣayat.
 rājaṁs tvam ghuṭikām enām sarvasiddhividhāyinīm
 60 savyahastagrhitena yogadaṇḍena cā 'munā
 yathāsamkhyam yathāvāñcham saṁspr̥çes, tatkṣaṇāt kramāt
 prāṇinaḥ saṁbhaviṣyanti yathābhilaṣitāḥ sadā.
 63 yadā punaḥ saṁjihirṣā, vāmahastena daṇḍataḥ
 tathāi 'va saṁspr̥çet, te tu *prāṇinaḥ syuḥ kuto gatāḥ;
 iyam kanthā tu mahatī prārthitārthapradāyini.
 66 ittham āvedya sāmārthyam tāni tasmāi tadā 'diçat.
 evam trikālajātena rājā saṁmānapūrvakam
 niṣṛṣṭo niragāc chāilāl labdhakāmaḥ purīm prati.
 69 tato 'varuhya çāilāgrāt, pratyāgacchati bhūpatāu,

- vīraḥ kaçcit pathi citāṁ pradīptāṁ pravivikṣati.
tam aprcchat sa bhūpālaḥ: ko bhavān, kim cikīrṣati ?
- 72 etena kim phalaṁ sādhyam ? iti prṣtas tam abravīt:
aham kṣatrakulotpanno dāyādāi rājyakāmukāḥ
niṣkāsito balād eko balibhir bhāgyavarjitah.
- 75 koçadaṇḍavyayenāi 'va pratikartum açaknuvan,
nirvedād vanam āgatyā prāṇatyāgaparipsayā,
prajvālyā pāvakaṁ tv atra pravivikṣāmi sattama.
- 78 iti tasya vacaḥ çrutvā tam uvāca mahīpatiḥ:
koçena mahatā yukto, balena mahatā 'vṛtaḥ,
cireṇa bhuñkṣva sānandaṁ mahīm nirjitaçātravām.
- 81 kanthām ca yogadaṇḍam ca *ghuṭikām ca mahīpatiḥ
tasmāi jñātaprabhāvāya dattvā svanagaraṁ yayāu.
amānuṣacaritrasya vikramādityabhūpateḥ
- 84 anuroddhum mahāvīryam mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
iti pāñcālikāvākyāc citrārṇava ita kṣaṇam
çiro vidhūya bhojendraḥ punar antaḥpuram yayāu.

iti viṅçatikathā

BRIEF RECENSION OF 20

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājā prthivīm paryatann anekānagaratīrthāni gatvāi 'kasmin nagare çivālaye
- 3 devadarçanaṁ *kṛtvā kṣaṇam tato 'paviṣtaḥ. tāvat tatrā 'gatyo 'paviçya
tribhir deçāntaribhir anyonyam goṣṭhī prārabdha: asmābhis tīrthāny anekāni mahā-
camatkārāḥ prthivyām dṛṣṭāḥ; kim tu trikālanāthasya mahāpuruṣasya parvataṁ
- 6 gatānām api darçanaṁ nā 'bhūt. ekeno 'ktam: tasya darçanaṁ durghaṭam; tatra
mārge gacchatām nāgapāçā laganti, deham kṣiyate. evam api ghaṭate kim ? yatra
bhāṇḍasya nāçaḥ, tatra kīdṛçaṁ vāṇijyam ? uktaṁ ca:
aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,
açakyāni ca kāryāṇi nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 1
evam kathayitvā tūṣṇīm sthitāḥ. tac çrutvā trikālanātham draṣṭum rājā nirgataḥ.
mārge nāgapāçā lagnāḥ. sa kaṣṭena sthānam prāptaḥ; trikālanāthasya darçanaṁ
- 3 kṛtam. tato nāgapāçamuktena rājñā prapñamaḥ kṛtaḥ; tenā 'çir dattā: rājan, kaṣṭāir
iha kim āgato 'si ? viçeṣeṇa çrānto 'si. rājño 'ktam: tvaddarçanena çramo gataḥ;
aham sukhī jātaḥ. tatas tuṣṭena mahatā kanthā daṇḍakhaḍgaç ca dattaḥ, *khaṭikā
- 6 ca dattā. *khaṭikayā dakṣiṇahastena 'nke likhite yasya lāgyate, tatsāinyam sajīvam
bhavati. vāmahastena likhitaṁ parasāinyam saṁharati. kanthā manoratham
dadāti. Idṛçaṁ vastusāmarthyam. atha nirgatena rājñā mārge ekaḥ çṛimān dṛṣṭaḥ,
- 9 prṣṭaç ca: kas tvam ? teno 'ktam: mama rājyam dāyādāir gṛhītam, aham ca jighāṁsi-
taḥ; tena palāyito 'smi. samprati ko 'sti yo mām aṅgikaroti ? iti saṁtāpaṁ cakre.
tato rājñā mā bhāir ity uktvā tad vastu tasmāi dattam.
- 12 putrikayo 'ktam: rājann Idṛçaṁ yasyāu 'dāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti viṅçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 20

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
nam ārohati, tāvad viṇṇatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upaviṇṇati,
3 yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām cṛivikramanṛpaḥ. sa ca kātukāvalokanārtham deçāntaram parya-
6 tan padmālayam puram agāt. tatra bahir devagrhe catvārah kārpatikāḥ pūrvam
upaviṣṭāḥ santi. rājā 'pi tatra gataḥ. tadā tāiḥ parasparam iti proktam: asmābhir
anekāni sthāvarajaṅgamāni tīrthāni dṛṣṭāni, param kanakakūṭaparovate trikālanātha-
9 nāmā yogi na dadṛṣe. tatparvatapratyāsannā lokāḥ kathayanti: asādhyamārgo 'yam
parvataḥ, kenāpi gantum na pāryate, ato 'tra na gamyate. yataḥ:

āpadarthe dhanam rakṣed, dārān rakṣed dhanāir api;

ātmānam satatam rakṣed, dārāir api dhanāir api. 1

tathā ca:

punar dārāḥ punar vittam punaḥ kṣetram punaḥ sutaḥ,

punaḥ greyaskaram karma, na çarīram punaḥ-punaḥ. 2

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,

açakyāni ca kār्याni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 3

etad ākarṇya rājā cintitavān:

ko 'tibhārāḥ samarthānām ? kim dūram vyavasāyinām ?

ko videçāḥ suvidyānām ? kaḥ paraḥ priyavādinām ? 4

tā tuṅgo merugirī, mayaraharo tāva hoi duttāro,

tā visamā kajjagaḥ, jāva ṇa dhirā pavajjanti. 5

tato yogapādūkam āruhya rājā tatra parvate gatas tam yoginam baddhapadmāsanaṁ
nāsāgranyastalocanam dṛṣṭvā citte 'cintayat:

daryām vā nagare girāu ca vijane liṅgasthitāu vā grhe,

cidrūpāmṛtavāridhāu ca satatam yeṣām vilīnam manāḥ,

tāis tīrṇo bhavasāgaro 'tigahano jīvan vimuktāir narāir;

asmākam matir idṛṣi *ti niyatam jalpantu ye vādināḥ. 6

svasthaḥ padmāsanastho, gudavadanam adhaḥ saṁnikuṇḍo 'rdhvam uccāir

āpīḍyā 'pānarandhram, kramajitam anilam prāṇaçaktyā niruddham,

ekibhūtam suṣuṇṇāvivaram upagatam brahmarandhre 'tha nītvā,

nikṣipyā 'kāçakoçe gīvasamarasatām yāti yaḥ ko'pi dhanyaḥ. 7

tatas tam namaskṛtya puraḥ sthitaḥ. tadā yogi prāha: bhoḥ kalikāladāneçvara
vikramāditya, kimartham atrā 'yāto 'si ? rājñā ca proktam: yogin, yuṣmaddarça-

3 nārtham; jāto 'dya mama saphalaḥ paribhramanaprayāsaḥ; yataḥ:

citreṣu pathiṣu caratām kvacid ucitajñāḥ sa ko'pi saṁghaṭate,

yena samam saṁsaratām saṁsāraperiçramāḥ saphalaḥ. 8

etad ākarṇya tuṣṭena yoginā kanthā khaṭikā daṇḍaç ce 'ti trayam dattam, prabhāvaç
ca kathitaḥ, yathā: khaṭikayā sāinyam ālikhyate, daṇḍena dakṣiṇapāṇinā sprṣtam

3 sajīvam bhavati, cintitam kār्याm karoti; vāmapāṇinā sprṣtam punar yāti. kanthayā
yad dhanadhānyavastrālāmkāradikam cintyate, tad bhavati. tato rājā tam yoginam
anujñāpya paçcād āgacchan pathi puruṣam ekam citāpraveçopakramam kurvānam

6 dṛṣṭvā provāca: bhoḥ kas tvam, kim kurvāno 'si ? sa ca prāha:

jo na vi dukkham patto, jo na vi dukkhassa pheḍaṇasamattho,

jo na vi duhiye duhiyo, kaha tassa kahijjae dukkham ? 9

rājā punaḥ prāha:

ahayaṃ dukkhaṃ patto, ahayaṃ dukkhassa *pheḍaṇasamattho,
ahayaṃ duhiḥ *duhio, to majjha kahijjae dukkham. 10

tataḥ sa cā 'ha: bhoḥ paraduḥkhapratibimbādarṇa, mama rājyaṃ dāyādāir haṭhena
gṛhītam; ahaṃ teṣāṃ pratikartum asamarthaḥ parābhavaṃ cā 'sahiṣṇur iti kurvann
3 asmi. etad ākarṇya rājā tadvastutrayaṃ tasya dattvā rāje ca taṃ saṁsthāpya
svayaṃ svapurīm agāt. uktaṃ ca:

yo yoginaḥ prāpya mahāprabhāvaṃ
vastutrayaṃ kāmatisiddhidāyi,
rājyena bhraṣṭāya nṛpāya yacchan,
ko vikrameṇā 'tra samaḥ prthivyām ? 11

ato rājann Idṛṣam āudāryaṃ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsana dvātriṅśa cakāyāṃ viṅśatikathā

21. Story of the Twenty-first Statuette

Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers

SOUTHERN RECENSION OF 21

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, asmin siṅhāsane tenāi 'vā 'dhyāsitavyam, yasya
3 vikramasyāu 'dāryaṃ bhavati. rājā 'vadat: kathaya tasyāu 'dārya-
vṛttāntam. sā 'bravit: ṣṛyātām rājan.

vikrame rājyaṃ kurvati sati buddhisindhur nāma mantrī sama-
6 bhavat. tasya putro 'nargalaḥ. sa gṛhṭāudanaṃ bhuṅktvā kumā-
ravṛtṭyā tiṣṭhati, kimapi vidyābhyāsaṃ na karoti. ekadā pitrā
bhaṇitam: bho anargala, tvam mamō 'darāj jāto 'pi param atīvadur-
9 vidheyaḥ; vidyābhyāsaṃ na karoṣi; hṛdayaḥcūnyo mūrkhah saṁ
tiṣṭhasi. uktaṃ ca:

aputrasya gṛhaṃ cūnyaṃ, deḥaḥ cūnyo hy abāndhavaḥ;
mūrkhasya hṛdayaṃ cūnyaṃ, sarvaḥcūnyā daridratā. 1
mamā 'pi ko'py arthas tvatto nā 'sti.

ko 'rthaḥ putreṇa jātena yo na vidvān na dhārmikah ?
tayā gavā kim kriyate yā na dogdhri na garbhini ? 2

tathā ca:

ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putrāir gaṇanaḥpūraṇātmaikāiḥ ?
varam ekaḥ kulālabhī, yatra viṣramate kulam. 3 kim ca:
varam garbhasrāvo, varam ṛtuṣu nāi 'vā 'bhigamanam,
varam jātaḥ preto, varam api ca kanyāi 'va janitā;
varam vandhyā bhāryā, varam agṛhāvāse nivasanam,
na ced vidvān rūpadraṇabalayukto 'pi tanayaḥ. 4

etat pitṛvacanaṃ ṣṛtvā paṇḍitāpayukto 'nargalo vāirāgyaṃ prāpya

- deçāntaram jagāma. tatra deçāntare kasyacid upādhyāyasya sakācāt
 3 sakalaçāstram pathitvā nijanagaram praty āgacchat. mārge 'raṇya-
 madhye devālayam apaçyat. devālayasamīpe padminikhaṇḍa-
 maṇḍitam cakravākayugalālamkṛtam ativimalodakam sarovaram āsit.
 6 sarovarāikadeçe 'tisamṭaptam udakam asti. etat sarvam dṛṣtvā tatro
 'paviṣṭaḥ. tataḥ sūryo 'staṁgataḥ. tadanantaram ardharātrisamaye
 samṭaptodakamadhyād aṣṭāu divyastriyo nirgatya devālayam gatvā
 9 devasyā 'vāhanādiṣoḍaçopacārapūjām kṛtvā nṛtyagītādibhir devam
 atoṣayan. tato devaḥ prasanno bhūtvā tāsām prasādam adāt. etat
 sarvam anargalo 'pi paçyati. prabhāte nirgamanasamaye tābhīr
 12 anargalo dṛṣṭaḥ. tāsām madhya ekayā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, ehy
 asmānagaram prati gamiṣyāmaḥ. so 'pi tathā 'stv iti tayā saha
 gacchati. tāvat tās taptodakamadhye praviṣṭaḥ; anargalo bhayān
 15 na praviṣṭaḥ. svanagaram āgatyā mātrpitrādīn sarvān bandhūn
 apaçyat. dvitīyadivase rājadarçanārtham gatvā rājānam praṇamyo
 'paviṣṭaḥ. rājñā samādhānam prṣṭvo 'ktaḥ: bho anargala, etāvanti
 18 dināni kutra gato 'si? teno 'ktam: vidyābhyāsārtham deçāntaram
 gato 'smi. rājño 'ktam: deçāntare kim-kim apūrvam dṛṣṭam?
 anargalena rājñe taptodakavṛttāntaḥ kathitaḥ. tac chrutvā rājā tena
 21 saha tat sthānam gataḥ. sūryo 'py astaṁgataḥ. ardharātrisamaye
 tā divyāḥ striyas tasmāt sarovarāt taptodakamadhyān nirgatya
 devasya samīpam gatvā ṣoḍaçopacārapūjām vidhāya nṛtyagītadinā
 24 devam upasthāya prabhāte yāvad āgacchanti, tāvat tāsām madhye
 kācit surāṅganā rājānam dṛṣtvā samavadat: bhoḥ sāumya, ehi mama
 nagaram prati gacchāmaḥ. iti tac chrutvā rājā tayā saha nirgataḥ.
 27 tāḥ sarvās taptodakamadhye praviṣṭaḥ satyaḥ pātāle nijanagare
 gataḥ. rājā 'pi taptodakamadhye nimagnas tābhīḥ saha gataḥ. tatas
 tāḥ sarvāḥ striyas tasya nīrājanādyupacāram kṛtvā procuḥ: bho
 30 mahāsattva, tava sadṛçaḥ çāuryadhāiryādisampanno nā 'sti. tarhy
 asya rājyasyā 'dhipatir bhava; vayam sarvāḥ striyas tava sevām
 kariṣyāmaḥ. rājño 'ktam: mamā 'nena rājyena prayojanam nā 'sti;
 33 mamā 'pi rājyam asti; aham etat kāutūhalam draṣṭum samāgato 'smi.
 tābhīr uktam: bho mahāpuruṣa, vayam prasannāḥ smaḥ; varām
 vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bhavatyāḥ kāḥ? tābhīr uktam: vayam
 36 mahāsiddhayaḥ. tarhi mahyam aṣṭamahāsiddhaya dātavyāḥ. tato
 rājñe tāḥ striyo 'ṣṭāu ratnāni daduḥ; tāny evā 'nimādyasṭagaṇayuk-
 tāni. rājā tāni ratnāni gṛhītvā yāvad āgacchati, tāvan mārge kaçcid
 39 vṛddho brāhmaṇaḥ samāgatya:

utpanno nābhikamale harer yaç caturānanah,
 sa pātu satatam yuṣmān, vedānām ādipāthakaḥ. 5

ity āciṣaṁ prayuktavān; tato rājñā prṣṭaḥ: bho brāhmaṇa, kutaḥ
samāgamyate? tena brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ campāpuranivāsī
3 brāhmaṇo bahukūṭumbī param atyantadaridro bhāryayā nirbhart-
sito deçāntaram āgataḥ. bho rājan, lokoktāu nitiç ca, yato nirdha-
nam naram bhāryādayo parityajanti 'ti. uktam ca:

svāmī dveṣṭi susevito 'pi bahuçāḥ, *projjhanti sadbāndhavā,
dyotante *na guṇās, tyajanti *tanujāḥ, sphāribhavanty
āpadaḥ;

bhāryā sādhusuvaṇçajā 'pi bhajate no, yānti mitrāṇi ca,
nyāyāropitavikramān api narān yeṣāṁ na hi syād dha-
nam. 6 tathā ca:

çūraḥ surūpaḥ subhagas tu vāgmī,
çastrāṇi çastrāṇi vidāṁ variṣṭhaḥ,
artham vinā nāi 'va kalākalāpaṁ

prāpnoti martyo 'tra manuṣyaloke. 7 kim ca:

tānī 'ndriyāṇy avikalāni, tad eva nāma,
sā buddhir apratihātā, vacanam tad eva,
arthoṣmaṇā virahitaḥ puruṣaḥ sa eva

so 'py anya eva bhavati 'ti kim atra citram! 8

rājā tasya vacanam çrutvā tāny aṣṭāu ratnāni dadāu. sa vipro rājā-
nam stutvā nijanagaram jagāma. rājā 'py ujjayinīm āgataḥ.

3 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
tave 'dṛçāṁ dhāiryam āudāryam bhavati cet, tarhy asmin sinhāsana
upaviça. tac çrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

ity ekaviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 21

punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
samanantarapāñcālī naranātham avocata:

3 aho mahipāla bhavān āsanam çūtamanyavam
na ca tyaktum na cā 'roḍhum iṣṭe; kliṣṭo 'si kevalam.
tādṛçaudāryahīnasya samāroḍhum abhīpsataḥ

6 narasya na vaçam yāti sinhāsanam idam mahat.
praṣṭum kim etad iti ced icchā vidyeta te hṛdi,
tad vicitracaritrasya cāritram avadhāraya.

9 asti brahmāṇḍaviçrāmyattamovighaṭanotkayā
kīrtisphūrtyā mahinātho vikramādityasamjñakaḥ;
yasya *vikramaleçena rakṣite kṣitimaṇḍale

12 prajāḥ pīḍayitum çaktā ne 'tayo na ca dasyavaḥ.
asya rājño 'sti sacivo buddhisindhur iti çrutaḥ;
tatputro gūhilo nāma buddhileçavivarjitaḥ,

15 gṛhīta iva bhūtādyāir, unmadam prāptavān iva,

- avidheyatayā tiṣṭhan pitaram paryakhedayat.
buddhisindhus tadā putram gūhilaṁ mūrkhasaṁmitam
- 18 viniyantumanāḥ kṛṣṇaḥ vacobhir nirabhartsayat:
aputrasya gr̥he cūnyam, deṣaḥ cūnyo hy abāndhavaḥ,
mūrkhasya hr̥dayam cūnyam, sarvaṁ cūnyam daridrituḥ.
- 21 hā putra, putriṇām madhye kuputreṇa kujanmanā
bhavatā cṛutah̥nena duryaḥaḥ prāpito 'smy aham.
varam vandhyāpatitvam hi, vinaṣṭāpatyatā 'pi vā;
- 24 kuto hi mama vidyābhiḥ *sphītasya kadapatyatā?
puṇyena mānuṣam janma prāptasya tava putraka,
dāivāpahatacittasya na viveko na ca cṛutam.
- 27 pitur vāgbānaviddhena hr̥dayena vidūṣitaḥ
ekākī niragād rātrāu kenāpy anupalakṣitaḥ.
karṇātamaṇḍalam prāpya dṛḍhābhyāsenā viṣrutām
- 30 vivekaḥālinīm vidyām buddhvā sa sukhito 'bhavat.
tataḥ kālena mahatā prasthātum sa gr̥hān prati
cirasā 'dāya gurvājñām, mārga prāpā 'ndhramaṇḍalam;
- 33 yatra kākātirājanya jāitrayātrāsamāhṛtāiḥ
vasubhiḥ saṁcitāir eva mahī vasumatī kṛtā;
trāiyambakajaṭodbhūtā gāutamī lokapāvanī
- 36 saptadhā sāgarāṁ yāti yatra godāvarī nadi.
uṣṇatīrtham iti khyātāṁ tīrtham tatā 'sti pāvanam;
taṇḍulā laghu yatrā 'san payaḥsiktāḥ pacelimāḥ.
- 39 devasyo 'ṣṇeṣvarākhyasya prāsādas tatra vidyate,
dṛṣyate ṣilpavācitrī yatra bhūviṣvakarmaṇaḥ.
tatra gatvā sa nirviṇṇas tadā 'sīt sacivātmajaḥ,
- 42 prāptasya nijadeṣasya daviyastvam vicintayan.
tataḥ cāmpā ivā 'dūrād aṣṭāv aṣṭāpadaprabhāḥ
tenā 'rdharātre 'dṛṣyanta tatas taralalocanāḥ.
- 45 cṛutiṇānopakaraṇā gānamānavicakṣaṇā
ekā mukhābjavātena kāhalaṁ samapūrayat.
vilāsine 'va kasyāḥcin madhurādharasaṅginā
- 48 vaṇṇena sphītarāgeṇa cukūje madhurasvaram.
gītānugūṇam ekasyāḥ karaghātena coditaḥ
dadhvāna mardalaḥ; kṛṣṇaḥ citrabhūṣaṇāḥ
- 51 sphuṭapañcamasaṁcāram rañjitāḥṣamānasam
gītāṁ ālāpayāṁ cakruḥ kalakaṇṭhyāḥ kalākṣaram.
gātrair gītaparādhīnāiḥ padāis tālalayācṛayāiḥ
- 54 dṛṣyabhāvodayaṁ dhanyā nanartā 'nyā manoharam.
evam saṁgītakalayā devam uṣṇeṣvaram cīvam
saṁārādhyā, saṁpastham mantriputraṁ kṛtasmitāḥ
- 57 āhūya, tīrthe tatāi 'va mamajjur vāmalocanāḥ.
vicintya taruṇas tāsām ākāraṇam akāraṇam,
nāi 'cchan *nimaṇktum cakito gāḍhoṣṇe salilācāye.
- 60 uṣasy uthāya sa punaḥ kramād vartmā 'vaṣṇitam
ativāya purīm prāpya vikramādityapālitaṁ,
harṣayitvā tu pitarāu vidyayā so 'navadyadhīḥ,

- 63 gatvā sāhasalakṣmāṇaṁ dadarṇa dharanīpatim.
saṁdarṇitanijasaṁvidyollāso mahābhujā
sa prṣṭaḥ sādaraṁ sarvaṁ uktvā vṛttāntaṁ āditaḥ,
66 yad āndhramaṇḍale dṛṣṭaṁ tad adbhutaṁ athā 'bhyadhāt.
tadā gūhilaṁvākyena tadānīm eva nirgataḥ,
uṣṇatīrthe samāsādyā tasthāu devālaye nṛpaḥ.
69 adhyardharātraṁ tā devyo yathāpūrvaṁ samāgataḥ,
samāpya lāsyam āhūya vikramārkaṁ viniryayuh.
so'pi vīraḥ samutthāya tāsāṁ anupadaṁ vrajan,
72 dadarṇa purataḥ kiṁcid atyuṣṇasalilahradam;
yattaraṁgoṣmaṇā prāpte gagane 'pi vihaṁgamāḥ
prayātuṁ ne 'cate tatra, prāpinaḥ kim utā 'pare ?
75 antarhāsarasasmerāḥ sākūtāir locanāñcalāḥ
vilokya vikramādityaṁ tā mamajjur jalāçaye.
so'py anvapataḥ uṣṇode, tatrāi 'vā 'nuvrajan padāḥ,
78 kṛdādiṣv api çūrāṇāṁ mahāprāṇān *avāikṣata.
kare grhītvā saṁtoṣād aṣṭāu cā 'yatalocanāḥ
jalāçayodaragataṁ nṛpaṁ ninyur nijāṁ purim,
81 ratnastambhasahasreṇa svarnatoraṇacāruṇā
sudhādhāutena sahitāṁ patākānikarocchritāṁ.
praveçya dharanīpālāṁ tatra tā nijamandiram,
84 tam upāveçyaṇis tatra ratnasinhāsane 'ṅganāḥ.
nityaṁ rājanyamakutaḥprabhāprakṣālītāv api
punaḥ prakṣālītāu tābhiç caraṇāu dharanīpateḥ.
87 uciteno 'pacāreṇa bahudhā bahu mānitaḥ,
nīrājanādinā kāntāḥ paritya tam upāviçan.
kācid ūce varāroḥā varāsanagataṁ nṛpaṁ,
90 vilobhayanti nṛpatiṁ vācā cāturyaçālīni:
etā bhūnātha nāthante bhavantaṁ nātham ātmanāṁ,
purandarādibhiḥ prārthyā, jñātvā pāuruṣabhūṣaṇam.
93 madhye 'tyantakṛçākāram aṇimāṇaṁ samāçritā,
aṇimā nāma siddhis tvāṁ varitum iyam icchati.
nitambabhāravajāna dadhatī mahimaçriyam
96 mahānubhāva tvāṁ eṣā mahimā nāma vāñchati.
ambare vā nīrālambe vihartuṁ çambare 'pi vā
pumān yatsaṁmatene 'ṣṭe paçyāi 'tām laghimābhvayām.
99 iyaṁ tu garimā siddhir, garimāṇam urojayoḥ
dadhatī, dadhatī bhāvaṁ tvayi lokagurāu sthitā.
prāptisiddhir iyaṁ prāptā prāpya tvāṁ prājyavikramam;
102 asyāḥ prāptim açeçasya prāptiṁ jānihi bhūpate.
akartum anyathākartuṁ kartuṁ ca prabhavet pumān
yatprasādena, sāi 'śā tvāṁ Içitā sevate nṛpa.
105 *yasyāḥ kaṭākṣapātena sasurāsuramānuṣam
jagad etad vaçaṁ yāti, vaçitā tvāṁ niṣevate.
nānāvidheṣu bhāveṣu prāptiprākāmyasaṁpadāṁ
108 saṁprāptiṁ, svayam icchantiṁ prākāmyākhyāṁ imāṁ bhaja
parakāyapraveçādyā yāç ca katy api siddhayaḥ

- etadaṣṭamahāsiddhipādapaṇkajasevikāḥ.
 111 devt̥bhir ābhīr aṣṭābhīḥ sānugābhīr yathocitam
 paripālaya bhūpāla rājyam etad akaṇṭakam.
 evam ākarṇya tadvākyam vikramādityabhūpatiḥ
 114 smitodaṇcatkapolaçrīḥ pratyabhāṣata yoṣitaḥ:
 yuṣmaduktam idaṁ satyam; toṣito nitarām aham;
 paritoṣaḥ phalaṁ loka prāṇinām kāryasiddhiṣu.
 117 nāi 'tadrājyāya bhogāya yad vā yogādisiddhaye,
 kūtukālokanāyāi 'va kevalam vayam āgatāḥ.
 akārṣm madvaco nā 'yam iti 'rṣyām mayy anāgasi
 120 avidhāya, vidhātavyo bhavatt̥bhir anugrahaḥ.
 iti nirgantumanase mahiçāya mahīyase
 nijānubhāvasamsiddhyāi ratnānām aṣṭakam daduḥ.
 123 tatas tābhir anujñāto nirgatyo 'ṣṇajalāçayāt,
 dadarço 'jjayinīm gacchan vipram pravayasam pathi,
 yaṣṭyā 'valambanam, prāpya palitamkaraṇīm jarām,
 126 praskhalatpādasamcāram, aprçchat kṛpayā nrpaḥ:
 jarayā jharjharibhūtaḥ kva gantum dvija vāñchasi ?
 iti prṣṭo 'vadaḥ bhūpaṁ svapravāsaprayojanam:
 129 aham kāçyapasambhūto viṣṇuçarme 'ti viçrutaḥ,
 vasan kāñçipure, nityam dāurgatyenā 'smi pñditaḥ.
 mamā 'sti bhāryā jaraṭhā kuçilā rūkṣamūrdhajā,
 132 bahvapatyā, daridram mām kadācin nirabhartsayāt:
 dhig jīvitam idaṁ mūrkhā! tava nityadaridratā,
 avidagdhasya kāryeṣu duḥkhitasya niranteram.
 135 pāṇigrahaṇam ārabhya mamā 'dyadivasāvadhi
 vasanam çatadhā jīrṇam, vyasanāya gataṁ vayah;
 bhūmāu niranterasvāpād aṅgāni granthilāni me;
 138 nā 'sty annam kuṣiparyāptam, kuto 'nyat suhasāadhanam ?
 mṛtasya vittahīnasya darçanīyatvam Iyusaḥ
 sahaṇāsam anicchanto gacchanti svajanā api.
 141 vidyayā ca vivekena vittena parivarjitam
 patim prāptavati yoṣid bāndhavāiç ca nirasryate.
 sā varā vanitā, yasyāḥ patir bālye viraçyati,
 144 na hi vittavihīnasya gṛhiṇī tucchasaṁmatā.
 iti bhāryāduruktena prṣatkene 'va vedhitaḥ
 dhanam vā nidhanam vā 'pi sādhyāmi 'ti yāmy aham.
 147 iti tadvacanāt sadyo darpaṇikṛtamānasaḥ
 tatprabhāvaṁ samāvedya tasmāi ratnāṣṭakam dadāu.
 tadānīm eva tatprāptyā phalī palitavarjitaḥ,
 150 siddho bhūtvā, gṛham so 'gād; vikramārko nijām purīm.
 evam yady asti rājendra tava vā 'nyasya vā bhuvi
 dhāiryam sāhasam āudāryam, āsanam sa vibhūṣayet.
 153 ittham tatkaṭhitodārakathākarmaṇakātukāt
 kālātipātam vijñāya yayāv antaḥpuram nrpaḥ.

BRIEF RECENSION OF 21

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadāi 'ko deçāntari rājānam āgataḥ: rājan, mayā kūtukam dṛṣtam. yoginipuram
 3 nāma nagaram; tatra kātyāyanīprāsādo 'sti. tatrā 'ham adhyavasam. athā 'rdharā-
 tre saromadhyād aṣṭadivyanāyākā nirgatāḥ, devatāyāḥ ṣoḍaḥapacārāḥ pūjām kṛtvā
 nṛtyanti gāyanti ca, paçcād udakam praviçanti. Idṛcam mayā dṛṣtam. tad ākarṇya
 6 rājā tasmin sthāne devatāyatanam prāptaḥ. tāvad ardhharātre devatāpūjānṛtyagi-
 tādikam kṛtvā 'ṣṭāu nāyakāḥ punar api jalam praviṣṭāḥ. rājā 'py anupraviṣṭaḥ.
 tatrāi 'kam divyabhavanam dṛṣtam. tatra rājñāḥ *sammukham āgatya tābhīr
 9 ātithyam kṛtam: rājan, tatratyam rājyam kuru. rājño 'ktam: mama rājyam asti.
 tābhīr uktam: rājan, vayam tubhyam prasannāḥ. rājño 'ktam: kā yūyam? tābhīr
 uktam: vayam aṣṭamahāsiddhayaḥ. ity uktvā 'ṣṭāu ratnāni tasmāi dattāni: jayad
 12 etad asmadrūpam jānhi; yad icchasi, tām siddhiṁ *prāpsyasi. ity ukto rājā punar
 api nirgataḥ. tāvan mārge ekena vipreṇa *svastiḥ kṛtā: rājann āhāramātram kimapi
 dehi. tāvad rājñā 'ṣṭāu ratnāni dattāni.
 15 putrikayo 'ktam: rājann Idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekaviṇṇatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 21

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvad ekaviṇṇatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upa-
 3 viçati, yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kidṛcam tad āudāryam iti
 rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryām çṛvikramanṛpaḥ. tasya mantri buddhisāgarah; tatputro buddhiçe-
 6 kharah, param nāmnāi 'va, na tu pariṇāmena. tasyā 'nyadā pitrā çikṣā dattā, yathā:
 tvam asmatkule mūrkho jāto vidyābhyāsam na kuruse. yataḥ:
 vidyā nāma narasya rūpam adhikam, prachannaguptam dhanam;
 vidyā bhogakarī yaçāḥsukhakarī, vidyā gurūṇām guruḥ;
 vidyā bandhujano videçagamane, vidyā param dāivatam;
 vidyā rājasu pūjitā, na tu dhanam; vidyāvihīnaḥ paçuḥ. 1
 etad ākarṇya sa deçāntare gatvā kvāpi vidyābhyāsam akarot. tataḥ svapurīm
 āgacchan pathi kvāpi pure saṁdhyāyām devagrhe sthitaḥ. tatra madhyarātrāu
 3 devagrhapuraḥsthatatāḥ aṣṭāu devāṅganā nirgatāḥ. tās tatra prāsāde samāgatya
 paramadevasya çṛiyugādidevasya bahulaparimalakamalāḥ pūjām nātyam ca kṛtvā
 pratyūse paçcād gacchantyas tam abhāṣanta: bhos tvam apy āgaccha. tataḥ sa
 6 tābhīḥ saha sarastaṭe gataḥ; tāç ca jhampām dattvā saromadhye gataḥ. sa ca taj
 jalam jājvalyamānam dṛṣtvā bhītas tathāi 'va sthitaḥ. etad āçcaryam tena mantri-
 putreṇa dṛṣtam āgatya ca nṛpāya vijñaptam. tato rājā kūtukāt tatra gataḥ; dṛṣtam
 9 tad devagrham puraç ca jājvalyamānam saraḥ. tato rātrāu devagrhe tatra sthitas
 tad devāṅganākṛtam pūjānātyādikam sarvam dṛṣtam. tataḥ prage tābhīḥ paçcād
 yāntibhiḥ proktam: tvam apy āgaccha. tato gatas tābhīḥ saha rājā sarastaṭe, tāç
 12 ca jhampām dattvā saromadhye gataḥ. rājā 'pi tadanu jhampām dattvā patitaḥ.
 tāvad agre mahāpuram ekaṁ dadarça, tāç ca devāṅganāḥ sammukhīnāḥ samāyātāḥ;
 rājānam prāhuḥ: bhoḥ sāhasikā 'smadbhāgyena samāyāto 'si; grhāṇā 'smadrājyam,
 15 mānayasva divyabhogān. tato rājā prāha: mama rājyam purā 'py asti, yuṣmat-
 prasādenā 'param api nyūnam nā 'sti. param etat kathayata; kā yūyam, kim idam

sthānam ? iti prṣṭās tāḥ procuḥ: vāyam aṣṭamahāsiddhayaḥ; idam asmadyaṁ
 18 pātāle kṛdāpuram. tava darṣanena kṛtārthāḥ smaḥ; gṛhāṇe 'daṁ mahāprabhāvaṁ
 ratnāṣṭakam. iti tāni gṛhītvā tā anujñāpya paścād āgacchan rājā yācakena prārthitaḥ,
 yathā: rājann aham ājanmadaridri patnyā kalahena bādham nirbhartsitaḥ cintitavān:
 no dharmāya, yato na tatra niratā, nā 'rthāya yene 'dṛṣṭāḥ,
 kāmō 'py arthavatām tadartham api, no mokṣaḥ kvacit kasyacit;
 tat ke nāma vāyam ? kimartham uditā ? jñātām mayā kāraṇam;
 jīvanto 'pi mṛtā iti pravadatām ṣabdārthasamsiddhaye. 2
 iti khinno gṛham tyaktvā gacchann asmi. tad adya prathamam tavai 'va darṣanam
 aṣṭamahāsiddhimayam abhūt. tan nūnam mamā 'cintyalābho bhaviṣyati. etad
 3 ākarṇya rājñā cintitam: aho dāridreṇa patnyā api parābhavaḥ;
 kim tvam sundari sundaram na kuruse ? kim no karoṣi svayam ?
 dhik tvām krodhamukhīm! alikamukharas tvatto 'pi kaḥ kopanaḥ ?
 aḥ pāpe pratijalpasi pratipadam! pāpas tvadyaḥ pitā!
 dāmpatyor iti nityadantakalahakleṣṭartayoḥ kim sukham ? 3
 aho karmanām vāicitryam!
 ke'pi sahasraṁbharaḥ, kuṣiṁbharaḥ ca ke'pi, ke'pi narāḥ
 nā 'tmāṁbharaḥ ca; tathā phalam akhilaṁ sukṛtaduḥkṛtayoḥ. 4
 tato rājā kṛpābharaḥbhāvasvāntas tasmāi tad ratnāṣṭakam adāt. uktam ca:
 tuṣṭābhir aṣṭābhir aho pradattam
 ratnāṣṭakam siddhibhir iṣṭadāyī
 prayacchatā duḥkhitadurgatāya,
 ko vikrameṇā 'tra samo vadānyaḥ ? 5
 ato rājann Idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanaadvātrīṅcakāyām ekaviṅṣatikathā

22. Story of the Twenty-second Statuette

Vikrama wins Kāmākṣī's quicksilver for another man

SOUTHERN RECENSION OF 22

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyayā
 puttalikayo 'ktam: bho rājan, asmin sīnhāsane tenai 'vā 'dhyāsita-
 3 vyam, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājño 'ktam:
 bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho
 rājan, ṣṇu.
 6 vikramādityo rājyam kurvann ekadā pṛthviparyātanārtham nir-
 gatyā nānāvidhatīrthadevālayapuraparvatādikam dṛṣṭvā kadācin ma-
 hāratnamayaprākāraparivṛtam abhramlihaprāsādopaṣobhitam nānā-
 9 vidhaḥcivālayaharimandirasahitam ekam nagaram apaṇyat. tatra
 nagarabāhyasthitaviṣṇugṛham gatvā tatrasthitasarovare snātvā de-
 vam namaskṛtya:

mayā jñātaṁ jagannātha māunam eva *bhavatstavaḥ;
na jñāti paro brahmā harim vācām agocaram. 1

nā 'nyam vadāmi na ṣṛṇomi na cintayāmi,
nā 'nyam smarāmi na bhajāmi na cā 'crayāmi,

muktvā tvadiyacaraṇāmbujam; ādareṇa

ṣṛīṣṛinivāsapuruṣottama dehi dāsyam. 2

karacaraṇakṛtaṁ vā karmavākkāyajaṁ vā

ṣṛavaṇanayanajaṁ vā mānasam vā 'parādham

vihitam avihitaṁ vā sarvam etat kṣamasva,

jaya jaya karuṇābdhe ṣṛipate ṣṛimukunda. 3

ityādivākyāiḥ stutvā raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tasmin samaye

kaṣcid brāhmaṇaḥ samāgatya rājasamīpa upaviṣṭaḥ. rājā 'vadat:

3 bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ

kaṣcit tīrthayātrakaḥ pṛthivīparyātaṇaṁ karomi. bhavatā kutaḥ

samāgatam? rājā 'vadat: ahaṁ bhavādṛçaḥ kaṣcit tīrthayātrakaḥ.

6 brāhmaṇena rājānaṁ samyag avalokya bhaṇitam: bho nātha, ko

bhavān? atitejasvī dṛçyase; rājalakṣaṇāni sarvāni dṛçyante. tvaṁ

siṁhāsanaṛhaḥ pṛthivīparyātaṇaṁ kimarthaṁ karoṣi? athavā lalā-

9 ṭalikhitaṁ ko vā laṅghayati? uktaṁ ca:

hariṇā 'pi hareṇā 'pi brahmaṇā 'pi surāir api

lalāṭalikhitaṁ rekhā parimārṣtuṁ na çakyate. 4

tasya vacanaṁ ṣrutvā rājñā 'py aṅgikṛtaṁ; kutaḥ, yuktivyuktatvāt.

uktaṁ ca:

yuktivyuktam upādeyaṁ vacanaṁ bālakād api,

anyac ca tṛṇavat tyājyam ayuktaṁ padmajanmanaḥ. 5

rājñā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kimarthaṁ aticṛānta iva dṛçyase?

teno 'ktam: çramakāraṇaṁ kiṁ kathayāmi? atyantakaṣṭam prāpto

3 'smi. rājā 'vadat: kathyatām tasya kāraṇam. brāhmaṇeno 'ktam:

bho rājan, ṣṛiyatām. atra samīpe nīlo nāma parvato 'sti. tatra

kāmākṣī nāma devatā 'sti. tatra pātālavivaradvāraṁ pinaddham

6 āste. tat kāmākṣīmantrajapena samudghāṭyate. tanmadhye rasasya

kumbho 'sti. tena rasena 'ṣṭāu dhātavaḥ suvarṇā bhavanti. dvāda-

çavarṣaparyantaṁ kāmākṣīmantrajapaḥ kṛtaḥ, param vivaradvāraṁ

9 no 'dghāṭyate. tenā 'tiduḥkhaṁ gato 'smi. rājā 'bravīt: tat sthānaṁ

darçaya; mayā ko 'py upāyaḥ kriyate. tatas tena rājñe tat sthānaṁ

darçitam. tatra rātrāu dvāv api nidrām gatāu. rājñāḥ svapne

12 devatā samāgatya bhaṇati: bho rājan, tvaṁ kimarthaṁ āgato 'si?

atra dvātriṅçallakṣaṇayuktapuruṣasya raktasecanaṁ vinā biladvāraṁ

no 'dghāṭyate. etad devatāvacanaṁ ṣrutvā rājā vivaradvāraṁ gatvā

15 yāvat kaṇṭhe khadgaṁ nikṣipati, tāvad devatayo 'ktam: bho rājan,

- tavā 'ham prasannā 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam: bho devi,
yadi prasannā 'si, tarhy asya brāhmaṇasya rasam prayaccha. devatā
18 'pi tathā 'stv ity uktvā biladvāram udghāṭya brāhmaṇasya rasam
dadāu. so 'pi brāhmaṇo rājānam stutvā nijasthānam jagāma. rājā
'pi nijanagaram agamat.
21 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
tvayy evam dhāiryam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin sinhāsana
upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsīt.

iti dvāviṃśopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 22

- atha bhūyo 'pi bhūpālaḥ kathākarnanakāutukāt
kathaye 'ti kathām ekām so 'pṛchat sālabbhañjikām.
3 sā 'pi viṣṭavayām āsa bhojam ābhāṣya bhūbhujam,
harṣayanānti smitālokaīr hrdayāni sabhāsādām:
vācālayati mām rājaṁs tavo 'tkanṭhā kathām prati;
6 dāruputri 'ty avajāṇanam avidhāyā 'vadhāraya.
vikramādityabhūpālaḥ kāutukālokanotsukaḥ
khaḍgadvitīyo nikhilam paribabhrāma bhūṭalam.
9 sa kadācit pariṣṭāntaḥ pracaṇḍārkakaraḥhataḥ
vicacāra vane kvāpi vicinvan viṣramasthalam.
tatra kātyāyanīmāulivibhūṣābahulasrajām
12 āvahan marud āmodam nunoda nṛpateḥ ṣṛamam.
tata udyānam āsāḍya, vigāhya ruciram saraḥ,
dṛṣṭvā kātyāyanīm, tasyā niṣasādā 'tidūrataḥ.
15 tataḥ kaṇṇcid dvijaḥ ṣṛāntaḥ kutaḥcit samupāgataḥ
dṛṣṭvāi 'vo 'vāca rājānam āpādatalamastakam:
bhavantam abhijānāmi bhajanīyam mahābhujām
18 ucitāiḥ sarvabhāumanām pāṇipādākṣilakṣaṇāiḥ.
kas tvam puruṣaḥcārdūla? kutaḥ kuṇḍinam āgataḥ,
samabhikramya kāntāram avāptaḥ kuṇḍinam puram?
21 kathaye 'ti balāt pṛṣṭo nijagāda janeṣvaraḥ:
kṣatriyo vikramādityaḥ prāpto 'smy ujjayinipurāt;
prayojanam tu jāñhi mama kṛdāi 'va kevalam.
24 iti tasya vacaḥ ṣrutvā saṁprahrṣṭatanūruhaḥ,
dudhāva ca ṣiro bhūyo bhūyas tv aṅgulicālanam;
jagāda jagatīnātham dvijanmā punar utsukaḥ,
27 smarann ananyasāmānyam vibhutvam tasya tādrṣam:
kva ca cāmaradhārīnyaḥ, kva tu raṅgabhr̥to gatāḥ?
ṣaraccandramanohārī kva sitātapavāraṇam?
30 sāmantaṁaḍalīmāulimāñikyanikaṣopalāiḥ
tvatpādanakharāir adya sthale viṣṭāmyate kutaḥ?
divyanārīmanohārīrūpalāvanyagarvite
33 kuto 'varodhe niḥṣeṣakṣitīḥ 'tra niṣṭasi?
saṁpādya 'pi sukham bhoktum na cākto mādr̥ṣo janaḥ;

- labdhvā 'pi mānuṣānandaṁ vṛthā kiṁ tvam vimuñcasi ?
 36 ahaṁ kāñcīpuram prāpya kāmākṣīm bilavāsintam
 bhajamāno 'niṣam bhaktyā nyavātsam rasasiddhaye;
 nirāhārasya niyamāir bahubhiḥ karṇitasya me
 39 prasasāda na sā devī dvādaçābdam tapasyataḥ.
 tato dhikkṛtya tām devīm kāñcyā nirgatya bhūtalam
 bhramāmi durgato duḥkhād durgamaṁ gahanācalāiḥ.
 42 tvam kimarthaṁ paribhrāmyasy aṭavīm-aṭavīm anu ?
 puram prati nivartasva, vṛthā 'ham iva mā *khida.
 iti tadvākyam ākarṇya prahasanaṁ pratyabhāṣata:
 45 mama nītir iyaṁ vipra, svabhāvaḥ kena vāryate ?
 āstām tāvat prasaṅgo 'yaṁ; rasasiddhyāi tava dvija
 sahāyo 'haṁ bhaviṣyāmi; gaccha kāñcīpurim prati.
 48 iti rājñā samājñaptas tadā vāijñāniko dvijaḥ
 sahāi 'va tena saṁprāpa kāmākṣī yatra tiṣṭhati.
 tatra vegavatītoye snātvo 'poṣya sahadvijaḥ
 51 dṛṣṭvā hastigiriçānam viṣṇuṁ tasthāv adhikṣapam.
 punaḥ prabhāta utthāya snātvā 'nantasarovare
 sa kāmākṣyā biladvāre trirātram prayato 'vasat.
 54 tataḥ svapne mahīpālaṁ mahādevī samāgatā:
 rasasiddhyabhilāṣaḥ ced asti, madvacanam kuru.
 dvātriṅcallakṣaṇayujō manuṣasya galodbhavāiḥ
 57 çonitāir digbalāu datte, rasasiddhir bhaviṣyati.
 iti tadvacanāt tādṛṣṇamanujāsambhavana saḥ
 svasyāi 'va kaṇṭhe kākṣeyaṁ nikṣeptum upacakrame.
 60 tataḥ kṣaṇena kāmākṣī prasannā sā mahīkṣite;
 varāya prerito vavre paropakaraṇena saḥ:
 amuṣya vipravaryasya rasam dehi 'ti yācitā,
 63 tathe 'ti dvijavaryāya rasam dattvā tirodadhe.
 evaṁ kṛtvā mahat karma viprasyā 'tmamanoratham
 vidhāya, vikramādityo yayāv ujjayiniṁ purim.
 66 iti pāñçalīkāvākyād bhojarājō nyavartata.

iti dvāviṅçatikathā

BRIEF RECENSION OF 22

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekadā rājā deçacaritraṁ dṛṣṭuṁ gataḥ. tāvad ekākinā mārge gacchatā gaṅgātīre

- 3 dīnavadano vipro dṛṣṭaḥ. rājñō 'ktam: bho ārya, kim iti mlānavadanaḥ ? dvijeno
 'ktam: rājan, kiṁ kathayāmi ? mama kaṣṭam vṛthā gatam; phalam nā 'bhūt.
 parasmīn parvate kāmākṣī devatā 'sti; vivaram asti, tatra rasakuṇḍam asti. tatrā
 6 'nuṣṭhāne kṛte rasasiddhir bhavati; kiṁ tu mayā dvādaçavarṣāny anuṣṭhānam kṛtam,
 tathā 'pi siddhir nā 'sti. tena kārāṇena sacinto 'smi. tāvad rājñō 'ktam: calata, tat
 sthānam darçayata. tata ubhāv apy astasamaye tat sthānam prāptāu viçrāntāu ca.
 9 devatayā svapnam darçitam: rājan, atra yadi naro balir diyate, tadā vivaradvāram
 udghāṭyate, rasasiddhir bhavati. tad ākarṇya vivaradvāram āgatya rājñō 'ktam:
 atratyā devatā mama çarīreṇa prīyatām. tataḥ çiraç chettum ārabdham; tāvat

- 12 pratyakṣayā devyā bhaṇitam: prasannā varam dadāmi. rājño 'ktam: asya viprasya rasasiddhir bhavatu. devyā pratijñātam, dvāram udghāṭitam: vipra, vivaradvāram udghāṭitam, tava siddhir bhavitā. tatas tasya siddhir jātā; sa sukhī jātaḥ. rājā 15 nijanagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvāviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 22

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam ārohati, tāvad dvāviṅcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upa-
3 viçati, yasya vikramādityasaḍṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṛivikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā nānāṣṭcaryavilokanāya deçāntare
6 paryātan kvāpi prāsāde ṣṛyādipurusaṁ tuṣṭāva:

mayā jñātam jagannātha māunam eva tava stavaḥ;

yo na jānāti sa stāuti jinaṁ vācām agocaram. 1

nā 'nyam vadāmi na bhajāmi na cā 'ṣṛayāmi,

nā 'nyam ṣṛṇomi na yajāmi na cintayāmi;

labdhvā tvadīyacaraṇāmbujam ādareṇa,

ṣṛivitarāga bhagavan bhaja mānasam me. 2

iti stutvā yāvat tatra prāsāde sthitas tāvad ekaḥ ko'pi vāideçikaḥ pumān samāyātaḥ.
tataḥ parasparam goṣṭhimadhye teno 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, tvam rājalakṣanalak-
3 ṣita iva dṛçyase; tat katham rājyaṁ parityajya paribhrāmyasi ? gatam āyuh punar
nā 'yāti; yataḥ:

caṇḍo vali-vali uggamaḥ, dhaṇu *phiṭṭatī vali hoi;

gaum na juvvaṇu bāhuḍaḥ, muo na jīvaḥ koi. 3

ato rājyalakṣmīlīlāvilāsasulabham sukhaṁ bhuṅkṣve 'ti. etad ākarṇya rājā prāha:

*hemaharmyāṅganakṛīḍākalahbhāḥ sulabhāḥ ṣṛiyah;

sulabham yāuvanam cā 'pi; durlabham dharmasāadhanam. 4

sampado jalataramgavilolā; yāuvanam tricaturāṇi dināni;

çāradābhrām iva cañcalam āyuh; kim dhanāḥ ? kuruta dharmam anind-

yam. 5

tato rājñā punar abhāṇi: bhoḥ tvam api kāryārthi 'va dṛçyase. teno 'ktam: rājann
iṅgitākārakuçala, satyam uktam; ṣṛṇu kāryam cintākāraṇam. mahānīlaparvate
3 kāmākṣā devī; tatprāsādāgre vivaram asti. tat kāmākṣāmantreṇo 'dghaṭati. tan-
madhye siddharasakuṇḍam asti. tatra gatvā mayā dvādaçavarṣāṇi mantrajāpaḥ
kṛtaḥ; param tad dvāram no 'dghaṭati. tenā 'ham atyarthaṁ khinno 'smi. tato
6 rājñā cintitam: kimapi kāraṇam asti, yataḥ:

amantram akṣaram nā 'sti, nā 'sti mūlam anāuṣadham;

nirdhanā prthivī nā 'sti hy, āmnāyāḥ khalu durlabhāḥ. 6

tatas tena saha rājā tatra gato rātrāu devatāgṛhe sthitaḥ. devatayā ca rātrāu svapne
samāgatya proktam, yathā: rājāṇs tvam atra kasmād āyāto 'si ? yad atra dvātriṅçal-
3 lakṣaṇadharanaro baliḥ kriyate, tadā dvāram etad udghaṭati, nā 'nyathā. tataḥ
prabhāte tam suptam muktva vivaradvāradege gatvā rājā yāvac chiraç chinatti,
tāvad devatayā kare dhrtaḥ, proktam ca: bho nareçvara sāttvikaçiramoṇe, tuṣṭā
6 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhi tvam asya puruṣasya

rasasiddhim dehi. tataḥ kāmākṣayā dvāram udghāṭitam, tasya rasasiddhir dattā.
rājā tu svapurim agāt. uktaṁ ca:

kṛtvā balim yena nijottamāṅgam,
ārādhya devīm ca, rasasya siddhiḥ
labdhā 'pi dattā khalu sādhakāya;

kasyo 'pamā tasya ca vikramasya ? 7

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin śinhāsane tvam upaviṣa.

iti śinhāsanadoṣtrīṇṣakāyām dvāvīṇṣatikathā

23. Story of the Twenty-third Statuette

Vikrama's daily life: his evil dream

SOUTHERN RECENSION OF 23

punar api rājā yāvat śinhāsana upaveṣṭum gacchati, tāvad anyā
puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin śinhāsane 'dhiroḍhum sa eva
3 samarthaḥ, vikramasyāu 'dāryādiguṇavān yaḥ. rājño 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛṇu rājan.

ekadā vikramārko mahīm paribhramya nijanagaram āgataḥ. naga-
6 ravāsinām sarveṣām ānando jātaḥ. rājā svabhavanam praviṣṭaḥ.
madhyāhnasamaye 'bhyaṅgaḥ kṛtaḥ; tadanantaram candanavastrā-
dibhir alamkṛto devasya ṣoḍaṣopacāram vidhāya devastutiṁ karoti:

tvam eva mātā ca pitā tvam eva,

tvam eva bandhuḥ ca sakhā tvam eva;

tvam eva vidyā draviṇam tvam eva,

tvam eva sarvaṁ mama devadeva! 1

namo namaḥ kāraṇavāmanāya,

nārāyaṇāyā 'mitavikramāya;

*cṛīcārṇgacakrāsigaḍādhārāya

namo 'stu tubhyaṁ puruṣottamāya! 2

iti devaṁ stutvā namaskṛtya brāhmaṇebhyaḥ kapilābhūtilādinitya-
dānāni dattvā tadanantaram dīnāndhabadhirakubjapaṅgvanāthā-
3 dibhyo bhūridānam dattvā bhojanagṛhaṁ praviṣṭo bālasuvāsinī-
vṛddhādīn sambhojya svayam anyāir bandhubhiḥ saha bhuktavān.
sādhu ce 'dam ucyate:

bālasuvāsinīvṛddhān garbhīṇyāturakanyakāḥ

sambhojyā 'tithibhṛtyāṅ ca dāmpatyoh ṣeṣabhojanam. 3

anyac ca:

eka eva na bhuñjīyād yad icchec chubham ātmanaḥ;

dvitribhir bandhubhiḥ sārddham bhojanam kārayen naraḥ. 4

abhiṣṭaphalasamsiddhis tuṣṭiḥ *kāmyā susaṃpadaḥ
dviṭribhir bahubhiḥ sārdham bhojanena prajāyate. 5
tato bhojanānantaram kaṃcit kālam viçramya samutthitaḥ. uktam ca:
bhuktvō 'paviçatas *tundam, bhuktvā saṃviçataḥ sukham,
āyusyaṃ kramamāṇasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 6.

anyac ca:

atyambupānād viṣamāçanāc ca, divāçayāj jāgaraṇāc ca rātrāu,
saṃroddhanān mūtrapuriṣayoç ca; ṣaḍbhiḥ prakārāiḥ prabha-
vanti rogāḥ. 7

tadanantaram sāyamkāle saṃdhyākarma vidhāya bhojanam kṛtvā
çayanasthānam āgataḥ. tatra çaçikaranikarabhābhāsura-prachada-
3 paṭaparistīrṇe kundamallikāvikīrṇe mañcake suptaḥ. prabhāta-
samaye svapne rājā svayam ātmānam mahiṣārūḍham dakṣiṇām diçam
gacchantam dṛṣṭvā sahasā prabuddho viṣṇum smaran samutthitaḥ.
6 saṃdhyādikarma samanusthāya sinhāsane samupaviṣṭo brāhmaṇā-
nām purataḥ svapnavṛttāntam akathayat. tac chrutvā sarvajña-
bhaṭṭeno 'ktam: bho rājan, svapnā dvividhāḥ; kecana çubhāḥ, kecanā
9 'çubhāḥ. tatra çubhāḥ:

ārohaṇam govṛṣakuñjarāṇām prāsādaçailāgravanaspatinām,
viṣṭhānulepo rudhiram mṛtam ca svapneṣv agamyāgamanam
ca dhanyam. 8

açubhāç ca mahiṣārohaṇakharārohaṇakaṇṭakavṛkṣārohaṇabhasmakār-
pāsadhūmravyāghrasarpavarāhavānarādisaṃdarçanam. uktam ca:

kharoṣṭramahiṣavyāghrān svapne yas tv adhirohati,
ṣaṇmāsābhyaṃtare tasya mṛtyur bhavati niçcitam. 9

anyac ca:

svapnas tu prathame yāme saṃvatsaravipākabhāk;
dvitīye cā 'ṣṭabhir māsāis, tribhir māsāis tṛtīyake. 10
aruṇodayavelāyām daçāhena phalam labhet,
govisarjanavelāyām sadyaḥ phalada iṣyate. 11.

kim bahunā ? bho rājan, ayaṃ duḥsvapnaḥ; tavā 'niṣṭakārī. rājño
'ktam: bho brāhmaṇa, asya duḥsvapnasyo 'paçamanārtham kim
3 karaṇīyam ? sarvajñabhaṭṭeno 'ktam: bho rājan, tvam savastrā-
laṃkaraṇaḥ sann ājyāvekṣaṇam kṛtvā tad vastrādikam brāhmaṇāya
dehi; punar navavastram paridhāya devasyā 'bhiṣekam kārayitvā
6 navaratnāiḥ pūjām vidhāya brāhmaṇebhyo daça dānāni dehi, paṅgvan-
dhānāthādīnām bhūridānam dehi. anenā 'nuṣṭhānena brāhmaṇā-
çīrvādena ca duḥsvapnajātāriṣṭaphalam nāçam yāsyati. rājā
9 'py etat sarvajñabhaṭṭavacanam çrutvā yathoktam anuṣṭhāya bhūri-

dānārtham dinatrayam bhāṇḍāgāram vimuktavān. tato yasya yāvata dhanena trptir bhavati, tena tāvad dhanam nītam.

- 12 iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsit.

iti trayoviṃṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 23

atha bhūyo 'pi rājānam samāroḍhum tad āsanam
samprāptam āha pāñcālī trayoviṃṣatikām kathām:

- 3 vikramādityabhūpālāḥ kadācid avanīm imām
vilokya nagarīm prāpa nijadordaṇḍapālītām;
yatra sūdheṣu lalanāpreritāḥ pañjarasthitāḥ
6 cārikāḥ kathayanti sma vikramādityavikramam;
sudharmādhyāsanaspṛītām suvarṇālayasamkulām
anyām ivā 'marapurīm vasubhir bhāsvadiṣvaraiḥ;
9 sūdhaiḥ ṣaṣṭhikaviṣadaiḥ kailāsaṣikharopamaiḥ
kroḍhīkṛtair arātnām yaçobhir iva çobhitām;
rathyanirantarotkṣiptapatakāpāritātapām,
12 kṛtendracāpavibhavām ratnatarāṇarociṣā.
*pratyudgataḥ pradhānādyaiḥ prāviṣan nijamandiram
ciram utkanṭhitāir bandhusamghatāir avarodhanaiḥ.
15 tatra nānāvidhānekasukhānubhavayāpīte
gaṇarātre mahīpālāḥ kadācin mantriṇo 'vadat:
atra yāmāvaṣiṣṭhāyām rajanyām ratnadīpīte
18 vitamaske grhe sākam *asvāpsam avarodhanaiḥ.
tato 'ñjanācalabhraṣṭagaṇḍaṣṭaḥ śailasamākṛtim
svapne 'dhiruḥya mahiṣam raktacandanarūṣitāḥ,
21 ekākī rabhasā gacchan diṣam kinācapālītām,
prabuddho 'smi; kathām svapnaḥ, kīdrkphalayuto bhavet ?
iti tadvacanam cṛutvā mantriṇaḥ sapurohitāḥ
24 duḥkhād ālokayām āsur anyonyam nibhrtekṣaṇāḥ,
kṣaṇam tūṣṇīkatām āpur vinītās te nṛpāgrataḥ;
satyam apy apriyam vaktum bibhyaty evā 'nujīvināḥ;
27 jagadus te: mahīpāla, sarvam jānāsi tattvataḥ;
tathā 'pi jñātam evā 'rtham ākarnayitum icchasi.
prāyas tridaṣasambhūtaḥ svapnaḥ prānabhṛtām bhavet,
30 tathā drṣṭaḥ cṛutābhyām ca smaraṇād api tādr̥ṣaḥ.
vṛṣakuhjarasūdhdhādidrumārohaṇam uttamam,
viṣṭhālepaç ca ruditam agamyāgamanam smṛtam.
33 greyo bhavati daṣṭaḥ cej jalūkoragavṛccikāiḥ,
dadhikṣīrājjamadyānām mānsasya ca niṣevanam;
manuṣyāṇām ca mānsānām *tatksane raktadarçanaiḥ,
36 āntreṇa veṣṭito rājāñ chiro'vayavabhakṣaṇaiḥ.
çuklavarṇāni sarvāni svapne greyovivṛddhaye;

kārpāsalaṇāsthini nindyāni saha bhasmanā.

- 39 kharoṣṭramahiṣāṇām ca ṣuṣkāṇām ca mahīruhām
ārohaṇam aṣastam syād, *dhūmravānaradarṣanam.
tāilakṣāudrarasāṇām ca pānam svapne vigarhitam,
42 annasya tilapiṣṭasya tilānām api bhakṣaṇam.
kṛṣṇavarṇāny aṣastāni sarvāni svapnadarṣane,
devagopurakastūrimahānīlamanīn vinā.
45 ity aṣastagaṇālokān mahiṣārohaṇasya te
cāntir vidheyā mahatī; tvaṁ jāniṣe tataḥ param.
iti tadvākyam ākarṇya cāntim kṛtvā mahattarām,
48 dadāu yatheṣṭam viprebhyo gobhūtiladhaṇādikam;
ātmyakoṣāgārāṇi dhanapūrṇāni dhārmikāḥ
vidhāya vivṛtadvārakavāṭāni, mahītale
51 ghoṣayām āsa sarvatra: yasya yad vastu vāñchitam,
sa svīkarotu tat kāmyam iti saptadināvadhi.
evam āghoṣam ākarṇya sarve jānapadā janāḥ
54 icchānurūpam ājhrur dhanam koṣagr̥hodarāt.
evam prajāpanītānām dhanānām koṣamandirāt
trayodaṣārbudāny āsann āsaptamadināvadhi.
57 tava ced Idṛṣāudāryam bhojabhūpāla vidyate,
vikramārka ivā 'roha māhendram idam āsanam.
sasālabhañjikāvākyād ityāṣṭyopavṛṇhaṇāt
60 siṁhāsanaṁ sa saṁtyajya nijam antaḥpuram yayāu.

iti trayaviṇṣatīkathā

BRIEF RECENSION OF 23

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇya.

- ekadā rājam kurvatā vikrameṇa duḥsvapno dṛṣṭaḥ: mahiṣam āruhya dakṣiṇām
3 diṣaṁ gata iti. tataḥ prabhāte vedavidebhyo gaṇakebhyaḥ ca kathitam. tāir uktam:
ārohaṇam govṣakuñjarāṇām, prāsādaṣāilāgravanaspātīnām,
viṣṭhānulepo ruditam mṛtam ca, svapneṣv agamyāgamanaṁ ca dhanyam. 1
kharamahiṣarkṣavānarārohaṇam duṣṭam. bhasmakarpāsavarāṭīkāsthicayavarjam
cvetam bhavyam; karituraṁgadhenubrāhmaṇavarjam kṛṣṇam apraṣastam. tad
3 rājan mahiṣārohaṇam kiṁcid abhavyam. tarhi duḥsvapnanāṣāya kiṁcit suvarṇam
dātavyam. tad ākarṇya rājñā 'horātram koṣā nirmuktāḥ kṛtāḥ; yasya yāvat prayo-
janam, tena tāvan netavyam.
6 putrikayo 'ktam: rājann Idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity trayaviṇṣatīmī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 23

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
nam ārohati, tāvat trayaviṇṣatīmī putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upavi-
3 ṣṭi, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāba: rājan,
avantipuryām cṛtvikramaṇpaḥ sakaladigvalayavikhyātakīrtiḥ ṣaṭtriṇṣadrajakula-
6 māulimaṇikiraṇanīrājītapādāravindaḥ sāmrājyam bhunakti. sa ca rājā brāhmye

muhūrte maṅgalabheriṇṇaṅkhasvanāir vandivṇdaravāiḥ ca nidrāvīrāme palyaṅkāḍ
utthāya bhadraśanam alaṁcakāra. tatra ca paramātmasmaṇaṁ kṛtvā, kiṁ mama
9 kulam, ko dharmah, kāni vratāni 'ti saṁcintya prābhātikāvaḥyakaḥvasāne katipayasu-
varṇadānaṁ dattvā bhūmāu pādaṁ dadhāra. tataḥ śaṭtriṇḍādyudhābhyāseṇa
cramaṇaṁ kṛtvā mardanaḥālāyāṁ ḥarīrasaṁbādhanāṁ kārayitvā majjanamaṇḍape
12 rājānilāya snānaṁ kṛtvā pavitravastrāṇi paridhāya parameḥvarasya ḥṛipurāṇapuru-
ḥasya pūjāṁ stutim ca vidhāya rājā nijālaṁkārasabhāyāṁ sarvāṅgābharaṇālaṁkāra-
laṁkṛtagātraḥ svamantrimahāmantrisenāpatīsabhyamahebhyaḥparivāraparivṛto nijarā-
15 jasabhāyāṁ siṅhāsanaśinaḥ prajāvyāpāram akarot.

tato madhyāhne bheribhāṁkārajñāpitāvasaro madhyāhnapūjāṁ kṛtvā dinānātha-
duḥkhitānaṁ dānacintāṁ kārayitvā nijajñātimitrasvajanaparivāraparivṛtaḥ ṣaḍ-
18 rasāir bhojanaṁ kṛtvā karpūravāriparikaritatāmbūlam ādāya candanakuṇḍumā-
gurumṛgamadānuliṭtagātraḥ kṣaṇaṁ svarṇamayapalyaṅke haṇsaromagarbhitatūlikā-
yāṁ ubhayapārḥvocchīrṣakāyāṁ vāmakuḥṣāu nidrāṁ akarot. yataḥ:

bhuktvo 'paviḥatas tundaṁ, balam uttānaḥāyinaḥ;

āyur vāmakaṭīsthasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 1

tataḥ kṣaṇaṁ nijaḥukasārikārājahaṇsādīpakṣīvinodāḥ kṣaṇaṁ sarvoktiyuktikuḥala-
vāṇīvānīvilāsāḥ kṣaṇaṁ ḥyāmālāsyalīlāyitāḥ saṁsārasukham anubhūya tataḥ
3 saṁdhyāsamaye rājasabhāyāṁ līlāvalayavācālakaravilāsinīcālītacāmaraḥ sitātapa-
traḥobhitaḥrāḥ śaṭtriṇḍadrājavinodapātrāḥ parivṛtaḥ saṁdhyāvasaram adāt. tataḥ
saṁdhyāpūjāvidhim vidhāya kṛtasamdhyāvaḥyakaḥ ḥayanasaṁaye devagurusmṛti-
6 pavitrātmā nidrāṁ jagāma. evam asya sakalasāṁsārasukham anubhavato rājñāḥ
prayāti kālāḥ. anyadā sa rājā niḥḥeḥe duḥṣvapnaṁ drṣṭvā prabuddhaḥ parameḥvara
ḥyārhaṇ jīna sarvajña bhagavann iti ḥabdam uccaran palyaṅkāḍ utthāya prabhāte
9 mantrīṇāṁ agre duḥṣvapnaṁ uvāca. tato mantribhīḥ proktam: rājan, ayaṁ duḥṣvap-
naḥ kiṁcidariṣṭasūca iti ḥrutvā rājā cintitavān:

anīyāni ḥarīrāṇi, vibhavo nāi 'va ḥḥḥvataḥ,

nīyāṁ saṁnīhito mṛtyuḥ; kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 2

tato rājā dinatrayāṁ bhāṇḍāgāraṁ muktam akārṣīt; purīmadhye paṭaham adāpayat:
bho lokā ekavāraṁ yad yasmāi rocate, tat sa gṛhītṛ yātṛ iti dinatrayāṁ duḥṣvapna-
3 viphalīkaraṇāya mahādānam adāt. uktaṁ ca:

drṣṭvā duḥṣvapnaṁātraṁ yo bhāṇḍāgāraṁ dinatrayam

aluṇṭayat purīlokaīr; aho vikramadānatā! 3

ato rājann īdrḥam āudāryāṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviḥa.

iti siṅhāsanaḍvātriṇḍakāyāṁ trayaviṇḥatikathā

24. Story of the Twenty-fourth Statuette

A strange inheritance: Çālivāhana and Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 24

- punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti, 8 so 'smin sinhāsana upaveṣṭum kṣamo 'nyo na. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛūyatām rājan.
- 6 vikramādityasya rājye purandarapurī nāma nagarī samabhūt. tatra mahādhanikaḥ kaṇḍid vaṇig āsīt. tasya catvāraḥ putrāḥ santi. tato mahati kāle gacchati vṛddhaḥ sa vaṇig vyādhito maraṇasamaye 9 caturaḥ putrān āhūyā 'vādīt: bhoḥ putrāḥ, mayi mrte bhavatām caturṇām ekatrā 'vasthānam bhavati vā na vā, paṇḍād vivādo bha- viṣyati. tarhy ahaṁ jīvaṇṇ eva bhavatām caturṇām jyeṣṭhānukra- 12 mān vibhāgaṁ kṛtavān asmi. atra mañcakasya caturṇām pādānām adhaḥ catvāro bhāgā nikṣiptāḥ; jyeṣṭhakanisṭhakrameṇa gṛhṇīdhvam. tathā ca tāir aṅgikṛtam. tatas tasmin paralokaṁ gate sati catvāro 15 bhrātaro māsam ekatra sthitāḥ. tatas teṣāṁ strīṇām parasparam kalaho jātaḥ. tadanantaram tāir vicāritam: kim atra kolāhalaḥ kriyate? asmatpitṛā jīvatai 'va pūrvam caturṇām vibhāgaḥ kṛtaḥ; 18 tanmañcādhaḥsthitam vibhāgadṛavyam gṛhītvā vibhaktā eva sukhena tiṣṭhāma ity uktvā yāvan mañcādhaḥ khananti tāvac caturṇām pādānām adhaḥ catvāri tāmrasaṁpuṭāni nirgatāni. teṣāṁ madhya 21 ekasmin saṁpuṭe mṛttikā, ekatrā 'ṅgārāḥ, anyatrā 'sthīni, ekatra palālaḥ. etac catuṣṭayam dṛṣṭvā te catvāraḥ parasparam vismayam gatāḥ procuḥ: aho asmatpitṛā samyagvibhāgaḥ kṛtaḥ; ayam vibhāga- 24 kramaḥ kena jñāyate? ity uktvā sabhām upaviṣya tasyāḥ purato nivedito 'yam vṛttāntaḥ. sabhyāir vibhāgakramo na jñātaḥ. punas te catvāro bhrātaro yatra-yatra nagare jñātāraḥ santi, teṣāṁ purato 27 nivedayanty amuṁ vṛttāntam; param te 'pi nirṇayam na cakruḥ. ekado 'jjayinīm prati samāgatā rājasabhām āgatyā rājñāḥ sabhāyāḥ purato vibhāgavṛttāntam akathayan; tato rājñā sabhāyā ca vibhāga- 30 kramo na jñāyate. tadanantaram ekadā pratiṣṭhānanagaram āgatāḥ, tatrasthitānām mahājanānām purato babhaṇuḥ. tāir api nirṇayo na jñātaḥ. tasmin samaye kumbhakāragṛhe sthitāḥ çālivāhano 'muṁ 33 vṛttāntam ākarṇya tatrā 'gato mahājanān prati bhaṇati: bhoḥ sāumyāḥ, kim atra durbodhanam asti? kim āṇḍaryam? katham ayam vibhāgakramo na jñāyate bhavadbhiḥ? tāir uktam: bho vaṇo,

- 36 asmābhir ācaryam kriyate, nā 'vabudhyate ca; tvayā jñāyate yadi, kathaya katham vibhāgakrama iti. čālivāhaneno 'ktam: ete catvāra ekasyāi 'va dhanikasya putrah. *jivann evāi 'teṣām pitā jyeṣṭha-
- 39 kaniṣṭhānukrameṇa vibhāgam kṛtavān. tad yathā: jyeṣṭhasya mṛttikā dattā, tena yā samupārjitā bhūmiḥ sā sarvā dattā. dvitīyasya palālo dattaḥ, tena sarvam api dhānyam dattam. tṛtīyasyā 'sthini
- 42 dattāni, tena sarve 'pi paçavo dattaḥ. caturthasyā 'ngārā dattaḥ, tena sakalam api suvarṇam dattam iti čālivāhanena teṣām vibhāga-nirṇayaḥ kṛtaḥ. te 'pi sukhino bhūtvā svanagaram jagmuḥ.
- 45 rājā vikramo 'pi 'mam vibhāganirṇayavṛttāntam ṣrutvā 'tivismayam gataḥ pratiṣṭhānanagaram prati pattrikām preṣayām āsa: kim iti: svasti cṛīyajanayājanādhyayanādhyāpanadānapratigrahaṣaṭkarmani-
- 48 ratān yamaniyamādiguṇaniṣṭhān pratiṣṭhānanagaravāsino mahājanān kuçalapraçnapūrvakam rājā vikramo vadati: bhavadgrāme yenāi 'ṣām caturṇām vibhāganirṇayaḥ kṛtaḥ, so 'smadantikam preṣitavyaḥ.
- 51 mahājano 'pi rājñā preṣitām pattrikām vācayitvā čālivāhanam āhūyā 'vādiṣuḥ: bhoḥ čālivāhana, tvām rājādhirājaparameṣvaraḥ pratyarthipṛthvipatinamaskṛtacaraṇo vikramo rājo 'jjayinīnivāsaḥ sakalārthi-
- 54 lokakalpadrumaḥ samāhvayati. tvam tatra gaccha. teno 'ktam: vikramo rājā kiyān ? tena samāhūto na gacchāmi. yadi tasya prayo-janam asti, svayam evā 'gacchatu. mama tena kimapi prayojanam
- 57 nā 'sti. tasya vacanam ṣrutvā mahājanāḥ sa na yāti 'ti punaḥ pat-trikā rājānam prati preṣitā. tato rājā pattrikālikhitārtham ṣrutvā krodhānalena dedīpyamānavigraho 'ṣṭādaçākṣāhuṇībaleṇa saha nir-
- 60 gatya pratiṣṭhānanagaram āgatyā 'vṛtya čālivāhanam prati dūtān preṣitavān. tato dūtair āgatyā čālivāhano bhaṇitaḥ: bhoḥ čālivāhana, sakalarājādhirājo vikramo rājā tvām āhvayati; tarhi tasya samdarça-
- 63 nārtham āgaccha. čālivāhaneno 'ktam: bho dūtāḥ, aham ekāki san rājānam na drakṣyāmi; caturaṅgabaloḥpetāḥ samarāṅgaṇe vikramasya darçanam kariṣyāmi. evam rājñe nivedayantu bhavantaḥ. tad
- 66 vacanam ṣrutvā te dūtā rājñe tathāi 'vā 'cakhyuḥ. tac chrutvā rājā vikramo yuddhāya samarabhūmim āgataḥ. čālivāhano 'pi kumbha-kāragrhe mṛttikām ādāya kṛtahastyaçvarathapadātīn mantreṇa samuj-
- 69 jīvyā tenāi 'va caturaṅgabaleṇa nagarān nirgatya samarāṅgaṇam prati samāgataḥ. tata ubhayabalanirgamasamaye:

dikcakram calitam bhayāj, jalanidhir jāto bhrçam vyākulaḥ,
 pātāle cakito bhujaṅgamapatih, pṛthvīdharāḥ kampitāḥ;
 bhrāntā sā pṛthivī, mahāviṣadharāḥ kṣvelam vamanī utkaṭam,
 vṛttam sarvam anekadhā janapater evam camūnirgame. 1

pavanagatisamānāir aṣvayūthāir anantāir,
 madadharagajayūthāi rājate sānyalakṣmīḥ,
 dhvajacamarapatākāir āvṛtam kham samastam,
 paṭupaṭahamṛdaṅgāir bherinādāis trilokī. 2
 aṣvāṅghryuddhatareṇubhir bahutarāir vyāptam tv aṣeṣam
 nabhaḥ,
 chattrāir āvṛtam antarālam akhilam, vyāptā ca vīrāir
 dharā;
 nirghoṣāi rathajāiḥ svanaḥ paṭahajāḥ karṇe 'pi na ṣṛyate,
 vīrāṇām ninadāiḥ prabhūtabhayadāir yuktā prapannā
 camūḥ. 3

tata ubhayadalam militam. tasmin samaye:

khaṭvāṅgāir bhallaṣastrāiḥ khalakhuraṇagadāmudgarārdhen-
 duvāṅnāir,
 nārācāir bhindipālāir *halaradamusalāiḥ ṣaktikuntāiḥ kṛpā-
 nāiḥ;
 paṭṭiṇāiḥ cakravajraprabhṛtibhir aparāir divyaṣastrāiḥ sutikṣ-
 nāir,
 anyonyam yuddham evam militadalayuge vartate sad-
 bhaṭānām. 4 tatra raṇe:
 eke vāi hanyamānā raṇabhuvi subhaṭā jivahīnāḥ patanti,
 eke mūrcchām prapannāḥ syur api nijabalāir utthitāḥ
 sambhavanti;
 muñcante sāṭṭahāsam nijanikṛtiparam mānam ādyaṁ pra-
 sādām
 smṛtvā, dhāvanti cā 'gre jitamarāṇabhayāḥ prāuḍhim aṅge
 hi kṛtvā. 5

eke vāi cātravāṇām samarabhayavaṣāt trāsam utpādayanti,
 eke saṁpūrnaghātāir upahatavapuso nākanāripriyāḥ syuḥ;
 eke vāi dhīradhāiryā ripuhatajaṭharā lambyamānāntrajālā,
 ghātāiḥ sambhinnadehā api bhayarahitā vāiribhir yānti
 yoddhum. 6

tatrā 'reṣ churikādiṣastranicayā bhānti 'va *mīnālayaḥ,
 keṣasnāyuṣīrāntrajālanivahaḥ cāivālavad dṛṣyate;
 yānī 'bhendrakalevarāṇi patitānī *'dṛṇnārāmbhonidheḥ
 pretānī 'va *vibhānti tāni, rudhire cā 'sthīni cāṅkhā iva. 7

mahad yuddham jātam. tato vikramārkeṇa cālīvāhanasānyam ni-
 pātitam. cālīvāhano 'py ativiḥvalaḥ sann āpatkāle mām smare 'ti
 3 pitrā dattam varam smṛtvā ṣeṣanāgendram pitaram sasmāra. ṣeṣeṇa
 sarve 'pi sarpāḥ preṣitāḥ; tāiḥ sarpāir daṣṭam akhilam vikramāditya-

sāinyam viṣeṣeṇa mūrchitam sad ranāṅgaṇe papāta. tadanantaram
 6 vikramo rājāi 'kāki nijanagaram āgatya svasāinyasamjīvanārtham
 ardhodake varṣaparyantam vāsukimantram anuṣṭhitavān. tato vāsu-
 kis tasmāi prasanno bhūtvā babhāṇa: bho rājan, varam vṛṇīṣva.
 9 rājño 'ktam: bhoḥ sarparāja, yadi prasanno 'si, tarhi sarpaviṣavegena
 mūrchitasya mama sāinyasya samjīvanārtham amṛtaghaṭam dehi.
 tathe 'ti vāsukinā 'mṛtaghaṭo dattaḥ. tam amṛtaghaṭam grhītvā rājā
 12 vikramo yāvan mārge samāyāti, tāvad brāhmaṇaḥ kaṣcit samāgatya:

harer līlavarāhasya daṇṣṭrādaṇḍaḥ sa pātu vaḥ,
 himādrīkalaṣa yatra dhātṛi chattraçriyam dadhāu. 8

ity āçiṣam uktavān. tato rājñā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kutaḥ
 samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: aham pratiṣṭhānanagarād āgataḥ.
 3 rājño 'ktam: kim vadasi? brāhmaṇo vadati: bhavān arthijanacintā-
 maṇiḥ; yataḥ cintitam vastu dātum samarthaḥ. ato mamāi 'kasmin
 vastuni prītir asti; tad diyate yadi, tarhi vadāmi. rājño 'ktam: yat
 6 tvayā yācyate, tad aham dāsyāmi. brāhmaṇeno 'ktam: mahyam
 amṛtaghaṭo dātavyaḥ. rājño 'ktam: tvam kena preṣito 'si? brāh-
 maṇeno 'ktam: aham çālivāhanena preṣitaḥ. tac chrutvā rājñā
 9 vicāritam: mayā pūrvam asmāi dāsyāmi 'ty uktam, idānīm na diyate
 cet, apakīrtir adharmo 'pi syāt. ataḥ sarvathā dātavyam eva. brāh-
 maṇeno 'ktam: bho rājan, kim vicāryate? bhavān sajjanah; sajja-
 12 nasya bhāṣitam punaruktaṁ na bhavati. tathā co 'ktam:

udayati yadi bhānuḥ paçcime digvibhāge,
 pracalati yadi meruḥ, çitatām yāti vahnīḥ,
 vikasati yadi padmam parvatāgre çilāyām,
 na bhavati punaruktaṁ bhāṣitam sajjanānām. 9 tathā ca:
 adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila kālakūṭam;
 kūrmo bibharti dharanīm khalu prṣṭhabhāge;
 ambhonidhir vahati duḥsahavāḍabāgnim;
 aṅgikṛtaṁ sukr̥tinaḥ paripālayanti. 10

rājño 'ktam: satyam uktam tvayā; grhyatām amṛtaghaṭaḥ. iti
 tasmāi dadāu. so 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā 'py
 3 ujjayinīm agāt.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avocat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa.
 6 tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

METRICAL RECENSION OF 24

- 3 tadā tadvṛttam ālokya niṣeddhūm sālabbhañjikā
 uvāca vacanollāsāis tam ābhāṣya mahīpatim:
 asti rājanyamūrdhanya viṣve viṣvam̐bharādhipaḥ
 6 anekarājasūyāptapratāpāgnihatahitaḥ;
 yatra cāsati bhūpāle bhūr abhūt sasyaṣālīni,
 dadhikṣīravahā nadyo, jātā vṛkṣā madhuṣcutāḥ;
 9 nā 'dharmaṛucayas tatra, nā 'rthāikāntaparāyaṇāḥ,
 na kāmāikaparādhīnā babhūvū rājani prajāḥ.
 evaṁ dharmaparādhīne vidheyākhilabhūbhujī,
 12 avartīṣṭa mahān kaṇṇid vivādaḥ sahaajanmanām.
 atha te vikramādityaṁ catvāro vāiṣṇyanandanāḥ
 vibhāgāya vivādasya cāntaye samupāgaman.
 15 tato vijñāpayām āsur: dharmādhyakṣā 'vadhāraya!
 vyaṁ bhavatprasādena bhavema samarikthinaḥ;
 vivādapadam etādr̥g bhavatā 'karnyatām iti.
 18 prṣṭās tena mahīpena jagadus te yathākramam:
 asty atra paṭṭanam̐ kiṁcit purandarapurābhidham,
 yatsampadā jītā devanagarī, na garīyasī;
 21 ramayaharmyasamutsedharuddhanakṣatrapavartmanaḥ,
 yasya ṣīlpaṁ samālokya viṣvakarmā 'pi lajjate.
 tatā 'sti bhavanam̐ ramyaṁ bahubhūmiviniṛmitam,
 24 dhanadattābhidhānasya pitur asmākam̐ adbhutam.
 gāvaḥ santi sahasrāṇi nijodhobhāramantharāḥ,
 yāsām̐ yānti samāyānti cātam̐ kṣīraviharaṁgikāḥ.
 27 nānāvidhānām̐ dhānyānām̐ sahasraṁ santi rāṣayaḥ,
 hemādriṣṭikharāṇām̐ ye pratigarjanty aharṇicam̐.
 aṣṭāpadasya nicayo mahān naḥ pitṛmandire,
 30 puṇyopalabdham̐ cikharām̐ sāumeravam̐ ivo 'nnatam.
 asti prabhūtasasyānām̐ grāmānām̐ mahatām̐ cātam,
 yatprajā bādhitum̐ ne 'ṣṭe doṣo 'vagrahasambhavaḥ.
 33 evaṁvidhasya vañijo vitteṣasye 'va jātayā
 dikkūlam̐kaṣayā kīrtyā vyānaṣe bhuvanam̐ pituḥ.
 kālena kālasya vaṣam̐ pitṛā samprāptum̐ icchatā
 36 jagade jagatīnātha svīyam̐ putracatuṣṭayam:
 putrāḥ ṣṛṇuta madvākyaṁ; mā 'vajānīta kiṁcana.
 sodarāṇām̐ vibhāgas tu niramāyī purātanāḥ;
 39 khaṭvāṅgānām̐ adhastād vaḥ pravibhaktam̐ dhanam̐ mayā.
 ādāya sthāpitam̐ yūyam̐ tena-tenāi 'va jīvata.
 evaṁ pitā niyujyā 'smān karmāṇāi 'va sahāyavān
 42 agād yathā na paṇyema cārmaṇenāi 'va cakṣuṣā.
 tatas tātasya vihitam̐ putratvopanibandhanam̐
 nijavarṇocitam̐ samyag avasāyāu 'rdhvadehikam,
 45 khaṭvāpādacatuṣkasya khātāvā 'dho vasudhātalam,
 apaṇyāmā 'tigr̥dhnutvāc caturas tāmragardukān.

- tatrāi 'katra sthitā mṛtsnā, tuṣāḥ cā 'nyatra |
 48 itaratra hatāṅgārāḥ cā, 'paratra ca kīkasāḥ.
 dṛṣṭvā caturgardukāns tān durdravyaparipūrītān,
 *vimamṛṣima: kiṁ tv atra kṛtām pitrā vivekinā ?
 51 kim etad iti vijñātum anyonyaṁ kalahārditāḥ
 vayaṁ bhavantaṁ prāptāḥ smo; rājāno hi gatiṁ nṛṇāṁ.
 iti tadvacanaṁ ṣrutvā sadya eva mahāpatih
 54 mantriṇaḥ preṣayāṁ āsa, tat kāryaṁ vikṣyatām iti.
 te 'pi vāḥyān vicāryo 'cur: yuṣmatpitrā vivekinā
 tuṣāṅgārādi nikṣiptāṁ, nāi 'tan nirhetukaṁ bhavet;
 57 mahātmabhir vivektavyaṁ ity uktās te viço gatāḥ,
 pratigṛāmaṁ pratipurāṁ te saṁprāpyā 'pahāsyatām,
 pratiṣṭhānaṁ samāsādyā dadṛcuḥ čalivāhanaṁ.
 60 tato nivedayāṁ āsus tat tasmāi vāḥyanandanāḥ.
 vivādapadam ālokyā so 'pi çeṣātmajo 'vadat:
 ṣṛṇutā 'smadvaco vāḥyā, vivādaṁ *tyajatā 'dhunā.
 63 yūyaṁ vibhaktāḥ pitrāi 'va dravyanirdeçakārīṇā,
 tuṣā mṛtsnā tathā 'ṅārā asthīni ca yathākramam
 dadatā bhavatām, dattaṁ dravyaṁ tadupalakṣitam.
 66 dhānyajātāṁ tuṣāir jñeyaṁ, mṛdā saṁcoditā mahi;
 dhātujātāṁ tathā 'ṅārāir, asthnā go'jāvikaṁ dhanam.
 dhane jivadhanaṁ pādāṁ, svarṇādy ardhadhanam matam;
 69 pādonam dhanam icchanti mahīm, dhānyaṁ mahāadhanam.
 ity abhijñānatas tāto jyeṣṭhānukramaço vaṇik
 yuṣmākaṁ kalpayāṁ āsa dhanam, grhṇīta tat tathā.
 72 tathe 'ti te 'pi vaṇijaḥ saṁprāpya nijamandiram,
 pitṛdattena bhāgena puṣṇanti svakuṭumbakam.
 iti vṛttāntam ākarṇya vikramārkamahāpatih
 75 čalivāhanaṁ ānetuṁ preṣayāṁ āsa mānuṣān.
 ājñām sa bālo vijñāya rājño 'pi sakalakṣiteḥ
 uvācā 'nucitām vācam api karṇajvarapradām.
 78 pratyāgatya punar dūtāḥ procur ujjayinīpatim:
 mahāpāla, mahac citrāṁ pratiṣṭhāne pravartate;
 janāḥ sarve 'pi tam bālāṁ rājānam iva manvate;
 81 saha tvadājnayā so 'smān nihatya nirasārayat.
 iti tadvacanāt sadyo roṣāruṇitalocanaḥ
 sasāinyo niragād rājā nihantuṁ čalivāhanaṁ.
 84 pratiṣṭhānaṁ samāsādyā vikramādityabhūbhujī
 kṣaṇam tiṣṭhati sāinyena bhagnās toraṇamālīkāḥ.
 atrāntare sametyā 'çu pāurāṇi parivṛtaḥ ḥṇuḥ
 87 alabdhaçaraṇas tasya çeṣam pitarāṁ asmarat.
 tena kṛdākṛtāṁ sarvaṁ gajavāḥipadātikam
 mahāpralayasamtrāsasamānaddham abhavad balam;
 90 viçālā api yāḥ čālāḥ pratiṣṭhānapurasthitāḥ
 calitāḥ çeṣasāmarthyād yuddhāyā 'sannacetasaḥ.
 bālo 'pi yat samārṇḍhaḥ *čālam āvṛtapatṭhanam,
 93 so 'pi jaṅgamatām āpa, tenā 'sau čalivāhanaḥ.

- tato yuddham avartista sāinyayor ubhayor api;
vikramārkabalaṃ ṣeṣapreṣitā jihmagā yayuḥ.
96 pluṣtaṃ taṇ mānuṣaṃ sāinyam ācīviṣaviṣagninā;
kva divyasattvāḥ phaṇinaḥ, svalpapraṇāḥ kva mānuṣāḥ ?
evam vinashte svabale vikramārkaḥ pratāpavān
99 āicchad balaṃ jīvayituṃ bhṛtyatṛāṇaparō nṛpaḥ.
mandarāccalam āśādy aṇasā nā 'nyagāmīna
aṣṭasarpakulādhiṇāṃ pṛīṇayāṃ āsa vāsukim.
102 tena dattāmṛtaghaṭaṃ ghṛītṽ pratyodhinā,
dadṛṣate dvijāu mārge balojjīvanakāṅkṣiṇā;
aṇvināv iva rūpeṇa, candrārkaḥ iva tejasā,
105 mārūtāv iva sattvena, pāulaṣyendrāv iva cṛiyā.
hastāṃ dakṣiṇam udyamy kuhanādharaṇisurāu
sukhodarkabhīr ācīrbhis tam ayojayatāṃ nṛpam.
108 tatas tāu tam avādiṣtāṃ: tvam dīnān anukampase,
arthināṃ pṛārṇathā bhūpa tvavy eva sapthalāyate.
dadhicībījīmūtavāhanaṅgeṣvaradayaḥ
111 vāñchitādhikadānena tvayā viśmṛitā nṛpa.
balē āhṛtya pātālād āyān rasarasāyane
viṇṇāyasi viprebhyo, nā 'sty udāryasya dustyajam.
114 labdhvā kanthāṃ yogadaṇḍam *ghuṭikāṃ ca himālaye
trikālanāthāt prādās tvam bhraṣṭarājyaḥ bhūbhujē.
bhavato viṇṇutam citram caritam atimānuṣam
117 sahasravadanō vaktum nā 'lam, anyas tu kim punaḥ ?
iti tadvacanollāsair āsit prolāsitaṇyaḥ,
*abhāṇic cā: 'bhilaṣitam bhavanatāu vṛṇutām iti.
120 ity uktāu bhūsūrāu bhūyo bhūpālam idam ūcatuḥ:
paropakaraṇāyāi 'va yatate satataṃ bhavaṇ;
dehi nāv avanīṇāna ghaṭapūrnām imāṃ sudhām.
123 yathā puroditam pālyam tat tathā mā vṛthā kṛthāḥ.
iti sambhṛtasamkṣobhanirbandhasamudritam
vaco vicārya dvijayor, apr̥cchat: kāu yuvām iti.
126 āvām anucarāu viddhi cāyāyā muravāirīṇaḥ,
ekasminn eva yaṇmūrdhni brahmāṇḍam sarṣapāyate,
nijaputravadhodyuktam tvām upetya mahipate,
129 vāsuker amṛtam labdhvā parituṣṭāt samāgatam:
yācethām amṛtam vatsāu vikramārkamahīpatim,
sa yācitam vṛthā kartum ne 'ṣṭe brāhmaṇavatsalāḥ;
132 jñātvā 'pi dharmacalitvam tavā 'pratimacetasaḥ,
preṣayām āsa nāu ṣeṣo; vicāryo 'citam ācara.
iti nāgakumarābhyām dadhadbhyām brāhmaṇākṛtim
135 cṛutvā yathārthavādidbhyām, sa muhūrtam acintayat:
yācito vikramādityo viprabhyām abhivāñchitam
ayaṇo na dadāti 'ti pramārṣtum ne 'ha śakyate.
138 idam pradāsyāmy amṛtam tapasā 'pi samārjitam;
ato 'pi vardhatām darmaḥ sahā 'rātimanorathāḥ.
ittham kapaṭaviprabhyām dattvā tad amṛtam nṛpaḥ,

- 141 smaran maheçvaraprāptavaravṛttāntam ātmavān:
amarāir apy anullaṅghyaḥ kālo hi, kim utā 'parāiḥ ?
iti niçcitadhīr yoddhum čālivāhanam abhyagāt.
144 evaṁ tad avanīpāla kartum yaḥ kṣamate kṣitāu,
sa evā 'roḍhum arhaḥ syād rājñas tasye 'dam āsanam.
evaṁ bhojamahīpālāḥ pāñcalīkathitāṁ kathām
147 ākarṇya, vikramādityaṁ divyaṁ matvā grhaṁ yayāu.

iti caturviṅçatikathā

BRIEF RECENSION OF 24

- putnaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
ekasmin nagara eko vaṇiḥ dhanasaṁpanno rājamānyaḥ. tasyā 'vastho 'papannā;
3 tena cintitam: mama putrāṇām etadārthaṁ kalaho bhaviṣyati; tarhy asya dhanasya
vinyāsaḥ kāryaḥ. tatas tāmrasya catvāraḥ saṁpuṭāḥ kṛtāḥ; ekasmin palālam,
dvitīye 'sthi, tṛtīye mṛttikā, caturthe nirvāṇāṅgārakāḥ; evaṁ caturṣu saṁpuṭeṣu
6 nikṣiptam, mudrā kṛtā. tataḥ putrān ity uktam: mama yuṣmākāṁ nāi 'kapṛtiḥ;
yuṣmākāṁ mayā vibhajya dattaṁ gṛhītavyam iti catvāraḥ saṁpuṭā darçitāḥ. atha
tāir yathākṣiptaṁ drṣṭam; tataḥ sarvebhyo darçitam; kenāpi na nirṇitam. tato
9 vikramasamīpam āgatāḥ; rājñā 'pi na jñātam. tato bhramanto-bhramantaḥ pīṭha-
sthānaṁ gatāḥ. tatra čālivāhaneno 'ktam: yasyā 'sthi sa godhanam; yasya mṛttikā
sa bhūmim; yasyā 'ṅgārakāḥ sa suvarṇam; yasya palālam sa dhānyaṁ gṛhṇātu.
12 sā vārttā vikrameṇā 'karṇitā; tataḥ čālivāhana āhūtaḥ; sa nā 'yātaḥ. paçcād
rājā pīṭhasthānaṁ prati calitaḥ; yuddhaṁ jātam. čālivāhanena çeṣasmaraṇaṁ
kṛtam; tato 'nekāiḥ sarpāi rājñāḥ sāinyaṁ daṣṭam. tato rājñā sāinyaṁ jīvayitum
15 abhimāno dhṛtaḥ; vāsukir ārādhitāḥ. prasannena tenā 'mṛtakumbho dattaḥ. tato
mārge gacchate rājñe kenacid vipreṇa *svastiḥ kṛtā; rājño 'ktam: bho yad iṣṭam tad
yācitavyam. teno 'ktam: amṛtakumbho dātavyaḥ. rājño 'ktam: kas tvam ? teno
18 'ktam: čālivāhanena preṣito 'smi. rājñā vicāritam: ayaṁ vāiriṇā preṣitaḥ; yathā
tu vācā dattam, anyathā na karanīyam. uktaṁ ca:
saṁsāre 'sāratāsāre vācā sārasmuccayaḥ;
vācā vicalitā yasya, sukṛtaṁ tena hāritam. 1
ity uktvā 'mṛtakumbhas tasmāi viprāya dattaḥ.
putrikayo 'ktam: rājann Idrçam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturviṅçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 24

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
nam ārohati, tāvac caturviṅçatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadrçam āudāryaṁ bhavati. kīdrçam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
purandarapurānagare dhanapatīḥ çreṣṭhī; sa ca koṭīdhvajāḥ; tasya catvāraḥ
6 putrāḥ. anyadā tena dehāvasānasamayē putrāṇām proktam: vatsāḥ, yuṣmābhīḥ
saṁbhūya stheyam; yadi sthātum na pārāyata, tadā mama çayanasthāne yuṣman-
nāmāñkitāḥ catvāraḥ kalaçaḥ santi; te pratyekaṁ grāhyaḥ. iti kathayitvā sa mṛtaḥ.
9 anyadā tāiḥ putrāir mithaḥ kalahaṁ kṛtvā te kalaçaḥ gṛhītāḥ; yāvat paçyanti, tāvat

- tatrāi 'kasmin mṛttikā, dvitīye 'ṅārakāḥ, tṛtīye 'sthīni, caturthe tuṣāḥ. etatpara-
 mārtham ajanānāis tair bahavo lokāḥ pṛṣṭāḥ, paraṁ ko'pi na jānāti. anyadā vikrama-
 12 sabhāyām tāiḥ pṛṣṭam; tatrā 'pi na nirṇayo jātaḥ. tatas te pratiṣṭhānapure gatāḥ,
 tatrā 'pi na kenāpi nirṇayaḥ kṛtaḥ. atrāntare pratiṣṭhānapure vipradvayam asti.
 tadbhaginī vidhavā rūpasvini kenāpi nāgakumāreṇa bhuktā gurviṇī jātā. tām tathā-
 15 bhūtām dṛṣṭvā parasparam caṅkitāu dvāv api deçāntaram gatāu. sā ca nāgakumāra-
 sāmīdhyāt sthītā prasūtā, putro jātaḥ, tasyā 'bhīdhānam çālivāhanaḥ. sa ca mātṛā
 yutaḥ kumbhakāragrhe tiṣṭhati. sa ca tad vivādasvarūpaṁ çrutvā sabhāyām āgatyā
 18 prāha, yathā: bhoḥ sabhyāḥ, etadvādanirṇayam ahaṁ kariṣye. tadā sāçcaryām
 sarvair vilokyamānaḥ prāha: yasya pitṛā mṛttikā dattā, tasya sarvā bhūmiḥ; yasya
 tuṣā dattāḥ, tasya sakalam dhānyam; yasyā 'sthīni, tasya sarvaṁ dvīpadacatuḥpa-
 21 dādikam; yasyā 'ṅārakā dattāḥ, tasya suvarṇādayaḥ sapta 'pi dhātavaḥ. etad
 ākarṇya sarve pramuditāḥ, bhagno vivādaḥ; te catvāro 'pi svagrhaṁ gatāḥ. etan-
 nirṇayasvarūpaṁ ākarṇya çṛivikrameṇa tasya çīçor āhvānam pratiṣṭhānapure pṛeṣi-
 24 tam; paraṁ sa nā 'yāti, kathayati ca: kasmād ahaṁ tasya pārçve yāsyāmi? yadi
 kāryaṁ bhaviṣyati, tarhi sa evā 'tra sameṣyati. etad ākarṇya sapaṛikaro vikra-
 manṛpaḥ pratiṣṭhānam prati calitaḥ. tadā 'lokaḥ preryamāno 'pi sa nā 'yāti.
 27 tataḥ puram ruddham vikrameṇa. tadā tasya çīçor kṛdayā kṛtā mṛnmayā gajatura-
 gapadātayo nāgakumārāprabhāvāt saçivāḥ saṁgrāmāyo 'tthitāḥ. paraṁ tair vikramo
 na bhagnaḥ. tataḥ svaputrapakṣapātena nāgakumāreṇa rātrāu vikramasāinyam
 30 daṣṭam mūrçhitam bhūmāu patitam. tat tathā dṛṣṭvā vikrameṇa vāsukirājanatrārā-
 dhanam kṛtam. tena ca tuṣṭena rājño 'mṛtam dattam. tad gṛhītvā yāvad vikramaḥ
 sāinye samāyāti, tāvat puruṣadvayenā 'gatya prārthitaḥ prāha: kim yacchāmi?
 33 tābhyām uktam: amṛtam dehi 'ti. tato rājñā pṛṣṭam: kāu yuvāṁ? tābhyām uktam:
 āvāṁ çālivāhanena pṛeṣitāu. tato rājñā cintitam: yady apy etāu vāiriṇā pṛeṣitāu,
 tathā 'pi yan mayā pratipannam tad deyam eve 'ti dattam amṛtam. tatas tatsattvena
 36 tuṣṭaḥ punar api vāsukināgas tat sāinyam kṣaṇād utthāpitavān, çṛivikramanṛpaṁ ca
 tuṣṭāva. uktaṁ ca:

tuṣṭena dattam amṛtam phaṇinīyakena

svadveṣiṇaḥ puruṣayugmakṛte prayacchan,

sāinyam nijaṁ ca samupekṣya bhujamgadaṣṭam,

çṛivikramaḥ khalu samastavadānyadhuryaḥ. 1

ato rājann Idrçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviça.

iti sinhāsanaadvātriṅçakāyām caturviṅçatikathā

25. Story of the Twenty-fifth Statuette

Vikrama averts an astrological evil omen

SOUTHERN RECENSION OF 25

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
 'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
 3 'smin sinhāsana upaveṣṭuṁ kṣamaḥ. rājā bhaṇati: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: çṛūyatām rājan.

vikramāditye rājyaṁ kurvati saty ekadā kaṣṭhij jyotiṣikāḥ samā-
6 gatyā:

sūryaḥ cāuryam, athe 'ndur indrapadaviṁ, sanmaṅgalaṁ
maṅgalaḥ,
sadbuddhiṁ ca budho, guruḥ ca gurutām, ṣukraḥ ṣubham,
ṣaṁ ṣaṇiḥ;
rāhur bāhubalaṁ karotu satatam, ketuḥ kulasyo 'nnatim;
nityam prītikarā bhavantu bhavatām sarve 'nukūlā
grahāḥ. 1

ity āçiṣaṁ dattvā pañcāṅgāny akathayat. rājā pañcāṅgāni ṣrutvā
jyotiṣikam apr̥cchat: bho dāivajña, asmin samvatsare kiṁ phalam
3 asti? dāivajñena bhaṇitam: asmin samvatsare rājā raviḥ, mantri
maṅgalaḥ, dhānyādhipatiḥ ṣaṇiḥ, meghādhipatiḥ bhāumaḥ. anyac ca:
ṣaṇāṁcaro bhāumaḥ ca ṣukro rohiṇīṣakaṭam bhittvā yāsyanti; tasmāt
6 sarvathā 'nāvṛṣṭir bhaviṣyati. uktam ca varāhamihireṇa:

*yady arkasuto bhaṅkte bhāumaḥ ṣukraḥ ca rohiṇīṣakaṭam
bhittvā, dvādaṣavarṣaṁ na hi varṣati vārido niyatam. 2

tathā ca:

rohiṇīṣakaṭam arkanandanaḥ
ced bhinatti rudhirāughabhāṇ mahī;
kiṁ bravīmi? na hi vārisāgare
sarvaloka upayāti saṁkṣayam. 3 matāntare:
yadā bhinatti mando 'yam rohiṇyāḥ ṣakaṭam tadā
varṣaṇi dvādaṣāṇi 'ha vārivāho na varṣati. 4

etad dāivajñavacanam ṣrutvā rājā 'bravīt: bho dāivajña, asyā
'varṣaṇasya nivāraṇe ko'py upāyo nā 'sti kim? dāivajñeno 'ktam:
3 tato nā 'sti kimapi; grahahomādyanuṣṭhānam kriyate cet, vṛṣṭir
bhaviṣyati. tato rājā ṣrotriyān brāhmaṇān āhūya teṣāṁ purataḥ
pūrvavṛttāntam uktvā tāir homaṁ kārayitum upakrāntavān. tataḥ
6 sarvo 'pi homasaṁgrahaḥ samānītaḥ, brāhmaṇāḥ kalpokrāntaprakāreṇa
navagrahahavanam kṛtam, homasādguṇyārtham pūrṇāhutiḥ dattā;
rājñā dravyāṇnavastrādinā brāhmaṇāḥ saṁtoṣitāḥ, daṣa dānāni dat-
9 tāni; tato bhūridānena dīnāndhabadhirakubjādayaḥ saṁtoṣitāḥ;
param vṛṣṭir na bhavati. tadabhāvena sarvo 'pi loko bubhuṣitāḥ
param kleṣam agamat. rājā 'pi teṣāṁ duḥkhena svayam duḥkhitāḥ
12 sann ekadā yajñaṣālāyām upaviṣṭo yāvac cintayati, tāvad aṣarīriṇi vāg
āst: bho rājan, puraḥsthitadevālayavāsinyā āṣāpūriṇyā devatāyāḥ
purato dvātriṅśallakṣaṇayuktasya puruṣasya balir diyate cet, vṛṣṭir
15 avaṣyam bhaviṣyati. tac chrutvā rājā devālayam gatvā devīm
praṇamya yāvat kaṇṭhe khaḍgam nidadhāti, tāvad devatayā dhṛto

- bhaṇitaḥ ca: bho rājan, tava dhāiryēṇa prasannā 'smi; varāṁ vṛṇīṣva.
 18 rājā bhaṇati: bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy anāvṛṣṭiṁ nivāraya.
 devatayo 'ktam: tathā kariṣyāmi 'ti. tato rājā nijabhavanam āgataḥ.
 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānaṁ bhaṇati: bho rājan,
 21 tvayy evaṁvidhaṁ dhāiryaṁ vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana
 upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇiṁ babhūva.

iti pañcaviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 25

- punaḥ kadācid āroḍhum pravṛttaṁ pṛthivīpatim
 niroddhum ucitāir vākyaṁ avocat sālabhaṇjikā:
 3 ākarṇya bhojabhūpāla mayā 'dya kathitāṁ kathāṁ,
 tato vidhehi vijñāya yad iho 'citam ātmanaḥ.
 iti tadvacanād bhūyas tat kiṁ nāme 'ti pṛcchate
 6 bhojānāṁ adhirājāya samācaṣṭa sphuṭākṣaram:
 vikramādityabhūpo 'sti mahīmaṇḍalamaṇḍanam
 purā pratāpajalanahutāḥṣārīmaṇḍalaḥ.
 9 kadācin mantribhiḥ sākaṁ dharmāsanam upetya saḥ
 jyotirvedavidā drṣṭo vipreṇa vihitāḥṣā;
 tithinakṣatrayogādi nivedya punar abravīt:
 12 adhiruhyā 'ḥṣāṁ koṭṭau tvayi tiṣṭhati kiṁ bruve ?
 ciraṁ jive 'ti kiṁ brūyāṁ ? anuvādo bhaved idam;
 dharmeṇa vartamānasya niyataṁ cirañjīvanam.
 15 iti tadvākyaṁ ākarṇya so 'pṛcchad dvijapuṅgavam:
 dharmasvarūpaṁ me brūhi, yato *vetty akhilaṁ bhavān.
 tam āha prerito vipraḥ svadharme paramādaram:
 18 devabrāhmaṇasevā ca, dānaṁ vittānusārataḥ,
 paropakāre 'bhiratir, bhūteṣu ca dayālutā,
 parabrahmaṇi dhīvṛttir, vāci satyam aviplitam,
 21 annadānāni durbhikṣe, jaladānāni nirjale,
 tathāi 'vā 'bhayadānāni prāṇināṁ *āgate bhaye;
 mātṛbuddhiḥ parastrīṣu, çivabuddhir gurāv api,
 24 viṣabuddhiḥ paraḍravye, gurubuddhir mahātmasu;
 apamaryādāṁ āudāryam, avanaṁ kṣobhavarjitam,
 adrohācaraṇaṁ çāuryam, akāmopahataṁ tapaḥ;
 27 akāryakaraṇe bhitiḥ, paropakaraṇe matiḥ,
 atithināṁ tathā pūjā, prasaṅgaḥ satatāṁ satām;
 vidyābhyāśavidhāvasthā, dharmakāryeṣv atitvarā,
 30 mātṛi kaitavanirmuktā, sarvatrā 'py *anapakriyā;
 evaṁvidhā guṇagaṇā dharmasyā 'vayavāḥ prabho
 bhavantam āçrayikṛtya vartante nā 'nyagāmināḥ.
 33 bhavadācaraṇaṁ nṛṇāṁ upadeçya kevalam,
 kṛtārthikartum ātmānam atas tvāṁ draṣṭum āgamam
 sudhākarasudhāsārasaurabhākarṣaṇiṁ giram
 36 ākarṇya karṇasubhagaṁkaraṇāṁ mumude nṛpaḥ.

- jyotirvedavidam vipram bhūyaḥ papraccha bhūpatiḥ
 saṁvatsaraphalam, jñātvā kartum taducitām kriyām;
 39 tato vijñāpayām āsa bhūpālām: tvayi jāgrati
 çubham eva phalam datte kālas te sarvasaṁpadā.
 tathā 'pi puşyaçarado viruddhā vṛttir Iyate,
 42 durantā 'rīṇām itīnām; bhūmyām nā 'mbho bhavişyati;
 bhārgavāyatanād ārkāḥ pratīpagamanapriyaḥ
 rohiṇīçakāṭam bhittvā yad bhāumagraham eşyati.
 45 etena grahadoşena dvādaçaḥbdaṁ mahītale
 prāṇisaṁghātanaçāya pravartişyati vāsaraḥ.
 grahapūjā vidhātavyā vidhāneno 'paçāntaye;
 48 devabhūdevapūjābhiḥ prāyaḥ çāmyanty upadravāḥ.
 evaṁ niçcitya bhūpālāḥ samāhūya purohitān
 kārayām āsa mahatīm kriyām dāivajñacoditām.
 51 āçāpurābhīdhānāyāḥ çakter api gṛhāṅgaṇe
 homaṁ sa kārayām āsa jyotiḥçāstravidhānataḥ.
 evaṁ kṛte 'pi parjanyo vavarṣa na ca kutracit.
 54 tato vişaṇnahrdayo nā 'jñāsit kṛtyam anv api:
 pūjitā 'çāpurā devī, hutāç ca vividhāgnayaḥ,
 çāntir uttamakalpena grahāṇām vihitā mayā,
 57 kenāpi hetunā devo na varṣati mahītale.
 iti cintāpare rājñi jajñe vāg açarīrīṇi:
 cintām jahñi bhūpāla, prathamō hi mahīyasām;
 60 āçāpurā yathā devī tvayāi 'va paritoşitā,
 tathā prasannā sū divyaṁ ratham divyāstrapūritam
 sarvagaṁ dāsyati; kṣīpraṁ taṁ samāruhya sattama,
 63 adhijyadhānvā divyāstrajvālānalasuduḥsahaḥ
 rohiṇīçakāṭam prāpya rundhi vakrām gatim çaneḥ.
 iti pracodito vāṇyā tadā divyāstratejasā
 66 rurodha gamanaṁ sāurer, yathā daçarathaḥ purā.
 çāuryātiçayatuşṭena vikramādityabhūbhujē
 tvaddeçe 'vagraho mā bhūd iti tena varo dade.
 69 itthaṁ çaner labdhavarō 'varuhya nagaraṁ yayāu.
 tvam evaṁ vartitum çakto, bhūşayāi 'tad varāsanam.
 taddārputrikāvākyapralobhitamanorathaḥ
 72 punar antaḥpuram rājā vimukhaḥ pratyapadyata.

iti pañcaviṇçatikathā

BRIEF RECENSION OF 25

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 tasmin vikramārke rājyam kurvati sati ko 'pi jyotiḥ samāyātaḥ. rājña āçīrvādam
 3 dattavān. rājñā prṣtam: saṁprati grahāḥ kidīçāḥ? teno 'ktam: deva, parjanyo
 mandah. uktaṁ ca:
 *bhinatti yadi raviputro rohiṇyāḥ çakāṭam atraloke ca
 dvādaça varṣāni tadā na hi varṣati mādhave bhūmau. 1
 rājño 'ktam: ko'pi pratikāro 'sti? teno 'ktam: varuṇapṛtyartham anuṣṭhānam

- *kriyatām, indraprītyartham ca dānam viprabhojanādīpunyam ca. tato rājñā caṇḍi-
 3 kālāye pātrāṇi viprā bhūtāvalī pūjitās toṣitāḥ. tathā 'pi parjanyo na varṣati. rājanī
 cintāprapanne sati, svargavācā kathitam: yadā naramāñsena catuṣṣaṣṭīyogīnyas
 6 tṛptā bhavanti, tadā devo varṣati. rājñā vicāritam: jalām vinā viṣvām pīḍyamānam
 yady ekena dehena sukhībhavati, tataḥ kim nāmo 'ttamam? ity uktvā devyāḥ
 puraḥ gīraḥ chettum ārabdham, tataḥ pratyakṣayā devyā kare dhṛtaḥ: varam vṛnu.
 rājño 'ktam: parjanyo varṣatu, lokāḥ ca sukhinaḥ santu. devyā tathe 'ty uktam.
 9 tato vṛṣṭir jātā, dhānyam apāram jātam. rājā nagaram gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcaviṃśatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 25

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhā-
 sanam adhirohati, tāvat pañcaviṃśatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
 3 upaviṣati, yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantīpuryām cīrvikramanṛpaḥ ṣaṭtrīṇḍadrājakulapranatapādāravinidāḥ ṣaṭtrīṇḍad-
 6 rājavinodapātrāḥ parikaritaḥ sāmṛājyalīlāvilāsasukham anubhavati. anyadā catur-
 lakṣajyotiṣkavit ko 'pi gaṇakaḥ pratihāraniveditaḥ sabhāyām samāgatya rājñāḥ
 pradattācīrvādaḥ samucitam āsanam alamcakāra. tato rājñā kām-kām kalām jānāsi
 9 'ti prṣṭaḥ prāha: rājan, candrasūryagrahanakṣatratārāṇām cārodayāstavakrāti-
 cāra vedhāvasthādṛṣṭicatrūmitrabhāvabalābalāis tathā divyāntarikṣotpātābhāumāṅga-
 svaralakṣaṇavyaḥjanādyaṣṭāṅganimittena cā 'titānāgatavartamānasavarūpaṁ jānāmi
 12 'ti. tato bhaviṣyatkālām jijnāsunā rājñā prṣṭaḥ punaḥ prāha: rājan, dvādaçavārṣi-
 kam durbhikṣam bhaviṣyati 'ti cṛutvā rājā prāha: bho mama rājye na rājanītyul-
 laṅghanam nā 'ntiprarūpaṇam na prajāpīdanam na puṇyakarmārambhābhāṅgo na
 15 brahmadveṣo nā 'nāthakalaho na nirādhāropadravo na paramarmabhāṣaṇam nā
 'satyaprarūpaṇaḥ na pāpapravṛttir nā 'karasya karo na devatāpratimābhāṅgo na ma-
 hārṣisamātpo na varṇavyavasthātikramaḥ; katham ca durbhikṣasambhavaḥ? tato
 18 nāimittikaḥ prāha: rājan, cañāṇccaro yadi rohiṇīcakaṭam bhittvā çukragrhe maṅgala-
 grhe vā yāti, tadā dvādaçavārṣīkam durbhikṣam bhavati. yataḥ:
 bhinatti yadi raviputro rohiṇyāḥ çakaṭam, atraloke ca
 dvādaça varṣāṇi tadā na hi varṣati mādhave bhūmau. 1
 ayam yogo 'smin varṣe 'sti. etad ākarṇya rājñā dānapuṇyahomaçāntikapāuṣṭikādikam
 karmajāpam prajānimittam prārabdham; param parjanyo na varṣati. tadā nijapra-
 3 jāpīdām dṛṣṭvā 'tyantam khedavatā rājñā cintitam: yadi kuṭumbasvāmināḥ paçyataḥ
 kuṭumbaṁ pīḍyate, sa ca svaçaktyā taccintām na karoti, tadā tat pāpam tasya. yaç
 ca grāmasvāmī grāmasya pīḍyamānasya cintām na karoti, tat pāpam tasya. yaç ca
 6 deçasvāmī deçasya karaṁ gṛhṇāti, pīḍyamānam ca na rakṣati, tadā tat pāpam tasye
 'ti kimkartavyatāmūḍho 'bhūd rājā. tāvad ākāçe divyavāg abhūt, yathā: bho rājan,
 yaḥ kaçcid dvātrīṇçallakṣaṇadharāḥ svaçarīrabalīm kṛtvā parjanyapūjām karoti,
 9 tasya deçe durbhikṣam na bhavati. iti cṛutvā rājñā paropakārapareṇa sattvavatā
 prajārtham balīḥ kartum ārabdhaḥ. svaçanṭhe yāvat khaḍgam dattvā çiraçchedam
 karoti, tāvan megħakumāradevena kare dhṛtaḥ, proktam ca: rājan, tuṣṭo 'smi,
 12 yācasva varam. tato rājñā proktam: yadi tuṣṭo 'si, tarhi mama deçe 'dyaprabhṛti
 durbhikṣam mā bhūt. pratipannam ca tad devena. tenā 'dyā 'pi mālavadeçe

durbhikṣam prāyo na bhavati; annadānam ca tathā dātum ko'pi na jānāti. uktaṁ ca:
 nāmittikeno 'ktam aho 'tiduṣṭam
 durbhikṣam ādvādaçavarṣabhāvi
 çrutvā, svadehena payodapūjā
 çrivikrameṇā 'tra kṛtā prajārtham. 2
 ato rājann Idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviça.
iti sinhāsanadvātriṅçakāyām pañcaviṅçatikathā

26. Story of the Twenty-sixth Statuette

Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")

SOUTHERN RECENSION OF 26

- punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭum sa eva yogyo yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ putta-
 like, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, çrū-
 yatām.
 6 vikramādityasadṛço rājā sattvāudāryadayāvivekadhāiryādiguṇāir nā
 'sti. anyac ca: yad uktaṁ tad anyathā na karoti; yac citte sthitam
 tad eva vadati; yad vacanād āgataṁ tad eva karoti. ataḥ sajjano
 9 'yam. uktaṁ ca:
 yathā cittam tathā vāco, yathā vācas tathā kriyā;
 citte vāci kriyāyām ca sādhnām ekarūpatā. 1
 upakartum priyam vaktum kartum sneham anuttamam,
 sajjanānām svabhāvo 'yam; kene 'nduḥ *çiçirikṛtaḥ ? 2
 ekadā 'maranagaryām indraḥ sinhāsana upaviṣṭo 'bhūt. tasya sabhā-
 yām aṣṭāçitisahasrarṣiṇām samūha upaviṣṭa āsīt, trayastrīṅçatkoṭayo
 3 devatāç co 'paviṣṭā āsan, aṣṭāu lokapālāḥ, ekonapañcāçan marudga-
 nāḥ, dvādaçā 'dityāç candraç ca, nāradas tumburuç ca, divyāṅganā
 urvaçīrambhāmenakātilottamāmiçrakeçiḡhṛtāçīmañjughoṣāpriyadarç-
 6 anāprabhṛtidivyastriya upaviṣṭā babhūvuḥ, sarvo 'pi gandharvagaṇa
 upaviṣṭo 'bhūt. tasminn avasare nāradenā 'vādi: bhūmaṇḍale vikra-
 masadṛçaḥ kīrtimān paropakārī mahāsattvasampanno rājā nā 'sti. tad
 9 vacanam ākarṇya sarvā 'pi devasabhā param vismayam jagāma.
 kāmادهනුර api bhaṇati: ko 'tra samdehaḥ ? vismayo 'pi na kāryaḥ.
 uktaṁ ca:
 dāne tapasi çāurye ca vijñāne vinaye naye
 vismayo hi na kartavyo; bahuratnā vasumdhara. 3.

tathā ca:

vājivāraṇalohānām, kāṣṭhapāṣāṇavāsasām,

nārīpuruṣatoyānām antarā mahad antaram. 4

tadanantaram indreṇa surabhir bhaṇitā: tvam martyalokaṁ gatvā vikramasya dayāparopakārādīn guṇān niṣcitya mama nivedaya.

3 tataḥ surabhir atyantadurbalagorūpaṁ dhṛtvā martyalokaṁ gatā, yāvad vikramārko mārge samāyāti, tāvat svayaṁ tatrā 'tyantadustare pañke nimagnā satī rājānaṁ dr̥ṣṭvā kātaram ṣabdam cakāra.

6 rājā 'pi tatsamīpaṁ āgatya yadā paçyati, tadā 'tisamkirṇe dustarapañke nimagnā 'stī. tatsamīpe vyāghraḥ kaçcit samupaviṣṭo 'stī. rājā tām gām utthāpayati, sā no 'tīṣṭhati. sūryo 'py astamgataḥ.

9 rātrāu vṛṣṭir lagnā. so 'pi tām gām anāthām rakṣaṁs tatrāi 'va sthitaḥ. tataḥ sūryodayo jātaḥ. gaur api rājño dayādhaīryādiguṇān nirikṣya svayam evo 'tthitā rājānaṁ avadat: bho rājan, ahaṁ surabhidhenus

12 tava dayādiguṇān avalokayitum svargāt samāgatā. tarhi pratyayo dr̥ṣṭaḥ; tvatsadṛṣo rājā dayāparo bhūtale nā 'stī. ahaṁ prasannā 'smi; varam vṛṇīṣva. rājñā bhaṇitam: tvatprasādān mayi nyūnatā

15 nā 'stī; kiṁ mayā prārthyate? tayo 'ktam: mama vāk katham niṣphalā bhavati? tarhy ahaṁ tava samīpa eva tiṣṭhāmī 'ti rājñā saha nirgatā. tato rājā yāvat tayā saha rājamārgaṁ gacchati,

18 tāvad brāhmaṇaḥ kaçcid āgatya:

sānandaṁ nandihastāhatamurajaravāhūtākāumārabarhi-

trāsān nāsāgrarandhram viçati phaṇipatāu bhogasaṁkoca-
bhāji,

gaṇḍoḍḍīnālīmālāmukharitakakubhas tāṇḍave ṣūlapāṇer

vāināyakaḥ ciraṁ vo vadanavidhutayaḥ pāntu cītkāra-
vatyaḥ. 5

ity āçiṣaṁ prayujyā 'bravīt: bho rājan, ahaṁ dāridryeṇa *siddhaḥ kṛtaḥ; yathā 'haṁ sarvān api janān paçyāmi, mām ke'pi na paçyanti.

3 uktaṁ ca:

dāridryāya namas tubhyaṁ! siddho 'haṁ tvatprasādataḥ;

jagat paçyāmi yenā 'haṁ, na mām paçyanti kecana. 6

yas tu dāridryamudritaḥ, tasya gr̥he sarvadā sūtakam eva bhavati.

gr̥asaṁ me pathikāya dehi subhage! hā hā giro niṣphalāḥ.

kasmād? brūhi. sakhe 'stī sūtakam idaṁ. kālāvadhīr nā
'stī kim?

yāvajjīvam idaṁ; na jātir aparā; putraprabhāvād idaṁ.

ko jāto mama sarvavittaharaṇe? dāridryanāmā sutaḥ. 7

rājño 'ktam: brāhmaṇa, kiṁ yācyate tvayā? brāhmaṇena bhaṇitam: bho rājan, bhavān āçritakalpavṛkṣaḥ; yāvajjīvaṁ mama dāridrya-

- 3 vichittir yathā bhavati, tathā vidheyam. rājño 'ktam: tarhī 'yam
kāmadhenus tave 'psitam dāsyati; imām gṛhāṇa. iti tasmāi kāma-
dhenum prādāt. brāhmaṇaḥ svargasukhaṁ gata iva kāmadhenum
6 gṛhītvā nijasthānam gataḥ. rājā 'pi nijanagaram agāt.
imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam jagāda: bho rājan,
tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa.
9 tac chrutvā rājā tūṣṇīm abhūt.

iti ṣaḍviṅṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 26

- punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupeyusi
bhojabhūbhujī, pāñcālyā vāg avartiṣṭa saṁskṛtā:
3 tādṛcam sattvam āudāryam dhāiryam ca tvayi jṛmbhate,
tadā 'dhyāssva mahāpāla tadyam idam āsanam.
kathām brūhi 'ti sā prṣṭā crotum kāutukinā 'munā,
6 vikramādityacarite sthitām akathayat kathām.
vikramārko 'sti vasudhāmaṇḍalākhaṇḍalah purā,
mamaḥjṛ yadyaṣorācāu pūrvarājanyakīrtayaḥ;
9 yasmin pālayati kṣoṇīm saṁkṣobhaparivarjitām,
ajasravitatānekamakhasamtarpitāmare,
kadācid amarādhiṣaḥ sudharmām amarāḥ saha
12 adhyāstā 'nekalokecamuniṣvarapurogamāḥ
gaṇadevair asaṁkhyātāiḥ candreṇa saha mantriṇā,
viṣvāvasuprabhṛtibhir gandharvāṇām adhiṣvarāḥ;
15 gṛhṭācī menakā rambhā sahaḥjanyā tilottamā
urvaḥ ca sukeḥ ca priyadarṣanayā saha,
abhiṭaḥ siddhayaḥ cā 'ṣṭāu diṣām aṣṭādhidevatāḥ,
18 siṣevire samāgatya mahendrapadapañkajam.
tādṛmāmahāsabhāsthāne tiṣṭhadbhīr nārādādibhiḥ
prasaṅge vartamāne 'bhūt praṇāṣā guṇinām nṛṇām.
21 tado 'ce nāradaḥ cakram: sarve ca guṇino nṛpāḥ
vikramādityabhūpālam anuroddhum tu ne 'cate.
sattvasāhasasampattir dhāiryāudāryasamanvitāḥ
24 sa eva jagatīlokaṁ rakṣaty akṣatavikramaḥ.
nārādābhihitād indro vismito vīkṣya pārṣvagām
ūce kāmagavīm: tasya jñātum gaccha guṇān iti.
27 upalabhya mahendrājñām surabhiḥ prāpya medinīm
nīpatya durvahaṣvabhre vavṛte prākṛte 'va gāuḥ.
prachannacaryayā rājā diṣo bhrāntvā, punaḥ purim
30 pratyāgacchan, sa ṣuṣṛva dhenor hiṁsākṛtām rutam.
kravyādavyākule 'raṇye kuto 'yam gor iva 'ravaḥ ?
mayā vicāraṇīyo 'yam iti prāpa tadācṛayam.
33 dṛṣṭvā gām ṣvabhṛpatitām dīnām praklinnalocanām
duḥkhād utthātum udyuktām durbalām, so 'nukampataḥ.
parāir hṛtasvam vijñātām, mitram vyasanasaṁgatam,

- 36 atithim gr̥ham āyāntam, svāminam kāryaviplutam,
balād dāsikṛtam vipram, dhenum evamvidhām api,
upekṣate samartho yas, tam yamo 'pi na vikṣate.
- 39 iti niṣcitya tām pucchamūle dhṛtvā mahābalaḥ,
samutthāpayitum ne 'ṣṭe garimānam sa bibhratīm.
mā cañkatām mahendro mām sahāyam nṛpater iti
- 42 vilīlye raviṇā paçcādvāruṇālayavārīṇi.
svapatāu tu paribhraṣṭe prayāte yatra kutracit
duḥkhitā iva, no rejur harito malināmbaṛāḥ.
- 45 tyaktvā 'khilācām mām prāpya gato lokāntaram raviḥ
iti pratīci saṁdhyāgnim martukāme 'va saṁgatā.
tatas tamālamalino nirgatyā girigahvarāt
- 48 bhallūkānām iva stomas tamisram vyānaçe diçaḥ.
ghūkār arājake loke mitravyasananikriye
tamoluṇṭākanāṣṭrapatahāir bahu çabditam.
- 51 akāṇḍacaṇḍapavanaprēritāḥ parito 'mbaram
*ghanagarjāravamuco vyadyutaṇç ca ghanāghanāḥ.
valāhakeṣu nīṣeṣu dudyute vidyudāvaliḥ,
- 54 añjanācalakūṭeṣu dāvapāvakarājīvat.
sthūnāsthūlābhir abhitaḥ pāthodhārābhir udgataḥ
dhārādharā vasumatīrandhrapūram apūrayan.
- 57 samīraçṭtāir āsārāir vepamānām adhikṣapam
gām ātmanāi 'va prāvṛtya tasthāv eko 'py açañkitaḥ.
cāram tejasvinām roddhum açakyaṁ mitrahīnayā
- 60 maye 'ti çanakāiḥ prāyāc cakite 'va tamasvinī.
asāu citram mahīpālo līlayā çātamanayavīm
māyām atārīd ity uccāç cakruḥ kalakalam dvijāḥ.
- 63 svarnaçāilāyitam çāilāir, aṇḍajāir garuḍāyitam,
anūrukiraṇāir vyāpte loke kāñcanapiñjarāiḥ;
tirobabhūva timiram bradhnabhānutiraskṛtam.
- 66 sarvoparodhitā kasya duḥkhhodarkāya no bhavet ?
tato narapatīḥ prātas tām utthāpayitum punaḥ
cakre mahāntam udyogaṁ, no 'dasthād īṣad apy asāu.
- 69 atrāntare mahān vyāghro vidhāya purato rutam,
lāṅgūladanḍam udyamya sāṅgamoṣam vyajīmbhata.
tam vilokya mahīpālāḥ krūrākṛtim upāgatam,
- 72 cakitodbhrāntanayanām tām vyavādhdā açañkitaḥ.
udyamya sa kṣaṇāt pādam vyāttāsyakuharodaraḥ,
utplutya dhenor upari, patito meruvad balī.
- 75 tato nṛpam sa çārdūlaḥ kurvāṇo bhāiravam ravam,
nakhāñkuçena pādena *ghanodghāṣtam aghaṭṭayat.
prahāram duḥsaham soḍhvā tasya tīvram mahiçvaraḥ
- 78 asinā 'çanikalpena jaghāna paçughātinam.
vyāghro 'pi ghoram āhatya bhūpam dhenujighṛkṣayā
udayunḍkta, sa vego 'bhūd asidhenuparāhataḥ.
- 81 tathāi 'va samabhūt, tasya bhūyaç co 'pari bhūpateḥ
sumanaḥpracurā vṛṣṭiḥ sumanaḥkaraniḥṣṛtā.

Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow") 193

- tuṣṭā tatkarmanā sā gaur dīpyanti divyayā tviṣā
 84 avocad avanipālam vinayāvanatānam:
 kāmādhenuṣaṁ ahaṁ vatsa, vijñātum caritaṁ tava
 preṣitā diviṣadbhartrā; tuṣṭā 'smi, varaye 'psitam.
 87 prerayanti varāyā 'sāv ākarṇya surabher vacaḥ,
 praṇipatya jagādāi 'vaṁ: mātara me vacanam ṛṇu;
 mamā 'bhilāṣo dravyeṣu divyeṣv api na vidyate,
 90 tvaddarṇasudhāprātiparituṣṭāntarātmanah.
 ākarṇya niṣpṛhām vācam tathā dhāryam ca bhūpateḥ
 āloka, vismitā dhenus tavā 'smi 'ti tam abhyadhāt.
 93 tato vrajaṁ janādhiṣṭha gavā saha nijam purim,
 pradadāu yācamānāya viprāyā 'kimcānāya tām.
 sā gaur dvijepaitam sarvaṁ dattvā nākam agāt punaḥ.
 96 evam atyadbhūtodāracaritat ko guṇādhikah
 asti ced vikramādityād, ucyatām bhojabhūpate!
 tatas tadanyānucitam vāsavasye 'dam āsanam;
 99 etadācām parityajya bhojarāja sukhībhava.
 kathayitvā kathām etām vacaso virarāma sā,
 so 'pi siṁhāsanañcāyās tathāi 'va nṛpaçekharaḥ.

iti ṣaḍviṅcatikathā

BRIEF RECENSION OF 26

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā svarga indrasabhām gataḥ. devagandharvādayaḥ sevitum āgatāḥ.
 3 atha tatra praṇo jātaḥ, yat: martyaloke vikramāt paraḥ sattvāudāryavān nā 'sti.
 tāvad indreṇa kāmādhenuṣaṁ dṛṣṭā. tayo 'ktam: kim idam navyam? indreṇo 'ktam:
 bhūmau gatvā tasya sattvaṁ parikṣaṇīyam. tataḥ sā bhūmilokaṁ gatā. rājā 'pi
 6 deḥam paryaṭan nagaram āgacchati; tāvad vanāntara ekā durbalā vṛddhā gāuḥ
 pañke magnā dṛṣṭā. utpātitaṁ ārabdhavān, sā no 'tpātyate sma. tāvad astamgato
 raviḥ. tāvan meghamālā andhakārikṛtya varṣanti. tāvad vyāghra ekas tatrā 'yātaḥ;
 9 tata ātmavastreṇa gām samveṣṭya rājā svayam digambara eva sthitaḥ. tato bhāsvān
 udgataḥ. atha tasya niṣcayam dṛṣṭvā dhenor vācā jātā: rājan, prasannā 'smi, varam
 vṛṇu. rājño 'ktam: mama ko'py abhilāṣo nā 'sti. dhenvo 'ktam: yadi tava kāryam
 12 nā 'sti, tarhi yathā devasamīpe tvatsamīpe vasāmi. tatas tayā saha rājā mārga
 nirgataḥ. atha mārga ekena vipreṇa rājñe svastiḥ kṛtā: rājann āhāram dehi. rājñā
 kāmādhenuṣaṁ dattā.
 15 putrikayo 'ktam: rājann idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣaḍviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 26

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
 nam adhirohati, tāvat ṣaḍviṅcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa
 3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṛcam āudāryam bhavati. kīdṛcam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryām ṇṇivikramanpāḥ sāmṛjyam karoti. anyadā dvātriṅcallakṣadeva-
 6 devāṅganāpraṇatapādāravindaḥ ṇṇipurandaraḥ svargasabhāyām prāha: ākarṇayata

bho devāḥ! sāmprataṁ manuṣyaloke paraprāṇatrāṇapraṇadhurīṇo na vikramād
 anyāḥ ko'pi dhanyaḥ. etad devendravacanam ākarṇya sarve 'pi devā devāṅganāḥ ca
 9 vismayasmeralocanāḥ cetasi cintayām cakruḥ: aho dhanyaḥ khalv ayaṁ vikrama-
 nrpaḥ, yasyāi 'vaṁ svayaṁ nākināyakaḥ stutiṁ karoti. atrāntare ko'pi devas tad
 devendravacanam ācraddadhānaḥ svamitraṁ prati prāha:

sarvatro 'ktiḥ ca yuktiḥ ca yātu tattvānupekṣiṇi;

prāṇāḥ prabhutvasāṁpatteḥ prathame khalu viçrutāḥ. 1

etad ākarṇya tanmitraṁ dvitīyo devaḥ prāha: tarhi svayam āvām tatra gatvā
 vilokayāvaḥ. iti vimr̥cya dvāv api devāu vikramaparīkṣārtham prthivyām āyātāu.
 3 atrāntare 'cvāpahr̥to 'ṭavyām ekākī paryaṭann asti vikramaḥ. tatrāi 'ko dhenurūpam
 ādhāya kṣāmadehaḥ palvale paṇkamagno bhūtvā sthito rājānaṁ dr̥ṣṭvā hambhā-
 çabdam akarot. taṁ çabdam çrutvā rājā tatrā 'yāto yāvad açvād avatīrya kṛpayā
 6 gām paṇkād apakarṣati, tāvad dvitīyaḥ sinharūpam kṛtvā pucchāçhotakampita-
 bhūmaṇḍalaḥ sinhanāda janitasakalaçvāpadakarnaçvaraḥ samāyātāḥ. taṁ sinha-
 rūpam dr̥ṣṭvā rājā cintitavān:

hiṁsrāḥ santi sahasraço 'pi vipine çauṇḍīryavīryoddhatās;

tasyāi 'kasya punaḥ stuvīmahi mahaḥ sinhasya viçvottaram;

kelīḥ kolakulāir mado madakalāiḥ kolāhalaṁ nāhalāiḥ,

saṁharṣo mahiṣāiç ca yasya mumuce sāham̐kṛte hum̐kṛte. 2

ato yady enām gām durbalām çabdāyamānām muktṛvā yāsyāmi, tadā 'yaṁ sinhaḥ
 kṣaṇenāi 'nām vināçayiṣyati. tad adya rātrāv atrāi 'vā 'syā rakṣām kariṣyāmi. yato
 3 yaḥ kaçcid ātmaçaktāu satyām svāmikāryam mitravyaasanapratikāram anāthatrāṇam
 svavākpratipālanaṁ yācitaprasādam paropakāram ca na karoti, taṁ muktṛvā nā 'nyo
 'jñāḥ. iti rājā rātrāu khaḍgam ādāya dhenurakṣām akarot. prabhāte ca devāu
 6 pratyakṣibhūya purandarapraçaṁsām nijāgamanakāraṇam ca kathayitvā tuṣṭāu varaṁ
 dadatuḥ. rājño 'ktam: yuṣmatprasādena sarvam asti, na kenāpi prayojanam. tatas
 tābhyām uktam: amogham devadarçanam; ato gr̥hāṇe 'mām kāmādhenum iti tām
 9 dattvā gatāu devāu. rājā tu kāmādhenum ādāya svapurim āgacchann ekena yācakena
 prārthitaḥ; prārthanābhaṅgabhirus tasmāi tām kāmādhenum adāt. uktam ca:

çrutvā praçaṁsām surarājakṛtām,

kṛtvā parīkṣām ca, surapradattām

yaḥ prārthito 'dād iha kāmādhenum,

aho vadānyo bhuvi vikramo 'yam. 3

ato rājann Idr̥çam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsana tvam upaviça.

iti sinhāsanadvātriṅçakāyām çadvīṇçatikathā

27. Story of the Twenty-seventh Statuette

Vikrama reforms a gambler

SOUTHERN RECENSION OF 27

punar api rājā yāvat sinhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyā
 puttalikā bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā
 3 bhavanti, so 'smin sinhāsana upaveṣṭum kṣamaḥ. bhojeno 'ktam:

bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravit:
 ṣṛūyatām rājan.

- 6 vikramārko rājā pṛthivīparyātanārthaṁ nagarān nagaram ekam
 agamat. tatrātye rājāno 'tīvadhārmikāḥ ṣṛutismṛtivilāṣaṇatāt-
 parās tatrasthitān brāhmaṇādicaturvarṇān samyak paripālayanti;
 9 sarvo 'pi lokaḥ sadācārarato 'tithipriyo dayāparaḥ ca. rājā vikramas
 tatra pañca dināni sthāsyāmī 'ti kaṁcid atimanoharaṁ devālayaṁ
 gatvā devaṁ namaskṛtya raṅgamaṇḍapa upaviśat. tatrāntare kaṁcid
 12 rājakumāra ivā 'timanohararūpo dukūlavastradharo nānālaṁkaraṇā-
 laṁkṛtaḥ karpūrakuṅkumāgarumṛgamadādisugandhamilitacandana-
 liptatanur veṇyābhīḥ saha tatrā 'gatas tābhīḥ saha nānāvidhakāmaka-
 15 thāprastāvavinodādikaṁ vidhāya punas tābhīḥ saha nirgataḥ. rājā
 'pi taṁ dr̥ṣṭvā ko 'yam iti vicārayan sthitaḥ. tato dvitīyadivase sa
 ekākī dīnavadano vastrādirahitaḥ kauptamātraṇṣaḥ samāgatya
 18 devālayaraṅgamaṇḍape papāta. rājā taṁ dr̥ṣṭvā bhaṇati: bho
 devadatta, pūrvedyus tvaṁ vastrālaṁkaraṇādyalaṁkṛtaḥ ca 'si
 rājakumāra iva veṇyābhīḥ sevyamāno 'tra samāgataḥ; adya katham
 21 idṛṇkaṣṭadaṣaṁ prāpto 'si? teno 'ktam: bhoḥ svāmin, kim etad
 ucyate? ahaṁ pūrvedyus tathāi 'va sthitaḥ; idānīm dāivayogād
 evaṁ tiṣṭhāmi. tathā hi:

ye vardhitāḥ karikapolamadena bhṛṅgāḥ,
 protphullapaṅkajarajaḥsurabhīkṛtāṅgāḥ,
 te sāmpratāṁ pratidināṁ kṣapayanti kālāṁ
 nimbeṣu cā 'rkakusumeṣu ca dāivayogāt. 1

*sarasasahakārātālīparimalakelīparāyaṇo madhupaḥ,
 adhunā hy atha niyativaṇḍ arkavane ṣarabhasaṁkule bhra-
 mati. 2

ye vardhitāḥ kanakapaṅkajareṇumadhye
 mandākinivimalanīlataṅgamadhye,
 te sāmpratāṁ pratidināṁ khalu rājahaṁsāḥ
 ṣaivālaṇḍajātīlāṁ jalam āṣṛayante. 3

api ca:

vātāndolitapaṅkajacyutarajaḥpiṅgāṅgarāgojjvala

yaḥ ṣṛṇvan kalakūjitāṁ madhulihāṁ samjātaharṣotsavaḥ,
 kāntācāñcupuṭāvalambitabisagrāsagrahe 'py akṣamaḥ,
 so 'yam sāmpratī haṁsako marugataḥ kaṣṭāṁ tṛṇāṁ
 yācate. 4

api ca: karmaṇā niyamito janaḥ kim kaṣṭāṁ na prāpnoti? tathā co
 'ktam:

brahmā yena kulālavan niyamito brahmāṇḍabhāṇḍodare,
 viṣṇur yena daṣāvatāragahane kṣipto mahāsaṁkate,

rudro yena kapālapāṇipūṭako bhikṣāṭanam sevate,
sūryo bhrāmyati nityam eva gagane, tasmāi namaḥ kar-
maṇe. 5

rājñā bhaṇitam: ko bhavān? teno 'ktam: ahaṁ dyūtakāraḥ.
rājño 'ktam: tvam dyūtakrīdām jānāsi kim? teno 'ktam: dyūta-
s viṣaye 'ham eva vicakṣaṇaḥ. anyac ca: sārīkrīdām jānāmi. param
dāivam eva balavat. uktam ca:

gajabhujamgavihaṁgamabandhanam,
çaçidivākarayor grahapīdanam,
matimatām ca samīkṣya daridratām,
vidhir aho balavān iti me matiḥ. 6

tathā ca:

nāi 'vā 'krītiḥ phalati, nāi 'va kulam na çlam,
vidyā 'pi nāi 'va, na ca yatnakṛtā 'pi sevā;
bhāgyāni pūrvatapasā khalu samcitāni

kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 7

rājño 'ktam: bho devadatta, tvam ativaprājñaḥ; katham evam
atipāpe dyūtakarmaṇi buddhiṁ karoṣi? teno 'ktam: prājño 'pi puruṣaḥ
s karmanā preryamāṇaḥ kim na kariṣyati? tathā co 'ktam:

kim karoti naraḥ prājñaḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?

prāḡ eva hi manuṣyāṇām buddhiḥ karmānūsārīṇī. 8

rājñā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, dyūtam mahāpāpamūlam; sarveṣāṁ
vyasanānām āçrayo dyūtaavidhiḥ. uktam ca:

bhavanam idam akīrtiç, coraveçyādisadma,
vyasanapatir, udagrāpannidhiḥ pāpabījam;
viṣamanarakamārgeṣv agrayāyī 'ti martyaḥ

ka iva viçadabuddhir dyūtakāryam karoti? 9 tathā ca:

kvā 'kīrtiḥ kva daridratā kva vipadaḥ kva krodhalobhādayaç,
cāuryādivyasanam kva ca, kva narake duḥkham mṛtānām
nrñām?

cetaç ced gurumohato na ramato dyūtam vadanty unnatāḥ;

prājño yad bhuvi durjaneṣu nikhile naṣṭeṣu ca smaryate. 10
tasmāt kāraṇān mahāpāpāni saptavyasanāni buddhimatā tyājyāni.
uktam ca:

dyūtamānsasurāveçyākheṭaçāuryaparāṅganāḥ

mahāpāpāni saptāi 'va vyasanāni tyajed budhaḥ. 11

anyac ca: yas tv ekavyasanayuktaḥ sa niyamena naçyati; kim punaḥ
saptavyasanābhībhūtaḥ? uktam ca:

dyūtād dharmaṣutaḥ, palād iha bako, madyād yador nandanāḥ,
çakro jāratayā, mṛgāntakatayā sa brahmadatto nrpaḥ;

coratvāc ca yayātir, anyavanitāsaṅgād daṣāsyō mahān,

- ekāikavyasanād dhatā iti narāḥ, sarvāir na ko naṣyati ? 12
 atas tvayā 'py etāni vyasanāni tyājyāni. teno 'ktam: bhoḥ svāmin
 mamāi 'tad eva jīvanam; katham parityajyate ? yadi tvaṁ mamo
 3 'pari kṛpām vidhāya kamapi dhanopārjanopāyaṁ kathayiṣyasi,
 tarhy ahaṁ dyūtaṁ tyajāmi. asminn avasare videṣavāsinau dvāu
 brāhmaṇāv āgatya devālayāikadeṣe samupaviṣṭāu, parasparaṁ
 6 mantrayantāu; tatrāi 'keno 'ktam: mayā ca sarvo 'pi piṇḍalipikalpo
 'valokitah. tatrāi 'vaṁ likhitam asti: asya devālayasye 'cānabhāge
 pañcadhanuḥpramāṇe dīnārapūritaṁ ghaṭatrayaṁ sthāpitaṁ asti.
 9 tatsamīpe bhāiravasya pratimā 'sti. bhāiravaṁ svaraktena secayitvā
 grāhyam iti. tadā rājā tasya vacanam ākarṇya tatra gatvā svadeha-
 raktena yāvad bhāiravaṁ siñcati, tāvat prasannena bhāiraveṇa
 12 bhaṇitaṁ: bho rājan, prasanno 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam:
 yadi mama prasanno 'si, tarhy asmāi dyūtakārāya dīnārapūritaṁ
 ghaṭatrayaṁ dehi. tato bhāiraveṇa tad dhanam dyūtakārāya dattam.
 15 dyūtakāro 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā vikramo 'pi
 nijanagaram āgataḥ.

- imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 18 tvayy evam āudāryādayo guṇā vidyante yadi, tarhy asmin siṁhāsana
 upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsit.

iti saptaviṁśopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 27

- punar āroḍhum āyāntaṁ kadācid avanīpatim
 siṁhāsanaasthitā sālabhañjikā vyājahāra tam:
 3 sarvatrā 'py upakāritvaṁ tvayi tādr̥cam asti cet,
 ārohe 'daṁ mahendrasya bhojendra mahad āsanam.
 kim tat paropakāritvaṁ tasya kārūnyakāraṇam ?
 6 mamā 'karṇanalolasya kathyatāṁ kalabhāṣiṇi.
 iti tatpreritā crotuṁ saptaviṁśatikāṁ kathāṁ
 paropakāraṇīyasya vikramārkasya sē 'bhyadhāt:
 9 vikramādityabhūpālāḥ kadācid guptacaryayā
 carann eko 'vaṁ prāpa candravatyāhvayaṁ puram,
 anekalokasaṁkīrṇaṁ nānāvaraṇabhāiravam,
 12 somasūryapathollāsaṁ brahmāṇḍam iva yad babhāu.
 sa tatra netrasubhagaṁ karaṇānalpaṇīpakam
 rathyādevagṛhaṁ prāpya viṣaṇāma cāramāpaham.
 15 atrāntare sakṣurikaḥ kvaṇatkanakabhūṣaṇaḥ
 pañcaṣāir āgataḥ ṣiḍgāiḥ paṭṭraparipāṇḍuraḥ;
 hastatālakṛtāṭopāiḥ prahasadbhiḥ parasparam,
 18 sa tatra paricikṛde tāir icchālāpibhiḥ kṣaṇam.

- sa vihr̥tya viṭāiḥ kāmam subhagammanyatājaḍāiḥ
yāpayitvā 'tapakrūrām velām ca svagr̥ham yayāu.
- 21 vadanenā 'tidīnena netrayugmena majjātā,
adhareṇa vivar̥ṇena ṣuṣyatā kaṇṭhatālunā,
tam eva prāptam anyedyur dhṛtakāupīnamekhalam
- 24 dadar̥ṣa malinākāram tatrāi 'va vasudhāpatīḥ.
avidūreṇa niṣvasya tam āśīnam nareṣvaraḥ
dayāvadātāḥ papraccha vyathām apanayann iva:
- 27 bibhrad atyuḥjvalam veṣam bhadra pūrvedyur āgataḥ,
adye 'dr̥ṣṭm daṣām prāpya vartase; vada kārānam.
evam taduditam ṣrutvā pratyavocat sa bhūpatim:
- 30 ṣrutenā 'pi kim etena? tathā 'pi kathayāmi te.
aham durodarā yatra divyāmy akṣāir aharniṣam,
gatāgataḥ ca jānāmi *glahānām divyapaṇḍitaḥ;
- 33 hastyacvamantriṇakataṣṭavyūhadurbhedavarmanāḥ
jāne buddhibalam cā 'pi caturaṅgasya devane.
nipuṇo 'ham dhanādāne, balino 'pi parājitaḥ;
- 36 evam samartho 'py anīṣam dāivād adya parājitaḥ,
daṣām etādr̥ṣṭm prāpya bhramāmi vidhinā hataḥ.
dāivam balam param loke, pāuruṣam tu nirarthakam,
- 39 iti vākyam anādṛtya jīvataḥ pāuruṣam vṛthā.
nirvinṇahr̥dayasyāi 'vam tasyā 'karṇya vaco nr̥paḥ
babhāṣe punar apy evam kṛpayo 'padiṣann iva:
- 42 abhimānam dhanam satyam pratiṣṭhām ca vināṣayan
mā divyā 'kṣāiḥ sakhe bhūyo, yeno 'deti 'dr̥ṣṭi daṣā.
evam ākarṇya bhūpālam ūce sa kitavāgrāṇiḥ:
- 45 bho bhavān evam āṣaṣṭa hā kaṣṭam iti vañcitaḥ;
tāuryatrikam satkavitā cāstracaryāsamādhayaḥ
adhyātmaidyā dyūtasya nā 'nukurvanti kimcana.
- 48 jātānām atra saṁsāre dyūtakelīm ajānatām
mūḍhatvāpahataḥ janma tiraṣcām iva niṣphalam.
tvam rasam na vijāniṣe darodarasamudbhavam;
- 51 mā divye 'ti na mā brūyāḥ; sakhā 'si, kuru matpriyam.
iyam darodarakriḍā duḥkhāyā 'stu sukhāyā vā,
na jihāsati naṣ cetasa, tato mām mā nivāraya.
- 54 yataḥ sakhāyam mām brūṣe, tenā 'ham nāthavāns tvayā;
mitralakṣaṇam ālambya mama duḥkham apākuru.
nirdiṣyāi 'va jayam dātum mitreṇa *pi na cakyate;
- 57 dhanadānasahāyena tvam mamā 'lambanam bhava.
kitavagrāmaṇivākyam idam ākarṇya, sasmitam
atho 'citam kariṣyāmi 'ty uktvā tūṣṇīm nr̥po 'bhavat.
- 60 atrāntare dvāu pathikāu deçāntarasamāgatāu
adhidevālayam sthitvā cakrāte bhāṣaṇam mithaḥ:
devatā 'sti manaḥsiddhir indrakīlādrikandare,
- 63 aṣṭadikkalpitās tatra prāsādasthāṣṭabhāiravāḥ.
*aṣṭāṅganiḥṣṭai raktāir ādāv evā 'ṣṭabhāiravān
pūjayitvā, tato devyāi balim dadyād galodbhavāiḥ;

- 66 evaṁ kṛtavataḥ puṁsaḥ pratuṣṭā sā tu devatā
prasannā vāñchitam datte; tām draṣṭum na vayan kṣamāḥ.
iti tadvacanotkṣiptaḥ sa bhūpaḥ cakraparvatam
- 69 gatvā 'drākṣin manaḥsiddhim manaḥsiddhipradāyinim.
pranaṣṭam ajñānatamaḥ, praphullam hṛdayāmbujam,
tadālokād abhūt asya lokasye 'vā 'rkadarṇanāt.
- 72 vidhāya svasya vihitam rājā vidhivad āhnikam,
samāraddhum ca rudhirāis tām ācchat sahabhāiravām.
chettum tasmin nijāṅgāni khaḍgene 'cchati, tatkṣaṇāt
- 75 kare dhṛtvā tam ācāṣṭa: varaye 'ti varārthinam.
tato vavre varam devīm matvā: mām mitrarakṣiṇam
yo yayāce purā, tasmāi dhanam dehi maye 'psitam.
- 78 tathe 'ti vikramārkasya prīṭaye prītamānasā
gulikām anvaham divyām abhiṣṭadghanadāyinim
dattvā tasmāi, kṣaṇād devī manaḥsiddhis tirodadhe.
- 81 vikramādityabhūpālāḥ kṛtvā karma sudāruṇam,
kṛpayā gulikām dattvā kitavāya, purīm agāt.
pāñcālikāi 'vam ācakhyāu vikhyātām bhojabhūbhujē
- 84 imām ākhyāyikām, so 'pi jahāu sinhāsanasprhām.

iti saptaviṅcatikathā

BRIEF RECENSION OF 27

puṇaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājā mahīm paryātan yoginīpuram gataḥ. tatra mahākālikālaye 'ṣṭaga-
3 vākṣaramyam tapovanam sarovaram cā 'sti. tatra racanām dṛṣṭvā rājā kṣaṇam
upaviṣṭaḥ. tāvad divyacandanavāstrālamkārabhūṣitas tāmbūlamukhaḥ sadṛṣa-
dvipuruṣasahitaḥ ko'pi ṣṛīmān pumān āgatya gavākṣa upaviṣṭaḥ kṣaṇam sthitvā
6 punar api nirgataḥ. rājā tu ko 'yam iti vicārya tatrāi 'vā 'staparyantaṁ sthitaḥ.
tāvat sa eva puruṣo dīnānanaḥ kravyāda ūrdhvakaccha āgataḥ. rājño 'ktam: bho
mahāpuruṣa, tvam gatadine ramyaḥ ṣṛīmān dṛṣyase sma; samprati kim Idṛṣīm daṣām
9 gataḥ? teno 'ktam: mame 'dṛṣam karma. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam:
dyūtākāro 'ham; rājan, sāriphalam sotkanṭham ca caturaṅgam ca kapardakam co
'ccalitamustīm ca gatāgataṁ *ca daṣacatuṣkam ca ciraṇyam ca dhūlikām ca khelitum
12 jānāmi. cābdaḥ cāpathaḥ sarvam asatyam; dāivam eva satyam. rājño 'ktam: yady
evaṁ jānāsi, tato 'vakalā bhavati, vastrāṇi hāryante, tarhi tvam kim khelasi? teno
'ktam: rājan, indrapadād apy amṛtād api tasmin dyūte priyo mahāraso 'sti. tad
15 ākarṇaya vihasya ca rājā tūṣṇīm sthitaḥ. teno 'ktam: haṁho mitra, yadi madarthe
pathyam karoṣi, tarhi cṛiyam ānayāmi. rājño 'ktam: devo yad ādicati, tat kariṣye.
evaṁ vadatos taylor dvāu mahāntāu devālayam āgatāu, paraspāram goṣṭhī jātā kilā
18 'smin kalpe: aṣṭabhāiravāṇām aṣṭāṅgaraktam yadi diyate, kaṇṭharaktam kālikāyāi
ca, tatprasannadevatābhyo manīṣitam prāpyate. tad ākarṇaya rājñā 'ṣṭāṅga-
raktam aṣṭabhāiravebhyaḥ kaṇṭhagataṁ kālikāyāi ca dattam. devyo 'ktam: rājan,
21 prasannā 'smi, varam vṛṇu. rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhy asya dyūtākārasya
hārikā mā 'bhūt. devyā tathe 'ty uktam; rājā dyūtākāram abheṭayitvā gataḥ.
putrikayo 'ktam: rājann Idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptaviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 27

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam ārohati, tāvat saptaviṅcatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām çṛvikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā prṥhvikāutukavilokanāya paryaṭan
6 kvāpi pure devagṛhe gataḥ. tāvat tatra ko'pi pumān atyantodbhaṭaveṣabhāg āyātaḥ;
tam dṛṣṭvā rājñā cintitam: nūnam ayaṁ ko'pi dhūrta iva sambhāvyate, yataḥ:

asārasya padārthasya prāyeṇā 'dambaro mahān;

na hi tādrḡ dhvaniḥ svarṇe yādṛk kāsye prajāyate. 1

tataḥ kṣaṇam sthitvā sa gataḥ. punar dvitīyadine jīrṇakarpaṭakhaṇḍakṛtakāupīno
dīnavadanaḥ samāyāto rājñā kāraṇam prṣṭaḥ prāha: bhoḥ sāttvika, kim prçhasi ?
3 ahaṁ dyūtakṛt; adya mayā kṛdām kurvata sarvasvaṁ hāritam; kimciddeyabhayenā
'trā 'yāto 'smi. yataḥ:

nahaghaṭṭhākāra *paṇḍura sajjanaḍujjaṇaḥūya

*sūñādeulaseviye *tujjha pasāyaḥ jūya ? 2

tadā rājñā taddinatvaṁ prekṣyā 'sādhāraṇayā kṛpayā proktam: bhoḥ çṛṇu!

dyūtena dhanam icchanti, mānam icchanti sevayā,

bhikṣayā bhogam icchanti, te dāivena viḍambitāḥ. 3

etad ākarṇya sa prāha: bhoḥ tvam dyūtasukhaṁ na jānāsi; yato 'mṛtaṁ nāmamātram,
bhojanaṁ savikāram, bhūṣaṇam abhimānamātrasukham, strīasukham aviçvāsavirasam,
3 gītanṛtyavādyatrayaṁ parādhīnam, adhyātmasukham asādhyaṁ; tasmād asāre
saṁsāre sāraṁ dyūtasukham, yato 'sya layaprārthanām yogino 'pi kurvanti. yataḥ:

yad dāye dyūtakārasya, yat priyāyām viyoginaḥ,

yad rādhāvedhino lakṣye, tad dhyānaṁ me tvayi prabho. 4

etad ākarṇya rājñā cintitam: aho kaṣṭam!

ajñānaṁ khalu kaṣṭam krodhādibhyo 'pi sarvapāpebhyaḥ;

arthaṁ hitam ahitam vā na vetti yeṇā 'vrto lokāḥ. 5

tatas tasya rājñā çikṣā dattā. tena co 'ktam: yadi tvam paropakāraparāyaṇo 'si,
tarhi mamāi 'kaṁ kāryaṁ kuru. rājño 'ktam: yadi dyūtavasyanaṁ tyajasi, tadā
3 karomi. teno 'ktam: evaṁ bhavatu. tataḥ proktam: ratnasānuparvate manaḥ-
siddhidevatā 'sti; tatprāsādāgre kūpo 'sti; tasya dvāram ekasmin kṣaṇe saṁkucati,
dvitīyeno 'dghaṭati. yas tatra lāghavena praviçya jalam ānayati, tena devyāḥ
6 snānaṁ karoti, pūjām vidhāya svaçirasā balim datte, tasya devatā 'bhīpsitaṁ varam
dadāti. paraṁ mayai 'tan na bhavati. etad ākarṇya rājā tatra gataḥ svalāghavena
nīram ānya snānaṁ pūjām ca kṛtvā yāvat svaçiro balim karoti, tāvad devatayā
9 pratyakṣībhūya varo dattaḥ. rājā tu tam varam dyūtakārasya dāpayitvā svapurim
agāt. uktaṁ ca:

kūpodakena pravīdhāya devyāḥ

snānaṁ supūjām svaçirobalim ca,

labdham varam dyūtakṛte prayacchann,

aho vadānyaḥ khalu vikramo 'yam. 6

ato rājann Idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviça.

iti siṅhāsana dvātīriṅçakāyām saptaviṅçatikathā

28. Story of the Twenty-eighth Statuette

Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess

SOUTHERN RECENSION OF 28

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin siñhāsana āudāryādiguṇayukto vikrama
3 ivo 'paveṣṭum kṣamaḥ, nā 'nyaḥ. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādigunavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.

vikramādityo rājā pṛthivīparyāṭanārtham nirgato nagaram ekam
6 agamat. tatra nagarasamīpe vimalodakā nadī pravahati. nadīṭire nānāvidhakusumaphalopaṣobhitam vanam āsīt. tanmadhye 'timanoharam devatāyatanam abhūt. rājā tatra nadījale snātvā devam
9 namaskṛtya devālaya upaviṣṭaḥ. tatrāntare catvāro vāideçikāḥ samāgatya rājasamīpa upaviṣṭaḥ. tato rājā tām aprākṣīt: bho yūyam, kutaḥ samāgatāḥ? tatra kenacid uktam: vayam pūrvadeçād āgatāḥ.
12 rājño 'ktam: tatradeçe kim-kim apūrvam drṣṭam? teno 'ktam: svāmin, mahad apūrvam drṣṭam; yat prāṇān haste gṛhītvā samāgatāḥ. rājño 'ktam: tat kim? teno 'ktam: tatradeçe vetālapurī
15 vartate. tatra çoṇitapriyā devatā 'sti. tatrastho mahājano rājā ca pratisamvatsaram svamanorathapūraṇārtham tasyāi devatāyāi puruṣopahāram prayacchati. tasmin dine ko'pi vāideçikāḥ samāyāti yadi,
18 tarhi tam eva nihatya devatāgre paçum iva samarpayanti. vayam api tasminn eva dine mārgavaçāt tam nagaram prāptāḥ; tatratyā asmān samuddhartum samāgatāḥ. tac chrutvā vayam prāṇān haste gṛhītvā
21 palāyya samāgatāḥ. etan mahad āçcaryam asmābhir drṣṭam. tac chrutvā rājā vikramas tatra gatvā devatāyatanam atibhayamkāram ca vilokya devatām namaskṛtya stāuti:

brahmāṇī kamalendusāumyavadanā, māheçvarī līlayā,

kāumārī ripudarpanāçanakarī, cakraṇyudhā vāiṣṇavī,

vārāhī ghanaghoragharghararavā 'py, āindrī ca vajrāyudhā,

cāmuṇḍā gaṇanātharudrasahitā, rakṣantu mām mātaraḥ. 1

iti stutvā raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tasminn avasare kaçcid dīnavadano mahājanaīḥ saha vādyapuraḥsaram samāyātaḥ. rājā 'pi tam
3 drṣtvā manasi vicārayati: ayam eva devatābalinimittam mahājanaīḥ samānītaḥ. tato 'tyantadīnavadano drçyate. asminn avasare mama çarīram dattvā 'mum mocayiṣyāmi. idam çarīram çatavarṣāṇi
6 sthītvā sarvathā nāçam eva yāsyati; ataḥ svadehavyayenā 'pi dharmaḥ kīrtiç co 'pārjanīyā. uktam ca:

calā lakṣmīç calāḥ prāṇāç calo deho 'pi yāuvanam,

calācalaç ca saṁsāraḥ, kīrtir dharmāç ca niçcalaḥ. 2

anyac ca:

anityāni çarīrāni, vibhavo nāi 'va çāçvataḥ,
nityam saṁnihito mṛtyuḥ, kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 3

tathā ca:

arthāḥ pādarajopamā, girinadīvegopamam yāuvanam,
mānuṣyam jalabindulolacapalam, phenopamam jīvitam;
dharmaṁ yo na karoti niçcalamatih svargārgalodghāṭanam,
paçcāttāpahato jarāpariṇataḥ çokāgninā dahyate. 4

- evam vicārya rājā tām mahājanān uvāca: bho mahājanāḥ, ayam
dīnavadanaḥ kutra nīyate? tāir uktam: amum devatāyāi balini-
3 mittam dāsyāmaḥ. rājño 'ktam: kim kāraṇam? tāir uktam: devatā
'nena puruṣopahāreṇa tuṣṭā saty asmanmanoratham pūrayiṣyati.
rājño 'ktam: bho mahājanāḥ, ayam atyantālpatanuḥ param bhītaç
6 ca. asya çariropahāreṇa devatāyāḥ kā tṛptir bhaviṣyati? tasmād
amum muñcata; aham eva tadartham mama çarīram dāsyāmi.
aham puṣṭāṅgo 'smi, mama mānsopahāreṇa devatā tṛptā bhaviṣyati.
9 ato mām mārayitvā tasyāi balir dīyatām. iti bhaṇitvā tam vimucya
rājā svayam eva devatāyāḥ purato gatvā svakhaḍgam yāvat kaṇṭhe
pātayati, tāvad devatayā khaḍgam dhṛtvā bhaṇitaḥ: bho mahāsattva,
12 tava dhāiryēṇa paropakāreṇa ca saṁtuṣṭā 'smi; varam vṛṇiṣva.
rājño 'ktam: bho devī, yadi mama prasannā 'si, tarhy adyaprabhṛti
puruṣamānsopahāram parityaja. devatayā tathā 'stv iti bhaṇitam.
15 mahājano rājānam vadati: bho rājan, tvam sukhanirabhilāṣaḥ san
parārtham eva khedaṁ vahasi, mahādruma iva. tathā hi:

svasukhanirabhilāṣaḥ *khidyase lokahetoḥ
pratidinam, athavā te vṛttir evamvidhāi 'va;
anubhavati hi mūrdhnā pādapas tīvram uṣṇam,
çamayati paritāpam chāyayā cā 'cṛitānam. 5

rājā 'pi teṣām anujñām gṛhītvā nijanagaram agamat.

- iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
8 evam dhāiryam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin sinhāsana upa-
viça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

ity aṣṭāviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 28

bhūyo 'pi rājā bhojānām kṛtapūrvāhnikakriyaḥ
athā 'ṣṭāviṁṣatitamīm abhyayāt sālabhañjikām;

- 3 tadā tam prekṣya sā bhūpam avocat putrikā vacaḥ:
çṛṇu rājendra. yasmiṁs tu vikramādityasāhasam,
tena bhūpena vastavyam atra sinhāsanottame.

- 6 tac chrutvā bhojarājo 'pi putrikām idam abravīt:
kīdr̥ṣṭi vikramārkasya sattvasāhasaṇṣini
kathā ? kathaya tām mahyam iti, sā nṛpam abravīt:
- 9 ākarṇaya varām tasya varṇayāmi kathām iti.
kadācid vikramādityaḥ prājyaṁ rājyaṁ prapālayan
ācāryam ālokatuṁ paribabhrāma bhūtale.
- 12 dvipād dvipāntaram ramyaṁ nagarān nagarāntaram,
parvatāt parvataṁ gacchan paçyati smā 'dbhutāni saḥ.
kasyacin nagarasyā 'tha sa vidhe vividhadrumam
- 15 vanam, navānām cūtānām prachāyaṁ paçyati sma saḥ.
tatra puṣpāsavāmattabhṛṅgasamgtameduram,
pramattakokilakulapracurikṛtapāñcamam,
- 18 pravālapuṣpacūḍālaçākhāçatanirantaram,
mākaṇḍamāṇsalachāyaṁ viçramārtham açiçrayat.
tadānīm eva catvāro deçāntaranivāsinaḥ
- 21 puruṣā bhūruhaṁ prāpya tam tatra samupāviçan.
tadā rājā 'pi tāiḥ sārḍham goṣṭhīm kurvan guṇottamām,
kuçalapraçnapūrvaṁ tām aprçchat praçnakovidāḥ:
- 24 kasmād deçāt kimarthaṁ vā prāptā yūyam imām mahīm ?
yuṣmadadhyuṣite deçe kā 'pūrvā vartate kathā ?
iti te tena bhūpena prṣṭāḥ pratyavadan vacaḥ:
- 27 kathayāmaḥ kathām kāmivā nṛpate bhavate vayam.
didṛkṣavo vayam deçān deçāntaram ihā 'gatāḥ,
apūrvaṁ kimapi prāptā viṣayaṁ viçrutādbhutam;
- 30 tatā 'smākaṁ vadhe prāpte bhayena prapālāyitāḥ,
kathamcin nirgatā deçāt tasmāt prāptā mahīm imām.
iti teṣām vacaḥ çrutvā sa rājā sāhasapriyaḥ:
- 33 vadhaḥ kathām vā yuṣmābbhiḥ prāpta ity āha tām vacaḥ.
vijñāpayāmas tat sarvam iti te nṛpam abruvan.
asti vistāri nagaram vetālanagarābhidham,
- 36 pracanḍagopurāṭṭālapatākāçatasamkulam.
tatrā 'sti devatā kācin, nāmnā sā çonitapriyā;
prāsāsiçūlaparaçupāçāñkuçadhanurdharā,
- 39 naramāṇsapriyā; tām tu nāthante tatravāsinaḥ:
devi naḥ pūrayā 'bhīṣṭam, dāsyāmas te naram balim.
iti tāir yācitā teṣām pūrayet sā manorathān,
- 42 tatas te kaṁcana naram gṛhītvā mārgagāminam,
devatāyāḥ purastāt tam nihanyur nirghṛṇā narāḥ.
evam pratidinaṁ tatra hanyante bahavo narāḥ.
- 45 vayam vāideçikās tatra vṛttāntānabhivedinaḥ
prāptāḥ; prāptāis tu tatratyāir javenāi 'va jighr̥kṣyate;
*ākalayya tadākūtam āgatā atra bhūpate.
- 48 tatra cāi 'vañvidhām deva devīm adrākṣma he vayam.
iti vāideçikāir ukto vikramārko viṣṇya tām,
ācāryam ālokatuṁ agāt tam deçam ādarāt.
- 51 tatra citrapaṭachedapatākāçatasūcitam,
jhillikāmukharottuṅgasālamaṇḍalamaṇḍitam,

- pretakaṅkakulākṛāntanaramajjāvasāsavam,
54 prañttavetālakulakaratālabhayaṁkaram,
kūjatkrōṣṭuganaḥkrūṣṭāḥ kākakaṅkakulākulāḥ
ācitāṁ narakaṅkālāḥ sarvataḥ parvatopamāḥ,
57 pramītanaramastiṣṭakapicīṭāḥ picchilāyitam,
tālāṅkurasamīpasthāṁ caṇḍikāyatanāṁ yayāu.
tatra vitṛāsitaḥ sahasāṅko narādhipaḥ
60 kapālatatiraktānnapātrapāṇḍikāṅkūṣāsibhiḥ
mātuluṅgābhayaḥbhyaṁ ca cōbhitaṣṭabhujaṁ tadā
prāṇānsīd devatāṁ dṛṣṭvā praveṇānantarātmanā;
63 stutvā ca tāṁ narapatis tatrāi 'va samupāviṇat.
atrāntare te katicit kutaḥcid dharidantarāt
tūryakāhalanirghoṣāḥ pūrayanto diṣo daṣa,
66 sphāyatpraharaṇodyotaprahataḥkhiladr̥kpathāḥ,
prabadhya kaṁcana naraṁ raktamālyānulepanam,
ājagmur ālayaṁ devyā dayāgandhavivarjitāḥ.
69 tatra baddhaṁ naraṁ dṛṣṭvā dīnaṁ saṁcūṣyadānaṁ,
sāhasāṅkasya nṛpater dayā *jajñe jītātmanaḥ.
vicāritaṁ ca tene 'tthaṁ dhīreṇā 'tmavivekinā:
72 calā lakṣmīḥ calāḥ prāṇāḥ cañcale ratiyāuvane,
sadā calati saṁsāro, dharmakīrtiḥ sadā sthīre.
anityāni cārīraṇi, vibhavo nāi 'va cācṣvataḥ,
75 nityaṁ saṁnīhito mṛtyuḥ, kartavyo dharmasaṁgrahaḥ.
tan madīyena dehena mocayāmy enam āturam.
avocad evaṁ ca sa tān puruṣān puñjitāujasaḥ:
78 bhoḥ kimartham ihā 'nāiṣṭa baddhvāi 'naṁ bahavo naraṁ ?
ity uktās te nṛpatinā pratyūcūḥ pramitākṣaram:
balyartham devatāyās tu. tad enaṁ muñcatā 'turam,
81 chindhi macchira eve 'ti mocayāṁ āsa tāṁ naraṁ,
vadhyaṁ mālāṁ ca tatkaṇṭhād ātmakaṇṭhe nyaveṣayat;
sāṭṭhāṣas tataḥ so 'pi ruddho naddhaḥciro ruhaḥ,
84 padmāsane samāsīno devatārthe cīro dadāu.
sahasā khaḍgam udyamya tathāi 'naṁ hantum udyatāḥ;
vikramādityasattvena te vyatiṣṭhanta viklavāḥ.
87 tato devāḥ ca puṣpāṇi vavṛṣus tasya mūrdhani,
pratyakṣībhiḥ devī sā rājānam idam abravīt:
he rājāns te prasannā 'smi, vṛṇīṣva varam uttamam.
90 iti devyā samādiṣṭo rājā vacanam abravīt:
yadi me tvam prasannā 'si, dayayā devī *bhāvinī
adyaprabhṛti mātāḥ tvam mā gṛhṇīṣva naraṁ balim.
93 tathe 'ti tadvacaḥ sā ca māṇayāṁ āsa devatā;
sarve ca vismayaṁ prāptāḥ praṇaṁsuḥ ca tāṁ janāḥ.
tato rājā svanagaraṁ jagāma jayatām varaḥ.
96 itthaṁ sattvaṁ ca dhāīryaṁ ca vidyate yadi te nṛpa,
evaṁ sīṅhāsanavaraṁ tvam adhyāsitum arhasi.

BRIEF RECENSION OF 28

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā deçāntarisampād rājñā vārttā prṣṭā. teno 'ktam: deva, mārgamāno 'haṁ
 3 vañcitaḥ. pūrvasyām diçi çonitapuram nāma nagaram. tatra māṅsapriyā devatā.
 tatra yaḥ ko'pi manovāñchitapṛāptyarthaṁ devyāi *puruṣaṁ dampaṭi vā mānayati,
 prāpte 'bhilāṣe kṛtvā, athavā mārge gacchantam dhṛtvā, devyā upaharati. tatre
 6 'dṛçi rītiḥ. tarhi bhāgyena nistīrṇo 'smi. tad ākarṇya rājā tasmin sthāne gatvā
 devyāyatanam dṛṣṭavān; snātvā namaskārapūrvakastutiṁ kṛtvā rājā tatro 'paviṣṭaḥ.
 tāvat tūryavādyagñtanṛtyahāhākāraphūtkāram kurvāno 'bhyāgacchañ jano dṛṣṭaḥ.
 9 rājñā kṛpākuleno 'ktam: bho ramyaṁ devyāi dīyate, ayaṁ durbalo dṛçyate; tad
 enaṁ tyaktvā puṣṭena mama çarīreṇa devī tṛpyatām. ity uktvā taṁ puruṣaṁ
 mocayitvā maraṇagñtanṛtyapūrvam çiraç chettum ārabdham. tāvat tasya sattvena
 12 prasannayā devyo 'ktam: varam vṛṇu. rājño 'ktam: tvayā naro balir na grāhyaḥ.
 devyā mānitam. rājā nagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam sattvam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭāvinçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 28

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sin-
 hāsanam ārohati, tāvad aṣṭāvinçatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
 3 upaviçati, yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭa putrikā prāha: rājan,
 avantipurīyām çṛvikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā kāutukāt pṛthivyām paryaṭan
 6 kvāpi pure bahir āmravane sthitaḥ. tatra catvāraḥ puruṣā vāideçikāḥ samāyātāḥ.
 tāiḥ saha rājā deçavārttām kurvan kimapy apūrvam prṣṭavān. tāiḥ proktam: kim
 pṛcchasi? vayam dāivena jīvitāḥ smaḥ. tato rājñā prṣṭam: kasmāt? tāir uktam:
 9 pūrvasyām diçi vetālapuram nagaram; tatra çonitapriyā devatā; sā naramāṅsapriyā
 'tyantam saprabhāvā ca. tasyā yaḥ kaçcid bhaktim karoti, sa narabaliṁ datte.
 tatra ca tadarthaṁ naro mūlyena gṛhyate, vāideçiko vā balena dhriyate. tatra vayam
 12 gatās tatratalokāir balyarthaṁ dhriyamāṇā mahatā kaṣṭena palāyyā 'trā 'yātāḥ.
 etad ākarṇya rājā kāutukena tatra gato yāvad devatāgṛhe yāti, tāvad ekaḥ kaçcid
 vāideçikas tatratyāir dhṛto 'sti. sa ca varākaḥ kampamānadehaḥ snānam kārayitvā
 15 kañṭhe puṣpamālām prakṣīpya mahotsavena devatābhavane balyarthaṁ ānyamāno
 'sti. taṁ dṛṣṭvā rājā karuṇādracittac cintitavān: aho dhig etān pāpino ye svakīyāi-
 hikamātrakārye puruṣavadham kurvanti; dhik tad devatvam api yatra jīvahinsayā
 18 kṛdā; yataḥ:

savve *niyasuhakañkhi savve *niyadukkhabbhīruṇo jīvā;

savve vi *jīviyapiyā savve maraṇālu bhīnti. 1

ekassa kae niyajīviyassa *vahuayālu jīvakoḍḍu

dukkhe *ṭhāventi je ke, tāṇaṁ kiṁ māmayam *jīyam. 2

tad adya yadi mama paçyato 'sya prāṇā yānti, tarhi kā mama kṛpā? kā çaktiḥ?
 kim ca sattvam? ato yena kena prakāreṇai 'naṁ rakṣayāmi. iti manasi sampra-

- 3 dhārya rājñā proktam: bho lokāḥ, muñcatāi 'naṁ varākam durbalam; māṁ puṣṭāñ-
 gam gṛhṇīta, yena devatā yuṣmākaṁ çighram prasanna bhavati. etad ākarṇya te
 sarve 'pi vismitāç cintayām cakruḥ: aho prāyeṇa sarveṣāṁ prāṇināṁ prāṇabbhayam
 6 mahābbhayam; yataḥ:

tyajed ekam kulasyā 'rthe, grāmasyā 'rthe kulaṁ tyajet;
grāmam janapadasyā 'rtha, ātmārthe pṛthivīm tyajet. 3

- ayam tu pumān svaprāṇān parakārye tṛṇam iva tyajan ko'pi mahān sāttvikah. tato
rājā tām puraṣṭhitān viralīkr̥tya tam puruṣam pūrvadhṛtam svahastena muktṛvā
3 khaḍgam ādāya yāvat kaṇṭhachedaṁ karoti, tāvad devatayā pratyakṣibhūya kare
dhṛtaḥ, proktaṁ ca: bhoḥ sāttvika kṛpāpara yācasva varam. tato rājñā prok-
tam: devi, yadi tuṣṭā 'si, tarhi jīvaḥinsām tyaja. tatas tayā tyaktā hinsā. tato
6 vismayasmerāir lokāiḥ praçaṁsito rājā svapurim agāt. uktaṁ ca:

balyartham ānitam atīvadīnam
svaprāṇadānena naraṁ vimocya,
yo 'tyājayaj jīvavadhaṁ ca devyā,
na vikramāt ko'pi paropakāri. 4

ato rājann Idr̥cam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanadvātriṅśakāyām aṣṭāviṅśatikathā

29. Story of the Twenty-ninth Statuette

Vikrama's lavishness praised by a bard

SOUTHERN RECENSION OF 29

- punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā vidyante,
3 sa evā 'tra sīnhāsana upaveṣṭum kṣamaḥ, nā 'nyaḥ. bhojeno 'ktam:
bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt:
crūyatām rājan.

- 6 ekadā vikramārko rājā rājanyakumārāir upāsyamānaḥ sabhāyām
upaviṣṭo 'bhūt. tadā kaṇcit stutipāṭhakah samāgatya:

yāvad vicitaraṁgān vahati suranadī jāhnavī puṇyatoyā,
gacchann ākāṣamārge tapati dinakaro bhāskaro lokapālah,
yāvad vajrendranilasphaṭikamaṇimayaṁ vidyate meruṣṛṅgam,
tāvat putrāiḥ ca pautrāiḥ svajanaparivṛto bhuṅkṣva rājyaṁ
nṛpāla. 1

ity āçiṣam uktvā rājānam stāuti: bho rājan,

yathā saratī jīmūtam mayūro gr̥ṣmapīḍitaḥ,
tṛṣitaḥ *pṛcchate toyam, tathā 'haṁ tava darṣanam. 2

aham himavannikaṭanivāsī tathā 'pi tava kīrtim samākarma dūrād
āgato 'smi. tava kīrtiyā saptārṇavā medinī maṇḍitā. tathā hi:

karpūrād api kāiravād api dalaṭkundād api svarnadī-
kallolād api ketakād api calatkāntādr̥gantād api,
dūronmuktakalaṅkaṣaṁkaraṣiraḥṣṭāṅcukhaṇḍād api,
cvetābhis tava kīrtibhir dhavalitā saptārṇavā medinī. 3

- bho rājan, tvam arthijanakalpadrumaḥ. aham adya daridratayā mukto 'smi. anyac ca: asminn avasare rājā smartavyaḥ; yathā tvam
 5 atra rājyaṁ kurvan sakalārthilokam ātmasamaṁ karoṣi, tatho 'ttarasyāṁ diṇi himavadiṇābhāge jambīranagare dhaneçvaro nāma rājā 'rthināṁ dāridryaduḥkhaṁ nivārya dhanapatīn karoti. ekadā
 6 tena dhaneçvarena māghaçuddhasaptamīdivase vasantapūjā kṛtā. sarvo 'pi videçavāsi yācakajanaḥ samāyātaḥ. tasminn avasare tena rājā dānārtham aṣṭādaçakotisuvārṇaṁ dattam. evam āudārya-
 9 guṇagariṣṭhaḥ sa rājā. asmin deçe tvam eka eva drṣṭo 'si mayā. tasya vacanaṁ çrutvā rājā bhāṇḍāgārikam āhūyā 'bhaṇat: bho bhāṇḍāgārika, amuṁ stutipāṭhakaṁ bhāṇḍāgāraṁ nītvā mahārhaṇi
 12 ratnāni darçaya. tato 'yaṁ yāvanti ratnāni gṛhīṣyati, tāvanti gṛhṇātu. tadanantaram bhāṇḍāgārikas taṁ bhāṇḍāgāraṁ nītvā divyāny anekāni ratnāny adarçayat. stutipāṭhako 'pi svepsitāni ratnāni gṛhītvā
 15 paripūrṇamanoratho rājasamīpam āgatya bhaṇati: bho rājan, tava prasādād ahaṁ dhanapatir jāto 'smi. navā 'pi nidhayo mama haste prāptāḥ. idānīm tava sādṛçyaviṣayam atikrāntaṁ hiraṇyagarbhādayo
 18 'pi na bibhrati; yato mahāparābhavādidoṣaṁ prāptāḥ. tvaṁ punaḥ sarvakālam atitejasvī. atas te tavo 'pamānabhūtā na bhavanti. tathā hi:

labdhārdhacandra içaḥ, kṛtakaṁsabhayam ca pāuruṣaṁ viṣṇoḥ,
 brahmā 'pi nā-'bhijātaḥ, keno *pamimīmahe nṛpa
 bhavantam? 4

vedhā vedanayā 'viṣṭo, govindo 'pi gadādharāḥ,
 çubhaḥ çūli viṣādi ca, *devam keno 'pamīmahe ? 5

evam stutvā sa brahmāyur bhave 'ty āçiṣaṁ dattvā nijasthānaṁ gataḥ.

- iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
 3 tvayy evam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin sinhāsana upaviça. rājā tūṣṇīm āsīt.

ity ekonatrinçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 29

- punaç ca bhojarājas tad āruruksur varāsanam,
 ekonatrinçikāṁ tatra purāṇīm putrikāṁ agāt.
 3 tataḥ sā putrikā vācam uvāca taṁ narādhipam:
 vikramādityanṛpater iva te yadi bhūpate
 āudāryam dānaçlatvam, ārohaī 'tad varāsanam.
 6 tām avocat tato bhojaḥ punaḥ pāñçalīkām vacaḥ:
 vada me katham etasya dharmāudārye dharāpateḥ.
 iti sā putrikā prṣṭā bhūpatīm punar abravīt:
 9 çṛṇu bhojapate. vikramārke çāsati medinīm,
 nīrti nīrjitārāti tadrājyaṁ rañjitaprajam,

- samṛddham dhanadhānyābhyām, saṃpūrnam sarvasaṃpadā,
 12 cōbhate sma bhuvanāṃ prāptaḥ svargaloka ivā 'paraḥ.
 tadā sa vikramādityo mukādibhyo 'pi yad dhanam
 dadāti, tat koṭisaṃkhyāṃ samatītyai 'va vartate.
 15 sarvadā jāgarūko 'sau sarvam evaṃ vicintayet:
 kiyad rājyaṃ, kiyān koṣaḥ, kiyān āyaḥ, kiyān vyayaḥ ?
 kim kartavyam akartavyam, ucitānucite ca ke ?
 18 kim tyājyaṃ, kim upādeyaṃ, kaḥ kālo vartate 'dhunā ?
 kaḥ prastāvaḥ, kva vā snehaḥ, kā māitri, kutra vā priyam ?
 kebhyo 'lpaṃ bahu vā kebhyo deyaṃ, kutra kutūhalam ?
 21 abalasyā 'py avayaso yasyai 'te pravārā guṇāḥ,
 saphalam jīvitam tasya, sa eva puruṣottamaḥ;
 etāc ca vikramāditye vidyante guṇasaṃpadaḥ.
 24 sa rājā sarvasāmantāiḥ sacivaiḥ ca samantataḥ,
 padavākyapramāṇajñāir vidvadbhir vedapāragāiḥ,
 kavibhir gāyakaḥ cāi 'vaṃ vandivṛndāir aninditāiḥ,
 27 vādeṣu tāḍyamāneṣu tateṣu suṣireṣu ca
 *prāvīṇam paramam prāptāiḥ pūrṇapāuruṣapuṇḡgavaiḥ,
 sabhām adhyāsta tām sāksāt sudharmām iva vṛtrahā.
 30 tāvad deçāntarād eko bhaṭṭas tatra samāgamat,
 sa praçastapadāir vācām vistarāis tatra cā 'stuvat:
 vikramādityanṛpate, vijitārātimaṇḍala,
 33 ciraṃ jīva sukham jīva samam jīva suhrjjanāiḥ.
 bhuvane bhuvanākālpa kalpadrumaghanātiga
 kīrtayanti tvadāudāryam savaneṣu vanīpakāḥ.
 36 çṛipacelima mānye 'dya; bhāgyāni mama bhūṇpate
 ākarṇayā 'vadhānena, vadānyānām çromane.
 asty uttarasyām āçāyām amareçapurogamam
 39 pūrvottare himavataḥ puram daçapuramdamam;
 viro vijayaseno 'bhūn nṛpatis tatra dhārmikah;
 tatkulīno 'dhunā çāsti dharanīm rājaçekkharah.
 42 tasminn apūrvam kimapi draṣṭum vijñāpayāmi te.
 sa māghaçuddhasaptamyām sāmantanṛpasevitaḥ
 vasantotsavam ātene vadānyānām purogamah.
 45 tatrā 'gatān viçeṣeṇa viduṣo vividhān kavīn,
 dīnāturadaridrādīn arthinaḥ, pārthivottamaḥ
 yathārham ca yathāvidyam yathāpātram yathāguṇam
 48 yathākāmaṃ suvarṇādyai ratnāir vasanabhūṣaṇāiḥ
 toṣayām āsa, te 'py āsan yathāpratyarthi kāmadaḥ.
 evam vadānyam adrākṣam tatra tam rājaçekkharam;
 51 tatrā 'pi bhavadāudāryam praçaṇsanty eva paṇḍitāḥ.
 tad atra vikramāditya bhuvane 'pi purūravāḥ
 tvatsamo nṛpatir nā 'sti dānamānaparākramāiḥ.
 54 ity evam bahudhā bhūpaḥ çlāghamānam vanīpakam
 atiprasaṅgena kṛtam iti tam sa nyavārayat.
 tataḥ koçagrhadhyakṣam samāhūyā 'vadan nṛpaḥ:
 57 bho bhāṇḍāgarika bhavān bhāṇḍāgarām imam mama

- bhaṭṭam prāpaya, tatratyam dhanam cā 'smāi pradarçaya;
 yad vasv apekṣate tatra, tad gṛhṇātu yathepsitam.
 60 evaṁ sa bhūpatī tatra taṁ dhanāṁ samabhāvayat;
 atha koçagṛhādhyakṣo rājānam idam abravīt:
 çṛṇu rājendra, pūrvedyur vittam vijñāpayāmi te
 63 dhanajātam kiyat tatra, sāvadhānam manaḥ kuru.
 yo yatra bhuvi nā 'kṛtye viniyukto bhaven naraḥ,
 tadvyayāyāu samālokya *vijñāpto vibhavo 'nvaham.
 66 yas tu samyag anālokya vibhum vijñāpayiṣyati,
 nindanti nṛtikuçalā nityam tam adhikāriṇam.
 yaḥ svāminam vañçayitum yal lekhye saṁgataṁ likhet,
 69 dhruvam sa yāti nirayam yāvaccandra divākaram.
 etad ākarṇya nṛpatīḥ koçādhyakṣam abhāṣata:
 vyayaḥ kiyaṁ dhanasye 'ti, tataḥ so 'pi vyajijñapat:
 72 bho bhūpate māghaṇḍhanavamyām maṅgale dine
 tavā 'ṅgaraṅgabhogādi tyāgam sevaka vetanam
 vihāya, vijñāpayāmi dharmavyaya iyaṁ iti:
 75 sāuvarṇaṭaṅkakoṭīnām tripaiçācat, tataḥ param
 saṣṭilakṣam sādhanānām, çatānām pañcakam tathā,
 dharmalekhyeṣu likhitam āste tava dharāpate.
 78 evaṁ dharmaṁ tad āudāryam tava yady asti bhūpate,
 tataḥ sinhāsanam idam samadhyāsitum arhasi.

ity ekonatrinçatikathā

BRIEF RECENSION OF 29

[This, in mss. of BR, is 12

dvādaçyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- vikrame rājyam kurvati sati vīraseno nāma rājā. tasya ko'pi māgadhaḥ samā-
 3 gataḥ; tena rājne yathocito brahmaçabdaḥ kṛtaḥ. tato vīrasenam varṇayati: ko'pi
 vīrasenasadrça udāro nā 'sti. gatadine vasantapūjāyām dravyakoṭir dattā. evaṁ sa
 rājā daridrabaṇjanāḥ. tato vikramas tuṣṭaḥ; tataḥ koçādhyakṣa ākārītaḥ; rājño
 6 'ktam: ayam bandī koçagṛhe neyaḥ, yāvata 'yam tuṣyati, tāvad dravyam asmāi
 deyam. tatas teno 'ktam: deva, tyāgabhogavarjam jāto vyayo rājñā pariñātavyaḥ.
 evam uktvā pattraṁ darçitam: pañcācat koṭayaḥ. iyad dravyam māghaṇḍha-
 9 ravisaptamyām *vyayīkṛtam.

putrikayo 'ktam: rājann Idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvādaçamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Sign-reader." See below, p. 238.

30. Story of the Thirtieth Statuette

The clever mountebank

SOUTHERN RECENSION OF 30

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, yas tu vikrama ivāu 'dāryādiguṇayuktaḥ, so s 'smin siṅhāsana upaviṣatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛūyatām rājan.

ekadā sakalasāmantarājakumārāir upāśyamāno vikramo rājā siṅhāsana upaviṣto 'bhūt. tasmin samaye kaṣcid āindrajālikāḥ samāgatya brahmāyur bhava 'ty āçiṣam uktvā bhaṇati: bho deva, tvam sakala-kalābhijñāḥ; tava samīpam āgatyā 'nekāir āindrajālikāir lāghavāni darṣitāni; tarhy adya mamāi 'kaṁ lāghavam suprasannena nirikṣaṇīyam. rājño 'ktam: ne 'dānīm avasaro 'smākam; snānabhojanavelā jātā; prabhāte draṣyāmaḥ. tataḥ prabhāte lāghavi mahākāyo 12 mahācmaṣrubhir dedīpyamānavadanaḥ kare khaḍgam gṛhītvā 'timano-harayā striyā kayācid yukto rājasabhām upaviṣto rājñe namaṣcakāra. tadā tatratyāir adhikāribhis tam mahākāyam dṛṣtvā savismayāiḥ 15 pṛṣtam: bho vīra, ko bhavān, kutaḥ samāgataḥ? teno 'ktam: ahaṁ mahendrasya sevakaḥ, kadācit svāminā ṣapto bhūmaṇḍale patitas tiṣṭhāmi. iyaṁ mama bhāryā. adya devadāityānām mahad yuddham 18 prārabdham; tarhy ahaṁ tatra gacchāmi. ayaṁ rājā vikramādityaḥ paranārīśahodaraḥ; asya samīpe bhāryām nikṣipyā yuddhārtham gamiṣyāmi. tac chrutvā rājā 'pi param vismayaṁ gataḥ. tenā 'pi 21 rājasamīpe bhāryām nikṣipyā rājñe nivedya sakhaḍgena yāvad gaganam praty utpatitam tāvad ākāṣe mahān bhāiravārāvo re re mārāya mārāya ghātaya ghātaye 'ti vāg abhūt. atha sarve 'pi sabhā- 24 yām upaviṣṭā lokā ūrdhvamukhāḥ sakāutukam apaṇyan. tadanantaram muhūrte gate rājasabhāmadhye gaganāt sakhaḍgo raktaliptas tasyāi 'ko bāhuḥ patitaḥ. tadā sarvāir ālokyā bhaṇitam: aho mahān 27 ayaṁ vīraḥ saṁgrāme pratibhaṭāir hataḥ; tasyāi 'kaḥ sakhaḍgo bāhuḥ patitaḥ. evaṁ vadati sabhopaviṣṭe jane punaḥ ṣiraḥ ca papāta; tataḥ kabandhaḥ ca patitaḥ. tam dṛṣtvā tasya yoṣitā bhaṇitam: bho 30 deva, mama bhartā raṇāṅgaṇe yuddham vidhāya ṣatrubhir nihataḥ. tasye 'dam ṣiraḥ sakhaḍgo bāhuḥ ca kabandho 'pi patitaḥ. tarhi sa me priyo yāvad divyāṅganābhīr na vriyate, tāvad ahaṁ tadantikam 33 gamiṣyāmi. mamā 'gnir diyatām. tasyā vacanam ṣrutvā rājā 'bravīt: bhoḥ putrike, kimartham agnipraveṇam kariṣyasi? tvām ahaṁ nijaputrīm iva paripālayāmi. rakṣā 'tmaṇīram. tayo 'ktam:

36 bho deva, kim abhidhiyate ? yannimittam etac charīraṁ sthitam sa
mama svāmī raṇāṅgaṇe pratibhaṭāir nipātitaḥ. idānim etac charīraṁ
kasya kṛte rakṣayāmi ? anyac ca: tvayā 'py etan na vācyam; yataḥ
39 pramadāḥ pativartmagā iti vicetanāir api viditam. tathā hi:

çaṇinā saha yāti kāumudī, saha meghena tadit praliyate;

pramadāḥ pativartmagā iti pratipannam hi vicetanāir api. 1

tathā ca smṛtiḥ:

mṛte bhartari yā nārī samārohed dhutāṇam,

sā 'rundhatīsamācārā svargaloke mahiyate. 2

yāvac cā 'gnāu mṛte patyāu bhāryā 'tmānam pradāhayet,

tāvan na mucyate sā hi strī ṇarīrāt kathamācana. 3

mātrkaṁ pāitṛkaṁ cāi 'va yatra cāi 'va pradiyate,

kulatrayam punāty eṣā bhartāram yā 'nugacchati. 4

tathā ca:

tisraḥ koṭyo 'rdhakoṭī ca yāni romāṇi mānave,

tāvat kalam vaset svarge bhartāram yā 'nugacchati. 5

vyālagrāhī yathā vyālam balād uddharate bilāt,

tathā strī patim uddhṛtya saha tenāi 'va modate. 6

durvṛttam vā suvṛttam vā sarvapāpakaram tathā,

bhartāram tārayaty eṣā bhāryā dharmeṣu niṣṭhitā. 7

anyac ca: rājan, patihīnāyāḥ striyo jīvitena 'pi prayojanam na
bhavati. uktaṁ ca:

dīnāyāḥ patihīnāyāḥ kim nāryā jīvite phalam ?

ṇmaṇānavatavac cāi 'va ṇarīraṁ niṣprayojanam. 8

mitam dadāti hi pitā, mitam bhrātā, mitam sutah;

amitasya ca dātāram bhartāram kā na pūjayet ? 9 kim ca:

api bandhutayā nārī bahuputrā guṇair yutā,

ṇocyā bhavati sā nārī patihīnā tapasvinī. 10 tathā ca:

gandhāir mālyāis tathā dhūpāir vividhāir bhūṣaṇāir api,

vāsobhiḥ ṇayanāiṇ cāi 'va vidhavā kim kariṣyati ? 11

nā 'tantrī vādyate vīṇā, nā 'cakro vartate rathah,

nā 'patiḥ sukham āpnoti nārī bandhuṇatāir api. 12

daridro vyasanī vṛddho vyādhito vikalas tathā,

patitaḥ kṛpaṇo vā 'pi, strīṇām bhartā parā gatiḥ. 13

nā 'sti bhartṛsamo bandhur, nā 'sti bhartṛsamah suhṛt,

nā 'sti bhartṛsamo nātho, nā 'sti bhartṛsamā gatiḥ. 14

vāidhavyasadṛcam duḥkham strīṇām anyan na vidyate;

dhanyā sā yoṣitām madhye mriyate bhartur agrataḥ. 15

ity evam uktvā 'gnidānārtham rājāḥ pādayoḥ papāta. rājā 'pi tasyā
vacanam ṇrutvā karuṇārasārdrāntahkaraṇaḥ saṇ chrikhaṇḍādibhiṇ

- 3 citām viracya tasyā anujñām dadāu. sã 'pi rājñah sakāçād anujñām
prāpya bhartṛçarīreṇa sahā 'gnīm praviveça. tataḥ sūryo 'stamagāt.
prabhāte rājā samdhyādikām karmā 'nuṣṭhāya sinhāsana upaviṣṭo
6 yāvat sakalasāmantarājakumārādibhir upāsyate, tāvat sa eva nāyakaḥ
pūrvavat khaḍgahasto dīrghākāro dedīpyamānavigrahaḥ samāgatya
rājñah kaṇṭhe kalpatarukusumagrathitām parimalalubdhamadhukara-
9 nikurumbanirantarām mālām nidhāye 'ndrādeçaṁ tasmāi nivedya
nānāvidhayuddhagoṣṭhīm kathitūṁ pravṛttavān. tatas taṁ samā-
gataṁ drṣṭvā sarvā sabhā vismayam gatā; rājā 'pi vismayam gataḥ.
12 punas tena bhaṇitam: bho rājan, aham asmāt sthānāt svargam gataḥ.
tatra mahendrasya dāityānām mahān samgrāmo 'bhūt. tasmin
samaye bahavo rākṣasā nipātītāḥ, kecana palāyya gatāḥ. yuddhā-
15 vasāne devendreṇa saprasādam aham bhaṇitāḥ: bho nāyaka, cirād
drṣṭo 'si. etāvantam kālām kutra sthito 'si? tato mayā bhaṇitam:
aham svāminah çāpād etāvanti dināni bhūloke sthito 'smi. adya
18 svāmino dāityāḥ saha yuddham prāptam iti çrutvā sāhāyyārtham
āgato 'smi. tadā 'tiprasannacittena mahendreṇa bhaṇitam: bho
nāyaka, tvayā 'dyaprabhṛti bhūlokaṁ prati na gantavyam; tava
21 çāpasyā 'vasānam abhūt; tavā 'ham prasanno 'smi, gṛhāṇāi 'tat
kanakavalayaṁ navaratnakhacitam iti svakarān muktaṁ valayaṁ
mama haste svayam evā 'muñcat. punar mayā bhaṇitam: bhoḥ
24 svāmin, atrāgamanasamaye vikramārkasamīpe bhāryā niḥṣiptā mayā;
tām gṛhītvā jhaṭ iti punaḥ samāgacchāmi 'ti purandaram uktaḥ
samāgato 'smi. tvam paranārīśahodaraḥ; sã mama bhāryā dātavyā;
27 tayā saha punaḥ svargalokaṁ gamiṣyāmi. rājā tad vacanam çrutvā
vismayam gatvā tūṣṇīm abhūt. punas tenā 'vādi: bho rājan, kim iti
joṣam āsyate? rājasamīpasthāir bhaṇitam: tava bhāryā 'gnīm
30 praviṣṭā. teno 'ktam: kimartham? tatas te niruttarībhūtās tūṣṇīm
āsan. tadā tena bhaṇitam: bho rājan rājaçiromaṇe paranārīśahodara
sakalārthilokakalpadruma vikramabhūpāla, brahmāyur bhava. aham
33 āindrajalīkaḥ; mayāi 'tad indrajālavīdyālāghavam darçitam. rājā 'pi
vismayam āpa. asminn avasare bhāṇḍāgarīkeṇā 'gatyo 'ktam: bho
rājan, pāṇḍyarājena svāminah karaḥ preṣitaḥ. rājño 'ktam: kim
36 preṣitam? teno 'ktam: svāmin, avahitamanāḥ çṛṇu.

aṣṭau hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcāçaṇ madagandhalubdhamadhupā *dhūramdharāḥ
sindhurāḥ,

açvānām triçatām, prapañcacaturām paṇyāṅganānām çatām,
çṛimadvikramabhūmipāla bhavatas tat pāṇḍyarāṭpreṣi-
tam. 16

tato rājñā bhaṇitam: bho bhāṇḍāgārika, etat sarvam āindrajālikāya dīyatām. tadā tena tat sarvaṁ dattam.

- 3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan, tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsit.

iti triṅcopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 30

punaḥ siṅhāsanavaram āroḍhūṁ bhojam āgatam
avocat triṅcikā tatra purāṇī putrikā vacaḥ:

- 3 yady asti vikramādityāudāryam tava mahīpate,
etat siṅhāsanavaram tvam adhyāsītum arhasi.
kidṛṣaṁ tasya caritam *āudāryaguṇagumphitam ?
- 6 iti tām bhojanrpatir aprcchat sālabhañjikām;
tataḥ sā bhojarājāya kathayām āsa putrikā
caritam tasya nrpater dharmāudāryaguṇānvitam.
- 9 pālayan vikramādityo bhūmaṇḍalam akaṇṭakam,
sthitaḥ kadācid ekānte cintayām āsa tattvavit:
asāre khalu saṁsāre vartamānasya dehinaḥ
- 12 tattvataḥ sāttviki buddhir jāyate durlabhā yadā;
yadā samarjyate viṣṇuḥ saṁsārabhayanācanaḥ,
vāsudevaḥ sarvam iti matir vā jāyate yadā;
- 15 yadā dhanāir yathākāmam arthinām abhipūjanam;
tathāi 'va janmasāphalyam jāyate janasaṁmatam.
tathāi 'hikā mayā bhuktā bhogā hi bhuvi durlabhāḥ,
- 18 tataḥ param yaśiṣye 'haṁ prāptum āmuṣmikaṁ phalam.
iti buddhiṁ samādhāya sa dhīraḥ satyasaṁgaraḥ
nagaragrāmasavidhe vividheṣu ca dhanvasu
- 21 vāpikūpataṭākādi tarumaṇḍalamāṇḍitam
maṭhamāṇṭapakādīni devatāyatanāni ca
*prapannāpānapaktiḥ ca nirmame nirmamo vane.
- 24 nānāvidhāir annapānāir dhanāir vasanabhūṣaṇāiḥ
durgatān āturāṅc cāi 'va samatoṣayad arthinaḥ.
tataḥ kadācid āyate mahāparvaṇi pārthivaḥ
- 27 amareṣvaradevasya sa jagāma çivālayam.
tato gaṅgāmbhasi snātvā, natvā devaṁ yathāvidhi,
yasyā 'bhilaṣitam yāvat tasya tāvad dadāu dhanam.
- 30 evaṁ saṁtoṣya sakalān arthinas tatra saṁgatān,
*pradhānasenādhīpatipramukhān anuyāyinaḥ
vastrālaṁkāra-karpūratāmbūlādyāir yathārhaṇam
- 33 saṁtoṣayitvā, vyasṛjat sa rājā rañjita-prajāḥ.
evaṁ saṁtoṣya sakalān manyate sma: yathāmati
adya me saphalam janma jātam ity atiharṣitaḥ.
- 36 atha vijñāpayām āsa cāi 'vaṁ mantrivaro nrpam:
devāi 'vam eva bhavatā kartavyo dharmasaṁgrahaḥ!

- yāvat svastham idaṁ cārāṁ anaghaṁ, yāvaj jarā dūrato,
 39 yāvac ce 'ndriyaçaktir apratihatā, yāvat kṣayo nā 'yuṣaḥ,
 ātmaçreyasi tāvad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;
 saṁdīpte bhavane tu kūpakhananapratyudyamaḥ kīdṛçaḥ ?
 42 evaṁ ukto 'tisamtuṣṭo rājā mantriṇaṁ abravīt:
 sādhu mantriṇs tava sneho mayy asti kapaṭaṁ vinā.
 sulabhāḥ puruṣā rājan satataṁ priyavādinaḥ;
 45 apriyasya tu pathyasya vaktā çrūtā ca durlabhāḥ.
 tataḥ samāgataḥ kaçcit kutaçcit tatra gāulikaḥ,
 jaye 'ty uccārya vacanaṁ, tato rājānam abravīt:
 48 he vikramārka, bhavataḥ kīrtiḥ karṇāvataṁsatāṁ
 gatā jagati sarveṣāṁ, tat tvāṁ draṣṭum ihā 'gataḥ.
 yady api tvāṁ toṣayitum kayā 'pi kalayā nṛpa
 51 kasyāpi nā 'sti vibhūtā, tathā 'py ekā 'vadhāryatām.
 tathe 'ti nṛpatis tasya kamapy avasaraṁ dadhāu;
 sahasā sarvasāmagrīm ādāya tava saṁmukham
 54 adhunāi 'vā 'gamiṣyāmi 'ty uktvā 'gāt sa ca gāulikaḥ.
 tataḥ kṣaṇād ekataraḥ khaḍgakheṭakadhārakaḥ
 puruṣaḥ prādūr abhavat, paçcāc cā 'sya pativratā,
 57 cīnāñçukadharā *citrapaṭak|ptāvakuṇṭhanā,
 stanottariyavinyastacārūkarpūravīṭikā,
 ramanīyākṛtiḥ kāpi ramanī samadṛçyata.
 60 tāv ubhāu vikramārkasya jātiveṣānurnūpataḥ
 *puraḥsthitasaṁcārāu purataḥ tasya tasthatuḥ.
 anvayunṅkta ca taṁ tatra: kas tvam ity avanīpatih;
 63 sa taṁ provāca nṛpatim: aham indrasya sevakaḥ,
 kadācit tena çapto 'haṁ *paryaṭāmi 'ha bhūtale.
 idānīm samaro jātāḥ surāṇāṁ asurāḥ saha;
 66 mām ca tatra sahāyārtham ājuhāvā 'mareçvaraḥ.
 tad ahaṁ tatra gaçchāmi nṛpate; bhavadantike
 āstām iyaṁ varārohā yavad āgamaṇaṁ mama.
 69 kasyacin na vaçāṁkāryaṁ mahilākhyāṁ mahādhanam;
 pavitrakīrtis tu bhavān paranārīśahodaraḥ;
 iti tvadantike rājan niçcityā 'haṁ nyacikṣipam.
 72 evaṁ uktvā sa niragāt samādāya svam āyudham;
 ākāçam utpatantaṁ tam apaçyac cā 'vanīpatih.
 tataḥ kṣaṇena gagane çabdo 'çrāvi mahān ayam:
 75 tad gṛhāṇa, gṛhāṇāi 'naṁ, hanāi 'naṁ, mārayāmahe!
 khaṇḍayāi 'naṁ, mardayāi 'naṁ, pātaye, 'ti bhayaṁkaraḥ.
 tataḥ sakheṭako hasto nikṛtto 'patad ekataḥ;
 78 anyatra chinnaśarvāṅgo hataḥ kaçcid vihāyasaḥ.
 tato vyajijñapad bhūpaṁ sahasā sā varāṅganā:
 nṛpate mama nātho 'yaṁ nipapāta raṇe hataḥ;
 81 vipralabdho 'pi nitarāṁ vīrasvarge 'psarogaṇāḥ,
 prāyo mamāi 'vā 'gamaṇaṁ pratikṣeta sa matpriyaḥ;
 praviçāmi tato vahnim; bhavān atrā 'numanyatām.

- 84 ity uktena nṛpeṇā 'pi bahuvāram nivāritā,
nāi 'va tasthāu gubhāṅgt sā nāthe tatrā 'nurāgiṇī.
racayitvā tu sā sadyas tatre 'ndhanaçatāiç citām,
87 ātmīyābharanādīni pātrebhyah pratipādyā ca,
priyadehena saha sā prāviçat sahasā 'nalam.
anvaçocad atho rājā mṛtāu tāu prati dāmpati;
90 tataḥ kṣaṇāt sa vegena kuto 'pi bhaṭa āgataḥ,
svarlokād āgato 'smi 'ti tan nanāma narādhipam,
pārijātasrajam dattvā *svargodantam nyavedayat,
93 jagāda ca nṛpam: deva, devendraḥ sevito mayā,
atrāi 'va tiṣṭhe 'ti sa mām adikṣad amareçvaraḥ.
aham ruddhām samādāya *nivartsyāmi 'ti niçcayam
96 nivedya nṛpate vegāt prāpto 'smi bhavadantikam.
adyāi 'vā 'ham gamiṣyāmi; tām dehi mama gehinīm.
tac chrutvā nṛpatis tūṣṇīm abhūd āgatavismayaḥ;
99 tataḥ samīpagā rājñas tam ūcur gāulikam janāḥ:
sā 'viveçā 'nalam bhartrā sahe 'ty; atha sa cā 'bravit:
aham jivāmi, kenā 'tra sahā 'gnim sā praveçitā ?
102 yūyam ca sevakā, rājño matam eva vadanti hi.
uktaṁ ca yuktaṁ puruṣāir abhiyuktāiḥ subhāṣitam;
yad vadanti hi rājāno, dharmam vā 'dharmam eva vā,
105 pratiçabdā iva tadā tad vadanty anujīvinah.
ity ukte tena rājā 'bhūn nitarām ca niruttaraḥ;
tataḥ kṣaṇam sa nṛpatiç cintayitvā 'vadhārya ca:
108 aho mithyā 'pi tathye 'va vidyāsādhanaçāturi;
ity upaçlokayām āsa vikramārko vicakṣaṇaḥ.
tataḥ sadasi sarvasmin: kim etat prabhūne 'ritam ?
111 ity avijñātayathārthe vismayam paramam gate,
tataḥ sa gāuliko bhūpaṁ bahu tuṣṭāva hr̥ṣṭadhīḥ;
uttasthāu ca samīpe 'sya sahasā sā varāṅganā.
114 tato 'vadat sa rājendraṁ: gāuliko 'ham ihā 'gataḥ,
kalāviçeṣaḥ kaçcit te samnidhāu darçito mayā.
ity ukte gāulikenā 'tha nṛpatiḥ samtutoṣa ca.
117 tasminn avasare paṇḍyarājeno 'pahṛtam dhanam
vyajijñapat *kārako 'pi, vilikhya nṛpasamnidhāu.
aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām *tulāḥ,
120 pañcāçan madanīralubdhamadhupāḥ krodhoddhatāḥ sindhurāḥ,
açvānām triçatī, prapañcacaturam paṇyāṅganānām çatām,
daṇḍe paṇḍyanṛpeṇa dattam akhilam tad gāulikāyā 'rpayat.
123 etādrçam tavāu 'dāryam asti ced bhojabhūpate,
sinhāsanavaram cāi 'tad adhyārohā 'vilambitam.
tām enām vikramādityakathām āudāryaçālīnim
126 kathayām āsa sā sālabbhañjikā bhojabhūbhujē.

BRIEF RECENSION OF 30

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- ekadā rājñāḥ samipa eko lāghavi samāyātāḥ: deva, mamāi 'ko 'vasaro deyaḥ.
 3 rājñā tathe 'ty uktam. so 'py ātmā *sādhanaṁyāṁ ānayaṁi 'ti niṣkrāntaḥ. tāvad
 anyāḥ ko'pi khaḍgacarmadharāḥ striyā sahitaḥ kīrtimannāmā rājñāḥ samipam āgatyā
 nijakulānurūpam namaskṛtyo 'ktavān: deva vikrama, devadāityānām yuddham
 6 prārabdham asti. devāis tvām ākārāyitum preṣito 'smi. tarhi devānām *sāhāyāyā
 yāsyāmi. tarhi tvām pavitro rājā; yāvad aham āyāmi tāvan mama strī tvayā
 'tmasamipe rakṣāṁyā. aham gīghram āyāmi 'ty utplutya gaganam gataḥ. sarva-
 9 janāir nirgacchan drṣto 'drṣto jātaḥ. tato gagane hāhākārāḥ ḥṛiyante: ayam ayam
 gṛhīṣva gṛhīṣva jahi jahi. tāvat kṣaṇād ekāt prahārajararo deha ekaḥ sabhāpuraḥ
 patitaḥ. tāvat tayā striyā bhaṇitam: deva, mama bhartā devakārye mṛtaḥ. aham
 12 tam anu vahnipraveṇam karomi. iti maraṇam racitavati. tato rājñā puṇyam kāritam;
 tayā 'gnipraveṇaḥ kṛtaḥ. sarve vismayam kurvanti. tāvad ratnakhacitābharāṇo
 divyāmbaraparidhāno 'bhyetya ko'pi pumān rājānam namaskṛtya proktavān: deva,
 15 devadāityayuddham jātam; devāir jitam. vastrabhūṣaṇāni dattvā 'ham preṣitaḥ.
 tvatprasādēna vijayijāto 'smi; mama bhāryā deya, svasthānam gamiṣyāmi. tāvad
 rājā tūṣṇīm babhūva. rājño 'ktam: tvām raṇe jarjaribhūtaḥ patito 'bhūḥ; tvadbhār-
 18 yayā 'gnipraveṇaḥ kṛtaḥ. tāvat tena hāsyam kṛtam: rājan, tvām caturaḥ; kim
 Idṛṇam vadasi? bhartari jivaty agnipraveṇam katham karoti? parivāreṇo 'ktam:
 vīra, idam Idṛṇam eva jātam. tataḥ cintāgrastam rājānam drṣtvā lāghavi namaskṛta-
 21 vān, strī samāyātā: deva, mayā tava lāghavam darṣitam. atha saṁtuṣṭeṇa rājñā
 tasmāi pradānam dattam:

aṣṭāu hāṭakakoṭayās, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcāṇa madhugandhalubdhamadhupaḥ krodhoddhuraḥ sindhuraḥ,

aṇvānām triṇatām, prapañcācaturām vārāṅganānām ṇatām,

danḍe paṇḍunṛpeṇa dhāukitam idam vāitālikasyā 'rpitam. 1

putrikayo 'ktam: rājann Idṛṇam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti triṇṇattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 30

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvat triṇṇattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upaviṇati,
 3 yasya vikramādityasadrṇam āudāryam bhavati. kidṛṇam tad āudāryam iti rājñā
 prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ḥṛivikramanṛpaḥ sāmrājyam karoti. anyadā pratihāraniveditaḥ

- 6 ko'pi vāitāliko brahmāyur iti ṇadham uccārya rājānam prāha: deva, kimapi kalā-
 kāṇṇalam apūrvam darṇayāmi, yadi devaḥ svām rājadhānīm sthitaḥ sā vadhānibhūya
 paṇyati. tato rājā sevāsamayasaṁyātasāmantasahitaḥ sabhām abhajat. kim ayam
 9 apūrvam kalākāṇṇalam darṇayāsyati 'ti vismayasmerapariṣajjanāir vīkṣyamāṇo
 vāitāliko yāvat puro 'bhavat, tāvat ko'pi pumān ekasmin kare karavālām kṛtvā
 dvitīye rūpasāubhāgyabharabhāsuraḥ surāṅganāsamanām āṇanām savismayam
 12 sabhājanāir vīkṣyamāṇo rājānam praṇamya prāha: rājan, asāre saṁsāre sāradvayam
 aham manye; ḥṛīḥ strī ca. ke'pi sarasvatīm manyante, param sā me manasi na
 pratibhāti, yataḥ:

sohei suhāvei uvabhuñjanto lavo vi lacchīe;

esā sarassai puṇa asamaggā kaṁ na vinaḍei. 1

ato rājañ chrīḥ strī ca na kasyāpi kare karanīyā, na ca kasyāpi viçvāso vidheyah. yataḥ:

itthiṇa jāṇa cittaṁ na calaī kaḥyā vi nīyalacchīe,

purisesu tāṇa rehā *chijjaī bhuvāṇe vi dhirāṇa. 2

ataḥ parastrīparāñmukha tvam prārthyase; çṛṇu madvacanam. aham indrasya

sevako 'tra vasāmi. yadā kimapi kāryam syāt, tadā svarge yāmi. tad adya devadā-

3 navayoḥ parasparam raṇakaraṇam prārabdham asti; tenā 'ham api tatra yāsyāmi.

iyam tu mama patnī tvayā yatnena paropakāraavidhinā rakṣaṇīyā yāvad aham āgac-

chāmi 'ti kathayitvā sarveṣāṁ paçyatām sa gaganam agāt. vāitālikas tu tathai 'vā

6 'gre 'sti. kṣaṇāntare 'ntarikṣe yodhaspardhādhdvanayaḥ çrūyante. tataḥ kṣaṇāntare

tasya chinnaḥ karaḥ papāta; punar dvitīyakṣaṇe caraṇas tataḥ çiraḥ çarīraṁ ca.

dṛṣṭvā tatpatnī prāha: rājañs tvam me bhrātā 'si, tarhi tathā kuru yathā 'ham agnāu

9 viçāmi. tato rājñā nivāritā 'pi sā sāçcaryam sarvajanasamakṣam svapatiçarīrakhaṇ-

dāiḥ sahā 'gnāu viveça. rājā tu tacchokasamkulo yāvat samāyāti, tāvat sa pumān

12 devāiḥ; tad aham indreṇa bahu mānitaḥ punaḥ preṣitaḥ. tat prasādam kuru, dehi

me patnīm. tato rājā lokaç ca vismayaviṣādavivaço 'bhūt. teno 'ktam: rājan,

mama patnī tavā 'ntaḥpure 'sti; kathaya yathā 'nayāmi. rājño 'ktam: ānaya. so

15 'ntaḥpurāt svastriyam āniya puraḥsthitah; rājā tv adhovadano 'bhūt. tato vāitā-

likaḥ prāha: rājan, mā viṣādam kuru; mame 'ndrajālam etan na satyam iti. tato

rājñā tuṣṭena tasmīn samaye paṇḍyadeçāgataṁ prābhṛtaṁ pradhānena nivedyamā-

18 nam tasmāi dāpitam. tatpramāṇam idam:

aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcācan madagandhalubdhamadhupāḥ krodhoddhurāḥ sindhurāḥ,

lāvaṇyopacayaprapañcitadṛçām vārāṅganānām çatām,

danḍe paṇḍyanṛpeṇa dhāukitam idam vāitālikasyā 'rpitam. 3

ato rājann Idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviça.

iti sinhāsanaadvātriṅçakāyām triṅçatkathā

31. Story of the Thirty-first Statuette

Vikrama and the vampire (vetāla)

SOUTHERN RECENSION OF 31

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā

bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭum sa eva kṣamaḥ, yasya

3 vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ put-

talike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravit: çrūyatām rājan.

vikramārke rājyam kurvaty ekadā kaçcid digambaraḥ samāgatya:

çṛipatir bhagavān puṣyād bhaktānām vaḥ samīhitam,

yadbhaktiḥ çulkatām eti muktikanyākaraagrahe. 1

dhyānavyājam upetya cintayasi kām, unmiya cakṣuḥ kṣaṇam?

paçyā 'naṅgaçarāturaṁ janam imam trātā 'pi no rakṣasi!

mithyā kārūṇiko 'si; nirghṛṇataras tvattaḥ kuto 'nyaḥ pumān?
 serśyaṃ māravadhūbhir ity abhihito devo jinaḥ pātu vaḥ. 2
 ity āciṣam uktvā rājño haste phalam ekam adāt. tata upaviṣṭo
 bhaṇati: bho rājan, ahaṃ mārگاčīrśamāse kṛṣṇacaturdaḥdivase
 3 mahācmaçāṇe havanam kariṣyāmi. tarhi bhavān paropakāri mahā-
 sattvādhikah; tatra mama tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam.
 rājño 'ktam: mayā kiṃ kartavyam? digambareṇo 'ktam: tasya
 6 cmaçānasya nā 'tidūre çamIpādapo 'sti. tatra kaçcid vetālas tiṣṭhati.
 so 'pi tvayā māmenā 'netavyaḥ. rājñā tathā kariṣyāmi 'ti pratijñā
 dattā. kṣapaṇakah kṛṣṇacaturdaḥdivase mahācmaçāṇe homasādhā-
 9 nadravyāni gṛhītvā sthitaḥ. rājā 'pi mahāniçithe cmaçānam gataḥ.
 tena darçitaḥ çamIvrkṣamārgaḥ; tena mārgeṇa çamIvrkṣam prāpya
 vetālam skandhe gṛhītvā yāvac chmaçānamārga āgacchati, tāvad
 12 vetāleno 'ktam: bho rājan, mārگاçramāpanayanārtham kāpi kathā
 kathyatām. rājā māunabhaṅgabhayāt tūṣṇīm sthitaḥ. punar vetā-
 leno 'ktam: bho rājan, tvaṃ kathāṃ na kathayasi, māunabhaṅga-
 15 bhayāt; tarhy ahaṃ kathāṃ kathayāmi; kathāvasāne mama praçnot-
 taram jñātvā 'pi māunabhaṅgabhayān na kathayiṣyasi cet, tava
 çiraḥ sahasradhā bhagnam bhaviṣyati 'ti bhaṇitvā kathāṃ kathayati:
 18 bho rājan, çrūyatām.

Embozt story: The prince who insulted a brahman

himavato dakṣiṇapārçve vindhyavatī nāma nagari. tatra suvicāro
 nāma rājā prativasati. tasya putro jayasenah. sa ekadā 'kheṭanār-
 21 tham vanam gataḥ. vane kariṇam ekam drṣtvā tadanugato mahā-
 vanam praviṣṭaḥ. yathā kathāmcin nagaramārgam gata āsit, tata
 ekākī yāvad āgacchati, tāvad vanamadhya ekā nadī drṣṭā. tatra
 24 nadītaḥ kaçcid brāhmaṇo 'nuṣṭhānam karoti. rāja-putras tatsamIpam
 gatvā 'vadat: bho brāhmaṇa, yāvad ahaṃ jalapānam vidhāsyāmi,
 tāvad amuṃ açvam gṛhāṇa. brāhmaṇeno 'ktam: ahaṃ kiṃ tava
 27 preṣyo 'çvam dhārayiṣyāmi? tatas tena kaçayā tāditaḥ. brāhmaṇo
 rudan rājasamIpam āgatya nivedayām āsa. rājā 'pi krodhāruṇa-
 locanaḥ san putram svadeçān nirghāṭayām āsa. tasminn avasare
 30 mantrinā bhaṇitam: he deva, rājyabhārodvahanayogyah kumārāḥ
 kim iti deçān nirghāṭyate? etad ucitam na bhavati. rājño 'ktam:
 bho mantrin, etad ucitam; yad brāhmaṇaçarīre kaçāpātanam kṛtam,
 33 tasmād ayaṃ samīcino na bhavati. buddhimatā brāhmaṇadveṣo na
 kartavyaḥ. uktaṃ ca:

na viṣaṃ bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāiḥ saha,
 na nindyād yogivṛndāni, brahmadveṣaṃ na kārayet. 3

bho mantrin, kiṁ tvayā purāṇāni na śrutāni ? purā brāhmaṇasya
 cāpād Içvarasya liṅgapāto jātaḥ. tathā ca:

atyunnatapadam prāptaḥ pūjyān nāi 'vā 'vamānayet;
 nahuṣaḥ cakratām prāptaḥ cyuto 'gastyāvamānanāt. 4

atas te brāhmaṇāḥ sarve pūjanīyā eva. uktam ca:

dvijāc ca nā 'vamantavyās, trāilokyāiçvaryapūjitāḥ;
 devavat pūjanīyās te dānamānārcanādibhiḥ. 5 tathā ca:
 yāiḥ kṛtaḥ sarvabhakṣyo 'gnir, apeyaḥ sa mahodadhiḥ,
 kṣayāiç cā 'dhyāsitaḥ candraḥ, ko na naçyet prakopanāt ? 6

kiṁ ca:

yaddhastena sadā 'çnanti havyāni tridivāukasaḥ,
 kavyāni cāi 'va pitarāḥ, kiṁ bhūtam adhikam tataḥ ? 7

tathā ca:

ye pūjitāḥ surāiḥ sarvair manuṣyāiç cāi 'va bhārata,
 tapovratadharā ye ca, kas tāñ jagati nā 'rcayet ? 8
 pūrvam pītaḥ samudro yāir, vindhyādriç ca nivāritaḥ,
 yāiç cā 'pi devatāḥ sṛṣṭāḥ, kiṁ bhūtam adhikam tataḥ ? 9

tathā ca:

ya eva devam anvicched ārādhayitum avyayam,
 sarvopāyāiḥ prayatnena samtoṣayatu vāi dvijān. 10

tathā ca dvārāvatyām svayam kṛṣṇenā 'py uktam:

ghnantam çapantam paruṣam vadantam
 yo brāhmaṇam nā 'rcayate yathā 'ham,
 sa pāpakṛd brahmadavāgnimadhye

vadhyāc ca daṇḍyāc ca na cā 'smadīyaḥ. 11 kim ca:

yaç ca mām parayā bhaktyā hy ārādhayitum icchati,
 tena viprāḥ sadā pūjyā; evam tuṣṭo bhavāmy aham. 12

bho mantrin, yena hastena brāhmaṇas tāḍitaḥ, tasya hastasya chedaḥ
 kārya iti yāvat tasya hastam chedayati, tāvad eva sa brāhmaṇaḥ
 s samāgatya bhaṇati: bho rājan, tava sutenā 'jñānavaçāt tathā kṛtam;
 adyaprabhṛty evamvidham anucitam na kariṣyati. mama kāraṇād
 asāu kumāro rakṣaṇīyaḥ. aham prasanno jāto 'smi. tasya vacanam
 6 śrutvā rājā svaputram visasarja. brāhmaṇo 'pi nijasthānam agāt.

End of emboxt story: The prince who insulted a brahman

iti kathām kathayitvā vetālo vadati: bho rājan, anayor madhye
 guṇādhikāḥ kaḥ ? rājñā vikrameṇa bhaṇitam: rājā guṇādhikāḥ. tac
 9 śrutvā māunabhaṅgo jāta iti vetālaḥ çamītarum jagāma. rājā 'pi
 punas tatra gatvā tam skandhe samāropya yāvad āgacchati, tāvat
 punar api kathām kathayati. evam kathānām pañcaviṅçatiḥ kathitā

- 12 vetālena. tato vetālaḥ sūkṣmabuddhikalāvādagdhyakṛpāsattvāu-
dāryādiguṇān nirīkṣya prasanno jātaḥ. tato vetālena vikramādityo
bhaṇitaḥ: bho rājan, ayaṁ digambaras tvāṁ nihantūṁ prayatnaṁ
15 karoti. rājño 'ktam: katham? iti. vetāleno 'ktam: yadā tvāṁ mām
tatra nayaṣyasi, tadā sa evaṁ bhaṇiṣyati: bho rājan, tvam ativaçrānto
'si. idānīm agnikuṇḍaṁ pradakṣiṇīkṛtya daṇḍavat praṇamya nija-
18 sthānaṁ gacche 'ti. yadā tvāṁ praṇāmaṁ kurvan namro 'si, tadā sa
digambaraḥ khaḍgena tvāṁ nihaniṣyati, tatas tava māṁsena havanaṁ
kariṣyati. tatra home mām brāhmaṇaṁ kariṣyati; evaṁ kriyamāṇe
21 tasyā 'ṇimādyasiddhaya bhaviṣyanti. vikrameṇo 'ktam: mayā
kim kriyate? vetāleno 'ktam: tvam evaṁ kuru. yadā digambaras
tvāṁ namaskṛtya gacche 'ti vadiṣyati, tvayāi 'tad eva vaktavyam:
24 ahaṁ sārvaabhāumaḥ; sarve 'pi rājāno mamāi 'va praṇāmaṁ kurvanti,
mayā kadāpi praṇāmo na kṛtaḥ. ato 'haṁ praṇāmaṁ kartūṁ na
jānāmi. tvāṁ prathamam praṇāmaṁ kṛtvā darçaya; taṁ drṣtvā
27 paçcād ahaṁ kariṣyāmi 'ti. tataḥ sa yadā praṇāmaṁ kartūṁ namro
bhaviṣyati, tadā tvāṁ tasya çiraç chindhi. ahaṁ tava havanaṁ
kariṣyāmi; tavā 'ṣṭāu siddhaya bhaviṣyanti 'ti vetālena nivedite rājā
30 vikramas tathāi 'vā 'kārṣīt. tato vetālena svayaṁ brahmabhūtena
havanaṁ kārītaṁ; tasya digambarasya çirasā pūrṇāhutiḥ kṛtā.
rājño 'ṣṭāu mahāsiddhayaḥ prāptāḥ. tato vetāleno 'ktam: bho rājan,
33 tavā 'haṁ prasanno 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam: yadi tvāṁ
mama prasanno 'si, tarhy amuṁ digambaraṁ samuddhara; yadā
'haṁ tvāṁ smariṣyāmi, tadā tvayā 'gantavyam. sa tathe 'ti pratijñāya
36 yoginaṁ uddhṛtya nijasthānaṁ gataḥ. rājā vikramo 'pi tasmāi
digambarāya tā aṣṭamahāsiddhīr dattvā svanagaraṁ viveça.
imām kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
39 tvayy evaṁ āudāryasāhasādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin
siṁhāsana upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsīt.

ity ekatrinṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 31

bhojaḥ siṁhāsanavaram bhūyo 'py āroḍhum unmanāḥ
ekatrinṣattamīm putrim ekachattritabhūr agāt:

- 3 vidyate tava bhojendra vikramārkasya sāhasam
yadi, siṁhāsanaṁ rocaḥ 'ty āha putrikā.
putrikāṁ punar aprākṣīt puṇyaçloko mahīpatiḥ:
6 vada mahyaṁ varārohe sāhasam tasya kīdṛçam?
sahasā sāhasāṅkasya sā kathā kathyate mayā;
çṛṇu rājendra rājanyaçekhara. nyastaçāsane
9 parākramaṇidhāu tasmin pākaçāsanatejasi

- pālayaty avanīpāle payonidhipariṣkṛtām,
bhasmoddhūlitasarvāṅgaḥ pādasanmaṇipādukaḥ
- 12 sarvavidyānidhiḥ sāksāt sarveṣvara ivā 'paraḥ
kaṣcid digambaro yogi kadācit tam sabhāntare,
dadarṣa ca tadā tasya *bhāle bhasmatripunḍrakam.
- 15 sa rājā tam taporācīm samālokyā savismayaḥ
cucikābhīḥ saparyābhīr upācarad udāradhīḥ.
sa dantakuṭmaladyotakundapuṣpāḥ samantataḥ
- 18 alamkurvaṇs tad āsthānam avocad avanīpatim:
sarvadeḍaganteṣu sarvadvīpāntareṣv api
vihṛtyāi 'va mahārāja vidyā kācana sādhitā.
- 21 tayā homaṁ cikīrṣāmi mahāniçi vanāntare;
sādhakaḥ ced bhavān ekaḥ, sa punaḥ saphalo bhavet.
tathe 'ti vikramādityaḥ pratiçrutyā tapasvine,
- 24 gate tasmin mahārātrāu vanasthaṁ tam upāsadat.
mayā 'tra kim vidhātavyam ? ājñāpaya mahāmate.
vetālānayanād anyad vidhātavyam na vidyate;
- 27 tādṛcam sāhasam kartum çakyate vikramārka te;
sahasā 'nīya vetālam samāhitamanāḥ cucīḥ,
saphalīkuru me homaṁ sāhasāṅka mahīpate.
- 30 iti tasya vacaḥ çrutvā matiçālī mahāmatiḥ
ānetukāmo vetālam atisāhasaçāuryabhūḥ,
sūcibhedyāndhakārāyām svayam khaḍgasahāyavān
- 33 niçthinyām nirātaṅko niragād dakṣiṇām diçam.
tarakṣukulasaṁkīrṇam, madakṣubhitavāraṇam,
acakṣurviṣayoddeçam, atikṣudhitarākṣasam,
- 36 çarāruçarabhavyālasīnhasaṁghātasamkulam,
kapitthapanasavyagrakaṣakriḍāsahadrumam,
varāhamahiṣavyūhavihāragahanāntaram,
- 39 *gahanam *gahanasyā 'pi, bhīṣaṇasyā 'pi bhīṣaṇam,
mohanam mohanasyā 'pi, *mṛtyum mṛtyor api dhruvam,
avarṇanīyam atyugram avāñmanasagocaram,
- 42 aranyam prāpya duṣprāpam ahimāñçukarāir api,
vetālotthāpinīm vidyām sasmāra smarasaṁnibhaḥ.
vetālaḥ *çiṇçapāskandhāt tasya skandhagato 'bravīt:
- 45 kathām çṛṇuṣva rājendra kālakṣepakarīm imām;
pathi paryāyapātheyam yatheṣṭālāpa eva hi.

Embozt story: The prince who insulted a brahman

- asti diçy atra pūrvāyām apare 'vā 'marāvati,
- 48 viçrāntā nāma vikhyātā purī bhūtiçarīyasi;
yatsūdheṣu *ratiçrāntāḥ kāntā mandākinījuṣaḥ
pramodayanti kādambāḥ *pakṣavyajanamārutāḥ —
- 51 prāsādagatavārastrīpratīkāḥ pratibimbīḥ
saçāivālābjaçapharacakraṇvākā viyannadi;
yatrā 'ndhakāritāsv ahoi valabhīmaṇiraçmibhiḥ
- 54 vīthiṣū 'dvijate gantum samketam abhisārikā.

- puri tasyām prabhāveṇa puruhūta ivā 'paraḥ
vicārapara ity ākhyāvikhyātaḥ pṛthivīpatiḥ;
57 yena rājanvati pṛthvī, yena dhāmavati kṣamā,
yātayāmīkṛtā yena yayātinṛpatiprathā.
tasya sarvaṁsahām nityam cāsataḥ sakalām imām
60 jayasena iti khyātaḥ putro 'bhūj jayaçālinah.
sa prāpya yāuvanonmeṣam sarvāvinayakāraṇam,
vyasanānām abhūt pātram vivekarahitaḥ sadā,
63 hiṁsāparo mṛgādīnām māṁsāsaktaçarāsanah.
sa kadācid vanam prāpa sadā çvāpadasamkulam,
tatra vidrutasāraṅgarāṇhaḥsamhṛtamānasah,
66 turamgajaṅghāvegena dūramārgam alaṅghayat.
sāraṅge cakṣuṣo mārgam samullaṅghya gate tadā,
niṣphalārambhasamkṣobho nyavartata nṛpātmajaḥ.
69 dūyamāno durācāraḥ kṣutpipāsātipīḍitaḥ,
gacchan vanād dadarçā 'gre gaṅgām iva mahānadīm.
tatra kaṁcid dvijanmānam kṛtamādhyāhnikakriyam
72 dṛṣṭvā kumāraḥ kumatir darpād evam avocata:
turaṅgamas tvayā vipra tvarayā gṛhyatām ayam,
idānīm eva pānīyam nīpīyā 'gamyate mayā.
75 tenāi 'vam ukto bhūdevaḥ pratyuvāca ruṣāṇvitaḥ:
aham açvam *grahitum te bhṛtyaḥ kim nṛpanandana ?
kim ajñānāt kim āçvaryāt kim madāt kim u yāuvanāt,
78 kim u rājasakāumāravikārād ity udāhṛtam ?
iti bruvantaṁ bhūdevam atikruddho nṛpātmajaḥ
kaçayā tāḍayām āsa kāmāramadamohitaḥ.
81 kaçābhighātavyasanakaluṣībhavadaçayaḥ,
gatvā rājagṛhadvāram cukroça dvijapuṅgavaḥ.
dharmasthānagato rājā tam samāhūya bhūsuram
84 çuçrāva sarvaṁ vṛttāntaṁ svasutasya sudurmateḥ.
tataḥ kumāraduççēṣṭādūyamānam dvijottamam
saparyābhir anekābhīḥ çāntamanyum vyadhatta saḥ.
87 kumāram abravīd rājā kopārūṇitalocanaḥ:
dūṣitam me yaçaḥ çlāghyam dvijadrohakṛtā tvayā.
tvatkathā 'pi durācāra duritāya mahīyase;
90 tad alam, tava nāmā 'pi çravasaḥ çāyam adya me.
duruktibhir anekābhir dūṣayann evam ātmajam,
ādikṣad ājñāniṣṇātam amātyam kṛtyavedinam:
93 niṣkāsaye 'ty amuṁ rāṣṭrān nirmīta dvijapīḍanam;
nidarçanam bravīmy atra nirvikalpaṁ, çṛṇuṣva tat.
gāthe 'yam prathitā loke kṛṣṇadharmaçayoh purā
96 samvāde sakalācāradharmadānapraçaṁsane:
gataçṛīr gaṇakān dveṣṭi, gatāyuç ca cikitsakān,
gataçṛīç ca gatāyuç ca brāhmaṇān dveṣṭi bhārata.
99 na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na krīḍet pannagāñiḥ saha,
na nindyam annam açnīyād, brahmadveṣaṁ na kārayet.
purā brāhmaṇakopena liṅgapāto maheçituḥ,

- 102 kulakṣayo yadūnām ca, sāgarasyā 'pi ṣoṣaṇam;
tathā parīkṣitaḥ prāptaḥ prathito bhuvanatraye,
tasmād divijātiṣu droho na kartavyaḥ kadācana.
- 105 kumāra iti dākṣiṇyaṁ kṛtam cet, kulanācanaṁ
bhaviṣyati, na saṁdehas; tad asmin nā 'sti me spṛhā.
asty evamādi bahudhā saṁvādavacanāṁ bhuvi;
- 108 niḥsaṁcayam amuṁ rājyaṁ niṣkāsayitum arhasi.
nṛpeṇāi 'vaṁ samādiṣṭo nītimārgānuvartinā
sapaṇḍrayaṁ tato mantri samutthāya vyaājijñapat:
- 111 eka eva kumāro 'yaṁ lokapāla samasyate;
svāmin kathāṁ vā niṣkāsyas tvadrājyaikadhuraṁdharāḥ ?
divijaṣṭho 'pi saṁtuṣṭaḥ sutarāṁ soḍhavaṁ abhūt;
- 114 svāmiṁs tvayā 'pi soḍhavyo manyur eko maṁṣiṇā.
ity amātyena vijñaptaḥ kṛtyavit punar abravīt:
tarhi tasya karachedaḥ kriyatām iti kevalam.
- 117 tasminn ādiṣṭavaty evaṁ sacivaṁ dharāṇipatāu,
sa jagāda dharādevas, tadudyogaṁ nivārayan:
kulatantāu kumāre 'smin kṛtvā snehaṁ yathāpuram,
- 120 mānayāi 'naṁ mahābhāga, mayi te bhaktir asti cet.
vāimanasyaṁ viḥayā 'smin vidadhāsi na cet priyam,
ātmahatyā mayā rājan kriyate, nā 'tra saṁcayāḥ.
- 123 iti tenāi 'va vipreṇa rakṣitaḥ kṣitipātmajaḥ.

End of embozt story: The prince who insulted a brahman

kathāṁ enāṁ sa vetālaḥ kathayann eva pṛṣṭavān:
dharādevadharāpatyoh ḥlāghyaḥ ko vā ? vada prabho.

- 126 vikramārko 'vadad: rājā ḥlāghya eve 'ti me matiḥ.
tasya tad vacanaṁ ṣrutvā vetālo 'pi yayāu punaḥ.
punar apy ānayāṁ āsa vikramārko mahīpatiḥ,
- 129 bhūyo 'py ekāṁ kathāṁ uktvā punar eva yayāu vanam.
sa pañcaviṁṣativārān eva ānītavān ayam;
tatsāhasena vetālaḥ saṁtoṣaṁ samupeyivān,
- 132 prādād aṣṭamahāsiddhiḥ parākramavivasvate.
vikramārkamahībhartur vīryasāhasaḥcālinaḥ
kathe 'yam iti bhojāya kathayāṁ āsa putrikā.

ity ekatrinṣatikathā

BRIEF RECENSION OF 31

*punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- rājā rājyaṁ kurvann ekadā yogine tuṣṭaḥ: bhagavan, yad iṣṭam, tad yācyatām.
- 3 teno 'ktam: ahaṁ havanāṁ karomi; tatra tvayo 'ttarasādhakena bhāvyam. tato
yoginā rājā *tūṣṇīm̐bhūya vetālānayanāya pṛeṣitaḥ. tato vetālo rājānaṁ bhāṣayitum
upāyam karoti. rājā yadā vadati, tadā vetālaḥ punar api yāti. evaṁ pañcaviṁṣati-
6 vārān kṛtvā gatāgataṁ kurvann api viṣādaṁ na yāti. tad dṛṣṭvā vetālaḥ prasanno

224 32. Story of the Thirty-second Statuette — SR, BR

jātaḥ; rāḥe 'ṣṭamahāsiddhaya dattāḥ. ākārito mama samṛpam āgacche 'ti varo yācitāḥ.

9 putrikayo 'ktam: rājann Idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekatrinṅattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Haunted house." See below, p. 239.

32. Story of the Thirty-second Statuette

Vikrama's power and magnanimity

SOUTHERN RECENSION OF 32

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭum sa vikramārka eva
3 kṣamo nā 'nyaḥ. tasya vikramasya sadṛṣo rājā bhūmaṇḍale nā 'sti;
yaḥ kāṣṭhamayakhaḍgena prṥthvimadhyavartī sakalapratyarthiprṥthvī-
patīn vijityāi 'kachattreṇa rājyam kṛtavān; yas tv anyeṣāṃ ṣakam
6 nirākṛtyā 'tmanah ṣakam prāvartayat, ṣako nāma. mahīmaṇḍale
yāvanto rājānaḥ santi teṣāṃ sarveṣāṃ vaṇyakaraṇam samastadurjana-
nirākaraṇam samastayācakaḷokānām dāridryaharaṇam durbhikṣa-
9 duḥkhādinām nirasanaṃ tat sarvaṃ vikrameṇa kāritam. ato vikra-
mārkasadṛṣo rājā nā 'sti.

evam sattvasāhasadhāiryāudāryādayo guṇās tvayi vidyante yadi,
12 tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsit.

iti dvātrinṅopākhyānam

THE METRICAL RECENSION has here "Bhaṭṭi as minister." See below, p. 229.

BRIEF RECENSION OF 32

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

vikramādityasye 'dṛcam sattvam. paropakārārtham deham api na rakṣati. khaḍ-
3 gabalena prṥthvī bhuktā. cāuryam kim varṇyate? āudāryam yudhiṣṭhirasye 'va.
ṣakaḥ sarvatra kṛtaḥ. sarvā prṥthvy anārtā kṛtā. dāinyadāridrayor deṇāntaram
dattam.

6 rājann Idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvātrinṅattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Poverty-statue." See below, p. 240.

[33.] Conclusion

Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from the curse

SOUTHERN RECENSION OF 33

punar api puttalikā bhojarājam avadat: bho bhojarāja, vikramādityo rājā tathāvidhaḥ. tvam api sāmānyo na bhavasi. yuvāṃ dvāv
 3 api naranārāyaṇāvatāradhārīṇāu. tvattaḥ paro 'tipavitracaritraḥ sakalakalāpravīṇa āudāryādiguṇaviṣiṣṭo rājā 'smin vartamānasamaye
 nā 'sti. tava prasādād asmākaṃ dvātriṅcatputtalikānāṃ pāpapa-
 6 rihāro jātaḥ; çāpād vimuktir api jātā. bhojeno 'ktam: katham vaḥ çāpo jātaḥ? tanmūlavṛttāntaṃ kathayate 'ty ukte puttalikā kathayati: rājan, çrūyatām. vayaṃ dvātriṅcatsurāṅgaṇāḥ pārvatyāḥ
 9 sakhyas tasyāḥ paramapremāspadībhūtāḥ. asmākaṃ pratyekaṃ nāmadheyāni çrūyantām; sukeçī 1, prabhāvatī 2, suprabhā 3, indrasenā 4, anaṅgayā 5, indumatī 6, kuraṅganayanā 7, lāvanyavatī 8,
 12 kāmākārikā 9, candrikā 10, vidyādhārī 11, prabodhavatī 12, nirupamā 13, harimadhyā 14, madanasundarī 15, vilāsarasiḥ 16, manmathajīvinī 17, ratililā 18, madanavatī 19, citrarekhā 20, suratagahvarā 21,
 15 priyadarçanā 22, kāmamādinī 23, candrarekhā 24, haṃsaprabodhā 25, kāmāçaronmādinī 26, sukhasāgarā 27, madanamohinī 28, candramukhī 29, lāvanyalaharī 30, marālagamanā 31, jaganmohinī 32. etā vayaṃ
 18 anarghasinhāsana upaviṣṭāḥ; parameçvaraḥ premṇā vilāsenā 'smāsu dṛṣṭim nyaveçayat. taṃ dṛṣṭvā pārvatī devī sakopam asmān açapat: bhavatyo nirjīvāḥ puttalikā bhūtvē 'ndrasinhāsane lagantu. tato
 21 'smābhiḥ prapīpatya çāpāvasānaṃ yācitam. sā devī kṛpārasārdra-cittā sati samavadat: yadā vikramādityena tat sinhāsanaṃ bhūmāu nītaṃ bhaviṣyati, tasmin sinhāsane bahūni varṣāṇi rājyaṃ kṛtvā
 24 tasmin mṛte sati kasminñcit pavitrasthale tat sinhāsanaṃ nikṣiptaṃ bhaviṣyati; tataḥ paçcād bhojarājahastagataṃ bhaviṣyati. tannagaram nītvā pratiṣṭhāpyā 'roḍhum sa yatamāno bhavatiḥbhīḥ saha
 27 samvādaṃ kariṣyati, tadā vikramārkacaritaṃ bhojāya bhavatiḥbhīr nirūpyate ca, tadā çāpāvasānaṃ prāpyata iti. tarhi tava prasannaḥ smaḥ; varaṃ vṛṇīṣva. bhojarājo vadati: mama kiṃ nyūnam asti?
 30 sakalam api vastujātaṃ vidyate. tathā 'pi paropakārārthaṃ kimapi prārthyate. ye martyā vikramārkacaritaṃ çṛṇvanti kathayanti ca, teṣāṃ prāudhatvapratāpakīrtidhāiryāudāryādikāṃ vardhatām; etac
 33 caritam ākalpam avichinnaṃ mahītale tiṣṭhatu; çrotṛṇāṃ bhūta-pretaṇiçācaçākinīdākinīmārīrakṣasādibhyo bhayaṃ na syāt; teṣāṃ sarpādibhyo bhayaṃ na syāt. puttalikābhīr bhaṇitam: bho bhojarāja,

36 tvayā yad yatho 'cyate tat tathā 'stu. iti varam dattvā tāḥ sarvāḥ
svanilayam gatāḥ. tato bhojarājas tasmin siṅhāsane vicitrahāṭakā-
narghanavaratnakacitaprāsāḍoparisthāpīte tadupari maheṣvaram
39 nidhāya ṣoḍaṣopacārāir devam siṅhāsanam ca pūjayan varṇācramāṇi
ca svadharmena paripālayan mahīm caṣāsa.

iti parameṣvareṇa kathitām kathām ṣrutvā pārvatī paramasaṁto-
42 ṣam agamat.

iti dvātriṅṣatputtalikākhyānam sām̐pūrṇam

METRICAL RECENSION OF 33

tvam apy ananyasāmānyasāhasāudāryavikramah;
tvādr̥ṣo nā 'sti bhūloke rājā rājanyaṣekhara.

3 tat tvam nārāyaṇāṅco 'si, trātum jagad upāgataḥ.
tava prasādād asmākaṁ ṣāpāmokoḥ 'pi jāyate.
tat katham putrike brūhi; saṁcayo me mahān abhūt.

6 iti pr̥ṣṭā 'vadat putrī: ṣṛṇu bhoja yathākramam.
jayā kandarpasenā ca suprabhā ca prabhāvatī,
vidyādhari ce 'ndumatī harimadhyā ṣukapriyā,

9 padmāvatī bodhavatī vijayā naramohinī,
madhupriyā sukeṣī ca caṇḍikā janamohinī,
kāmadhvajā bhoganidhir mṛgākṣī suramohinī,

12 ratipriyā candramukhī padmākṣī padmakarṇikā,
pikasvarā sukhakarī niḥsamā smarajīvinī,
bhadrā lāvaṇyavatī eva kāmīyā malayavatī api:

15 etāḥ sarvā vayam devyāḥ pārvatīyāḥ paricārikāḥ,
prasāḍaviṣayibhūtāḥ pramodabharitāṣayāḥ.
ekasmin samaye devam ratnasīṅhāsanasthitam

18 dr̥ṣṭvā tasmiṁs tathā ramye bandhabhāṇā babhūvima.
tam dr̥ṣṭvā pārvatī devī dr̥ṣṭvā 'smān dahatī 'va sā
caṣāpa: yūyam nirjīvāḥ putrikā bhavata kṣitāu;

21 astu vākpāṭavam samyag bhavatīnām manuṣyavat.
iti ṣaptavatī devī prār̥thitā 'smābhir abravīt:
caritam vikramārkasya yadā yuṣmābhir ūrjitam

24 ucyaṭe bhojarājāya, tadā vaḥ ṣāpamocanam.
ataḥ siṅhāsanārohapratibandhas tavā 'hitaḥ
asmābhiḥ, ṣāpamokṣāya tvatkr̥pāyattasiddhaye.

27 varam vṛṇīṣva bhojendra, varadā vayam eva te.
ity uktaḥ putrikāvṛndāir bhojarājo 'vadat punaḥ:
putrikā vaḥ prasādena sarvam āṣāsyam asti me;

30 yuṣmadarṣanato 'nyatra kiṁ vā ṣreyo mayā 'r̥thyate ?
tathā 'pi vikramārkasya bhavatībhir mame 'ritam
caritam ṣṛṇvatām puṁsām santu sarvā vibhūtayaḥ.

33 tatthe 'ti bhojabhūpālam puṇyaṣlokaṣikhāmanim

abhiṣṭutyā 'bhavan sarvāḥ prasannāḥ putrikā bhr̥cam.
bhojo 'pi bhuvaṇaḥlāghyaṁ sinhāsanaṁ upeyivān,
36 ṣaṣāsa dharaṇīm enām caṁkarārādhanotsukāḥ.

iti vikramādityacarite sinhāsanaadvātriṅcikāyām dvātriṅcatikathā
iti dvātriṅcatsālabhañjikā samāptā

BRIEF RECENSION OF 33

evam dvātriṅcadbhiḥ putrikābhiḥ pṛthak-pṛthak kathitam. rājan, vikramādityasya kim varṇyate ? tvam api sāmānyo na bhavasi; tvam api devāṇṣaḥ. uktam ca: indrāt prabhutvaṁ, jvalanāt pratāpaṁ, krodham yamād, vāṇṣraṇāc ca vittam; sattvasthiti rāmajanārdanābhyām, ādāya rājñāḥ kriyate caritam. 1

tato nṛpaçaritram devāṇṣam. tava prasādena vayam cāpān muktāḥ *smāḥ. tāvad rājñā bhojarājeno 'ktam: yūyam kāḥ, kena cāpitāḥ ? tābhir uktam: rājan bhoja, 3 vayam pārvatyāḥ sarvāḥ sakhyāḥ. ekadā bhagavān andhakāntakāḥ ṣṛṅgārām kṛtvō 'paviṣṭāḥ. tam vayam manasā 'bhilāṣamāḥ. tad bhavānyā pariññātam: nirjivāḥ putrikā bhavitāstha. iti vayam cāpitāḥ. punar anugṛhītāḥ: martyaloke 6 yusmākaṁ vāco bhaviṣyanti; vikramādityasya caritram yadā bhojarājāgre vadiṣyatha, tadā cāpamokṣo bhaviṣyati. tarhi tava prasādena cāpamokṣaḥ samjātāḥ. sampratī vayam tubhyaṁ prasannāḥ smāḥ; rājan, varam vṛṇu. rājñā bhojeno 'ktam: 9 mama kasminn api vastuny abhilāso nā 'sti. tataḥ putrikābhir uktam; yaḥ ko'pi manobuddhipūrvakam etat kathānakam ākarnayiṣyati, tasyāi *cvaraṇyaprapūḍhi-pratāpalakṣmīputrapāutrakīrtivijayatādi bhaviṣyati. iti varam dattvā *tūṣṇīm- 12 bhūtāḥ. *bhojarājas tasmin sinhāsane gāurīcvarāu pratiṣṭhāpya mahotsavam kṛtvā sukhena rājyam cakāra.

iti sinhāsanaadvātriṅcatikathā samāptā

JAINISTIC RECENSION OF 33

iti candrakāntaratnamayadvātriṅcatputrikābhir dvātriṅcatkathābhiḥ ṣṛībhoja-rājasabhāyām ṣṛīvikramādityaguṇotkīrtanam kṛtvā punaḥ calatkuṇḍalābharāṇa- 3 divyarūpadhāriṇyo dvātriṅcad devāṅganāḥ pratyakṣībhūya procuḥ: rājan, asmākaṁ tava prasādena cāpānugraho 'bhūt. tato rājñā pṛṣṭam: kā yūyam ? kasyā 'yam cāpaḥ ? katham anugrahaḥ ? iti. tāḥ procuḥ: rājan, vayam dvātriṅcad devāṅganāḥ; 6 jayā 1. vijayā 2. jayanti 3. aparājitā 4. jayaghoṣā 5. mañjughoṣā 6. līlāvatī 7. jayavatī 8. jayasenā 9. madanasenā 10. madanamañjarī 11. ṣṛṅgārakalikā 12. ratipriyā 13. naramohinī 14. bhoganidhiḥ 15. prabhāvatī 16. suprabhā 17. can- 9 dramukhī 18. anaṅgadhvajā 19. kuraṅganayanā 20. lāvaṇyavatī 21. sāubhāgya- mañjarī 22. candrikā 23. haṁsagamanā 24. vidyutprabhā 25. ānandaprabhā 26. candrakāntā 27. rūpakāntā 28. surapriyā 29. devānandā 30. padmāvatī 31. 12 padminī 32. itināmākāḥ ṣṛīpurandarasyā 'ṅgaṣuṣṛīśakāḥ. anyadā nandanavane kamapi maharṣim kṛcādeham malamalinagātram ca dṛṣṭvā 'smābhiḥ pramādena hasitam. taj jñātvā kupitena ṣṛīpurandareṇa cāpo dattaḥ, yathā: re duṣṭā durācārāḥ,

228 *Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita*

- 15 yūyam pāṣānakalpā niṣeṣṭā bhavate 'ti. taddivyaçaktyā vayam tādṛçyo jātaḥ, çakreṇa ca svasinhāsane sthāpitāḥ. tatas tat sinhāsanam yadā tuṣṭena çakreṇa çrī-vikramanṛpāya dattam, tade 'ti proktam: yadā manuṣyaloke bhojarājasabhāyām
18 çrīvikramādityasya yathāsthitam guṇotkīrtanam kariṣyatha, tadā yuṣmākam punar divyadeham svargāgamanam ca bhaviṣyati, nā 'nyathā. ato rājann adyā 'smākam tava prasādena çāpānugraho 'bhūt. tena tava tuṣṭā vayam; yācasva varam kimapi.
21 tato rājā prāha: nā 'haṁ yācām kurve, na ca me kenāpi prayojanam. tatas tāḥ prāhuḥ: çrībhojarāja, yaḥ kaçcid etac çrīvikramādityacaritram devāṅganāsamvāda-sundaram paṭhiṣyati çroṣyati vācayiṣyati samācariṣyati, tasya dhṛtiḥ kīrtir lakṣmīḥ
24 sakalasāukhyāvāptir bhaviṣyati 'ti varam dattvā devāṅganāḥ svargam jagmuḥ. çrībhojarājas tu jaladhimekhalāyām akhaṇḍaçāsanāç ciraṁ rarāja rājalakṣmyā.

iti sinhāsanadvātriṅcakā sampūrṇā

Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

These are given on the following pages, 229–240. They are:

Metrical Recension (MR 32): Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister . . .	229
Jainistic Recension (JR V): Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR VII): Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR IX): Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR 29): Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR 31): The haunted house	239
Jainistic Recension (JR 32): The poverty-statue	240

As to their position in the manuscripts of MR and JR, see my Introduction, volume 26, Part II, and also the Table on page xii of this volume.

After the "Tales peculiar to single recensions" follows the

Text of the story of Vikramāditya's birth	241–244
---	---------

Story 32 (of mss.) of the Metrical Recension

Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister

- bhūyo 'pi bhojabhūpālaḥ puruhūtamahāsanam
samāruruksur, dvātriṅcīm samāyāt sālabbhañjikām.
- 3 asādhāraṇavāidaghyavijitāceṣapūruṣā
sahastatālaṁ sahasā hasanti tam uvāca sā:
aho mahārāja tava mahiyan sāhasagrahaḥ,
- 6 yad āruruksati bhavān āsanam tādr̥caḥ prabhoḥ.
sa kīdṛg vada kalyāṇi 'ty anuyuktā nṛpeṇa sā
punar āha sphuraddantakāntikarpūrabhāsvarā:
- 9 ṣṇu rājan guṇodārām kathām tasya kalānidheḥ.
prayāte prāptavāirāgye param bhartṛharāu svayam
prājyadhānyadhanam rājyam visṛjya vipinam gate,
- 12 vikramādityabhūpālo viṣiṣṭaguṇabhūṣaṇaḥ
saṁmataḥ sakalāmātyāis tadrājyam adhigamya saḥ,
kīrtim pravartayanī loke, dharmaṁ nirmāya cācavatam,
- 15 cācāsa dharanīm sādhu, rañjayan sakalāḥ prajāḥ.
sa kadācid udagracīr ujjayinyām udārādhiḥ
nagarīḥodhanāyāi 'ko niragān niçi nītimān,
- 18 niṣātakhadgalatikājihvālabhujapannagaḥ,
nīlakañculikoṣṇīṣakakṣyākastūrikānvitaḥ.
tatas tamālamaline tamasām nicaye kramāt
- 21 gāḍhatām samupārūḍhe gūḍhanetragatikrame,
athā 'sādhāraṇaudāryadhairyavīryanidhir nṛpaḥ,
vicaran sakalā vithīr drāghīṣṭhāc ca hrasīyasīḥ,
- 24 tāsu-tāsu ca vṛttāntam sa buddhvā sakalam cānāḥ,
kañcit kalam asāv evaṁ paribabhrāma pāṛthivaḥ.
tato gaganakāsāre sphurattārāsaroruhe,
- 27 vihartum ghanavetaṇḍās tarantaḥ samupāgaman.
saṁvartikās tadutkṣiptā ivā 'cīraruco 'rucan,
teṣām iva tadā 'sārabindavaḥ karaṇīkarāḥ.
- 30 tato daṇḍadharāḥ kvāpi maṇḍapam puramaṇḍanam
gatas, tatra mahāvarṣe pramatte pramanāḥ sthitaḥ.
svareṇa puruṣam kañcij jñātvā papraccha sāntvayan:
- 33 ko bhavān vada kalyāṇa, kimartham vā 'tra tiṣṭhati ?
iti pṛṣṭaḥ sa co 'vāca: kañcid āgantuko 'smy aham;
nivasāmi nivāte 'smin viṣramāyāi 'va kevalam.
- 36 tayoḥ saṁlapator evaṁ yatheṣṭam praṇapeçalam,
tatra gāuli kvacit kācid uccāir udaravat tadā.
tato rājā tam aprākṣīd: *gāuli kim vadati 'ti saḥ;
- 39 nadyām uttaravāhinyām nābhidaghnajalāntare
cavaḥ kañcit samāyāti 'ty āha gāuli 'ti so 'bravīt.
tataḥ kṣaṇāntare kāpi çivā cukroça kutracit;

- 42 bhūyo 'pi prṣṭaḥ provāca puruṣaḥ sa mahābhujā:
svarṇaṭaṅkāyutavatī mahatī kāpi nīvikā
kaṭipradeṣe tasyāi 'va cāvasyā 'yāti samyātā.
- 45 iti tasya vacaḥ ṣrutvā tatparīkṣaṇatatarah
sahasā sāhasāṅko 'sau niṣṭhe nirbhayo yayāu.
ullolāir bahukallolāir udvṛṭtāiḥ sattvasamcayāiḥ
- 48 gambhīragartāir āvartāir āpagām etya bhīṣaṇām,
gāhamāno gatatrāsas tasyām tāvati vāriṇī,
pratipālya tadā tasthāu muhūrtaṁ muktasamcayāḥ.
- 51 pādalaṅgam tataḥ pretam pradhṛṣṭas taṭam ānayat,
tām ca nīvīm samālokyā pragṛhya pratyagāt punaḥ.
sa suvarṇamayānīḥ ṭaṅkān samaloṣṭācmaṅkāṇcanaḥ
- 54 pratyekam prthivīpālo gaṇayām āsa vikṣipan.
punar maṇḍapikām prāpya sa tatra puruṣam sthitam
praṇāṣayan bhṛṣam sarvam udantam samudāharat.
- 57 nīcamya nṛpater vākyam nikhilam sa niṣṭādhīḥ:
niyataṁ kṣatriyenāi 'va bhavitavyam tvayā 'nagha.
ity uvāca; tato rājā hrīdi sarvam nidhāya tat,
- 60 bhavanam prāpad ātmīyam bhuvanodārabhūṣaṇaḥ.
prātar utthāya prthivīo nivartitanijakriyaḥ,
mahanīyo mahāsthānam mahāmātyāiḥ samāsadat.
- 63 tatksaṇena tam āgantum maṇṭape niṣi samgatam
nijāir ānāyayām āsa nideṣakarapūruṣāiḥ.
tam āgataṁ sabhāmadhye puruṣam buddhiçālinam
- 66 adhikasnehasammanam anvayunīktā 'vanīpatīḥ:
kas tvam? vada yathātattvam; asti kautukam atra me.
iti prṣṭaḥ samācāṣṭe sa spaṣṭam hrṣṭamānasaḥ:
- 69 ṣṛṇu rājanyasāmānyaçekharāyitaçāsana,
mahārāja, manaḥ kiṁcid avadhāya dayānidhe.
bhaṭṭir asmi; purāḍ asmāt purā niryātavān aham,
- 72 paryaṭan sakalām bhūmīm pārāvārapariṣṭām.
vāṇīyam bahuçāḥ kṛtvā, tadutpannam mahad dhanam
pātreṣu pratipādyā 'tha nirapekṣo dhanārjane,
- 75 deṣe-deṣe vicitrāṇi vilokya vividhāni ca,
samabhyasann apūrvāṇi, caran vidyāntarāṇy aham,
gacchann uttarataḥ, prāpaṁ hīṅgulam maṅgalālayam,
- 78 puṇyapaṇyāpaṇam, bhuktimuktimāuktikaçuktikām.
tatra siddhikare kṣetre sarvāçcaryasamāçraye,
dehasiddhiparāiḥ kāiçcid, rasasiddhiparāiḥ parāiḥ,
- 81 sārasvataparāir anyāiḥ, sampatkāmāis tathe 'tarāiḥ,
aparāiç ca mahāsiddhīr upasiddhiç ca kāṅkṣibhiḥ,
evam siddhāir anekārthasādhanaīr upaçobhitam
- 84 vavande 'bhīṣṭavaradām hīṅgulāparameçvarīm.
tām samārādhya tapasā, tatprasādena nirmalām
tattvārthadarçinīm buddhīm prāpam anyac ca vāñchitam.
- 87 tato nivrṭya divyāni tīrthāni vividhāni ca
sevamānaḥ çanāir enām nagarīm svāiram āgamam.

- iti tasmin sabhāmadhye samudīritavaty atha
 90 prahr̥ṣṭaḥ pṛthivīpālāḥ provāca caritaṁ nijam.
 yadā tu bhuvanāccaryadidr̥kṣāksiptamānasaḥ
 bhavān prajñāvatāṁ cṛeṣṭhaḥ prāvasan nagarād itaḥ,
 93 tataḥ param ahaṁ tāvan mahākālaniketanam
 samastabhuvanādhiṣṭam candracūḍam upāgamam;
 yatsāmdhyatāṇḍavocaṇḍabhramarparighūrṇitam
 96 na jātu jyotiṣāṁ cakram viratiṁ bhajati bhramāt.
 taṁ kṛpānilayaṁ devaṁ tapasā samatoṣayam;
 prādur bhavan prasanno 'sāu pradadāu varam Ipsitam:
 99 dinādhikāikavarāyāḥ kanyakāyāḥ sutād r̥te
 anyena maraṇaṁ mā bhūid iti kimcid varāntaram,
 samastajantubhāṣāṇāṁ pariññānaṁ bhavattv iti.
 102 evaṁ labdhvā varāu devān nyavartīṣi nijāṁ purīm.
 tataḥ kadācid āhūto vibhunā 'haṁ biḍāujasā
 sudharmāṁ sukhadharmāṇāṁ adhiṣṭayam aṣīṣiyam.
 105 tatra rambhorvaṇṇrttaccāturiddattacakṣuṣam
 sahasracakṣuṣaṁ sākṣāt samāikṣiṣi vicakṣaṇam.
 tatas tannṛttavāicitrittāratamyavidhitsunā
 108 tena devena saṁpr̥ṣṭo yathātattvam avāḍiṣam;
 tato me bhāratajñānaviṣeṣaparitoṣiṇā
 prabhunā tena lokānāṁ dattaṁ bhadrāsanaṁ mahat.
 111 atra sinhāsane sthityā sahasraṁ cārādāṁ sukham,
 bhuvanā pālāya bhūpāle 'ty anujagrāha cāi 'sa mām.
 vidagdhaṁvāgupanyāsadvātrīṇatputrikāyutam
 114 tac cā 'dāya tataḥ svargāt samāśadam imāṁ purīm.
 ity evam anaghā 'smākaṁ caritaṁ samudāhṛtam;
 itaḥ param idaṁ sarvaṁ mama rājyaṁ ca jīvitam
 117 tvadāyattam; ahaṁ muktṛvā dhuraṁ viṣrāntim ācraṇe.
 iti sādaram āryeṇa vikramādityabhūbhujā
 saṁbhāṣyamāṇaḥ saṁhr̥ṣṭo bhaṭṭir ācaṣṭa bhāvukāḥ:
 120 mahārāja tavai 'tadr̥k sakalāccaryasaṁcṛayam
 sāmāthyam vidyate kasya ? tat tvam aṇḍo harer dhruvam.
 aham apy adya dāsyāmi buddhyāi 'va bhavate prabho
 123 dvitīyaṁ bhuvi sāhasraṁ hāyanānāṁ asaṁcayam.
 ity ukte kuta evai 'tad iti pr̥ṣṭo mahābhujā,
 punar āha sa bhūnāthaṁ buddhimān mantripuṇḍgavaḥ:
 126 ṣaṇmāsān āsane sthityā naya rājyaṁ vicārayan,
 pravāsena ṣaḍ apy, evaṁ netavye dve sahasrake.
 iti cṛutvā samaṁ sabhyāir amātyasahitāis tadā
 129 abhyanandan mahīpālo mahānyagunottaraḥ.
 tato bhaṭṭiyuto rājā rājyaṁ samyag apālayat,
 arthipratyarthināṁ dāne svāस्थ्यam āpādayan sadā.
 132 yena dehaṁ vyayīkr̥tya paropakaraṇaṁ kṛtam,
 niṣkaṇṭhakam idaṁ cā 'sīd akhaṇḍaṁ maṇḍalaṁ bhuvāḥ;
 yasyā 'ṅghripīṭhaparyantaṁ sāmāntanṛpamaṇḍalam
 135 ādr̥icakāra kahlāraṇekharastabakāsavāḥ;

- yadyakīrtiyoginyāḥ cakrādrir yogapaṭṭikā,
mātrādaṇḍo mahāmerū, rodasi kṛṣṇakañcūlī;
138 pratāpāpāvako yasya paripanthimrgdīṇām
avardhatā 'ṇupūrāṇām āpātāir apy aho bhṛṇam;
dadhīcibijīmūtakarṇajīmūtavāhanāḥ
141 dinadīpasamaḥlāghā yadyatyāgasampadā;
yadyadhāvituragāḥ khurothhāiḥ kṣopireṇubhiḥ
rayarodharuṣe 'vā 'bdhīn sthālicakruḥ samantataḥ;
144 adṛṣṭāpāro yatsenāsāgarāḥ sarvatomukhaḥ
sarvataḥ kavalicakre sapatnakulabhūbhṛtaḥ;
khalarājanyasamparkakalanākam yasya nirmale
147 khaḍgadhārājale lakṣmīr akṣālayad *anirmalam;
yadyadhāṭṭipatahe laṭahe raṭati dhruvam,
guhāḥcayyām jahuḥ sīnhāḥ kṣobhitāḥ kulabhūbhṛtaḥ;
150 samvartasamayodvṛttakṛtāntabhṛkṛtīsamam,
yaddhanurjyāraṇai 'va mohayām āsa vidviṣaḥ;
vinyasya yadbhujastambhe viṇvam viṇvam̐bharābharam
153 viṇṇaramuḥ ciraṁ prāyaḥ kūrmaḥṣakulācalāḥ;
aṣṭāv akṣīṇaṣṭdguṇyasādhitasthīrasiddhayaḥ
sarvakāmaduho nityam̐ babbhūvur yasya caktayaḥ;
156 catuṣṣaṣṭikalā vidyāḥ caturdaṇḍa yadācṛayāt
viṇṇaḥṣaṇḍālinyo virejur bahudhā ciraṁ;
prāyeṇa yadguṇagrāmaparichedāya padmabhūḥ
159 phaṇiṇṇvaro 'pi vā nā 'lam iti manyāmahe vayam;
digdantigaṇḍaniṣyandamadagandhayaḥcoharāḥ
sa katham̐ vikramādityo varṇyate mādṛṇām girā ?
162 dinānāthaparitrāṇāir, dayādākṣīṇyapāurusāiḥ,
ṇatrusarvasvaharaṇāiḥ, caturāḥramarakṣaṇāiḥ,
sadguṇāir api sarvāsām̐ prajānām̐ anurañjanam
165 prapañcayan, sa bhūpālaḥ prapañcam̐ paryatoṣayat.
sattvasāhasavikrāntadhāiryāudāryādibhir̐ guṇāiḥ
samaḥ cet tasya, bhojendra, bhaja sīnhāsanaṁ prabho.

Section V (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla

- tatas tad avantfrājyaṃ cūnyam ekenā 'gnivētālanāmnā devenā 'dhiṣṭhitam; tatra yaṃ-yaṃ navīnam rājānam kurvanti mantriṇas taṃ-taṃ sa rātrāu mārayati; kenāpy upāyena na cāmyati. tataḥ kiṃkartavyatāmūḍho 'bhūd rājavargaḥ. atrāntare deçāntarāt sāmānyavṛttyā vikramādityenā 'nupalakṣyamāṇenā 'gatya mantriṇaḥ proktāḥ: kim idaṃ rājyaṃ cūnyam ? iti. tāis tasyā 'gre vetālasavarūpaṃ proktam.
- 6 teno 'ktam: tarhi māṃ adya rājānam kuruta. tāiç ca sattvādihiko 'yaṃ iti sa rājā kṛtaḥ. tena ca sakalaṃ dinaṃ rājyalīlāṃ anubhūya saṃdhyāsamaye niṣaṇḍyāsamipe sarvato 'nekopahārayukto baliḥ kṛitaḥ, svayaṃ ca cāyāyāṃ jāgarūkaḥ sthitaḥ.
- 9 tāvad āyātaḥ kālavikarālarūpo vetālaḥ samantād baliṃ dṛṣṭvo 'rdhvaṃ sthitaḥ, khaḍgam ādāya vadhāyā 'gacchan vikrameṇa proktaḥ, yathā: bhoḥ, pūrvaṃ baliṃ gṛhāṇa, paçcād apy ahaṃ tvadāyatto 'smi. tataḥ sa baliṃ gṛhītvā saṃtustāḥ prāha: 12 bhoḥ sātṭvika, dattaṃ mayā tava rājyaṃ, paraṃ pratyahaṃ tvayā mahyaṃ baliḥ kārya iti kathayitvā gato vetālaḥ. tataḥ prabhāte mantriṇo rājānam jīvitam dṛṣṭvā hr̥ṣṭāḥ prāhuḥ: aho sattvādhikaçiromanir ayam.
- 15 evaṃ pratyahaṃ vetālaḥ samāyāti baliṃ gṛhṇāti. anyadā rājñā pṛṣṭam: bho vetāla, tava kiyati çaktiḥ, kiyaj jñānam ? teno 'ce: ahaṃ yac cintayāmi tat karomi, sarvaṃ jñāmi 'ti. tato rājñā proktam: mamā 'yuḥ kiyatpramāṇam ? sa ca prāha: 18 tava çatavarṣam āyuh. nṛpeṇo 'ktam: mamā 'yuṣi cūnyam patitam, tarhi tvayā varṣam ekaṃ samadhikaṃ nyūnaṃ vā karaṇīyam. tataḥ sa prāha: tavā 'yuḥ kenāpi samadhikaṃ nyūnaṃ vā na bhavati. tato baliṃ lātvā gato vetālaḥ. punar dvītiye 21 dine baliṃ akṛtvā sthitaṃ rājānam avekṣya cukopa: re tvayā 'dya kasmān na bali-vidhānaṃ kṛtam ? rājño 'ce: yadi mamā 'yuḥ kenāpy adhikaṃ nyūnaṃ vā na syāt, tarhi kimartham ahaṃ pratyahaṃ baliṃ karomi ? uttiṣṭha mayā saha raṇāye 24 'ti khaḍgam ādāyā 'gre sthito rājā. tatas tasya sattvena tuṣṭo vetālaḥ prāha: bho rājan, sattvādhika, yācasva kimapi varam, yato 'moghaṃ devadarçanam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭo 'si, tarhi yadā 'haṃ tvāṃ smarāmi, tadā tvayā 'gantavyaṃ 27 matkāryaṃ ca vidheyam. pratipannaṃ tad devena; gataḥ svaṃ sthānam. tataḥ prabhāte mantribhir vikramādityasya mahatā mahena rājyābhiṣekāç cakre.

Section VII (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama's conversion to Jainism by Siddhasena

- evaṃ vikramādityanareçvare rājyaṃ kurvaty anyadā çṛvidyādharaçagche çattriṇ-çallakṣakanyakubjādhipatiçrmaruṇḍarājapratibodhakaçṛpādaliptasūrisaṃtāne çṛ- 3 skandilācāryaçipyaḥ çṛvṛddhavadīsturiḥ; tacchiçyaḥ çṛsiddhasenadivākaraḥ sarva-jñaputra ity ākhyayā prasiddhaḥ prati deçān vihāraṃ kurvaṇ avantyā bahiḥ-pradeçe samāgacchan, puraḥpaṭhyamānasarvajñaputrabiradaḥ, çṛvikramādityena 6 rājakṛidārtham bahir nirgatena dṛṣṭaḥ, tatparikṣārtham ca manasā sūreṇ namaskāraç cakre. sūris tu karam utkṣipyā dharmalābhaṃ babhāṇa. rājendreṇo 'ktam: avanda-mānebhyo 'smabhyaṃ ko dharmalābhaḥ ? kim ayaṃ samartho labhyaṃāno 'sti ?

- 9 sūriṇā 'bhāṇi: vandamānāya diyamāno 'sty ayam, na ca tvayā na vanditā vayan
manasaḥ sarvatra pradhānavāt; asmatsārvajnaparīkṣāyāi hi manasā 'smān avan-
dathāḥ. tatas tuṣṭo rājā hastiskandhād avaruḥya vavande kanakakoṭim cā 'nāyayat.
- 12 ācāryāḥ sā na jagrhe nirlobhatvāt, rājñā 'pi na jagrhe kalpitatvāt; tataḥ sā sūrer
anujñayā saṁghapurūṣāir jīrṇoddhāre vyayitā. rājavahikāyām tv evaṁ likhitam:
dharmalābha iti prokte dūrād ucchritapāṇaye
sūraye siddhasenāya dadāu koṭim narādhipaḥ. 1
tato rājā kṛdārtham bahir jagāma. sūris tu nagaryām agaman mahāmahena. tadā
'vantīḥ saṁgheno 'ktam: bhagavan atra ṛimahākālaprāsāde ṛjīnabimbam ut-
3 thāpya rājabalena dvijāḥ civaliṅgam sthāpitam asti. tad atra ko'py upakramo
vidhiyatām; yataḥ:
devagurusamghakajje cunnijjā cakkavaṭṭisinnam pi
kuvio muṇi mahappā pulāyaladdhiya sampanno. 2
etat tīrthakāryam ākarṇya sūriḥ prabhāvanārtham ślokatatuṣṭayam kṛtvā rājadvāram
gatvā dvārastheno 'parājam ślokam ekam akathayat, yathā:
didṛkṣur bhikṣur āyāto dvāre tiṣṭhati vāritā,
hastanyastacatuḥślokaḥ; kim vā 'gacchatu gacchatu ? 3
tam ślokam enaṁ ṣrutvā vikramādityena pratiślokaḥ kathāpitāḥ; yathā:
diyatām daṇa lakṣāni cāsanāni caturdaṇa,
hastanyastacatuḥśloko yad vā 'gacchatu gacchatu. 4
tataḥ ślokam enaṁ ṣrutvā sūriḥ rājasabhāyām gatvā pūrvadigbhāgasthitam rājānam
avalokya ślokam ekam papāṭha, yataḥ:
apūrve 'yam dhanurvidyā bhavatā cikṣitā kutaḥ ?
mārgaṇāughāḥ samabhyeti, guṇo yāti digantaram! 5
tato rājā pūrvam muktā dākṣiṇadigbhāge sthitaḥ. tatra sūrir dvitīyam ślokam
apaṭhat, yathā:
sarvadā sarvado 'si 'ti mithyā saṁstūyase budhāḥ;
nā 'rayo lebhīre pṛṣṭham, na vakṣaḥ parayoṣitaḥ. 6
tataḥ paṇcimāyām sthite rājñi tṛtīyaślokam pāṭhitavān, yataḥ:
āhite tava niḥcāne sphuṭitam ripuhṛdghaṭāḥ,
galite tatpṛiyanetre; rājaṇi citram idaṁ mahat! 7
tato 'py uttarāyām sthite nṛpe caturtham ślokam jagāda, yathā:
sarasvatī sthitā vaktre, lakṣmīḥ karasaroruḥ;
kīrtiḥ kim kupitā rājan, yena deçāntare gatā ? 8
etac ślokatatuṣkam ākarṇya ṛivikramaḥ sinhāsanaḍ utthāya ṛisiddhasenasūriṁ
praṇamya prāha: he bhagavan, dattam mayā bhavatām catasṛṇām kakubhām rājyam
9 iti. tataḥ ṛisūriḥ prāha: he rājan, samatṛṇamaṇiṣṭakāñcanānām asmākam mahar-
ṣiṇām rājyena kim ? tvaddharmāvabodhanibandhano 'yam upakramaḥ, na tu
dhanasādhana; yataḥ:
stuvantaḥ ṛāntāḥ smaḥ kṣitipatim abhūtāir api guṇāḥ,
pravācaḥ kārpaṇyād iha vitathavāco 'pi kṛtinaḥ;
prabhāvas tṛṣṇayāḥ sa khalu sakalaḥ ced itarathā,
nirhāṇam iḥas tṛṇam iva tiraskāraṇiṣayaḥ. 9
dhik tvām re kalikālā! yāhi vilayam; ke 'yam viparyastatā ?
hā kaṣṭam, ṛutaçālinām vyavahṛtir mlecchocitā dṛçyate;
ekāir vāṇmayadevatā bhagavati vikretum āṇiyate,
niḥçūkair aparāḥ parīkṣaṇavidhau sarvāṅgam udghāṭyate! 10

etad ākarṇya rājā citte camatkṛtaḥ svadakṣiṇabhāge sūrim siṅhāsane saṁsthāpya
tataḥ svayam siṅhāsanam āruroha. evaṁ pratyaham niravadyacāturvidyagoṣṭhyā
3 prayāti kālāḥ. anyadā rājñā proktam: he bhagavan, praṇatasakalasurāsurasurecām
cṛmahecām mahākālaprāsādasthitam yūyam stuta. tade 'dam avādi sūriṇā: mayā
namaskṛte deve līṅgabhedo bhavatām aprītaye bhaviṣyati. tato rājñā proce: bhavatu,
6 kriyatām namaskāraḥ. teno 'ktam: tarhi cṛīyatām. tataḥ padmāsanena bhūtvā
dvātriṅcakābhīr devaṁ stotum upacakrame; tathā hi:

svayambhuvam bhūtasahasranetram

anekam ekākṣarabhāvalīṅgam,

avyaktam avyāhataviçvalokam

anādimadhyāntam apuṇyapāpam! 11

ity ādi. prathama eva cloke līṅgād dhūmavartir udatiṣṭhat. tato janāir vacanam
idam ūce: ayaṁ bhagavān rudras tṛtīyanetrānalena bhikṣum bhasmasāt kariṣyati.
3 tatas taḍitēja iva prathamam jyotir nirgataḥ; tataḥ cṛipārçvanāthabimbam prakāṣi-
babbhūva. tato rājñā pṛṣṭam: bhagavan, kim idam adṛṣṭapūrvam dṛcyate? ko 'yam
navīno devaḥ prādur abhūt? atha siddhasenaḥ provāca: pūrvam asyām avantyām
6 cṛeṣṭhinibhadrāsūnuḥ cālibhadra iva dvātriṅcatpatnīyāuvanaparimalasarvasvagrāhy
avantisukumāla iti khyātaḥ cṛyāryasuhasṭisūrimukhena paṭhyamānam nalinigulmavi-
mānādhyayanam cṛutvā saṁjātājātismaraṇas triyāminyām gṛhītasamyamaḥ cmaçāne
9 prāgbhāvabhāryāççgālīkṛtopasargeṇa mṛto nalinigulmavimānam gataḥ. tatputreṇa
svapituḥ kāyotsargasthāne mahākālaprāsādaḥ kārītaḥ. sa ca kālena dvijair gṛhītaḥ,
cīvalīṅgam tatra sthāpitam. adhunā matkṛtastutitustāḥ cṛipārçvanāthaḥ prādur
12 āsit. tad ākarṇya nṛpaḥ çāsane grāmasahasram adād devasya, upaguru samyaktvam
dvādaçavratīm upādatta, açlāghata ca çṛisiddhasenam svadharmācāryam, yathā:
aho kavitvaçaktiḥ prabhoh!

çāṇottirṇam ivo 'jjvaladyutipadam, bandho 'rdhanārīçvaraḥ

çlāghālāṅghanajāṅghiko, divi lato 'dbhinne 'va cā 'rthodgatiḥ;

içaccūṇitacandramaṇḍalagalatpīyūṣahṛdyo rasas,

tat kiñcit kavikarmamarma, na punar vāgdiṇḍimāḍambaraḥ. 12

padam sapadi kasya na sphurati çarkarāpākimaṁ?

rasālarasasekimam bhaṇitīvāibhavam kasya na?

tad etad ubhayam kimapy amṛtanirjharodgārimāis

tarāṅgayati yo rasāiḥ, sa pūnar eka eva kvacit. 13

asāre saṁsāre sumatiçaraṇe kāvyakaraṇe

yatheṣṭam çeṣṭante kati na kavayaḥ svasvarucayaḥ?

param dugdhasnigdham madhuraracanam yas tu vacanam

prasūte brūte vā, bhavati viralāḥ ko'pi saralāḥ. 14

iti nṛpaḥ çṛisiddhasenagurustutim akarot. anyadā sakalakalākuçalakalāvitkelikān-
tāyām çṛivikramasabhāyām çṛisiddhasenaguruṇā sūktam idam avādi, yathā:

utpāditā svayam iyaṁ yadi, tat tanūjā;

tātena vā yadi, tadā bhaginī khalu çṛiḥ;

yady anyasaṁgamavati ca, tadā parastrī;

tattyāgabaddhamanasaḥ sudhiyo bhavanti. 15

etad ākarṇya sakarṇaçiromanir nṛpaḥ sacittacamatkāram cintayām cakāra: aho
tyāgayogyā khalv iyaṁ lakṣmīr na bhogayogyā, yataḥ:

ārohani sukhāsanāny apaṭavo, nāgān hayāns tajjuṣas,
tāmbūlādy upabhuñjate naṭaviṭāḥ, khādanti hastyādayaḥ;
prāsāde caṭakādayo 'pi nivasanty, ete na pātraṁ stuteḥ;
sa stutyō bhuvane, prayacchati kṛti lokāya yaḥ kāmītam. 16

iti hṛdaye saṁpradhārya cṛivikramaṇṇo yathākāmārthisārthaprārthanāpūraṇa-
samarthamahārthadānena pṛthvīm anṛṇām kṛtvā vardhamānasamvatsaraparāvartam
3 akaroṭ.

Section IX (of mss.) of the Jainistic Recension

Brilliancy of Vikrama's court

tasya ca sabhāyām cṛisiddhasenamukhyāḥ ke'pi tārikāḥ, ke'pi lākṣaṇikāḥ, ke'pi
sāiddhāntikāḥ, ke'pi vedāntikāḥ, ke'pi smārtāḥ, ke'pi pāurāṇikāḥ, ke'pi sāhityavidāḥ,
3 ke'py ālamkāriṇāḥ, ke'pi gaṇakāḥ, ke'py āyurvedināḥ, ke'pi māntrikāḥ; evaṁvidhā-
nekaḥ budhā nānācāstrasaṁvādagōṣṭhisukhānubhavaṁ darṣayanto rājānam anekadhā
stuvanti; yathā kaçcit:

çambhur mānasasaṁnidhāu suradhunīm mūrdhnā dadhānaḥ sthitaḥ,
çrikāntaṇ caranaṣthitām api vahann etām nilīno 'mbudhāu,
magnaḥ pañkaruhe kamaṇḍalugatām enām dadhan nābhībhrū,
manyē vīra tava pratāpadahanam jñātvo 'lbaṇam bhāvitam. 1

anyaḥ ko'pi:

deva tvadvijayaprayāṇasamayē yad vājirājikhura-
kṣuṇṇakṣmātalalīnapāñcupaṭalavyāptānimeçekṣaṇaḥ,
sutrāmā bahu manyate phaṇipatīm pātālamūlasthitām;
so 'py uddāmakarīndradurdharabharakrāntaḥ sahasrekṣaṇam. 2

anyaḥ kaçcit:

atyuktāu yadi na prakupyasi, mṛṣāvādām na cen manyase,
tad brūmo — 'dbhutakīrtanāya rasanā keṣām na kaṇḍūyate ?
deva tvattarūṇapratāpadahanañvālāvalīgoṣitāḥ
sarve vāridhayas tato ripuvadhūnetrāmbubhiḥ pūritāḥ. 3

anyaḥ kaçcit:

atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayaḥ, sphārās tato 'mbhodhayas,
tān etān api bibhrati kimapi na klāntā 'si, tubhyaṁ namaḥ!
āçcaryeṇa muhur-muhur stutim iti prastāumi yāvad bhuvas,
tāvad bibhṛad imām smṛtas tava bhujo; vācas tato mudritāḥ. 4

anyaḥ kaçcit:

anyās tā guṇaratnaroḥaṇabhūvo, dhanyā mṛd anyāi 'va sē,
saṁbhārāḥ khalu te 'nya eva, vidhinā yāir eṣa sṛṣṭo yuvā;
çṛmatkāntījuṣām dviṣām karatalāt, strīṇām nitambasthalād,
dr̥ṣṭe yatra patanti mūḍhamanasām astrāṇi vastrāṇi ca. 5

anyaḥ kaçcit:

deve digvijayodyate paripatatkāmbōjavāḥvali-
vīkhollekhaḥ visarpiṇi kṣītirajaḥ puñje nabhaç cumbati,
bhānor vājibhir aṅgabhūṣaṇarasāsāsvādāḥ samāsādito,
labdhāḥ kiṁca nabhaḥsthalāmaradhunīpañkeruhāir anvayaḥ. 6

kaçcid anyoktyā:

sakṣāro jaladhiḥ, sarāṁsi vitaranty abhyāgatebhyo mitām,
grhyante saritaḥ cireṇa parito 'py ādhāya bandham balāt;
prāpyam kṛpakataḥ kathamcana kimapy āropya kaṇṭhe padam;
tat tvām tyāginam ekam eva bhuvane parjanya manyāmahe. 7

ko'pi çleṣoktyā:

rājñah pūrṇakalām avāpya, mahatīm vṛddhim parām āçritaḥ,
sarvāṅgīṇasamullasallavaṇimā, bibhran nadinām sthitim,
gambhīro, vibudhāçritaḥ, samakaro, gotrapraatiṣṭhāpriyaḥ,
sattvāgādhamahājinaḥgamaruciḥ satyam samudro bhavān. 8

ko'pi chekoktyā:

ābālyādhigamān mayāi 'va gamitaḥ koṭim parām unnater,
asmatsamkathayāi 'va pārthivasutaḥ sampraty asāu lajjate;
ittham khinna ivā 'tmajena yaçasā dattāvalambo 'mbudher
yātas tīratapovanāni bhavato vṛddho guṇānām gaṇaḥ. 9

ko'pi vakroktyā:

lakṣmīm calām tyāgaphalām cakāra yaḥ,
sā 'rthiçritā kīrtim asūta putrikām;
sā 'pi 'cchayā kṛḍati viṣṭapatraye,
tadvārttayā kim trapate na co 'ttamaḥ ? 10

ko'pi samasyayā, yathā: kenāpi padam ekam prṣṭam: çirṣāṇām sāi 'va vandhyā
mama navatir abhūl, locanānām açtiḥ. tataḥ padatrayam navinam, yathā:

natvā nāgādhirājaḥ sadaçanavaçatāir mastakānām jinendraṁ,
drṣṭvā çakraç ca viñçatyadhikanavaçatāir locanānām pramodāt;
kṛḍāsakteṣu çeṣeṣv iti nijahṛdaye cakratus tāu svanindām:

çirṣāṇām sāi 'va vandhyā mama navatir abhūl, locanānām açtiḥ. 11

anayā yuktyā nirantaram çrivikramaḥ sāmrajyam karoti. evamvidhā aneke 'sya
prabandhāḥ santi; nā 'tra kenāpi kaçcid vismayo vidheyah, yataḥ:

dāne tapasī çāurye vā vijñāne vinaye naye
vismayo na hi kartavyo; bahuratnā vasumdhara. 12

Story 29 (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama and the sign-reader

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
nam adhirohati, tāvad ekonatrinṅśi putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṛcam āudāryam bhavati. kidṛcam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām cṛvikramanṛpaḥ sāmrajyam karoti. anyadā ko'pi sāmudrika-
6 cāstravit puruṣaḥ cārīralakṣaṇāṇi puruṣaśṛṅgām trikālaviṣayam cūbhācūbham
jānann avantibahihṛpradece samāyātāḥ, kasyāpi puruṣasya padmāṅkitam padanyāsam
drṣṭvā vismayam gataḥ cintitavān: kim ayam padanyāsaḥ kasyāpi rājñāḥ? param
9 sa katham ekāki pādacārī ca? tāvad agre gatvā paçyāmi 'ti yāvad agre yāti, tāvad
ekam kārpaṭikam ciraḥsthitakāṣṭhabhāram drṣṭvā viṣaṇṇaḥ prāha: aho, ebhir lakṣa-
ṇair yady ayam pumān kāṣṭhavāhi, tarhi viphalo 'yam sāmudrikacāstrapaṭhanaprayā-
12 saḥ. tarhi kim avantyām gamanena? yāmi paçcād iti kṣaṇam sthitas tatra punaḥ
kṣaṇāntare cintitam: yad iyatīm bhuvam āyātas tarhi yāmi purimadhye, paçyāmi
vikramādityam, kidṛco 'sti sa iti gato 'vantyām; drṣṭo vikramaḥ sabhāsthitāḥ;
15 tam ca drṣṭvā 'tīvaviṣādavaçamvado 'bhūt. tatas tam viṣādapṛāptam jñātve 'ṅgitā-
kārakuçalo rāja prāha: bho vāideçika, katham atra 'yāto viṣādam pṛāpto 'si? teno
'ktam: deva, pathi cāi 'kam samagrarājalakṣaṇadharam naram kāṣṭhabhāravāhakam
18 atra ca tvām sarvathā kulakṣaṇadeham sāgarāntavasudhāsāmrajyabhājām drṣṭvā
cāstravisamvādena viṣaṇṇo 'smi. tato rājñā proktam: bhoḥ cāstrajña, prāyaḥ
cāstrāṇi sāmānyaviçeṣātmakāni bhavanti; tarhi tvām samyag vilokaya, kim atra
21 sāmānyam ko viçeṣa iti. etad ākarṇya tena vismitena cintitam: aho rājñāḥ kimapi
gāmbhīryam buddher mādhyam vācy avagamaçaktir ātmanaḥ. tatas tena samagra-
sāmudrikasāram avagāhya proktam: rājan, cāstre sāmānyenā 'nekāni puruṣaśṛṅg-
24 ṣaṇāni cūbhācūbharūpāni proktāni santi, param ayam viçeṣaḥ: yasya kasyāpi cārīre
samagrāṇy api bhavyalakṣaṇāni bhavanti, param yadi tāluni kākapaḍam syāt, tarhi
tāni sarvāṇy apramāṇāni syuḥ. etad ākarṇya rājñā puruṣaḥ kāṣṭhabhāravāhakaḥ
27 sabhāyam ānītaḥ; tataḥ kaṇikāpiṇḍam tāluni dattvā kākapaḍaparīkṣā kṛtā. tataḥ
punaḥ prṣṭam rājñā: aparāḥ ko'pi viçeṣo 'sti? teno 'ktam: yadi kasyāpi cārīre
sarvāṇy api kulakṣaṇāni syuḥ, param yadi vāmapārçve karburam antrajālam syāt,
30 tarhi sarvāṇy api lakṣaṇāṇy eve 'ti cṛtvā rājñā tatparīkṣārtham svakare kṣurikām
kṛtvā yāvan nijodaravāmapārçvam vidārayati, tāvat tena kare dhṛtaḥ, proktam ca:
rājan, mā sāhasam kuru; tavo 'dare karburam antrajālam asty eva, nā 'nyathā
33 katham apy evamvidham dhāiryam sattvam bhavati. yataḥ:
asthiṣv arthāḥ sukhām māṇse tvaci bhogāḥ striyo 'kṣiṣu;
gatāu yānam svare cā 'jñā sarvam sattve pratiṣṭhitam. 1
ato rājann idṛcam sattvam dhāiryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam
upaviṣa.

iti sinhāsana dvātriṅçakāyām ekonatrinṅçatkathā

Story 31 (of mss.) of the Jainistic Recension

The haunted house

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam ārohati, tāvad ekatrinçattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti rājñā
prçtā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām çṛivikramaṇpaḥ sāmrajyam karoti. tatra dāntaḥ çreṣṭhī; sa ca
6 svasampattisaṁkhyām na jānāti. tatputraḥ somadattaḥ. anyadā navinaṁ ramyaṁ
harmyam ekam cikārayiṣur asāu rājājñām ādāya puṣyārkaयोगे prathamārambham
kāritavān; tadanu yadā-yadā puṣyārkaयोगाḥ samāyāti, tadā-tadā kṣāṭhaghaṭaneṣ-
9 ṭikācitisudhāparikarmādikam kriyate, nā 'nyadā. evaṁ katibhir varṣāir mūlapra-
tiṣṭhānabhittistambhadvāratoraṇaṇālabhañjikāprāṇaṇakapāṭaparighavalabhivīṭaṅk-
anāgadantamattavāraṇagavākṣasopānanandyāvartādigṛhāvayavāiḥ sampūrṇam 1.
12 catuḥpada- 2. paṇya- 3. dhana- 4. goṣṭhi- 5. bhoga- 6. dharmavicāra- 7. devabhūmi-
'tisaptalakṣaṇamayaṁ vicitracitrapatrāsūtraṇāṇiyantritaṇiçvanetraṁ çātakumbhi-
yakumbhaçreṇibhāsuraṁ pañcavarṇapatākotpātavitratavirathaturamgamam tat
15 sūdham abhūt. tatas tena çreṣṭhinā bhavyam muhūrtam avalokya çāntikabalikar-
mādikam kārayitvā tatṛ 'vāse praveçotsavo 'kāri.

tato rātrāu yāvat palyaṅke çreṣṭhī çete, tāvat ko'pi sumuhūrte niṣpannatvāt
18 tadadhiṣṭhāyako devo 'bhāṣata, yathā: bhoḥ patāmi 'ti. tad ākarṇya çreṣṭhī
bhītaḥ sahasā palyaṅkād utthāya kamapy apaçyan punaḥ palyaṅke sthitaḥ. tāvad
devena punar uktam: patāmi 'ti. tato bhīto digvilokam vidhāya punaḥ palyaṅke
21 sthitaḥ. punar api devena patāmi 'ty uktam. tataḥ çreṣṭhī bhītas tato vilokya kimapy
apaçyan nidrām alabhamāno rātrim atītavān. evaṁ trīn divasān ativāhya nija-
prāṇaprahāṇabhīrur niṣsattvaçiromaṇis tatsvarūpaṁ rājñe prāha. etad ākarṇya
24 rājñā cintitam: nūnam evaṁvidhasyā 'sya sūdhasya ko'py adhiṣṭhātā parikṣārtham
iti vadan saṁbhāvyate, balim vā yācate, tad atra ko'py upakramo vidhiyate. tato
rājñā proktam: bhoḥ çreṣṭhin, yadi tvam tatra bibheṣi, tarhi yad dravyam tatra
27 sūdhe tava lagnam, tat tvam grhāṇe 'ti çṛutvā pramuditāḥ çreṣṭhī kim anena prāṇa-
samdehakāriṇā sūdhe 'ti rājñā dattam yathāpramāṇam mūlyadravyam ādāya
svagṛham gataḥ.

30 tataḥ saṁdhyāsamaye kṛtadānapuṇyaḥ çṛivikramaḥ samagrarājavarganiṣidh-
yamānaḥ svasattvabalena tatra sūdhe gataḥ. palyaṅke yāvac chete tāvad devaḥ
prāha: bhoḥ patāmi. tato rājñā 'bhayena proktam: çighraṁ pata, mā vilambam
33 kuru. tatas tadbhāgyena patitaḥ suvarṇamayāḥ puruṣaḥ; pratyakṣibhūya tadadhiṣ-
ṭhāyako devaḥ puṣpavṛṣṭim kṛtvā prabhāvaṁ prakāçya rājñam praçasya svasthānam
gataḥ. rājā tu prabhāte mahatā mahena suvarṇamayam puruṣam ādāya svasūdham
36 agāt.

ato rājann idrçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviça.

iti siṅhāsanaadvātrinçakāyām ekatrinçatkathā

Story 32 (of mss.) of the Jainistic Recension—The poverty-statue

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
nam adhirohati, tāvad dvātriṅcattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām cṛvikramanṛpaḥ sāmṛājyam karoti. anyadā 'vantipratyāsannagrā-
6 māt ko'pi vanikputro 'vantyaṁ vānījyāya samāyātāḥ. tatradyam svarūpam dṛṣtvā
vismitaḥ svagrāmam gatvā nijapitur akathayat, yathā: tāta, avantyaṁ yat kiñcit
kriyānakam āyāti, tat sarvaṁ lokāḥ cīghraṁ gṛhṇāti; yat tiṣṭhati, tat sarvaṁ sam-
9 dhyāyām rājā gṛhṇāti, yato 'trāyātavastunaḥ ko'pi na kṛte 'ti mā nagarasya kalāṅko
bhūt. etad ākarṇya tatpitā dhūrto lohamayaṁ putrakam ekam kārayitvā tasya ca
dāridram iti nāma prakalpyā 'vantyaṁ gataḥ sthito rājamārge kenāpi prṣṭo vakti:
12 dāridram vikretum ānītam asti. kiṁ mūlyam iti prṣṭo dīnārasahasraṁ vakti. etad
ākarṇya ko'pi tam dāridraputrakam na gṛhṇāti. tataḥ saṁdhyāyām rājādeṣena
gṛhīto rājapuruṣāḥ; dattam tasya mūlyam. tataḥ sa dāridraputrakaḥ kṣiptaḥ koṣe.
15 tato rātrāu dāridram āyātām dṛṣtvā saptāṅgarājyalakṣmīḥ saptamūrtimayī raṇa-
maṇimekhalāmālabhārīṇī rājñāḥ pratyakṣā 'bhūt. tato rājā sasambhramam samut-
thāya prapñāṁjalipūrvam bhagavatīm lakṣmīm tuṣṭāva, yathā:

huntī hunti anahuntayā vi, jantī janti huntā vi,

*jī samam nisesā *guṇagaṇāḥ jayāl sā lacchī. 1

rayanāyaru tti nāmaṁ pattam jam pasaviṭṭa jalaṇihīṇā,

sā bhuvanabhūṣaṇakarī jayāl sayā savvahā lacchī. 2

jam *parīṇaṇa jāo kaṇho bhuvanattayammi vikkhāo,

kāmo janābhīramo jassa suo *jayāl sā lacchī. 3

iti stutvā pratyakṣāgamanakāraṇam papraccha. tato lakṣmīḥ prāha: rājan, aham
yāsyāmi; tava koṣe dāridram āyātam. tato rājñā proktam: devī, yat sāmśarikam
3 sukham tat sarvaṁ tvadanugrahādīnam iti tvam mā yāhi. tato lakṣmīḥ prāha:
yatra dāridram tatā 'ham na kathamapi tiṣṭhām! 'ti cṛtvā rājño 'ktam: yan mayā
dāridraputrakaḥ svikṛtaḥ, sa svikṛta eva, tan nā 'nyathā. tvam yadi yāsyasi, tarhi
6 yāhi 'ti cṛtvā gatā lakṣmīḥ. tataḥ kṣaṇāntare samāyāto vivekaḥ prāha: bho rājan,
yatra dāridram tatra nā 'smākam sthitir iti gatā lakṣmīḥ; aham api yāsyāmi. tato
rājñā sthāpito 'pyatiṣṭhan rājñam anujñāpya gato vivekaḥ. tataḥ punaḥ kṣaṇāntare
9 samāyātām sattvaṁ rājñam abhāṣata: rājan, yatra dāridram tatra vayaṁ na
tiṣṭhāmaḥ; ata eva purā gatāu lakṣmīvivekāu; tvāṁ ciraparicitam anujñāpanāya
samāyāto 'smi, param aham api yāsyāmi. etad ākarṇya rājā sasambhṛāntaḥ cinti-
12 tavān: aho yadi puruṣasya sattvaṁ gamat, tarhi kiṁ sthitam? yataḥ:

prayātu lakṣmīḥ capalasvabhāṇā,

guṇā vivekapramukhāḥ prayāntu;

prāṇāḥ ca gacchantu kṛtaprayānā;

mā yātu sattvaṁ tu nṛṇāṁ kadācit. 4

tato rājñā proktam: bhoḥ sattva, sarvaṁ apy aparaṁ yātu, param tvam mā yāhi.

tataḥ sattvaṁ prāha: rājan, yatra dāridram tatra nā 'ham kathamapi tiṣṭhām! 'ti.

3 rājño 'ktam: tarhi gṛhāṇe 'dam mamō 'ttamāṅgam; tvāṁ vinā prāṇāḥ kiṁ prayo-
janam iti khadgam ādāya yāvac chiraçchedam karoti, tāvat sattvena rājā kare dhṛtaḥ.
tataḥ sthitam sattvaṁ; tataḥ samāyātāu tatsahacārīṇāu lakṣmīvivekāu.

6 ato rājann idṛṣam sattvaṁ yadi tvayī syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsana dvātriṅcakāyām dvātriṅcātkathā

Appended text of the story of Vikramāditya's birth

Om. Gurjarīmaṇḍale sābhavatīmāhilānadyor antare vanam vid-
yate. tatra rājā¹ tāmraliptarṣiḥ. tasya putrī yaçovati,² tasyā bhartā
3 premasenanāmā³ rājā. tayoh sāmśarikam sukham *upabhuñjamāna-
yoh⁴ putrī madanarekhā samutpannā, dine-dine vardhamānā 'sti
candrakale 'va. tataç ca tasya⁵ vaṭukāu dvāu staḥ; tayor madhya
6 eko devaçarmanāmā, dvitīyo hariçarmanāmā. devaçarmā pratyaham
narendradhātīm prakṣālayitum⁶ nadyām prayāti sma. tatra manu-
syabhāṣayā devaḥ ko'py adṛçyarūpo devaçarmānam prati brūte sma:
9 katham iti, asāu premasenanarendrah⁸ svakanyām mama vivāhayatu,
no cen narendrasya nagarasya ca çreyo na bhaviṣyati. iti pratyaham
anāhataçabda *ūrdhvo⁷ *bhavati⁸ sma. tena vicintitam cetasi: aho
12 pratyakṣaḥ ko'pi na dṛçyate, kim kāraṇam⁹ iti vismayamānaḥ sa
narendrasyā 'gre kathām akathayat. narendras tam uvāca: tvam
asatyam bravīsi. so 'bravīt: devā 'dyā 'ham na yāmi, tatra kaṁcid
15 anyam dhātūiprakṣālanāya preṣaya. tato rājā hariçarmānam prāiṣīt.
so 'pi tatra gatvā dhātīm¹⁰ prakṣālayati,¹⁰ tathāi 'va¹¹ tasya puro
'sitasya¹² çṛṇoti sma.¹³ hariçarmā 'pi savismitacitto 'bhūt. tenā 'py
18 āgatya narendram praty uktam.

Y is missing down to line 12. 1. om R. 2. R çavovati. 3. Ç prasna for prema-
sena. 4. R °bhujya°, Ç °bhuñjya°. 5. Ç tasyā. 6. Ç kṣālitum. 7. Ç °çabdordho,
R °çabdorvo. 8. mss. bhavīti; cf. line 20 below. 9. With this word Y begins. 10. om
R. 11. Ç tathā 'pi; om R. 12. so ÇR; Y purastād vacanam. 13. Y babhāṣe for
çṛṇoti sma.

rājā tac chrutvā 'çcaryaparo 'bhūt. tābhyām uktam: tatrā 'nā-
hataçabdo bhavati. punar dhātūiprakṣālanāya¹⁴ vaṭuko gataḥ; rājā
21 prachannatayā kevalo gataḥ. vṛkṣāntaritena rājñā tathāi 'va tad
vacanam çrutam. rājño manasi samdeho jātaḥ: kim etad iti, ko'pi
vā devo vyantaro¹⁵ vā? tataç ca geham samāgatya¹⁶ mantripuro-
24 hitapramukhalokān ākār्या 'pṛcchat: bhoḥ kim kurmaḥ? nadyām
idrçaḥ çabdaḥ samutpadyate. ko'pi kathayati: premaseno¹⁷ rājā
svām duhitaram mahyam dadātu vivāhayatu, yathā kalyāṇam¹⁸
27 bhavet;¹⁹ no ced vāirūpyam bhaviṣyati. sa kaḥ, tan na jñāyate.

14. ÇY dhātīm pra°. 15. ÇR nyataro. 16. Ç āgatya. 17. Ç praseno, Y
tāmraseno. 18. R bhavyam. 19. ÇR bhavatu.

tadanu ²⁰ mantripurohitāir uktam: bho rājan, ajñātasya katham
 diyate? samyañ nītvā prcchyatām. ²¹ tato rājñā punar nadyām
³⁰ gatam, tathāi 'vo 'tpannaḥ ṣabdas tenāi 'vo 'ktaḥ. tadā ²² rājñā
 prṣṭaḥ: ²³ tvam devo ²⁴ gandharvaḥ kimnaro vā, manuṣyo vā ²⁵
 bhavasi? tataḥ sa prakāto babhūva: narendra, pūrvam indrapati-
³³ hāro 'bhūvam; parastrīlampataḥ parastriyaṁ vinā sthātum na
 ṣaknōmi. indreṇā 'nekavāram niṣiddho 'ham tathā 'pi na sthitaḥ.
 paścād indreṇa ṣaptaḥ: ²⁶ atra bhavannagare kumbhakāragrhe rāsabho
³⁶ 'bhūvam; nadyāḥ parisare carann asmi. ato 'ham tava kanyām yāce;
 ced dadāsi, tava ṣreyo bhaviṣyati; no cen nagaralokasya tava ca
 vāirūpyam bhaviṣyati. rājā 'ha: tvam ced devo bhavasi, tava kan-
³⁹ yām dadāmi; no ced rāsabharūpāya tubhyaṁ kanyām ²⁷ katham
 dadāmi? teno 'ktam: dehi.

20. R tatra. 21. Ṣ saḥ prcchate. 22. Y tato, Ṣ tathāi 'va. 23. Y inserts kas.
 24. Y inserts vā. 25. Ṣ Y na (in Ṣ before manuṣyo). 26. Y inserts words purporting
 to be the speech of Indra on this occasion, and the reply of the pratihāra. 27. om Ṣ Y.

punas taduparodhenāi 'va svanagarabhītyā tasmāi kanyā dattā
⁴² viṣṭapādhipena. punā rājā 'ha: bho deveṣa, cet tava devaṣaktir asti,
 tadā nagarapārṣve tāmramayaṁ prākāram kuruṣva, nivāsārtham
 dvātriṅṣallākṣaṇikam sāudham ca. tato ²⁸ rātricatuspraharamadhye
⁴⁵ devena sarvaṁ tad eva cakre. prātaḥ sarvo 'pi loko ²⁹ jajāgāra tām-
 ramayaṁ prākāram ³⁰ dṛṣṭvā 'ṣcaryaparo babhūva. pratolyām dat-
 tārgalaḥ ³¹ kenāpi no 'dghāṭitum ṣakyate; sarvo loko 'py ākulo jātaḥ.
⁴⁸ tato rājñāḥ cūddhir jātā, rājā ca pratolyām samāgataḥ; tato vis-
 mayaparasa tam devaṁ sasmāra. tadā prakāṭibhūya sa kathayati
 sma: bho rājan, yasya kumbhakārasya grhe 'smi, sa ākāryaḥ, yatho
⁵¹ 'dghāṭayati hastasparṣamātreṇa. tadā rājñā sarve 'pi kumbhakārā
 ākāritāḥ; te 'pi daṣadikṣu palāyitaḥ. tāiḥ kumbhakārāiḥ cintitam:
 kim svid asmān rājā haniṣyati pratolyām. tato rājñā yasya kumbhakā-
⁵⁴ rasya grhe rāsabhāḥ santi ³² sa evā 'kāritaḥ. so 'pi grhamadhye
 prachannibhūya sthitaḥ; rājapuruṣāiḥ ṣaktyā niḥkarṣita ³³ ānītaḥ ca.
 narendravākyena tena pratolī samudghāṭitā. nagaraloko ³⁴ bhūpatiḥ
⁵⁷ ca jaharṣa.

28. R margin; om Ṣ Y. 29. om R. 30. R pra°. 31. R °rgalāḥ; Y pratolyargalā
 (om datta). 32. R sthitaḥ. 33. Ṣ nikarṣ°; R °kāṣ°, Y °kāṣitaḥ. 34. R first hand
 and Ṣ nāgara°.

asminn avasare madanarekhayā kanyayā ṣrutam, yathā: rāsabhāya
 rājñā bhītenā 'ham ³⁵ dattā lokasvanagaraparivārarakṣaṇāya. tadā
⁶⁰ tayā vyacinti: aho yadi mama hṛdayam sphuṭati, tarhi bhavyam ³⁶

jātam; ³⁷ madyam idṛk karma. tato rājñā sā ³⁸ kanyā tasmāi rāsa-
bharūpāya parināyitā ³⁹ mahato 'tsavena; ⁴⁰ madanarekhā 'pi deva-
63 kārīte sūdhe samādhiparā tiṣṭhati sma. ⁴¹ so 'pi devo rāsabharūpaṁ
dehaṁ muktṛvā divyarūpaṁ kṛtvā madanarekhayā saha pārijāta-
mandārapuṣpāḥ surabhiparimalasahitāir anvitāṁ viṣayarasaṁ bu-
66 bhuje pratyaham; kadācin merugirāu kadācin mānasasarovare ⁴²
kadācid yakṣagandharvakimnarapure nāṭyarasaṁ gītarasaṁ ⁴³ tatra
tayā saha paçyaṁ chṛṇvan bhogān anekavidhān *upabhuñjamānas ⁴⁴
69 tiṣṭhati sma. sā 'py ativasāukhyaparā jātā. sakhijano 'pi tasyāḥ
pārçve tiṣṭhati sma, kenāpi saha na brūte sma. tataḥ kiyanty api
varṣāṇy atītāni; ⁴⁵ tanmātrā cintitam: putrī katham vartate rāsabhe-
72 na saha ? tadā sā mātā kanyāsāudhagṛhaṁ samāyātā. tatra devaḥ
pūrvarītyā rāsabhacarma muktṛvā ⁴⁶ dedīpyamānaṁ çarīraṁ vidhāyā
'ntaḥpuraṁ gataḥ. tato rājñyā manasi tadrūpaṁ dṛṣṭvā cintitam:
75 aho matputrī puṇyavati bhāgyavati yaye 'dṛço varo labdhaḥ. dhanyā
'haṁ yasyā idṛçī kanyāi 'śā samutpannā; anayā puṇyā 'haṁ jātā.
punas tayā vimṛçya vyacinti: asya carma 'gniçakaṭamadhye kṣipāmi;
78 yasmād idṛçam ⁴⁷ rūpaṁ asti, agre 'pi vartiṣyati. iti vicintya tac
carma 'gnimadhye kṣiptam. punar agre gandharvasenaṁ ⁴⁸ paçyati
sma. tenā 'pi tac carma 'dṛṣṭvā bhāryāyā agre niveditam: bhadre
81 'haṁ svargaṁ yāsyāmi; mama çāpānto jātaḥ, avadhiç ca saṁpūrṇo
jātaḥ. tayā co 'ce: ⁴⁹ ahaṁ katham bhaviṣyāmi ? cen mama kuksāu
tava garbharūpā ⁵⁰ sthāpanikā ⁵¹ na syāt, tadā tvayā saha vrajāmi.
84 kiṁ karomi ? deveno 'ktam: tvaṁ sukhena samādhinā ^{51a} 'sthāya ⁵²
tiṣṭha. garbho 'yaṁ pālyāḥ; jāte sati vikramāditya iti nāma ⁵³
kāryam. ⁵⁴ tava dāsyā udare mama garbho 'sti; tasyā 'pi bhartṛharir
87 iti nāma kāryam. ⁵⁵ iti muktim upalabhya ⁵⁶ gato devaḥ svargam.

35. Ç kanyā for ahaṁ; om Y. 36. R bhayaṁ. 37. R jāyate. 38. R svā, Ç sva.
39. R dattā. 40. R mahotsa°; Y mahatā mahotsa°. 41. om YR. 42. ÇY māna-
saro°, and so R in text (margin inserts sa). 43. Ç vanita for gīta, Y gītanṛtyādi.
44. R upabhuja°, Ç upayuja°, Y bhuñjamānās. 45. Ç vyatī°. 46. R tyaktvā.
47. R idṛg. 48. Read perhaps gandharvam enaṁ? 49. R tayā proce. 50. Ç°rūpa-;
Y puts tava here. 51. Y sthāpanā. 51a. Read samādhim (āsthāya)? If text is
right āsthāya is epexegetic: "comfortably in meditation, resorting to (it), remain."
52. om Y. 53. R nāmadheyam. 54. Y deyam. 55. Y om tava . . . kāryam.
56. R iti yuktim upa°; Y ity uktvā.

rājñyā rājño 'gre niveditam; tataç ca kaçcin nimittajñāni
prṣṭaḥ: putryāḥ kiṁ bhaviṣyati 'ti. teno 'ktam: putro bhaviṣyati, ⁵⁷
90 tasya rājyaṁ bhaviṣyati. tac chrutvā rājñaç cetasi çāṅkā jātā: aho
putrīputrasya rājyaṁ bhaviṣyati 'ti. tato rājñā putrīgarbharakṣaṇāya

puruṣaḥ preṣitaḥ; rakṣanti sma. madanarekhayā cintitam: kimar-
 93 tham ete mama garbharaṣaṇāya sthāpitaḥ? tadā puṣpalāvinī⁵⁸
 samāyātā; tasyā agre kathitam:⁵⁹ tathā kuru yathā mama garbho
 rakṣito bhavati, pratipāyaç ca. tayā 'ṅgikṛtam. prabhāte dvitīye
 96 'hni kṣurikā samānitā, tayā kṣurikayo 'daram vidārya tasyāi⁶⁰ tayā
 garbho dattaḥ. sā 'pi vinaṣṭā. tatas tayā sa garbho dvitīyena gar-
 bheṇa bhartṛhariṇā saha nītaḥ; sā 'py ujjayinīnagarīpārçvagrāmam
 99 gatā, tatra⁶¹ samyak pratipālayati sma. dine-dine bhartṛhariṇā⁶²
 saha vardhate sma. itaç ca rājñāḥ çuddhir jātā: putrigarbham
 mālinī⁶³ gṛhītṛvā gatā.⁶⁴ rājā 'py ubhayabhraṣṭo⁶⁵ jātāḥ; na putrī
 102 na tatputraḥ. tato rājñā *nagaryāḥ⁶⁶ stambhāvati 'ti⁶⁷ nāma kṛtam
 siddham⁶⁸ ca.⁶⁸

ITI VIKRAMĀDITYOTPATTIKATHĀ⁶⁹

57. om R. 58. Ç °lāvi; R puṣpajivini (misread by Weber yuṣya°). 59. Y inserts
 he mālini. 60. Y tasyāi mālinyāi after dattaḥ. 61. R tam ca. 62. ? So marginal
 correction in Ç; Ç in text has bhartṛmātreṇa, Y bhadramātrā, R bhā — mātreṇa
 (marginal insertion: ga). Perhaps read bhartṛ- (or bhartṛi-) mātrā, or bhadramātrā,
 "with his foster-mother" (tho neither word is recorded in this sense). 63. Ç in-
 serts svagrām. 64. Y inserts putrī mṛtā. 65. Y udhhrānto! 66. Y tasyā nagaryām;
 ÇR nagaryā. 67. Y avanti! (om iti). 68. om Y. 69. Y °tyotpattiḥ (om kathā).

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to Procedure.—I have felt it unnecessary and undesirable to quote all the variants, down to gross corruptions, of all of my manuscripts. And for two reasons. First, to do so would mean to swell the work to monstrous proportions, without any corresponding advantage. Secondly, the quoting of a vast mass of trifling blunders would tend to obscure the really important variants; the wheat-kernels would be lost in the chaff.

I am aware that small errors may sometimes be important in text-criticism, as helping to determine relations between different manuscripts. This point I have kept constantly in mind in arranging the text. However, I believe, on the one hand, that the importance of individual minor errors is often overrated. It takes a very large number of coincidences in minor variations to convince me of especially close interrelationship. And, on the other hand, when such coincidences are numerous enough to justify this conclusion, I have noted the fact in my descriptions of the individual manuscripts concerned; and I must ask my readers to accord me a vote of confidence as to the few cases in which this is true.

My general principle, then, is to make the critical apparatus comparatively brief, and to include in it only variations which seem to me actually or potentially important. But it has seemed to me necessary to apply this principle in different ways to different parts of my texts.

In the first place, the number of manuscripts which I have had at my disposal makes a great deal of difference. A variant in a single manuscript is not apt to mean much if there are ten other manuscripts unanimously against it; but it is much more apt to be the true reading (other things being equal) if there are only one or two manuscripts against it. At the same time, if there are few manuscripts, there are apt to be comparatively few variants. So in the case of my *Metrical Recension*, I had only three manuscripts, and in many parts, owing to lacunae, only two or even one; and consequently I quote practically all the variant readings of these three manuscripts, except a few simple blunders. The same applies to those parts of the other recensions which, owing to lacunae, are found only in a very few manuscripts.

Secondly, the character of the individual manuscripts makes a difference. A manuscript which I have found to be in general very good, is more likely to be right, or to lead in the right direction, when it has

a variant that at first sight seems inferior, than is the case with a poor manuscript. I have indicated, in my descriptions of the manuscripts below, which manuscripts of each recension I consider on the whole the best. In the case of some very poor manuscripts (such as Oa of BR and F of JR) I have made it a rule almost never to quote their variations, when these are not supported by any other authority.

Thirdly, the comparative simplicity or difficulty of an individual passage in any text makes a difference. In the case of difficult and doubtful passages, especially if the text itself is more or less uncertain owing to great lack of uniformity among the several manuscripts, then it becomes important to know exactly what is read by all the known manuscripts. And in such places I quote with scrupulous care all the variants of all the texts at my disposal.

Fourthly, it has seemed to me desirable to quote variants more fully in the sententious verses of the texts than in the prose parts or narrative verses. I think all Sanskritists will understand and sympathize with my feeling on this point, without my elaborating it. In general, I quote all variants in the text of these "Sprueche" which seem capable of any half-way sensible interpretation, even tho they be found only in single manuscripts. I also quote in full the text of all interpolated stanzas, found in individual manuscripts but rejected from my text; except that in the case of stanzas found in the second edition of Otto Boehtlingk's "Indische Sprueche" (St. Petersburg, 1870-3), I content myself with a reference to that work and a quotation of the variants from Boehtlingk's text shown in my manuscript or manuscripts.

The manuscripts, enumerated and described

General Remarks. — In preparing the text of the several recensions of the *Vikramacarita*, I have made use of 32 authorities, namely, 30 manuscripts and 2 printed texts. The two printed editions are both wholly uncritical, and appear to be close reproductions each of a single manuscript, often without the correction even of the most obvious and simple errors. We may therefore regard them practically as mss. for the purpose of text construction. For convenience I shall make the abbreviation ms(s). refer to any or all texts which I have used, whether manuscripts or printed editions.

In general each ms. belongs definitely and exclusively to some one of the five recensions. The most marked exception is the composite ms. S (see below, No. 19), which blends the texts of JR and BR in such a way that it is hard to say to which recension it owes the more. The mss. C (No. 16) and R (No. 27) are not real exceptions; in them a section (introduction or conclusion) of one version is added, in a purely external way, to the full text of another version, in such a manner that the text of neither is disturbed in the least. Internal alterations in the text of one version under the influence of another version are very rare. In fact, among all my mss. I have discovered such alterations only in three mss. of BR (Nos. 14, 17, 18); and in these too they are extremely scarce. There are three clear cases in L, of which one occurs also in Ob, and another in Oa; that is all. The Jainistic Recension is the source of the foreign influence in all these three cases. JR was the best-known version of the work in Northern India, and it is not very surprising to find indications that some copyists of the northern BR were familiar with it. The addition of the Jainistic Conclusion to C, a ms. of BR, is another indication of the same thing.

1. Manuscripts of the Southern Recension

Authorities: (manuscript texts) M, N, Nd, T⁴, Q, My, E, V; and (printed texts) J and T. The best of these are M, N, Nd, T, and V; and my text is largely based upon the first four, namely, M, N, Nd, and T. As respects textual tradition, these four with T⁴ are more closely related to each other than they are to any of the rest. V and J agree quite closely with each other; midway between these two groups stand the inferior mss. Q, E, and My.

1. M. India Office Library; Mackenzie III. 163. Palm leaves. Telugu characters. Complete. 104 folios, 5 lines, 50 akṣaras. Clear,

legible writing. No date: markt "received Sept. 14, 1825." Judging by the appearance of the palm-leaves and the free, uncrampy writing, considerably older than N. Is characterized by certain miswritings which recur regularly; e. g. *ī* for *i* (almost universal), anusvāra before *h* in *brahman*, etc., *Bhatṛhari* for *Bhartṛhari*, *iyy* for *iy*, and a few others. Allowing for these, the text is excellent.

2. N. India Office Library; Mackenzie III. 164. Palm leaves. Telugu characters (not blackened). Complete. 90 folios, 5 lines, 60 akṣaras. Clear but small and crampy writing. No date; like M, markt "received Sept. 14, 1825." Fresh appearance of the palm leaves and small, modern writing indicate more recent origin than M. In details somewhat more careful than M; the miswritings referred to above are only occasional here; but the text is less correct than M, tho very close to it in general.

3. Nd. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection of South Indian MSS. Palm leaves. Nandināgarī characters. Complete. 76 folios, 8–10 lines, 50 akṣaras. No date; seemingly quite old; palm leaves show markt signs of age, and writing is *very* coarse and free. A very good ms., older and better representative of the same line of descent as N, and generally speaking very close to M. The ancestor of all these three evidently suffered the loss of a folio which included the end of Story 8 (from SR 8. 3. 9) and the first part of 9. The lacuna remains in M, whose text passes without any break from the middle of one story into the middle of the next. The original of N and Nd, however, saw the mistake, and filled in the gap to the best of its ability — but evidently not from a ms. of any *Vikramacarita* recension (at least not from any text known to me); probably from memory. — Common miswritings in Nd are *ṛ* for *ru*, anusvāra inserted before the *h* of *brahman* etc., and others characteristic of South Indian alphabets (cf. M above). Nd also frequently confuses *t* with *k*, and not uncommonly *j* with *c*; it writes *tth* (really *tht*) for *tt*, *cch* for *ts*, and at the end of a clause, especially before a mark of punctuation, often writes a short vowel as long.

4. T. Printed edition in Telugu characters: Sarasvatīnilaya Press, Madras, 1853. (I used a copy belonging to the India Office Library, No. 11. C. 21.) It contains 108 pages of 26 lines, 24 akṣaras; complete text of SR. The text, tho uncritical, is quite good; it is said to be based on a single ms., namely Oppert I No. 669, which must have been a good one. In general it belongs to the MNNd group, but is superior to it in some particulars (e. g. it has not the lacuna in Stories

8 and 9, referred to above). It is perhaps the best of the texts known to me.

5. E. A copy made for me in the year 1912 from the Madras Government ms. belonging originally to the Library of the College of Fort St. George (Taylor's Catalog, No. 1076). The original is stated to be in Telugu characters. Date unknown to me. My copy is in Devanāgarī, on 135 pages of paper. It is incomplete and almost worthless. After Story 19 it ceases to follow our text; Stories 20-22 (of the true SR) are omitted outright, and 23-26 (here numbered 20-23) are given in very different forms, and are wholly unusable. Even the first part of the work, as my copy presents it, is full of lacunae and of the most glaring blunders. No full collation of it has been attempted. It is closer to V and J than to M, N, Nd, and T.

6. Q. Library of the Asiatic Society of Bengal, No. II. B. 2. (Catalog of Nyāyabhūṣaṇa, p. 173.) Nearly complete (see below). Paper. Devanāgarī. 66 folios, 21 lines, 21 akṣaras. No date (but certainly recent). The writing is beautiful to look at and as clear as print, but the text is horrible; the most careless and inexcusable blunders bristle on every page. Hence I have not attempted a complete collation. The text stands midway between the M group and the V-J group. The archetype evidently broke off near the end of Story 31; Q finishes 31 in a wholly individual way, and stops therewith, lacking 32 and the Conclusion.

7. My. A copy made for me in the year 1912 of a ms. belonging to the Library of the Mahārāja of Mysore (Kielhorn's Catalog, p. 8). The copy is on 79 pages (22 lines, 30 akṣaras) of paper, in Devanāgarī, and is complete; it is however a miserable text, if possible even worse than Q (with which, by the way, it seems to show a rather close relationship). I quote it only very rarely.

8. V. (Weber's V; see Ind. Stud. 15, p. 232 ff.) Library of the University of Tübingen; contents reported by Roth, Jour. As. 1845, p. 278 ff. Paper. Devanāgarī. 42 folios, 16 lines, 44 akṣaras. Complete. Authorship attributed to Kālidāsa. No date. A reasonably good text; closer to J than any other ms. known to me. Consensus of V with M or Nd may generally be regarded as establishing SR's text.

9. J. The printed text of Jibānanda Vidyāsāgara, Calcutta, 1881. Devanāgarī. 130 pages, 24 lines, 22 akṣaras. Wretched text; small attention paid to saṁdhi, grammar, or common sense. Closest to V.

10. T⁴. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection (the same from which Nd came). Palm leaves. Telugu char-

acters. Fragmentary (contains Frame-story, Stories 1-11 inclusive, and Story 30). 36 folios, 5 lines, 71 akṣaras. No date; only moderately old; writing rather fine and cramped, but clear. Good text, in general agreeing closely with T; but has lost the end of 8 and the beginning of 9, like M, N, and Nd, and filled in the lacuna in a way which does not correspond with N or Nd! This ms. arrived after the completion of my text, and I have collated it only in spots; for this reason the readings are only rarely quoted.

2. Manuscripts of the Metrical Recension

Authorities: Dn, Dv, Gr. The three are all good mss. and go closely with each other. Dv and Gr are especially close to each other, but when their readings differ from Dn it most often appears that Dn is the best guide.

11. Dn. A copy made for me in the year 1912 of a Tanjore ms., Burnell, p. 166, IV. My copy is on paper, in Devanāgarī; it contains 100 folios, 9 lines, 30 akṣaras. No date. The copy is extremely careful and good, and the text is in the main better than Dv or Gr; but from the middle of Story 28 (line 46) to Story 31, line 52, it suddenly branches off into a verbally independent account, which however follows for the most part the main thread of the narrative of GrDv, and at any rate shows no signs of connexion with the text of any other recension. In this long passage it is certain that Dn is secondary (see Critical Apparatus, p. 334). Doubtless it has filled in independently a lacuna of its archetype. Except for this, there are no serious lacunae. The outside cover attributes the authorship of the work to Nandiṣvara-yāgi [or °gin]. Among common slips of writing may be mentioned the frequent confusion of th and dh (pointing to an archetype in a South Indian alphabet).

12. Dv. (Weber's T; see Ind. Stud. 15, p. 226 ff.) India Office Library, 2897 c (so labelled, tho it is the second of the mss. bound together in volume 2897). Paper. Devanāgarī. 110 folios, 8-10 lines, 30 akṣaras. No date; age estimated by Weber at circa 200 years. Complete except for one long lacuna. Well and clearly written, and well preserved; text good, closer to Gr than to Dn. There is frequent confusion of th with dh, and of long and short i.

13. Gr. India Office Library, Burnell Collection, No. 130. Palm leaves. Grantha characters. 115 folios, 4-5 lines, 55 akṣaras. Complete except for several long lacunae. No date; in fresh condition, written in small and rather cramped hand, seemingly rather modern.

Good text, perhaps a little better than Dv, but not quite so good as Dn. Few noteworthy orthographic peculiarities; th and dh are indistinguishable, and are both easily confused with y.

3. Manuscripts of the Brief Recension

Authorities: L, Z, Ob, C, Oa, S. The first four form the main basis of the text, and the best complete mss. are Z and Ob. S helps in the Frame-story, but only rarely afterwards. Oa is almost worthless.

14. L. Leipzig University Library; No. 410 in Aufrecht's Catalog. Paper. Devanāgarī. Complete. 16 folios, 12 lines, 50 akṣaras. No date. The script is clear and legible, but the copy is not too careful; numerous corrections have been made in the first five folios, which are thus made fairly correct, but after that point the corrections cease. Story 10 omitted, causing a shift in numbering of the following stories. The text thruout shows markt individualities; many verses are inserted which the other mss. do not have, and there are other, seemingly arbitrary, alterations. Most of these do not point to any influence from other versions, but there are some signs that the Jainistic Recension was familiar to the writer. Thus two Jainistic argumenta (see pages 282, 288) appear in garbled forms, viz. in Stories 3 and 6; and the Jainistic name of the city, Avantī, also occurs once in L's version of Story 3. (Otherwise L always uses the name Ujjayinī.)

15. Z. Our best ms.; Vienna University Library; "MSS 14." Paper. Devanāgarī. Complete. 12 folios, 15 lines, 48 akṣaras. No date. Good straight text of BR, free from outside influences.

16. C. (Weber's C, see Ind. Stud. 15, p. 225 ff.) Berlin Royal Library Ms. or. 618 c. Paper. Devanāgarī. Fragmentary; 11 folios (numbered 15-25), 10 lines, 34 akṣaras. Begins in Story 15 and continues to the end. Dated saṃvat 1475 (A. D. 1419) at Ācāpallī. Weber thinks the date probably false, since the ms. "einen ganz modernen Eindruck macht." The text is good, and seemingly pure, without Jainistic influence; nevertheless at the end, on fol. 24 b and 25 a, there is added (after the regular Conclusion of BR) the Conclusion of JR! The external character of this addition is superficially obvious; it is unthinkable that this second (Jainistic) conclusion of C should have belonged to BR originally. And it does not occur in any other ms. of BR. Nevertheless Weber was deceived by it; cf. AJP. 33. 264.

17. Ob. Bodleian Library, Oxford; MS Sansk. d. 89 (Winternitz and Keith No. 1276). Of this ms. I possess a "rotograph" copy,

which for textual purposes is as good as the original. Paper. Devanāgarī. Complete. 9 folios, 16 lines, 58 akṣaras. Date saṁvat 1711 (A. D. 1655). Only one lacuna of consequence. Well written, correct text; good representative of BR in general, but contains the Jainistic argumentum of Story 6, like L (above).

18. Oa. (Weber's O, see Ind. Stud. 15, p. 223 ff.) Bodleian Library, Oxford; Marsh 328 b (folios 147–171 of a composite ms.). Of this ms. also I have a "rotograph" copy. It is complete, in 25 folios, 24 lines, 20 akṣaras. Paper. Devanāgarī. Date saṁvat 1709 (A. D. 1653). For our purposes it is practically worthless. The text is very bad from every point of view. The writer seems to have taken little or no pains to reproduce his original; tho the text is evidently based on BR, and hardly shows a trace of influence from any other version (it does indeed contain, like L, a garbling of the Jainistic argumentum to Story 3), the stories are told so freely and arbitrarily, that most of the time they show no verbal relationship with the other BR mss. Our critical apparatus quotes it only occasionally; it would be useless to collate it fully. The text is moreover full of orthographic errors.

19. S. (Weber's S, see Ind. Stud. 15, p. 208 ff.) India Office Library, 2523. Paper. Devanāgarī. Complete. 58 folios, 12 lines, 35 akṣaras. Date saṁvat 1852 (A. D. 1796). Clear and well written; few mistakes, even in saṁdhi. — I have made a complete transliteration of this ms. in Roman characters, because of its exceptional character and unusual interest. It is in fact a composite text, patcht up from JR and BR. The Frame-story follows BR mostly, the 32 stories JR; there is however no strict division, and the author allows himself at times considerable liberty in rewriting the text, independently of any version. Its Frame-story runs as follows. Section I, with BR. — Section II, mostly with BR, slight traces of JR, some independent insertions. — Next comes the Agnivetāla tale which BR lacks; S follows JR (V of mss.) closely. — IIIa, mostly with JR. — IIIb, with BR. — IV, battle against Čālivāhana with BR, burial of the throne partly with JR. — V, composite, but with BR in the main outlines. — VI and VII omitted, as in BR. — VIII, composite, based on fusion of BR and JR. — Then Story 1, which consists of a series of verses, only the first of which (= BR 1. 1, JR 1. 5) occurs here in the regular versions. (See Weber, p. 220, n. 3, and p. 221, n. 1.) Some of the verses occur elsewhere in JR (p. 234); one is vs 69 of my list (p. 354; this vs occurs in all recensions in Story 30); and four are not found elsewhere in any recension of the Vikramacarita. (These are in our list vss 233, 49, 483, 76.) — After this the ms. proceeds with the rest of the stories,

following JR in the main, but recurring now and then (occasionally for considerable stretches) to BR. In my critical apparatus to BR I have noted the important passages in which S is related to BR. The Jainistic passages of S have not seemed to me important enough to merit a careful collation; I have noted its readings in these parts only in the few instances where they are useful in constructing the text of JR. Its treatment of the Jainistic text is quite free and arbitrary. Especially, an effort has been made to eliminate specific references to the Jain religion. The name of Vikrama's capital also appears thruout as Ujjayinī, whereas JR calls it Avanti.

4. Manuscripts of the Jainistic Recension

Authorities: A, B, Ç, F, G, H, K, O, P, R, Y; for S and the Jainistic Conclusion of C see Brief Recension, Nos. 16 and 19. The best complete mss. are P, G, Ç, and O; their readings are fully collated in my material for the Apparatus Criticus. A and B are also good, but fragmentary. H is very much abbreviated; F and Y are very poor; K, Y, and R are peculiar in their anti-Jainistic coloring.

20. P. (Weber's P, see Ind. Stud. 15, p. 261 f.) Berlin Royal Library; Ms. or. 1050. Paper. Devanāgarī. Complete. 29 folios, 17 lines, 41 akṣaras. No date (Weber says about 200 years old). Good, clear, and accurate text, barring a very few standard miswritings, of which the only important one is ॐ for internal i (very frequent).

21. G. (Weber's G, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library, 1516. Paper. Devanāgarī. Complete. 19 folios, 19 lines, 53 akṣaras. Dated saṃvat 1732 (A. D. 1676). Place, Brahmāvādānagare. Text in the main very good, tho the copy is careless as to minor details (e. g. visarga is added almost regularly at the end of a sentence, and often elsewhere where it does not belong). Follows P quite closely.

22. Ç. Vienna University Library: Ms. I. 317 (Adl. 11). Paper. Çāradā characters. This is a composite ms. The part which interests us begins on folio 248, and continues to folio 373; it contains therefore 126 folios (13 lines, 18 akṣaras). The date is given as saṃvat 91 (omitting the hundreds). The part of the ms. which concerns us contains not only a complete text of JR (in the main good; the copy is reasonably correct and the writing accurate), but also two other sections, viz.:

(a) The Vikramādityotpattikathā, as also found in R and Y. This comes first in Ç (folios 248–253, ending with 253a, line 9). See p. 241 ff.

(b) Immediately after the verse IX. 11, and before IX. 12, Ç inserts

(folio 271 b, line 9, to 295 b, line 4) a long section which has nothing whatever to do with the context, but is a paraphrase of a section of the Bhojaprabandha (the section beginning in Parab's edition on p. 34, line 21). In the brief space of time during which I was allowed the use of Ç on loan I did not have time to make a transcript of this long passage, in addition to collating the rest of the text; I only copied down the opening passage, and satisfied myself that nothing in the whole was connected with Vikrama or the Vikramacarita. From the opening passage which I had copied down I discovered afterwards that it, at least, is a free version of the above-mentioned passage of the Bhojaprabandha.

23. O. Library of the Government Sanskrit College at Benares; List of mss. acquired 1897-1901, p. 46, No. 148. Paper. Devanāgarī. Complete. 48 folios, 10 lines, 45 akṣaras. Dated saṁvat 1792 (A. D. 1736). A very good ms.; well preserved and clear; undamaged. Well-written, careful copy: mistakes not common. Seems to be especially close to G.

24. B. (Weber's B, see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 b. Paper. Devanāgarī. Fragmentary. 26 folios numbered 2-27; 11 lines, 37 akṣaras. No date; Weber says "rather old." Begins with the beginning of JR. II; only I is lost with the first folio. Breaks off in Story 15. Two serious lacunae, including Story 4 and the beginning of 5, the end of 7 and the beginning of 8. Otherwise good text.

25. A. (Weber's A; see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 a. Paper. Devanāgarī. Fragmentary and badly damaged (scarcely a single folio uninjured, the first and last seriously). Contains 13 folios numbered 8-20; 17 lines, 47 akṣaras. No date: Weber says "rather old." Begins near the end of Story 1 and extends into Story 20. Good text as far as it goes; correctly written.

26. H. (Weber's H, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library 2183 (E 4100). Paper. Devanāgarī. Complete (but abbreviated text). 28 folios, 13 lines, 44 akṣaras. Date saṁvat 1866 (A. D. 1810). Clearly and fairly correctly written; but purposely abbreviated. Very many verses are omitted (and yet some are found which are lacking in the other mss.). Long and intricate passages of description are also generally cut down or omitted altogether. There do not appear to be any signs of hostility to Jainism. Tho I have collated this ms. for my own use, I do not as a rule quote its readings.

27. R. (Weber's R; see Ind. Stud. 15, p. 251.) India Office Li-

brary: Collection presented by Jones to the Royal Society, No. 16. Paper. Devanāgarī. Complete. 51 folios, 10 lines, 46 akṣaras. Date samvat 1845 (A. D. 1789). Clearly and well written, and excellent copy; few mistakes, generally corrected. It contains three distinct parts, viz.:

(a) Folio 1. thru 7a, line 9: Frame story (I–X) and part of Story 1 of the Vararuci Recension. (See below.) Breaks off after 1.4, just before the Story of the Jealous King and the Ungrateful Prince. This section I call Ra, to distinguish it from the Frame-story to the text of the Jainistic Recension (below, c). Weber distorts the truth here by supposing that this (Ra) is the true Frame-story to the text of c, and that the Frame-story which is immediately associated with c in the ms. is an intrusion (to which he refers as ρ). But Weber's ρ is the real Jainistic Frame-story; it is this first section of the ms., which I call Ra, that Weber should have called ρ and separated from the rest. The main body of R belongs to JR, not to VarR.

(b) The Vikramādityotpattikathā, as also found in Ç and Y. See p. 241. This occupies fol. 7a line 10 to fol. 9b line 6.

(c) From fol. 9b line 7 to the end — the complete text of JR; complete, that is, except for certain omissions in the Frame-story, in which R agrees in general with Y and K, all of which compress or omit some of the specifically Jainistic passages of the Frame-story. See the Critical Apparatus on JR VII (of mss.) and IX (of mss.), p. 346. — From Story 12 on, R shows remarkable coincidences with the text of Ç, suggesting that this part of R was taken from a near relative of Ç, tho in the earlier parts no such relationship is visible.

28. K. (Weber's K, see Ind. Stud. 15, p. 262 f.) Berlin Royal Library; ms. or. 767. Paper. Devanāgarī. 23 folios, 15 lines, 53 akṣaras. No date. Nearly complete; breaks off near the end of Story 31. Writing is clear and good, but text not as good as any of the mss. heretofore mentioned. Specifically Jainistic passages are deliberately changed; particularly in the Frame-story the Siddhasena passages are omitted, as in Y and (practically) in R. See the Critical Apparatus.

29. Y. Library of the Government Sanskrit College at Benares; Catalog, p. 318, No. 104. Paper. Devanāgarī. Complete except for loss of folio 1. Contained originally 72 folios, 9 lines, 26 akṣaras. No date. The first part contains the Vikramādityotpattikathā, as in Ç and R (see p. 241). The text of JR begins on fol. 6a line 4. Tho well and clearly written, it is almost valueless for our purposes because of the extent of its arbitrary changes. Not only does it agree with K and

Critical apparatus—Manuscripts enumerated and described

(especially) with R in omitting the Siddhasena passages of the Frame-story, but from Story 27 on it practically abandons its original (for no apparent reason) and gives only brief and garbled accounts of the remaining stories. The other parts of the text are related to K in their readings, and inferior to the other mss.

30. F. (Weber's F, see Ind. Stud. 15, p. 260 f.) India Office Library 1315. Paper. Devanāgarī. Complete. Date samvat 1722 (A. D. 1666; Weber wrongly says samvat 1732). 47 folios, of which the first 13 are written in a coarse hand on a small page, of 9 lines, 31 akṣaras; the rest of the ms. is written by a different person, in a finer hand, and on a larger page, of 11 lines, 45 akṣaras. This is the worst of all the mss. of JR; I have seldom thought it worth while to record its readings. Weber says "gut durchcorrigiert"; I dissent emphatically. There are indeed many corrections, especially in the first part, but they are few compared with the errors which remain. Weber speaks of "manches Aparte"; most of this consists simply of stupid blunders and utterly reckless copying. It seems to show more leanings towards the Vararuci Recension than any other ms. of JR.

5. Manuscripts of the Vararuci Recension

Authorities D, X; (U as quoted by Weber; Ra for the Frame-story, see above, No. 27). This recension is a variant of JR, with which it differs seriously only in Sections I and II (V of mss.) of Frame-story. These are the only sections I have printed. For the rest, the variations from JR are hardly, if at all, greater than those of individual mss. of JR. Even the Siddhasena sections of the Frame-story are given, tho in a slightly compressed form, in D and X. Ra has part of them, but omits more than D or X.

31. D. Copenhagen Royal Library: Catalog (by Westergaard, 1846) 100. Paper. Bengali characters. Complete. 47 folios, 6-7 lines, 62 akṣaras. No date. Careful text, corrected thruout.

32. X. Notices of Sanskrit MSS., Bengal, by M. Haraprasād Čāstri, 2 Ser., Vol. I (Calcutta, 1900), p. 193, No. 190. Paper. Bengali characters. Complete. 45 folios, 7 lines, 60 akṣaras. No date. Good text; agrees closely with D.

(33.) U: Trinity College, Cambridge. See Aufrecht's Catalog of this library, p. 11, 12, and Weber, Ind. Stud. 15, p. 243 ff. I have not seen this ms., but I quote some of its readings in Sections I and II, following Aufrecht (who quotes the beginning) and Weber. It is also written in Bengali, and Aufrecht estimates its date at about 1790.

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

The variants are given for each Section or Story (each text-unit) upon the pages following, and in the same sequence as that in which the text-units are printed

Please note the following abbreviations:

om means omits or omit

tr means transposes or transpose

SOUTHERN RECENSION OF I

Texts: MNNDTT⁴VQEMyJ (10)

Before 1, T has this vs: vande 'ham vandani-yānām vandyām vācām adhiçvaram: kāmī-tāçeçakalyāṇakalanākālpavallikām.

1. This vs in MNdTT⁴; NdT⁴ mahi te for mahate. VN om; JQEMy have instead: caturmukhamukhāmbhojavānahanisavadhūr mama: mānase ramatām nityām sarvaçuklā (E °cubhrā) sarasvati.

2. V om. — 2a. Nd purāntakām, T purātakām, M purānttarā. — 2b. umāpatim only N; others umāsutaṁ. — 2c. JQMy supranāmya. MNdTT⁴ ca surān, N çivasā for subhagām. — 2d. N vikathyate.

2.1. JQMy om purā. VTT⁴E insert kila after purā. JVQMy °çikhare (My adds ramye) samās°, E kailāsa-vāsinām. JVQE om prānāmya.

2.2. JQEMy samavadat. JNNdTT⁴ om kim iti.

3a. V kāvyaçā°. VJ vivādena. — 3c. V vya-sanena for ita°.

3.1. NTJE ity uktvā, My ityukta-kā°. TEMy kālayāpanārtham. TMy °camatkārakāriṇi. — 3.2. JTM⁴ kathaniye 'ti. MN he, VJ EMy bho, om TT⁴NdQ. — 3.3 VJNM⁴ om jana; T loka.

METRICAL RECENSION OF I

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr çāilendratanaṇyā... jagadhiçvaram. — 3. Dn citra-. — 6. Dn çaraccandrā°. Dv °cāndrā°. — 7. Gr mahaniyam for gūh°. — 8. Dn tasya for tatra.

11. Dn divyam after kim. — 12. Dn abhūt... vaçe. — 14. Gr eva for iva. — 16. Dn māuli, Gr māule. Gr candramasam. Dn °mahotsavam.

Colophon: Dn °triṇçatsālabhañjikāyām; Dv lāpinikā (and so always).

BRIEF RECENSION OF I

Texts: ZObLSOa (5)

1. On this and the following, cf. Weber, p. 209. Weber's text contains a number of readings found in no ms.

1a. Oa veda- for brahma.

2. Z omits (evidently by accident) vs 2 to vs 9 inclusive.

3c. Oa nimilaceto°. — 3d. SOa vadāmahe.

4b. Oa santo, L sadā. L etat-kiraṇe. — 4c. text Ob; Oa cideka for viveka, S vihāra; L ānandamayām vivekarūpām. — 4d. L om one param; S pare param.

4.1. I. manasvījanamano°; Oa manasvino janamano°. Ob °putrikā°. ObOa °kuttihala°. — 4.2. LOa °manohara-.

5a. Ob vinode. — 5d. S 'nye, ObOa 'nyo. Oa kadāpi.

After vs 5, Ob om api ca and all thru vs 9.

6b. LOa jānanti; S text. All dhiraḥ. S sudhiyām, L °yo. Oa na cā 'nyāḥ, L ca nā 'nye.

After vs 6, L inserts several vss, of which the first is a corrupt and deficient āryā, the second a good āryā; while the others cannot be read because the ms. is badly torn. The following is what I have made out: guṇinām gaṇayati gaṇavān itaro nāi 'va varākaḥ: ketakikusumarasajño madhukara eva na kākaḥ. (1) guṇini gaṇajño ramate nā 'guṇa-çlasya guṇini paritoṣāḥ: alir eva vanāt kamalam na darduras tv ekavāso 'pi. (2) The third vs is Boehtlingk Ind. Spr. 7116 (fragmentary: d, yogi hy athavā), subhāsitena gītena etc. — Then (8-9 akṣ. lost) vīṇā vāṇi nara- (about 20 akṣ. lost) çākhine çākhini kusumam: kusume kusum (a? — 2

akṣ. lost) -karakulāni tan madhukusumaṁ viralaṁ viralo rasacaturō (?) madhupaḥ.

7a. Oa janānām. — 8c. Oa nayatyā for caran-tyā. — 9a. L °gataṁ tvām.

10. ZOb again with text. — 10a. Ob ānanda°. SOB °syandinī, LOa °syandanī; text Z. SOaOb ramyā. — 10b. SOaOb madhurā, °medurāḥ. — 10c. SOa kathāḥ. — 10d. L mām anug°. — 12a. Ob somakānti°.

13. Oa om. — 13a. Z ekāikasyās. — 13b. Ob udbhūtāmbhūt, Z samudbhūtā. — 13c. ZS yathā. S °bhāṣata, L bhāṣanti.

JAINISTIC RECENSION OF I

Texts: PGÇORHYKF (9)

1. H om. — 3. H om. — 3c. YR navā. OYR °prakarṣāḥ. — 3d. Ç su- for ca; RY sva-.

3.1-2. K om çrisarva . . . vivekasya. — 3.4. ÇK om pūrva. K om kavi. — 3.6. OY °can-drakānti°. — 3.10. GYF om iti.

VARARUCI RECENSION OF I

Texts: DXRaU (4)

For this passage, U is quoted on the authority of Weber, p. 244, and of Aufrecht, Cat. Skt. Mss. Trinity Coll. Camb., p. 11.

1. Only in DX; instead, RaU have JR I.1. — 1c. X °kārye ca. — 1d. X vicāre ca.

1.1-2. Is this a corruption of a giti stanza? Pādas a and c and d are all right. In what would be pāda b, siñhā . . . -dityasya, I can make no meter out, and the variants do not help.

1.1. X dvātriṅcatikathanakāḥ. U adds ca. U siñhāsane. D khaṇḍanasya. X vararuci-racitā racayati.

SOUTHERN RECENSION OF II

Texts: MNNDTT°VQEMyJ (10; but MyT° only occasionally collated)

0.1. V °vistirṇā; MNdTQ° °na-; N °nato; E °natā; My °vismita; J °vismitadevā; T °sāmpūrṇā.

0.2. After tatra, E has fragments of a long insertion (with so many lacunae that it is hard to make out even the general sense), which contained a story of the origin of Bhartṛhari and Vikramārka and their two brothers Balarucibhaṭṭa and Bhaṭṭi. These four were sons of King Candragupta, by his four wives, each of a different caste. For various reasons

the king appointed Bhartṛhari, son of a gūdra-woman, to be his heir; but the story of the accession of Bhartṛhari is lost.

0.2. JVNdMy om samasta. MVJ om sīman-
tīm. NdT°QMy om sīmanta. JVE(QM;
corruptly) °ārunita. — 0.3. M regular;
spells the name bhatṛhari. VJQEMy °bhūt
Before sakala°, N sa, TT° so °pi.

0.4-5. V °ma-parihita, J parihata, Q parihṛta
My parābhūta, T °mā-prahrta.

0.7. MN °cāstrajño; VMy °trābhijñaḥ ca; J
°cāstravicaḥṣaṇaḥ; Nd sakalakalāpravṛṇaḥ

0.9. After brāhmaṇa, VJQE insert: mantrā
nuṣṭhānena (J tava man°; V om; E mantrā
rādhanena) bhaktyā ca prasannā (E prītā
'smi. — 0.10. JQMy om devi. MNND on
tārhi.

0.12. bhaṇitaḥ ca, so all (lacuna in T), only J
bhaṇitaṁ ca. — 0.14. JQ om snātva; VE
snāna-. NT devārca°. JVQ °canādikam. —
0.15. JQE om tasya; V tan-.

0.17. MNTNd bhikṣāṭanenaī °va (T add
jīvitam). — 0.18. VN bhaviṣyati. — 0.19.
JQE kṣaṇam api.

1a. NQE yo. MVNd jīvyate. JQ prathito
V °taṁ. VN manuṣyair. — 1b. V sametam
— 1d. T cirāt tu, NQE cirāya.

2. Badly corrupted in MNND; T om. — 2a
V dhārya for dharma. — 2c. klinnam, se
EQMy °(nah); J kṛiṣyan, V kimci, MNC
puṇsaḥ, Nd martya.

3b. MNTQE jīvatu. — 3c. VJQE vayanś
kim na kurvanti (V jīvanti.) — 3d. V °pūra-
nāḥ, Q °nāt.

4a. V °vyāpāramātrodyatāḥ, Q °mātrotsukāḥ
— 4b. T svārthe yas tu.

5. JVQE om. Here E inserts two vss: adatta-
doṣeṇa bhaved daridraḥ; daridradoṣeṇa
karoti pāpam: pāpād avacyam narakarī
prayāti; punar daridraḥ punar eva pāpī. (1)
(Cf. Boehtlingk Ind. Spr. 189.) satpātra
dānena bhaved dhanādhyah; dhanaprakar-
ṣeṇa karoti puṇyam: puṇyād avacyam tridi-
vam prayāti; punar daridraḥ (!) punar eva
bhogī. (2).

5.1. MJQE sa rājā for sa. — 5.2. After °ti JV
insert saṁcintya, T niṣcitya.

6b. J dadhat for vapuḥ. — 6.1. JQE rāja-
haste. — 6.3. Before jarā° NTNd insert
tvam. — 6.4. TE bahūn agrahārān; text
NNdJVQ. The word is otherwise mascu-
line. JQ viṣṛjya; om MT.

- 6.6. JVQ atīvaprtīḥ. NT insert cet after marīṣyati. — 6.8. NTNd insert tat phalam after dattavān. — 6.9. V mandurikaḥ, J māthū°, Q mādhu°, E māndirikaḥ. Similar variations in the same word at 6.10, 7.6.
- 6.11. VNE gopāle. — 6.12. JQE prīṭhī (om mahat). — 6.14. NT hṛtvā, M nikṣipya. JMQT om sva. — 6.16. vāihālīm, so MVNd; T om; N vāihārikam; J vihārārtham; Q vihārakeli; E vicārakeliḥ. JQE gataḥ.
- 6.17. JT om vyāghuṭya. — 6.18. E om āhūya; JVQ ākāryā. — 6.21. JVQE add anyat after tādṛṣam, and om anyac ca.
- 7a. N satyam de°. — 7b. N munibhiḥ. — 7d. J alikam na.
- 7.1. JQE darṣayati. MNNDē cet; JQ kācit; V cāitat; T om. J adds sambhāvati after katham. — 7.3. JMQE om tat phalam.
- 7.5. JVQE kṛtam for bhakṣitam. JQE tām for 'naṅ°. JVQ ākārya; here JQE insert: tat phalam kiṁ kṛtam iti.
- 7.6. VNT insert mayā before tat. — 7.7. JQE gopālakāya. JE gopālakāḥ, Q om. — 7.8. JQE om dattam ity avādit. — 7.9. VJQ param cōlakam; NTNd cōlakam ekam.
- 8b. MQJ abhimānavṛddhiḥ. — 8d. For prabhur, M bhartā, T °tur, Nd °tar. — 8.1. JQTE om punaḥ ca. NJQ om caritram. VT caritram ca. JQ hartum for jñātum.
- 9a. J mādha for vāsava. — 9b. JQ caritram for ca cittam. QE tr b and c. — 9c. QE (in place of b) pravarṣaṇam cā 'pi nivar-
ca.
10. T° om. — 10a. Nd vyāghrā, J vyādhā, V °dha-. — 10b. JV calate for gagane; E gaganā-. Nd vihaṅgā . . . sthitāḥ. — 10c. T sarinmadhya, N saridvega, JV sarid-dhṛtivate, QEMy apām antargatām. J nāvam, V yānam, for mīnam. MNJV cāpalam (JV °ām). J gatim, V gatiḥ.
11. N om. — 11a. T° vandhā°; T hinabhāgasya; others, exc. MV, ban°. MNd rājñāḥ grīḥ; QEMy rājyam syāt. — 11b. E puṣpam ca. — 11c. JVQEMy syād . . . nārīṇām. Jv dāivān, T° devān for eva.
12. T° om. — 12ab. corrupt in VJ. — 12c. T hi for 'pi; JV 'pi hi; ENd 'pi ca. — 12d. JV na viduḥ for tattvavidaḥ. JVN ceṣṭitam, M °te, E °tā.
13. N transposes the halves. — 13a. V smarotsaṅgam; J °sargam; EMy smarāt° (My saṅgamanam, om api); Q smaram saṅgam;

T° smaram svayam; N sarāntaram. JVEQ anu for api.

- 13d. vadanti 'ty, so (with irreg. position of iti) MVJ; Nd na bhavanty, NE pravadanti (malā°). Q nāi 'va satye, T no 'cyante hy, T° na vadanty, My nāi 'vananty.

After 13, E inserts: sundaram puruṣam dṛṣtvā bhrātaram pitaram sutam: yonir dravati nārīṇām tathyam me brūhi keḥava.

- 14a. J vinājanena; V janena for (NdMyT°) japena, N jalena, M cāpena, QE jayena, T yantrena. — 14b. NNd vā for ca, Q tu.

15b. M niṣkṛṣtam, My notkṛṣtam. — 15c. JV asprcyam maraṇaprāptam (V °te); N apy eva madanaprāyo.

16. QMy om. — 16b. J guṇeṣu sādhu°; V asādhyā°, M āsādhyā°, NTENDT° ārādhyā°; N °kotiḥ, JV °goṣṭhiṣu. — 16c. E vṛddhā api, Nd vṛddhāvācā, JV dhṛtā api. J viṣṛjyanti. — 16d. corrupt in JVE.

- 17a. M eṣā, JV nāryo. — 17d. vaṭikā so JM; VQ vaṭakā, My ghaṭikā, E paṭakā, N maṭhikā, T° prthukā, TNd madhupā (Nd first hand °kā).

18b. Nd paramam, J °maḥ; VEMy aparāḥ. JVEMy sakhā. — 18c. N guror for harer.

Colophon: text JMy; Q iti bhartṛharikathā; E °harivāirāgyakathanam; V °harer vāirāgyakathanam nāma prathamākhyānam. No colophon MNTNDT°.

METRICAL RECENSION OF II

Texts: DnDvGr (8)

1. DvGr vistuta°. DvDn °maṇḍanam. — 2. DvGr suvarṇālayasāubhāgyajanany. — 3. Gr yuva-rājo. Anuvartin, "heir-presumptive"? — 4. Dn °manoramaḥ. — 5. Dn bhāryā for mānyā. Gr bhartṛhari-. — 9. kasm° kāra°, "in some absence-of-cause."
11. Gr sahasā. — 14. Dv ekopabhojyam, Gr ekena bhojyam. — 15. Dv pratyudyatā, Gr °yutā; Gr mādā. — 17. Dv jñāpitārthā or °ryā; Gr °tārtvā?; Dn °tā sā. — 20. DvGr brūyate.
22. DvGr puṇsa. — 23. Dn utsahe. — 25. Gr niṣcintya (sic). Gr sa vipras for nirbudhis. — 27. Dn sa for tu. — 28. Dn ekopabhojyam.
31. Dn divyam. — 32. Dv mādhurakāyāi; Gr mādākāyāi?; Dn °kāyā 'tma-pre°. — 34. DvGr ca tato for sā cāi 'va. — 35. Dn

- gaṇān. — 39. Dn bhartṭharim svayam. — 40. Gr bāhyāntaḥpuram. Dv striyaḥ. — 41. Dn cintayā 'viṣṭaḥ. — 44. Gr nā 'nyad. — 48. DvGr tat for sā. Dn 'dhigamiṣyati. — 52. Dn (om tat) tathāi 'va ca. Dn vicārayan, Dv 'yat. — 53. Dn vijñāta . . . vṛttānto. — 54. Dn mithyātirāgasamrambhālapayātipralobhayā. — 55. DvGr ato for aho. — 56. Dn su for sa. — Colophon: Dn om vikra° . . . nāma.

BRIEF RECENSION OF II

Texts: ZObLSOa (5)

- 0.1. iṣvara uvāca only in LOB, and Ob puts it between b and c of I.14!
1. Oa om. — 1a. Ob prabhūtam for prasūnam. — 1c. mss. devī (Z deva).
2. Oa om. — 2a. L alubdhitaḥguṇeḥ pretam. — 2.1. ZS sāubhāgya- (om vatī). S om bhāgya.
- 3a. LS 'nandamada°. Z 'lāvaṇyā. — 3cd. Oa om, and inserts a corrupt prose passage with a version of SR 6.4 (a, saṁsāra eṣa saṁsāraḥ!; b, 'locanāḥ; d, tattyāgena). — 3c. Z tasya saj-, L tasya sam-. L 'kā, SOB 'ka-.
- 4c. Z vasantasamgatacīrikā. — 4d. L vajri 'va. — 5. Ob om. — 5d. S hitā ṣubhā for garī°.
- After 5, L inserts two vss: suvarṇarekhāci-
ram vadhūnām muktāphalaṁ kāntivadā-
naneṣu: nācāya rāṣe tapaso munīnām ma-
dhyasthitāḥ ketur ivā 'babbhāse. (1) kim
induh kim padmaṁ kim u mukarabimbam
kim u mukham kim abje kim mīno kim u
madanabāṇau kim u dṛṣṭu: ghaṭṭau vā
gucchāu vā kanakakalaṣau vā kim u kucāu
taḍḍid vā tārā vā kanakalatikā vā kim
abalā. (2).
- 5.1. LSOa om 'pi. — 6. Oa om. — 6a. Ob devī. — 7d. ZS vacam. — 8a. text ObS; Z ācakhyāu ca, L ayācata. Oa ayācitam. L devī.
- 8c. The words "om ity" seem to be the reading intended by all mss. The only v.l. is Oa ita bh°. LOa ābhāṣi-. Ob te for tam. L devī.
[The use of om and ām in the sense of Yes (aṅgīkṛtāu) is avouched by the Hindu lexicographers; cf. Petersburg Lex. 1.1122, and 687. And Boehtlingk, Minor Lex. 1.277, quotes om, Yes, from comm. to Nyāyasūtra

3.2.78. For years I have believed that the common Pali āma, Yes, and Skt. ām and om were closely akin in form and sense. — Editor.]

- 9a. I. bhakṣamātre phale 'smin vai. — 9d. L cintāvastho dvijottamaḥ. — 9.1. Z om mātra. Z 'samyogāt amaratvaṁ ca ing a half-śloka thru labhyate). — amaratvaṁ sukhāya na bhavati

text S. — 10c. Z

asyā 'pi. — 10d. S bhūmer.

- 11c. L jāyanti. — 11d. ZOa no 'pakāriṇaḥ. — After 11, L inserts 6 vss, of which 1-3 and 5 are found in Boehtlingk's Ind. Spr.; our ms. is badly torn in places. 1 = OB.3896 (c, mahāruḥā etc; d, vimukhā). 2 = OB. 6777 (b, yasya; c, 'rthinām; d, mitrār-tham . . . durlabhaḥ). 3 = OB.3138 (b, kim iti; c, bhavati; d, na svakā[rye, torn]). 4 is too fragmentary to be deciphered, but seems related to JR 17.3 or SR 2.5; it reads thus: (7 akṣ. lost) -re vihaṅgāiḥ cā- (about 14 akṣ. lost) -çaktiḥ (2 akṣ. lost) -candana- (2 akṣ. lost) -kārāya satām vibhūtyaḥ. — 5 = OB.4556 (b, bhūmivilāṅghanā pathāḥ; c, anuddhi[tāḥ]; d, paropakāriṇaḥ). — yā lobhād yā paradroḥād yā pātrā ya parārtha-taḥ [read yaḥ pātre yaḥ parārthake]: māitri lakṣmī vyayāḥ kleṣaḥ sā kim sā kim sa kim sa kim? (6).

12. SOa transpose the two halves. — 12a. Z dāridrī. — 12d. Ob vyāsena parikṛtitaṁ; and Z adds this pāda after the end of the stanza! S bhārate (Z uncertain).

After 12, L inserts Boehtl. Ind. Spr.5610 (a, nā 'tmane), and 4587 (a, nidhanaḥ; b, pravrajitasya; c, paṇyāṅganā rūpaviçālahinā; d, prajāyate duç°).

- 12.1. Z cira-j°. Z eva for etat. — 12.2. jivītena, so L; S jīvan, Z jīvatu, Ob jīvinā; Oa here corrupt. LOB sukhinaḥ. Z om yataḥ. — After 12.2, Ob inserts the vs JR 17.3 (with a few corruptions, and reading malayācalo 'pi in c).

13-15. Oa om these three vss.

- 13a. dāridram, so ZLOB; S 'dryam. — 13c. L 'padme 'pi yugalaṁ. — 13d. S jīvyā syus te.

14a. Z dānāir guṇādyāir guṇāir. — 14b. Z param. LOB deham. Z kṣiṣṭavān, S

- tām. — 14c. Z praṇavanti. Ob °ruhaḥ. — 14d. Z priyaḥ for paraḥ.
- 15a. S kaṁcid (with SR, a better reading; but kiṁcid may be construed as adverb). After 15, L inserts Boehti. Ind. Spr. 5543(a, °sadṛṣā; b, saṁgrāmotkaṭakhaḍgalūnasa-dṛṣasvāmī na saṁtoṣitaḥ; c, saṁsārārṇava-vicimadhyapatitā).
- 15.1. ZOa iti vi°. — After samarpitam, Ob inserts: kathitaṁ ca idaṁ divyaṁ phalaṁ phalasyācanamātrayogena amaratvaṁ bha-viṣyati. S and Oa have different insertions.
16. Oa om, and inserts instead: prathamam ca rājā kaṣṭam kaṣṭam dhanaviparyayaḥ: vāidhavyam putraçokaṁ ca kaṣṭāt kaṣṭa-tarī kṣudhā. — 16b. ObL daçayāi 'va, Z vāṭaye 'va.
- After 16, L inserts two vss: kim karomi kva gacchāmi rāmo nā 'sti mahitale: priyāvira-ha-jaṁ duḥkhaṁ nā 'nyo jānāti rāghavāt. (1) varam hālāhalaṁ pītam castrāir vā 'pi nīpā-tanam: na tu priyāvihnasya muhūrtam api jīvitam. (2)
- 17a. Ob khaḍgakarāyate, Oa candrakalāyate. — 17b. Ob mālām, L māyām (Boehtlingk mālā). SOa sūcikalāyate. — 17c. Oa āhāro garalāyate pratidinam. L pārāyate. — 17d. °samayaḥ, so S and Ob second hand, with Boehti.; ZLOa and Ob first hand °samaye. — kim kim na duḥkḥāyate.
- ZOa Ob om tasya Ob om tasya
vallabhaḥ(in 17.2). — 17.2. ObS om tasya dāsi . . . °pālāya dattam(in 17.3). Oa is here wholly peculiar. Text with ZL.
- 17.3. After tena (2d word of line), L reads mandurādhipatinā tasyāi dāsyāi dattam. Z om dvārapālāya.
- 17.3. For tenā (end of line) . . . thru vicāritam (in line 17.5), L reads: tena dvārapālāna vecyāyāi dattam, tayā vecyayā prānapri-yāya brāhmaṇāya dattam, tena vipreṇa vicāritam.
- 17.4. S om 'nyasmāi . . . tena (of line 5). This part only ZOb (Ob dvārapālāya for puru-ṣāya of text with Z).
- 17.5. Before tena(3rd word), Ob inserts: tenā 'nyasyāi prānapriyāgaṇikāyāi dattam (!). From etad . . . , the mss. ZOBLs are again in general agreement. SOB divya-.
- 17.7-8. LS here differ widely; text with ZOa. — 17.8. Ob °tathyaṁ. — 17.9(end). Z adds keṣām cit.
- 18b. S cā 'nyam. — 18c. SOa ca for 'pi, L tu. Ob paritapyati.
- After 18, S inserts: tasmād bhartṛphariṇā tasmin samaye trīṇi nītiçṛṅgāravairāgya-çā-tāni kṛtāni.
- 19c. Oa sthītā yuvatayaḥ; Ob ātmikṛtā yu-vatayaḥ(2d hand; 1st hand with text). — 19d. ObL kuto vaçitvam.
- After 19, L inserts Boehti. Ind. Spr. 1038 (c, vighnaṁ; d, prāninām neva pāçah), 6202 (a, na viçv°, as mss. of Vet., emended by Boehti.; b, °hastastha-; c, ācāra-; d, cari-tram), 3793 (a, lakṣmī lakṣaṇahīnā ca; b, kulahīnā saras°; c, kupātre ramate nārī; d, mādhaḥ), 1582 (tr b and d).
- 19.3. L inserts çivam (!) before ārādh°. Before 20, L inserts Boehti. Ind. Spr. 2054 (c, bhāvyaṁ . . . sadivasāir yatra).
- 20c. ObOa vimuktāiḥ. Z prathamam.
21. LOa om. — 21a. (hypermetrical) Ob yan-tas tīrthatṛiṣa°. ZS triṣuvanam. — 21b. Ob vidadhati. — 21c. S paramam jñānam iha tat. Z °mahimā.
- Instead of 21, L has Ind. Spr. 844 (cf. note on 19.3; evidently the work of a Çivaite), and Oa has a prose passage.

JAINISTIC RECENSION OF II

Texts: PGOÇBRHKYF (10)

0.1. YO bhāgavate, PG bhagavat (and so B 1st hand), HB bhāgavat; text ÇRF. PGB RHY

For 0.1-2, the brahmanizing ms. K reads: çri-bhāgavatādhipurāṇaprathitā avanti nāma purī purā muktikṣetram asti.

Vss 1-8. H om vss 1-8.

1c. BP prajāḥ; ÇY prajāsu (Ç °sva) syāt; ORF prayuktā (OF °ta) syāt (O sya, F syā), in F margin corr. to prajā tasyā.

3a. O °lokenā. Ç buddhenā; O viruddhena (om api). — 3b. P avarodhinā, Ç avirodhi-nām. — 3d. O cittam. Y āucityam. Y āsthitā, all others āçritam; Weber āsthitam without authority (he had not seen Y).

4c. PBORY mahelā. BÇY rājante. — 6b. Ç °prabhavad°, O °prabhaved°, F °prabhavo-bh°, Y °pracalad°. — 6d. PGO bhogāvati°.

8. In BG, this precedes 6. — 8b. PGBY °jān-gulikālayam, O °kelayam, K °kābhaya, ÇRF °kālaye (text). — 8c. OBKY vipaṇa°.

8.1. ÇR °harir. BÇORH nāma. — 8.2. YR rājñā for rarāja; Ç om.

9. K om. — 9a. O svalpo for ugro, Ç swapne, P yo °po for yān ugro. — 9d. G kalibharaḥ, H °naraḥ, Ç (and Weber) °bharā, POBRYF °bhara. PORYF °krāntā.

9.2. GÇOB °naṅgasenāsamānā °naṅgasenā (B om 2d °naṅgasenā). — 9.3. PBKF °tyantam. GÇYR dāridrya. — 9.8. PGO vicintya. — 9.10. BHY dattam for samarp°. PK tadāsaktāya, G °tāyā, H °ta.

9.11. GCHYR om ca. GBH tasyā, ÇYOF veçyāyāi, for (PKR) tasyāi. — 9.13. PGK insert ca before vicārya. — 10b. Ç naram sa naro. — 10c. ÇY °pi for ca. PGKF parikhidyati.

After 10, H inserts this vs: ahnṭpa [read ahnāya, 'immediately'] vahnāu bahavo vāçanti, çastrāḥ svadehāni vidārayanti: citrāṇi kṛchrāṇi samācaranti, mārāvivāram viralā jayanti.

11b. Ç viramanti. — 11c. PBK tr sadayam and hrdayam. — 12. RY om, P gives the pratika only. — 12b. bhavitavyatām only Ç, others °tā. — 12d. OF dāivo na jānāti... manuṣyaḥ.

13. H om. — 13a. RY °vācitraṃ, OF °vairāgyam. — 13c. B hi for ÇOYF ca; PKGR om. — 13d. R roga°, O rogaṃ. KG bhogā, OF °gam. BÇY °gham. BÇ and K first hand, vapuḥ for deham.

14. H om; in K, after 16. — 14c. PGOY °bahulās. — 14d. For bata ratā, O na viratā, R ca na ratā, Y catarate, F na viramā.

After 14, R inserts this vs, also found in VarR: dehapradāḥ prāṇaharā narāṇām bhīrusva-bhāvāḥ praviçanti vahnim: krūrāḥ param pallavakomalāṅgyo [VarR komalapallavāṅgyo] mugdhā vidagdhan api vañçayanti.

15. H om. — 15a. OF °vāso. — 15b. G stanāu for kucāu. Ç °puṭikā for °ghaṭikā, ORF and VarR °piṭikā. — 15c. GO °tsargaṃ. RF (followed by Weber) krimiyutaṃ for (PGÇOBKY) kramayugaṃ. — 15d. B °dhārā, O °raḥ. K °sthūṇo, Y °sthāṇo, O °sthūto.

16d. For juṣām, P tuṣām, G puṣām, O yuṣām, K vaçād. ÇORFH param for pari.

After 16, G inserts three vs: yad akuçarajaḥ-pātho (lacuna of 7 akṣ.) kuçam, kusalakusumodyanām mādyātmanah kapiçṛṅkhalām: viratiramanāṇilāveçmasmarajvarabhāṣajam

çivapatharatha [m?] sadvairāgyam vimṛçya bhavābhavam. (1) bhogān kṛṣṇabhujam-gabhogaviṣamān rājyam rajaḥsamibham, bandhūn bandhanibandhanāni viṣayagrāmaṃ viṣannopamam (!): bhūti[m?] bhūti-sahodarām tṛṇatulam strīṇam viditvā tyajen neṣṭā saktimatā bilobī (!) labhate muktīm viraktaḥ pumān. (2) The third vs is SR 27.5 (tr b and c).

16.1. ÇYF om kanda. Ç pallavitāmbu°, PG B pallavanāmbu° (B °vān°).

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

Texts: MNTNdVQJE (8)

0.1. MTE vikramārkaḥ, N vikramaḥ. TE om deva. Mss. vary considerably in the long compound; NdE °kubjāndhādīnām. — 0.2. MNNd manoratham. — 0.3. NE °sāmantānām.

0.4. V mano °paharāt, J mano °harat, E mano °py apaharati; lacuna here in MQ; TNNd text. [ā-hṛ may mean "charm" the heart, see BR. s.v. meaning 7, altho apa-hṛ is commoner in this sense.] VE dāinyātīlaṅgha-nena (E °ghano). TEND om rājā (lacuna in MQ).

0.5. MN om tata. — From this point E breaks off and substitutes a wholly independent account of its own for the rest of this Section and the whole of the next. Its account is obviously secondary and of no interest. — MNd rājñāḥ sam°.

1b. QT bhujagān. MNd hariḥ. — 1.3. MTNd tat for tatra. — 1.4-5. VJQ om evam . . . hutaḥ; text MNTNd. N tena saha for tābhyām. MN gataḥ. — 1.5. M hananam for hav°. T hataḥ for hu°. MNTNd bhetālāḥ.

METRICAL RECENSION OF IIIa

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr tu for sa. — 2. Dn çaktimān for bha°. 3. Dn dinānāthāndhakṛpa°. — 4. Dn guṇ-āguṇavivedhī ca sar°. Dv °bhāṣiṇī. — 5. Gr nivṛddhe for vav°. — 8. DvGr bhetālāḥ. DvDn prasādāḥ av°. 11. DvGr bhaviṣyanti tiro °gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

Texts: ZObLSOa (5)

0.1. ZOb om yataḥ.

1a. ZL manthaḥ. Z mayāḥ for payāḥ, S

lasat. S mahat for param, Oa janān. — 1c. SOa pari- for prati-. S °pālakah, Oa °pālayan, ZObL text. — Note the use in this line of °pālana and °sthāpana as masc. agent-nouns (not neut. action-nouns). Ob samabhavaḥ. Z varṇāikasaṁsthāpito, Oa dharmam ca saṁsthāpayan, LOBS text. — 1d. L °bhakta°. L para for matiḥ.

After vs 1, S inserts JR II.9.

1.1. LOB om sati. — From this point S abandons our text and gives an account similar to that of JR (see Weber, page 277, note 1, and the text on his page 277, line 12-; his text is not entirely accurate).

1.2. After rājā, Z inserts tu, Ob ca. — 1.3. All mss. vāitālah.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

Texts: PGQOBHKRYF (10)

0.1. PGY om 'gatya. — 0.2. CRF sāttvika.

1a. Y svabharaṇāpoṣe 'pi ba°; Ç svajāthara-vyāpā°. R mātrodyatāḥ for baddh°. — 1b. Y niyatam hy for sa pumān. — 1d. PBK sambhṛta for tāpita.

After vs 1, G inserts Ind. Spr. 3985 (= SR 2.5), reading as does Boehtl., except that G tr pādas b and c, and has in d (like SR) paro° satām vibhūṭayaḥ.

2a. GCF °capalā. — 2b. KÇ tau for tao; Y taha, O kam, R om. Y vi ha for vi. ÇH om ca. PGF jiviam, Ç jivium.

2c. K tau for tao, P bhao, FO tahā, Y taha, Ç tañ, G tavo, H vañ. Y vi ha. Ç capalo. — 2d. B uvayāre, P uviāra, O uvaāra, Ç ūnayā ca. F vilambanā, Y °nañ.

2.1. KY yogino. ÇH vacaḥ. — 2.2. BHF om rājan. — 2.3. OF add mahati after mahatām. — 3c. O eko for ājau (so also VarR); F ekāu, R ādāu.

After vs 3, G inserts Ind. Spr. 6741, reading sat(t)va for satya thruout, and in c corruptly satve vāyate vāpuḥ. — And H inserts Ind. Spr. 5712, reading in a °yamitāḥ (which is correct, and should be read in Ind. Spr.!) and turagāḥ.

3.1. RH om mama; Ç mantro°. — 3.2. RHYF °sādhako bhava. Ç tat for ca; ORHY ca tat. — 3.3. BPGF preksya (G °yaḥ). — 3.5. R atikrāmya. — 3.7. ÇYF viçvāsām mā (tr).

4b. Ç viçvaseḥ. — 4c. Ç °pāyikam, Y °pāyimanam. Ç abhy. PGF asti, Ç eti. — 5d. OF

janmottaram sa°. — 5.1. H corrupt. For çāthyam of PBÇ, K çāvyam, GOF bhāvya- am, R bhavyam, Y om.

6a. BF sukṛti°. — 6b. B pāthapīthe. R svayam for param. — 6d. ÇORHF mahāu- śadhi°. °bāla°, so G; blank in K; BH nāla; others vāla. HF °mālayate for °nā°. Y viṣamapīhathayam bhavet for kamala°.

The comparison with the serpent's venom in this stanza is not clear to me. Cf. the readings of ms. S, Weber, page 277, note 1, end, which make it appear that the base man must grovel at another's footstool to gain his ends, by underhand means, because his motives will not stand the light of day.

6.3. kathayitvā only PGK; Y prakāçya; ÇOBRRHF om. BG tatas tu. OYF prabhā- tasamayē. — 6.4. KRY mahatā mahotsa- vena.

End. G inserts vs SR 8.2 (a, svajanasya; b, corruptly, koṣasya karam pra°; c, °pāto nijarāṣṭracintā; d, pañcā 'pi dharmā nrpapuṅgavānām).

VarR. Of this, the ms. X has an interesting variant, beginning at 6.1 of the text of this Section; it tells in summary form how the vetāla gave the king definite advice as to how he should outwit the ascetic (as in SR 31, and in Vetālapañcaviṇṇati).

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

Texts: MNTNdVQJ (7)

For vss 1-6, MyT⁴ were also collated. As to E, see above, note to IIIa.0.5. E's version of this Section is bizarre and silly. It has no mention of the dancing-contest.

0.1. TNNd vikramārkasadṛço. NNd rājā ko 'pi; VJQ om rājā. MNTNd babhūva. — 0.2. MNTNd babhūva for pravahati sma. Q om sma. — 0.3. TJ °karaṇāya, Q °kara- ṇārtham.

0.4. VJQ om ubhaya. — 0.5. MNTNdQ om tat-. — 0.6. NQJ tapo, V tapas. MT nā- çite, Nd nāsike, V vināçitam, J vināçini, Q °çani. VJQ om sati. VJ ity etad vacaḥ, for tac.

0.7. VJQ om bho devarāja. Thruout this Section, N and T regularly, and Nd occasionally, write nr̥tta for nr̥tya. NJQ om 'ti. — 0.8. VJQ om tata. VJQ om aham. NNd °çāstra, JQ °çāstradr̥ṣṭam. MNNDtQ om iti.

0.10. VNQJ urvacyā. NNdQJ om api. (Nd °çī-nr°.) V āsit, NdQJ abhūt, for akārṣit.

— 0.11. VNd sarve, Q om. QNd om api. VNd gaṇā. VNd agaman. — 0.13. VNdQJ tasminn avasare. — 0.15. M enayor, J evāi 'taylor, VQ ekas taylor.

0.16. For °kāraṇārtham (my conjecture), VQ °kara°, MN °karṣa°, TJ °hvānārtham, Nd ?(illegible). — 0.17. MT bhetālena, N be°.

0.18. MNJ sanmān° for sam°; MNTNd °mānam (om pūr°); V °napuraḥsaram; Q namaskārapūrvakam.

0.19. Before prathamam, TNd insert punaḥ, M purah°. — 0.20. VJQ akarot. — 0.21. MNNT om tato. MN vikrameṇo. — 0.22. NJ om bho rājan. TVJ vikrameṇa (0.23) bhanitam. — 0.23-24. MNNT put nṛtya-çāstre before tathā.

0.24. nṛtyaçāstre. The "Textbook of Dancing" referred to, appears to be that called the Vasantarājīya; see Aufrecht, Cat. Cat.I.556. It is known, apparently, only from references made to it by the commentators Kāṭayavema and Mallinātha. The reputed author, Vasantarāja, was king of Kumāragiri and patron of Kāṭayavema, who, according to Aufrecht, I.89, gave to his commentaries the name Kumāragirirājīya.

Our vss 1 and 2 are quoted (with an introductory yathoktam, and no statement of source) by Kāṭayavema in his comment on Mālavikāgnimitra, prose just after vs 1 of act II. Our vs 3 is quoted by him explicitly as from the Vasantarājīya in his comment on the same play, act II, vs 3. Our vss 4-5-6 are Mālavikāgnimitra, act II, verses 3-6-8 respectively.

Our text evidently quotes either from the Vasantarājīya directly, or from Kāṭayavema's commentary on the Mālavikāgnimitra. In favor of the latter alternative may possibly be adduced the fact that the prose line in our text following vs 2 seems to be a verbal quotation from Kāṭ. (on Mālav. II.3, just before the quotation of our vs 3).

If we could date Vasantarāja or Kāṭayavema, their dates might be useful in determining the date of the redaction of our SR. But nothing seems to be known of their dates, except that they must be older than Malli-

nātha, if (as stated by Aufrecht, l.c.) he quotes the Vasantarājīya in his commentary on Çiçupālavadha 2.8. According to Macdonell (Hist. of Skt. Lit., 324), Mallinātha lived in the fourteenth century; according to Winternitz (Gesch. d. ind. Lit., III.30, n.1), in the fifteenth.

In editing the verses in my text, the mss. of which are all very corrupt at this point, I have been helped by the printed texts of the Mālavikāgnimitra and Kāṭ.'s comm. However, there are a number of readings in which my mss. seem to indicate clearly that SR did not agree with the printed texts or mss. of Mālav. and Kāṭ. In such cases I keep the readings indicated for SR, even when they are manifestly inferior; for I conceive it to be my duty to present the text as written by SR's redactor, not the true or original text of passages misquoted by him from older authors.

1. TT° om. Nd corrupt in ab. — 1a. MNV My text (M °nīcaç ca°); J °caratām, Q °çaktitām. — 1b. VNJ °pādātā; Q text; M samatā yathā; My karapādayoh; Kāṭayavema samapādātām (read so? cf. M).

1c. M corrupt. My kalpa for kaṭi. V kuṣṣāu tu for kūrpava. çirṣaṇca-, so Kāṭ. (with °sa for °ca-); V °çam; Nd °āṁca; Q °āsa; J °ākṣi; N °ākṣām; My °ānām.

1d. M karṇānā, NNd karṇanā, My karṇayoh; Kāṭ. kaṇṭhānām. NNd sā mukhasya ca, M samarūpitām, VJ °patā, QMy (and Kāṭ.) text.

2a. VJNT° ramyā, Q °yāt. NdMyQJ prathita, N dadika. J viçrāntir, VN °tiḥm (so !), Q vibhṛāntim, My vikrāntam, MNd corrupt, TT° (and Kāṭ.) text. — 2b. JN samunatiḥ, Q °ti, V samucchati?

2c. VJQ abhyāsā- (text); My abhyāsa, T asyādha, N adāsa, MNd(?) adhasā, T° asābhya. -bhyarhitam, my conjecture; MN bhyarthite, Nd bhyarthitah, T bhyadhikam, My tarhi tam, Q tarhi te, J garhite, V py arthite, T° dathine. Kāṭ. has abhyāsopahitām, "de pendent on practice," meaning just the opposite of the apparent meaning of our text. My kuryuḥ, J pāda, for prāhuḥ.

2d. My nāṣṭavaṁ. TN nṛta°. Q °vedana, J °vedinām. JMy om iti.

2.1-2. Q om; corrupt in My. MT° °viçeṣataḥ. M pratidarç°, VJ prakācanīyaḥ. — 2.2. VNJ

- uktam, T tat. TNd om ca, My by. Nd svāvasthāna-, M eva sthāna-, TN sthāna-.
3. My corrupt in ab. — 3a. For aṅgeṣu (T; cf. Kāṭ, aṅgasya), VQ anyac ca, NdT⁴ avasare, M avaskare, N avasasare; J caturasratvasahitān for pāda a. V caturasratvaṁ (so Kāṭ.), cf. J; T caturaçram syāt, N caturaṅgatvāt, MNd caturagratvaṁ, and so T⁴ with tvam deleted; Q nṛtyaccaturac (!).
- 3b. T samapāda, Q calapado. T talākaraū, Q latākaro, N patākaraū. — 3c. NTNd °nṛttānām (so Kāṭ.).
- 3d. MNd ataḥ for etat. MNV iṣyate (so Kāṭ.) for ucyaṭe. — 3.1. VMNdT text (Nd tataḥ and om hy); JQ differently; NMy om.
4. (= Mālav. II.3) NMy om. — 4a. QT⁴ °kānta°. MTNd bāhunnatāv. J latevāñcayoh, Q latoccāñsayoh, T⁴ natāv asyayoh. — 4b. MT⁴ naviconnata°. Nd urāu. VJ pāṇau for pārçve.
- 4c. VNdT⁴ madhyam, Q °ye, M madhyar!, J and Māl. text. Q pāṇimitā, VJ(Māl.) text, Nd mānam ivon-, MTT⁴ namnamiton- (M pañin°, T namra°). QJ nitamba, TNdT⁴ natamba, M matalaba, V(Māl.) text. V jaghana, Q janagha, TJ(Māl.) text, MNdT⁴ hu-ghanam (understood as bahughanam). VJ atārāṅ°. JT °guliḥ, MQ °guliḥ.
- 4d. MT(Māl.) nartayitur, others °tum. MQ yad eva. NdJ manasā, others °saḥ or °sas; the mss. and edd. of Māl. vary between manasaḥ, °sā, and °si. VJ(Māl.) cīṣtam, Q cīṣtam, T tiṣṭhet, M stiṣṭaḥ, T⁴ tiṣṭham, Nd om. VJ svam for syā. MTT⁴ punaḥ for vapuḥ.
- 4.1. NMy om; others vary unessentially. JQ smaranyah, M nakṣanyah.
5. (= Mālav. II.6, and Ind. Spr. 6044) NQMy om. — 5a. V ° calayan nyasta.
- 5b. V tannī; others tanvi; Mālav. kṛtvā, apparently without variant. It seems to me that our text used the (lexical) word tanvi (v.l. tannī), a sort of fern. J trasta°, M prasta°.
- 5c. TJ °gulyām; all lalita°; Mālav. °guṣṭhālulita°. T °kusumāir. VJ(Māl.) kuṭṭime; M nṛtta-sam; TT⁴ yukta-sam; Nd om. T pādita°.
- 5d. T nṛtyat, T⁴ °yam, M nṛtte, Nd nṛtye, VJ text (Māl. nṛttād). MT⁴ yasyā, V ṛṣyā, J vāmā (Māl. asyāḥ). Nd kāntim, J °ti.

V ṛjvāyātākṣam, J bhrtpādayugmam, T āhur budhās te, T⁴ āhur yathārtham, M ābāryadhārdham, Nd ābhūyatīrtham; Māl. text, of which it seems that our mss. have merely various corruptions.

- 5.1. MNdT⁴ om.
6. (= Mālav. II.8) Nom.
- 6a. Q aṅge, Nd tārāir. QMy om sūcitaḥ. Nd artham; QMy ardbaḥ padārthaḥ (My °dhaḥ) for arthaḥ.
- 6b. For layam anugatas, T vividhasugatis, Nd vividhasutigataḥ, M vividhiçtigatas, T⁴ vividhaçrutigas. Q anogatas, V anuratās, only JMy correctly (with Māl.) anugatas.
- 6c. V çāstā, My çāstam. M yoni, T yoni, My youiḥ, T⁴ yogi. NdT⁴ abhinayā, M °yos, J ativinayas, Q abhenayas. MNdT⁴ sad for tad. TT⁴NdM °anukalpo (Nd °pā, M °pāu); VJQMy °ānuvṛtto; Māl. text.
- 6d. T hāvo, QMy bhāve. For bhāvam (MNd and Māl.), V °vā, J °vād, T⁴ °vān, Q °vo, T °vas, My °ve. Nd sudati, My bhavati, Q bhayāti, T tv iti ca, J atimati, T⁴ ariṭi; VM(Māl.) text. T rāgabuddhis.
- 6.1. After °okta, JVQ insert lakṣaṇayuktā (Q corruptly °muktā). VJQNd om iti.
- 6.3. MT nava for vara. MT khacita-. QT tasmin for tat. For khacitā (lines 3-4) of VJ, M has secitā, N has vicitratarā; TNdQ om.
- 6.4. T sālabhañjikās for putta°. VJQ dattvā for nidhāya. — 6.7. VJQ çubhe for çubha-, N su-. JNd om ca. VJQ om brāhmaṇā . . . tat.

METRICAL RECENSION OF IIIb

Texts: DnDvGr (3)

5. Dn tapasaḥ for manasaḥ. — 6. Dn vi for first vā. — 8. Dn viñāya for vibhāvya. — 9. Gr sāurabhyā for samrambhā, Dv sam-rabhyā. — 10-12. Dn om. — 10. Gr °vo °ktam.
11. Dv majjayantu for Gr rañj° (= "decorate [the stage]"). — 14. DvGr tutoṣe for dadāu ca, and for 2d halfline, dadur devāḥ prthak-prthak. — 15. Dn dvityasmin dine. — 16. Dn ānandanirvṛtā. Dn vivṛte for bruvate. — 18. Dn viveki for nṛtyajño. Dn eka evā for sāhasāṅko. — 19. Dn āgato bhavatā °būto nṛttaçās°. — 20. Dv utsṛṣṭe.
21. Dn avavit (i.e. abravīt) for ādicat. — 23. Dv tr yantā rājñe. — 26. Dn abhyāse. —

27. Dn °çikaravāriṇā. — 29. Dn tatrā. — 30. DvGr tat for yat; sarva-devānām adhi-kottaraḥ (Dv °ko 'ntaraḥ).
 32. Gr ca puro. — 34. Dn nīrājita. — 36. DvGr viçvede°. — 37. Dv upajivitam, Gr upavijitam. — 38. Gr °āikabhartāram. — 39. Dn pānim.
 42. Gr eka-. — 47. Dn vaçayanty, Gr da-çayaty. — 48. DvGr °nirdiṣṭām.
 51. DvGr abhinayā. — As to aṅga, praty-aṅga, upāṅga, see Coomaraswamy, *Mirror of Gesture* (Cambridge, Mass., 1917), p. 17-. According to that text, the upāṅgāni are the "features" (so the translator) of the face; but other authorities are quoted which include under the term also the heel, ankle, fingers, etc., and this seems to be a more natural meaning. — 54. Dn etan for evam. — 55. Gr pūrve. Gr bhārata°. — 57. Dn çrutvā tat sa nṛpāyā 'dāj. Gr samudā for samadāj. — 58. Dv 'pi for ca; Gr °dhāuto-paniççaye. Note sicaya as neuter (BR give it as masc.).
 61. Dn sukhī. — 62. Dn avādic cā 'ma'; Dv °dit parame°. — 63. DvGr om the last half-line and all thru the first halfline of 66. — 68. DvGr dharinīm.
 Colophon: Dv iti çṛivikramādityadvātriṇ-çikālyā'm sin°. Dn om siṅhāsana-lābho nāma. Dv lāpinikā.

BRIEF RECENSION OF IIIb

Texts: ZObLSOa (5)

- 1a. Oa trīḍaçapatinarendrāḥ for first word. S sadasi for sadṛça. Z saṅgikāç for rāg°; Ob om. — 1b. Oa samajani hr̥ṣitāṅgā nā-ṭyam°. S abhinayantyā, L °niyoktyā. ZOa ādya-.
 1c. Oa param ajayajayāu te no viduḥ sam-çkṛtam te. — 1d. Oa sakalabhuvanapālāç cintayantaḥ pramodāiḥ. *
 1.1. Ob nṛtyaviçesam. Z om na. — 1.2. S trivikramāgrajo; Ob vikramārkarājol, L vikramārka(yor deleted)!
 1.3. Ob has gataḥ for gatvā, and then inserts: indreṇa āsanam dattam upaviṣṭaḥ. tato nāradataumbareṇa nṛtyaprārabdhā urvaçī nānāvidham nṛtyam karoti. tato vikra-mārkeṇa urvasi çramajñātaḥ (sol!). purū°. LOb purū°, Z pura°.
 1.4. All mss. have the name Vikramasena (except Oa, which is wholly individual here).

In JR IV.0.6, this is the name given to the posthumous son of Vikrama.

- 1.5. Z om indreṇo . . . °pāragāmī (of 1.6), and reads instead the word sarvañña!
 For deva (in 1.5) . . . thru pāragāmī (in 1.6), we follow Ob alone (the ms. has nātyaçastra-jāyena ur°, and bharaha° for °ta°).
 Instead of this, L has: Idṛçam nṛtyam kasmin sthāne nā 'sti. — Oa has: yataḥ nāsikā-randhreṇa bhramarotpāṭya tālamānam rak-ṣitam, rambhā hastam vimocayat, tena kāreṇa (!) urvaçī jayati.
 And instead of this, S has the two vss: sveda-kreditakaṅkaṇam karatalam kṛtvā mṛdaṅ-gāspadam, ceṭṭhastasamarpitāikacaranā mañjīrasamjitsayā, sā bhūyaḥ stanakam-pasūcitarayam niḥçvāsam āmuñcati, raṅ-gasthānam anaṅgaṣā kṛtavati nālāvadhūstasthuṣi. (1) rasānām cāi 'va bhāvānām vilāso vadānāmbuje nṛtye ca surate yasyāḥ kāmīni sā sudhāyate. (2)
 1.7. L tato rājño vikramasenasya for rājñe. SOa vastram (om yugmam). Ob viracitam for khacitam; Oa om.
 1.9. L om tejahpuñjā iva. Z putrikāḥ. — 1.10. Z navīne for samicīne. Ob prahr̥ṣṭaḥ san; LOa om prah°. — 1.11. Z °sukhadhano babhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

Texts: PBGÇOHF (7)

- Instead of this Section, RY read: tadanantaram indreṇa dvātriṇçatputrikāyutam (R °kābhīr yuktam) candrakāntamanimaṇḍitam siṅhāsanaṁ çṛivikramādityāya prahitam. tasmin siṅhāsane pratyaham upaviçati sukhena sāmrājyam karoti.
 And K reads instead as follows: evam rājyam kurvati saty anyadā çṛipurandaraḥ çṛivikramasya evamvidham paropakāraparampārām paçyan samtustāḥ san siṅhāsanaṁ idam vahnidhātavastrā [°ram; cf. MR and BR] ca prāhiṇot. tataḥ prabhṛti çṛivikramas tasmin siṅhāsane pratyaham upaviçati.
 0.1. PG dharmakarmanirmāṇakarmatḥe, O dharmādharmānirmāṇakarmatḥe. Ç karma for karmatḥe; rāja for rājani.
 0.2-4. B om maṇi . . . vikramasya.
 0.3. OF °vinda. ÇO om çṛi. ÇOF om one kara.
 1b. O dhyāyam for vyādhin. BF āpadaḥ. —

1c. yugalibhir, so all. The word is otherwise unknown and uninterpretable. Weber's explanation, p. 294, note 3, "gepaart, paarweise Interessen folgend," explains nothing to me. — 1d. ÇF sarvāṅgeṇa.

- 1.1. ÇH om prabhūta. — 1.2. BG °çatsāli°, Ç °çatsāla°. O kantaṁ can°. ÇF om first kanta. — 1.3. B pravaṇa for vitarāṇa, OH caraṇa, ÇF om.

SOUTHERN RECENSION OF IV

Texts: MNNDTVQJ (7)

E has an independent and very brief version in about five lines.

- 0.1. VJQ tato 'nantaram. For pratiṣṭhāna all texts except V have pratiṣṭhā, here and regularly thruout this Section.
0.2. VJQ kanyāyām. — 0.3. MNdQ vikramārko. — 0.4. VN ete, MTNdQJ etad. — 0.5. VJ tr phalaṁ kim.

Vss 1–2. Order of pādas confused in the mss. All begin with stanza 1, pādas ab. (Then MNND insert tathā ca.) Then 1cd comes in Nd alone; J om 1cd altogether; the others (including J) put 2ab next, followed by 1cd in all but J, and after this comes 1.1 in all but TJ, which omit this; then finally comes 2cd. Nd has the order of the parts of the stanzas correct, but disturbs them by prose insertions.

- 1c. V dhūma for pīta. — 1d. N rājñaç. VQ corrupt. TNd param. — 2c. T kṛṣṇa for pīta. TNdQM y °varṇatvāt (om cet). — 2d. V kṣayampradaḥ.

- 2.1. TNdQ om mayā. — 2.2. NNd maheçv°, TQ parameçv°. NQJ paryāyeṇā. — 2.3. NNdTQ om iti. VJ tadā for tato.

- 2.4. N yadā for sārḍha. dvivarṣa, so V; Q varṣa; J varṣadvaya; N māsadvaya; Nd dvaya; T dvayābda; M lacuna here. N kanyāyāḥ, VNd kanyakāyām, T °kāyāḥ. TNd tasmāt putrān; MN lacuna.

- 2.5. MTNd Içvareṇā 'pi; N lacuna. — 2.6. MTNd putro for kuto, Q kutra. VJQ janīṣyati. — 2.8. MNT bhetālam, and so regularly. — 2.9. MNTNd om tvam. — 2.10. TJ jātvā for kṛtvā.

- 2.12. NTNd insert sakala before dvīpān. — 2.13. VJQ kāmca. — 2.15. Most mss. bhavataḥ. VJ kanyayo, Q taṇo. — 2.17. VJQ kanyā. — 2.18. MN tasyāḥ. — 2.20.

VJQ caritam, N cittam. VJQ om tasyā . . . mohitaḥ.

- 2.21. N tasyām, TMNd 'syāḥ (in Nd changed to tasyāḥ). — 2.22. VJQ rājñe vikr°. — 2.23. MNQ om api. VJQ paritoṣ°. — 2.25. QT khaḍgena for (VJ) daḍgena; MNNd om.

- 2.26. NNd asahamānaḥ san ca°. T dahya-mānaçariraḥ san. — 2.27. MNTQJ °praveçam; TQJ add kartum; VNd text.

- 2.29. TQ bhaṭṭeno. — 2.32. NTNd paripālayitum. — 2.33. TVJQ om bhūtvā. Nd tiṣṭhati; TVJQ āst. — 2.36. N atipavitrakare kṣe°; VM atipavitre, and om kṣetre; Nd corrupt; Q lacuna.

METRICAL RECENSION OF IV

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr °nācataḥ. — 2. Dn pratiṣṭhāne pu-raçe°. — 3. DvGr udavahan. — 8. Dv iti for iva, Gr ati. Dn deva eva.

15. Dn corrupt in first half, and Gr in second. Dv nā 'jñāpitaṁ; Gr ? — 17. Dn vyajijñipam. — 19. Dn jāyeta ramanā. — 20. Dn tathā 'stv iti va°.

29. Dv bhetālam. Dv tādrçam. — 30. Gr āḍaya. DnDv çirasi (read so?).

34. Dn pratiṣṭhānapurāḥvaye. — 37. DvGr bālāhanu°.

42. Dv vismayotthitaḥ. — 44. Dv °pratibodhayaḥ, Gr °pratibodhavan. — 45. Gr adhiyātum, Dv prati°. DvGr alaṁ for arim. Gr evā 'py asāmpr°, Dn adya na sāmpr°. — 46. Dv devatāi 'va gatiṁ°, Gr dāivam eva gatiḥ parā. — 49. Gr sa pra° (tr). Dn balam āḍaya for sa pṛt°. — 50. Dn svaputram. DvGr °odyutam.

51. Dn anantaṁ. Dn bale. Gr °ārdinam. — 53. Gr asya sānikān. — 54. Dn °parājayam. — 58. Dn pranunno, Dv vran°, Gr vranīno. Dn 'tra for 'sya. — 59. Dn (corruptly) uj-jayinyām apatat svarvadhū nāthavad bhuvi, and om line 60.

63. Dn rakṣavidhā°. 65. Dn datvā for da-dāu. — 69. mss. jagade; we emend to gagane.

74. DvGr gotrābhivardhanam.

Colophon: Dn om siṅhā° nāma. Dn as well as Dv lāpinikā!

BRIEF RECENSION OF IV

Texts: ZObLS (4)

Oa has the first sentence, and then substitutes for the rest a brief account (2 or 3 lines) of its own.

0.1. All mss. pīṭhasthānam, as also in BR 24.

1a. Ob saṃgrāmeṇa. Ob °rathoprodhbhavan°. — 1b. L °sthāne. LS pari for prati. — 1c. ObL sāinye. cālīvāho (Ob cāla°), all mss., metri gr.

2a. L °niryāpit°. — 2b. Ob krodhāuddhavadbhaya°; L krodhoddhahaya°; SZ krodhād dhāvaddhaya°. I take the text to contain ud-dhavad, participle of an otherwise unrecorded ud-dhāv. But the reading of SZ is possibly right. — 2c. Z prātarijyoti, Ob prātadyeti, L prātādhaṭam, S text.

3a. prakāṣa seems out of place here. L pravurā? for patahā. Z °bhītam. — 3b. L dhāvanyo °pi. L sat samākarnya yogāt. — 3c. Z ākāṅkṣantaḥ. S pūruṣam, Z om. L yānurāgā, Z kāmarāgāvatiṛnā. — 3d. Ob nrtyam tasmin (om sma), L bhṛtyam tasmin. L bhāumo. Ob cṛgālāḥ, L cṛgalyam.

3.1. ObL and 1st hand of Z °patan. L °kīrtim. — 3.2. Z mātaṇḍamadālayam. S om tatas . . . sthāpyam (in 3.3), and inserts instead JR IV 3-8. — 3.3. iti, only L; Z uktaṃ!, Ob ākācāvānyāḥ! Z om na.

After sthāpyam (in 3.3), L inserts an irrelevant vs: kim jātāir bahubhiḥ karoti hariṇi putrāir akāryakṣamāḥ, parnāir vā °pi calatkilapracalitāir yāḥ sārddham atrasyati (?) ? ekenā °pi karendrakumbhadalanavyāpārasārāmanāḥ, sinhi dīrghamukham sutena balinā bhadreṇa nidrāyate.

3.4. Z °sthāne, and om nīrkṣya.

JAINISTIC RECENSION OF IV

Texts: PBGÇORHKYF (10)

0.2. PGÇK sātavāhana, O cāta°, BH sāla°, RF text. — 0.4. BORY °stha-. — 0.5. B °gnim, H °gnāu. ORYF pravecam, B pravi-veça, H viveça.

0.6. YF cakāra, BH om. — 0.7. OF °kāça for gagane, H °kāçe. — 0.9. PÇO etat for eva, BRH om. — 0.10. ORY om bhāgyavatā.

SOUTHERN RECENSION OF V

Texts: MNNDTVQEJ (8)

0.1. MNd nikṣepañan°, N nikṣiptān°, E om.

— 0.3. MNd drṣtvā for kṛtvā, Q saṃkṛṣya. TVJ om caṇ° avapat; QE corrupt. — 0.4. VJQE mahat. TNND phalitam, QE phalayuktam. NJE tatsinhā.

0.5. After iti, T adds ālocya, J matvā, QE kṛtvā, M amita!. — 0.6. MNd mañcakaṃ. MTNd nikṣipyā for kṛtvā, N nidhāya. — 0.7. MQE vāihalikam, N vāihārikam, J vāi vihāram, T mṛgayā, Nd vāihālī, V text.

0.9. JQ samyakphalitam, V sasyaphal°. VM NdJ sasānyah, N sasānyāḥ saha. NQ bhuñjatām, Nd bhuñjati. — 0.10. Q caṇ-ako. MNNDTQ dīyatām, E gṛhyantām. NdT jivitam, N jivanam, for janma.

0.11. NNdQ bhavati. — 0.14. VJE om drṣtvā. — 0.15. NdQE evam for ayam, T etad. — 0.16. NNd tvad for yad, J yady, EQ om.

1a. V °gare cāi °tad. NdJE ca for tu. kaḍam-gariye, "rum-dosed," suggested by Professor Lanman; evidently right, I think. — 1b. VJ rājñi jāriṇi.

1.1. VJQE insert ca before brāhma°.

2.1. VJ yāvad after rājā, N after °vāro, MNdE om yāvad. — 2.2. MNTE mañcārūdhō. — 2.3. VJQE om tvayā. JQE om idam, V etat. — 2.4. NJ °bhujyantām. — 2.7. NNdE °vadat.

2.8. MNND om °yam. VJQE insert bhok-tavyam before iti. — 2.11. MNNDJ om nanu. — 2.12. VJ °dryam nivāraṇīyam (om vidhe°). MNND khaṇḍaniyāḥ.

2.13. Q sujanaḥ, M cāṣṭāḥ, TNdE ciṣṭāḥ (for sajjī°). MTNdQ paripāl°. — 2.15. MNT Nd a aho. — 2.16. yat, only M; NN d yas VJQE om. MQV °vidhā. VN bud-dhir.

3.1. VJ °kṣetrasya mā°. — 3.3. MNND bhi-jñas for kuçala. — 3.4. TQ karotu bhavān. JVQE om anyac ca. — 3.5. MNND om dānya. — 3.6. MNND na bhavanti for naç°. — 3.7. TQE drṣṭi. MNNDVE °bhūt.

3.8. VQE dhanādīnā. — 3.9. VQ mañcād adhaḥ, NJ mañcākād a°. — 3.10. MTNd jāte sati, N sati. — 3.11. MNND °kānta-çilā drṣṭā tato nānā°. — 3.12. For militam, QE sametam, J yuktam, V yutam.

3.13. VJN om āmrta°. — 3.15. VJQ om rājā. (E lacuna.) — 3.19. MNND om rājā. — 3.22. For mamā . . . abhavat, MNND read: mayā na (MN om) sidhyate (M °ti, N °sidh-yam tu).

3.23. N ato, VJQE aho. MN sukhālābhaya.

MNE om ca. — 3.25. TVN inser' na before bhavati.

4a. N bhrāṣṭasya for sthi°. N samudharātham, Q samrddhatārtham. T tr b and c. — 4b. VJQE sambhavartham.

4c. J °kārye; E °kāryasya ca vāraṇārtham. M pratipādanā°. — 4d. TJE yo, Q yā. VJ manyate, Nd mantrite, T mantrikṛt (sol). Q sa, V saḥ, T syāt, MNd tat. Q pravaro. Q ha, TE sa. MN mantrah. — 4.1. MN TNd om bho rājan.

5ab. N corrupt. — 5a. M mantrāt, Nd °tra. Nd kāryānugā. V yāsām. — 5c. JQE eva for ete.

5d. E sa for na. N ne 'tare for na tu ye. Nd te for tu. E yo, MNd vi- for ye. N mantrinas tathā for galla°. MTNd gata for galla, E gassa, Q nāma; VJ text. — V pullanāḥ, J pudgalāḥ, Nd phullavāḥ, T pallavāḥ, M vallavāḥ, E phullakāḥ, Q dhārakāḥ. Text, Boehtlingk's emendation.

5.1. TJQE mantriṇā. — 5.4. TM nirdhanasyā. VQ doṣaḥ for (NJ) roṣaḥ, E kopāḥ, M dopāḥ, TNd (?) ḍopāḥ. — 5.6. T samgatiḥ, V matir, J sammatih. VE sarva, MNNd om.

5.7. anyac ca. . . . °ottamaḥ (in 5.10) MNNd om. — 5.8. VJQ pratipālā°. QEJ °mārgeṇa.

5.10. TENJ om anyac ca. — 5.11. Nd °kramāgataḥ, VQE °kramāyātaḥ. TNJE kāmāndaka, MQ °da, Nd °daça.

5.12. NdNQJ om nīti. — Before tathā, MT NdNV insert: tathā (MTNd om) cāṇakya-dhāumyaçukavācaspatyādayaḥ (T °patyadyuktanītiçāstrābhijñāḥ).

5.14. Nd °vārakānām, VJ °cārānām. — 5.15. For apāyak°, MNd anucitavyayād, N anucitād bhayād. — 5.16. TNdVJQE nanda. E rājo, T bhūpālāḥ, VJQ rāja. — After bahucrutena, VJ add rājño, Q rāja.

5.17. Nd °hatya, ME hatyayā, Q hatyāyām, NVJ hatyā, T text. VJ nivāritā. ENQ bhojeno.

5.18. Q mantriṇo 'ktam, T so 'bravīt, MN NdE om man' va°. kathā, so VEQ (Q atha ka°); M tathā, N om, Nd kathām, J kathyāmī, T kathyate kathā mayā.

METRICAL RECENSION OF V

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv avāpad, Dn avāçid. — 2. DvGr °sam-

pattir bandhurāṅgam. — 4. Dn mañcakaṁ tatra mañcakaṁ ra°. Dv samrakṣati dvije. Gr hi dvije. — 8. Dn prābhava. Dv samprāptaṁ. Dn °dārye 'bhyaḥ°. — 9. Dv Gr bhavataḥ. — 10-11. DvGr om.

12. Gr samdatte for vidyante. — 14. Dn na hi for nā 'tra. Gr iti for api. — 16. Dv prāyikam, Gr prayikam, for prāv°. DvGr kṣetre. DvGr om ātmīyam . . . thru kṣetre (in 19) inclusive. — 17. Dn utsukāḥ. — 20. Gr 'sīt, Dv so for tān.

23. Gr rājñe. Dn 'tāir for 'bhir. — 25. Dv prodgamīya; Gr proktaṁ vismrtya sa dvijaḥ. — 26. Dn gataḥ for yayāu. — 30. Dn saphalam tasya jīvitam for 2d half-line.

31-33: for these, Dn has four other lines, to wit: āhūtās te pravivīçuḥ pralīnās tv atha pakṣiṇaḥ, punar apy udbhramayitum mañcād avaruroha saḥ; atha praviṣṭān ālabhya tiraskurvās tathā dvijaḥ, viniryāntu viniryāntu kṣetrād asmatparigrahāt.

32. Dv anyatrā patataḥ pa°. Both mss. pakṣin. The acc. pl. pakṣin is quoted from MBh. 12.262.30 (= 9306). — 35. Dn niçkrāmāyam.

41. Gr sarvām çriyam, Dv sarvaçriyam for sarvasyā 'rtim. — 42. Gr dānyābhavam. Dv nirmātum, Dn niryāntum. — 44. DvGr sveyam. DvDn yad viyāçeta kaç°. — 46. Dn ānandasampluto. — 47. DvGr bhuvi mārگاviçe°.

54. Gr sasyasampattir. — 55. Dn dvijo 'vadat for vyaji°. — 56. DvGr bruvan.

61. Dn °guṇita. — 62. Dn om. — 65. Dn prānta. Dn virājitam for vinir°. — 67. Dn tāsām sapātrahasteṣu. — 70. Gr indra for idṛk. Dn svapurim āicçad içvaraḥ.

71. Gr skandhavāḥāis, Dv °māhas. DvGr samānetum prayatantam. — 73. Dn bhojendram. — 74. Dn kasyāi 'tan. — 75. Dv Gr pūjām ca for bhū°. — 76. Dn na çakyam idam. — 78. Gr tatpuritām. Dv mahātmanā. — 79. Dv 'nnādyāir āçvāçcapacam ādarāt. Dn om 2d half, and 1st half of 80.

81. DvGr dvijātīnam for dvijaç°. — 82. DvGr çālpno; cf. JR V.1.7 and VarR V.3.8. Dv 'dalasat. — 84. Gr sidhyet. — 86. Dv satyavacasārā; Dn tasya for satya. — 87. Dv manyasya; Dn dhanyasya. — 88. Gr om yaḥ. Dv °varjitaḥ, Gr °vivarjitaḥ.

92. Gr sahañā, Dv °jam. — 95. Dn 'pi mārga°. — 96. Gr taditāreṣu. — 97. Dn °rahito

- rājā na bhavati cirāyusaḥ. — 100. DvDn durga.
 102. Dv iti niṣphalam; Dn niṣphalam tv iti.
 — 103. Dn mantriṇām for mahatām. —
 — 105. DvGr ca varttavayam. — 106. Dv
 Gr naçyet. — 107. DvGr vyayā bhavet. —
 108–111. Dv om. — 109. Dn durvṛttam,
 Gr durvatta. — 110. Gr °odyukta.
 112. Dv yena kenā 'parādheṇa. — 117. Dv
 Gr °vāraprabhāṣiṇā. — 119. Dv prahito;
 Gr °sya prahito.
 Colophon: Dn lāpinikā. — 120. Dn kathāḥ.
 — 121. Gr °caritraṁ, Dv °cāritrya.

BRIEF RECENSION OF V

Texts: ZObLSOa (5)

S contains fragments of JR's version mixt with BR. — Oa is quite independent in parts.

- 0.1. L jugāṁdh°. S with text. Z ropitā for vāp°. — 0.3. LOa ramamāṇas, Ob °ṇaḥ san.
 0.4. LOB āgaccha (in Ob followed by the numeral 2). urvārūkā (= urvārū), my conjecture for Z murādā, L huratīkā, Ob huradāḥ; Oa om; S different. — vālūkāni, so all (= vālūḥkāni).
 0.6. mss. grhītuṁ (L °taṁ). L labdhaç for (ZOb) lagnaç. — 0.7. Z sānyāir. ZOa om dr̥ṣtam. ZOb pūtkārah, L kolāhalaḥ.
 0.8. Ob moṣayataḥ, L çoṣayataḥ, Z text; SOa different. Perhaps read moṣayatha? — S nirgacchata (read so?); L om one nirga°; Z om both. — 0.9. LOB bhīta iva; S kṣetrād; Oa lacuna; Z om bhīta ... gacchatha (in line 10).
 0.10. L has "bho bho āgaccha 2"; S bho puruṣaḥ kasmāt yūyam ga°; Ob text (but gacchataḥ). — 0.11. L om āga° āga°. Z mālām. — 0.12. Z om tato. L mālām; Z mālēnā 'rūḍhatanabhāṣate! — 0.13. Z avatīrṇaḥ. Z kṛpāṇatā bhavati. Z rājñā 'pi.
 1a. Z sthale for khale. — 1d. ZS °çaktiṣu.
 1.1. ObL °kānti°. — 1.2. Z mantriṇām, L mantrivargēṇa. tu, only Ob. Ob vijñaptāḥ. — 1.3. LZ om iti. L ko na. Z om 'tra. Z om tataḥ.
 1.4. ZOb om tato (of LS). LS rājā, ZOb om. Ob mantriṇā, Z °ṇaḥ, S °ṇo 'gre, L text. — 1.5. For rājño ... ca (Ob text), S mantriṇo 'ktam!; Z rājyam amantrikam uktaṁ ca; L rājñā mantriṇam tat uktaṁ.
 Before 2, L inserts Ind. Spr. 1229 (c. °mudrā-vikalitāḥ; d, vijayate). — 2b. ZS nirañ-

kuçā for nirāç°. — 2c. Oa mantrivirahito; Ob mantriṇāç (!) ca rājño te(!); Z mantriḥno bhaved rājā. SL text. — 2d. Z tasya rājyam vīnaçyati.

3b. L saṁgrāmeṇai 'va rātakam. — 3d. Oa rājā. S jāyate.

4b. Oa durjayasye 'va saṁmati. — 4c–f. Z om. — 4c. S vāstraṇām. — 4d. L mantra-kāḥ for mitratā. — 4e. S sapatnīnām, L sāpatnyānām. Oa prītiḥ. — 4f. S kṣudhā for krudhaḥ (pl. of krudh). — 4g. Z vāñi hi. — 4h. Oa kṛpā yathā. — 4j. L corasya, Ob svāirasya, S svāirīṇaḥ. LSOa çapathā.

4.1. S om. — 5c. Z ācārā, L °ra. — 5d. mss. na pha°.

JAINISTIC RECENSION OF V

Text: PBGÇORHKYF (10)

The fragmentary ms B starts at this point.

0.1. GOR mālavadeçe. G om 'nti ... puri (in line 2), and has instead a metrical version: antivallīlavanāsīdhārā, jyārājanitidrumavāridhārā: anekapumstrījanaratnadhārā, puri prasiddhā subhagā 'sti dhārā.

Then G inserts a vs in which practically every word or element of a cpd begins with v: vāpīvapraṇihāravarṇavanitāvāgmīvanavāṭīkā, vāidyāvrahmaṇavādivrandavibudhāveçyāvanīkāvāhīni; vidyāvtrivivekavittavinayo vācānyamo valhaki, vāstram vāraṇavājīvesaravaram rājyam vavāiḥ çobhate.

0.5. ÇHKY 'tyanta. ÇRY °pravīṇaḥ. — 0.8. OKYF om tu. — 0.9. ORHF samāgatasya, Y āgatasya. — 0.10. GBORF °yena proktam. — 0.12. OBKYF dāridram. — 0.13. cūrayāmi, so all except Ç dūrikaromi.

1d. B prasaram for vistāram.

1.2. PBGÇOK °maṇimaya-. — 1.4. GÇK tad ekena. — 1.5. BÇHF om kimapi.

VARARUCI RECENSION OF V

Texts: DXRa (8)

0.1. After parisare DX add gāṅgopakāṇṭhe. — 0.2. D parikhānirodham baddhām, X °khānirodhanibad°, U according to Aufrecht °khārodhaniruddhām; Ra text.

0.3. X om kalāya. D om yava. X adds pun-nāga after jambira. — 0.4. Ra mātulāmrādi. X vāṭim. X om kaṇṭha; Ra kaṇṭham. — 0.5. XD om varāḥ; D repeats kari.

0.6. X om tatra. DX om ca. Ra om sa. — 0.7. X tatro 'pa°. X om tadā-tadā. Ra om

mahārāja iva. Ra cānti. Ra karoti for tan°. — 0.8. X tadā kṛṣ°; Ra jaḍa for kṛṣ°. DX om vismitā. Ra aśū for ayaṁ.

0.9. RaX om iti. DX etac cā 'karnya par°. Ra ṛṭbhojenā. D om ṛṭi. — 0.10. X om ca. Ra om saparijanena. Ra tatra gatvā after 'artham. — 0.11. X 'mātyaḥ ca. Ra so 'pi ca. — 0.12. Ra om kṛtaḥ.

1b. For kṛṣakasya ca, DX have co 'paveṇitaḥ (X °teḥ or °tāiḥ).

After 1, D yataḥ. — 2 and 3: Ra om.

3c. X sarvadā. — 3d. both mss. ceṣyate; ṇṣyate would seem better.

3.1. Ra iti for evaṁ. D bhūkhanādibhir. — 3.2. X °puttalikābhir. — 3.3. D °mayāṣṭaha°; Ra om aṣṭahast°. — 3.4. Ra inserts vismitā before babhūvuḥ. X tataḥ ca. — 3.5. Ra dhānyāṁ. X om siṁhāsanam. After ca, X mahābhāgasya. Ra mahatā 'pi yatnena.

3.6. Ra divyā vāni. X adyāi 'va for yady asya. — 3.7. X °vidhānādikam, D nividhānam. X kuru, tadā calati rājadhānyāṁ. rājā 'karṇ°. Ra hr̥ṣṭamanasā, X hr̥ṣṭaḥ. X om rājñā. X om eva. — 3.8. X tathā for tatas. Ra svalpayatnena, D svalpena prayatnenā 'pi.

SOUTHERN RECENSION OF VI

Texts: MNNDTVQJE (8)

0.1. MNTNd viçāla-nag°. — 0.2. MN samabhavat, TJ 'bhūt. VQJE °nrpatin. — 0.4. VQE insert sa ca before ṣaḥ°. MNT om daṇḍ(a). — 0.5. VJ 'ti-priyā. so 'pi, only E; J bhūpatih, others om.

0.6. T sa rājā for surata. — 0.7. VJQE ardhāṅge (for °sane) bhānu° (tr). — 0.10. VJQE sarvo 'pi janas tām paçyati. etad, only JE. MTNd om yaḥ . . . °citam (in 11). N has a lacuna here.

1. N om. — 1a. T °netryas. — 1b. VJQE tri-daçapatir. yat, only T; others yaḥ. 1c. MTNd vana for tṛṇa. MNd kuṭhāre. Q kāmavahnāu pradīpte (ms. °me). — 1d. MNd vā for 'pi. — 1.2. VTNd pratiṣṭhā.

2a. VJQ praçamayati, E praçamita. T ca manaç, VJQ manaç. M etat for eva, T āryaḥ, E eṣām. — 2b. T siddhāntamātram. N varam. E sarva, T yasya for viçva. E °dipaḥ. — 2c. J kṣṭrābdheḥ pāra°. — 2d. E hanyamānaḥ, Nd dahyamānam, N °naḥ.

2.1. VJ kāla for kalā. T °kovido, M °vidam, VJQ °jñam, E °bhijñam.

3b. T vidūṣayati for viḍam°. — 3d. Nd dhīraḥ for devaḥ.

4b. TNd vittam, J tattvam, V sattvam, N tam sam. TQ unnatim, J uttamam. — 4d. Q °nalam, E °talam, Nd °tale, T °tatim, N °nate.

5a. vṛttam vittam, so NT; Nd vṛtta vitta; E vittam vṛttam; M vittam vittam; JVQ iti-vṛttam (Q °vittam). NE balaṁ (E kulam) çāntam. — 5c. J tu for vā.

5.2. VJ vijñāpyam, E vijñapyam, Q corrupt. MNTNd om kim tad. — 5.8. MNND mantriṇo 'ktam. — 5.9. JE citrakāram, and so wherever the word occurs below.

5.10. TJ saṁghaṭya, QV °ṭṭavyam (V °vya), Nd °ghaṭṭaya, M °paṭṭaya. tasyaḥ svarūpam, so VE (E om sva); in J before draṣṭ°; MNNDtQ om.

5.12. MN vilekhanīyam. — 5.14. TJQ ākāritā for çṛṅgā°. VNdQE om ca.

6a. MJ °gandhā, T °dhāḥ. — 6b. Nd yasyām, E mohā. — 6c-d. N om. — 6c. MNdQ °dr̥cābhe (Q °bhye). — 6d. TJ anargham.

7a. N om. VJ samānam. Nd nā° bi° (tr). J nāsikam, V °kā, M nāmikā. V yaḥ, M yo, Nd yya, J svam, QE ca (for T yā). — 7b. VJ suraguru (tr). J °pūjām. M tadāi. Nd tathāi.

7c. E kā ca, N çāli, for kāpi. Q gandhiḥ for gauri. — 7d. NNd om. Q nikaca. J kāmīni kāntapatrā for kāra°.

8a-c. NNd om. — 8b. V valita for la°, M lalanu. — 8c. JQ laghu çuci (tr). Q mānani; VJ rājahaṁsi sukeçī (J °si 'va tanvt) for mān° 'lajjā. T gūḍha, M rūḍha.

8d. E kusuma-dhavalā(tr). ENd vāsā, T hāsā. E durlabhā for vall°.

8.1. MNQ vilikhitvā. — 8.2. MNQ om tām. VJQ om priyām. — 8.3. The mss. vary at random between çaradānandana and °nanda, both here and below.

8.4. MTNdQ om prati. MNd citrako bhaṇitaḥ. — 8.5. VJQE om api. — 8.6. VJ om tat, N vada. MNT om vismṛtam. MN om kathaya. — 8.7. JQE tilaka°.

8.8. MNT om tvayā (Nd lacuna). MQT om 'pi. — 8.9. VJQ om yavat. — 8.10. JQENd tilaka°. VQE °bhūt for dr̥ṣṭaḥ.

8.12. Q bhogasamsargo, TN samyogo, Nd °yogena, M saṅgo. MNTNd om etad. —

- 8.13. MNND om api ca. VJ pāpa for py ayaṃ; Q svayaṃ.
- 9a. VE samam for sār°. — 9c. VQENd hr̥d-gataṃ cin°. — 9d. Nd priyaḥ ko nāma yoṣitām?
- 10a. J kāsthāughāir. — 10b. J 'pagābhīr. — 10c. J 'bhūtāiḥ ca. — 10d. J pumbhīr. J 'locanā.
11. For this vs, E substitutes the following: trikoṇamudrākaṇḍūtiḥ pipāsā baḍabānāle: jñāter asahyaṃ viprasya dāinyaṃ kena vivāryate.
- 11a. VN aho, Q ahar, M dhakṣo, Nd pakṣo. Q raho for kṣaṇo. — 11d. Q satitvam upajāyate. VJ hi for pra-. Nd kalpayet, MNVJ kalpate, T text.
12. MNND om. — 12a. T mahān, Q martyo. 12b. J mayi. VQ kāminīm. — 12c. J sa bhaved vaḥgas tasyā. — 12d. VQ nṛtye, J 'ya, E kṛtye, T text. E kṛtāmrgo bhavet.
13. MNNDQ om. — 13a-b. E tāsāṃ kṛtyāni vākyaṃ yaḥ cṛnoti tadā pumān. T kṛtyāni for tathyāni; J tr sva° ta°. — 13c. V kṛtām, E kṛtām.
14. MNND om. — 14b. QE niptḍya. — 14d. Q padamūlo. J nipadyate, T prāṇiyate.
- 14.3. VJT cetasi, N cittāṃ. NNNT kena vā; QE om kena; V na; M ketina. — 14.7. VJQE avasare for samaye. — 14.8. MN NdQE om iti.
15. Nd om. — 15a. E vyasanināḥ for viṣ°. — 15b. V kasya sṛtibhīr akha°. N nanu, Q cūci, for bhuvi. E rāja. — 15d. E kṣāmena.
- 16a. N dyūtakāreṣu for °ca, Q °kāleṣu; TNd kāmuke satyavākyaṃ (Nd cā 'pi satyaṃ), for dyūt°. — 16b. NQ tr b and c; E om b. N bhede for klībe. TJ cāuryaṃ. V madyapī.
- 16c. ENd sarve. Nd cāntiḥ, E cānta. — 16d. E rājno, VJQ rājā. E tr dṛṣṭāṃ . . . mitrām.
- 16.1-2. MN om. Nd krudhyate. TE om sa. TNd aḥuddhiḥ, and om bhavati. — 17. MNND om. — 18b. E om. J mastakeṣu (for °ke vā). — 18c. Nd viṣame.
- 18.2. J inserts etad before iti, T idam. TNNd add matvā after iti. — 18.3. TNdQE om hi. VJ antarbhavanāṃ. NT bhūgṛhe, Q °gar-tena.

METRICAL RECENSION OF VI

Texts: DnDvGr (8)

9. Gr °niṣevanāt. — 10. DvGr nanande.
12. All mss. prāṇaiḥvaryāir; Dn °yāis tathā

tasyāi dhanam sar°. — 13. Dn viḥramavañ-citaḥ. — 15. DvGr mantriyantra.

24. DvGr kṛte tasyām ati°. — DvGr eva. — 25. Gr sthātum for netum. — 29. Dn pradārṇaya for vilo°.
31. Dv 'tha darṇaya. — 32. Gr tadā. — 34. DvGr °rūpaṃ prati°. Dv mama for na vā. — 36. Dn °deḥād. — 39. Gr lakṣmaṇā°. — 40. Gr yādṛk tādṛcikaṃ rūpaṃ, Dv yādṛ-ḥam tādṛcam idam. Dv ūnam na dṛ°; Dn adṛṇyata (om me).
41. Dn °lakṣmaṇā. — 43. Dn om. — 44. Gr sa, Dv so, for ca. — 46. Dn sva for sa. — 49. Dn °āndhāk°.
53. Dv mā 'dyā 'tra tvaṃ vicā°; Gr mānyayā tvaṃ vicā°. — 55. Dv taṃ, Gr sa, for tu. — 57. DvGr °nandana. — 60. Gr harac (so) for hataḥ. Dv evā 'rya for āc°. Dn cyeteta, Gr sātena, Dv tena preceded by a dash.
62. Dv rājñā. — 63. Dn kopam for kalam. — 66. Dn vidhāya. — 69. Dn avāpa ha, Dv avāsthavān. — 70. Dv āpte for āste.

JAINISTIC RECENSION OF VI

Texts: PGÇOBKHYRYF (10)

- 0.1. BÇY nagari. — 0.2. PGOK °pāla-sutaḥ.
- 1b. O ye ca rājñām. Ç °vadaḥ.
- 1.4. RKYF om sva. RY sthāpyatām, G sthāpye, P °yante, others °yate. PBO citra-karasya.
- 1.6. Most mss. here °nandasya; great variation thruout between these two forms of the name. GRYF samarpitam. — 1.9. ÇHY krodhāviṣṭena, R °ādhiviṣṭena.
2. For this vs, H substitutes SR 27.6 (tr a and b). — 2a. Ç °bhasas taj jale.
- 2.2. PÇH puruṣasya (om rat°).
3. K om; G pratika. — 3a. ÇHF saḥṇam; Y ucitam anucitam, O guṇavad aguṇavad. O kāryam ādāu. — 3.1. sa, only in POY.

SOUTHERN RECENSION OF VII

Texts: MNNDtVJQE (8)

- 0.2. TNd avaçak°, V açak°, J apaçakuno.
- Before tad, E inserts a corrupt vs: mārjāla-yuddham kalaham kuṭumbini, rajasvalāyām (!) caçakam ca dṛṣṭam (! read °kasya darṇanam?): akālāvṛṣṭiḥ ca bhujaṃgadar-ḥaṇam, paçukṣatām prāṇaharāṇi sapta.
- 1a. VJ srava(J çava)-sūtakaṃ ca (V pi), for tv . . . kampo. — 1b. E nirghātam. — 1c.

- V tadā for tato, Nd ca te. — 1d. E tad-vāra°. V vacaḥ syāt.
- 1.2. MTNd om adya. MTEND ava for apa; QN lacuna. — 1.3. MNNDē 'vaçak°. — 1.4. VQE nirikṣyate. — 1.5. NNDe 'vaçak° (changed in E to 'pa°); M 'çak°. J pratyaye-na. NNDe om na.
2. Note that the vs does not fit here in this form; MR VII.16-17 has the proper form. — 2c. MJQ ninded, Nd °de, VT °dyo; cf. SR 31.3.
3. M om. — 3a. VQE ke-na ca, J kenāpi na, T vāi na ca. — 3b. TN °mayā. V kuraṅgā. — 3c. N tathā ca. N trṣṭā, QNd kṛṣṇā (Q °ṇo), E drṣṭā. NE °nandanena.
- 3.1-2. M om. N om all but athavā.
- 4a-b. M om. — 4a. QE vāicyānām.
- 4.3. NNd om tatra; M tato. — 4.4. MNdJ om eva. VNDe drṣṭo. VJQE apaçyat. — 4.5. MNNDē avatīrya. — 4.6. QE °chāyāyām, Nd °çākhāyām, J °kṣamāyām. — 4.10. VQE om tatas, J atha.
- 4.11. MN çaraṇam āg°, TNd °ṇam gatas. — 4.14. MN çaranyāḥ, Q çaraṇātīḥ, TNd °ṇam gataḥ. MNND om ato; T api ca. — 4.15. MNE °rakṣaṇe, Nd °rakṣitaḥ.
- 5b. E samasta, J sahasra, V sametya. — 5c-d. VJ °bhīṭānām prāṇinām.
- 5.1. MNTNd viçvāsito. MNTNd vṛkṣāntikaḥ. — 5.2. TNdEQ om py. — 5.4. VJE om tato 'grata; Q lacuna. — 5.7. MVJE om eva.
- 5.8. Before yato, MNTNd insert yatas, tvayo . . . kariṣyati, from 6.1 below.
- 6b. T dharmatā for yat kṛtam. — 6c-d. Nd om. M ca for na, N sa, QE su. N mayā kṛtam (tr), M mayā çṛtam (i. e. çrutam), T tvayā çṛtam.
- 6.1. See note on 5.8. MNND 'pi tava apa°. — 6.3. MTNd niḥçrayam. VJQE om tato. J pi for vā, T hi, VE om. — 6.4. MNNDQ om param, E ayam.
- 7a. VE ghāṭakaç. — 7b. NVQ ghāṭakaḥ. — 7c. Q patanti. — 7d. Nd yāvataḥbh°. — 7.2. MNNDTE om kṣaṇam. — 7.4. NTQ asmin for asya.
- 8a. mss. mostly nakhinām. Q tr nakh° nad°. M om first ca; nakhinām cāi 'va. — 8b. ME çastradhārinām. — 8c. VQ no 'pa-gantavyaḥ.
9. VN om. — 9a. J kṣaṇam-kṣaṇam. E ruṣṭāḥ . . . duṣṭāḥ; Nd puṣṭā . . . tuṣṭā. — 9b. J na tuṣṭāç.
- 9.1. Beginning, QV kiṃcit, TE kiṃ ca. VQE om matto. NT hantum, QE eva, for attum. QE tiṣṭhāti. — 9.3. VJQE tam for enaṁ.
- 9.4. MNT patann api. VJ antarā, N anantara, E adhaç; TE çākhāntaram. NQTE om anyām. MNTNd avalambya pūrvavat (Nd pārçvataḥ) sthitaḥ.
- 9.5. VJ rājaputro, and QE rājakumāro, after drṣṭvā; om 'pi. — 9.7. VJQ bhoktavayam asti. tarhi tvam. — 9.8. VJQE bhava for bhūtvā . . . tiṣṭha. — 9.12. TE tato, MNND ito, VJQ om.
- 9.14. NT mantriṇas. VJT bhaṇati sma. VMNTNd mantriṇaḥ. — 9.15. MNND avaçak°, E açak°. — 9.16. VJQ om kila tathā 'pi. MN tadā for tathā. — 9.18. VMNDTQ tāir uktam, N om.
- 9.19. VQTE om sa, J after mārgaṇa. — 9.21. TQN piçāca. — 9.22. MNQ magnas. MT Nd san before tam. — 9.25. MNTNd om tarhi. MNTNd om amum. — 9.27. M āpadā, VN °dam, J °dah, Q apadā. Nd pado for padaṁ, N paraṁ, VJ om, Q padā, E sthānaṁ.
- 10c. MNNDTQE vṛṇute. — 10d. V °labdhāḥ.
- 11a. Q aparikṣyam, T °ṣam, MNND °ṣitam. — 11b. VJ ca for su. — 11d. NdE brāhmaṇe. J laguḍam; E ca yathā mama for nak° yathā. — 11.1. VNENd asminn. NNNDQ nā 'sti, V na syāt. — 11.2. sa, only MTJ.
- 12a. M sa sā, N yā sā, Q sā ha, Nd saha, VJ āçā, E text; T tādrçi sādhyate bu°. — T puts a-b after c-d. MQE sampādyate. — 12b. E sā matī tādrçi bhavet. N sāi 'va bhāmini. — 12c. E upāyās. MQTNd tādrçi; N °yas tādrço. TQ jñeyo, N °ya.
- 13a. J bhavyam. — 13b. J bhavyam.
- 13.2. For katham . . . bravit, MNND have: yathā nirdiçati rājā (N om) tathā kartavayam ity uktvā 'bravit (Nd om uktvā 'bravit). — 13.3. TNQE 'rdha.
- 13.4. Before mantriṇā, MNND insert: iti (Nd om) rājño (Nd °ñe, N om) nivedya tadanujñayā (Nd om). MNNDē om 'pi; T ca.
- 13.7. T nivedaya, MNND vijñāpaya. VJQE kanyā. — 13.8. VJQE mantriṇā after 'gre (of next line).
- 13.9. MNTNd niveditam for kathitam (in MNd corrupt). — 13.11. The mss. vary between yava° and java° both here and below. MQE °kāntara-sth°.

- 14a. JE sadbhāva-. — 14c. QE suptasya. — 14d. VN hantūṁ, E hatiḥ, T hanane kiṁ nu. — 14.1. MTNd catur. MNTNd var-
ṇāṇaṁ for akṣ°!
- 15a. MT dr̥ṣṭvā for gatvā. — 15b. MNTJ saṁgamam. — 15c. Nd °hatyāt, E °hat-
yām. — 15d. Q °droho, Nd °ham.
- 16b. T yas tu. — 16d. VJQE yāvad ābhūta-
samlavam (cf. vs 7 above).
- 17a. JNd bho rājan, E rājaṁs (om bho). E
kumārasya. — 17c. T tr dānaṁ dehi. V
dvijātñām, Nd dvijebhyaḥ ca. — 17d. J de-
vatārādhanaṁ kuru. — 17.2. VJQE bhallū-
kasya. VJNd pūrvavṛttāntam, N sarva-
vṛt°, T vṛttāntaṁ sarvam.
- 18a. N grhe. V vasati, N tiṣṭhasi, MNd
nivāsi. VJ kāumārī, Q kalyāṇī, M °ṇa. —
18b. T aṭavīm. Q gacchati. — 18c. QNd
vṛkṣa. J ṛkṣabhallūkavyāghraṇām. — 18d.
Q jānāti. — 18.1. Nd om. TEQ om tadā.
VE °āntarāt, Q °āntarasthāne, J °āntaṣthi-
tena.
19. N om a-b. — 19b. VJ text; QE jīhvāyām
cārādā sthitā; MNdT vāṇī jīhvām mamā
°cṛitā. — 19c. Q iva for ava, T anu, N api.
MNTNd jānāmi.
- 19d. J °tyās tilaṁ yathā; V °tyā kathānakam;
others °tyā yathā. °ṇakam, only Q; NE
°ṇakam, M °ṇanam, T °ṇkitam, Nd
- vacanam. — 19.3. MNT
namaskāraḥ kṛtaḥ. — 19.4. MNTNd bahu-
cṛutanāmānaṁ man°. TMNd uktavān. —
19.5. VJE mama (VJ om) kīrtiḥ prāptā (V
tr, prā° ki°) durgā°. VTJQ saṅgo for saṁ-
sargo.
- 20a. Q tārayati. — 20b. V cā °padam. VNdQ
āgāminī. TQ satsaṅgaḥ; MNV corrupt,
but intend satsevā. — 20c. QE hanti, Nd
rahati, VJ om har°. MNd sāi °vaṁ for
pītaṁ. — 20d. QNd gaṅgāyām. T ca sadyo
°mbhaḥ.
- 20.1. VJQ om 2d ca (J different). QNd rā-
jñām, M °ṇaḥ. — 20.2. VMJ °kulānām, Nd
°nubhāvānām.
21. EN om; but N has another vs., Ind. Spr.
2120 (c, puṣpasaṅgānusaṅgena). — 21a. T
na, VJ vā. — 21b. VJ sarpasyāi; T sidaty
eva!; others sarvasyāiva.
- 21c. T vadhyate for clā°. VJQ mantri for
rājā. — 21d. MT ārūdhiko, Q rūdhiko,
VJNd text (= gārūdhiko).

METRICAL RECENSION OF VII

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv pāpasya for bhūpasya. — 2. DvDn
pāpāt. — 3. Dv karkaḥ. — 5. Dn ma-
lināḥ for raj°. DnGr purā. — 6. Dn huṁ-
kā°. Dv °ravenā °kro°.
- After 6, Dn inserts: ārūḍho ghoṭakacreṣṭhā
sa pātapathivihvalaḥ: cīvā vavācīre pūr-
vadiḥ bhāge samudyate.
8. Second half-line, Gr bhagnaçākḥā °patat
svayam. DvDn text. Since patatrinaḥ
would hardly make sense as agreeing with
vṛkṣasya, it seems that it must be taken with
çākḥāḥ, in spite of the gender. Patatrinayaḥ
would be bad meter.
9. First half-line, Gr nipapāta ca tac cakram.
11. Gr sambodhitāḥ for saṁni°. — 13. Dv
durnimittāni.
- After 17, Dn inserts: itthaṁ nivāryamāno °pi
nā °ste vijayapālakaḥ: vinā °nubhūtiṁ nā
°pnoti (ms. moti) nāçam karme °ty udāh-
ṛtam. Then SR VII.4. In spite of this
correspondence, these lines cannot belong
in the text of MR at this point, as is evident
from the context.
18. Dn evaṁ for iti. — 20-25. DvGr om.
28. Dn aviçat for viçantaṁ. — 29. Dn anva-
gāt. — 30. Dn madhye for amle (lectio
f.).
33. DvDn °kulita-. DvGr krānto. — 38.
Dn bhūtyā °bhyucchraya°, Dv bhūtyā hy
ucchraya°. — 39. Dv valgād raj°. Gr iti
for abhi, Dv iva. Dn °va for °vaṁ.
42. Dn acchabhallo °vatiṣṭhati. Dv vāva-
tiṣṭh°. — 44. Dn nā °sthātum vā °py. — 45.
Dn nimajjec. Gr dhāiryabhraṣṭo. — 46.
Dn tato babhāse bhall°. — 47. Dn °smy for
hy. — 48. Dv divyaṁ tvam for tiry°. Gr
dharmae vartmany. — 50. Dn vṛkṣaskan-
dhopari (om dadāu).
53. DvGr āroḍhe. — 54. DvGr nidrārtham.
55. Dn paṭiṣyasi for çayī°. — 58. DvGr
nidrābalaṁ apānudat. — 59. Gr atrāntare.
62. DvDn paripūrto (perhaps for °tau, loc.
of °ti?). — 64. Gr pratyabhāṣata. — 66. Dn
mamā °ntikam. — 68. DvGr charaṇa-. Gr
°ghātānāt. — 69. All mss. bhallukaḥ (with
short u, metri gratia).
72. Dn tam avadad. — 73. Dn bho. — 75-
76. DvGr om. — 77. Dn sādhtvām. — 78.
Dn tu for ca. — 79-80. DvGr om.

81. DvGr tvam eva sarvathāloca.
 93. Dv girigaṇharam. — 97. Dv yathāi. —
 98. Gr sa cāpas. DvGr te gamiṣyati.
 101. Gr turamgaṇ. — 104. Dv tathetat, Dn
 tad ebhiḥ. Dv phalam abruvan. — 105.
 DvGr om. — 106. DvGr anviṣyāmaḥ. —
 108. Dv ayaṁ for nanda. — 109. Dv ara-
 yāni vigāhanta, Gr aranyāny avagāhanta.
 111. DvGr vidhi-. Dn kriyāḥ. — 114. Dn
 ajānāno (om sa). — 117. Dv māugdhyād.
 Dv nihiṁsitaḥ. — 118. Dv nivāritum. —
 120. DvGr kāras.
 124. Dv pataṅkām. Dn °dvāri. — 130. Dn
 sāpta°. Dv asaṁcayam for abhīpsitam;
 Gr?.
 138. Dn nirmukti-. — 139. Gr sadbhāvaṁ.
 — 140. Gr pātane for hanane.
 146. Dn pāpī. — 149. DvGr om.
 151. Gr brahmahā for steṣi ca (ms. brah-
 nahā). — 152. Gr narakām, with all mss. of
 SR and JR; DvDn nirayam. Dv °divāka-
 ram. — 156. Dv tarhi for tad dhi. Dv
 °kāraṇam. — 157. Dn cṛutvā pādyam idam
 jātā-sva°. — 159. Dn tu for sa. Dn °mu-
 khaḥ. — 160. Dn om.
 161. Dn vismayavistāra°. — 163. Gr man-
 uṣyāṇām, with SR and JR; DvDn kumārā-
 ṇām.
 171. Dn na hi me ko 'pi. — 174. Gr prati-
 kāro, Dv pratikāraṁ. — 175. Dn cākṣy-
 āmo. Dn lokadvayaṁ. — 177. Dn °bhū-
 mīndraḥ. Dv tanmahenā, Dn tanmatenā.

JAINISTIC RECENSION OF VII

Texts: PGÇOBKRHYF (10), and from
 2.16 also A

- 0.2. BKO and F first hand, tataḥ for tatra. —
 0.4. ÇHY tadupari°. — 0.5. PGBOH bhīr,
 ÇYRF bhāiṣiḥ; K text. — 0.6. ÇGY om
 ca. — 0.9. PBÇH bhakṣaṁ.
 1a. Ç nadinām nakhinām cāi 'va; PBGKR
 tr nakh° nad°. — 1b. Ç cāstrinām dviṣām.
 — 1c. Ç ācāvāso.
 2. Y om. — 2a. Ç tr tu° ru°. — 2b. P tuṣṭa-
 hrṣṭaḥ, K tuṣṭo hrṣṭaḥ, H tuṣṭaruṣṭaḥ, OR
 text, BÇ kṣaṇe hrṣṭaḥ, G cṣiṣṭahrṣṭaḥ, F
 ruṣṭā tuṣṭā?. PB kṣaṇe-kṣaṇam.
 2.1. KRY bhaviṣyati. — 2.2. PGO cākham.
 BÇOF tam for tad. — 2.4. G tataḥ for
 etāvata° (so all others). — 2.5. F sa for vi
 (cf. SR, MR). — 2.6. F sa for vi. — 2.7.
 OR cithilbhūto.

- 2.10. GOKF sapariv° before rājā, Y after
 tadanv°; BRH saparikaras. — 2.11. R cī-
 thilbhūtam, O cithilām. F sa for vi. —
 2.12. ÇO °āṣadha°. — 2.13. ORF mama
 putrasya. — 2.14. atra, so ÇKH; others
 vary at random. — 2.15. PBGÇOKF dāp-
 yate.
 2.16. Ms. A begins with °ti 'ti. — R ardhām
 rājyaṁ, BÇOYF rājyārdham. BÇOHK
 om ca. — 2.18. OYF māmaki, B °kiyā. —
 2.19. kāryate, so all except YF kāryatām,
 Ç kāryam (R margin adds yadi before kum-
 ārasya). RY kam apy; Ç cāi 'kam apy. —
 2.20. A minority of mss. javanikā, here and
 below. — 2.21. ORFY saparivāro (Y om
 sa), K °varo.
 3d. GK hantu, PAÇRHY hantum, BOF text.
 — Note that F reads viçvāsa° in a, like the
 others, in spite of having sa for vi above. —
 3.2. B tr dvitīyaḥ punaḥ; PÇORFY om
 punaḥ.
 4a. Y setubandhe naro gatvā. — 4b. Ç saṁ-
 gamam.
 5b. BGH ye ca for steṣi, ÇY yaç ca. (Yet
 GH read catvāro in c!) B °ghātakāḥ. — 5c.
 Y trayo vāi, B tāvat te, Ç te sarve, F te
 narā. — 5d. Ç yāvat somadiv°. — 5.1. BÇ
 YF om punaḥ. ÇOHYF om sa. B akṣa-
 rāikam, PÇKY om ekam.
 6a. O asya putrasya. — 6b. B kalyāṇam
 abhivāñchasi. — 6c. Y dānam dehi. GÇ
 HY supātrebhyah; F dvijātīnām (! cf. SR,
 MR). — 6.1. BA clocacatuṣkam, G °catur-
 tham, P caturtham clocam. PAKRG
 sustho. — 6.2. GÇHY 'bhūt.
 7a. YF vasati. Y kāmārī. — 7b. F vanasya.
 — 7d. Ç putriki, G bālike, H bālake.
 8a. OY gurudeva°. — 8b. B mukhe vasati
 bhārati. Ç ca for me. — 8c. Y ca vi- for
 nra. — 8d. Ç bhānāyās ti°! ORY bhānu-
 matyās. PAKBGÇHF tilakam.
 8.2. ORYF pramuditena rājñā. After kṛtā,
 AORYF add yathā. — 8.3. After °hatyā,
 Ç nivāritā. ÇY om ca. GOF prāṇa, Y om.
 F rakṣā kṛtā, Y rakṣitam kṛtam.

SOUTHERN RECENSION OF VIII

Texts: MNNDTVQJE (8). In part also
 My

- 0.3. VJQE vastrādinā. — 0.4. VJQE saṁ-
 bhāvyā for saṁpūjya. — 0.7. MNV°dhayu-
 ktāir. VQE sribhir for puram°; J tatra

mantribhir. — 0.8. For āradhito, JVT ācīr-
bhir abhinandito (J arcito, V arthino).

- 0.9. MNNDt om paṇḡu, Q bahu. VJQ om
nānāvidha. — 0.10. VJQ dānaṃ, T dhan-
āni. MNND tatra for chattra. — 0.12. N
om tatsādṛgyaṃ; V tādṛgaṃ; MNdQMy
text; J vikramasya; T vikramārkasadrṇaṃ.
0.13. With he, begins a lacuna in V, which
ends at 0.4 of Story 2. — 0.14. NTQ om
vidyate.
0.15-16. MNND om putt° bha°; QMy text;
TE tac chrutvā puttalikā (T sālabhañjikā,
as regularly in T for putt°) 'bhaṇat (E
'bravit). — 0.17. NEQ om eva. — 0.18.
QMy na tathā, T tathā na.

1. E om. — 1a. N svagūṇa, and J °nān, omit-
ting iva; Nd °nānīva, My °nānnica, Q °nāni.
QNd add vā and J vā after °doṣān.
1c. M °doṣāni, T °śān na, Nd °śāni ca. MQ
TNd om vā; My yā. — 1d. TNd caknoti,
N text, MJQMy na caknoti.
2. QMy om, and read instead: arthahānīm
manastāpam grhe (My grha-) duṣcaritāni
ca: vañcanaṃ cā (Q tvām!) 'vamānaṃ ca
matimān na (Q a-) prakāṣayet.
2b. Nd rahasyaṃ mantram āuśadham.
2c. E avamānaṃ tapo dānaṃ, Nd vadhurdā-
nāvamānaṃ ca (perhaps for vayo-dānā° ?
cf. note on MR VIII.43). T dānaṃ. T
°vamāne, N °vamānāni (om ca).
2d. NE kārayet for sarvadā. — 2.3. J tr
mūrka eva; TNdEQ om eva; N lacuna.

METRICAL RECENSION OF VIII

Texts: DnDvGr (3)

4. DvDn tena for dhārām. Dn purām.
Colophon: Dn om nand° nāma; Dv nandā-
pādanaṃ (so!). DvDn lāpinikā.
5. Dv tena nṛpaḥ. — 6. Dn tam for tad. — 7.
Dn bhūbhṛtām.
14. Dn āyudhāni ca. — 16-18. DvGr om. —
18. ms. °ārātrikām. — 19. Dn sahitāni
for tād°. — 20. Dv yathā for tadā.
21. Gr dātum, Dn vaktum. — 24. Gr kula-
devatām.
26. After this line, Dn has a colophon: iti
saptamī lāpinikā.
28. Dn padam. — 29. Dv Dn bhoja-
32. Dv vā for cā. — 33. Dv kidṛcāudār°. — 34.
On āucitye, cf. note on BR VIII.1a, below.
— 37-41. DvGr om.
43. DnGr vayodānāvamānāni. — Note that

in line 42, 2d half, MR's reading agrees with
Nd of SR VIII.2b (see note on that); and
Nd in this line also seems to intend the
reading of DnGr.

44. Gr sarvadā. — 45. DvGr etaduttaramā-
treṇa. — Owing to loss of two folios, Dv
has lacuna from uttaramā° of this line to
line 46 of Story 2.
46-47. Gr om. — 48. Gr pāñcālām. This
word, frequent in MR, was previously
known to us, in the sense of (doll, i.e. figure)
statuette, only from the lexicons.

BRIEF RECENSION OF VIII

Texts: ZObLSOa (5)

In this Section, S agrees largely with the
Jainistic Recension.

- 0.1. Ob rājā samtuṣṭaḥ san. — 0.2. Ob apūr-
vaṃ; S om. ObS °stambhaṃ. ZObSOa
bhuvanaṃ. L pratiṣṭhāpya. — 0.3. Ob
abhīṣeka-; Z abhiyogāya. ObS sambhūtiḥ,
ZOa text, L lacuna.
0.5. °dvīpavati, so ZOb; S here with JR;
only the very inferior ms. Oa °dvīpavati. —
0.6. Z dāivavido for veda°. — 0.7. ZOb
putriṇyaḥ for punya; S panya. — 0.8. Z
'tikrāmyati, L 'tikrāmayati; ObSOa text.
0.10. Ob putrikāyā. ObS teno for no. — 0.11.
Z tādṛgaṃ, Ob iva, Oa sadṛgas (om āud°
bha°); text LS. ZObS om teno 'pav°; Oa
tarhy upav°; L text. LS bhojarājeno.
1. L om. — 1a. As to āucitya-, cf. ucite,
BR VIII.1.1, also MR VIII.34, and JR
VIII.1a. "Upon (the occurrence of) some-
thing fitting (pat or pleasing)."
1b. Ob yāsam for sāgram. Oa vārttāyām
ayutaṃ tathā for b. — 1c. Z smi for sti.
1c-d. For this, Oa has: avaloke sahasraṃ ca,
dātā ko matparaḥ paraḥ.
1.1. SOa om line. Ob ucita-, L ucitamātra-
sya.
2. Oa om, and has instead Ind. Spr. 2460. —
2a. Z kimaryam. — 2b. Z tat for yat.
2c-d. Z corrupt in c (lāvaṇyam vadasi ko°).
L corrupt in c-d. — S adds JR VIII.3.
2.1. Z om ātmadattam . . . khyāpayasi (in
2.2). L svamukhaṃ, Ob ātmamukhena. L
na for yaḥ. L kathayasi. L om sa . . . yadi;
S text; for this, Ob has tasmāt ko nāma
dāno bhavati.
2.2. Ob kim tv before ātmadattam; S svadat-
tam. Z svayam for tvam. Mss. eva pra°. —

2.3. Z hy asi; Ob 'sti. L rājño vikrama-senasya.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

Texts: PGÇOBKRHYF (10)

0.2. Several mss. āṣadhayaḥ; all have the nominative, which is not to be understood in any sense as an "absolute" (cf. Weber, p. 267, n. 8; p. 206), but is simply a mark of the conversational style; the construction of the sentence is not yet clearly formed in the author's mind.

0.5. GOKsaptadvipāvatīm. — 0.6. BOF (and VarR) om mahāmāntri.

0.10. etad-āka° etc.: text PGB (B °yitaḥ and om parijanaḥ; G etadākarnyana-, vicitra for 2d citra, and putrakā°). Ç lacuna. —

The mss. ORKYHF begin etad ākarnya; for the rest of the cpd., HK only sācaryam (in K after bhojaḥ), Y only putrikām prati, while ORF have citram (in O preceded by tatra) citra- (O citram) putrikayā (F °kā-) 'bhīhitam saparijanaḥ.

1a. see note on BR VIII.1a. — 1b. for sā-gram, Ç sarvam, ORF sārdaḥ. — 1d. PRY puruṣaḥ paraḥ.

2b. BÇ tat for yat. — 2d. PCY tvāḍṛṣaḥ (Ç tā°) paraḥ. — 3.3. PGOKF °otpattim.

SOUTHERN RECENSION OF 1

Texts: MNNDTJQE (7)

0.2. TND koṭidravayam (for °suvarṇam) before arthi°. JN arthijanebhyāḥ, QT arthine, E arthinām.

1. For this vs, the ms. My was collated. — 1a. MQMy nirikṣyate, NE °kṣaṇe, Nd °kṣyati, TJ text. N ca for tu.

1b. TQ niyutam, My niyamtu, others ayutam. It seems that niyuta is used here in the sense of ayuta (which is absolutely required), to avoid the hiatus. But possibly we should read ayutam with hiatus. — JM tū 'pa'; E ca pra°. TM °pite (text); QJ °pate, EN °pane, Nd °pitam, My °pati.

1c. T hasite, Nd saḥane, My sahanam, E āsane, J mahate; MNQ text. J lakṣado bhūpaḥ.

1d. M samtoṣe, My samtuṣṭiḥ, T tuṣṭe 'rthi. MNQE koṭido, TND °go, J °daḥ, My text. T nṛpe, J sadā. — 1.1. NNDE evam. ENQ yadi for cet.

Colophon: E om vikr°; T ṛvikr°. NT cari-

tre. QE om sinh°; M °khyānam, and om pratha°. Before prath°, J inserts apsārābhō-jasānvāde. END °mākhyānam. For this sinh° . . . , T has: tatsinhāsanasopānastha-sālabhañjikāproktopākhyānam samāptam.

METRICAL RECENSION OF 1

Texts: DNGr (2)

1. Gr om sā; sarvam ca. — 2. Gr ca for tu; vikramādityasinh°. — 4. Gr tāvatā vikr°. — 5. Gr āyutam. — 9. Gr vikramāditya-sarv°. Gr bhāṣitam. — 10. Gr atha tiṣṭhe. 12. DN samavartiṣṭa. DN rakṣayan. Colophon: DN sālabhañjikāyam! for sinhā . . . kāyam.

BRIEF RECENSION OF 1

Texts: ZOLSOa (5)

The ms. Oa displaces vs 1, and puts it in Story 2. Oa's version of Story 1 is quite individual.

0.1. SOB putrikayo.

1a. L nā for cā. — 1b. S yo for yad. ZLOa vihase, OBS vadati. S prayachati nṛpas. Oa ca nṛpas. L tu for ca.

1c. Oa niṣkam vā paritoṣike. Tawney (Prabandhacintāmaṇi, p. 10) renders parit° "in a present"; but this would be parit°. L koṭi. S pradadyān nare, L prayachaty asāu, Oa pradadyāti dvije, ZOB text. — 1d. LOB kilā 'jñā. Oa corrupt.

After 1, S inserts 8 other vss, for which see Weber, p. 221, n. They are largely suggestive of JR VII (of mss.). 3-8 and 30.3.

Colophon: see HOS. 26, Introduction, Part III.

JAINISTIC RECENSION OF 1

Texts: PGÇORKBHYP (10). Also A, from 4.2 onward.

0.2. ÇOF °vikramanṛpaḥ. — 0.3. ÇH tr na before kimcid, ORKY before vakti (K vadati). — 0.4. ÇOY tathāvidham.

1. Y pratika, and so R here, but the rest is inserted in R after vs 4. — 1a. Ç gate, RY gater. Weber svaradino without ms. authority. — 1b. PÇ gātre. R gātrabhaṅgo. GÇHK mahad bhayam.

2. As usual in Prakrit vss, there are wild variations in the mss.; most of them are worthless. — 2b. O asampā. — 2c. PORÇ māna-. — 2d. Weber na; Ç ma. Ç and Weber-niggayā; R niggadā. — 2.1. ÇKF om tataḥ.

3a. R vāsagehāt, Y bhartṛgehāt, K mohagarbhāt. — 3d. Ç mahatīm for kavayaḥ. — 3.1. ÇRY om tasya.

4c. GH °vāsane ca. — 4d. F vighram.

5a. Y °catam. OFY sambhāṣaṇe. — 5b. Y ced for yad. Y vācam, G vācām. — For the first part of b: Ç prasthāvocitapadyamātrakaraṇe; R sthitvā 'gre paṭhite vicitravacane.

5c. Y paribhāṣate for parito°. Ç °paraḥ, R °vaçī. — 5d. Ç bhava 'ti, Y dadāti. ÇG vadānyaḥ.

5.2. ORKYF sahajam āudāryam. PG vikramasya, ARY çrīvikramasya, OF çrīvikramādityasya, BKÇ text. PGAYR om nṛpasya. — 5.3. ÇRKYF tvam (K tvam apy) upaviça for tiṣṭha.

Colophon: ORY °trīṇçatkathāyām (Y °āsu), F °trīṇçatikāyām. BR prathamā; FY prathamam kathānakam; Ç prathamam 'yam kathāparichedaḥ. — End: OK add samāptā, G sampūrṇā.

SOUTHERN RECENSION OF 2

Texts: MNNDTVJQE (8)

V begins again with 0.4, bhoḥ.

0.7. MNNDVE om bhavantaḥ. — 0.11. MQ °haro devālayo. MNNDT add ekaṁ (M eko, Nd eka) after °haram. — 0.12. MQT Nd parvate 'tyucca° (Nd om 'ty).

0.14. MNJQ om kim ca. mahāpātaki, so TE; M °kaḥ; V om; NNdQ mahipatir (N mahā°, Q °ti); J mahāpāpam. — 0.16. VJE havanam. — 0.19. VEJ om mayā (M lacuna).

0.20. VNJ om svayam (M lacuna). — 0.24. VJQ havanam (E lacuna). — 0.25. NTNd abravīt. For (VN) tava, QT atra, Nd tatra, MJE om. — 0.31. MNNDQ om āhutīm.

0.35. VJE kimiti (Q lacuna). — 0.37. V svāsthāsthya, Nd svasthatā, N svastho, Q svastha, M svādyam, J svārtham, TE text.

1b. E tathā vāi for yaj japtam. T parvalaṅgh°. J °laṅghanāḥ. — 1d. V vividham, N taj japtam.

2. N om; in J after vs 3. — 2a. E tīrthe. MNd tiṣṭhate.

3a. T dāive for deve, E cāi 'va. — 3b. V girāu. — 3c. V bhāvanām kuryāt; Q bhavaya tatra. — 3d. Nd bhavatu.

3.1. mama, so VJ; QE me, N tvam; MNdT om. But MNTNd insert mama before

tarhy. NEQ om jātā. MTNd om 'si. — 3.3-4. J °çramocche°, V °çramachedanam, M çramotsedanam, NTNd text, QE corrupt. VNdQ karoti.

4a. N anye tiṣṭhanti chāyāyām. — 4c. VJE parārthe ca, Q °tham ca. — 4d. J satyam ete for nā 'tmahetor; QE drumāḥ satpuruṣā iva (Q tathā) for d.

5. E corrupt (tr a and b) and partly lost; Q om a, putting c in its place.

5a. VJE nadyaḥ. — 5b. VJQE gāvaḥ. — 5c. M vahanti, and so once Nd; Nd repeats this pāda and has ruhanti the 2d time; Q bhavanti. VJQE vṛkṣāḥ. — 5d. Q satām vibhūtiḥ, V idam çarīram, J çarīram etat.

5.5. End: NTE add tac chrutvā (E om) rājā tūṣṇīm sthitaḥ (T babhūva, E āsit).

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVNd °yākhyānam, E °yam ākhyānam. T iti dvitīyasopānasālābhañjikāproktopākhyānam samāptam āsit.

METRICAL RECENSION OF 2

Texts: DvDnGr (8). Dv only from line 46 onward

3. Gr tvayā. — 4. Gr tadā tad āsanam divyam abhyāsyatām (?) iti. — 5. Dn sāhasam çauryam. — 6. Gr °prṣṭā sā 'çaṣṭe sahasā sam°. — 8. Dn açād vasumatīm. — 9. āupavartana, so Dn; from upa-vartani, = "heard on the road" ? Gr has āupapathana, from upa-path, cf. upapatha, with same meaning? — 10. Gr cārendraḥ.

11. parisara here means "wandering"; Gr paribhramuṁ. Parisaraṇa has this meaning, which fits well with some meanings of pari-sṛ; Wilson quotes parisāra in this sense, but °sara has not been so recorded. — 12. Gr yasya for yac ca. — 15. Dn mahāmerur. — 16. Dn bhavānim va. — 17. Gr tannandidharamūrdhani. — 18. Gr °pātake. — 20. Gr jejato for majjato.

21. Gr karoty adyā. — 22. Gr kriyān (so) atītaḥ kālo 'sya. — 23. Dn samantataḥ for samun°. — 26. Gr tatra for deva. — 28. Gr gacchāma. — 30. Gr tat tāpaḥ tapaḥ°.

31-34. Gr om. — 40. Gr yāmitāḥ.

42. Gr çaradaḥ. — 43. Dn drakṣyāmi bhavanam. — 44. Gr khyātām for vyartham. — 46. Gr niyamo. With -to, the ms. Dv begins again. — 50. Gr karo, Dn karaṁ.

51. Dn kuru. — 58. Gr nṛpa sāhasi°. — 59.

Dn cetasaḥ. — 60. Gr phale. Gr japālāk-sane.

63. Dv cetasā. — 64-65 and 67-71, DvGr om.
72. Dn mayāi. — 74. Dn viprābhīṣṭa. — 76.
DvGr prati for punaḥ.

BRIEF RECENSION OF 2

Texts: ZObL (3); occasionally also SOa

From this point, S goes mostly with JR, only occasionally with BR. And Oa, tho it does not (at least as a rule) borrow from JR, is so strikingly individual (and at the same time obviously secondary) that its readings are of little interest or value. As a rule, I quote the readings of S and Oa only when they agree with other BR mss. which are quoted. L also is individual in many details.

The only two mss. whose readings I undertake to quote fully, are Z and Ob (and C from the point where it begins). On these three mss. the text is mainly based.

- 0.2-3. Ob tr āudāryam sattvam. — 0.3. After bhavati, L inserts, malapropos, Ind. Spr. 287 (a, anāhūtapraviṣṭo yaḥ; c-d, adattam āsanam bheje sa naraḥ puruṣādhamah).
0.4. After this, Oa inserts its version of BR 1.1 (see note thereto).
0.7. Ob deçāntaram gato 'bhūvam; L om 'smi; ZOa text. — 0.8. Z āsāpurī; ObLS text (°purā, not °pūrā). — 0.9. Z inserts tiṣṭhati after eva. Z om 'pi. Z babhāṣe.
0.11. L pratvivbhāgo, Oa vibhāgo, Z samabhāgo, ObS text. tato, so L; Ob sā, Z ekam, S etām (read so?); Oa tad, and om vārttām. Z kathām for vārttām. — 0.12. L upanaddhapādaḥ san, Z om. Ob devaya-tanam; Oa with text.
0.14. Z tyakta-. — 0.15. ZS gataḥ for jātaḥ; ObLOa text. — 0.16. Z 'dyāhutir, L lacuna; Oa varāhutir. — 0.17. Z om sā devatā; L lacuna.
0.17-18. Z puts yāvad before khaḍgena. — 0.18. Z tr prasannā devatā. ZL om jātā; ObOa text. — 0.19. Z kleçato. Ob kim for katham.
1-2. SOa with text. — 1a. Z °greṣu. — 1c. Z vigra- (for vya°)-cittesū. — 2b. Z pāṣāṇe na ca mṛn°. — 2c. kāmānā, so ZObLOa. After pūritā, L inserts: vipreṇo 'ktam, and then Ind. Spr. 2580 (d, nidāghadāyāughasamā; read °dā-

hāu°). L loke. Ob jayajayā°; SOa with text. — 2.4. Z tr tava yadi.

Colophon: after iti, LSOa sinhāsanaadvātriṅca-kathāyām (Oa °çati°; S °çatputtalikāvart-tāyām). — For whole colophon, Z iti sinhā-sanakathā dvitīyā. L dvitīyam ākhyānam, Oa °yam kathānakam; ObS text.

JAINISTIC RECENSION OF 2

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

0.1. ABKR çribhoja°. ÇRK sakalām abhi-ṣeka°, F sakalābh°. BÇRYF kṛtvā, K vidhāya. — 0.2. KYF ārohati. PÇH manu-ṣyavācā. — 0.4. ÇORYF upaviça for tiṣṭha. PARHKY sā for putrikā.

1b. ÇORYF vā for cā. 'dadhate only AÇF; others °to. Ç na for 'pi, and so 'yam for nā 'sāu. Ç satkṛ(m)paḥ, Y satkṛtaḥ. — 1c. AKRY umayā; Ç anayā; O asuyāt. Y devyā tadā for samtu°.

1.1. PABGOH om çrī. PBKY prthivyām, ÇF om. — 1.3. PGK om tatpa° . . . asti. — 1.9. HY niṣkalaṅkatvam, OK niṣkalaṅka, Ç °kas, BF °kam. H om pratyayam; Ç tatratya- (and om thru °kṛtya). — 1.11. KÇ prasannatām, OF prasannatvam, G °natim; RY prasannā na bhavati.

2a. ORF avaçyam. — 2b. Y °tmanah. — 2c. OKF paropakāre. — 2d. PBOF siddhet. Y amṛtopamaḥ. — 2.1. PAGK kṛtya. — 2.4. GÇHY om su before bahu; P sa-; AF lacuna. PGOF om tathā.

3. KH om. — 3b. G °laṅghanāi. — 3d. Ç matam for bhavet.

4. Ç om. — 4a. ORYF dvije for gurāu. — 4b. ORYF bheṣaje gurāu for svapnabhe°.

5. Y pratika. — 5a. GOFY tr devo . . . kā-ṣṭhe. K corrupt in a-b. — 5b. OF pāṣāṇe na ca mṛn°. — 5c. Ç bhāve hi. — 5d. Ç 'tra for hi.

After 5, Ç inserts this vs: vande janma manu-ṣyasambhavam; aho kim tad viḥnam guṇāih? tām evam tvaritam stumah; kim açacār (?) lakṣmīm vinā tāir api: tal lakṣmīm samupāsmahe; kim anayā dānādibhir vandhyayā? dānam stāumi; vṛṣāi (read vṛthāi) 'va bhāvarahitam; bhāvāis tu bha-dram tataḥ.

5.1. AKHF om sara. PÇRH om prati. — 5.5. GÇRHYF 'dṛçam; O 'dṛçaudā°. ÇOHF om sukhena.

Colophon: F°çatikāyām; OKY°çat-(O°çati°)-kathāyām. P dvitīya-; F°yam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 3

Texts: MNTNdVJQE (8)

0.6. The words paro . . . kuṭumbakam (end of 1) are put by T after kurvanti (of 1.2). —

0.6. VJQE pālayati (om pari).

1a. T paraç ce. — 1b. J bhrānta for laghu, V bahu. — 1d. E tathā nā 'sti mahātmanām. Nd kuṭumbakaḥ, T °binī. — 1.2. NEJ sāhāyām.

2a. VE udyamam, TQ udyogaḥ; N sāhasam codyamam. — 2b. TN buddhiḥ çaktiḥ, J çaktir buddhiḥ. TNDJQ parākramaḥ, MV °mam, N parārthatā; E text. — 2c. M yatra. E vidyante.

3a. MNTNdQ kṛto; VJ text; E kṛtadānāç ca ye teṣām. TN viniçcayaḥ, M °yā, Q °ya, Nd 'pi niçcayaḥ. — 3b. J viṣṇuḥ for devaḥ. — 3c-d. For this, J has: yadi syāt dārdhya-sampattiḥ satyam satyam hi mānava. — 3c. MNTNd viṣṇu. — 3d. V koliko 'sya, MNND nārī tasya, T nā 'sti tasya. TND yadā. VQE tathā for 'have.

After 3, V inserts Ind. Spr. 7112 (d, corruptly, °kanyā nyāṣevate).

4b. MTNdQ viṣayeṣv. — 4c. E dhṛta for dṛḍha. N sāuhṛdam. — 4.1. MNTNd vikramārka-. T rājaḥ. — 4.3. VJE vittam for dravyam. QE dānam. QMN bhogo, Nd °gam, E °gam ca, T °gadinā. — 4.4. QE na phalati for sa . . . bhavati.

5d. J has a corrupt form of Ind. Spr. 5602b, which VQ have — see just below. T bhavaty eva (metrically possible!), and so E second hand.

6. JE om. — 6a-b. Nd corrupt. — 6c. MNND °kariṇām.

After 6, VQ insert Ind. Spr. 5602, the first half of which J has (see just above) instead of 5cd. (VJ na for nāi 'va in b, Q yo va; c, Q tṛṇakṛtakṛtrimapurūṣo, and om ivā 'sāu; d, V rārakṣati; V parāthe.)

7. E om; MNNDJ om a-b. — 7a. TQ datta. — 7b. TQ mānyam. V mānaya, Q °yat. T sajjanam, Q °nā. Q bhavat. — 7c. MT NdQ lulitā (M °to, Nd °tam), om vi. — 7d. T 'vā 'ti-. VJT cañcalā, MQ calā, N vacalā, Nd text.

8a. M arthānām. — 8b. J tyāgāyāi 'va. MJ kāraṇam for rakṣ°. — 8.4. Q rājānām, M om rāj°; VJ lacuna. — 8.13. VJ prāptāi 'va, E prāpte 'va, Q prāyeva.

9. NMQ om. — 9b. E kāryam for gu°. — 9d. J ṣaḍguṇam. VJ priti-l°, T bandhu-l°. — 9.1-2. only in VJE (T has tathā ca, Nd uktaṁ ca). V sampasthitānām.

10b. T yo yasya hṛdi var°; Q corrupt. — 10c. Nd tasmāc for yo vāi. MNdQ varteta for dūrasthaḥ, NTE vartate; VJ text.

11a. VJE kalāpi for may°; Nd mayūrāḥ . . . meghāḥ. M also meghāḥ. — 11b. NQ bhānu (!) jale for 'rkaḥ salile. Q -ṣu for ca.

11c. T text. MNNDVQJ dvilakṣasomaḥ (MVNd somo, N some, J dūre); E somo dvilakṣe. — The word glāuḥ in the sense of moon (so the lexicons) is easily subject to graphic confusion with so-, the first syllable of soma (moon). VJ kumudasya nātho, E °das suramyo, Q °dā palāni.

11d. MNND snehe ca bandhāu (N °dhur) na°. T māitri. VN na kadāca, Nd °ci, T na taylor hi, E sa katham hi. NE dūrah.

11.2. VJE vyayārtham for 'mūlyāni; Q yā-gārtham. — 11.3. TNQ add çṇu after māhātmyam. MVQ eka-; Nd om ekaṁ ratnam. MVE om 1st vastu. NTNd dvitīyam. — 11.4. MNTNd ratnam for ratnena; MN Nd add çṇu tena, T adds yat tu.

11.5. MNdEQ caturtha. — 11.6. VJQE om vastr(a). MNTNd tasmāc for tad. MN TNd om gṛhītvā. — 11.7. MN dadasve 'ti, T dadasy etāni, Nd dadatveti (!) for prayaccha. VJQE om samudreṇa . . . dattāni; MN dattam.

11.8-9. VJE om evam . . . gataḥ. — 11.13. MNTNd om sarvo 'pi. — 11.18. TJQE akathayat.

12a. NdJ rāmasya vra°. — 12b. VJE nalasya nṛpate rājyāt paribhrañcanam. MN sthitam, Nd °tiḥ.

12c-d. E om. — 12c. VJ sādāsyaṁ tadavastham arjuna°. MNdQ narānta- (Q nitota, M vanakāmtu)-vipadam for tadā . . . vadham. T tathā. N vaçam for vadham, T daçam. Nd laṅkāpateḥ, M laṅkāpāthe, J lokeçvaram.

12d. T rājya-vidambanād upagatam. T duḥkham for tasmān. — 12.1. VJQ punaḥ pitā prāha for tato; E om.

- 13a-b. E nā 'nuraktam jagat sarvaṃ yasyā
'rtho hi na sidhyati. — 13b. J yad dhanena
na labhyate. NdQ sidhyate. — 13c. T loke
for tasmād. — 13d. Q samādhayet. E ca
sā°. — 13.2. NQE °dhāraṇam bhavati.
14. M lacuna. — 14a. E vidhātṛ. — 14b. E
jīvasādhanaṃ. — 14c. J tasmād annāt pa-
raṃ kimcit. NT matimān; VNDe vihitam,
Q sahitaṃ. — 14d. V °yeta na kimcana; J
°ye na kadācana.
15a. VJQE tr bhūṣayed bhūṣaṇāir. J ram-
yāir for aṅgaṃ. — 15b. J °m ādarāt for
°sārataḥ; N vistaram. — 15c. N corrupt.
VJE vṛddhyartham. — 15d. TE āyuṣyasyā
'bhi°, Q āyuṣaḥ cā 'pi vṛddhayet. MNND
'lajjābhivi°. VJ text.
16a. E sāuhārda; T suhrdānandam. MN
mukhyaṃ for nityaṃ, T mukhaṃ, Nd cū-
bhaṃ. — 16b. QE utsave (Q °vo) 'pi, VJ
vāsa eva. Q ca bhū°. — 16c. VN ratnāni, J
ca, QE °nādhī-. — 16d. MTND bhū-
vi-, N °ṇāny ati-, Q °ṇasyā °dhi-.
16.1. Before tato, E inserts: tato brāhmaṇe-
'ktam, and this vs: jarāmaraṇasamyuktam
asmākaṃ prati gacchati: tasmāt tatparihā-
rārtham ahaṃ ratnaṃ vṛṇe prabho. — VJQ
rāja-. — 16.5. MTND eva for nāma, N
evam.
17a. E puṣpakeṣu. T suvarṇatvaṃ for ya°
ga°; Q sadā for yathā. — 17c. E ikṣudaṇ-
deṣu. Q tathe. N °khaṇḍe, Q °khaṇḍa-.
17.1. end. TNNd add tac chrutvā (Nd om)
rājā tūṣṇīm babhūva.
Colophon: after iti, J apsarābhojasamvāde,
QE cṛivikramārkacarite (E om cṛi). NJQ
ṭṭṛtyopākḥ°, V °yam ākhyā°.

METRIC RECENSION OF 3

Texts: DnDvGr (3)

3. Gr bhūpālo. — 4. Dv vidyate tādṛcūdā°.
— 5. Dn tayā for tadā. DvGr prañayān
mudā for prī°. — 6. Dn citram idaṃ. DvGr
tanmukhena. — 9. Dv °sahasādhāro. Gr
priyāhite.
11-12. DvGr om. — 13. DvGr puṇsā. — 15.
Gr kathāṃ enām vade. — 16. DvGr harṣa-
yanti. — 17. Dv prabhāta(?) -viṣamaṃ; Dn
°viṣayaṃ. Dn vindhye. — 19. Dn kelika.
— 20. DvGr me bhaved.
21. Dn acikṣipad, Dv api rūpaṃ?, for asti
kaṣcid. — 22b and 23a: these DvDn om. —
23. Gr viḥāyasaḥ, Dn °sam. — 26. DvGr

- pralobhi-tām. — 28. Dn vimohitaḥ for vilo°.
— 30. Gr te hi. Gr evaṃ. Gr asoḍhvā . . .
vikramam.
33. DvGr duṣṭe. — 34. mṛtir all mss. Dn
varā. — 35. Dn tatparaṃ. — 36. Dn nir-
bharāḥ. — 39. Gr pratyāvṛtta. — 40. Gr
svakiyaṃ (om sa).
44. Dn eva varaṃ smaran. — 45. Dv athā
'guhya, Gr samāruhya. — 46. Dv °sūtrām.
— 48. Dv kṣamam.
52. Gr tam abhyetya. — 53. Dn ripusāinyāni.
Gr arṇavam for āsanam. — 57. Dn devāḥ
. . . yānti. — 59. Gr dharmyo, DvDn dhar-
me. — 60. Dn tatvaṃ for tato.
61. Dn paropakāraṇaḥ castrāiḥ ca khaṇḍitāiḥ.
DvGr khaṇḍitāiḥ. — 62-65. DvGr om. —
66. Dn etān for iti. — 67. Dn devān āhvā-
tum ārebhe. — For bhūpatin (in 67) and
bhūmipāḥ (in 70), cf. SR 3.8.4. rājāno.
70 and 71. DvGr om. — 72. Gr dvija for
nṛpa. — 74. Dn 'tha nirvi°. — 75. Gr kenā
'smin; Dn ko 'nyo 'sti. Dv nihate, Gr vihi-
taḥ, Dn mahate. Gr pathe, Dn naraḥ. —
76. Dv prāptaṃ ko vāsyaty. — 77. Dv
ukta-.
78-81. DvGr om. — 87. Dn yadi 'ṣṭakṛtam.
— 88. DvGr nā 'nyo jānāti . . . yatāmahe.
89-90. DvGr om.
91. Dn yāc ca te. DvGr nikam. — 92. Dn
yat tu. — 93. Dn meghāḥ. — 94. Dn salile
ca. — 100. Dn tv anyā-.
104-6. Dn om, and reads instead: tato 'gāt
sindhurājō 'pi, brāhmaṇo 'pi nṛpāntike. —
104. Dv vipraṃ prati mahārṇavaḥ. — 106.
Gr sya for sa. — 107. Dn nivedya tasmāi
tad vṛttaṃ dadāu°. — 110. Dn tam abhya-
dhāt.
111. Dn vicāryāi 'kaṃ gṛhīṣyāme. There
seems to be a difficulty here, in that vicārya
is apparently active, "taking counsel with."
If we emend to gṛhīṣyāmo, then the follow-
ing cpd. would have to be understood as
elliptically included in the subject. — 112.
Gr ūrīkṛto. — 114. Dn yasmāt tasmād
āvir°. — 115. Gr rājyaḥcṛir. — 116. Dn ādī-
yate. — 117. DvGr 'rthaḥ prathamō 'stu
vaḥ. — 118. Dn lalāpāi 'vaṃ. — 120. Dn
viṣiṣyan, Gr °tām.
123-5. DvGr om. — 126. Dn ity āk°. Dv
vacas for nṛpas. — 127. Dn etat kṛte. —
130-1. DvGr om.

Colophon: Gr iti *siṅhāsana*dvātriṅcikāyāṃ vikramādityacaritre tṛ°.

BRIEF RECENSION OF S

Texts: ZObL (S); occasionally SOa

0.1-4. For these, LOa have a different text, after which they both insert JR 3.1 (the "argumentum"!), with variants (a, L 'kāritā vāridhi; b, L 'sāu saritām patih samadadac catvāri ratnāny api; c, L gṛhāṇa tv; d, Oa jñātvā bhūsurasundari-sutavadhūkleṣaṃ samastāny adāt; L vyāharttāuditas tatku° 'kalahadattāni sar°).

0.1. Ob *siṅhāsanam*. — 0.2. Ob tṛtīyā. Ob *asminn āsane teno*. Z yat for yasya. — 0.3. Ob om tenā . . . tavyam. Ob asya. — 0.4. Ob putrikayo. — 0.5-8. L has a wholly different and individual reading; SOa in general with the text.

0.5. ZOb om vikr°; Oa *vikramārkasya*; LS text. — 0.6. Z kathati for nā 'sti; S na syāt. — 0.7. Ob om guru; ZS text. Ob *sampādītā satī āyuh°*. Z 'karā.

1a. Z kuto 'thā 'gatād gha°. — L corrupt in a-b. — 1b. Oa viduyjāt kārīkā iva. Z vidyaç ca for vi°. — 1c. Z lakṣate. — 1d. SOa (with JR) tr dha° . . . gha°.

1.1-1.10. dattāni. For this part of the Story, L is highly individual, tho related to our text. Its readings are not worth quoting. — S and Oa largely with our text.

1.1. Z *sarvām api* . . . °bhṛtīm kṛtvā; ObS text (S *kāritā*). — 1.2. Z °vedajñā, Oa °vedavido. SOb text. ZOa °viprā rtvijā (Oa °jaç ca), S *viprāḥ saccāryā*. Ob °tvijaç cākār°. — 1.3. ObS om 'pi.

1.4. S °kṣatān. Z *nikṣepitāni*, S *nikṣipyā*, Oa *samkṣiptāḥ*. Z om vip° kath°. *vikramārkasya* only Z. — 1.5. All mss. *sakuṭambenā* (not °tum°): cf. JR 3.1d; 3.7.6, 8; 11.5.2. — 1.6. Z tataḥ for tāvat. Ob °samtpe samāyayāu. — 1.6. Z om vipra. Z etena. — 1.7. Ob ākāṣaḥ. Z om rājñe. Z om ratna° chṛnu.

1.8. Ob Ipsitam. — 1.9. Z sūte; here Ob adds ca punaḥ, and om ca. — 1.9-10. Z *kathayitvā tāni dattāni tena vipreṇa gṛhītāni vipro*. — 1.11. gṛhāṇa, so LSOa; Z gṛhīṣva, Ob gṛhyatām. — 1.12. Z om deva. ZL *saṃdhārayāmi*. Z *ratnāni gṛhītva* for vipro.

1.13. ZS vādo. Z *etan mayā grāhyam etan mayā ce 'ti*. — 1.14. ZOb *ratnaṃ . . sam-*

arpitam; LS text. — 1.15. Z *ca kathitam*. ObS *rājño 'ktam, yuṣmākam!* instead of *asmākam*. ZOBS *vādo*; L text. ZL om *catvāri*.

1.16. *rā° vicā° tāni*, only Z; L *tadā vicārapūrvakam tasmāi*; Ob *iti kathayitvā*; S *ity uktvā*. Ob om *catv° . . . ratnāni*. Z *viprasya* for *brāhma°*. Z om *vipro . . . gataḥ* (in 1.17); Ob text; S *nṛpadānena pramudito vipraḥ svagṛhaṃ gataḥ*; L *brāhmaṇeno 'ktam*, and vs: *yato haris tato lakṣmī yato lakṣmī tato hariḥ*; *yato haris tato dharmo* (ms. °ma) *yato dharmas tato jayaḥ*.

1.18. Z om bhoja. L om rāja. Z rājan. Ob om yadi. — 1.19. Z *etasmin*.

Colophon: practically as under 2, with change of numeral. L tṛtīyāṃ *siṅhāsane kath°*.

JAINISTIC RECENSION OF 3

Texts: PGÇOABRHKYF (11)

0.4. ÇÇOKYF om rājan.

1d. K āhā, Ç vācā. G smo, O sā, K tvā, B tvam, F no, Ç vā, R rā, Y ?; PAH smā (text). — 'dita, so all except B yadi (Y?). For *kalahe*, A has *kalahāt*. RF *dattāni* for *anyāni*.

1d. *kuṭamba* and *kuṭumba*: ÇORYF have *kuṭumba*; but the best mss. of JR and all of BR support *kuṭamba*, which is not recorded in the lexicons. Cf. above, BR 3.1.5, and below, JR 3.7.6 and 8; 11.5.2.

2. Kom. YP *pratika*. — 2a. PAGHYOF *udayamam*. — 2b. Ç om *balaṃ*; *buddhiḥ cakti*. GHF *buddhi*, A °dhim. BGHF *parākramam*. — 2c-d. Ç om. — 2c. BH *vidyante*. — 2d. R *tasmād*. BF *dāivo*, O *dāivam*. H *caṅkate*, G *saptamaḥ*.

3. H om. — 3a. Ç *hi niçaye*. — 3c. GY *viṣṇu*.

4b. R *viyujya*, K *vidyuca* (so). AKY *kvāpi*, Ç *kva pra-*. AKYH *gacchati*. — 4c. ÇY *gatr* in *caṅkyate jñātum*. H *jñāyate* for *lakṣ°*. PFY *tr gha° . . . dha°*.

After 4, G inserts this vs: *lakṣmī sarpati nīcam arṇavapayaḥ saṅgād ivā 'mbhojanīm* (ms. °nim), *samsarpād* ('yād?) *iva kaṇṭakāt kulayadān kvāpi* (unmetrical) *na dhatte padam: vāitanyam viṣasamnidher iva nṛ-nām ujjāsayat pañjasā, dharmasthān aniyojanena guṇibhir grāhyam tad asyā phalam*.

5a. POF *na bhakti!* RY om *dāivena*, and add *vedhasā* at end. — 5d. Ç *atimaha* for *ayam aho*. PGK *siddhiḥ*, Ç °eh, ORF °im.

5.1 to 4. In spite of numerous individual ms. variations, the original text of this passage is hardly questionable in the slightest degree.

7. K om. P pratika. — 7a. BY na hi. — 7c. Y ghanatimira-ni°.

7.1. PB vikramārkasyā; OF vikramādityasyā. — 7.3. ÇRKYF °cintitāny ābhara°. RKYF om iti. — 7.6. ÇYF kuṭumba, R om. — 7.8. PÇYOF kuṭumbam. — 7.9. ÇÇO RF parasparam, HY anyonya-.

7.10. Ç kalahena, OR °ha. AK vikhinne, ÇY vikhinnena, OF viṣaṇena, P khinne; GBRH text. — 7.13. GOÇRYF °dṛçam. ÇORF syāt. ÇFYH om sukhena.

Colophon: O °triṇçatkathāyām, F °çatikāyām, Y °çatkathāsu. F °yam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 4

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. TNdQE kurvati sati. — 0.7. MNTNd prāṇanātha (N om prāṇa).

1.b Q sarge, E °gam; MNTNdVJ text. N ne °ha for 2nd nāi °va. — 1d. VJE paçcād (J putrād) bhavati tā°. MNND tasmāt for paçcāt. — 2b. T ravi-dīpakaḥ. — 2d. V saputrah, JQ satp°.

3. E pratika. — 3a. T kham jaladharāñh. — 3d. J tathā vasumatī, for nr° va°. Q viṣṇuna for bhānuna, V dhārmikāñh.

After 3, E inserts this vs: jīvato vākyakaraṇāt pratyabdam pārvaṇena ca: gayāyām piṇḍadānena tribhiḥ putrasya putratā.

3.1. VJE parodymena. — 3.3. MNdQE om 1st ca. (N lacuna.)

4a. MTQ nirantaram, VJ °rā. The reading sukhāpekṣā is that of all mss. (Q corruptly sukhāivakṣā), and I have therefore kept it, tho the obviously proper reading is that of MR 4.16, sutāpekṣā.

4b. NTE vartate. — 4c-d. E om. — 4c. V tasmād for kṛtvā. J dṛghataram; V dṛgham kṛtvā. — 4d. Nd vrajet. — 4.4. N NdTE aṅgikartavyam.

5a. Q yuktayu°. — 5c. N viduṣām api tad gr°, E viduṣo °pi tad agr°, Nd na sam- for sadā. 5d. E vṛddhasyā °pi. — 5.2. VJQ °mukuta°. 5.5. VJQE tataḥ prabhāte. TNdE brāhmaṇo, Q °ṇa. — 5.6. TNdEQ vṛttāntam. QE akathayat, T kathitavān.

6a. N gurudevadvijo. V deva, Nd devā. VQNd dvija, M om. T vāpi for gāvah. —

6b. J nrpaḥ for tathā. — 6d. N tat tad eva, MQE tathāi °va ca.

6.5. NNdTQE om 2nd tasya. — 6.6. VT °vaçiṣṭ°; JN om viçiṣṭa. MNND °nayanādi, T °ādini; Q °nayanāni; VJE text. — 6.7. MNTNd om upanṭam. TNd sakalakalām, MN text; J om; V kriyākalāpam, E kriyākarmāny, Q kriyākalāpādikarmāṇa.

6.8. J om jīvikām; V vītikāyām, M gṛhapatikām, Nd gṛhastham, N nijāñke putram (!), T jīvanam, QE text. J om parikalpya; TVQE text; MNd vidhāya, N nidhāya. — 6.9. MNND kartum (om kāmāḥ).

6.10-6.11. VJQE om bhoḥ . . . iti. N suhakaribuddhir for çrūyatām . . . °karī. After ca, M putra, Nd putrah. After iti in 6.11, T pitā. — 6.13. MNV paramēçvara-. — 6.14. VJQ parastri . . . °lokanīyā.

6.17. VJ hitam for (MNT) nītim, QNd budhim, E hitabuddhim. — 6.24. V agamat, MJQ anayat, T anīnyat. — 6.26. VJTE kālo mahān. MNNDQ om aham. — 6.28. MTNdE nītaḥ, N āgataḥ.

7a. VJ tr toyam pītam. — 7b. VQ nālikarā. J phalānām for nar°. — 7c. VJ udakam for salilam. N ramyam for dadyur. J ājivanāntam.

7.13. MNVNd om preṣitaḥ; T preṣitavān; J kathitam ca. JE devadatta, V °te, Q °taç ca nam, ita vadya nam, NdQE prṣtaç for bhañ°.

7.14. MNND om tava; VJ tava haste. — 7.16. VJE insert sarvāni before gṛhṭvā. — 7.17. VNEJ dattam, Q datvā preṣitavān imam; T adds asmi. Before yad, TE tava, VJ tubhyam. — 7.18. VNTE evam (om vidhā). — 7.20. JQE om dharmajño (V lacuna).

8a. T kim kim karoti na prā°. M janaḥ, Nd ati, for narah. — 8b. M ca kar°. VJ °karmaṇā. — 8c. MNTNd prāg eva. — 8d. T °sārañi.

8.1. NNdE om punaḥ. — 8.3. JQE imam, V tam. MNTNd tilāṇa (M °çam) for çata. MT khaṇḍan. JQE gṛdhrāṇām (V lacuna). — 8.6. VJQE kāryā.

9a. VQJ jadātmā, E jītātmā, for kalañki. — 9b. J bhavati for sphu°. — 9c. VJQE vidhṛtaḥ (Q vibhṛtaḥ) paramēçvareṇa for satatam . . . hareṇa.

10. Q tr b and d! E om c-d. — 10.1. TQN bhañitam.

10.2. E prakṛtena, V prakṛtana, M prakṛtana, Nd prāptena, Q prokta tena; JTN text, prakṛtena. As the word is repeated in the next line and in 11d, I have not ventured to emend to prākṛtena, tho Boehtlingk (Ind. Spr. 4799) does so.

10.3. M praktānām, Q prakṛtanām, Nd prakṛyadala. MQNd om karma; T mṛtyum. E om ko 'pi; Nd om 'pi; N ko 'pi na, Nd na ko, E na. — 10.4. MNTNDe om na.

11c. N bhagnaḥ. — 11d. All mss. prakṛtām. See on 10.2.

11.1. MNd nayato, N nayeḥ, V nīyate, E nītavān, T nayati sma (T inserts bhavān before mahāraṇye). — 11.5. VQE om cṛyātām (MJ lacuna). — 11.6. NTNd bahuvāram (MJ lacuna). — 11.9. MNNDQE om eva; T before puru°.

12. For this, N substitutes Ind. Spr. 7098 (b, °sambhavam, which must be intended in Ind. Spr. — misprint there). — Out of our stanza, 12, J makes a cloka, as follows: sujanāḥ sudhanās te hi kṛtina(h?) sukhinas tathā: jantavo ye hi jīvanti parasya hitakāmyayā. — Q is hopelessly corrupt, but based on our text.

12a. VE sadhanās for dhanyās. — 12b. NDe om te kṛtinas. VE om 'pi, T hi, Nd eva, M text, V te for satatam. — 12c. T (only) ca, others om. — 12d. VNd °kāraṇāya, E °karāṇe 'pi. M hante, Nd hinta, V jantavo, E om, T text.

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVEND °thākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 4

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn samanantara°. — 3. Gr nā 'roḍha°. — 4. DvGr °kartṛtvām. — 7. Dv °ālābhāti-duḥkhitā. — 13. Gr udyameno 'jīitum, Dv corrupt. — 14. DvGr etan for eva. — 16. Dn °sukhāpekṣā, with SR. — 17. Dn bhavābhavān. — 18–21. DvGr om. — 18. Dn °phalodayaḥ.

23–32. Gr om. — 23. Dn vāñchitārtho. — 25, and 27–31, Dv om.

34. Gr ādiṣṭe. — 37. Dn cāstrādi. — 38. Dv Gr dvijam for dhīro. — 39. Dn ha for saḥ.

40–46. DvGr om. — 48. Dv °nācanīm.

52. Gr °krīḍāḥ. Gr sabālo; Dn sabalo after aṣṭvīm, and om hy. — 53. DvGr ca for sa.

Gr mahābalaḥ. — 58. Dn me for bho. — 60. Dn vāi nṛpaḥ for toṣ°.

61. Dv ataḥ. — 63. Dn coditam. — 68. Dn sevaka. — 69. Dn mahat.

71. Gr samākulo loko. — 72. Dn duḥkhāgnipari°. — 74. Dn jagrāha . . . kimkarāḥ. — 76. Gr 'vadaḥ. DvGr hartāram. — 77. Gr tam āhūya. — 78–80. Only in Dn (ms. khalū for khala, sadasa); instead of these, DvGr repeat line 75.

81. Dn babbhāsa sadasi. — 82. Gr cāsanām. — 83. DvGr pidhāya. Dn sthitāḥ for tataḥ. — 84. Gr khādyatām. DvGr tilaya°. — 85. DvGr om. — 87. DvGr °kāratām. — 88. Dn nananda sahasā vakyam.

95. Gr vismayena . . . °ṇim. — 100. Dn 'pakṛtām. — 101. Gr tasminn.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 4

Texts: ZObL (3); largely also S; occasionally Oa

0.1. Z om tataḥ . . . tāvac. — 0.3. Z vanāntam. — 0.4. Ob inserts vanān before nigataḥ. Z vanānte for vanāt.

0.6. Ob 'va gataḥ; and then Ob inserts: rājñā vipro dṛṣṭaḥ rājño 'ktam, ahaṁ mārgam nagarasya na jānāmi. Z prāpa for saṁgato. Ob tasmāi brāhmaṇāya.

0.7. Z dattvā and om ca. Ob ahaṁ tava. Z anṛṇo 'pi. — 0.8. Z athe 'ti vilokanāya for iti. S chalaḥ kṛtaḥ; Z adds tena vipreṇa. — 0.9. Ob adds vipro after divase. Z om tataḥ. — 0.10. Z om putrasya, Ob viprasya!, LSOa text.

0.10. After labdhaḥ, L inserts tataḥ rājño 'ktam, and two vss: apatyam ca kalatram ca satām saṁgatir eva ca: saṁsārābhāra-khinnānām tisro viçramabdhūmayāḥ. (1) api ca. ṛṇa-(ms. ruṇaḥ)-saṁbandhinaḥ sarve putradārapaṇḍu(so) tathā: ṛṇa-(ms. ruṇa)-kṣaye kṣayam yānti kā tatra parivedanā (read °devanā). (2) In b of 2nd vs, read probably dārāḥ; perhaps also putro; or else, °paṇu.

Here Oa also has a vs: jāyamāno hared dārān, vardhamāno hared dhanam: mriyamāno haret prānān, nā 'sti putrasamo ripuḥ.

0.11. Z koṭapa°. — 0.12. Ob tena koṭapālana; Z puts tena after dhṛtvā. Ob vipram . . . rājā(!). Oa makes the king reprove his servants for arresting the brahman, quoting

Ind. Spr. 662 (b, striyo bālāc ca jātayaḥ [read jñā°]; d, ye cā 'nye ca°). — 0.14. Z °ghātino, ObSOa text.

0.15. Ob lokena taṁ hantum ārabdham. Oa here has the king recite among other things Ind. Spr. 1221 (a-b, ātūre vyasane prāpte durbhakṣe caturvīgṛahe).

For vicāritam . . . vimocitaḥ (next line), we have only Z; L lacuna; SOa very different; Ob rājñā manasi cintitam: prathamam anena brāhmaṇena mayā(!) mārgo darṣitaḥ; dvitīyaṁ brāhmaṇa avadhyā evaṁ vicārya rājñā tasya mokṣārthaṁ cīghraṁ janaḥ preṣitaḥ, vegena yāhi, tasya brāhmaṇasya (!) mama samīpam ānaya. janena gatvā brāhmaṇo rājñāḥ samīpam ānitaḥ. rājño 'ktam: bho vipra, tvam mayā mocitaḥ; kasmāt, tvayā etc. (in line 16).

0.16. Z etasyāi°. — 0.17. Ob anṛṇatvam! for uttīrṇo. — 0.18. Z om vipreṇa. ZL om tataḥ. ObL satvaṁ; ZS text. S chalaḥ kṛtaḥ.

0.19. L vismarati, a more correct reading; ZOBSOa text. After sa, Ob inserts: pumān patito bhavati, sa. — End, Ob adds: tasya viprasya aṣṭakoṭayo datvā vipro preṣitaḥ. — 0.20. sāhasaṁ with ObOa; Z āudāryaṁ, L dhāiryam.

Colophon: ObL with text; ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 4

Texts: PGCOARKHYF (10). Also B thru I

0.2. ÇY om bhoja, OHF bho. A rājā 'smin, G devā 'smin. — 0.4. ÇOYF om rājan.

1. H om. — 1a. all mss. °saraṇir; Weber °tar°. P bhūr for pūr, OF vā, Ç san. — 1b. Ç prāg, F vā. S kenā 'smi (text); JR mss. 'ty āha (AY āha) 'smi (PÇY sma). — 1c. ORYF hatvā!. AOYF alaṁkṛtaṁ. Ç krayaparam. PGOKY tāir (in K corrected to svāir). — 1d. R matvā. O prabhur, F vibhur, for 'dbhutaṁ.

1.1. Here begins a lacuna in B, lasting to 5.2.1. — 1.4. P bhavataḥ, Y syād iti, for 2nd bhavati.

2. PKF pratika. — 2a. ÇK kāmītā, G °atām. — 2b. Y tādṛci for pañcabhiḥ; O tadvadhū pañcabhiḥ punaḥ. — 2c. O tathā 'pi tat saṁtatvaṁ.

2.1. I think uparodha (in priyopa°) can only mean "importunity, insistence," here and in the Kathāsaritsāgara passages quoted for the meaning "Rücksicht" in the minor Pet. Lex. (which Weber, I St. 15.321, follows here).

2.4. ÇRK °kalā-ku°, F °kalādi-ku°. — 2.6. PGY om ca. — 2.11. ARHY rājñāḥ putrasya; Ç om. — 2.17. See Addenda, p. 348a.

3. H om. — 3b. O vi for pi. POR dhāriā. —

3c. G jena, P yena, ÇR jo ṇa. — 3d. A pissarai, P phumsanti, O vahusai, R pahmasai, K pahnavai, Ç pasmasai, Y puhmasa, G phumti; F text. Besides these variants, there are many worthless corruptions. Cf. Weber's note, p. 322.

Colophon: K iti sinhāsane cat°; Y iti dvā-triṅcatkathāsu°. ÇK caturthi.

SOUTHERN RECENSION OF 5

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. NTQE kurvati saty. — 0.10. MTE mūlyam. VMJ parikṣya. — 0.11. MNTNde amūlyam. TEQ mūlyam (E'yābhāve, om avid°). MTNde viditvā. MTE vikriyate, Nd vikritvā; N lacuna. — 0.12. MNdVQ om cet, T yadi. — 0.13. VNJ rājñā, MNde om. VNJ bhaṇati sma. — 0.14. MNT om ratnāni. MNND om ānitāni. — 0.15. VJ QE om tu. MNd om daṣaratnāni. — 0.16. V yarhi for yadi, E om. TQJ om cet. TEND mūlyam. T gṛhyantām.

0.17. TE mūlyam. — 0.24. VJQE om ratnāni. VEnd gacchati, N āyātaḥ. — 0.27. MN TNd nāvika for karna°; after this MNTNde add ratnahāraṁ (M°dhāraṁ, Nd°dhāraṁ). — 0.28. MN uttīryate, Nd uttīryasi, Q ātīryate.

1b. MT nigrāham, Nd vīgrāhaḥ. VJQE om tathā ca. — 2a. J carite. TQE pūrṇa, Nd °ṇa. — 2b. V saritīre, J °toye, Nd °sārā.

2c. all mss. sarva (Nd °ve); mātīre, so T, M °tryam, N °tryām, Nd °trī; Q mantre, E mantra; VJ trāi 'va!. N vaṇijāte, T °vākye.

After 2, VJ insert SR VII.8 (d, J °kulādiṣu).

3.T om. — 3a. VJE sāmānyakāryato. — 3c-d. MNND om.

3.1. MNNDT om this line. Q prabalavat, E prabalam. — 3.2. MNTNd om tad rāja. — 3.3. MTNde yady aham; VJQ om aham.

MNTNd om daça. — 3.5. MNTNd om ratnānām.

3.7. TJQE om tanmadhye. — 3.9. TJQE om ratnāni. — 3.10. kim kṛtāni, so VMJQE; T nā 'ntāni; Nd vikṛtāni kim; N vikṛtāni tena na dattāni kim.

3.14. VJQE om mayā 'py. — 3.15. TNdQE 'uttaraṇāya. — 3.16. QE om yady. — 3.17. TNdEJ dinānām. T om cet. — 3.18. VJQE duḥkham for khedaḥ.

4b. N avajñā viduṣām tathā. — 4d. N sa-
çastra. Nd vadham. — 4.2. MNNd om
pañca; om mañihārāya. — 4.4. MNTNd
om āud° . . . °dityaḥ. VJ paramāudāryagu-
navariṣṭho; QE text. — 4.5-6. MVJQE om
etac . . . sthitaḥ.

Colophon: Q iti vikramārkacaritam (so).
NQ °mopakhyānam.

METRICAL RECENSION OF 5

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn adhirājā, and ha for saḥ. — 6. DvGr
anyāni for āñya. — 7. All mss. bhūbhujā.
The instr. can perhaps be defended: "when
the jewels had been bartered *with* the king
for a fair price" — ? But possibly we
should read bhūbhujē or °jaḥ.

11. Dn 'tha for sa. — 12. Dv adrākṣid. Dn
yuṣmad for yat tvad. — 13. Dv iti for itaḥ.
— 14. Dv pritaḥ, Gr prati. DvGr prek-
ṣaya. — 15. Dv tr rājā 'tha. Gr rājya. Dv
nām tuṣya; Dn ratnānām for samtu°. Dn
çreṣṭham, DvGr °ṭha. — 16. DvDn °koṭir.
18. DvGr sarvadā. — 19. DvGr vy for 'py.

23. Gr om. Dv text. Dn tam vilokya ca
bhūbhartrā kvā 'ste 'nyad ratnapañcakam.
— 25. DvGr vāi gataḥ. — 26. Dn purim
āgacchato varṣamadhye vanam abhūn
mama.

After 26, Dn inserts: tato bhūmīr abhūd
bhūrivāripūrapariplutā: tenā 'sāreṇa sar-
vatrā 'py avijñātanatonnatāḥ.

28. Gr mamā 'gacchat, Dv mamā 'yāto. Gr
āvarta for āvṛtya, Dv ārta. — 30. Dn vā
'trāi.

32. DnGr avocad. — 32. Gr kūlocitām, Dn
kūlāṅkitām. — 34. Gr ha (vā?) tad, Dn
nāi 'tad, for tat tad. — 35. Dn idam tvayā.
— 36-7. DvGr om. — 37. otu, "cat,"
known hitherto only from lexicons. — 38.
Dv vāsam for vā 'pi, Dn vatsa.

41. Dv api hā 'sat, Dn api 'hā 'smāt. — 44.
Dn puruṣaḥ for sa puṁān. — 45. Gr param.
Gr neṣyāmi (om tvām). — 47. DvGr mame
'dṛcam. — 49-51. Dv om. — 49. Dn nā for
no. — 50. Gr tr ko 'tra.

51. Gr siddhiḥ for bu°. — 52-6. DvGr om. —
58. DvGr manaḥ for punaḥ. — 59. Dn
jāyete for jātāu ca.

63. Dn açastro. Gr and Dv first hand vadha-
am. — 65. DvGr ātaram. Gr °padam.
Colophon: Gr iti vikramādityacarite pa°.

BRIEF RECENSION OF 5

Texts: ZObL(3); occasionally SOa

0.1. Ob saptamyā for punaḥ. — 0.2. Ob
vikrama-sa°; Oa with text. — 0.3. Ob vi-
krītāni. Z 'pūrva. — 0.4. Z om daça; L
daça ratnāni. Z asyāi. L sārda-k°; ZOb
SOa text. Z māulyam.

0.5. ZOb om sārda; L om dvā; Z dvādaça;
SOa with text. Z om 2nd rājñā. — 0.6. Z
anyānyāyaḥ for ratnāny. L ādāya for
ānaya, Z om. Z anyena; L om anena . . .
gaccha. Ob jagacchyā? for gaccha. SOa
are different. ObS āgacchāmi.

0.7. Z deva, bhavaccaraṇāu; L om this. S
prāpsyāmi, Z text, L om, ObOa çapathāḥ.
ZL nikrāntaḥ, Ob niṣkrāntāu. — 0.8. Ob
°samnidhāv eva. Ob pūre āg°, Oa pūreṇa
ga°, Z pūraṇa āg°, L text. Z gatā 'sti. Z ta-
for no.

0.9. Ob 'tarayato, Oa °yati, L 'tarayati. —
0.10. Ob tr vṛtt° tas°. Z tāvat for tatas. —
0.11. ZL om tvām. — 0.12. Ob çeṣān pañca
ratnāni. ZL om ca. — 0.13. Z rājñām for
rājan. L lopāmi. Z om uktaṁ ca.

1. Only in LS. — 1b. S bhojo. — 1c. L eṣām
ete tad guṇā. — 2. Only in Ob. — 2.3. Z
yasya after āudāryam.

Colophon: ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 5

Texts: PGÇORAKHYFB (11); B only
from 2.1

0.3. ÇKYF āudāryam. — 0.4. ÇYOF om rā-
jan.

1c. OF °vidhinā dattvā 'tha koṭyas (F koṭis)
tathā. PG dvādaçaṁ for 'smāi daça.

2b. All JR mss. dinārdhavidhinā; we with S.
Weber keeps dina as = dinna, Prakritic for
datta (which, aside from the more than
dubious phonetic construction, would make

poor sense). — 2c. A *çeşam* for *çişam*. OF *yathākṛti*. — 2d. FOK *nagare* for *naya re*, Ç *na pare*.

2.2. BÇKF om *punas*. ÇBY tr *ekam ratnaṁ*. — 2.3. GKH °*kāre* 'py *uddyo*'. — 2.5. BY *māḷyaṁ*. — 2.7. PGOF *vaṇig*; Y om. Ç om *dattāni*.

3. A °*tarāṇe*, °*vigrahe*, °*virodhe*. — 3d. F *na kartavyaṁ kadācana*. — 3.1. HOFÇ om. (Ç has *yataḥ*.)

4c. Ç 'stu for *vā*. — 4d. PGA *prāyaso*, Ç *prayāso*. PÇA *iti* for *iha*. — 4.4. Y om 2nd *pañca*; PGOKF *pañca ratnāni*.

5d. ÇK *dhana* for *datta*. Ç *bhoga*.

6. Y om, R *pratika*. — 6d. Hāçastro. GOKF *vadham*. — 6.3. BÇFHY om *sukhena*.

Colophon: PAH *pañcama*-. All mss. substantially analogously to Story 2 as to the name.

SOUTHERN RECENSION OF 6

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.2. MNTQ om *yas tu*, Nd *yasya*. — 0.5. NdQEJ *vikramārko*.

1-2. JN om; in N are three other vss: *pravāl-apatrāṇi parāgaleçāis, sindhūracūrṇān iva pūrayanti: vasantalakṣmīr vanavādikanām, māunavratādyāpanamaṅgalāya*. (1) [? *agnir vāmjanabhakti citramukherudhuçriṣ tilakam pradāsyā?*] *lāgena khālārūṇaromalena cūtapravālāsamalamacākāra*. (2) *vikacakamalogandhā randhayan bhṛṅgamalāḥ, surabhītamakarandāir mandam āyāti vāyuḥ: pramadamadanamadyadyāuva[ms. vya]nod-dāmarāmā ramaṇarabhasakhedasvedavichedadakṣaḥ*. (3). The last is Çārṇḡ. Paddh. 3729. I cannot solve the second.

1. For this vs, MyT⁴ collated.

1a. MNdT⁴My *mākando*, V °*da*. MNdMyT⁴ *saṁtata*; VT *saṁtati*, Q *nyanta*. *jhari*, so QE, and probably MNdV, for which my collation sheets have *kari*, *kari*, and *dhari*, respectively; T⁴ *kali* (that is, *jhari*?); T *vahā*; Q *iti*. E *puṅkhānupuṅkhi*. V *yatac*, E *vadac*, My *yita*, MNdT⁴Q *yate*; T *text*.

1b. Q *vaṇcat*. *saṁcita*, so MNdMyT⁴; T *mañjula*, E *cañcala*, Q *savitāṁ*, V *satā*. T⁴ *cañcalika*, V °*rikam*, Nd *nikara*, M (only) *ra*, V *na*, for *vanitā*. M *kekāra*, EMy *jhamkāra*, Q *inikāra*, V *vitāraṁ*. M *sāmpāvanaḥ*, T⁴ *sāmvādinam*, V om.

1c. M *uccāḥ sāhasakokilavrajakuḥ*. Nd *suhumkāra*, Q *tsāhakāra*. My *viḥari*, V

vidhāra, Q *nivāra*, Nd (only) *sa*. Nd *kokilā*. V here inserts *vadhū*; E also has *vadhū*, followed by *sātopanādapradā* (end). *kuhū* . . . *kāra*, so V (°*kāro*) MQMy; T *kuhūvāditrabheri*, Nd *kuhuravāsarvopakāra*. *pradā*, so MQEMY (°*dāḥ*); V *pradāta*; T *dhvanṁ*, Nd *dravaḥ*.

1d. VQ *vyāptam*, E *vāptam*, My *vyaktam*. E *nṛtayatamayūragatibhir* for *cāi* . . . *iti*. VQMy °*tsavam*. T *bhavati* 'ti. V *iti*, My *itaḥ*. V *vā kurvate*; E *vyākurvato*. My *sāmpratam*.

2a. M *maḥidhara* for °*ruha*. — 2b. Nd *nirā*. Q *parān*. Q *parāyaḥ*, MNd *parābhiḥ*, T *balākāḥ*. — 2c. T *lolamba*. Q *hati*, MT Nd *pari* for *hata*. V *lodhra*, T *dhūta*, M *pūrṇa*, for *lola*. — 2d. T *viṭapl*. VE *mṛdum* for *mudam*.

After 2, VE insert an āryā vs: *aparādhinā-çokaḥ* (E °*dhivā*) *sahate caraṇāhatim sarojaçṛām: vilasitabakulo vanitāmukhavāsī madyapāta iva* (so E; for c-d, V *vika-sati bakule madhupāne modamāniva*).

2.1. VEQJ om *kusumopa*. MNND om *chr-gāra*. — 2.2. TNNdQ add *maṇi* after *nīla*. MNNDQ om *çilā*. — 2.3-4. MNNDQ om *vastra* . . . °*kṛtābhiḥ*. But M has the first syllable, *va*!. — 2.4. MNNDQ om *ciraṁ*. — 2.5. MNNDQ om *ekam*. — 2.5-6. VJE *sthitaḥ* before *kaçcid*.

3a. QE *tyājam*, MNND *rāyaṁ*, VJ *yad-yat*, E *text*. V *tat tad*, J *tac ca*, for *punsām*. — 3b. VJ *duḥkhāya sr*°. J 'va for *ṣā*. — 3c. TQ *apāsya ca*. M *sitottara*, E *na nottara*.

For 3c-d, J has: *ko nāma sāmpariharet sita-taṇḍulāṇç ca bhoktuṁ yateta tuṣaṁiçra-kaṇān manuṣyaḥ*.

3d. T *kaḥ kākṣati tuṣa*°. N *vā nara* for *nāma tat*. V °*kaṇāpahiṭān*, T *kaṇān matimān*, Nd *kaṇān ahitān*, QE *corrupt*. E *parārthaḥ*, M *hitārthān*, NNd °*tham*, T *dharitryām*. — 3.1. MNE om *sāra*.

4. NQ om; but Q inserts c-d after vs 5. — 4a. VJE *aṣāre khalu*; T °*bhūta*. — 4b. TNd *sāras*, J *pūjyā*. E °*locanāḥ*. — 4c. JE *tadarthe*. — 4d. QE *tadabhāve*, om *ca*. VNd *na* for *ca*. — 5d. J *pārvattim*. NNdQ *dadāu*. — 5.1. After *rājā*, VJE *prasāngato*.

6. For 6a-b, J has: *pañcāsya pañcavadane himaçāilajāyā ratyutsave yugapadāsya rasam jighṛkṣāu*.

6a. MTNdQE *kaṭakā*, N *kaṭikā*, V *ghaṭikā*; we with Boehtlingk. — 6b. Q *vikṣayāḥ* for *mrḍānyāḥ*, V *bimkāyāḥ*. — 6c. J *saṃkalita* for *mañjarita*. VJE *vibhrama* for *pallava*. V °pūre. — 6d. J *lolad*, E *lola*, Q *lohad*. N *bhrama*, V °man. Q °kṛt.

6.1. MN om *tato* . . . *bravīt*. TNdQ om *tato*. — 6.7. MNd om °smi. MNd om *svīkuru putram*.

7. For a-c, J has: *ācramān trīn apākṛtya yo mokṣe 'ntarniveçayet, anayā kriyayā mokṣaṃ*.

7a. VN *apākṛtya*, QE *apākṛṣya*. — 7b. All but J *niveçayat*. — 7c. QE *anapakṛṣya*. — 7.4. VMNdEQ °smi (om *ity*).

8a. JE *ārtāya*, N *ārtānām*, T *arthine*. N *nṛpām* for *nṛpo*. — 8b. J *cūnyam*. N *prapūjanam* (om *ca*). — 8c. E *haram* *ca sevyasatataṃ*. VJQ °cṛitaṃ.

8.2. NTQE om *adāt*. T om *pañcā* . . . *dadāu*. VQNd om *ca*, M *pra-*. E om *ca* . . . *dattā* (in line 8). — 8.3. TNd *pañcaçatam*, NQ °*çatāni*. Nd *dattam*, NQ *dattāni*, JT om. VJE om *catvār* . . . *dattāḥ*. VJTE *catuḥ* for *pañca*. MTEND *sahasram*, N °*rāni*.

8.4. N *dattāni*, Nd *ca datvā*, T *cā 'dāt*, E *dadāu*, J om. MTNd *nagaram* for *puram*, N *yatana*, Q *nagara*. Q om *iti*. VJTE om *dheyam*.

8.5. E *āçīṣam*. *edhayām*, so V; Q *vardhayām*; J *arthayām*; MNd *kathayām*; E *dadāu*; T *bahumānam*. — 8.6. T *kṛtavān* for *āsa*, E om. — 8.7. MNQNd om *tvayy*; T after *āudāryam*. — 8.9. VJQ om. NT *tac chrutvā rājā*°.

Colophon: Q *iti çṛivikramārkaçarite*. NTQ *ṣaṣṭhopākhy*°.

METRICAL RECENSION OF 6

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr *ārurukṣus*. — 4. Dv *bhūc* *ca* for *bhavān*. Dn *tarhi tv*. — 6. Gr *toranam*. — 8. Gr °*stambhā*, °*vitardikā*. — 9. Dv *sopāna*. Gr °*nāḥ*. Dn *grahāḥ çakragrahopamāḥ*; DvGr *çakrapurogamāḥ*.

10-15. DvGr om.

16. Gr *madhurāvāpār*. Dn *manoramāḥ*. — 18. Gr *tathāvidhāḥ*.

21. DvGr °*parāḥ* for °*babhuḥ*. — 22 is repeated in Dv, reading first *kandarpam*, then *bhṛgāram* for *çṛā*°; Gr *bhṛgāram*. — 23. Dv *niṣevire*.

After 23, Dn inserts: *prāvartīṣṭa tatas tatra kṛdā vāsantiki kṣaṇam, mañjitramañjusāl-lāpasamācāre haṃsadāviṇi* (read °*rāviṇi*).

24. Gr *āṣiṣṭāmbarasampr*° — 25. Dn *abhiṣicanti*. Dn *çṛṅgiko*°, Dv *kṛṅgakodarāḥ*. — 26-9. DvGr om.

32. Gr *dāridra*. — 34. Dn *çitatāpa*°. — 35. Gr *kānta*. Dn *āghrāṇakāmanā*. — 37. Dn *sukhaparo*. Dn *saṃpadaḥ*. — 38. Gr *deva* for *eva*. Dn *bhūpālam*. — 39. Dn °*āçīṣā*.

41. Gr *chatmanā*, Dn °*īmanā*, Dv either °*īmanā* or °*īhmanā*. Stem *çath-man* (new word). — 42. Gr *dāridraduḥkhas sam*°. — 43. Dn °*arthi*. — 44. Dn *tatra*. Dv *acriṣam*, Gr *avāriṣam*. — 45. Dn *tasya* for *tatra*. — 46. Dn *gate 'rdha*°. DvDn *prapannam* for *prasa*°. — 47. Dv *tad* for *sa*. — 48. Gr *āgataḥ*.

51. Gr *kiṃ vā 'vadat*. Dn *vipro*, Dv *dvido* (!). Dv *viprasambhakaḥ*. — 52. Dn *dāsyahy asyā 'bhi*°. — 54. Gr *mamā 'laṅghyo*. — 55. Dn *tapodhana*°. — 56. Dn *sa vavre bhūpālam yatṛā*°. — 59. Dn *koṭi*, DvGr *koṭi*. Dn *suvarṇasya*. — 60. Gr *tu* for *ca*.

62. Dv *bhūbhujā*. — 65. Dn *etam* for *evam*. — 66. Gr *vyavātiṣṭhad*. — 67. Dn *kadā bhūyād iti 'cchayā* for *tadguṇa*°.

Colophon: Gr *iti vikramādityacarite ṣa*°.

BRIEF RECENSION OF 6

Texts: ZObL (3); largely also SOa

0.1. Ob *atha ṣaṣṭhya* for *punaḥ*. L *atha* only! After *atha* in L, and after °*ktam* in Ob, is found a version of JR 6.1, the Jainistic argumentum. Cf. the beginning of Story 3. The variants agree largely with those of S, which regularly contains the JR argumenta, along with most of the rest of JR's text.

The variants from our text of JR 6.1 are as follows: 1a. ObS °*bhaktena vāi durgayā*, L °*bhaktena devatā!*. 1b. ObS °*pārçvam*; L om. L °*bhihito*. 1c. L *puram-daracitam!* ObS *rūponmadastriçatam*; L *rūpam unmatta!*. 1d. L *rājyam* *ca rājyam* *ca pātum yogyo 'si!* SOb *rājyam prājyam* (Ob *rā*°) *adāyi tasya vibhunā çṛivikramārkeṇa yat*. Ob then has: *rājan çlokārtham ākarṇaya*.

0.2. Z °*vijayām āgacchan*. — 0.3. Z *atra* for (ObOa) *tatra*; L *evam*. Z om *aham*. — 0.4. Z *ārādhitavān* for *bhaḥ*°. ZL *sapṛati*, Oa *sāmpṛati*. Ob adds *prasannā jātā* after *tuṣṭā*. S *tayo 'ktam*, LOa om, Z text, Ob

kathitam (om devyā). ObS he (Ob om) brahman tvaṁ.

0.5. ZSOa vikrama. Z pārçvaṁ, ObSOa text. Ob adds after sa: — (so ms.) kadā paraduḥ-khabhañjano 'sti. Z te. Z mano° after pūr°; Ob Ipsitam, and adds vāsanām after pūr°; L vāñchā; Oa with text.

0.6. ObSOa cintitam for vicār°. For na datt°, Ob ādadātu; Oa dadātu vā na vā. Z text. — 0.8. Z kanaka. L vārṣiya, ZS varṣikam, ObOa text. Ob brāhmaṇāya. — 0.10. Z om rājan. Z asya for yasya.

Colophon: ZOaS analogously to Story 2. Lob text.

JAINISTIC RECENSION OF 6

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

1a. K bhakte mṛṣā. PGKF svapnatā, A °tās, Ç svargates. — 1b. KY tatpā°. — 1d. PG rāiya, O rājñā. BY adhunā for amunā. PG tuṣṭena te; Y tuṣṭo nṛpo dattavān.

1.2. ÇARY om vana. — 1.3. KYR om jambīra. AOF om pumnāga. — 1.4. AORF kañkoli. AÇG macakunda, PK muca-kanda, R mucukunda, OF kumuda, Y corrupt. — 1.6. vārāṅganā, so PBÇK, others va°. — 1.7. PRYK °çṛṅgārādibhīr, H °rādi, F çṛṅgādibhīh. — 1.10. kvāpi (2nd), only GÇOF.

2. H om. — 2a. BF °vilāsa, GRY °viḍambi. — 2b. PAO alinīm ji°; G ali-ji°.

After 2, G inserts a corrupt fragment of a vs: çyāmā yāuvanaçālīni madhuravāk sāubhāgyabhāgyodayāḥ, karṇāntā iti locati (so) caturā prāgalbhagarvānvitā: ramyā bāla-marālamantharagati — (ms breaks off).

2.1. BG māugdhena, Ç mugdhena, OR māuḍhyena. — 2.2. See Addenda, p. 348a.

3. H om. — 3c. G nirvṛtiḥ (so Weber), RY nirvṛtiḥ; PÇABOKF text.

4a. YF drṣṭvā. G citte. — 4c. Ç kiṁ punas smarasaṁrambha-. A smitasmera. — 4d. O smaravibhrami°, F smitavibhra°.

After 4, H adds vs: re re yantraka mā rodī(h) kiṁ-kiṁ na bhramayanty amūḥ: bhrūcā-pāḥṣepamātrena kārakṛṣṭasya kā kathā. — 4.1. GH om.

5. GKYP om, P pratika. Instead, G has: divijarājamukhi mṛgarājakaṭṭi tarurājavirājitaṅghataṭi: ayasi dayitā hrdaye nihatā kva japaḥ kva tapaḥ kva samādhividhiḥ. (Meter, totaka.)

5a. Opāa. ÇO pari-, P pali.

5b. R kanna, all others kanna; cf. Pischel §225, end. B tr nāsakanna. H vivajjiyam, Ç visappiyam. — 5c. OR ava. — 5d. H vivajjaye, O viyajjae, R vicayae, C vivajja ca. — 5.1. KHYF om.

6. HY om. — 6a. AO santy ete, RF satyam (F°tvaṁ) te. BKÇ °sā vā 'tha, F °sā vā 'pya, AP °sāç cā 'dya, R °sāç cāya. — 6b. jugupsyantām so ÇB; K °santām, A °santā, GRF °sātām (or °nām?), O °syāno?, P °satām. PBA na tu. R api for iti. — 6c. ORF tattve. Ç atibalāt.

7. HY om. — 7b. BK dhārā. Ç payasām, F °sās. — 7.1. OY varāṅga°. — 7.2. BRHY

Colophon: GP abbreviate; RY om sinhā°; OF name as usual (see Story 2). AKHÇB text.

SOUTHERN RECENSION OF 7

Texts: MNNdTVJQE (8)

0.6. VJQE vikramārke. TNdQE om 'pi. — 0.7. MVNde durjanaḥ. — 0.8. VMQE om sva. VJNQE dharmā. VJE cāra, N caraṇa, Q cayāḥ. — 0.9. VJ om pāpād bhayam. MNTNd om yaçasi . . . 'nādarō (in next line). — 0.10. MNTNd prāṇidayāyam. — 0.11. VNTQ nimamata — 0.15. VTQF

0.18. MNNdTQ om

1a. TE °kalpaḥ saṁgamaḥ. — 1b. M jaladharavaṭatu°, E jaladharagaṇakalpaṁ. — 1d. Q api for iti. M vṛttim.

2. MyT° collated.

2a. My varaṇam avar°. VJT° bāndhavo bandhamūlām. E samastam for narāṇām. — 2b. V kṣaraṇaparita°; J çaraṇam api ta-. MNNd dāra, Q °raḥ, My dāri, J dārād. E nāri for āpad. MMyT° guṇānām, Nd guhānām, V gṛhānām, E gṛhā vā, J grahā-ṇām; TQ text.

2c. Q viparimṛçati, TEMy text; M °çava; NdVJT° corrupt. T çātravaṁ. — 2d. MT NNT°Q dharmakāmāḥ, V sarvakāçāḥ, J karmapāçān, EMy text.

3a. T na tu. E hantā. T ha sa for dhruvaṁ, E svayam. — 3b. Q saṁsārīṇaḥ. TNdQ sarvadā. — 3c. J saṁ-padām, Nd satpa-tham. E iti for api. yad, emendation; MTNd yaṁ, Q mad, VJE tad. — 3d. MTQ

nāi 'va ca sukhī. Nd sat for no. MVTNd paṇḍito.

4a. MN karma for cārma. Nd parīsāram, N parihāram; M corrupt. — 4b. J has for b: dharma martyajanasya ca dadat pritiṃ tadā cācvaṭīm. Nd prārthita-mar°. M vipulī, VQ vipulaḥ. N prāptis. QNd tathā-, N tarām. N cānsinaḥ, Q susthitaḥ.

4c. J svargagari, M svargaripu, N svarçakari, Nd svargamiti, Q svarṇagare; VT text. N °āspado. — 4d. J vanitām. NNd °yogyam na kim; M lacuna; J yogyāntanum, Q bhogyāntaram, T bhāgyā°, E bhājyā°; V text. — 4.2. NTNd samarpitām, M om.

5a. N viṣaye. — 5b. M vrajati, Nd pravrajeti, N jagati. V adātuḥ, T atidātuḥ, N āhur dātuḥ, J tad dātuḥ, E ādātum, MNdQ text. Perhaps read ādhātuḥ with Boehtlingk?

5c. E dattam for cuktāu. — 5d. J muktām phalati. M adds yāti after °phalatām; N yadi above the line. T payodabndasya.

6b. E apy agrabhūmigam; Nd °bhūmiṣu. —

6c. N °vistāratām. — 6d. M tatvajñānam su°. Nd sthānam for dā°. E tu pā°. Q °trakam.

6.2. MNdQTQ om dhema . . . pādita; J °tāni, V text, E hemādrikalpavyatipāta. MNTQ dānakāṇḍo°. — The details of the kinds of gifts are greatly confused in the mss., and it is hardly worth while to quote variants.

6.6. MNdQTQ crikṛṣṇam. — 6.8. MNTNde om nāthā. — 6.13. MVQE °puṇsayor. — NQE apāṭhat, T papāṭha, Nd apāṭhayat.

7. Q pratika. — 7b. Nd °medhe 'va°. Nd tulyam. — 7c. M °medhāt. N eva. — 7d. NNdE °praṇāmo, M °mā.

7.3. VJQE om prabhāte. — 7.4. VJTE apūrvaṃ.

8a. V °pāṇim; MN °hastena no 'peyād. J no. Q paçyanti, T paçyet tu, J paçyed. — 8b. VJQ devatām. — 8d. T suhrdām phalakāmukaḥ. V balena. M ādicat.

9b. Nd tr pu° mi°. J cā 'ti-. — 9c. TJ paçyet tu. — 9d. Nd yathā. J naram for prabhum.

9.3. VJQE akathayat. — 9.13. VJQE paro-pakāro. VJQE om tac . . . sthitaḥ (in next line).

Colophon: QE iti vikramārkacarite. QN °mopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 7

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tataḥ samikṣya. — 3. Dv dharanī-pālaḥ for sa mah°. DvGr nirupaddhi. — 5. Gr nirodhyase. — 7. Gr susukhā. — 8-12. DvGr om.

12. prāvartanam = pra°; new word. — 14. Dv na kimcid for virāgo. Gr cāmbha°. — 16. Gr kampā ca. — 17-20. DvGr om.

21. Gr evaṃvidhi. Dv vidhe for jane. Dn sāumye . . . janasaṃkule. — 22. DvGr dhanado for vidyate. — 23. Gr dhanadas-yāi 'va. — 27. Gr vidyate for 'pad°. — 30. Dn tathā. Gr karmavās°.

32. Dv yadā 'bhūn. — 33. Dn viratir. — 34. Dv taranto, Dn ataran. — 35. Dn bahu-tithān. — 36. DvGr tataḥ. DvGr pāla-yann. — 37. DvGr loke. — After 38, Dn inserts: kimcid deçam samāsādya sa svasār-tham nyavedayat.

41. Dv tad-deçam. — 41. Dn svarṇaḥ prā-kāre . . . vālayam. — After 42, Dn inserts: ramyam tapovanam kuñjadvirojajavirāji-tam, pāthāc cā 'tra gatāḥ praçnam madhu-rākṣaram ujjaguḥ. — 44. Dv sara-sph°; Gr sphurat. Gr sphātika. Dv pada for patha. Dn varvuram. — 45. Dv asti, Dn atha. — 46. Dn snāto. Dv kṛtyacāhnikam. — 50. Dn chindati, Dv chindata. Dn dhruvam for sva°.

52. Gr °laṣita-. All siddhi. — 53. Dv °bhra-mam. — 54. DvGr dāiva. Dn sastrika. Gr bhinna. — 55. Dn sādhvadaḥ sve°. — 56. Dv °manasaḥ. — 58. Dn svavāsam. — 59. Dv sārtha for bhūyaḥ. Dn svārthena.

62. Dn 'kliṣṭayā. — 64. Gr jaya ('yi?) ṣyam-jaya; Dn jaya sṛñjaya. — 66. DvGr kāriṇe for rūpiṇe.

71. Dn atitheḥ svāgataṃ. Gr bhadre, Dv vatsa. — 74. Dn diṣṭam. — 76. Gr kimcin. DvGr °ṛṇavam. Gr dvīpe. — 78. Gr ekaṃ for evaṃ. — 79. Dv iha for yadi. Dv ihāi-vetya, Dn ihevetya.

81. Dv devam. — 82. Gr yasya. — 83. DvGr utkalitā°. Dv °ntaram. — 88. Dv karaṃ tatas tu dhṛtvāi 'va; Gr kare ruddhvāi 'va rājānam.

91. Dv prerito. — 93. Dn 'va for 'vam. — 94. Dn bhūpalam. Dn saha for samam.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite sa°.

BRIEF RECENSION OF 7

Texts: ZObL (3). Rarely Oa. Nothing in S.

0.1. Ob has a longer version for this line. We with Z. — 0.2. Ob kasmīṅcid divase. LOa om vrāti. ZOa samāyātaḥ. — 0.3. Ob yatra for 1st tatra. Ob mahāmanoharam ramyaṁ tapovanam. L om asti, Z vartate.

0.4. Z tatrāiti for 2nd tatra, and om bhittāu; L also om bhittāu. — 0.5. Z janaḥ svotamā°. Z devyā. — 0.6. Z divyāyat°, L devyāyat°, Oa devatāyat°; Ob text. — 0.7. Ob ṣaḍgam (i. e. kha°) for ṣaṣtram. LZOa text. Z tato for tāvad.

0.8. Z vadāmi for da°. — 0.9. ZOa dvayaṁ for yug°. Z om tat; L yugmaṁ. — 0.10. Ob ājagāma. — 0.11. Z om rājann. Z tādṛṣam.

Colophon: ObL text; OaZS analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 7

Texts: PGČOARKHYF (10), and B up to 8c

H transposes Stories 7 and 8.

1a. PGOK devyā, A lacuna.

1b. Č 'rpanāḥ. Č om narapateḥ; G°ti; all others °tiḥ, which requires that prānyāt be taken in causative sense; this perhaps might be assumed (as for prāṇayet), but the slight emendation has seemed to me simpler. A prāṇāt, F°ṇām, Y prāṇā, R prāṇāt. ORYF eva. All mss. ṣṭutam (Weber °tvā).

1c. ČRY anayā, K umayā!, G anuyā. — 1d. PGBR ado.

1.2. PGK°caryā for °carcā. ČRKY dharma°; F corrupt. Č °prāptiḥ for tr°. PBGKF °bhayaḥ. — 1.3. PAB parāpavāda, F °dān. 1.4. I divide sampatti-anityatā-ākara ("origin")-āudāryam. Weber otherwise. — 1.5. Č dhanado, F dhanadatta, H dhano, PA BGK dhana. Č nāma. AGKHF pramāṇam.

Before 2, Č inserts another vs: bhavyaṁ bhuktaṁ tataḥ kiṁ, kadaḥanam athavā vāsārante tataḥ kiṁ? kāupīnam vā tataḥ kiṁ, sitapaṭam amalāṁ paṭṭacolaṁ tataḥ kiṁ? eko bhrāntas tataḥ kiṁ, karituraga-ṣṭatāḥ prāvṛto vā tata(h) kiṁ? ekā bhāryā tataḥ kiṁ, ṣṭagunagaṇitā koṭir ekā tataḥ kiṁ?

2a. Č °kāmajuṣas. — 2b. H ca dvīṣatām. — 2d. K manuṣyaḥ for 'yam ā°.

3. PKF pratika. G reads as Ind. Spr. 79 (d, °pumān nāi 'va cintayati). With c, jagad i-, B breaks off; lacuna until 8.2.12.

3.1. dhanadena, so ČY; OF dhanikena; others, dhanena. — 3.2. dhanada, so GČ HYR, OF dhanadatta; others dhana.

4. FK om. — 4c. A lihaūṇa, OR lihiuṇa (R°a). — 4d. P vaphuṁsiu, A vibhaṁsiuṁ, O viphaṁsiuṁ, Y viyuṁsiu, H biphuṁsiyam, R vikhuṁsiuṁ, Č vihuṁsiu, G viphuṁsiu. See Weber's notes, p. 332, and "Č vama°. POY °pāyeṇa, R °pāyeṇa. R inserts paropakāribharaṇam (so!) etc., Weber, p. 333, n. 1.

Colophon: PG abbreviate; KR sinhāsane, om dvā; Č °trīṅṇikāyām; YOF as in Story 2. AGČHY saptamī.

SOUTHERN RECENSION OF 8

Texts: MNNdTVJQE (8). MNNd only thru 3.9; see note there.

1b. Q vedār eva. — 1.3. TNJQ om či° rakṣ°. — 1.4. TVJ om vartitavyam. VJTE °yaj-ñakarmāni.

2c. TE supakṣa°, Q sampakṣapārtho. — 2d. JQ kathitam.

3a. VJ °kāryāni, E kāryaṁ hi, Q kāryaṁ. Q vasudhādhipasya. J °dhipānām. — 3b. J kiṁ vā virodho. MVE virodham. Nd viṣame sthi°, V viparisthi°, J paripanthibhiḥ ca; N °sthitasya. — 3c. T tad eva, Nd kad eva. MN homaṁ, Nd homo. — 3d. VQ yasyā, N ye cā, J yad a-; T yenā 'prapātā. VJQT patanti. Q rāje.

3.2. VJQE bho deva. — 3.4. MNNd om ekam. VQT khanitam. MNd jalācayasya. — 3.5. lagati, so MJNd; NQE labhate, V °ti, T labhyate. — 3.7. J lagnam, NE labhate, Q °ti, T labhyate. — 3.8. NQENd om sa. — 3.9. VE nigvasati, N nikhanati!, MNDt khanati! TEQ labhyate, N labhate.

After lagati (of SR 8.3.9), M breaks off; and after jāyate (for jāta) iti, NNd break off. M passes at once, without sign of a break in the ms., to 9.0.12.

This lacuna must have existed in the archetype of NNd (and also T°), for they fill it in with wholly peculiar versions of their own. N and Nd agree quite closely in the remaining part of Story 8, but not at all in the opening of 9; T° is different from both N and Nd. All three of these mss. have much shorter

substitutes for the omitted portions. We may guess that they were filled in from memory. — Our text with TVJQE.

3.14. VJ annachatram for TE °satram; Q corrupt. maṇḍitam, so V; J kāritam, E nirmitam, Q saṁghaṭitam, T ghaṭitam. V annasatre, J chattrē, Q mantre. — 3.15. JTQ videṇa-.

4a. T ṇaradām vāi, J ca ṇaradām. — 4b. J api for adhi. Q sarvadā. — 4c. TEQ sūri for sarva!. E lokāir anindye. J nindyaṁ. — 4d. E yo viveki jano 'sti; Q yogi for ye hi, T mukti. V lokoṇjalās te, T kāntoṇjalās te, Q loka janārthe, J lokottarās te.

5b. T ṇuced, E ṇubhe, Q ṇubhā. QE ḡrhe. — 5c. T vipadam for patana, E tava saṁ. VJ prāyaṁ. — 5d. T martyānām.

6a. T ānantyaṁ for etasya. — 6b. T puṇya-karmaṇām; E karmabhir janāih. — 6c. T teṣāṁ tu for virajya; E vira-janmaṇām sārḍhadyāih. Q janmanārthāya. — 6d. Q samarpitam for kad°.

After 6, T inserts vs SR 2.5, reading as V does there; see note ad loc.

6.1. JQE om garbha. VJT °gata-, Q gagana, E om; we emend. — 6.11. TQE om ca.

Colophon: QE iti ṇri-(E om)-vikramārkacarite aṣṭ°. Q °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 8

Texts: DnDvGr (3)

8. Gr dharmo dharma. DvGr tadā. Gr nyāyo, Dn °yaṁ. Dn viṣaye. DvGr ced for ca. — 10. Gr kācimirakhaṇḍalāt. —

11. Dv abhāṇiṣṭāv, Gr abhāṣṭiṣṭa. 2nd half line and 1st half of 12, DvGr om. — 12. Dv vātma°, Dn ātma. — 15. Gr no °palabhyate. — 16. DvGr: katham diṣṭavihinasya kevalam pūruṣaṁ balam.

21. Dn °pūrapūripūrto bha°; Dv payaḥpūrṇo bhaviṣyati na saṁṇayaḥ. — 22. Dv tad-vacasā. — 23. Dn ātmābhilāṣa-saṁ°. Dn acikṣipat. — 24. Dn sapta puruṣāḥ. — 26. Dv sāuvarṇāḥ . . . pūruṣāḥ. — 29. Gr yadi siṁced imam setum. — 30. Dv °janmanah.

34. Dv °bhāge cā 'ṣṭa, Gr °cā 'ṣṭāu. — 35. Dv tatrā 'ste, Gr tatsetāu. — 36. Gr °prakṣip-ta°. — 38. Dv °nirmitam. — 39. sapraṭiṣṭham as adverb? or read °thaç? Gr vinihitāḥ, Dv ca nihataḥ.

41-2. DvGr om. — 41. Dn tata. — 43. Gr tasminn apūpa°; Dn sūpa°. — 45. Dn vasu-

dhādhipaḥ. — 46. Gr padārtham. — 49. DvDn tataḥ for payaḥ. Dv kuryāt. Dn tūrṇam kuryām for ku° tāvad. — 50. Dn jīvanam. Dn °tāraki.

51. Gr paṇcātya. Dn parvatāyāntasar°. — 52. Dn mahipālaç. — 53. Dv jalādidaiva-tam(so). — 54. Gr (om sa) cikṣepa nṛpatis. — 55. Dv karaṁ. — 56. Dn tr vṛ° kṛthāḥ. — 59. Dn vaco for varam.

61. Gr prāpa for yātaḥ. — 63. DvGr voḍhum for bāḍham. Mss. ārhasi. — 64. DvGr om. Colophon: Gr iti vikramādityacarite aṣṭ°.

BRIEF RECENSION OF 8

Texts: ZObL (3). Rarely S; occasionally Oa

0.1. Z begins with puna(r). — (

ZObLS āpātālam, . . . Ob param for kim. Ob labhyate for (v) lagati, Z tiṣṭhati, Oa dṛçyate; cf. SR 8.3.5 ff.

0.4. Z adṛṣṭavācasyayā vācā; Ob text; L adṛṣṭvā, and om vācā. Ob °lakṣaṇa, L °lakṣanopetam; ZOa text. — 0.5. Ob puruṣeṇa, L °saṁ, ZOa text. L balim. Z tiṣṭhati for bha°. Z ekadā 'karṇya. Ob ṇrutvā. — 0.6. Z ḡrṇāti.

0.7. Z . . .

na). Z ekadā 'karṇya. L sarovaram, om madhye; Z sarojaṁ maṁ vā; Ob saroma-dhya; Oa text. Z om gatvā. — 0.8. Z sa kalpa, Ob saṁkalpa, L °paṁ; we emend.

0.10. ZL pūrayatām; Ob text. tataḥ . . . kṛtvā, so L; Ob evam bhaviṣyati; Z tatra (ta)thāi 'vā bhūtā etat kṛtvā!. Ob om sva. Z āgataḥ. — 0.11. Z om rājan. L om yasya; Z after idṛçam.

Colophon: Z iti siṁkāsanakathā pranavam! Oa S as usual. ObL text.

JAINISTIC RECENSION OF 8

Texts: PGQOARKHYF (10). B from 2.12

1. HF om. — 1a. O eva for ūce. Ç dhaneças, K °ço. PG savipule. — 1b. O lakṣya, Y lakṣa, Ç lakṣam. — 1c. Ç tatprāptyāu. O svadantā, K svahetoḥ, R sya hantā.

1d. K trātā, Ç çete. rājñā (the first) all mss. (except Y nūnam); Weber rājā. aviditām all mss. except R; Weber with R aviratām. K rājā for 2d :

2. KH om. — 2a. OF gāvo gandhena, Ç gandhena gāvaḥ. — 2c. ÇR cārāḥ.

2.2. Y lagati for tiṣṭhati. ÇORY divyā, H devyā, A lacuna. — 2.3. PÇKY om nara. — 2.4. AGF °maya-. — 2.6. PGÇOK om yaḥ. ÇK om kaçcid. PGF om dvātriṇçal. — 2.12. B begins again with yāvat. PAÇKF devatayā. PF dhrtah, G °tā, K dhrtah dhrtvā!, Ç om. Ç proktaḥ, PF prāha ca.

Colophon: PG abbreviate; R sinhāsane, om dvā°; Y om sinh°; OF as in Story 2. AB GOK aṣṭama-.

SOUTHERN RECENSION OF 9

Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only from 0.12

0.6. E candrasenaḥ, J candraçekharaḥ. — 0.12. With tatrā MNND again with text. — 0.13. MNNDQE om tal. MNND durvato, V du(r)vṛtir, J duṣṭacāro. MNND om sarvadā . . . carasi (next line). — 0.13. VJ vasasi. MTND svagrhaṁ. VJE etat for eva.

— 1b. NQ °cintāḥ. — 1c. VJ

1d. E dūyanti. VJ gātre, Q cā 'ṅgam, N rātrāu, E yadvac. — If the text (with VN) is right, we have secondary crasis in çigire 'va; M çacir eva, Nd çaçine 'va, Q çarīre ca, E çiçiras tu, T çiçire yathā 'bjam, J °re 'pavastrah. VE padmam.

2a. MNNDQE eṣām. — 2b. N çilā. — 2c. Nd divi for bhuvi. — 2d. T °rūpā hi. — 2.1. MNNDQE om puruṣasya.

3a. V prachannam antar dhana(m). — 3c. T °gamano. VJQ param dāivatam; E lacuna. — 3d. TNd pūjitā, Q °ite. MNd bahu for na hi.

4a. E viçiṣṭena. — 4b. Q dehinām. — 4c. Q akulī jāyate vidyāḥ. TE vidyāvān (om yo). — 4d. triṣu lokeṣu, so MNND; TVJQE devāir (VJ sarvāir) api (J eva) hi (QE su). — 4.1. VTQE anyac ca before re. MNND eva before vidyā; TQE om eva.

5a. MNNDV niyukte, Q niyute. — 5b. TN kante 'va. — 5c. MNNDQE vidadhāti for vitan°. J karoti. E vṛttim, N saukhyam. — 5d. For d, J reads kim kim na sādhayati kalpalate 'va vidyā; and this is found in N also, before pāda d of text! VQ sakalam, Nd satabam, E satubham. N tava for khalu. M bandhuvṛttam.

5.2. 'sya, so MJ, and N (but deleted, and dave[dive] written in); E sva; V 'him!; QTND om. NTQE pitr-. — 5.5. MNTND om dheyam. After mayi MNTND insert nitarām. — 5.6. MNND nidhāya. VJQE tr yathā mama (VJE om) vidyā. — 5.7. NT tenā 'ṅg°. — 5.8. NT tasya. MNdVE akāṣit.

6d. M caturtho, J °thair, Nd °thān. J 'papadyate. — 6.5. MNTQ nāma. — 6.11. J rājabhavanam, M °darçanam, NTND °darçanārtham.

7. J om. — 7a. MNND apām paṅka°. T samlīnā. — 7b. MNE °pālī, T °līr. T manoharāḥ for sa ma°. — 7d. Nd nātā°, T sāmka°!. ME °pālī, T °līs, Q °pāyā. T su, Q na.

7.2. MNNDQ om tvam; TE tvayā. — 7.3. TE gataṁ. MNQ tatra deçe. VJE drṣṭam. — 7.10. MQE kautūhalaṁ, N idam citram. — 7.11. MNTE om iti; TN tatas. — 7.12. T prāpya, MNND gataḥ. — 7.14. VEND om jātā. MN om smi. — 7.15. VNTJE om rajo, Q rato.

8. Various corrupt in mss., but text is certain. — 8c. T °pādābjasamspa°. Nd °sparçāt. — 8d. Q °nugrhād.

8.4. After samāgataḥ (for °gata), J has interpolation of several lines found nowhere else. — 8.5. VJ 'sti for 'ste, MNTND om. — 8.8. MJ rākṣasasyo 'padravo. — 8.9. TE yuṣmat for tvat, Q yat, VJ tat. VJE om anyac ca. — 8.12. VTND E abhajat. — 8.15. VJMQ om tac . . . sthitā.

Colophon: EQN iti vikramārkacarite (N °tre puttalikopākhyāne). NQ °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 9

Texts: DnDvGr (3). Lacuna in Gr from 99

1. Dn bhūyā for °paḥ. — 3. Gr tām; DvDn tadekanāthā pañc° ("subject exclusively to it" or "to him [Vikrama]"?). — 4. Dn daçamī kathā. — 6. Dv avasv avani°.

13. Dv punaḥ for vapuḥ. — 14. Gr purātanaḥ. — 18-20. Dv om. — 18. Gr tu for 'pi. — 20. Gr abhāyayam for ahāryam. ārajayet, all mss. (ā + arj, not recorded, but sam + ā + arj is found.)

21. Dn vacanāis sārāḥ prakṣṭavadanām-bujah. — 22. Dv kaṣṭo for kli°. — 25. Dv manasā for sahasā. — 26. Gr maṇḍalam for

- °nam. — 29. Dv niveditajanādantaḥ, Dn niveditena guruṇā. — 30. DvGr ūr°. — 31. Dv guror. — 32. Dn kāñcl-. — 33. Dv dīvyad, Gr yatra. — 35-7. DvGr om. On 37, cf. Kathāsarisāgara 18.406. — 38. Dn °bhaja°. Gr °maṇḍābhi°. — 41. DvGr kāñcit! Dn svarṇavarṇā. — 42. Dn °mlānībhavadyuva°. — **After 42**, Dn inserts: kṛtaviṣvavaṇṭikārā kārā-vāravilāsini, anaṅgaḥjīvanamahān mantra-vidye °va dr̥ṣyate. — 43. Gr sa ca bhrāmyet. — 47. Gr vintam for puṇyena. — 49. Dn pare °hni vikra°. — 50. Dn pari for sa sam. — 53. Gr sāṅga-. — 55. Dv adhyaniṛṣi, Gr adhiṣi. — 58. Dn °py aham āt°. Gr ātmanā. — 59. Gr labhe. Gr bhaved iti. — 60. Gr °ājñānuvartinām. — 61. Gr premṇā cittam for tatra vidyām. Dn avisphuram, Dv upusphuram, Gr upāspra-ṇam. The form apusphuram, which seems clearly intended by the corruptions of Dv Dn, is an aor. of sphur as prescribed by the grammars, but not previously recorded from the literature. — 64. Dn jayasenābhido bhūpaḥ (so !) yām. Dv dhanādhipaḥ. — 65. Dn °mātravyavasthitam. — 66. DvGr kiñcid-. — 67. Gr sarvaṁ for satyaṁ. — 68. DvDn °varjitam. — 74. Dn mahām citra. Dn upalakṣitam. — 75. DvGr mahā for mayā. — 76. Gr sukha- . . . duḥkha- (Pāṇinian forms, not recorded in literature). — 78. Dn etasyā nanu darṣanam; Dv ekasyānekadarṣanam. — 79. Gr jñāpayasva satim iva. — 82. Dn om. Gr dr̥ṣṭā. — 84. Gr rākṣasā-, Dv rakṣasā-. — 86. Dn yayāu tasyās tu. — 87. Dn tam āgatām. — 89. Dv niṣim. — 91. DvGr om sa. Gr tasyā brahāntare!, Dv bhavanakāntare. — 92. Dv sārām, Gr sāmam. Dn eva cañkitaḥ. — 93. Gr rātri. — 99. With nare-, Gr suddenly stops, in the middle of folio 40a. Folios 40b-43a are entirely blank; with folio 43b, the ms. begins again, in Story 12, line 54. Evidently space was left to fill in the lacuna, and this was never accomplished. — 100. Dv uccāir abhy upabhogo °tha bhujā-sphoṭam samā°. — 101. Dv °vṛttaḥ san ayu° . . . mahābhujah; Dn san-nyayu°. — 102. Dv °pratīkṛtīm; Dn °kṛtapṛita-sama-. — 105. Dn °sakāḥ. — 106-7. Dn om. —

106. The sole ms. Dv reads yoṣā — (space)-ṣṭaye. I assume -avaṣṭi as stem. — 108. Dv ālokyā loka-. There appears to be something missing after this line. — 109. Dn °ghātinīm. — 110. Sense and text uncertain. Dn mahākārtīm mudabh°. Dv °kṛtīm tadākṛti bhavadyutā. I assume (with no confidence) ud-bhāṣ = "speak away, charm away, remove as if by magic." — 111. Dv °vaṇam sadā. — 114. Dv tvam nā °vajānāsi māmakaṁ kuru°. Dn ca for bhoḥ. — 117. Dn prāyacchat svayam āgatām for prāpa°. Dv dvijanmanā. — 119. Dn bhavatas tāvad āudāryam°. — 122. Dv uvāca madhupākāntā so°. Dv siñhāsano sanāt.

BRIEF RECENSION OF 9

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. Nothing from S in this story

- 0.1. CL om punaḥ . . . °ktam. Ob aṣṭāvin-ṣatikā for punaḥ (Ob errs in numbering). — 0.2. C pūjā, L pūjām (om rthām). ZL om pādūke. ZL vānārasyaṁ, ObCOa text. L prāhitaḥ, COa preṣitaḥ. — 0.3. Z °gataḥ. LOb om nara! Ob māunī! — 0.4. COB °sundarim. — 0.5. COB praveṣyate. C ca for tatra. C trāṇyate, Z vācyate, Ob yāsyate, L mriyate, Oa tiṣṭhati (for nācyate). C prage. LOB add sa before nirj°, and C adds bhavati after it. Z tr bahir nirj°. — 0.6. COa idr-ṣaṁ. COa pramāṇam, L pramāda, Z pramādaḥ, Ob text. C om mānuṣīm. Ob devyā. Ob muhyati, Z °ate. — 0.7. LOB gaṇayati. ZObOa tat for tam. — 0.8-9. C baṭunā before tenāi °va; LOa om; ZOb bahunā! — 0.10. Ob mucake. C dhṛtvā for grh°. C stanāntar°, Ob prabhāntar°, LOa °tare, Z °tarita. — 0.11. COB mañcasampam. — 0.12. Ob rājā. C pratīvālitāḥ, Z °cārite, Ob °cākhitaḥ, L pravāciti. Z he; L om. Ob tvam kva ga°. C yāsyasi, L gato °si. — 0.14. mss. sanmukhī (L°khā; Ob sukhī). COB cāpa-; ZLOa text. COa om sthitā; L °smi. — 0.15. Z madarthe. — 0.16. Z tad for yad. — 0.17. C anuvarttavyam. Note anu-sr + gen.! Ob tasmāt? for taylor dvayoh. ZC ceṣā, Ob coṣā, L bheṣi, Oa rājānam praty āṅir. C bhavati, Ob bhaṣita, Z bharitām, L jātā, Oa dattā. —

0.19. C om pu° 'ktam. C bhojarāja. ZL āudāryam. Ob yadi yasya, ZCL om yasya. Z om bhavati.

Colophon: Z as in Story 2. L iti ṛṇvikramārka-vikrama-somakāntamaṇimaye sinhāsane eko°. ZL °ṇatamI, C °ṇat-kathā.

JAINISTIC RECENSION OF 9

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

0.2. ÇOKY navamI. — 0.4. GÇKYF om rājan.

1. H om. — 1a. Ç tām bhuñjate (tr). — 1d. Ç tr hatvā tam. OF tato for vṛto. F tadā for tayā. PGBOR styānuraktām, KF stānu°, ÇA text. BO amum, K ayam.

2. H om. — 2b. ÇF imam. — 2c. PARF adat. — 2.1. PBGRHA om ṇrI. ABOKYF tri-
puṣkara. — 2.2. ÇGBKH mānuṣam.

3. P pratika. — 3c. BHF mṛtyuloke. — 3d. F mānuṣya. — 4. YF om. P pratika. — 4b. Ç nāi 'kā, O nāi 'tat.

After 4, G inserts a vs: vidyā nāma narasya kīrtim (°tir) atulā bhāgyakṣaye cā 'ṇraye (°yo), dhenuḥ kāmādughā ratiḥ ca virāhe netraṁ tṛṭiyam ya (ca) sā: satkāṛyatanam kulasya mahimā ratnair vinā bhūṣaṇam, tasmād anyad apetya (apekṣya?) sarva-
viṣayam vidyādhikāram kuru.

5. Y pratika. — 5d. PAGÇRH caturtho, B °the, K °thā, OF text (F cāt°). HF nāi 'va la°, BOR no 'papadyate.

5.1. ÇOYF om tuṣṭena. — 5.2. GY kāntI. PGY varga for garva. — 5.4. ORKYF °vasthām.

After prāpnoti, Ç enumerates the 10 stages of love (cf. Haas, Daçarūpa, pp. 133 and 150), in an āryā verse and a half: nayanaprītiḥ prathamam, cittāsaṅgaḥ tato 'tha saṁkalpaḥ: nidrāchedas tanutā, viṣayanivṛttis trapānāḥ: tan mādo 'pi ca mūrchā, mṛtir etāḥ smaradaḥ daḥai 'va syuḥ.

5.8. ÇOHF om ca, R ca before dṛṣtvā. — 5.9. PGO tr kanyā pramu°. — 5.11. BGRKHF om me; Ç mama for me, after ṇaṇam.

5.13. End: K adds, punas tām svakanyām samānām svāyattām kṛtvā, yataḥ prāyaḥ. Further, K adds, in corrupt form, a Prakrit vs as follows: siṅgāra-taraṅgāraga-velā savelā ija ghaṇajalāe: ke ke jayammi purisā nāri (°rī?) iena brudruṁti. (Meter intended for āryā; but the true text I cannot reconstruct.)

Colophon: PGOYF as usual. RK sinhāsane (om dvā°). Ç °ṇikāyām. OK navama-. B (with F) navamam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 10

Texts: MNNdTVJQE (8)

0.6. TNdQE vikramārke. — 0.8. NVQE om 'nyo. — 0.9. MNT āhvayitum. MNTNd add trivikramam after purohitam. — 0.10. VJQE purohito 'pi(Q om) for sa ca.

0.12. The words from bho on thru yogino 'ktam (in 10.3.4) must have been omitted in an archetype of VJ. V has the lacuna still, but J has filled it in secondarily with a brief sentence.

1a. Nd bhuñjīmahe, E āśīmahe, Q om. — 1b. Nd °mahe; M vasāmahe. — 1c. MNNd ṇayāmahi (Nd °he), Q om.

2a. T niḥsprhī. NENd na vikārī. — 2c. MNNd nirvidagdhaḥ, TE na vi°. E brūte.

3b. Nd āuṣadhi. Q māithunam, T saṁgamāu. — 3c. E avamānam tapodānam. T °māne; N °mānāni (om ca). — 3d. MQ sarvadā for kārayet.

3.1. MTNdQ kālavacanam. — 3.4. VJ begin again with tena. NTNd varjito for rah°, Q vivarjito. — 3.7. MNTNd tan for amum, Q tam. — 3.9. MNNdQ om kaṣcit. MQ TNd om tat.

3.10. NNdT °marañavarjito. MNNdT om ca. — 3.12. VJTE grāmād bahir before varṣam (tr). — 3.15. MNNdQ yāvad for yadā. — 3.16. NNdQ tāvat. MNNdQ om vi (ṇr°).

4c. J mātā pitā cāi 'va. — 4d. J sarvasyā 'rthiharo. E rājā 'rtābhayado guruḥ. — 4.3. MNNdQ om uktaṁ ca.

5. This vs in full only TQE; pāda d alone in the others! — 5.1. QTENd om iti.

Colophon: QE iti vikramārkacarite etc. NQ °mopākḥ.

METRICAL RECENSION OF 10

Texts: DnDv (2)

2. Dn pāñcālyā tad evā. — 7. Dv niyamī. — 8. Dn triskandhe. — kaṇṇakāṇikā, 'ear-to-ear' rumor, is a new word. — 10. mss. nisprho. Dn eṣa sāyantino muniḥ for 2nd half. Dv antakam.

11. Dv *kāmcid*. — 12. Dv (om *py ā-*)*hrto*. — 17. Dv *bhikṣur akṣobhitācāyāḥ*. — 19. Dv *°vidhiṃ pūrakam*.
 21. Dv *haṇṣayogo devayogo*. — 22. Dn *laya-yogas tathāvidhaḥ*. — 23. Dv *goṣṭhyā*. — 25. Dv *bhavataḥ*. — 28. Dv *svachandamarano 'pi vā*.
 31. Dn *anyac ca rājan samsāra°*. Dv *°gatiḥ*. — 33. Dv *'dhiṇatām for dhīr°*. Dv *mattakāraṇam*. — 34. Dv *nādvighaṭaṇa°*. — 39. *mss. jijṃbhe*. Dv *kāutūhalāṅkurah*.
 47. Dv *siddha°*. — 48. Dv *tadā 'sanam*. — 57. Dv *tadrogād bhedacīrṇāṅghripāṇiḥ prāṇaṣvasan dvijaḥ*.
 65. Dn *tad etatpha°*. — 66. Dv *nūnam kālo 'dya yaṃ mama*.

BRIEF RECENSION OF 10

Texts: ZOB (2). Largely also SOa

L omits this entire story by mistake. S contains much of our text; see Weber, page 342 f.

- 0.1. Z *punaḥ for daṇḍamā*. — 0.2. Z *om saha*. — 0.4. Z *mantravidyā*. Z *aḥam mantra-vidyām sām°*. Ob *sādhayīṣyāmi*; ZOa text. — 0.5. *°bhojana°*, so SOa; Z *bhojyam*, Ob *bhojya*. ZOa *brahmacaryam*, ObS text. SOa *°cayana-sam°*. Ob *āsamvatsaram* (om *pary°*); Z *sanatsaram* (om *pary°*); SOa text.
 0.6. Ob *hotavyam for (ZSOa) homaḥ*. *kartavyaḥ* only in S! Z *pūrnāhuto*, Ob *°hutyā*, Oa *°hutiṣamaye*. Ob *°madhyā*.
 0.7. Z *om from divyam to phalaṃ* (in line 9)! We have only Ob with SOa. Ob *tasya for (Oa) tatphala*; S *tasmin phale*. Ob *seva-tena!* for (Oa) *bhākṣaṇe*; S *bhākṣite sati*. *tathāi 'va* only Ob.
 0.8. Ob *mantraḥ sādhyah!* for (Oa) *mantra . . kṛtam*; S has not this sentence. It is unfortunate that our one usually good ms., Ob, should be so poor here. Ob *svastir vadat*; Oa *om these words*. — 0.9. Text with Ob; SOa have longer readings. — 0.10. Text ZOB.

Colophon: Z as usual; Oa abbreviates. Ob text.

JAINISTIC RECENSION OF 10

Texts: PGÇOBARKHYF (11)

- 0.2. PÇA *adhirohati*. — 0.4. BGÇY *om rājan*.

1. H *om*. K *tr a* and *b*. — 1a. PCR *kasmād vana-*; A *kasmādhana*. O *vi* (for *-na*)-*yoginā*. PGO *paratalam*. *manum*, so GR; B *manu*, AK *matam*, P *matum*, O *marum*, Ç *amum*, F *anam*, Y *param*.
 1b. BKF *tad adbhutam aho* (F *ahā*, B *°tav vahāu*) for *dadhad . . vaho*; PAÇ *°dhutavaho* (text), G *°vahāu*, R *°vahād*.
 1c. PG *bhaktam*. — 1d. K *tam adād*, A *tad adād*. — 1.1. PGHY *vikramanṛpaḥ*, K *°rīvikrama°*.
 2. H *om*. — 2a. B *ca* for *hi*. — 2b. B *tasya karaṇe*. — 2c. GÇO *kvaī 'te*. B *satyahitop°*. — 2.1. PGA *tātviko*.
 3a. OF *aṭmahī*. P *bhāikṣam*, ÇORYF *bhikṣām*. — 3b. A (1st hand) BGKRH *rathyāvāso*, A (correction) P *°se*, ÇOYF text. — 3c. G *çayīmahe*. BG *maḥpīṭhe*, H *°pīte*.
 4c. HYF *'nyat*, G *'nyan*, KÇ *'nyāt*, R *'nyaḥ*. — 4d. R *susthaḥ*. Ç *sadā 'cāra°*.
 5-6. R has the following order: 5a, 6c-d, 5c-d, 6a-b, 5b.
 5a. ABGO *nispr°*. R *°samastasaṅgās*. — 5c. H *°vilinacittās*. — 5d. GOY *rañjayante*.
 6. PG *pratika*. — 6a. Ç *viṣayāika°*. H *bho-gair*, OF *syārthe*. — 6b. OF *viraktā*. F *ruci*. H *vṛddha-*: OF *rāgayuktāḥ* (F *rāṅg°*). — 6d. Ç *ca* for *tu*, O *hi*.
 7. H *om*. PGOF *pratika*. — 7 *bhū*. ÇPAB *paryāṅke*, GOF text. Ç *gaṇḍakam for gall°*, K *kandukaḥ*. — 7b. Ç *candrā*, YKR *°dro*. A *svar*, B *svap-*, YKR *vir-* (cf. Ind. Spr. 4601); Ç text. B *-iti van°*. Y *-r abdā* for *vanitā*. Ç *labdhasamvidvikāṣaḥ for reṇunā cā 'ṅgarāgaḥ*.
 7c. Ç corrupt. K *vījyate cā-*. AB *'nukūlo*, Y¹ *lah*; R *nu bhikṣuḥ*; Ç *om*; K text. — 7d. ÇR *çāntaḥ for bhi°*. Ç *om nanu*: *nṛpa iva pari-*. Ç *sarvābhilāṣaḥ* (so also S); Y text; R *sarvākṣiṇo 'pi*; ABK *sarvākṣaṇo 'pi*.
 8. Y *om*. — 8c. PBORF *māitrā°*, K *mitrā°*. ÇKR *paricārakāḥ*, G *°vārikāḥ*. — 8.2. BO HF *°mātreṇa mara°*.
 Colophon: RY *om siṅh . . yām*; O *om siṅhāsana*; otherwise all have the name in usual form (Ç henceforth regularly *°triṇç-çik°*). Y with F *daṇḍamam kathānakam*. OB *daṇḍama-*.

SOUTHERN RECENSION OF 11

Texts: MNNDTVJQE (8). In part My

- 0.1. NQENd om çubhe muhūrte. — 0.8. MTNd ari for vāiri; Q om, N lacuna. — 0.9. MNNDJ divārātrīm, QE 'naktaṁ. — 1a. J pitā for gurur. — 1c and d, E tr. — 1c. NQE vidyātūrāṇām. — 1d. MNd ruciṁ, VJ balaṁ. pakvam, so MNNDQ; VJ tejaḥ, T kālaḥ, E çako.
- 2d. Q dānamukti°. — 2.3. T inserts kaṁcit before kālaṁ; others text. — 2.7. MNdQ deçāntaraṁ, VE digantarālaṁ.
- 3d. Nd putrān dārāç ca rakṣayet!. — 3.1. TQEJ om sa. — 3.3. MNT om citraṁ; Nd apūrvaṁ.
4. J om. — 4a. N nirāmayacitte. — 4b. N guṇini kalatre ca suguṇavati bhṛtye. E 'nukūlini. — 4c. VE svāmini çaktisamete. — 4d. Nd cittāṁ for dukkhaṁ.
- 4.1. VJE dukkhakāraṇaṁ. — 4.6. N balā-sura, M jahāsura, TE rākṣasa. — 4.8-9. NTNd janāḥ . . . prayacchanti. — 4.9. MNNDQE om tasmāi. — 4.11. VJQE om taṁ.
- 4.13. Before iti, J adds: patnīm dāsyati cet, āçramabhraṇço bhavati. — 4.15. NQ om tatratyāir, MNd tatra, E tāir. — VJEMY read from aho to mitratvam (in line 17) as in text; T differently; MNNDQ om.
- 5a. VQMy suhrjano for suhrdi suhrd; N om. — 5d. is corrupt in all mss.; N samasto, TQ samudro, for samagro (so MVNDMy), E nimagne, J om; QTEJ 'stam ayati, M 'stayati, VNd stam ati (Nd ape), NMy corrupt; ca only in MT, E hi.
- 6a. E hi purā dattās samastā guṇāḥ. J naṣ-ṭāḥ for dattāḥ.
- 6b. TNdE kṣirot-, J paçcād. J vahnir for tāpam, T tānam. E apekṣa. J te tu. J payasād dhātma; Nd smātmā for hy ā°.
- 6c. E çantuṁ. E unmanās, T 'tas. J 'pi for tu, T sa.
- 6d. N yuktaṣ. V pune for satām, Q punaḥ. T vṛttiḥ for māi°. Q satām for punas, MNd guṇas. Nd tv idrçaḥ, J tadrçī, Q kidrçaḥ, M tv idrçām.
- After 6, N inserts Ind. Spr. 1004 (a, kṣayaṇ!).
- 6.1. JNd pakṣiṇo, M °nor, QE pakṣi-, V tasya. — 6.2. After snātvā MQENd add: devaṁ manasi smṛtvā (Nd namaskṛtya).
- 7a. Q hitvā. E svasukha°. — 7b. N sarve-sām hi su°, E pare 'py anyasu°. J guṇāṣi-

- naḥ, Nd çubheṣiṇaḥ, M sukheḥiṇaḥ (so, ṇ!); VNQ °eṣiṇaḥ. — 7d. E santo 'bhyan-tara-duḥ°. V nitya-duḥ°. J dukkhinaḥ.
- 8a. N na hi jivantaḥ. — 8b. J kevalāḥ svo°. Nd °ātmopalambhatāḥ; MN °darambha-kāḥ. — 8d. J parārthe. QTE tu, V ca. — 8.1. MVNd om na.
- 9c. VJQE çāityāya.
10. E om. — 10a. JQ °vyāpāraḥ. — 10b. J puruṣo yaḥ prajāyate. Q bhavet for bhuvi. — 10c. TQ om sa, J after saṁpadaṁ. TN saṁpadas. T samavāpnoti, Q param āp°. — 10d. J paratrā 'pi param padam. V hi for ca, T yāḥ. VMQ padam for param. — 11a. V °nirataḥ, N °paratā. — 11b. V yaḥ. mss. mostly nispr°. VNQ °sprḥaḥ. — 11c. N niratās, Q nirato. — 11d. Nd tvādrçā, Q tridaça (for tv r°). Q çuci.
- 11.1. VJQE om punar. — 11.4. MQNd yathā for tathā; NJ om.
- Here MNdQE insert the following: yathā tavā 'tmanaḥ prānās (Q adds priyās) tathā sarveṣām api prāninām svaprānāḥ (Q om) priyāḥ (for all this E has a lacuna, ending -m api priyāḥ); tasmād (E tataḥ) vipa-citā ātmavat te 'pi (M saṁ) trātavyāḥ (Q ātmavatā pi tretayā prānino budhāiḥ; E ātmanā sarve sarve [so] trātavyāḥ).
12. Q om; TE om a-b. — 12a. VJ tavā 'tma°; N tathāi 'va cā 'tmanaḥ (om priyāḥ). V guṇāḥ for prānāḥ. — 12c. N asman.
- 13b. E satyāṁ, T niçyat. V °sāgaram. — 13c. M om. — 13d. VJ martyās trasayanti mṛtyutaḥ. N trasanti. Nd trayaḥ for yataḥ; E nityaçaḥ for te°.
14. NdE kariṣyāmi. — 14b. M 'pi jāyate; Nd °syā-pajāyate. — 14c. N çaktyā; J çakya-te nā°. — 14d. J tad vaktum kenacit kvacit. — 15a. JV tathā. For (TE) ca te, N tathā, VJ ca taj, MQNd te. MNND om b-c. Q om c-d. c, V saṁrakṣitaṁ, J nirik-ṣyate.
- 15.1. MNNDQ om rākṣasaṣ. VJE jiva for prāṇi. VMNND maraṇaṁ; T vadhaṁ. — 15.5. JEND om tac . . . āsit.
- Colophon: QE iti vikramārkacarite etc. NT °çopākhyānam. M only numeral 11.

METRICAL RECENSION OF 11

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tam upasthi. — 2. Gr nirudhantyaḥ, Dn niruddh°. — 4. Dv dhṛtiman°; Dn

- naramaṇḍanam. — 5. Dv vikramodāra-, Gr °mādāro. — 8. Dv pari-bhraman. — 9. Dn °adhyāste.
12. DvDn rājā tataḥ sthita(h) stheyān. Dn abahupāda-ka°. — 13. Dn kālabhūñjī°. — 14-17. DvGr om. — 18. Gr tatra cā 'no°. — 19. Dn ciraj°. Dn vikrāntaḥ. Gr āste. — 20. DvDn °vāṭi°.
25. Dn °bhariko. DvGr vyābhāṣt. — 26. Gr vimṛṣya. — 27. Dn vindhyaṁ samayī. DvGr samālokiṣi. Dn kājanam. — 28-33. DvGr om. — 30. Dn °cukakṣārikam.
34. Gr kākolaṅkhalako, Dv kākolaṅkhalalo; Dn text. Perhaps we should read kaṅkāla; but note Gr's ū! Cf. however line 48, note. — 37. DvGr °pūropūrita°! 38. Dn °grāmanāyakaḥ. — 39. Dv suvāsaram.
41. Gr āpūpa. — 42. Dv āsyāi 'va. Gr °ācanaḥ. — 43. Gr kramāgāra°. — 48. Dn kaṅkālakhaṇḍanaḥ for kaṅkaṣ°. Cf. line 34 and note. — 49-67. DvGr om. — 49. ms. ni-jihemi.
52. ms. kenacit dhīrā (! might perhaps be intended for thīrā). I have thought of reading sthīrā; but this is metrically inferior, and dhīra is said in Hindu lexicons to mean "strong." — 56 after 57 in ms. Should 61 be put before 60? 60. ms. jīvanah.
64. ms. °cetasah. — 65. ms. vijāñīyo. — 66. ms. °bharikeṇai (cf. 25 and note). ms. ciraj° (cf. 19 and note). — 67. ms. karma-parāyinaṁ. — 68. Dn iti vikramabhūpālāḥ cṛutvā 'gād rākṣasālayam. — 70. Dv par-yanto. Gr nicaye.
71. Dn tacchāila°. — 72. DvGr vinā 'hāratayā prāptam (cf. 77). Dv 'tikopanaḥ. — 75. Dn tato for tadā. — 76. Gr jantu for jana. — 77. Dn kramo hāra°. — 78. Dv yakṣodh°.
- 83-7. DvGr om; and the text of Dn seems to be corrupt; it probably has at least one lacuna. — 83. ms. sambhūti-. — 85. ms. pakṣoḡu. — 88. Gr naram for varām. Dv °dakṣiṇam. — 89. Dv 'vadhāya. Dn rākṣaso 'ṅgulicālanāt. 92-7. DvGr om.
- Colophon: Gr iti vikramādityacarite.
- 0.1. L om line. Z punaḥ for aṣṭ°. Ob putrik°. — 0.2. ObOa rājā before mantri°. For prthivīm, Ob reads: nānāvīdhacaritaṁ nirīkṣaṇāya rājā niḥṣṛtaḥ. Oa with text. Ob tr arañyamadhya before paryaṭann. Z agamat for paryaṭann.
- 0.3. Z adds samaye after tasmin. — 0.4. Ob tasya ciraṁjīvanāmnah su°. Z adds tataḥ before rātrāu. ZL om santo; ObOa text. — 0.5. Z kṛtam iti cūbham dṛṣtam iti.
- 0.6. L mama eka eva putra pū; Z ekaṁ mama putratatnam pū; Ob mama ekaputrasya e(va, om ms.) pū; Oa mama pūrvajanmasuhrdaḥ ekaḥ ekaputro 'sti. Z adds sa after asti.
- 0.8. Ob tvaṁ mitrasya! for evaṁ. LOB om 'sti. Z om suhrdaḥ. Z kṛtenā for tenā. — 0.9. Z pakṣiṇāṁ vā°. Ob cṛṇvan. Ob tr rājā after °balena. Z tr prabhāte after °balena.
- 0.10. Ob 'va for 'kā. Z tasya upari. Z manuṣya for nara. Z khādati, L bhakṣayati, Ob Oa text. — 0.12. Z kā kasya for kaḥ! Z kṣayasi, Ob kṣapasi, LOa text. Here Z adds: vikramārko 'ham. — 0.14. Ob om tathāi 'va; Oa tathe 'ti; L varo dattaḥ for ta° ... mānītam. — 0.15. Z tr idṛcāṁ yasya.
- Colophon: ZOa as regularly.

JAINISTIC RECENSION OF 11

Texts: PGÇABORKHYF (11)

0.1. PÇOKY sakalām abhiṣ°. — 0.4. ÇGRY om rājan.

1. H om. — 1a-b. OF °ruṭ-taleno 'rdhva-stheṣu kha° (F corruptly). — 1b. ÇR (and S) khinnamanasaḥ, K and Weber °vacasaḥ, PABGOF text. O vākyaṁ cṛutam, ÇR vāñi cṛutā.

1c. BÇF antariya. ABPGÇY bhakṣeta hā (Y sā, ABP ha); OF bhakṣet tathā; K bhakṣyet tadā; R hā rākṣasā bhakṣyate (for all thru 'ty). — Perhaps bhakṣeta should be read (middle for passive). — YF rākṣase 'ty, KG rākṣaso (G 'saḥ), om 'ty.

1d. K prāptam, G prāsam, Ç ukta, R cṛutvāi 'tan; others āptam. — Most mss. have tam for tan; but they hardly distinguish between n and m before n. Understand nagaram. ÇR java for bala.

1.1. bhṛta, so AB; PGOK bhūta, ÇRYF om.

BRIEF RECENSION OF 11

Texts: ZObL (3). Occasionally Oa

S has none of this text. In Z, this precedes our Story 5 (Jewel-carrier's dilemma).

2. KF om. PO pratika. — 2a. PGABHO vivaha°. PBAGHYO °ccariyam. — 2d. all mss. tena (H tena); Weber jeṇa.

2.2. ÇRF °jivi. All but PY nāmā.

3. K om. — 3b. ÇR na sa ko 'pi. Y yas tu guṇavān for ni°. — 3c. Ç tr sū° duḥ°. YF ca for vā. — 3d. AOF tr ardham ekam; H kṣaṇamātram ekam. APG niçvasya, OBCY viçvasya. ÇORYF viçrām°.

4. F om. PG pratika. — 4a. ORY ṇa. — 4b. ÇOBR °dukkhāi. — 4c. HY janti. — 4d. after puṇo, OHY add vi hiyae. KÇR and A (1st hand) vilaj°, B vīlamdyanti.

4.3. ÇOKRYF tasyāi 'ko. — 4.4. ABHOF°mi-tro 'sti.

4.4. After putro 'sti, K om all thru vs 5, and inserts instead two vs: mitram cā 'padi kāle ca bhāryā(m) ca vibhave ('va-?)kṣaye: jānīyāt prekṣaṇe (preṣ°) bhrtyā(n) bāndh-avā(n) vyaśanāgame. (1) vyaśane mitra-parikṣā, cūraparikṣā raṇāṅgaṇe bhavati: vinaye('yena?) kulaparikṣā, dānaparikṣā durbhakṣe. (2) ity ādi niveditam. — GOHY manmitrasya for mama mit°.

5. K om. — 5b. ÇH °tarājñāḥ. — 5d. AÇ ORF bhavati.

5.1. HRYF 'tyanta-. — 5.2. Practically all mss. svakuṭambasya; cf. note on BR 3.1.5. — 5.4. ÇYRF om tam. ÇORF vikramādityaḥ.

6. K om. — 6b. R naraḥ for janaḥ. — 6d. H mitram for priyam. BY ivā 'tithim.

Colophon: ÇR °trīṇīkāyām, and so regularly henceforth. Other mss. name as usual. ÇORHY ekādaçī.

SOUTHERN REVISION OF 12

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.10. NTNDQE om tasya. — 0.16. NQTE buddhimatā puruṣeṇa,

1. VJEND āpadarthe. — 1.1. T etad dhana-davacanām, and QMNd corruptly point to this reading; N etad dhanadeno 'ktaṁ va°. — 1.2. MNNDQ kasyacid dāyāda-(M°di, N°dya) puruṣasyo 'payogāya (Nd°go, N°bhogāya). MNQNd om yo vadati.

1.3. MQEND yadā āpad yāsyati (MNd yāsyah, E āyāsyati); N corrupt. MNNDQ om api, TE after dhanam. — 1.4. MNdTQ çokasya, N sprheṇa. VQNd om ca. — 1.5. VTEJ kāryā.

2. Nd om. — 2b. TE bhaviṣyan, J bhāvinam.

N çocayet. — 2d. V vartanīyam, J cin-tayanti, E vartayante. V vicakṣaṇāḥ. — 2.1. TJ gantavyam for gam°, Nd bhaviṣyati, NE lacuna.

3c. T gantavyam gacchati sadā, Nd °gacchati tathā, E °gacchati 'ty eva. Q āha. End: MNTNd add tathā ca.

4b. TE hi for ca. — 4c. V nāçyati. — 4d. T bhavitavyatā tu nā 'sti ha. — 4.1. VJQE niruttaro. — 4.2. NQT tadā for tato, MNd tathā. — 4.3. MNQNd om sma. — 4.4. J goṣṭhīr, V goṣṭhīn, MNQ goṣṭhīm. — 4.5. MQNd asti, T āsīt, for abhūt. NNdTE eva for ete, Q om. — 4.5. VJN akurvan.

5. V 'rthās ('rthāḥ), four times. M om b-c.

6a. NQ puṇsā. — 6b. N kevalam asthi°. VJ 'cītaḥ. M svidattatām for sva°, Nd so dattavān; N corrupt; E °chandaṁ āga°. — 6c. MVE lokatvaṁ, NdN loke tvaṁ (N tam). T ca yānti. J cā for vā. E °param. VJ bhāṣitāḥ.

6d. E bhāryā yāti vipakṣatām. J hy api. T bhūtale for niçcitām. MVNNDQ nija for gata, T sphuṭam. N janāir for dhane, T aho, Nd dhanāir. Q naṣṭena vāi for nāi 'vā 'daras; Nd nītaṁ matis tādṛçā; J vādo muhuḥ syād bhrçam.

7b. T vidhijñāḥ, Q abhijñāḥ. — 7c. Q bha-ktā. — 7d. TN janāḥ for guṇāḥ. End: VJQE om api ca.

8. J om. — 8a. TE apanayato. Q hi for 'pi, TE 'pi hi. M dhanena, E nidhanam. — 8b. MNd svajanaḥ, N om, Q °ne, T bandhu. E dhanasthasya, Q vadas tasya, Nd svadhas-tāc ca, V asya! for pada°. — 8c. VQ °jan-asya; Nd °dhanasyā 'pi (om hi). — 8d. T darçayaty eva.

9. N corrupt. — 9b. Nd tasyeva for bhavati. 9d. J kṣīṇe, Q krte, for krçe.

10. T om by accident all thru param in d. — 10a. MNQ kṣaṇam ekam (NQ evam); E kṣaṇam udvaha priyasakhe. — 10b. N ci-rān. MNd viharajaṁ, Q virahitaṁ. Q padam, Nd vapuḥ, M varam (for sukham). — 10c. Nd °nirjitasya. MQ smṛtvā.

11. E om. — 11c. J viçvastho hi janaḥ kaçcit. T sarvaṁ for jagat. — 11d. N mām tu ko 'pi na paçyati; J na mām paç-yati sarvadā. V yena ca for kaçcana (so M), QNd yena 'ham, T deveça.

12. T tr b and d. — 12c. MVJQ açrotriyam. V çrāddham.

12.5. After bhūt, MNdTQ insert kim iti. — 12.5. From bho to aprachat (end of line 7), MNdD show lacuna. — 12.6. TQE om one paritrāyadhvam. — 12.8. VJE rudati. — 12.12. MNdQE kim-kim.

12.16. ME °karām, Nd °karīm, J °kararūpām, V °kararūpi, N °bhayātūrām; TQ text. — 12.17. NNdQ he, TE bho, M om re. — 12.23. MNdQ asmin (om eva). — 12.30. VJQE rākṣaso after °rūpo.

12.34. From rākṣasām to yāsyati (in line 36), VJ show lacuna, filled in secondarily with different reading in J. — 12.36. M nakatāḥ for navaghaṭapari°. — 12.38. V dhanaghaṭam; M navakaṭā, VM om pari°. V om dhanam; TE suvarṇam. — 12.42. T tac chrutvā after rājā; etac chrutvā only N. J om rājā . . . babhūva.

Colophon: QE add title as usual. NNdQ °da-
ṣopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 12

Texts: DnDv (2). Also Gr from 54

2. Dv arudhan . . . ebhir. — 6-7. Dv om. Ms. dhanadasyāi °va. — 8. Dv °bhūd.

11. Dv °bandhavaḥ. — 12. Dv purandaro . . . vinacyati. — 13-14. Dv om. — 15. Dv °cūnya. — 16-19. Dv om. — 17. vyayīthā, cf. Whitney, Gram. 738b.

21. Dv ca for sa. — 23. Dn upabhokṣyasi. — 24-27. Dn om. — 28-37. Dv om.

31. Ms. tadupakārakam. — 35. Ms. dyāt. Read asti for āste? — 38. Dn nālikera. — 40. Both mss. devopa° (not dāi°).

41. Dn ucitāir evam. — 42. Dv om. — 45. Dn daridrasyā °janīṣata pra°. — 50. Dv °akṣamaḥ.

51. The spelling in madhurām seems guaranteed by the word-play in 70. — 52. Dn gataḥ. — 54. Dv tathā. — With bilvā° Gr begins again.

56. Instead of this, Dn has: tataḥ papraccha tatrasthān jātaṣaṅko manāg vaṇik, niṣṭhe karuṇālāpam samākrandati kācana.

58. DvGr pratikṣanam. — 60. Gr paribhramya. Dn bhuvaḥ.

64. DvGr artham arthiṣāt (Gr arthinām). — 65. GrDn jivitaḥ. — 67. Dv ato. DvGr naraṛād (Gr °rāt) for nagaṛād. — 68. Dv ahimā; Gr āhimācalam āsetuṁ. Dn sva-sthaḥ for sveccham. — 71-80. Dv om.

71. Dn yatrā °ṣṭamiṣu sūdhaṣu viharīṇyo varāṅganāḥ. — 72. Dn ardham āpūrayanti °ndoh kavariketakiḍalāḥ. — 73-74. Only Dn. — 75. Gr indranilamanistambharājī-tām āviṣam purim. Dn athā-. — 76. Only Dn. — 77. Gr vibhramya.

After 78, Dn inserts six lines: prātaḥ pāurā mayā prṣṭā(s) tadvṛttāntam nyavedayan: purasyā °syo °pakaṇṭhe °sti bāilvam nivida-pādapam, vanam cākhaṅkharopavyāpta-sarvadigantaram; tatṛā °ndhakāravacīrāma-bhūmāv iva ghanachade, madhyamāline °pi dyumaṇeḥ praveṣṭum ne °cīre karāḥ; pra-tyardharātram tanmadhye kācit kravya-dapīditā. — These lines must be a secondary intrusion because they mention the rākṣasa; cf. line 58.

After 79, Dn inserts two more lines: iti viṣrā-vito vārtam aham rākṣasasammitam, pulakāṅkitasarvāṅgaḥ sodvegam samakampi-ṣam.

80. Gr sadyoṣid°. — 81. Dn tarām for bhr-ṣam. — 84. Gr atīvāhita, Dv atīvāhata. — 85. Dn bhuvana. Dv pañca for param; Gr sā °bharad vāram iṣkatām!

After 85, Dn inserts: jvalajvalanasamkāṣāḥ keṣāir iva balāhakāḥ, āvirbabhūva cāna-kāḥ pradoṣapīṭitāṇaḥ. athā °kāṣata-mālasya pallavaprakarāyite, ṣuṣyat gaganam kāsarapaṇikocchṛṅkhalakāsare.

86. Gr bhāṣita. Gr maṇḍitā, Dn paṇḍite. — 87. Dv ujjimbhate, Gr °bhata. Dn samastome. — 88. Gr karālakaravālādijhvalābu-(so, bu, and om ja)-pan°.

93. DvGr vinitām. — 95. Dn rākṣaṇa for kṣaraṇa. — 96. Gr sthitām. — 97. Dn °plu-ṣṭam. — 98. Dn kṣatas for tatas. DvGr tam tarjayan rājā. Gr vararasānv°.

101. Dn dhinomi. Gr °rauvena. Dv °cākinīḥ. 102. Dv bhūmāu. — 103. Dv °smariṣyasi. — 104. Gr nirvṛtim nrsupar°? — 105. Dv Gr °charaṇām. — 110. Dn karotiṣka°.

111. Gr mūḍham. All mss. gadabātāḥ, indicating a noun (ā)hata, 'blow', = (ā)hati. — 112. Dv tadṛṣāḥ, Dn tvāḍṛṣām. DvGr kikasās tarām. — 113. Dn tr ca na. Dn daṇṣṭrāṇcitā mukhe. — 117. Gr tadā. — 118-123. DvGr om.

121. Ms. lakṣmī . . . drayāḥ. — 122. Ms. subhīṣaṇaḥ. — 124. Dn kṛtam for tataḥ. Dn yuddhavicakṣaṇaḥ for ātma° saḥ. —

125. Dn cakarta. Dv mahābālam. — 126. Dv tad dhīro. — 127. Dn maṇḍalāgra. Dv °yuddham. — 129. Dn kāntāyā for ārtāyā.
 132. Gr tr kasyā 'si tanv°. — 133. Gr karṇa-pada. — 135. DvGr jijṛmbhe. — 136. Dv Gr avanti. — 138. Dn kāntamatī.
 141. DvGr ajahan. Dv mayā. — 143. Gr kācā°. DvDn krandyatās. — 144-5. Gr om. — 145. Dn bhaved iti. — 147. Dn kar-tuḥ. Gr karomi, Dv tava vāi. — 148. DvGr saṁcitam dhanam for pūrva°.
 152. Gr grham. — 153. Dn tva(t)prasādā mahipate. — 155. Gr tr dattvā sarvaṁ. — 157. Gr tāḍṛk tvaṁ cen mahodārah. Dn satvaṁ. Dn Dv °dārya.
 Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 12

Texts: ZOB L (3). Seldom SOA

- 0.1. Z atha punaḥ for ekādaśyā. — 0.2. Z vikrama-na°. Z sampadānto. After 'sti, Ob adds; paraṁ tu kṛpaṇa na dānaçaktir na ca bhogaçaktiḥ. — 0.3. Z vidhanam, Ob maraṇam. Z amārgena vināçitam. — 0.4. Z asmin. Ob kṣipte, L kṣipte.
 0.5. Ob mārgam. Z tatṛāvatra for tatṛāi 'kaṁ. — 0.6. L om vane; Z vanāu! Ob ākrandan, L °date. Ob "mām rakṣatu 2." — 0.7. Z om sa. Ob nagaram (om lokam). Z lokena 'ktam. Z tatra eko 'pi. Ob nārā, L nārīm. L atti for cā 'sti.
 0.8. Ob tatṛā for tasyā. L ālāpaḥ (om ākra°); Z ākrandanam (om ālāpa). Possibly one or the other (ālāpa, rather than ākrandana?) was originally a gloss. Ob om kim. — 0.9. Z itidṛçam. Ob çrutvā for dṛçṣtvā. Z āgataḥ.
 0.10. Z nītvā for grh°. Ob L nisṛtaḥ. Z gataḥ for prāptaḥ. — 0.11. L nāryā ākrandanam, Z °ndati.
 0.12. Z om tāvad . . . jātaḥ (in line 13). L ākrandayati for ārdra . . . mārayati; Ob text; Oa dṛḍham pīdayati. The text may be incorrect, but the reading of Ob is clear and certain. I think the rākṣasa was not impaling, but whipping, the woman; cf. MR, JR.
 0.13. Ob nihitaḥ. Z sā nāryā!; Ob tr rājñā (so) nāryā. — 0.16. Z mayā for mamā; L bhartā maraṇasamayā for mamā . . . tyajatā; Ob text.
 0.17. Z sāṭayā! L sarūpā! for aṭavyām; Ob tr rātrāv aṭ°. Ob prāṇṇadayiṣyati! for vyāp°. Ob ato for (LOa) paçcād, Z ta mahyā prasādītana.
 0.18. Ob tarhi for tatas, L atah. Z tavā 'nugrahān. Ob nistīrṇā, and adds: çāpāyāt tarhi tvaṁ vacanenamastīrṇā! — 0.19. Ob svakuru. Z stricetanam na grāhyam. — 0.21. Ob vanika-dravyam!(tr).
 Colophon: Ob L text (L daçamī); Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 12

Texts: PGÇABOKRHYF (11)

- 0.2. BKHYR ārohati. PGHK dvādaçamī, OF dvādaça.
 1b. PGOF pāutrādi°, Y pāpādi°. Ç iti for idam. O ahare, KR amare, Ç na pare, Y agamat. — 1c. ABKORF °deçāt. BGÇK dāridra, OF vāhā(h F) sa-(F mudre). — 1d. ÇR vilāsam for viçālam.
 2c. Ç matvā for ga°, R -çv ākṛṣya; O strī-; P tyā-; BÇOYF -koça, K -kaca, A space for syllable kro. BÇOK nihitavān. — 2d. ÇR tasmāi for tām saḥ.
 2.2. PGBOKRYF lakṣmīm, Ç lacuna, AH text. PGBOKF purandara, H om, Y °re before lakṣ°, Ç lacuna, AR text. (S with text.)
 3.1 and vs 4, Y om.
 4b. G māugdham, B māurkhyam, Y māudhya(m). K tad ev- for bhaved.
 5. PKGY pratika. — 5a. F gata. — 5b. ÇR bhaviṣyan. — 5c. H yogena. — 5d. Ç var-tate ca vicakṣaṇaḥ.
 6. K om. PG pratika. — 6b. ÇR nārikela. Y om c-d. — 6c. ÇR gamiṣyati ca gantavyam, O gacchaty eva hi gantavyam, F gantavyam gantum pivanti.
 6.2. End, ÇR insert a passage in which P. expresses remorse at having neglected his friends' advice.
 7. F pratika. — 7a. R vane . . . sevite. — 7b. ABÇR °ālaye. K puṣpapha°, A mūlapha°. — 7c. H ṛṇe ca, AY ṛṇeṣu, O ṛṇāni. Ç jana for 'vara, O pari. — 7d. ÇR jivanam.
 7.6. velāvane (so PGABO; H vetālamane, F celāvane, ÇR çilāvane, Y vane, K balavān) should mean "grove on the seashore," but this seems impossible, cf. 7.1 above. If an emendation were permissible when the mss. seem so clearly to indicate this text, we might consider veṇuvane. But perhaps velā- here means "boundary, border" (of the city).

7.9. OA °vadham kṛtam. OÇBRHYF om tam; K tr tam and rājanam; YF put dr̥ṣṭvā after rājanam. — 7.10. GCRY om iti. — 7.12. OARHY insert sa before mṛto. — 7.17. ÇR līlayā (om eva), G lātvā. Colophon: K iti sīnhāsane dvā°; PGÇROF as usual. PGK dvādaçamī.

SOUTHERN RECENSION OF 13

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. VJE vikramo, Q °mādityo; VJQ add rājā. — 0.7-8. T om grāma . . . nayati, but reads pure-pure trirātram gamayati, and VE insert pure trirātram (V rātritrāyam) nayati after nayati (in line 8). TN om nagare . . . gamayati. — 0.10. MNTNd om ekam. — 0.12-13. VNJ pūrāṇikāḥ . . . pathanti.

1b. E 'pi na for nāi 'va. — 2a. E dharmasvarūpaṇ. — 2b. JNd granthakoṭibhiḥ.

3a-b. N duḥkhitāns tu narān dr̥ṣṭvā yo 'tyantam duḥkhavān bhavet. — 3c. VJ vā 'pi. — 3d. T sa dharmātme 'ti çṛyate. N sa dharmo deva nāṣṭhikāḥ.

4. N om. — 4a. M sāto, V mā te, E nā 'rtā, J jāne, for nā 'to. MTNd bhūyas, E 'bhaya. Q mato for tato, T tapo, Nd svato, E prado. — 4b. J kaçcin nā 'nyo. T anyā. TJ dehinaḥ.

5a. MJ varām. V satrasya, J trastasya, E sarvasya, Q saptasya, N martyasya. — 5b. V pradātum, T °dānam. V jivitum, T °tasya tu (om varam). J phalam, NNdE param. — 5c. N sa for na; E sa dadāty eva viprebhyo. — 5d. Q (om go) sahasram tu. J phalam labhet (for dine-dine).

6c. J tasya puṇyasya kalpānte. N dehaviyuk°. — 6d. J kṣayam. — 7. M om. — 7a. N haya for hema, T homa. T °dhanādinām, Q sahasrāṇām. — 7d. J °jive, Q °bhūta.

8. M om. — 8c. J athā 'bhayaṁ, Q dattā-maya, E ārtābhaya-, Nd tamābhaya; T phalasyābhayaḍānasya. N pradānam ca. — 8d. J kalām nā 'rhati ṣoḍaçm (cf. 9d!).

9. J om (but cf. note on 8d). — 9b. TQ çritam, V sutam, E kṛtam. — 9c. VQ sarvābhayapradānasya, E sarve 'bhayapra°.

10a. NNdQ °paryantam. — 10c. N yasyā 'bh°. — 10d. NNd ubhayato. Q varaḥ, Nd niçam, for 'dhikāḥ. — 11d. E paçubhyo for sa çocyo; Q vācyo, Nd cebhyo, N paçur. E °cetasah.

12a. E yāis tu for yadi. — 12b. T deham yan. Q 'pappūjyate; E na vimucyate. — 12c. E ka upa°. N 'nyo for 'sya, E vā; J upakāreṇa. — 12d. E nṛṇām.

13b. E phala for vara. Q dakṣiṇam. — 13d. V prāṇinām. — 13.1. JT om. — 14. VJQE om. — 14c. N sa saṁsadhaḥ; M sa padam samavāpnoti. — 14d. T yā parā.

14.1. VJ add vṛddho before, and E after, brāhmaṇaḥ. — 14.3. MNQ °naçrotriyān; VJ om purāṇaço°. MNNDTQ om one bho. M om one dhāvadhvam; TE trāyadhvam (repeated, T). — 14.6. te, so NNd; MVQ sa, JTE om. VMQ mahājanaḥ, E om.

14.8. JVE vikramo, Q °mādityo. — 14.9. MNTNd dattavān. — 14.12. TN mātṛ°. After utpannam, TQE insert: tato (T tataḥ sva-) gāyatrīā dvitīyam (T adds, janma). — 14.13. TQE trītiyam. MNdQE tataḥ. Q om 14.16-33. — 14.16. TNdJE °trayamantrajapaḥ.

14.26. For ubhayor . . . bhaviṣyāmi (in line 30), VJ read: prasādād (V ṛnād) uttīrṇo bhaviṣyāmi. iti tad vākyam çrutvā (V om iti . . . çrutvā).

14.27. End: T inserts vs, SR 2.4. — 14.36. MQ om tac . . . babhūva. JNd om tac çrutvā. TNNdE om py. TNNd tūṣṇīm. NNd sthitaḥ, E jātaḥ.

Colophon: QE insert name as usual. VENd °çākhyānam; Q trayodaço 'dhyāyaḥ.

METRICAL RECENSION OF 13

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv prāptum. Dn vyāharṣit, Gr vyāhāsīt, Dv abhāṣīt. — 4. Dn om. Dv tathā for tathyam. Dv naraḥ. — 7. Dv jñāyate miyate. DvGr kathā for bhidā. — 8. DvGr tapo 'dhikād. Gr tān evam nihaṇiyati. — 9-12. DvGr om. — 10. Ms. °bhūbhṛataḥ.

14. Dn °rakṣakaḥ. — 15. Dn tatra for ghoṣa. Dv grāma. Dn pattanān. — 16. DvGr °mayām. — 19. Dv tadā. — 20. Mss. nimaktum (Gr vi°).

22. Dv °tiṣṭhāsamā, Gr °tiṣṭhaṁs tadā. — 23. Gr nirdhūtanagarā-, Dv nirghātasagarāḥ. — 24. Dn sarjana, Gr sajjane, for sajjana. Dv (and Gr?) praṣto. Gr yamasva, Dv yamam sta(?). Dn mamāja, for mamajja (my emend.). — 25. Gr vīravaryo viçeṣataḥ; Dv vivarasya viçeṣakaḥ. — 26. Dn °ādhiro.

- 27. Dn sajjāmaṭṭhe. DvGr kaṇḍid. — 29. Gr tāṃ natvā (tr).
31. Gr ānātha(dha? ya?)-pārīṇāis. DvGr tatpāṭhāika°. — 32. Gr svānujñātaparā°. — 33. Dn saṃprṣṭāis. Gr iva vighrahāiḥ. — 34. DvGr ācāryāir. Dv rūṣibhiḥ. — 35. Dn pāurāṇiko dvijaḥ. — 36. Gr om. Dv yadā nirantaro bhūta (pula, lacuna)-kāṇkam bhavet sadā. Dn text. — 37. Dn prāpto 'pi. — 39. Dn cāuryam for balam. — 40. Dn pumān kṛti.
- 43-4. Dn om. — The unknown word anava-krama is evidently used for the assonance on avakram. I divide an-ava-krama, which seems better than a-nava-krama. — 49. Dv jagadviprah.
53. Gr sarve for sabhyaḥ. — 55. Gr iti brāhmaṇivākyasya. — 56. Dn °āntaram ag-āt. Dv °ram agamat. Dn sāsipāṇir. — 57. Dv grāhyam, Gr grāha-vaktram. DvGr vyadārayat (Dv vid°). — 59. Gr °kranda iti, Dn °kaṣṭam iti. — 60. DvDn bhūyo for prito.
61. Dn saṃprāpa. — 62. Dv pravepamānam. — 65. Dv manya for api. Dn me for te. — 66. Dn 'ham for 'yam. — 67. Gr marmadā-vāre, Dv °tīre. Gr pūrva. All mss. °plā-vana° (we should expect [ā]plavana).
71. Dv siddhidah for siddho 'si. — 73. Dv kvanat. Gr kiṅkaṇṭm. Note masculine adj. in -i. — 74. Dn maṇi for maya. Gr stambha. — 75. Dv °āḍhya. — 76. Gr prānte 'cokatodyāna-. Dv °kalitod°. — 78. Dv sārvaḡāmikam. — 80. Gr taṭṭivān (i.e. tad°).
81. Gr apūrva-(om sarva)-saṃ°; Dv apūrvam pūrvasaṃmitam. — 82. Dv prāptum, Gr —
86. Dn yadi for yad vā. — 88. Dn svadh-armā. — 89. DvGr ada for atha. Gr saṃ-pātato, Dv °pādito. — 90. Dn mamā 'yam upa°.
- The text seems to mean: "Do not consider [my] judgment [to have been]: 'He [the brahman] will do me a return favor.'"
93. Dv vikramāditya. Dn 'smi. — 95. Dn bhavadpīṣitam. — 96. DvGr avadhātum. — 98. DvGr °paropakārārtham. — 100. Gr upakārārtham.
102. Dn om. Dv pratyaghyata. — 104. Dn avanipatiḥ. — 106. Dv bhūmāntapāṭap-tām. Dv prachāda°. — 107. Dv utkopala,
- Dn raktopala (sol!). — 108. DvGr nīloda-kakṛīḍadabakabhikkāra° (Dv °bhikkāra). — 109. DvGr kavi for pika. sallāpa, Pet. Lex. says "fehlerhaft für samlāpa"; I do not believe it. The word occurs repeatedly in this collection, always in this form (from sat + lāpa). — 110. Gr kaṇajvarot-gari, Dn kaṇṭhajvalohāri. Dn jhīṃkṛti, Dv jhīṃkṛti. Dv karvaṇam.
111. Dv karta, Dn nada, for matta. DvGr dvirepalli. Dn kelijhamkāra°. Gr vojvalām for peṇ°. 112. Gr kvacit paṅkilabhūbhāga-vil°; Dv paṅkora for paṅkāmbho. DvGr viluṇṭhat. DvGr sūkara for kāsara (lexical word, "buffalo"). — 113. Dn °yūpathām. 114-7. Dn om. — 114. Gr prasvinnapalla-vām. — 116. Dv devālayam. — 118. Dn °digantarām. — 119. Gr °bhūmim, Dv bhū-mi. Dv °daludyamaḥ, Dn °dala-drumaḥ, Gr daloddrumaḥ. caladala, lexical word.
122. Dn abhibhāṣitaḥ. — 124. Dv prthivi-pālo. DvGr om hy. — 125. Gr vṛtta. — 126. Dn aṇubhād brāhmaṇadveṣād; Dv satām ākaraṇadveṣād. — 127. Gr atikr-āmo. Dn adhu kam vā. — 128. Dv nirjano nirjate. — 129. Gr puraḥ. Dv sahasrāḥ. DvGr vyātiya. Dn karmaṇaḥ. — 130. Dn ataḥ.
131. Dn °bandhavaḥ. — 136. Dn sa vicāryāi. — 137. Gr sa mahipālam. Dn su-durmatih. — 140. Gr tadvacaḥsā. Dv 'viṣṭas for tuṣṭas. samarpayat, all mss.
144. Gr loka for viṇva. Dn viṇvacitrālokanavismītaḥ. Dv vismītaḥ.
- Colophon: DvGr iti vikramādityacarite tra°.

BRIEF RECENSION OF 13

Texts: ZL (2). Occasionally Oa. From 13.0.9, also Ob. As explained below (Crit. app. to BR 29.0.3: which see), there is a lacuna in Ob from BR's 12 (= our 29).0.3 to BR's 13.0.9. — S has none of our text in this Story.

0.1. L om punaḥ . . . 'ktam.

0.2. After gataḥ, L inserts san ekam nagaram prāptaḥ. L vimale°; Oa with Z text. — End: L inserts 'sti tatra, Oa gatvā.

0.4. Z yāv iti for (L) rakṣatu; Oa uttārayatu. L mahatgaṅgāpravāhe for jale. — niṣkāṣitaḥ, so (or niḥ°) ZLOa; colloquial for niṣkaṣ° (pet. lex., s. v. 3kas). L adds

- paçcād before vipreṇo. — 0.5. Oa dvāda-
cavarāparyantam; L dvātriṇṇadvārṣam!
0.6. L om asti. Z yat for (LOa) tasya. — 0.8.
L ūrdhvakaṣo. Z 'sti-pañj°. L 'pañjaro
(om ṣeṣo). L °grāho. — 0.9. With rājño Ob
begins. Ob kasya for asya.
0.10. Ob grāme yā°. Ob rākṣaso for brah-
magraho. Ob pañcasahasavarṣāni. — 0.11.
Z om adyā . . . 'sti. Ob tr sukrtaṁ yad. —
0.12. Z arjitam asti. Z sa brahmagraho. —
0.13. Ob āudāryam satvaṁ ca.
Colophon: L iti vikramārkaparākrame can-
drakāntamaṇimaye sinhāsane dvādaṣi ka-
thā. Ob also dvādaṣamī (owing to lacuna
above referred to), and henceforth, like L,
Ob is one story behind in numbering. ZOa
as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 13

Texts: PGABÇORHKYF (11)

- 0.4. PGÇKYF om rājan. — 1a. R vāryantar.
1c. A durgati, OF duhkaṣu-. — 1d. Y sa for
sya; O 'dayoḥ aṣṭu°; R kaḥ ṣṛūyate tatsa-
ma (so Weber, erroneously indicating that
all his mss. except PK read so).
1.2. OF vidvajjanāḥ, Ç vijñānajanāḥ, G
vijñānāḥ, H vijñāḥ, B vijanāḥ. — 1.3. OH
YF cāstra-vicā°. — 1.4. ÇRK °manyamā-
nānām.
2a. ORYF vā for 2nd ca. — 2b. ÇYR sama-
dhi°.
3. H om. — 3a. P karṇe. — 3c. YF ṣṛute.
ÇR om na. P vicārayati, OABK vicāreta,
YF vicāreṇa, ÇR vimṣeṇ nāi 'va, G text. —
3d. PF vidate.
4. H om. — 4a. Y parikṣya. O sarva for
sarpa; K kiṭasarpān. — 4c. K kuṣruta. —
4d. R vicārayati, Ç vicārapara.
5. HYF om. — 5a. PGÇR °kāribuddhir. —
5c. K manāḥ parārtheṣu; R manovimar-
ṣeṇa, Ç °svasamdarṣa, O °samartheṣu. —
5.2. PGABH atyantam. — 5.3. Only S
phūt-(-kāram akarot, for -karoti).
6. YF pratika. — 6a. PÇKH guṇā, OB gu-
ṇāḥ, R guṇān, AG text. — 6b. B sevanti.
PKÇ niddhaṇā, R °nān, B nidraṇo. — 6c.
B °karāḥ, Ç parā, R parāḥ. — 6d. BR vira-
lāḥ.
7. See Weber's note, p. 356. — 7a. PR culua,
G culua, Ç vulua, F tulua. — 7b. PGBKH
mucchiam (°yam, or the like); F muṣiye, R
mutthi, Y muu. — 7d. ÇRYOF ghaṭa°.

Other unimportant corruptions are numer-
ous.

For 7, H has a chāyā: karacalukajalenā 'pi
ava(sa)-radattena mūrchito jīvyet; paçcān
mr̥ṣeṣu sundari ghaṭaṭadattena kim tena.
7.2. AÇRYF gataḥ sa pumān. — 7.3. KYF
daridro°, PR dāridryo°.

Colophon: YK om name; PGÇROF as usual.
PG °daṣamī, O °daṣa.

SOUTHERN RECENSION OF 14

Texts: MNNDtVJQE (8)

- 0.5. VJE tale for madhye. — 0.9. MNTNd
om tat . . . vahati. — 0.10. E avadhūto,
QNd °tadāso, M °dhāso, J °sāro; V eva
dhr̥taparo; NT text.
0.11. E tasya deçam, Nd tatrā 'deçam, N
rājño ācīrvacanāṁ, J om; T rājā tasmāi
namaskṛtya (for tasyā . . . dattvā). J om
dattvā. (ādeça, "salutation," not recorded
previously in Skt.; Hindi ādes has this
meaning. See Edgerton, JAOS. 38.206 f.;
and cf SR 30.15.9.)
0.12. VJE tatra devā°, Q om tad. MNQT
upaviṣṭena, Nd upaveṣṭena. NQ °ktaḥ, T
pr̥ṣṭaḥ. — 0.14. VJQE om tvam. VJE
dṛṣṭo 'si. — 0.15. MNdQ āgatam. MNNDQ
om 'si. — 0.16. VJE tr manasy evam, Q
om manasi. — 0.17. E avadhūto, MQNd
°tadāso, VJ °tasāro.
0.18. MNd °tyajyamānaḥ (om pramattaḥ)
san; E samcaran (for all this); TNQ om
pramattaḥ san; VJ text. — 0.19. J rājya
for yadi, Q prakṛti. All mss. cet. — 0.21.
MTNdQ om smi. MNdQ avadhūtadās°,
VJ °sār°.
1b. Nd vasanti. J çāilavihāra°, V sarvaviḥ°.
T °vihārāhārāḥ, N °çlāḥ. — 1c. NTNd
ār̥pita for āhita. VJE kumbhāḥ. — 2b. T
dhanam sāmrājya°. Q °sāmpadam. — 2c.
T kartavyam sudṛḍham sarvam. — 2.1.
MNNDQ anartham, to which MNdQ add
kim.
3a. JQTE yasya for yatra. — 3b. T svargo
nigrahadurlobhaḥ. VJ āirāvato. J vāhanaḥ,
MNd rāvaṇaḥ. — 3c. M balibhir, TJ vali-
bhir. — 3d. JNd vyaktaṁ for yuktaṁ, M
yaktaṁ. V hi param for çaraṇam.
4. E pratika, followed by ity ādi; and E then
has a lacuna thru 9.6! — 4b. TJNd vidyā
'pi nāi 'va. VNQ ca for 2nd 'pi. — 4c. JQ

- khalu for kila. — 4d. Q phalantu. M tathā hi vṛkṣāḥ.
- 5a. N °mukurāṇy, J °kumudāny!. NQ ākuṇṭhitāny. — 5b. T yena for yatra. T cā 'kuṇṭhitā, VJMNd ākuṇṭhitāḥ. MVJ 'hataḥ.
- 5c. J tad vakṣo 'tha. N imām; VJ om. VJ nṛsinharāja(J pāṇi)-kara°. V ābhidyate, J dīrṇam hi ya, MNnd āhanti yat (N tat), for (Q) āhanyate.
- 5c-d. T: jāyā dācaratheḥ prabhāvavasates saṃklecitā jānakī, dāityenā 'pi tato vidhir hi balavān lokāir alaṅghyaḥ khalu. tathā ca; and T then has lacuna to 14.7.10.
6. Q om. — 6a. J vataṇṇkṣasthitā yakṣā. V sadvaṃta, MNd saṃkaṭam, N sa kaṭaḥ, for sa vaṭaḥ (so JR). MNd na pare for pañca te; N?. MNnd puṇsām for yakṣā. — 6b. Nd dadhati; N vadanti ha, V dadati tat. — 6c. MN akṣāny āyata, Nd °ny āhata. — 6d. MNd bhāvaṃ, N bhāvī.
- 6.2. MNndQ om vardhanam nāma. — 6.6. MVnd om ca. — 6.11. VJNd °vṛkṣamūle. — 6.13. MQ °vihita, VJ om.
7. J om. — 7a. V kamale. VNd vikāsadhātre, Q vikāsakartre. — 7b. Q saṃdātre; this after saṃpadām Nd; MV om saṃdhātre. Nd sarvasaṃpadām. Q tamāhartre, V namo netre. — 7c. VNd °pātre.
- 7.1. MNQ om ca. — 7.10-11. T begins again with anukūle dāive (tr). — 7.12. Before tvayā Nd inserts Ind. Spr. 4226 (b, brahma-sādhanaṭā).
8. J om. — 8a. V tyaktācāsyā. MNT °piṇḍita°, Nd °saṇḍita. — 8c. V satvarapadām (for °asāu); Nd agāt for asāu. — 8d. NTNd svasthās (Nd °thā). MTNd tiṣṭhata. Nd caraṇam for hi param. M jaye for kṣaye.
9. VJ om. — 9b. Nd dāivaharam. — 9c. T jīvet tathā 'ndho 'pi. Q grhe vivarjitaḥ for vane°.
- 9.1. VT om tasya . . . patitā, and insert a sentence found also in J, but illogically after eva (for evam) of the next line: rājyacintām (V rājyatām, J cintām after eva) api sa eva karotu (T °ti) api (T kim) ca mamā 'pi cintām sa eva kariṣyati, iti tasya vidhānam (V nidānam, J vākyam) cṛutvā yenā 'sya rājyam dattam tasya cintā patitā (T kṛtā).
- 9.3. MNndQ arpitaṃ labdhavān. — 9.7. Here E begins again. MQT om 'ti (Nd lacuna). — 9.8. tasmāi, so MNT, VJQE om, Nd lacuna. MTQ om rājñe, Nd lacuna.
10. J om. Q om b-c. — 10b. VTEN yasya, for (M) yaḥ ca. — 10c. M adhāi 'va, E atha vā, N tadāi 'va, V pātu vo. — 10d. MT om one ardha; V °ārdhāṅgalocanā.
- 10.2. Q dāritam, N vidāritam, V hāritam, J naṣtam, E galitam, T hṛtam, MNd text. — 10.3-4. VJE om upoṣaṇān . . . chrutvā. — 10.6. NTQ imām for iti. VJEND bhojarājam. NQTNd abravīt, M abhanat. — 10.8. Only TNNdE; NdE om etac chrutvā; T tac; TNd babhūva.
- Colophon: QE title as usual. NQTNd °cōpā-khyānam.

METRICAL RECENSION OF 14

Texts: DnDvGr (3)

6. Mss. cikīrṣann (Gr cikīrṣayann) ātmanaḥ. DvGr cūddhyāi. — 7. Dn avann for aṭann. — 8. DvGr kāncīm for kāncid. — 10. Gr āluloka. Gr pulina for na°. Dn pañjaram.
13. Dv 'py abhāṣata. — 16. Gr saṃhitam. — 17. Gr tu for 'ham. — 18. Dv puram. DvGr jijnāsituḥ. — 19. Gr api for asi. — 20. Mss. chiddhi (Dn chidhi).
21. DvGr bhūyas. Dn vyāhārṣṭd. — 24. Gr tu for tam. Dn hiteccayā for nareḥv°. — 25. Dn idrṇam. Dv kim abhyāgatavān bhavān. — 26. DnDv kariṣyati. — 27. All mss. rājasevanam. Perhaps read rājya° (with BR 14.1c)? — 29. Dv bhavaḥ, Dn bhavet.
33. Gr °nitir. — 35. Dv puruṣam. — 27. Dn dāiṣṭikāḥ. Dv tad(d)vayāvartamā°. — 39. Dn puruṣenāi. Gr (2nd half line) : caramāvibudhāktibhiḥ? Dn deva for dāiva.
41. Dn bhagaḥ. — 42. Dv °galatayā gataḥ. — 44. Gr dramilabhūpatiḥ. — 45. DnGr om. — 46. Dn om. Dv: katham āpa sa sāmrajyam iti prṣṭo nṛpo 'bravīt. — 49. Dn viśasāda.
51. Dn rājarājasya for ta° bhū°. — 52. Dn kasmāi dadmo vayam. Dv asya bhājanam, Dn rājasādanam. — 54. Dv °vañcāya. — 55. Gr nu, Dv ca, for tu. Dn tātpriya°. Gr °pradām. — 58. Gr °kṣalanam.
62. DvGr ataḥ for mithaḥ. Dv kaliḥ. — 65. Dv rājyam ayam, Gr rājyam idam. — 66. Gr hastinam. — 67. Gr ṛtamālikām. — 68. Dn samāgamyā.
71. DnGr °anando. — 73. Gr uccacāla. Gr vivarcitāḥ. — 74. Gr abhiṣikto mahārājā. Dv °rāja-. Gr °nāmataḥ. — 75. Dn °bhū-

pāla-. — 76. Dn samāgatya. Dv saḥ for naḥ. — 77. DvGr arū° 'syāiva cākyaṃ paṇḍān nibarhaṇam. — 79. Gr sādhe divye sukh°. Dv divya.

81. Dn parivāraṃ ca nā 'muṇcat yuddh°. — 83. Dn udyuktas. — 84. DvGr gṛhiṣyante. Dn va for hi. Gr svapuram. — 86. Dn ~~janapada~~. — 88. Dn dadantv. — 89. Dn

91. Gr yan mad, Dn asmad. — 93. Dv pateta — 95. Dv upajāhyupajāntam. — 99. Gr: dharitṛim pālayāṃ āsa dāivam evā 'tra kāraṇam. — 100. Dv ekām for enām.

100-1. Gr om, and instead reads: iti gṛutvā 'vadhūto 'pi kathāṃ tām pritamānasah.

101. Dv niratām. Dv 'nandayā. Dn nrpaḥ. — 102. Gr phala for dhana. — 104. Gr kuti (?) for kṛti, Dv prati. Gr prāyām. Gr nijaṃ puram. — 106. Gr stubham iṣyāmi, Dv svubhaviṣyāmi, Dn 'stu gamiṣyāmi. — 107. Dn kimcid for dravyam. Dv dehi dehibhṛto varam. — 109. Dn varam for vadan. — 110. Dn for 2nd half line, āsanam bhoja bhūṣaya. — 111. Dn om. Dv tathāi. Colophon: Gr adds title as usual.

BRIEF RECENSION OF 14

Texts: ZLOb (3); occasionally Oa. S has the three vss. but none of the prose. Oa also has the three vss.

0.1. Ob trayodaḍyā for punaḥ. — 0.3. Ob kenā 'pi tu. Z dṛṣṭaḥ. — 0.4. Z om 'ham; vikramo nāma. — 0.5. Z om mayā. LZ ujjayini-. Ob tr bhramasi kim.

1a. Oa vidyā vānī kṛṣi bhāryā. — 1b. S rājyam svadhanasevanam. LOb rāja° (cf. MR). — 1c. Oa sadṛṣṭam api kart°. — 1.1. Ob eṣa for eva. At end of line, Ob adds vikrama, Z vikrama āha. L text.

2a. L lakṣmī. — 2b. Z sukṛtenāi 'va bhu°. — 2c. Oa tasya kṣaye.

3a-b. Syathāpuṇyam tathā prāpyam sarvam vastu hy anuttamam. Oa sāukhyam for yogyam. — 3c. Oa balam for dhanam. — 3d. L corrupt. Oa samprayacchati.

3.1. Ob devena for tena. Ob om rājñe. — 3.2. ZOa pūrayati. — 3.3. Z svasti, L svastivacanam. L kṛtam. — 3.4. Ob āudāryam satvam ca.

Colophon: LOb trayodaḍi. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 14

Texts: PGCOABKHYRF (11)

0.4. GČKRY om rājan.

1. H om. — 1c. K atra for eṣa. — 1d. ČR ca yācakāya for vani°. — 1.4. ORYF upalakṣyase, H °kṣyasi, Č upalakṣasi; G upakṣayati; PABK text (A apa°).

2a

dhanam. — 2.1. ČORY bho yogin, BGK om yogin.

3a. H avacyambhāva°. — 3b. H pratikāro. — 3c. R yujyeran, Č lipyeran.

4. HYF om. — 4a. GČR ito. AB sāgaro, Č sāyaro, O sāyaru, R māyaro, for jalanihi (P; KG °hi). — 4c. ČOR na. Č aṇṇa, O ana. — 4d. Č diṭṭva, R diṭṭva, B dicca, K diṭṭha, for divva. The word must mean virtually "fate," which is not recorded for divya; but I think it must be assumed to be used in this exceptional sense (unless divva = dāivya, thru the medium of °devva?). diṭṭha = diṭṭa, gives the proper meaning, but is not sufficiently supported by the mss.

4.4. GOYF niḥkāḍitaḥ, K niḥkāṣ°, P nikāṣ°, R niṣkāṣ°, AB nikāṣ°; ČH text.

4.11. simāla, so all (one or two corrupt, but all °la except O °na, R simāntarastha); in view of the same reading in Campaka 143 (Weber SBBA. 1883), there seem to be insufficient grounds for calling this form "fehlerhaft für simānta" (Boehtlingk in pet. lex.).

4.13. ČRHY °rājñyo °ce. — 4.14. PBGKY kimcid for kācic, O om. ČRO rājyacintā. PGČABKH kriyate.

5a. GH vaṭaḥ, OF katham, Y paṭṭaḥ. H tr yakṣas te. — 5b. AGČ dadanti; Y te yacchanti (om first ca).

5.1. PBČRK om idam. — 5.5. OČRYF ḡuḡka, H ḡuḡya. — 5.8. ABKF tr rakṣā ca. — 5.10. PORKF om ekam. ČRF daridreṇa, B lacuna, others text.

Colophon: title as usual. GČH daḍami, RY daḍi, B daḍama.

SOUTHERN RECENSION OF 15

Texts: MNNDtVJQE (8)

0.5. NNDEJ vikramārke. Nd om vasumitraḥ. — 0.6. VTJ °kalābhijñah. VNDJ om ca. — 0.7. TNDE om °ti; VN °pi; J om °tipriyo.

- 1b. M varam. — 1c. N tapaç ca brahma-caryam ca. — 1d. VN yaññas; Nd yaññasyā 'nena. J dānena, N tyāgo na. — 1e. T gatiṛ. J aprāpya vāi for na la°. TN labh-yate. — 1f. E gaṅgāyām samsarad vrajet. T samsevituṃ (om tām). V yā for tām.
- 2b. VNdQ gaṅgā yāir, M gaṅgāir yāir, J gaṅgāir yā. Nd °ātmavān. — 2c-d. M NNdQ om. — 2c. J cūddhir, E gatiṛ, for puṣṭir. T bhavet tadā. — 2d. VT nānā for na sā. — 3. MNdQ om. — 3a. E apav-ṛtya. — 3c. E tathā sadyo vipāpmānaḥ. — 3d. E yānti. V jala. E plutāḥ. — 4c. Nd gaṅgājālān eva, VJE gaṅgāpravāheṇa. — 4d. JE sarvaṃ. N vyapohati.
5. MNdQ om; T after 6. — 5a. J °āñcubhis taptam; TE °taptah; V tr gageyam (for gān°) samtaptam! — 5c. V gantavyam for sagavyam; T om. E pañcagavyam vidheḥ pitvā. J hi for ca. — 5d. T adds 'pi sarva after pitvā.
- 6a. Q sahasrānām. — 6b. M yat. T °ṣoṣa-nam. — 6d. Nd samā. syātām so VJE; TQ satyam, Nd satyā, NM satvāv (?yāv?). — 7. MNdQ om. — 7b. VJ dūḥkhābhī-hata°.
- 8a. J pātākair for aṣu°. T grasthān, N vas-trāir, Nd srasta. — 8b. N aneḥa, E anarkā, Nd tān ekān, T bhūtāṅ ca. E hatacatasah, Nd 'mānavān, Q ātamānasāt, T prasabhe-na(?) sā. — 8c. Q patanto, N patanti, T uddhṛtya. T narakād ghorād. — 8d. Q gaṅgo 'ddharati, N gaṅgāsarid a-; TE rak-ṣati for tar°.
- 9-11. MNdQ om.
- 9a. TE sapta pūrvān for °tā 'varān. — 9b. J pitṛṅ ca 'pi hi vāi dhruvam. — 9c. VJ na-ras for paraṃ. V teṣāṃ, J nityam, for gaṅgā. — 9d. J gaṅgātōyāvagāhitaḥ. E drṣtvā sprṣtvā 'vagāhinām.
10. E om b and d. — 10c. T puṇyā, E punaḥ. — 11. E om. — 11a. T te jātyandhe sujā-tyandhāḥ. J jātyandhā, V jātyedhāir. J rahi. — 11b. T mṛgeṣu ca mṛgāḥ smṛtāḥ. — 11d. T prañācanīm.
- 11.2. VJE om gayā ... ca. — 11.3. VM āgac-chat, TE āgacchan, Nd gacchan. — 11.9. ENd tatra for tasya, N tasmāi puruṣāya. MNd eva for iyaṃ, V evaṃ, QN om. Mss. here °samjivani (V °jiva, Nd °jivi), but be-low °samjivini. VMNDe insert tasya be-fore kaṇṭhe.

- 11.21. VJTE tataḥ for tadā. — 11.23. VJT rāja-kaṇṭhe, ENd om rājñah. — 11.26. MNdQE om mama; VJ mat. Nd adds sumitram (so! cf. JR) after purohitaṃ.
- 11.27. E sā for tayā. VJENT mālām. VJ nikṣipya, T akṣipat, E kṣiptvā, N nikṣiptvā, M nikṣipati, NdQ text. — 11.32. NTNd add tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.
- Colophon: Q title as usual. VE °daçākhy-ānam.

METRICAL RECENSION OF 15

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn arundhat. — 7. Dv cāstrī vidvān ca kīr°. — 8. Dn kāçl. — 9. Dv tīrtharāja.
11. Gr bhavitena. — 13-21. Dn om. — 14. Dv 'pi for 'si. — 18. Gr limpata. — 19. Gr samprasikṭhā. — 20. Dv gatās te.
21. Perhaps read lipyante? If limpante is right, it is used as passive (cf. Wh. Gr. 531). Dv vāi for te. — 22. Dn vṛttam. Dn trīn māsān. — 23. DvGr trptikṛt for atārpsit (this form is authorized by the native gram-marians). — 24. Dn °sāmpadam. — 28. Dv Gr °maṇḍape. — 30. Dn tāile.
31. DvGr tadvaçā. — 32. Dn (om çrutvā) drṣtvā ca brāhmaṇottamaḥ. — 36. Dn ya-thāvṛttam for °drṣtam. — 39. Dn °tāilasya kaṭ°.
41. Dn ajivayam. — 42. Dv prāpyam, Gr rājyam for prājyam. — 43. Dn sarvaṃ vaçam te tvaddāsim, Gr sarva me tvadva-çedānīm. Gr vidheya. — 47. Dn tasya for svasya. Dn tr tam vavre. — 49. Dn nṛpaḥ.
- Colophon: Gr adds title as usual. Dn pañ-cadaça.

BRIEF RECENSION OF 15

- Texts: ZObL (3). Occasionally Oa. From 0.6, C. The ms. S gives us nothing
- 0.2. Ob inserts ekadā prastāve at beginning. Z vasumitra-nāmā. Z °yātrāyām gatvā. Z āganya. — 0.3. ZL °jivani. — 0.4. L om prānagh°. Ob °nakāya, Z °nakāḥ. ZL sa-bhṛ°.
- 0.5. Ob kṣapati, Oa kṣapayati. Ob tr sā tam. — 0.6. ZL varisyati. ZL °bhīṣeṣyati, Ob 'bhīṣaṣyanti; Oa wholly different. With jivitaṃ ms. C begins.
- 0.7. Z saphalam bhaviṣyati. L vasumitrā, Oa text (!), COB sarvamiṭrāḥ, Z saca mitrāi. Z matvā for gatvā. Ob tan for tatra. caryā,

so L; Ob nagaryā, C vacanaryā, Z bhāryā. Ob sarvā 'pi, C sarve. ZL dr̥ṣṭvā.

0.9. C aṣṭāṅgapuṣṭo. — 0.10. Z ādeksasi (ādeksyasi would be a possible reading), Ob ādicapti, C ādiṣṭasi, L ādipsasi, Oa ādeçayati. After karomi, Z inserts ity ukte. C om rājño 'ktam. C sumitro. Ob Oa varañyaḥ. Ob iti tayā.

0.11. ZCOB sumitro! Z adds punar before nagaram. Z prāptaḥ. — 0.12. C om rājann. Colophon: L iti somakāntamaṇimayasinhāsane. LOB caturdaçī. C text. ZOa as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 15

Texts: PGAOKF (6), and in part BÇHYR (5). B ends in 2d

0.5. BAÇ 'tyantam, H 'ti. — 0.7. BÇOR om ca. ABHOF bhāgavat, Y bhāgavata. K om bhagavat ... skandha. ÇR çrbhagavat, then om all to ādidevasya (in line 9). — 0.9. K maheçvarasya for çriyugādidevasya.

1-4. HÇY om vss 1-4. R om vss 2-4.

1a. ABOKF 'dhuriṇā. — 1b. AOF cā 'py. — 1c. POGF çrota, R çrotum, for (ABK) sto-tra. — 1d. PGOF sadā 'tmā, R sadotme.

2a. OF nirākārāḥ santo (O 'tes). — 2c. PK 'viṣayo (but no ms. reads ko for kim! clearly viṣaya is used as neuter). — 2d. Ms. B ends with tat kā-. OF vidhiḥ for gatiḥ.

3. F om. — 3a. PGAOK mṛgayati, O text. — 3c. O aspaṣṭam. K ca for tu. — 3d. O kiyapādhe for kiyadavadhi; K kiyadavadhir idrk.

4a. O ekarūpa-nikhilāsv. — 4b. OF ye (F yāiḥ) sadbhir avya°. — 4c. OKF lokaḥ for lopaḥ.

The ms. S, which in the prose of this story follows JR entirely, contains our vss. 1 and 2, but om 3 and 4, and instead has a vs found in neither JR nor BR: namo 'stv anantāya sahasramūrtaye, sahasrapādākṣīrorubāh-ave: sahasranāmne puruṣāya cāçvate(!), sahasrakoṭi- (ms. °ti) yugadhāriṇe namaḥ.

4.1. ÇR nānāprakārām pūjām stutiṁ ca kṛtvā°. — 4.3. AÇRHF 'jivanī. — 4.8. GÇ RF 'jivanī. — 4.9. ÇRKF om punaḥ. — 4.10. GÇRYF om ādi.

5. H om. — 5b. OYF janayati.

6. HK om. — 6c. ÇR vikritum, F vikretum. ÇORF janāç. — 6d. OR kata.

Here H has another vs: naṣṭam kulam kūpa-

taḍāgavāpīm, prabhraṣṭarājyaṁ (ms. pra-bhr̥ṣṭa°) çaraṇāgataṁ (ms. cara°) ca: gām brāhmaṇam jīṇasurālayam ca yaç co 'ddharet mūrva-(pūrva°)-caturguṇam syāt. 7. H om. — 7b. K kopakṛto 'nutāpaḥ; all others text. — 7c. PGA kurvanti. K °pāçāḥ, A pātraṁ, R pāçal, O vāçāḥ, PF pāçam, G pāsam, ÇY text, Boehtlingk pāçāiḥ. — 7d. K lokatrāye. — 7.1. OYF 'dāt, H da-dāu.

Colophon: K sinhāsane (om dvā°); A with ÇR °çikāyām; others name as usual. G °daçamī, PAK °daça-.

SOUTHERN RECENSION OF 16

Texts: MNNDtVJQE (8)

0.8. MN tatra for tattad, E tatratya, QNd tad, VJ sva. NNDQE deçe, VJ pade. — 0.11. VJE maṇḍapān, N kuṭirāṇi. — 0.12. MNV Nd om sthātum, JE netum. — 0.13. MNQ samāyātāḥ.

1. JQ om. — 1a. V kumudān for mukulān. — 1b. T bhramarinīnādagitāḥ for nibiḍi°. V nitamvini for nibiḍi. E text, °kṛtālīmālāḥ; V kṛta, om (a)li; MNND nir for li. M malāri, N malā. — 1c. MNV 'āyatā°. V locanānām. MNd janā, N om, T vanām.

1d. VE bhr̥ta, T te hy, M dr̥ta. gaṇḍūsa, so VE; MNdN gandhapuṣpa (M gandhi°, N °puṣya); T uṣasi pramadāḥ. surāḍḡgaṇā, so E; V surāṇiya, M surāvit, Nd surabhidipā, N om, T prasū. ivo 'ktāḥ, so MNd; V ivo 'dakāḥ, E babhūvuḥ, T-na-lolāḥ, N kalāpāḥ.

2. J om. — 2a. Q om manda; T nadya, E sāndra. V mavamanda for maka°. T mahānuraktyā, E rasānuraktān. — 2b. E indindirān; QNd indivarām (Nd °rāṇi). T sa-, others ca. N candrakābhāḥ, E pāda-pendrah.

2c. T mandāniḷoç ca (for °pi); Q 'pa for 'pi. T °vindā, Q °vindam. — 2d. Nd gandhā-parādhā°, T modāpahāra. TNd °nipuṇā, V °ne. N nivahaty, NdQ nivasanty, T bhuvi vānty.

2.3. bhaviṣyanti only VJ; E bhavanti; others om. — 2.6. MNNDQ om su. MNd QE manohara-. — 2.9. MNQE om ca. — 2.13. MNdṬQ kusuma for (JE) kunda; VN lacuna. TNdE campaka; VN lacuna.

2.15. MNNDQ om svayām. — 2.16. MNND Q om janān. MNNDQ sambhāvya. MN NdQ om tadanantaram ... sampreṣya (in

line 18). — 2.18. VJ om avaṣiṣṭān . . . āsa (in line 19). — 2.18. E preṣayitvā, T text, others om.

3. Nd om. — 3b. V bhūṣitasya. — 3c. Q sam-bhṛāntamuktavacanena namaḥ°. — 3d. E ardhokti, T uktvā 'rdha.

3.8. V om kartum; T vyavasthānam; N vivāham kartum. — 3.13. NdQ apa for apy, M asya. — 3.14. NdQ om aṣṭa, M poṣya; N avagāhanārtham, E aṣṭamūrtiprityartham. MJ 'vargārdham. MNNDQ om aṣṭa before koṭi. VNJQ 'jñāpto. — 3.15. MNNDQ om brāhmaṇāya. — 3.18. NJTND abravīt. — 3.19. Q om rājā . . . āsit (in line 20).

Colophon: QE title as usual. VME °cākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 16

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr vākyāim (for °yāir) for 'vādīn; abravīt for udyamam. — 4. Dv om caritaṁ; chalitachedi followed by three dashes. Gr duritamchedi. — 5. Dv kāmukī for kāmīnī. — 7. Gr trilokam. DvGr mahīpatiḥ. — 8. DvGr vasantaḥ for °te. — 9. DnGr rājarṣinām! — 10. Dn ṛtu(dashes in place of -kālo).

11. Dv na for sa. — 12. Dn samājñāpto for sa vi°. — 15. Dv kārayām āsa.

22. DvGr maṇṭape for madanam. — 23. DvGr cārucandana°. — 27. Dn vai for ca.

32. DnDv om. — 35. Dv °bhūtām. Gr °sam-tāno bhramaduḥ°.

41. Gr °bhūbhujam. — 43. Dn devāis taptō. — 44. Dn ca for tat. — 45. Dn āgamam. —

47. Dv aṣṭavargyo°, Gr aṣṭavarṣo°. — 49. DvGr ca dadāu.

Colophon: Gr title as usual.

BRIEF RECENSION OF 16

Texts: ZOBCL (4)

S has little or nothing of this text. Oa has a peculiar enlargement, bringing in features of Story 6, the lying ascetic; it gives little help in constructing our text.

0.1. CL om punaḥ . . . ktam; Ob pañcadaḥyā for punaḥ. — 0.2. L om tarhi . . . ramyaḥ (in line 4). — 0.2. Z bhavet. Z ṛutvā for kāraṇād. — 0.3-4. gīta° rūpakā, so CZOB; the text seems reasonably certain, but I am not at all sure that I understand it. — 0.4.

Ob bhāratācāryaḥ cā 'hūtā. Z rambhā for sabhā. — 0.5. Ob pacitaṁ for kha°. C om devānām.

0.6. Z te for kṛtvā. C kāritā for kṛtā. L tena, Ob anena. — 0.7. Z ārttāc ca. L nivṛtāḥ; Ob ?. Z om athāi . . . dattāḥ (in line 8). CL svasti. C aṣṭa. — 0.9. Z om putrikayo 'ktam. C om rājann.

Colophon: L iti somakāntamanimaye sinhasane. Z as usual. L pañcadaḥ, Ob pañcadaḥamī.

JAINISTIC RECENSION OF 16

Texts: PGAÇORKYF (9)

H has a wholly different and very fragmentary text, containing the vs JR 22.5 (with a few corruptions), spoken by the preacher, and no others.

0.8. AGKY vasudhādīlavasya, P °vadhasya, OR °dhipasya, ÇF text. After puruṣaḥ, PGK insert puraḥ, Y pureḥ, O paro. — 0.11. P ṣaṇḍita-, Y maṇḍita. PAOKF kadaliḥ, GÇYR om this; we emend; S khaṇḍitakadalīphalaṁ. — 0.13. GOFY om kalā. — 0.15. ÇRY ācaṣṭa.

1a. ÇR kiṁ bhūṣaṇāḥ. — 1b. G kiṁ for ca, Ç vā. — 1c. PRY 'py uttamayā; Ç jñātvo 'tannamayā. R çuddhāir. PAOF guṇāir. — 1d. K hi gahanāt.

2a. O abhiyataṁ, Kaviraṭam. ÇR durnivārā — 2b. OYF duṣprāpyā. — 2c. R pratidinam aṇiḥam. Y mānavah. Ç çuddhi°. — 2d. Y vidheyam.

2.1. and vs 3. ÇRY om.

3d. tyaktā, so G; others °tvā. P anante. OF vidadhati.

4. Y very corrupt. — 4a. O vāri for nīra. — 4b. PO lakṣmī. PG bhāgeṣu. F baddha, O bahu. OF sprhaḥ for ruciḥ. — 4d. R yenāi 'vā . . . tenāi 'va.

5. YF om. K pratika. — 5a. O āvāsakād, R āyāsādād, Ç āyāsakāy-. Ç ācraṇyaḥ, R °yāc; all other JR mss. °yaḥ; S with Boehtlingk °ya. At a pinch ācraṇyaḥ could be defended (mārga is sometimes neuter); but the other imperatives in the verse suggest that ācraṇya should be read.

5b. PG °dakṣe, O °dakṣaḥ. — 5c. R svārthe bhāvam. O kal(l)olamālām. PAO matim, G mitim. — 5d. P bhaṅguri. Ç bhavagatiṁ. — 5.1. AGYF parit°, P paritoṣakam, Ç pāritoṣakam.

6a. Y suvarṇasya. — 6b-c. Y dīnārāṇām viṣeṣataḥ, vikramo 'sau nṛpaḥ tuṣṭo. — 6c. K tasmāi cṛivikramas tuṣṭo.

Colophon: PK om siṅh . . . kāyām. OY om siṅhāsana. Others as usual. PAK ṣoḍaṣa-.

SOUTHERN RECENSION OF 17

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.4. VMND puttalikā for sā; T sālabhaṇjikā. — 0.5. NTND 'dāryādigu°. — 0.6. MEND om py. For tam, MQ svayam, N tvayam, Nd om.

1. T puts vs 1 and 1.1-2 after vs 2.

1. E corrupt; T corrupt in c-d. — 1a. T supṛiti. — 1b. T °vācā . . . °thinaḥ. — 1c. VJ hi, Nd ca, MN na, Q om. N praharṣaḥ ca, JV prahārya. — 1d. NNd raṇitam. VJ °duṇḍubhiḥ, Q°bhaḥ, N kāṅkṣiṇām, text MNd.

2a. JV muhyanti, E udhvanti. MNTND pakṣipaṇavaḥ; VJQE text (Q cāiva for sarve). — 2b. J ca cūkādayaḥ for cūka°. — 2c. N dadāu yaḥ. MVQND koṭi for ko °pi. N ca for yaḥ.

3. Only VJE. — 3a. J kecit svabhāvavirā hi. — 3b. E bhayavirāḥ.

4. Only TVJE. — 4a. T evaṁ tyāga-gu°. E eva for eko. — 4b. T sarveṣu guṇarāṇiṣu. E bahubhir guṇāḥ for guṇa°. — 4c. E tyāga. T jagati for eva hi. E pūjayanti for hi pu° (corrected to pūjyante).

5a. E tyāgo guṇeṣu ṣaṭadhā 'py adhiko. — 5b. VJ vidyā 'pi bhū°. Q tatra bravīmu kim tam for tam°. N prathitam for yadi kim. — 5c. V om hi, J ca. — 5d. E corrupt.

5.1. MNQ vikrame. — 5.2. MQ°valiḥ. — 5.3. JVE om guṇā°. — 5.4. JV add ete, E etat, after kimartham. VTEN om sarve. — 5.5. VJE add rājānam after eva. — 5.6. sāhase only JVT. ṣāurye only JV (lacuna in: MNE).

5.7. T °kāraṇasya; JV paropakaraṇe; others omit. — 5.8. NTND om sa. — 5.9. MVND he for bho, T aho. JV°kāraṇārṇatham.

5.10. TND navam-navam. MNT om dravayam; QND suvarṇam. yathā (MNQ yathā-yathā) before bhavati in JQE; VT om. VQ tathātathā; MNT om tathā. M kaṣcit-kaṣcid.

5.11. MNQND om bho rājan; T om rājan. kimapi, so JE; V iti for api, T vā, MNQND om api. TQ upāyo. — 5.14. JTE mantra. VTND punaḥ°. — 5.15. NTNDQ om agnāu.

5.16. JV om yogin° . . . thru tato (in line 18). N also om this, but inserts a wholly different substitute.

5.17. MQ om apy. — 5.19. E navina-, MNQ navam (Q after ṣar°). — 5.20. bhavatyah only VE; J bhavanti, Nd 'si, MNQT om. — 5.21. VTND om mahā. After °ghaṭāḥ, JVE insert santi tān. The mss. are here confused in order of words. bhavanti only TQ.

5.22. VMQND māsamātram, T om. — 5.25. TNDQ om rājā. — 5.26. NNdVE om eva. — 5.27. V om atīva; MNND ati. — 5.28. VJTE asya. NTNDQ om iti. MQ saṁjīva; VJ ujīvyā; E upa°; T jīvyā; NNd om. — 5.29. NTND °tyāgena.

5.30. JVQ ṣarīram agnāu. — 5.32. NTND °mama. — 5.35. VJTE om sa. — 5.36. VJQ om vikramo. MJVQ om 'pi. — 5.39. end: MNT add tac (N etac; ME om) chrutvā (ME om) rājā tūṣṇīm babbhūva (N sthitaḥ, M āst).

Colophon: QE iti vikramārkaḥ; MVE °daṣkhyānam.

METRICAL RECENSION OF 17

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpaḥ patiḥ, Dv sa bhūpatiḥ. — 4. DvGr tatodañcat°. — 6. Dn sabaso°. Gr varṇate. — 8. Dv kīrti jagattrayaṁ yāme kāñce viṣvapāvani (sol). Text DnGr (Gr ekā for etām). — 9. DvGr °nuvartane. — 10. Gr puṇyavān for pāpavān.

11. Dv buddhyā hi, Gr buddhvā hi, for yu°. DvGr paṭavaḥ for paḥ°. — 14. Dn eva pāramaṇḍalikā nṛpāḥ. — 15. Dn vikramādityam ekam. — 16. Dn ha for saḥ. — 17. DvGr nirbharaḥ for °yaḥ. Gr °kāryabhṛt. — 18. Dv vā for cā. Dn pūrayitum. — 19. Gr yadā, Dn tadā, for yathā. — 20. DvGr tad (Gr sa) bhūpo.

21. Dn paṭapakṛtayed. — 23. Dn kimcin. — 24. Dv prāptasamskāram. — 26. DvGr iti niṣrutam. — 29. DvGr °āhutiṁ. Dv manmantreṇa.

31. Dn tataḥ for tadā. — 32. Dn om. — 36. Dv paramāyāsa for var° āsa.

42. Dn evaṁ for etad. — 45. Dv dānyam-dinaṁ. — 46. Dn yoginīm, DvGr °ni. — 47. Dn vikramārke. Dv juhoṣati. — 49. DvGr iti for vṛthā. — 50. DvGr kimartham tvam.

54. Dn rājanyavaryasya.

Colophon: DvGr insert vikramādityacarite after iti.

BRIEF RECENSION OF 17

Texts: ZObLC (4). (In part also Oa.)

S has scarcely a sign of our text in its version of this story. Oa has a curious independent variant, in which nothing is said about the houses full of gold, and in which the rival king is not restored to life, even, until Vikrama offers his life for him.

0.2. Z vikramasya. L vikramārkasya after rājñah, and vandinā after gatvā. — 0.3. L bhāṣitam. Z vikramārkam. L manuṣyam varṇayasi.

0.4. vā with L; Ob kā; Z va na kas; C ko 'pi (and tr nā 'sti after this). ZC om tatas. ZOb om rājñā. Z yajñā, C 'ñam, L om.

0.5. Z om ekam. Z samāhūya; L om. Z tena yoginipūjā. — 0.7. C ārye for āsūryāstam; L om. L om sambhṛta; L svarṇapūrnāni. C evam sa. — 0.8. ZL om gheṣu (L om all thru dadāti). After atha, Z inserts tat cṛutvā.

0.10. Z sah punar°. Z prasannā jātā. COB om rājan ... vṛṇu. L om rājan and inserts prāha kas tvam rājā vikramo 'ham. — 0.11. L rājño 'ktam for devi. ObC vacanīyam (C 'yah); L vāraṇīyah; Z text.

0.12. L suvarṇapūr°; Z suvarṇapūrītāni; Ob adds eva. Z om vyaye 'pi. C ūnā; Ob text; L nidhanāny eva; Z sadāiva kṛtāni (!). Ob na, C om mā.

Colophon: L iti somakāntamanimaye siñhāsana ṣoḍaṣ°. Ob ṣoḍaṣamī. C saptadaṣa. Z iti siñhāsana kathā saptadaṣi.

JAINISTIC RECENSION OF 17

Texts: PGČOARKHYF (10)

0.2. ORHKY ārohati. — 0.4. ČGRY om rājan.

1. H om. — 1b. Y °pallavite. O °gahvaro. — 1c. Č samudyato. — 1.2. ČYR om cakra. POF daridrā; R dāridryā.

1.3 (prior part). Č sarva for nirni; R om; Y om nir. dāna (repeated) only in PG (haplography in others; lacuna H). ČGY pradhāna for prasāda, A pradāna.

1.3. After °śavadhāno, G inserts: punaḥ kim viṣiṣṭaḥ, rājā, cṛutātām (and then this vs:) anena sarvādhikṛtā 'rthitā kṛtā, hṛtārthināu kāmavāṇīsuradrumāu: mithaḥpayahsecana-

pallāsanañiḥ (read with Weber °pallavās-anāñiḥ), pradāya dānavyasanañ samāpnutam.

1.3 (latter part). OF bhujā, O om daṇḍa. — 1.4. Č kāṇḍa for ruṇḍa; ORY om.

2. KF om. Only pratika PG. — 2.1. For (PG) dūnena, A dūtena, ČR dhūrtena, FHO om, K duttena, Y candračekhareṇa. — 2.4. ČRY 'kṣayasampattiḥ. — 2.5. ČYRF om one nava. — 2.7. ACYR sattvādhikena.

3a. O ca ratnāir, K sva-r°, ČR padārthāir(!). — 3c. ČR vā for kim. — 3.1. OHYF om pratyaham. — 3.2. ČHR devī. — 3.3. For (PK) dahane, A dahanāya, GOF havane, ČR pacane, Y pātena, H ghātena. — 3.5. GHY agnikunde pr°. ČRY yathābhilaṣitam; PKAH 'lakhi°, (whence) G 'likhi°. — 3.6. PAK om tataḥ.

5. KH om. — 6a. PG sahasād agnāu, KH 'sā vahnū. — 6b. O svam, R su-. — 6d. ČR tu for hi.

Colophon: AKČR °triṇci°; O °ṣatikathāyam. AK °daṣa-, G °daṣamī.

SOUTHERN RECENSION OF 18

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. VTE °mārko (E°ka-) rājā. — 0.6. JV om sa; T tasya, E atha. JVT mārgam katham (T om) kathaya. N bhaṇati for vadati, TQ 'bravit, JVE om. — 0.7. VENd maṇipure. NNdQ °carmā nāma. JVE sakala for sa ca. — 0.8. NNdJE om pratidinam. Before cṛutam VJE insert nṛtiṣāstram. — 0.10. MT saṁsargo for saṅgo, Q saṁyogo. — 0.11. JVQ om mahā. MNdE °parāhetur.

1a. NNdQ durvṛtti, JV durjana. J saṁgatāv. MNND °parāya, J °yam. — 1b. For adhi-gatam, Q api ca kim, E kim adhikam, Nd bhavati kim. Q etat for atra. — 1c. Q °ṣvare. E vahati for harati. — 1d. Q saṁprāpa. NNd api for atha.

After 1, JVE insert api ca, and a vs: apanayati vinayam anayam ghanayati (E nayati) yaṣaḥ (E om, V vahataḥ) satatam yaṣasaḥ (E cā 'yaṣaḥ): nirayam ca nayati (JV yati) tarasā puṁsām asataḥ (E °tā) samāgamo (V °ma, E °gatiṛ) jagati (V jayati).

1.1. VJE om tasmāt. — 1.2. End, VJE insert yato mahānandādayo guṇā (E om) jāyante.

- 2b. NT nandati. — 2c. T mandahāsam, E candrabhāsam. — 2d. NdQ hi for 'pi. — 2.3. VJ om 'kṣaya.
- 3a. T prajñā, Nd lajjā, for ājñā. T °pādane. 3b. JE surūpām for vir°, V suçilarūpām. JVE çilamaṇḍanām (E nilā°, V °lām) for priya°. — 3c. TE °doṣas, Q °doṣa.
- 3.1, and vs 4. MNNDQ om. — 3.1. T mantavyam. V vāvor iva for (J) vārī 'va; TE yato 'tyanta-.
- 4a. T datta. — 4b. TE mānyām. TE sajjanam. — 4c. T (om vi) lulitā. — 4d. V cikhā (om ivāti), J cikhē 'va (om ati).
- 4.1. N striyo, TE sribhyo. VJ guhyām vacanam. TN bhaviṣyac ci°, Nd bhaviṣyati ci°. MNQNd om vāriṇām . . . cintaniyam (in next line: for this last, VT cintyam, J kathaniyam).
- 4.4. VJ vācyam, Q kāryam, M kartavyam. Q om na, MN om bahu (therefor N kopo, T bahuvyayo), JV na bahu. — 4.5. ME hara°, JN karaṇiyah (J °yam), T kartavyaḥ, QNd bhāṣaniyam.
5. MNQNd om vs 5 and thru karaṇiyah (in 5.2). — 5d. E bhūrilakṣaṇam.
- 5.1. T ārtānām, E nityām. — 5.2. J kartavyaḥ for karaṇiyah, V om, E lacuna. Here T inserts vs SR 4.12 (b, mānyās for kṛtinas; c, tu vinā 'pi, om ca).
- 5.4. M svabhāvava, NV svabhāva, Q svata, E svayam. JVQE om sakala. — 5.6. QT bho vāideçika, Nd dāçika. — 5.8. VT prthivī, J prthivīm, E prthivīm. Q paryāṇa, N °ṭanam kurvatā, V paribhramatā, J bhramatā, E paryatātā.
- 5.11. VN °ācale, TE °ya-parvate (om acale); N om parvata. — 5.12. MQNd tadgaṅgātate. MQNd °vināçana, E vināça; JN add nāma. M çivālayo. — 5.14. TQ sa ca, MNE om sa.
- 5.15. For prthivīm, NNDe vṛddhīm, VJ pūrnavṛddhīm. — 5.16. MNQ samayam, Nd samaye, for svayam. — 5.19. prabhāta . . . nirgataḥ (in line 21): for this (of JVT), MNNDQ have merely uṣasy udite sūrye; E has a wholly different reading.
- 5.19. JV om sūrya. J udayo. — 5.20. J bhavati for prāpnoti. T vara for ratna. V hemasiṅhāsanaṣambho. — 5.22. M sūryasya samīpam, T sūryamaṇḍalasamīpām, QNd sūryamaṇḍalam (Nd °lā). — 5.24.
- MENd °rūpeṇai 'va, V °rūpāir vā, T °rūpa-çarīreṇai 'va.
6. MNQNd om, E pratika. — 6d. V virañci°. — 6.1. E corrupt. JV om ity. JVT om evam. JV om anekāḥ . . . stutvā. JV om tataḥ.
- 6.2. After 'siñcat, MNQNd insert what seems to have been originally a marginal gloss: katham̐bhūtaḥ san? sāhasena bhaktyā ca prītaḥ san. To this, N further adds: rājñe divyaçarīram dadāu. — JVE om tato. — 6.2-3. JVE om rājā . . . asmi.
- 6.4. MNND insert mama after etan. TN om tvam; J tatra tvam; M tvām; V tatva; E tat tvam. — 6.5. JVE rājā vadati (E °dat), N rājā 'ha. NJVE om bho deva. N om kim . . . 'sti (in next line). J matto for ataḥ; MENd itaḥ.
- 6.6. V paro 'dhiko. JNd paro for varo. M nāsti. MNdQTE om yan (E tasmād aham). VJE om mahā. — 6.7. N inserts yat after sthānam. VJ tad for yad; NE om. MVJ om mama. — 6.8. JVE tadvacanenā 'py ati°. — 6.10. TNdQE ekāikam (E °ka). — 6.11. VJ uttīrya.
- 7b. MNQJ yathārthakṣaraḥ. — 7c. niyamita only E; N °tam, Q °mataḥ, MTNdJV °mitaḥ.
- 7.1. NTE bho rājan. VJE om bahu. — 7.3. E no 'darapūrthiḥ; MN udaram api na°; V a- for na; MVQNdN pūrayati (N °te), J pūrayāmi, T pūryate. — 7.4. JV kuṇḍalayaḥ.
- 7.5. MNd ekāikam, QT ekāika (T before suvarṇa°). JV here add tubhyām. JVE tac chrutvā for tato. TVJE brāhmaṇo 'tisamtuṣṭo (T om 'ti). VJE nijasthānam. — 7.7. JVQ iti for imām.
- 7.8. VNT yadi for cet; MNd om. — 7.9. MQ om. TN tac (N etac) chrutvā before rājā. N sthitaḥ, T āsit.
- Colophon: Q iti vikramārkacarite. VME °duçākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 18

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn punaḥ kadācid āroçhum āsanam prāptam antike. Dv °rohaṇaçalāt. — 3-5. Dn om. — 6. Dn ākarnaya mahārāja ka°. — 7. DvGr vistāritā°. — 10. Dn nā-nāsthā. Dv nā 'nayalāç.

11-12. DvGr om. — 13. Dv mahīpatiḥ for mahā°. — 15. Dv draṣṭum, Dn prṣṭam. — 17. Dn 'smin for 'sti. Dv kanakasuprabham. — 18. Dn rājan devasyā°. — 20. Dn tatā 'sti for sārtham tat. Dn pāpaprāṇa-
gauram.

21. I construe krānta = "step" + racanā = "arrangement," arrangement for stepping, that is, flight of steps. — 22. Dn nava for vana. — 26. Dn sa modhā°, Dv mumodā°, Gr āmoda°?? DvGr tam bimbam. — 27. Gr sadā for saha. — 28. Dn gacchati bhāskare.

31. Dv tasya vacaḥ. Dv samr̥dhyāika°. — 32. Dv kaṇṭharavo. — 33a. Dv °opeta-.

33b. All mss. kanat-. To read kvaṇat- with MR 27.15 would be improbable for semantic as well as text-critical reasons; "sounding" does not fit "gates." We must assume a "root" kan (perhaps imagined by the author of this?), a back-formation from kanaka, felt as "shining" (suffix-aka).

34. Dn kanakaçramasamjñakam. — 35. Dv prañatā pāpanāçani. — 37. Dn çubham for çuciḥ. — 39. Dn tirtha. Gr vināçine.

43. Gr 'tputya. — 45. Dn sprṣṭaḥ pata°. — 47. Dn mahatām. Dn °jaliḥ. — 48. DvGr anugrahītum ā°. — 49. DvGr °varād for vaçad. All mss. bhavān, in spite of jivasi.

51. Dv maṇḍaladvitayam. — 53. DnDv bhā-ravarṣi. — 54. Dv varāu for yayāu.

57-9. Instead of these lines, Dn has four others: sa dadarça prabhādevyā bhāsa-mānam mahālayam, vahantiṁ tatsamīpe tu nadīm vegavatīm çubhām; tatra snātvā vidhānena samāpya sakalāḥ kriyā(h), tato devīm samabhyarcya tuṣṭāva vividhāi(h)
u.

... prayām. — 60. DvGr pradadāu sā for tataḥ prityā. DvGr °pradā.

61. DvGr divyam. Note maṇi as fem. — 62. Dv niṣkrāmya. — 63. DnGr divastambhā°. Dn stambhāpitam or °yitam (read, perhaps, divaḥstambhāyitam, "turned into a pillar of the sky" ?). — 64. Dn tat kṣanam for tadguṇam. — 66. Dn prabhodite. — 67. Dn tasmāt for stambhāt. DvGr prāpya, Dn prāpyat. All mss. puṣkaraṇi°. — 68. Dv Gr maṇṭape. — 69. Dn vividhat.

73. After syllable jā begins a lacuna in Gr (parts of two folios blank), extending to MR 21.25. Dv bhāgavarṣiṇi. — 77. Dv 'ty

asāu sārḍha sam°. — 78. Dn dattvā for rājā.

BRIEF RECENSION OF 18

Texts: ZObCL (4). Oa in part.

S has none of this text. For the last part of the story, Oa has a long and very bizarre substitute, which is related to no other version.

0.1. LC om punaḥ ... 'ktam. Ob saptadaça for putrikayā. — 0.2. C deçāntarād āgataḥ. — 0.3. CL çivālaye samīpe. C tatra for tanmadhye. Zyadupari. Ob om vi. — 0.5. Z yasya. Z om ca. Z om 'parāhne.

0.6. C jale for udate. C iti for evam. Z 'pānaddha°. Z om tasmin. — 0.7. Ob tāvat, L yāvat, for tataḥ. — 0.8. Z inserts yāvad before rājā. — 0.9. Ob tvaddarça-nā 'nyol; Oa °çanāt, L °çanān, for °çanārtham. ObCL lābhah.

0.10. Ob tataḥ sūryas tuṣṭaḥ; sūrye tuṣṭe sati kuṇḍ°. After datte, Z adds: punaḥ svarūpam dattam. sūryeṇo 'ktam.

0.11. C tāvad. — 0.12. C paramaṇḍalo, L °maṇḍe, Ob paramam kuṇḍalo. Z atra for (Ob) ataḥ; L ita, C anava. COB om sthānāt ... etat (in line 18). — 0.13. Z dāsyatha!

0.14. C caturguṇam lābhām. Ob prāpta. L °bhaktiḥ. C kurute. — 0.15. Ob svastiḥ. Z tr datte deva°. — 0.16. ZC deva for rājann. LC om yasya, Z tr before āudaryam. Ob āudaryam sattvam ca. Z om bhavati. Colophon: L iti somakāntamanimayasinihāsane. LOB saptadaçamī, C aṣṭadaça. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 18

Texts: PGÇAORKHYF (10)

0.6. R om aneka. OR deçān. Ç °draṣvā nānāç°, Y darçī nānāç°, G drṣṭārāç°, P drṣṭāç°, O drṣṭvāç°, F prṣṭāç°, R drṣṭvā nānāç°, K drçcā samāgataḥ kimapy āçcar-
yam kathaya —; H lacuna here; A text. After bhavanti, G yataḥ and vs Ind. Spr. 2960 (c, anekāçāstrāṇi vicāraṇīyam; d, bhavanti for vad°).

0.7. PGAF āitahyam; QR ity ayam; H āçcaryam; KOY om. QCR om iti. — 0.8. ÇRHYK 'sti for samasti.

0.12. PA °vināça°, G °çini, K °çanam. — 0.15. POKHY om saha. — 0.16. PA sūrya-

tapena. — 0.17. GÇ kṛtaḥ for kṛta, P jātaḥ. CORYF om bhāskaram.

S, whose prose text goes wholly with JR, has none of the vss, but instead has SR 18.6 (at this very point in SR!). I know of no other possible sign of influence from SR on S, and am not inclined to believe that this vs was taken from SR here. (In pāda d S reads virañci°.)

1b. RK viṣayacaritair. ÇR yatra for yasya. — 1c. AKH tatvarūpam. — 1d. O tam iha satatam cin. A tvām for cin. R cittasamsthām for cin . . . sthām; P cittatas tam.

2. KY om. — 2b. PA pīyūṣasthasthitir. — 2d. Ç mārtaṇḍam. Ç sakalakalanā°.

3. PGKY om. — 3a. R agunaḥ cā 'py anīyān. H 'nor, O yor. — 3b. O iti vāgjalpitākālpitāṅgaḥ. — 3c. O °bhūtam. Ç °vikṛtīn, RHF °ti, O °tir, A text.

After 3, R inserts this vs: trijagatsavitāḥ savitar munimānasahaṇsa dīptāñco, bhavabhīrūṇām abhayada bhavadavalokanam abhiṣṭam bho(h). — 3.2. PGCH °nābhañgabhīrur!

Colophon: PKY om title. O dvātrīṇcatkathāyām siñhāsane! Others as usual. POK aṣṭādaça-

SOUTHERN RECENSION OF 19

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.7. M kalamavarṣi, Nd kälavarṣi ca, NT kälē varṣati (in T after parjanyaḥ). — 0.9. NENDJ vṛttir (om pra), T kṛtir. — 0.11. MNNDTQ purohitāḥ for kidrg . . . kumārāḥ!!

0.13. QE ṣaṭtrīṇḍa, N dvātrīṇḍa; T om. — 0.14. NNdTQ pravīṇāḥ, E om. — 0.16. NNd mṛgavyādhaḥ, M °vadhajīvaḥ, T °vadhajīvi, Q text; VJ pāparddhiḥ, E pathikaḥ. — 0.23. NdQE ṣaṭtrīṇḍa°; T sarvāyū°.

0.26. MNNDQ om bila . . . svayam. — 0.31. VJQ vilāsi-jana. — 0.35. VN 'liṅgyā; E om 'liṅgito; Q upaviṣṭaḥ. VNTJ 'tīramanīye. — 0.36. NdJE svāmin.

1a. T adya me saphalāḥ kālāḥ. VJ om su. MNQ bahoh. J kālēna. — 1b. T yataḥ for idam, E kulam. — 1c. NdQ sparçāt, V °cam. — 1d. Nd °nugrahād.

1.3. J sadā virājati atha, for samāyāto . . . ke; others text (V samāyāto; NQ āgato; lacuna here NdE). — 1.9. N bhavatā, VJE °to.

2. MNNDQ om. — 2d. Vṣaḍvidhi. E mitra-, T bandhu-la°.

After 2, T inserts Ind. Spr. 4060 (b, guhyam ca gūhati; d, iti for idam).

3a. E 'pakārāt prati-prītiḥ. — 3b. VJ kadācit, E kadāvā; T kasyāpi bhuvi jā°. — 3c. T upayānti ca dānena; N upayati 'ti dānam ca; E ayacitapradānena. — 3d. J yathā for yato. NQ deva; J devā hy. — 4. VJE om. — 4b. Nd tāvad.

5. E om. — 5a. V niyatena, J niyate hi. J dānam. — 5b. N manyaḥ, VJ mene, Nd anyo. — 5c. J dattam, Nd dhatte. NdTQ jāle. T tu for 'pi. J vāi na for yena. JQ dagdham, N ruddham.

5d. I have adopted the reading of Ind. Spr. (from the Pañcatantra, "textus simplicior") sasutā 'pi paçya, since the well-authenticated reading of my mss., khalu cānapatyā (Nd jāna°, Q pānapathya) seems senseless. (T has vinivartya vatsam, obviously a conjecture.)

5.3. VJE samāyāti, N samāgacchati. — 5.4. V vṛddho, MNQTNd om vṛddha. — After samāgatya, VJ insert a vs: kaṭhinataradā-maveṣṭanarekhāsāmdehadāyino yasya, vilāsanti balivibhāgāḥ sa pātu dāmodaro bhavataḥ. Then VJ ity āçiṣam uktvā for 'neka . . . kṛtvā.

5.7. TNdE kṣudhayā, Q kṣudhāt. — 5.10. suvarṇā (adjective), so VN; Q °nam, M °nām, J °nādayo, T °nāni, Nd °no; E lacuna. Cf. SR 22.5.7. — 5.15. QNd suvarṇo, N °nāni. VJ om raso.

5.16. For tato . . . ṣrutvā, E has different prose, followed by this vs: aviçvāsani-dānāya mahāpātakahetave, mātāputravirodhāya hiraṇyāya namo namaḥ. — 5.21. MV JQ om.

Colophon: E (not Q) inserts title as usual. V °viñçākh°; TE °viñçatyākhl°; M °viñçatyupākh°.

METRICAL RECENSION OF 19

Texts: DnDv (2)

1. Dv bhūpālāḥ. Dn āgatam for āsanam. — 3. Dv cā 'timānuṣam. — 6. Dv kuṇḍaleṣu. — 7. Dv çṛṅkhalābaddho. — 9. Dv niṣevetaṁ.

11. Dv samprāpte mānuṣe citam. — 12. Dv pravepaḥ. — 15. Dv mahākrodho

- dharanītale. — 16. Dn nāi 'tādr̥g. — 19. Dv balenolpena. Dv mandirālayam.
21. Dn mustā . . . cālīni. — 22-3. Dv om. kālīmān, from an a-stem = kālīman, darkness. pātra, mouth, not recorded even lexically. — 25. Dn tarūn ānaṣe sūkarah purah. — 26. Dv °bhaṭāi ravāiḥ. — 27. Dn bhak-ṣaṇāiḥ for heṣ°. — 28. Dv gaṇasamkrudhaḥ. Dn °ruddha-ṣārā°. — 29. Dv cala-gaṇḍo°. — 30. Dv sa cāilabalavān.
31. Dv girigaṇharam. — 32. Dv nṛpāṇapānir. Dv spṛhann. — 34. Dv atutad. — 35. Dn kṛṇḍo. — 37. Dv anugantem. — 38-40. Dn om.
42. Dv tasmi dabhra dhvanir. — 44. Dv tatas tad udaram divyam abhūd aramayāvṛtam. — 45. Dn tathā for pa°. — 46. Dv sphuraspha°. Dv pradṛpikah. — 48. Dv prātaretena. Dn balinā. — 50. Dn sphurat-prākāratoraṇam.
51. Dv dyotsnā. — 52. Dn °kumbhakumbhasamutkṣitāiḥ. — 54. Dv cīlā for maṇi. — 56. Dn °mukhamodavahninā. — 57. Dn bhavanti. Dv madanoṃdāma. — 58. Dn adhi for atha.
62. Dv prāveṣa°. — 63. Dv niveṣayām. — 64. Dv asurendrah patiṃ. — 65. Dn vācam. Dv avidhyāgama°. Dn °ocitām. — 66. Mss. kaṣcid. — 67. Dv kaṣcid. — 68-69. Dv om.
74. Dn °mitāṃ. — 75. Dv prāpnoty. — 76. Dv nādayan for nam°. — 77. Dv °bhū-(d dha, omitted)-riḥ ko vā tasya te°. — 79. Dv sukṛtiḥ. — 80. Dv kṛtvā sa.
83. Dv °gamat purā. — 84. Dv °sāu for °ṣu. 85. Dv jagāma sahayenāi °va. — 89. Dn °siddhayam.
91. Dv °prabhāvāv. Dn anayor ākarṇaya tam adbhutam. — 92. Dn °lokānām. — 96. Dv patiḥ. — 99. Dn kalaham. Dv °pamātrkaḥ (the r seems to be erased). Dn seems to read °papātakaḥ, but the second p is not clear and might possibly be a poorly made gh; read possibly °paghātakaḥ?
101. Dv prāyāt. Dn °lakṣa. — 103. Dv yasya tasya bhaved etadāsanādyāsanāparaḥ.

BRIEF RECENSION OF 19

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa

S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . °ktam. Ob aṣṭādaṣa for punaḥ.

- 0.3. C nagaram. C inserts tāvat after prasthitaḥ. ZOb rājā, C rājan, L lacuna (from san, in line 2, thru gataḥ, in line 3). Z prṣṭato, C prṣṭam, Ob prṣṭa, Oa text. ZCL cūkarō.
- 0.4. kevalam, "in lone fashion," so ZObC; L eka. C ā- for eva. Ob eka-vi°. — 0.5. Ob apaṣyata, Z paṣyati, L praṣyati. Ob tasya for tata.
- 0.6. ZLOa °liṅganam. Z pūrvam, LOa om. LOa om praṇo jātaḥ. — 0.7. Ob baliḥ tasmāi rājne. ZL om raso. Z om rājā . . . kṛtam (in next line). ObL pitā. — 0.8. L om ca. Ob om rājne.
- 0.10. COa dehakārakam, L °kāraṇam. COa suvarṇakārakam. — 0.11. ZOb om rājñā. CL om api. — 0.12. LOa om yasya; C tr yasyāud°. Colophon: L iti somakāntamanimaye sin- hāsane. ObL aṣṭādaṣamī, C ekoviṃṣati (so). Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 19

Texts: PGČAORHKYF (10)

- 0.2. PČOR adhirohati. — 0.8. AORHY pātre dānam. — After dānam, G inserts: yataḥ, and a Pkt. vs: do tinna buhā do tinna dā- niṇo satta paṃca raṃgillā, jatttha na vasanti nayare tam nayarām raṇṇasāriccham.
- 0.9. RKHY °madhyāsnaḥ. — 0.12. prṣṭi, so PGF; K °ṭi, Y °ṭe, OR °ṭa, A praṣṭi, Č sṛṣṭi, H lacuna. — 0.13. PGOKF avatarat. pracāre, so AKRY; Č pracārake, F prakāre, P prasaro, G prasure, O pravāre, H pravāhe. — 0.14. kumbha repeated only in PGH. — 0.15. AKYR om dabhṛā.
- 1b. Y jāte tadāntm svayam eva deva. — 1c. Č kṛḍākhilam. O tadā °virāṣic.
- 1.2. GČRY °nareṣvarasya. — 1.5. °ṣevadhī- nām, so for AKF seva°, P meva°, G senya- dhyānām, ČR samvedinām, O sāvadhā- nāni, Y dhāma; H lacuna. — 1.7. PAF balir āha, O balirājā °ha.
2. P pratika. — 2b. F vakti ca, G bhāṣitam, for prcchati. — 2c. G bhujjayate (and so A first hand); O bhujjāpayety eva. G nityam for cāi °va.
- 2.7. PAČKHF kurutaḥ, G kuru. G grhṇitu, Y grhṇitām, H grhṇita, C grhyetām, R text, PAKOF grhṇita. PAY add sa after iti.
- 3a. ČR vṛddhanaro, F °karo. Y corrupt. — 3c. PGAOHF ekatarām (perhaps read so,

understanding *çriyam?*), Ç^orat. O^ovāñche 'drçl. — 3d. R drṣṭaḥ for sākaṁ.

Colophon: R çriśiñh^o; OK siñhāsane; Y om this. K om dvātrīñ^o. P om whole title. Others as usual. ÇR^oviñcatitami, Y^oviñcatimā.

SOUTHERN RECENSION OF 20

Texts: MNNdTVJQ (7). My in part

0.17–18. VJ om çarīram . . . sādhanam. TQ insert the first three lines of SR 10.5, of which çarīram . . . sādhanam is the fourth line (a, T sulabhās samitkuçās; c, T svakāle; TQ pravartate). — Before this vs, T also has the vs SR 12.1 (a, āpatkāle; c, sarvadā).

1a. NdJ dārā, T jāyā, M jātāḥ. — 1b. J tathāi 'va ca for punaḥ sūtāḥ. Q sutaḥ, V punaḥ. — 1d. N tr na çarīram; J naḥ.

2a. J vyaśanāni for apha^o. N ahānicarudan-tāni. — 2b. J samyagvyaya^o. — 2d. NdMy nā 'rambheta. — 3b. T bahuvyāghra^o. N samanvitam. — 3c. N 'rohayan, NdMy 'rohe(c) ca, T 'rohati, Q 'çohec ca, M 'hakeccha. T prāpta for prājñāḥ. — 3d. TQ samçayo. — 3.1. VJMy om kiṁ . . . kartavyam (in next line). — 3.4. VJ tāvad eva sakalām (V^ola) kāryam durlabham na bhavati. N here corrupt; it omits from this point to pravṛttaḥ (in 9.4). MNNdQMy om uktaṁ ca and vs 4–8, which are found only in VJT (in part only in VJ).

4a. mss. duṣprāpyāni ca (V om ca) vastūni labh^o. — 4b. V bahūni, T sāhasikāiḥ, J ca, for vastūni. I assume transposition of bahūni and vastūni in V. — 4c–d. V text (ayam for alam); J puruṣāiḥ samçayārū-ḍhāir alasāir na kadācana; T samjīvin-yamrtādyāḥ hanumadgaruḍādibhir hṛtā hi khalu.

5ab. J kadācid eti nabhasaḥ khāte jalan tu pātālāt. — 5a. T viçati . . . gaganam. — 5b. T khātāt. — 5d. V puruṣakāreṇa; J sāhasi for this; T gaṇya eva pāuruṣavān.

6ab. T kleçam aprāpya sukhāni ne 'ha labhy-ante. tathā ca. — 6a. V kleçasthā. J 'gamam for 'ṅgam. V adatvāt. — 6b. J na labhyate sukhasthānam. V iha for eva (text Boehtlingk).

6c–d. T om. — 6c. V medhibhin. J matha-nāyāsāir, V corrupt, but ends 'yastāir. — 6d. V āguṣyati; J labdhā cireṇa for ā^o bā^o. VJ lakṣmīḥ.

7. T om. — 7a. text with Boehtlingk; J tasya na hi kimapi syāt, V tasya na kathanā syāt. — 7b. J om patni. VJ nṛsiñhakara-sya. J om api. — 7c–d. J nidrām yo bhajate māsāñ catura udadhāu sthitaḥ. V text, except bhajate (in 7d).

8a. T parabhogō. — 8d. V bhāsvām. J sva for iva, T urdya hi!

8.5. cet, TQ; VJNd om; M lacuna. — 8.7. M mahāranyam, VJ mahāranye (for ma^o ar^o). — 8.11. VJ om rājño . . . vādīnām (end of vs 9).

8.12. After ca, T inserts vs: nā 'tyuccam çikharām meror nā 'tinicām rasātalam, vya-vasāyaprasaktānām nā 'tipāro mahodadhiḥ. kiṁ ca.

9. T tr b and d. — 9c. T samarthānām.

9.1. VJ iti bruvantaḥ for punar api. — 9.3. V palāyena, J palāyām, Nd palāyanam, T palāyayām, lacuna in MN, Q text (reading phal^o). J cakruḥ, T babbhūvuḥ. — 9.4. N begins again with sarpaḥ, inserting tāvat first.

9.14–15. J makes a śloka out of yāvad etc., thus: yāvac charitam sudḍham yāvat santi 'ndriyāni ca, tāvad eva ca kartavyam puru-ṣāir hi hitam sadā.

10a. Nd sustham, V svasvam. J akhilam for anagham, VT arujam, Nd aruciṁ. M nā 'vṛtā for dūrato, N samivṛtto. — 10b. Nd kṣaye. — 10c. M anyagreyasi. — 10d. J jud-dipte. J ca for tu, V pra-. M kampa-khanane. T khanana-, N khana-sam-. M^oudyame, N udgamah. M kiṁ drçam.

10.1. NdQ ghaṭikā (so also in the following). — 10.7. MQ tatra before tāni, T tatas; VJ tat trayam, and om tāni. — 10.8. MNNdV āgamyate, J gamyate. — 10.18. tac (N etac) chrutvā, only TN; others om. rājā etc. only NTJNd.

Colophon: Q adds title. M viñcatyupā^o, T viñcatyākhy^o.

METRICAL RECENSION OF 20

Texts: DnDv (2)

1. Dv tamanamra . . . tathā 'sanam. — 2. Dv āhāi 'nam. — 7. Dn purodḍeçād. Dv de-çān. — 8. Dn puṇyapūrnāni tīr^o. — 10. Dv taṭiniṣ ta^o.

12. Dv ekadā deva. — 15. Both mss. nirdh-ūtāir (read 'dhātūtāir?). — 16. Dv rasa for saraḥ. — 17. Dn tam āçramam. — 20. Dn

bhuvasphaṭika (this not previously recorded word = ākāśasphaṭika).

23. Dn tato. — 24. Dv svarasamjāta°. — 30. Dv paryanta°.

31. Dv siddha samādhyaste. — 33. Dn iti-
ṣrutah. — 35. Dv paryanta°. — 36. Dn vi-
śamān durgān.

41. Dv na for sa. — 42. Dv siddhān iva. —
43. Dv prāpto mahāntam ācāntam tvadā-
rambho hi matkṛte. — 46. Dv aparāir . . .
dusprāptam. — 49. Dn bhāṭṭārem for bha-
vato. — 50. Dv 've 'ti tat phalam.

53. Dn yogi°. — 56. Dn viśayo. Dv bhavā-
dṛṣām. — 58. Dv °siddhyā sa. — 59. Dv
rājan sampuṭikām. — 60. Dn °haste. Dv
vā 'munā.

61. Dv saṁspr̥cet. — 62. Dn prāṇinā. — 63.
Dv saṁjahīṣā. — 64. Dv saṁspr̥cet rek-
hām pāṇina. Dn prāṇina. — 68. Dn lab-
dhvā kandādikām purim.

77. Dv tatra for tv atra. — 80. Dv vīryeṇa
bhu°.

81. Mss. puṭikām. Dn sarvakāmadām for sa
ma°. — 84. Dn kva for kaḥ. — 86. Dv
'vadhūya.

BRIEF RECENSION OF 20

Texts: ZOBCL (4). Occasionally SOa

0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob ekonaviṇ-
cāti for punaḥ. — 0.2. O pṛthivīm. COBL
kṛtvā for gatvā. — 0.3. Mss. kṛtam, we
emend. Ob tata upav°. C tataḥ before
kṣaṇam and om tatra. C tena for tāvat . . .
'paviṣya. — 0.4. Z samārabdhā. C om
mahā.

0.5. C camatkārāṇi, L °kārakarāṇi. CL
dṛṣṭāni. ZL parvata-, ObCOa text. — 0.6.
ObC om api, C inserts asmākām, Oa with
text. Z tatra for tasya. Z tena mārgeṇa
for tatra mārgē (lines 6-7). — 0.7. CSOa
dehaḥ, L deha, ZOB text. C kim eva for
evam api. ZC om kim.

1. SOa have the vs. — 1b. S samyagvyaya°,
Oa asamarthapha°. — 1d. C na rebhe suvi-
cakṣaṇaḥ.

1.1. OBL tūṣṇi. L sthitā. — 1.2. CLOa om
sa. — 1.3. Z om tenā . . . gataḥ (end of
line 4). — 1.5. Z mahāpuruṣeṇa, C bhaga-
vatā, for mahatā. Z daṇḍaḥ kh°. Ob
ṣaṭikā, Z puṭikā, CLOa om khaṭikā ca
dattā.

1.6. Ob ṣaṭikayā, Z puṭikayā, CL khaḍgi-

kayā, Oa vaṭ°. COBL 'nko for (Z) 'ñke,
Oa mantrō. ObLC likhyate (CL liṣ°), Oa
likhitaḥ. C samlāgyate, L lagati. — 1.7.
ZOBa vāmahaste (Oa adds 'pi). — 1.8.
ObOa pūrayati for dadāti.

1.9. C bho kas°. ZCOa om ca. — 1.10. Ob
pālāyato, C pālayito. L svīkaroti, others
aṅg°. Ob om iti. C samtāpo 'sti. — 1.11.
Ob inserts ity uktaṁ before mā. — 1.12.
Ob om pu° . . . 'ktam. CL om rājann. Z
om yasya, Ob after āudāryam.

Colophon: C iti viṇcatimam kathānakam; L
iti ṣṛivikramārkavikrame candrakāntamaṇi-
maye sīnhāsane etc. Z as usual. Ob ekona-
viṇcatamī; L viṇcatīmī; Z viṇcatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 20

Texts: PGÇAORKHYF (10). A ends in
7.1

1. PK om. Y pratika. — 1a. GÇ āpadar-
tham. Ç rakṣyam. — 1b. Ç dārā rakṣyā.
1c. Ç ātmā tu sarvato rakṣyā (for °yo).

2. PKY om. — 2a. H cintā for vittam, RF
mitram. — 2b. Ç punaḥ for sutah, RF
dhanam. — 2c. GAHF ṣreyādikām, O yā-
gādikām, ÇR text. — 2d. F tr cārīram na.

3a. Y kalmaṣeṇa, F kalitāni, for apha°. —
3c. H karmāni. — 3d. PAGH °rambheta.
— 4. YF pratika. — 4b. GO dūre. — 4c.
AÇG savidy°, O saviryānām. — 5. KRF om.
PGÇO pratika. — 5d. HY na. H dhārā
pajjavami.

6. K om. — 6a. H dayā nāgadare giro°. Y
'tha pure for nagare. OPAGHF liṅge.
OPAGHF sthitā, ÇY sthito, R text. PA
va. P grahe. — 6c. jīvan, so all. (Read
jīvad-?) — 6d. 'ti, my conj. for mss. tu (O
su, F sva). HF jālpanti. A te.

7. PGK om. — 7b. R nirudhya. — 7c. ÇO
eke-. Y corrupt. RY °randhreṇa for °tha.
— 7d. OH yānti. H yā. — 7.1. With bho
kali- ends ms. A. — 7.3. OKYF om yataḥ.

8. K om. Y has very corrupt prose version.
— 8b. PGOHF samghaṭati; ÇR text. —
8c. O samcaratām, F samcarati. — 8d.
°gramah all (Weber °bhramah).

8.5. citā-, so P alone; others cintā-. — 8.6.
F lacuna from sa thru vs 11.

9. PGOK pratika. Y is very corrupt. — 9b.
Ç niggaḥa (and Y nigrahaṁ) for pheadaṇa
(on which cf. Weber's note p. 385, Hem. 4.
177). — 9c. Y duhie, R duhiu, C duhitae,

H om. Y duhiu, Ç duhitah, H duhitā, R ehitah. — 9.1. ÇRY om.

10. ÇRY om. PGOK pratika; the rest only H! — 10b. H °samatthe. — 10c. H duhiyam for duhio. — 10.2. Ç parābhāvam, PGO prabhāvam.

11a. ÇRY mahānubhāvam. — 11c. GÇRY tr bhra° rājyena (Y rājñe ca, G rājyam!). — 11d. ÇR °sti for °tra.

Colophon: O siñhāsane, YK om this; K om dvātr°. Others as usual. ÇROY °catitamī (OY °mā) ka°.

SOUTHERN RECENSION OF 21

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.10. After tiṣṭhasi VJ insert: yas tu hrdaya-cūnyaḥ sa eva mūrkhah.

1b. J cūnyadeṣo hy. MVNd °py. — 1d. T sarvā. NNdQ cūnyam. — 1.1. VJ: mama tava sambandhe (V tatṛā °pi bandhe) ko °py artho nā °sti. tathā hi (V om hi).

3. VJ om. — 3c. Nd param. M eva. — 3d. Q yasmin. — 4. VJNNd om. — 4b. T jāta. M putroḥ for preto.

Instead of vss 3 and 4, VJ have two other vss: Ind. Spr. 96 (b, varāu stutāu), and 1752 (c, nā °rohati [J °nti] kulam yasya; d, V °gra).

4.1. MNdTVQ om pitṛ. — 4.4. MNT pad-minīṣaṇḍa-, Nd °ṣaṇḍe. — 4.9. NVJ °opacāram, Nd °rām, Q °rān. VJNdQ om pūjām — 4.15. VJQNd °pitṛādi, M pitṛā, N pitṛ-prabhṛti, T text. VJ sarva-bandhujanān.

4.17. samādhānam, so all (V °dhāna) except J kuḍalam, T sakutūhalam.

4.21. VMJ madhyarātri°. — 4.22. MNT sarovara-, Q °rās, Nd text; VJ lacuna. — 4.23. NNd °opacāram, VJQ °rān; VJQNNd om pūjām. — 4.36. MNQT om mahā.

5a. J uṣito for utpanno. — 5d. N devānām, Nd yajamānādipā. T ardhapāragah.

After vs 5, MNNDTVQ have a lacuna extending thru vs 6, and in the case of N thru vs 8; no attempt to fill it in, except in N, which puts two short sentences into the brahman's mouth. We with VJ alone.

5.4. J nīṭāu ca prasiddhiḥ for (V) nīṭiḥ ca. J yat for yato. — 5.5. V tr naram after bhāryādayo. J om iti.

6a. J veṇa for dveṣṭi. J prokto ti, V prokātī; we with Boethlingk. J °bāndhavāih.

6b. J dyotantam. VJ sa for (Boethlingk) na. VJ manujā (J °jam) for (Boeht.) tanu°.

6c. J na for °pi. — 6d. All mss. °vikramān; so Hertel, Pūrṇabhadra's Pāfic., 5.16, without report of variant, and Kosegarten. V api na cā °nyeṣām.

7a. Q sūrah, J guruḥ. QT su for tu, Nd sa. T °ḍṛk ca for vāgmī. — 7b. VJ tr ṣā° ṣa°; T ṣāstā ca ṣāstrārtham. M varīṣuḥ, VJ varas tu. — 7d. J hi for °tra.

8a. Q tad ekadhāma. — 8b. Nd sad for sā. — 8c. Q satpāuruṣeṇa rahitah. T kṣaṇena for sa eva. — 8d. T vicitram etat for kim°.

8.1. NTQ tad for tasya. — 8.5. Q om tac ... sthitah, Nd om tac chrutvā. N etac. V adhomukho babbhūva; MNd āsit, T gataḥ.

Colophon: Q inserts title. M °vinācāky°, T °vinācātāky°, N °vinācātāmapāky°.

METRICAL RECENSION OF 21

Texts: DnDvGr (8). Gr only from 25.

5. Dn °śudāryabhīṭtasya. — 7. Dv draṣṭum. Dv vidyotatā hr̥di. — 9. Dv asmin for asti. Dn tato for tamo. Dv °pi for vi. Dn °otsukā. — 10. Dv kīrtistutya.

11–12. Dv om. Ms. °leṇeva. — 13. Dv tasya. — 14. Dv nāma vidyate buddhivarjitah. — 16. Dv avidheya ivā ti° ... paryakhedayan. — 17. Dv tavā for tadā; mūkasammitam. — 19–20. Dv om.

21. Dv madhye putreṇa hatajanmanā. — 22. Dv ṛuṭhi°. — 23. Dv vā for hi. — 24. Dn kuto °bhīmāno vi°. Dv vidyābhi sthitasya. Dn sphītāsya. — 25. Gr begins again with -va putraka. — 26. Dn dāivopaha°. — 27. Dn vidūyatā. — 29. Gr kenāpi maṇḍalam. Gr viṣṭa. — 30. DvGr buddhyā saṃprāpito bhavet (Dv bhat).

31. Dn sva- for sa. — 32. Dn madhye for mārge. — 33. Dn kākena-rājanya!. — 35. Dn gautamasyā °ghaharīni. — 37. Gr ati for iti. — 40. Dv ṣilpi. Gr yatrā °bhūd vi°; Dn °karmaṇām.

41. Dv na for sa. — 44. Dn tato for tenā. Dv dr̥cyantas. — 45. DvGr °karaṇam tās tadā (Dv tān adās) sacivātmajaḥ. — 48. DvGr sthitarāgeṇa. Dv madhurasvanam. — 49. Dn cītānugunam. DvGr karagāneṇa coditam. — 50. DnGr maddalāḥ (Gr °lāḥ). Dn kāpi yoṣiḥ madhyena garjati.

51. Gr pañcasamamcāra. — 52. Gr °kañṭh-yāḥ. — 53. Dn °layacriyāih. — 56. Dn kṛtaḥramāḥ. — 59. Dv niyantum, Gr nima-jattum, Dn nimam — (space in ms.). Dv

- godho°; Dn gādhosñāḥ . . . °cayāḥ. — 60. Gr vṛtyāvicoṣitam.
61. Gr °pālītāḥ, Dv °pālīkām. — 64. Gr sa darçī°. Gr °ollāsi, Dv °sa. — 65. Dv sāgarām. Dn uktyā. Gr ātmanāḥ for ādī°. — 66. Gr yathā 'ndhra°. Dn tad apy adbhutam abhyadhāt. — 67. Dn tato. — 68. Dn °tīrtham. — 69. Gr °rātrāu.
72. Dn kaṣcid. — 73. Dn tapā for prāpte. — 75. DvGr smara for rasa. Gr sākūṭe, Dv °ṭair. — 78. DnDv ṣūrāṇām aho pr°. All mss. apekṣata (Dn °tā). — 79. Gr saṁtoṣam. — 80. Dn °gatā nṛpam ilyuḥ nijām°. — 82. Dn sudhāsāudhena. — 83. Dv prāveçya.
- After 83, Dn inserts: tacchilpanirmatikliṣṭakarmanā viçvakarmanā, āloḍya sakalān bhāvān manasāi 'va vinirmītam. (Read °nirmītakliṣṭa; ālokyā).
84. Dn upaveçyaṁ tasma. — 87. All mss. mānītaḥ; read °tam? — 88. Gr kanta, Dv °tā. Dv upāviçat. — 90. Dn °cālinam.
91. DnDv ātmanāḥ. — 92. Gr susundarībhiḥ prārthyante. — 93. Dn madhyena madhurākāram. — 94. Gr varatum. — 95. DvGr mahimaçrayam. — 96. Gr °nubhāvām. — 97. Dn bihartum. DvGr samare. — 100. Gr lokagaṇa-sthitā.
101. prāpya, so we with Dn; Dv prāpyam, Gr prāptam (for °tum, which perhaps read). Dn prājñavikramam. — 104. Gr içatā. — 105. Mss. asyāḥ. Gr °pātreṇa. — 107. Dv prāptiḥ. Dn sampadaḥ. — 108. Dn samprāptum. — 109. Dn vyaṁ, Dv vayā, for yāç ca.
111. Gr sāmagaḥ. — 114. Dn °çrī. — 115. Gr sarvaṁ for satyaṁ. DvGr nitarām. — 117. Gr yogābhisi°. — 119. Dv Irṣām yan manāḥ asi; Dn apy for mayy. — 120. Gr avidheya.
122. Dn rājñe ratnāṣṭakam daduḥ. — 123. Gr nirgatoṣṇa°. — 125. Gr °karīm (so). — 127. Gr sanunībhūtaḥ? Dv abhi for divja. — 128. Gr svaprabhāva, Dv svaprayāva. — 129. DvGr viçvaçarme 'ti.
131. Dv kulilā. Gr °mūdhajā. It seems that mūrdhaja must here be used in the sense of tongue, tho of course it regularly means hair. — 133. DvGr bahvapatyam (Gr °ya) for tava nitya. — 137. DvGr ca niṣkaṭa-svāpād. Dn grathilāni. — 138. Dn antam. — 139. Gr darçanīyasam, Dv °yacam.
141. Dn parivartitam, Gr pariṇirjitam. —

143. DvGr sā varam. Dn pati. — 144. Dv °saṁmitā, Dn °mr̥tā. — 145. Dv prṣatkenāi 'va veditaḥ. — 146. Dv 'ham for 'pi. — 147. Dv daṣaṇīkr̥ta°. — 149. Dn tat prāpya. Dv pati, Dn valī (read so?). Gr phalitavarjitā. — 152. Gr çāurya for dhāiryam.
- Colophon: DvGr iti vikramādityacarite eka°.

BRIEF RECENSION OF 21

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob viṇçatikā for punaḥ. C çrīrājann. — 0.2. Z mahā for mayā. — 0.3. C om nāma. Ob 'ham madhye 'vasam. — 0.4. ZL r̥ṣṭa, C adr̥ṣṭa, for aṣṭa. C nāyikā (the regular form; but below, 0.7, all mss. incl. C have nāyakāḥ). Z dr̥ṣṭāḥ for nirgatāḥ.
- 0.5. C tr gāyanti nṛtyanti. COB om ca. Ob pravaṇṣanti for praviçanti. — 0.6. ZLOa °pūjām, after which L inserts vidhāya, Oa kṛtvā. — 0.7. Z om rājā . . . °viṣṭaḥ. — 0.8. ObCL divyabhuvanaṁ. Mss. sanmukham (L °kha). Ob āga(om tya)-tābhīr. — 0.9. Ob atratyam, C atra tvam.
- 0.10. Ob om rājan. Ob vaktam for vyaṁ Z tr yūyam kāḥ. — 0.11. Z mahāratanī. L om jayad . . . ukto (in next line). Ob jayam, Z yad, for (C) jayad. — 0.12. C icchāsa. C prāpsyati, Z prāṣasi, Ob prāṣapsasi. Ob uktvā. — 0.13. Ob mārgeṇa. L kena for ekena, C om. ObC brāhmaṇeṇa. Mss. svasti. — 0.15. Z om putrikayo 'ktam. C om rājann. C yasya before āudāryam.
- Colophon: L iti somakāntamaṇimaye sinhāsane. Z as usual. LOB viṇçatimī, Z °çatamī; C °çatimam kathānakam.

JAINISTIC RECENSION OF 21

Texts: PGÇORKHYF (9)

- 0.4. GRKY om rājan.

1. PGY pratika; in K only the last two words! — 1a. O prachannam antar. — 1c. Ç bandhujanāḥ su(= sva?)-deça°. O devatām!, F devatāḥ!, R bhūṣaṇam, Ç bhāṣaṇam, H text. — 1d. HOF pūjate. HRF hi for tu. O praidinam for na tu dhanam.

After 1, S (which follows JR in this story) inserts a vs not found in any recension, Ind. Spr. 3240 (a, °hāryā na ca duḥkhakāri; b, videçagamyā na ca bhāravāhi; c, °dhana-pradhānam; d, ye puruṣā).

- 1.1. ÇKRY om sa. After akarot, ÇR insert yad uktam, and vs Ind. Spr. 1014 (b, paṭhanasiddhiguṇā; c, Ç tr saḥāya-nivāsa; for karṇā, Ç balbhā?, R only bhā!; d, Ç bāhyas, R vālyās). evaṁ vidyām sādhyaitvā tataḥ etc. — OKY sa sva°.
- 1.4. K ṛibhavanīkāntasya for ṛiyugādi°. — 1.5. ÇRKHY abhāṣata, PF ābhāṣata, G lacuna, O text. — 1.6. PKY om taj. — 1.8. ÇORY om ca. — 1.9. GÇRHF om tatra. — 1.10. OHF prāge, Y prāg, K om. — 1.16. ORYF om aparam, Ç param. ORHYF add kim before api.
- 1.20. After nirbhartsitaḥ, S inserts another vs found in no recension (cf. Weber's note 2, p. 389): āḥ pākam na karoṣi pāpini katham? pāpi tvadīyaḥ pitā; he raṇde kim idam? tvadīyajanani raṇḍā tvadīyā svasā: nirgacchasva mamā 'layān! mama gṛham, tvam gaccha gacchā 'dhumā!; hā viṣṇo mama mṛtyur eva hi varaṁ ṣaṣpam madīyam gatam. — ÇOYH add tataç after nirbhar-tsitas.
2. ÇF om. — 2a. Y ye dharme niratā bhavanti manuṣas teṣāṁ dhanam sarvadā! O nā for no. O yateta (so Weber) for yato na. — 2b. Y kutah for kvacit. — 2.1. ÇRK vikhinno, Y viṣanno; ÇORK add 'ham. — 2.2. PGH tad for etad. — 2.3. PRY dāri-dryeṇa. OYF om api; ÇRH patnyā 'pi.
3. ÇRYF om; PG pratika. — 3a. H tr tvam kim. O tr b and c. — 3b. K 'mukharām; text S and (according to Weber) U, also corruptly O, alika-ravaras (rava = kha); H vacanā. O tvānto. O kāpino, K kopinaḥ. — 3c. H pratidinam. — 3d. OH kalahaḥ.
4. K om. PGOF pratika. — 4c. Y om na (ātman°); ÇRH text.
- Colophon: title substantially as usual. ÇR ekaviṁṣi, Y°çami, K°çatiman kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 22

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.9. MNdQ °mandiram, and om sahitam.

1. Only in VJT. — 1ab. J mayā na jñāyate nātha mātmyam paramam tava. — 1a. V rajanātha. — 1b. V bhavattavāi, T bhavat-stale? We after JR. — 1c. VT ko for na. V para; T param brahma.
- 2ab. VJ nā 'nyam bhajāmi na vadāmi na cā 'çrayāmi, nā 'nyam çṛṇomi na pāthāmi na

cintayāmi. My with text. — 2a. My nam-āmi for vadāmi. M cā 'çrayāmi for cint°. — 2b. Nd yāçayāmi for cā 'çra°. — 2c. T muktyā, V bhakti, JQ bhaktyā. Q āçraye 'ham for ādareṇa.

3. VJ om. — 3a. Q kāyajaṁ karmajaṁ vā for karma°. — 3b. Q °naya(na)jihvā-mān°; Nd °nayanasmhvā mānasumhvāparādhām. — 3c. TM kṣamedhā (intending °thā). — 3d. MN me mukunda, Nd deva çambho; TQM y text.

- 3.4-5. VJ tirthayātrikaḥ, Q °yātrākaraḥ. VJT bhavān . . . samāgataḥ. — 3.5. VJ rājñā, M om. TVJ bhaṇitam, Nd text ('vadat), MNQ om. — 3.7. MNNdQ dṛç-yate.

- 3.9. end. VT insert Ind. Spr. 2643 (a, V °çarasamlakṣyam agamad; b, V corruptly vidhātṛnām abhajata çiraḥ° . . . vidhiḥ; c, V cyaṁ gārher for tāu rāhor; d, V bhagnaḥ for nag°). It is worth noting that Boehtlingk took this vs solely from our ms. V, and that every one of his conjectures is confirmed by T!

- 4b. V brahmaṇā tridaçair api. — 4c. J lalāte. Nd likhitam rekhām. — 4d. VMJ na çakyā parimārjitum.

- 5a. N°yuktam vaco grāhyam. — 5b. N ajñād api ca bālakāt. — 5cd. VJ viduṣā (J vibh-unā) 'pi sadā grāhyam vṛddhād api na durvacaḥ. — 5c. T viduṣām api tat tyā-jyam, Nd ayuktavacanam tyā°. — 5d. Nd vṛddhād api subuddhimān. N anuktam. NT °janmanā.

- 5.1. MQVJNd dṛçyate. — 5.6. TJNd asti for āste. tat . . . samudghātyate, only in VJ, but clearly belongs here; cf. JR's text. — 5.7. suvarṇā (adjective), so MNQNd; J suvarṇādayaḥ, T suvarṇāni, V suvarṇi. Cf. SR 19.5.10.

- 5.9-13. VJ omit the entire 5 lines, from no 'dghātyate (in line 9) to (but not including) no 'dghātyate (in line 14).

- 5.14. VJ have tarhi etāvad (J iti tāvad) eva tad- instead of etad devatā-. — 5.17. NTNd rasakumbham. — 5.23. VJ om rājā etc.; NT etac chrutvā rājā.

Colophon: Q title as usual. VM °çākhyānam, T °catyākhy°, N °çatitamopākhy°, Nd °çatyupākhy°.

METRICAL RECENSION OF 22

Texts: DnDvGr (8)

1. Dn °kāutukī. — 3. Dn sā ca. — 4. Dn hrdayāni sahāyatām. — 5. Dn vācalayanti. — 6. Dv avadhāyā, Gr avadhūyā.
 11. Gr kātyāyiniṃmūlī, Dv °yanīṃmūlī. Dv °prajām. — 12. Gr madhurāmodām. Dv °ramah. — 14. Gr kātyāyiniṃ tasyām. Dv °vidūrataḥ. — 14. DvGr dvija . . . kutracit. — 18. Dn sarvabhūtanām. — 19. Dv kundīsamāgata. — 20. Dn samatikramya.
 After 20, Dn inserts: yatho 'pakaṇṭhopavane nandanād api nandane, durgām ārādhyā dayitām rukmiṇī kṛṣṇam āgatā.
 22. DvGr ksatriya. Gr °py ujjayini pumām. — 25. DvGr om. — 26. Gr dvijānā. Dn punar eva tam. — 27. Dn vibhatvam. — 28. Dn kva nu. Dv cāmaracāriṇyaḥ. Dn kva nu. Dn raṅkabhrto gatām, Dv raṅga-gato bhr̥tāḥ.
 31. Dv viṅramyate. — 32. DvGr manohārī. — 33. Gr °varodha niḥṣeṣat. — 34. Dn ud-yukto for na ṣakto. — 36. Dn °purīm. — 40. Gr tā devī kocyān.
 41. DvGr nirgato. Dn durgād. DvGr °āca-rāḥ. — 42. DvGr paribhramasy atavīm taṭiniṃ anu. — 43. Dn purīm. Gr iha for iva. Gr mā khidāḥ, Dn mā khilāḥ, Dv duḥkhitaḥ. Cf. mā khida Bhāg. Pur. 10.69.40, quoted by BR. V. 1360. The regular form khidya would be unmetrical. — 47. Gr °purām. — 42. Dv saṃprāpta, Gr sa paprāpa. — 50. DvGr vegavatītre.
 51. Dv adhikṣapam. (kṣap, night.) — 53. DvGr °vasan. — 55. DvGr asmin for asti. — 57. Dn digbalīm.
 61. Dn tathā varāya tvaritam paro°. — 62. Dv raham for rasam. Dv niṣcitā for yāc°. 64. Gr °tra mano°.
 Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 22

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. Nothing here from S.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob ekaviṃcati for punaḥ. — 0.2. C tr rājā after draṣṭum. — 0.3. C āryāḥ . . . °vadanāḥ. — 0.4. C °bhavat for gatam. — 0.5. Z vivaro. Ob om rasa. C tasyā for tatrā. — 0.6. Z mama for mayā.
 0.7. C tasyā °pi. C tenā °ham, om kāraṇena.

Ob saṃcinto. L calatu, Ob calan, Oa om. — 0.8. LObOa darṣaya. Ob tad for tata. Ob om tat. — 0.9. ObL devatāyā, Z om. ZLOa tatra. Z om naro, L tr naro yadi. C om vivara.

- 0.10. Ob udghaṭate, Z udghaṭane, L udgha-ṭayati, Oa udghaṭayate, C text. — 0.12. Z kathitam for bhaṇ°, and add rājan. Ob tasya. ObC brāhmaṇasya. — 0.13. Ob udghaṭitam; Z adds ca. ObL om vipra . . . udghaṭitam (in line 14).

- 0.14. Z rasa for tava. ObC om tatas. Z om tasya. — 0.15. L sva-nag°. Z -puram. — 0.16. C om putrikayo . . . rājann. C tr yasyāu °dāryam idr̥cam. Ob āudāryam sattvam ca.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye sinhāsane. Z as usual. ObL ekaviṃ°; ZL °ṣatamī, ObC °ṣati.

JAINISTIC RECENSION OF 22

Texts: PGČORKHYF (9)

1. K om. — 1b. O stavam. — 1c. Y na for sa. — 1d. ČRY devam for jīnam.
 2. ČRY om. — 2a. K tr bhajāmi na vadāmi. — 2b. F praṇāmi for ṣṇomi. — 2c. GH labdhā, F natvā. — 2d. OF ṣṇilakaṇṭha!, K ṣṇikaṇṭhadeva. — 2.1. ČORK om tatra; F tat, Y tasmin. — 2.4. ČYHRK om yataḥ.
 3. ČRHY om. The dialect is Apabhraṅga, and the meter Dohā (13 + 11 morae to the hemistich). In the light of Hemacandra IV.354, it seems that we should read phīṭ-ṭatīm in b, but gaṭi, not gaṭīm, in c; the meter however seems to require the forms given. On the difficult words vali and bā-ḥuḍai, I cannot improve on Weber's note, p. 394. — The variants follow:
 3a. GK caṇḍati, P candu, F candro, O text. O ugavai, F ugāvai, K uggame. — 3b. PF dhanu, K dhana. O piṭai, PGK phīṭto (K °om), F kiui. — 3c. O gaṭi, K gayum, P text, GH gayo. K om na. O jovanu, K yovana, F jivana, PG juvvaṇa. K bā-ḥuḍe, O °tai, F °dai. — 3d. P muu, K mūu, O muaṭi, H muyo, G text. OK jive.
 4. K om. — 4a. Č °āṅgana°, all others °āṅ-gaṇa°; we emend. PČOH kṛīḍat. — 4b. H kalamā, OF kalāsu. YF striyaḥ. — 4c. H vā °pi.

5. PG prattka. — 5d. O kiṃ dhanāḥ para-
hitāni kurudhvam; Y kaḥ samācarati dhar-
mavilambam.
- 5.1. After 'ktam, G inserts Ind. Spr. 1236 (b,
noditaḥ for deṣitāḥ; c, anaktam). — 5.3.
PGCH kāmākhyā (twice). OF 'dghatate;
PGK 'dghatayati (G 'dghāt°), ÇRH text.
Cf. 5.5 and 6.3; and JR 27.5.5, where all
mss. but two have udghatati and none have
°te. — 5.4. G (only!) siddhirasa°. PGK om
mantra. — 5.5. G 'dghatati, POK 'dgha-
tayati, F 'dghatate, ÇRHY text.
- 6c. hy only in ÇR. — 6.3. OKHF °dharo.
ÇR nara. PO udghatayati, F udvarati,
others text. — 6.7. CHY kāmākhyayā.
- 7b. Ç labdhiḥ for siddhiḥ. — 7c. Ç datvā.
- Colophon: O sinhāsane dvā°, KY om title;
others as usual. Y dvāvinçatitamā, ÇR
dvāvinçī.
- SOUTHERN RECENSION OF 23
- Texts: MNNDTVJQ (7). My partly col-
lated.
- 0.7. MNd candanena vas°, N vastrādibhiç
candanena ca.
2. (In N before 1.) VJQ, also My, om. — 2a.
T kāraṇakāraṇāya. — 2c. M çriçārja, N
çriçārarga, T çriçārjā, Nd çriçārca?. —
2d. T namo namas te. M tasmāi for
tubhyam. — 2.1. VJQ om nitya.
- 3a. MNdQ bālā, T bālās, N bālān, for bāla.
T °vāsinir. M vṛdha. — 3b. Q garbhiṇī
ṛtu-kan°. VJ kanyakām. — 3c. Nd °bhṛt-
yāç, N bhītāñç, T vṛddhāñç.
- 4a. V bhuñjīta, MN bhuñjayād. — 4b. J
(and VM? corrupt) ya icchet. Q icca. Nd
chuddham, VJ siddhim, T vṛddhim. — 4c.
MNJ dvātribhir. VJ bahubhiḥ. M sāksi.
5. MNdQ om. — 5b. V tuṣṭi, T iṣṭa. VJ
kāmyam; T kāmyārthasampadaḥ. — 5c.
J dvātribhir. — 5d. J bhojane tu, V °nam
ca. — 5.1. MTVJQ kiñcit.
6. Only VJT; cf. JR 6a. V tudam, T man-
dam, J hy evam; we with JR. The genitive
dhāvataḥ in d can be explained as a pregnant
possessive (Wh. Gr. 297 a), or as a genitive
absolute (ib. 300b). No need to emend.
7. Only VJT. — 7a. V viśamāsanāc, T ati-
samgamāc. — 7b. T divāsu nidrān niçi
jāgarāc ca. — 7c. T nirodhanān. — 7d. J
ṣaḍviprakāreṇa bhavanti°.
- 7.2. MNdQMy om nikara (haplography?).
- 7.3. MNdVJ om paṭa. After mallikā
VJ insert çatapatrādikusuma. — 7.7. MN
NdT kathitavān; VJQMy text.
- 7.8-9. Instead of kecana etc., VJ read:
kecana çubhāḥ çubham (J corrupt) phalam
prayacchanti, kecana açubhāḥ ariṣṭam (V
ani°) prayacchanti. tatra çubhāḥ svapnāḥ
(V praçnāḥ): gajārohaṇam (V adds vṛṣāro-
hana) prāsādārohaṇam (V °ṇa) rodanam
(V °na) maraṇam a-(V °ṇa-)gamyāgamanam
(V °na) chattracāmarasamudrabrahmaṇa-
gaṅgāpativratāçāṇikhasuvarṇasamdarçanādi
(J °ādayaç ca). uktaṃ ca.
- 8c. V viṣṭasu lepo. VTJ ruditam. N rudh-
irānupānam, for °mrtaṃ ca; V ca svapnam,
T nitāntam, Nd syaṣanam (çmaçanam?).
— 8d. J svapne hy, N °py. Nd °gamane.
T tathāiva for ca dh°. MQ dhānyam.
- After 8, Nd inserts vs: sūryācandramasāu
nagāgrajaladhīn mātāpitṛn strīnṛpān, has-
tyaçvokṣabalākakukkuṭamṛgān saṃpuspi-
tān pādapān: prāsadam kamalam surām ca
sakṛtam kārṇāsatakrām vinā, çuklam vastu
sa eva paçyati jano svapne sa dhanyo
bhavet. (In d of course read ya eva.)
- 8.1-2. MNdQMy have only açubhāç ca for
these lines. T uṣṭrā for kharā. J °nam
kharārohaṇam. Before bhasma, V inserts
uṣṭrārohaṇa. T takrodhaka for dhūmra.
T °darçanāny açubhāni.
- As to dhūmra, it seems certain that it must
mean camel: cf. the variant uṣṭra, just
cited from V, and cf. uṣṭra in vs 9. The
lexicons give dhūmraka = camel. Hereto-
fore, dhūmra = camel has been cited (and
that doubtfully, by Boehtlingk, minor lex.,
3, appendix) only from one single passage,
Taittirīya Samhitā, 1.8.21. [Sāyaṇa says it
means "of a dirty-white color" (malina-
çvāityavarnopetaḥ), which is not bad for
any one who knows Kipling's "hairy scary
oont." The word ūnt is from uṣṭra. — Ed.]
- 9d. NNd niçayam, T niçayaḥ.
- 10a. J svapneṣu, V svapne su. — 10b. Nd
°vipākinaḥ. — 10d. VJ tribhir yāmāḥ; M
ṣaṇmāsāç ca.
11. Nd om. VJ om a-b. — 11b. TMy bhavet,
M bhavet, for labhet. — 11d. VJ sadyas tu
phalam i°; T sadyas svapnaphalam labhet.
- 11.8. Q °vadam, VJ °vacanena, N °vādava-
canena. — 11.13-14. MQ om rājā . . āst
(others vary in details).

Colophon: Q inserts title. N °vinçatitamop°, Nd °vinçatyupā°, T °vinçatyākhl°, MV °vinçākh°.

METRICAL RECENSION OF 23

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn bhūpālām. Gr imāsanam, Dv ivāsanam. — 4. Gr prāpya. Dv nijahirdaṇḍa. — 5. Dv lalanāḥ. — 7-12. DvGr om.
 13. All mss. pratyudyataḥ. — 14. Dv bandhusamrodhāir. — 17. Gr yāmāvadhiṣṭhāyām — 18. Gr mahī for grhe. Dn susvāpsam, DvGr asvāpam. — 19. Dn °samākṛtiḥ.
 21. Gr tarasā for rabhasā. Dn gaccha. Gr om diçam; kinācaparipālītām. — 22. Dn svapnasamdarçanaphalaṁ bhavet. — 24. Dn mukhāny āl°. — 25. Dv tūṣṇīm°. — 26. Gr tathyam apy. DvGr bibhyanty. — 29. Gr prayas. DvGr trikāla. DnDv sambhūta. Dn °bhrto. — 30. Dv tadā. Gr °cruto 'py uktaḥ, Dv °cruti 'py ukta.
 31. Gr vṛkṣa, Dn çṛṣṭam!. Gr °ādhidrumā°. — 32. Dn mṛtam. — 33. Dv çriyo. Dn daṣṭasya (om cej). — 35. Dn mānuṣānām. Gr haṁsānām, Dv? çanṣo? Dv tatksaṇāi, Gr tatksaṇo, Dn bhakṣaṇāi. — 36. Gr āntreṇā. Dn veṣṭane. — 37. Dn çuklaparṇāni. Dn çreyo bhaviṣyati. — 38. Dn niija-bhasmanā. — 40. Dv avastam. Gr syām. DvDn dhūma, Gr drumā; cf. SR parallel. Dv vānari.
 41. kṣāudra, honey, lexical word. Dn vasānām ca. — 42. Gr bhakṣaṇāiḥ. — 45. Dn °gaṇe pāṭhaḥ. DvGr mahiṣālokanasya. — 46. Dv vidheha mahiṣi. Gr jāniṣi. — 48. DnGr °nādhikam. — 49. Gr °gārānājā, and om dhana.
 52. Gr na for sa. Dn kānyam. — 54. Dv ityānu°, Gr etyānu°. DvGr °ghodayāt. — 58. Dv mahendram. — 59. Dn aty for ity. Dn °vṛñhitāt. — 60. Dn viçvāsena samam yayāu for 2nd half line.
- Colophon:** DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 23

Texts: ZOBL (4). In part OaS

- 0.1. CL om punaḥ... 'ktam. Ob dvāvinçati for punaḥ. — 0.2. Ob kurvatā satā. Ob tr vikramaṇa before rājyaṁ; Z vikramārkeṇa. — 0.3. Z diçi, Ob diçim. CLOa om iti. CL om ca.
1. LOa om. S with text; Ob only pratika. —

1c. S ca mṛtyuḥ for mṛtam ca. S goes closely with text thru dātavyam (in 1.4).

1.1-2. L om all. — 1.1. C °aroḥaṇam. S takra for caya; ObOa om; ZC text. — 1.2. Z turaga, Ob turamgama, CS text. Z tr brāhmaṇadhanu (for dhenu). C brāhmaṇam. ObOa aṣtam, S apraṣasyam.

Here S inserts a vs: sarvāni çuklāni (ms. ca çu°) ca çobhanāni, karpāsabhasmāsthi ca takravaraṁ: sarvāni kṛṣṇāni ca ninditāni, govājihastidvijadevavarjaṁ.

1.3. Ob om abhavyam... kimcit. — 1.4. Z yāvata yasya (tr). — 1.6. Ob tr yasya before id°, C before āud°, L om.

Colophon: L iti çṛvikramārkaparākrame somakāntamaṇimaye sinhāsane etc. Z as usual. Ob dvāvinçati, L °timī; C trayovinçati, Z °çatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 23

Texts: PGÇORHKYF (9)

0.6. GOF virājita. ÇROHF karoti (ÇR add sma) for (PGKY) bhunakti. ÇFY brāhme, H brāhmya, P brahmā, G brahma. — 0.8. ÇRYK om ca. PKF mat for mama. — 0.10. PÇRK padaṁ. — 0.12. OÇRYF om çri. G yugādi for purāṇa, H ādi; P kṛṣṇasya (! P is otherwise not brahmanizing) for purāṇapurusaṣya, K bhavānikāntasya; ÇRY om all this.

1. Y om. — 1a. PGORK bhuktopavi°. PH tudam. — 1d. R bhavati dhāvataḥ, KHF dhāvati dhāvati.

1.1. GÇR çārikā. — 1.2. Y om vāni. GÇR om vāniṇi. — 1.5. GOKYFH pūjām. GO KYF om vidhim; R vidhiḥ. — 1.6. PÇH om sakala. PÇR om rājñaḥ. — 1.7. ÇR om paramaçvara. — 1.8. ÇR om çṛyahaṇ jina; K çṛiçamkara, OF çṛinārāyaṇa (F °nam) for this. ÇR çṛsarvajña, OYF om. G om jina... bhagavann. GHK çabdān. — 1.9. OY idaṁ for ayam. GOYF duḥsvapnam.

2d. O kartavyam annasamgraham!. — 2.1. PG avādayat, K adāt. — 2.2. ÇRF tr sa tad, K om tat. — 2.3. ÇF °karaṇam, PK °karaṇāya; OH lacuna.

3. O om a-b. — 3a. Y °svapnanāçāya! — 3c. R aluṇṭhayat, F alumpayat; all others have ṭ. — 3d. O dānatvām!

Colophon: title as usual (KY om) ÇR °vinçi, Y °vinçatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 24

Texts: MNNDTVJQ (7). My partly collated

0.10. TN eka for ekatra. TNV sthānam for ava°; M om. — 0.12. TJNd °krameṇa. JTQ karomi (TQ add iti). — 0.15. MNNDQ om bhrātaro. — 0.16. MNQ artham for atra. — 0.20. All mss. °saṃputāni (except Q °putakāni, N ghaṭāni); the word is given in the lexicons as masc. only. — 0.21. TNDQ °ngārah, M °ngataḥ.

0.22. Note palāla as masc., justified by lexx., but not previously discovered; only Nd has palālam, VJ palālapuṇḥaḥ, M paṭhālah mere corruption).

0.28. VJ sabhāyāc ca. — 0.29. NdJ rājñah. NdJQ om ca. — 0.30. pratiṣṭhāna, only V; J here anya, elsewhere with all other mss. pratiṣṭhā; so also in IV, q. v.

0.31. VJ bhaṇitam ārabdham, Q babhāse, Nd procuḥ. — 0.38. Q jīvan āiveśām, M jīvitāi-vāiteśām, Nd jīvitāiveśām, J jivatā teśām, V jivante teśām, N teśām jīvati; T? (not recorded thru oversight; perhaps text?)

0.41. Here all palālo, except VJ palālapuṇḥo (cf. note on line 22, above). T interchanges the gifts of the 3rd and 4th sons. — 0.42. TQJ °ngāro dattah.

0.44. After bhūtva, a lacuna begins in M and lasts to prasanno °si (in 7.9: see note).

0.45. NNdQ om rājā. NJQ om °ti. — 0.48. NNdQ om yama . . . niṣṭhān. — 0.49. VJN om yena, T after nirṇayo (next line). — 0.52-53. V pratyabdhī for pratyarthi, J āsamudra. — 0.53. VJ °patir na°. TN insert kṛta after ujjayini (T °ninagara); TV vāsaḥ (om ni), J vāsī.

0.59. VJ krodhāgninā, NQ krodhavaçena (N krodhā°). — 0.60. VNdQ om āgata. JT om āvṛtya. — 0.64. VJ ṣaḍaṅgabala°! — 0.65. NNdQ om bhavantaḥ. — 0.66. N NdQ om te . . . rājā.

0.68. VJT mṛttikayā (V °kāyā), om ādāya. TJ kṛtān. TNd pādātān, V padānti, J padātibalān, N pādāti. — 0.69. VJT om eva. VJ ṣaḍaṅga°. — 0.70. VN dala for bala, Q dalam.

Vss 1-3. Ms. My collated for vss 1-3.

1a. VJ tadā for bhayāj. — 1b. Q calito for cak°. My calate or °ne. VJ °dharah kampi-tah. — 1c. J sotkampā for bhrātā sā, V

notsāhā. J °viṣabhṛtaḥ. — kṣvelam, so NNdT (for kṣveda, venom; not recorded previously); V kṛauṇḍam, J kṛauḍam QMy krodham. J namaty, N mahanty, V namann, My vaman, Q vamuty, Nd gamaty, T text.

1d. N dikkumbhi (read °bhīn-)dravarā nipe-tur abhavat kūrmo ciro'ntardadittham (read ciro'ntarhitam?). T evaṃ vṛttam abhūj jagajjanapates sarvaṃ camū°. QMy jala for jana, VJ dala. Nd nidheḥ for pater. Nd kim vā for evaṃ. V nirgamaḥ, J nirgātāu.

2a. QMy °gatisamagrāir. Nd om açva; yū-thapāir apy. — 2b. N madagajavarayū°. N çobhate for rā°.

2cd. N api ca rathanikāyāir merubbhūbhṛt-samānāir, harivarabalibhīmāir vīrasamgh-āir anekāiḥ. T rucira, Nd catura, for camara. VJ varāstrāir, My kabhatrāir, Q kachatrāir, for (TND) patākāir. — 2d. V paṭa, My paṭam, for paṭu. T °paṭahani-nādāiḥ pūryate sma tri°. Nd triloke, Q °kāiḥ.

3a. N açvāir uddhata, T açvāṅghryutthita, Nd açvāghyundita, V açvādyuddhasa, J açvādeḥ khura, Q atvāpṛthvīla, My açvo-dghāṭita. VJ ca (for tv a-) çesaṃ.

3b. J aṇiçam, Q adhikam, for akhilam. J vyāptam. T viçālā for ca vīrāir. V vāiri, J bheri, Nd lilāir, for vī°. J ravāiḥ for dharā.

3c. Nd pṛthurājanisvanayutāiḥ for ratha . . . jaḥ. J °rathajāir gajāçvaniradāis (read °ninadāis?) tat kiṅkininām ravāiḥ. V svana, N svanāiḥ, T tataḥ. My paṭihajaḥ, V prapatitaḥ, N pravitatā, T pratihatā, Q text. V karna, Nd kiṛṇe, T vāk cā. V vinā.

3d. J anyonyasenā babhuḥ for yuktā°. NTMy prasannā, Nd samastā. Q camū.

3.1. J puts this before vs 3. TQMy om tasmin samaye.

Vss 4-7 only in VJ.

4a. J text; V tarivābhallatallāikhalakhurupagadā°. I assume khuraṇa = kṣuraṇa (neither one recorded!), cf. kṣura etc. — 4b. V bhindipālā. V halarava, J halavara.

— 4c. J çakti for çakra. V prabhṛtisar-apa°. V tathā °strāir for suti°.

5a. V jīvaççāḥ. V sphur api punar api mūroçhitā vāi bhavanti, for syur°. — 5c. V

- sāṭṭahāsān. V nikṛta. — 5d. J bhṛtvā for smr°. V proḍhm. V bhūtvā.
- 6a. V kāntarāṇām for cātr°. — 6c. J vīradh-ūryā. J bhidyamānāc ca castrāḥ for lamb°. — 6d. J astrāḥ for ghātāḥ. J yuddham.
- 7a. V tatra dic chūrakādi°. V bhāti 'va. J mīnādayaḥ, V mīnākṛtīḥ. — 7b. J °niva-hāḥ. — 7c. V patitāni. V dṛṇārābhoni-dheḥ, J 'dṛṇ na cāmbhor mṛdhe. — 7d. V protā°. V vibhāti, J bibhānti.
- 7.1. With mahad, NTNd begin again; they alone have the words mahad . . . jātam. VJ om ni(-pātitaṃ).
- 7.2. With cālivāhano, QMy begin again. (My not collated in the following.) VJ om ati . . . smṛtvā (in next line). — 7.5. N niçceṣeṇa, Q viṣaṇa, for (TNdVJ) viçeṣeṇa. — 7.6. TNdQ (om saṃ) jīvanā°.
- 7.9. With tarhi M begins again. — 7.12. E has a bizarre version of the following in which Cālivāhana sends out three brahmans instead of one (cf. MR and JR where there are two).
- 8a. NNd līlāvatārasya. — 8b. VJ (om sa) punātu vaḥ. — 8c. NdQ hemādri. Q kala-ḥāu, NT °co, MNd text; VJ cikharasye 'va for kal° yatra. — 8d. Q dhātu, V danto. N chatre, VJ yasya. MNd dadāu.
- 8.3. MNdQT om rājño . . . vadati. MNdQ also om bhavān . . . vadāmi (in 8.5); and T puts this latter passage after 'ktam (in 8.6).
- 9b. T cītalaṃ, J °lo, N °lām. — 9d. V punar-uktir, J punar anyad; T here corrupt. J bhāṣaṇam.
10. VJ om. — 10b. N prthivīm. — 10.2. NNdQ nījanagaram. — 10.6. Only in TNNd.
- Colophon: Q title as usual. N °catitamopā°, MV °cākhy°, T °catyākḥ°, Nd °catyupākḥ°.
- METRICAL RECENSION OF 24
- Texts: DnDvGr (3)
1. Dn puṇyaḥ for puṇaḥ. — 2. Gr āsanam samupāyayāu. — 5. Dv °mūrdhanyo. Dn viçvā viç°. — 6. Dn °pratāpanihata° — 7. Dv var abhūt. DvGr satyaçālīni. — 8. DvGr kṣīramahā°. Dn madhucyuta, Gr madhāu-madhāu. — 10. Dn rājana.
11. Gr °parādhīna. DvGr bhūbhujāḥ. — 16. DvGr bhavāmaḥ sukhabhāgināḥ. — 17. Dn Dv bhavatām. Dv varṇyatām, Dn var-ṣyatām. — 18. Gr prṣṭe sati. DvGr mahī-
- pāle. — 19. Gr pattanam. — 20. DvGr hita for jīta.
21. Dv °rudhya°. — 22. DvGr jalpate for lajj°. — 25. Gr ūdhavobhāra, Dv nidho-bhārata!. Dn mandharāḥ, Dv mandarāḥ. — 26. Dn vibhaṃgikāḥ. (vihanṃgikā, lexical word.) — 28. Dn kulādiçikh°. Dv yo pratigarjaty. — 30. Dn 'nnataḥ.
32. Dv doṣā. Gr durgraha°. — 33. Dn vitena for vanijo. — 34. Gr °kaṣāyā. Dv nityā for kīr°. Gr bhavanam. — 35. Gr vaṇçam! Dn icchayā. — 36-9. Gr om. — 37. Dn tad vākyaṃ. Mss. 'vajānītha. — 38. Dv niramāyāḥ. — 39. Dn caturṇām yat for adhastād vaḥ. — 40. Dn atho 'dhaḥ for ādāya.
41. Dn niyamāyā 'smān. — 43. Gr tu tasya, Dv (only) tasya. Dn putrasyo 'pa°. — 44. Gr sarvaṃ for samyag. Dv °dāhikam. — 45. DvGr °padacat°. — 46. DvGr apa-çyāmo. Gr 'tha for 'ti. Dv tāudru for tāmra, Dn tāmr. Dv gardukāt, Dn gasthi-tān. The word garduka (cf. also line 49) seems well attested here, and must mean "pot" or the like; it is not recorded in any lexicon. — 47. Gr mṛṣnā. Dn pūrītām. — 48. Dn tu for 2d ca. — 49. Dv catur makān tān; Dn caturgassukāns. Cf. line 46. Dn tatra for tān! — 50. DvGr vimamarçima; Dn vimamarça kim u tv°. Dv çim for kim.
51. Dv vā dātum for vij°, Gr vā mātum. — 52. Dn bhayām bha°. Gr gatīm. — 57. Dn uktvā. — 60. Dv vijñāpayām āsus. Gr te for tat.
62. All mss. tyajyatā. — 63. Dv dvibhaktā. — 64. Dn mṛdaṃ for mṛtsnā. Dn 'ngārān. — 66. Dn sasyocitā mahī. Dv m-atha for mahī. — 67. Gr koyādikam (or kodhā°) for go°. — 68-9. Dn om. — 70. Dn iti vijñā-yavas.
71. Dn dhānyādi kalp°. Dn grhṇata. — 73. Gr pitṛā da°. — 77. Gr uvācāducitāvācam. Dn kaṇṭhajvara°. — 80. Gr ava for iva. DvDn manyate.
81. Gr nirasādhatē!. — 83. Dn niyantum. — 86. Dv tatṛāntare. Dv dārāḥ for pāu°. — 87. Dv (s)vasya for tasya. — 89. Dn saṃ-trāṇa-saṃ°. — 90. Gr °pure sthī°.
91. Gr yuttāyā. — 92. DnDv sālām; Gr? dhālām? — 96. Gr Dv āçivīṣasahāgninā. — 99. DvGr āicchan. Dn °trāṇaparāyaṇaḥ.

101. Gr °ādīcam. — 102. Dn datvā 'mr°. — 103. Dn dadarçāte, Dv dadrçāuste. DvGr °kāṅkṣiṇāu. — 105. DvGr om. — 108. Dn tāu stavam ādiṣṭām. — 111. Dv vistāritā. — 112. Dn bhavān rasasāyanam. — 113. DvGr viçrāṇayati. — 114-5. DvGr om. Ms. puṭikām. — 119. Dv ābhāṇic, Dn ābhāṇi, Gr ābhāṣic. (This aorist is quoted only from the grammarians.) — 122. Gr avanīcānām. — 123. Dn vākyam for pālyam. — 124. Gr saṁkṣopanibandha. — 127. DvGr saphalāyate. — 129. Dn samāgataḥ. — 132. Gr dharmacilātvaṁ. — 134. Dv vadad-bhyām. Dn brahma°. — 136. Gr viprāṇām — 137. Gr kena for ne 'ha. — 138. DvGr vi for 'pi. — 139. Dn vi for 'pi. — 141. Dn maheçvarāt. — 142. Dn 'pi for hi. Gr kim utā 'pare, Dv duratikramah. — 144. DvGr avanipālah. — 145. Gr rājā; Dv rājans tanye. — 146. Gr puts this after Colophon, as if it were part of Story 25; and Gr om 147 and 25.1-3. — Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 24

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa. S contains fragments of our text imbedded in that of JR.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob trayovīṇ-çati for punaḥ. — 0.2. ZCL tasya for (Ob) ekasmin. Z ekaḥ ko 'pi, L eka. C tasmāi for tasya, Z tasmād, Oa with text. — 0.2. end. ObCLOa avasthā; Z om. — Either the word is corrupt, or perhaps it is used in the sense of "demise, death." Or could it mean "condition (of mind), thought"? — L saṁpannā, Oa utpannā, C patitā, Z om, Ob text ('vasthā upapannā, without sandhi). — 0.3. tena cintitam, so Ob; L yat, Z etad acin-tayat, Oa maraṇasamayo jātaḥ, C om. ObL cāi 'tad°. — 0.4. Ob ekasmin saṁpuṭe, LOa eke. ZOb parālam. — 0.5. Z mrtyakā. ObL nirvātā°, C nirvāntā aṅ°. ZOb 'ṅgārāḥ. — 0.6. Z abhy, Ob evam, for ity. L nāi 'katra pritiḥ; Z om na, Ob om eka. — 0.7. C yuṣmabhyam. Ob tr vibhajya mayā. — 0.8. Ob darçitam for drṣṭam. C om na. Z nirṇayikṛtam. — 0.9. Z sthānapīṭham! — 0.10. C tad for sa, L tasya. Z adds grhṇātu

after godhanam, and after bhūmim and after suvarnam (of next line). Z mrtyakā. — 0.11. CL sā. CLOb bhūmih. Z yasya nir-vātāṅ°, Ob yasya koliçāḥ; L 'ṅgārāḥ. C tat, L tasya, for 2d and 3rd sa. ZOb parālam. C evam sarve grhṇantu for grhṇātu.

0.12. ZCL samāyātah (L na sa°) for (Ob) sa nā 'yātah. — 0.13. Z cacāla. — 0.14. ZC jivitum. — 0.15. Ob abhimānyo, L °mānam, Z abhiprāyo. L dīṣṭam. — 0.16. ObL gacçati, C °to. C rājñah, L sati. L svasti-vācanā, others svasti.

0.18. Z 'ham for 'smi. After preṣitaḥ, C adds chalanāyagataḥ, Ob subhavādenāgataḥ. Ob yayā, L tathā, COa mayā. — 0.19. L 'pi, C ca, for tu; Oa om; ZOb either tu or nu. C vāk datā, Oa dattā vācā. ObOa om na.

1. SOa with text, but a-b S asāre khalu saṁsāre vācā sārāi 'va niçcalā. — 1a. Oa 'sārataḥ saram, L °tāsāro. — 1b. Oa saram hi dehīnam. Ob °uccayam. — 1c. Ob vīgali-tā. — 1d. S nāçitam for hārī°. — 1.1. Z ObOa om viprāya; CL text. — 1.2. C om putr . . . rājann.

Colophon: L iti vikramārkavikrame soma-kāntamanimaye sinhāsane. Z as usual. ObL trayo°. ZL °çatamī, C °çati, Ob °çata.

JAINISTIC RECENSION OF 24

Texts: PGÇORKHYF (9). Y largely peculiar.

0.2. PÇR adhirohati. — 0.5. ÇRF begin with avantipuryām çrīvikramanṇpāḥ. PGF °pa-ti; H nṛpatiḥ for dhana°! ÇRF koṭi°. — 0.7. pārāyata, all (Ç parā°); none °tha.

0.10. R 'ṅgārāḥ, Ç °raḥ, F °rāni. — 0.11. P ajñānānāis, KY ajānadbhir (K ajñā°), O ajñānatā, F ajānataḥ, H ajñānāis. — 0.14. ÇRY tapasvinī. — 0.17. ÇRH yuktaḥ, K saha, F punaḥ.

0.27. PGOF om tadā. PÇRK om tasya. — 0.30. PGÇYF om tat. ÇRY om tathā. vāsukirāja, so PGF; O is here peculiar; K om rāja; ÇRH nāga, Y nāgasya, for rāja. — 0.31. ÇRO rājñe. — 0.32. ÇORY sva-sāinye (Y °nyam prati). — 0.34. G sālīvā, P sālā°.

1. Y corrupt. — 1b. O ya(d) dveṣiṇaḥ. K prayachat. — 1c. R sa for ca.

Colophon: YK om title, others as usual. OY °çatitamā, ÇR °çi, F °çatikam.

SOUTHERN RECENSION OF 25

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.5. jyāutiṣikaḥ (the form to be expected) only in T: MNd jyotiṣakaḥ, N jyotiṣka(h).

1a. J sammaṅgalāṃ. — 1b. Nd gurus tu. J çukraḥ sutam. — 1c. J niyaṭam for sat°, V niyaṃtiṃ. — 1d. T nityaṃ bhūṭikarā.

After 1, Nd inserts this vs: ādityacandrāv anijaññajivāḥ, çukrārkaputrā api rāhuketū: kurvantu nityaṃ dhanadhānyasāuṣṭhyaṃ, dirghāyur ārogyaçubhāvanī vaḥ.

1.2. T jyāt°, MQ jyotiṣakam. — 1.4. VJ bhāumaḥ for maṅgalah, Nd kujah. VJ om dhānyā . . . çaniḥ. Nd kujah for bhāumaḥ. — 1.5. NJT om çukro. NJT yāsyati. — 1.6. J varāhamihirasamhitāyām, VT text, MNNDQ om.

2a. mss. yadā 'rka° (J yadā hy arka°); we emend metri gr. VN bhuṅkte, Q bhaktam, NdT bhagne, M bha!, J text. — 2b. VJ om bhāumaḥ . . . ca. Nd om çukraç. T çakaṭe. J adds khalu at end. — 2cd. J bhītvā na varṣati tadā megho dvādaçavarṣāṇi. bhītvā, so V; Q yāni; MNNDT om. T dvādaçakābdān; MNNDV °varṣāṇi; Q text. — 2d. Q tarhi for na. VQNd om hi. N varṣanti, T varṣati varṣāṇi vār°. N vāridā, V vārivāho. Q niyantam, V 'sāu!

After this, V inserts Ind. Spr. 4300 (c, bhasmāsthicakalakīrṇā; d, kāpālikam vrataṃ).

3a. T arkasūnūnā. — 3b. T om ced; bhidyate. V rudhiramodyabhāk mahī, Q rudhiram tathā bhṛgu, T rudhiravāhinī sarit. MN bhāj, Nd vān. — 3c. Nd kim bahunā hi (om na). — 3d. Q °loke; Nd °lokam upayānti. — 3.1. NNd granthāntare, M mātān°.

4b. NQ rohiṇī. V yadā. — 4c. MN dvādaçāni ha, Nd °daçe varṣe, Q °daçāvāpiha. The ungrammatical form dvādaçāni seems pretty well attested, and I have decided to keep it, tho Q (a very poor and corrupt ms!) lends some support for Boehtlingk's emendation °çā 'pi 'ha.

4.1. VJ tasyā, MN om asya. — 4.2. M anāvarṣasasya, Q anāvarṣasya, N anāvṛṣṭi, Nd avarṣasya. — 4.6. VJT sarvā 'pi (TNd om) homasāmagrī sampādītā. — 4.7. MN NdQ om anna, and om daça . . . dattāni.

4.15. VJNdT om avaçaṃ. After bhaviṣyati, MNQT insert kṣāma (M °mam)-

dāmarā(N dāmra, M dāmbarā)-dayo (T for this: anāvṛṣṭyādayo) naçyanti. "Riots of the famisht will be prevented"? MNNDQ om devīm; T devatām.

4.16. MNQ eva tayā. — 4.19. VJNd om iti. — 4.22. tac etc., only NTNd, with minor variants.

Colophon: Q inserts title. TNd °vinçatya-ākhy°, MV °vinçākhy°, N °vinçatitamopākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 25

Texts: DnDvGr (3)

Gr om 1-3, see note on 24.146. — 5. DvGr pṛçhati. — 6. Dv abhirājā; Gr adhirājo 'yam. Dv sphuṭa-. — 7. Dv prthvīmaṇḍala. Dn maṇḍane. — 8. Dn pure. — 10. Gr pṛṣṭo.

12. Dn koṭīm tv adhi. — 13. Dn jivī 'ti. DvGr brūyād. — 14. Dn niraṭam. — 16. Dv dharmasya rūpaṃ. Mss. vety. — 17. Gr sadharmo. — 19. Dn bhīteṣu. — 20-22. DvGr om.

22. Ms. āgato. — 23. Gr mātra-bu°, Dv mātva-. — 25. Dv avasaṃ, Dn jīvanam, for avanam. — 26. Gr adrehaçar°. Dv cāraṇam. — 29-30. DvGr om. — 30. Ms. anavakriyā.

32. Dn °kṛtyam. — 34. Dn kṛtārtham. Dv āgamāḥ, Gr āgataḥ. — 36. Dv subhagaṃ. Gr karaṇā, Dn ramaṇṭim. — 39. Dv bhūpāla.

41. Dn °çarador viruddhā gatiḥ. — 42. Dn 'rtīr it°. DnDv bhāvya for bhū°. Dn nām vo. — 43. Dv arpaḥ. — 44. All mss. °graham, for gṛham; perhaps merely a wrong reading, but recognized lexically. Gr eṣyate. — 46. Gr pravṛttiṣyati. DvGr vāsavaḥ. — 48. Dn prāya. — 50. Dn çāntīm dāivajñacoditam.

51. Dn dhānāya. DnGr gṛhāṅkaṇe (Dn graḥ°). — 53. Dn na vavarṣa mahitale. — 54. Dn nirvinṇaḥṛdayo. DvGr vijñāsīt kṛtam. — 55. Dn °açāparā. Dn vividhānayaḥ. — 57. Dn vavarṣa na ca kutracit. — 58. Gr vāg uvāçā 'çarīrīṇā. Dv bhāg for vāg. — 59. DvGr 'pi for hi. — 60. Dn açāparā. DvGr yadā. Dn tvayy āiṣā.

61. DvGr yadā-yadā prasannā sā ra°. Gr °āstrabhūṣitam. — 62. Dn santatim for sat-tama. — 63. Dv divyāstraṃ. DvGr duḥsaham. — 65. Dn tathā. — 66. Gr gaganam sāurer. — 68. DvGr varam dadāu.

71. Gr °patrikāvākyāt. — 72. Dv vismṛtaḥ for vimukhaḥ, Dn bhojānām.
Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 25

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa

S contains fragments from this text in its (JR) version.

0.1. CL om punaḥ; Ob caturvinçatakā. ZCL om putr . . . 'ktam. — 0.2. ZC om vikramārke, L rājñi vikramāditya (so). C om sati. C samāgataḥ; Z adds sa. C om vādam. — 0.3. Z adds mama after samprati.

1. Oa makes prose out of the last part. — 1a. all genuine BR mss. begin with the unmetrical reading yadi bhinatti sūryaputro. We with S and JR; cf. note on JR 25.1. — 1b. SC om ca. — 1d. L om hi, and meghaḥ for mādhaḥ bhūmāu.

1.1. ObL pratikāro; S with text. — 1.2. L kriyatām, others kriyate. CL om 1st ca. ObCL dāna-. Z viprehyo, ObC om vipra.

1.3. C supātrāpi, Z satyātra, L om. ZL om bhūtā. L 'tīva for vali. Ob adds ca after °vali. Z poṣitāḥ, for toṣ°. ZC nā 'sit for (ObLSOa) na varṣati. ZL rājñi.

1.4. Ob cintām. Z prayatte, L 'vasthe. L om sati. Z svarge. — 1.5. Ob pḍyate. — 1.8. Z ity uktaḥ rājā prāha, for rājño 'ktam. Ob patatu for varṣ°. ZOb om santu; L bhavantu.

1.9. ObL aparaṁ; Oa with text. Z āgataḥ. — 1.10. ZC om putrikayo 'ktam. CL om rājann. L yasya before idṛcam; C yasya satvaṁ (for āud°).

Colophon: L iti sinhāsanakathāyām. Z as usual. ZL °catamī, C°cati; Ob caturvinçati. (L rectifies its numbering of the stories at this point.)

JAINISTIC RECENSION OF 25

Texts: PGÇORKHYF (9)

0.4. ÇRYK om rājan. — 0.6. Y parikalitaḥ, ÇR parivāritaḥ, OF parivṛtaḥ, PG text, HK lacuna. — 0.7. ORF °jyotiḥçāstravit, KY °jyotirvit. — 0.9. ÇORF °tārakānām.

0.14 and 16. prarūpaṇam, prarūpaṇā: not "Aufschliessen" (Weber), but "instruction, teaching," as Boehtlingk in p. w. rightly says: cf. BR rūpay = pra, VI.426. It is a

specifically Jain term. — 0.18. ÇORKY tr yadi (Y yadā) before çanāiç°.

1. KH om. All mss. agree on bhinatti yadi, tho it violates the rule against an amphibrach in the odd feet of an āryā. — 1b. ÇR rohiṇī. — 1c. O tr varṣāni dvādaça. — 1d. Ç om hi, R ca. ÇR vāsavo. — 1.2. ÇORY om jāpaṁ; KH om karmajāpaṁ. — 1.3. ÇHF 'tyanta, K om, H lacuna.

1.4–5. Instead of yaç . . . tasya (end of 1.4 to end of 5), O has Ind. Spr. 5769 (a, rājño; b, rājñāḥ pāpaṁ purohito; d, guror bhavet).

1.10. ORF balim ātmānaṁ for baliḥ. PGK ārabdhā, OF °dham. — 1.13. PGK tr durbhikṣam after bhūd.

2a. PG ihā 'ti°. F °kaṣṭam. — 2b. OF durbhikṣatā dvā°. — 2d. Y parārtham.

Colophon: Y om title; K with text. Others as usual. RÇ °vinçī, Y °catitamā, H °catimī, O °catimā, F °catimam.

SOUTHERN RECENSION OF 26

Texts: MNNDTVJQ (7). Occasionally MyE

0.6. MNNDTQ om dayā. — 0.8. VNd tathāi 'va, J tat tathāi 'va, for 1st tad eva.

1. Q om. — 1a. J vākyam, T vāk ca, V satyam, for vāco. — 1b. J vākyam, T vāk ca.

2. VJ om. — 2a. N upakartuḥ. N vaktuḥ, Q uktaḥ. — 2b. N kartus tv evam. T akṛtrimam. — 2d. MNd kene 'ndraḥ!, N kinecam, T yathe 'ndoç. T çiçiro, M çiçine, NdQ çacinā, N vidhinā; we with Boehtlingk. N kṛtam, MNdQ kutaḥ, T gunaḥ.

2.4. J om divyāṅganā. — 2.6. Q prabhṛtaya, and om divyastriya. — 2.7. MNdT samupaviṣṭo. — 2.9. TNdJQ om 'pi.

2.10 . . . 4.2. MNNDQMly om all this. See below on 4.3. VJTE text.

3a. E çāstre jñāne ca dhāirye ca. T çāurye for kārye. — 3b. E āudārye vinaye 'pi ca. — 3c. VJ na ca for hi na. — 3d. E ratnagarbhā va°.

4a. T vājivānara. J °lāuhānām. — 4b. T °vāsanām. — 4d. VJE antaram for antarā.

For 4.3–17 inclusive, E is missing; and MNND TQ have a wholly different and shorter text, which is clearly unoriginal (as the parallel versions show) and must have been made up secondarily to fill an ancient lacuna.

— The true text is that of VJ, which I have printed.

The text of MNNDTQ now follows: tasminn avasare sã kãmadhenur durbalã satĩ ghora- tarapañke nimagnã sthitã vikramãrkah- dayaparĩkšãrtham. rãjã 'pi tãm drštvã sahasã svarũpãbhimãnam tyaktvã ghora- tarapañke pravĩgya svayam eva svaçarĩra- prayãsãt pañkãd ãkřya çithilãm gãm prakřãlyã çanãir ghãsadĩkam dattvã kañ- ñũyanãdibhir dañçanivãrañam křtavãn. tadã kãmadhenur nijarũpãm dhřtvã pra- sannã bhũtvã varãm vřñĩšve 'ty uktavati. tadã rãjã vadati: bhoj kãmadhenõ yadi mama prasannã 'si tvãm, tarhi nijarũpeña mama gr̥hasthitã bhava. tathã 'stv ity uktvã rãjño hastagatã 'bhũt.

The variant readings are not important. (No tiger appears; the king's benevolence is very tamely described; and it is wholly out of character for him so impudently to ask the kãmadhenu to remain in his house.)

4.3. V atyantãm. J durbalam. — 4.4. J om tatra. — 4.5. V °dukhkhatare. J ãsit for satĩ. J drštvã ca. V om kãtarãm; V cab- dam bhãsvaram. — 4.6. J dustare. — 4.8. J rãjani tãm gãm utthãpayitũm prayatnam kriyamãñe sũryo°. — 4.9. J atha rãtrir ãgatã, so 'pi°. J tr anãthãm before tãm. — 4.11. J suradhenus. — 4.12. J tatra for tarhi. — 4.14. V nyũna. — 4.15-16. J vãk- yañ kathamapi niřphalam na bha°.

With 4.18, all texts are together again; MN NDtQ tadã kaçcid brãhmañah samãgatya.

5d. MNd tvãm for vo. cit, so VJN; T phĩt, My phať, M huñ, QNd corrupt here. — 5.1. siddhañ conjecture for Q çuddha, N çithili, M sthitañ, TNd prĩtitañ, VJ om. — 5.2. For paçyãmi and paçyanti MNNDtQ stupidly have various forms of yãc. VJ text.

6. M om. — 6a. V dãridrãya. — 6d. N mãm tu na ko 'pi paçyati. VTMypaçyati, TMy kaçcana. — 6.1. TN vartate, Nd vartante, for (VJ) bhavati; Q om. MMy om this entire line.

7. NNdQMyp om. — 7a. J svagrãsam (om me). J no no for hã hã. T girã. — 7b. T tasmãt. J nu for 'sti. T vãi for kim. — 7c. J 'na yãti viřamãm putrodbhavañ sũta- kam. T putrañ. V prabhãvãdikãm, M °dirãm, T text. — 7d. J mayi for mama. V

°harahe, J °rahite. VM dãridrya namas tubhyam!.

7.4. MNT dadãti; Nd lacuna. — 7.8. VJM NNd om cet (J has yadi before vidyate). —

7.9. Q om line. tac chrutvã only N(etac) and T.

Colophon: Q inserts title. MV °viñçakhy°, Nd °viñçatyãkhy°, N °viñçatitamopãkhy°.

METRICAL RECENSION OF 26

Texts: DnDvGr (3)

2. DvGr samstutã. — 3. Dn vidyate for jřm°. — 6. Dn °caritã sphĩtãm. — 8. Dv °rãkãu. — 9. Dn tasmin. Dv °varjitam. — 10. DvGr ajasrañ. Dn vihitãn°.
13. Gr cendrena! — 15. Dn mañjughořã for sahañyã. — 17. Dn ařtãn tãh for abhitañ. — 19. Dn 'ntadãtvãucitagtĩbhiñ! for řnd half line. (Read 'ntarãtmocitagtĩbhiñ!)
21. Gr nrpa. — 23. DvGr sampatti. — 24. DnDv °loke. — 26. Dv kãmagatiñ. Gr itañ. — 28. Gr vavřte prãpa te gavãh! — 30. Dn °gacchat. DvGr yena for dhenor.
33. Dn drřtãm. — 34. Gr utkhãtum udyak- tãm. Gr sã. Dn 'nvakampate. — 35. Gr vyasanakarçitam. — 37. Dn vaçikřtãm.
41. Dn çãñkata. Gr mahĩndro. Dn mã sahaño. — 44. Dn manilãmbarãh. — 45. DvGr sam- for mãm. — 46. DvGr sam- dhyañ sã. Gr kartukãme. — 47-54. DvGr om.
52. Ms. ghanagarvã°. — 55. DvGr sthũlãst- hũlãbhir. Dn pãrçve tãrãbhir añkitãh. — 56. Dn vasumatĩñ. Gr apũrayat. — 57. Dn samiravĩtãir. — 59. Gr cãru. For mi- trahĩnayã, Gr hi mayãnanã, Dv hi mayã- nagma. — 60. DvGr manasvini for tamas°.
61. Gr çãtamanyavam. — 62. Gr kalakalã. — 64. Dn vyãptãir. DvGr piñjare. — 66. DvGr dukkhãd arkãya.
69. Gr mahã. Dn ghughurũ for purato; this onomatopoetic word suggests ghu-ghu, which is used to imitate the cooing of doves, and therefore would hardly fit the tiger's roar!
70. Gr sãñgamodãm. The rare word moña seems to refer to the sound made by the tiger crashing thru the forest, tho it is not recorded in this sense; cf. root muñ.
72. Dn vyavãpãd. — 73. DvGr vyaktãya.
76. DvGr vanodghãtam. Dn ghanokãtam. — 77. Dv prãkãram. DnDv sarvañ for

tivrañ. — 78. DnGr āsinā. — 80. Dn ud-
ayukta, Dv udayaṃ. Dn bhūyo for vego.
81. Dn bhūyasy upari, Dv bhūyasā pari. —
82. DvGr °nisṛtā. — 85. Dv caritum. —
86. Dn preritā. — 87. DvGr preṣayantyā.
92. Dn ālocya. Gr tavaḥ °smi nitim abhy°. —
94. Gr viprāya kiṃ ca tāya. — 95. Dn om.
— 98. Dv °uditam. — 100. Dv enām. Dv
Gr vacasā.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 26

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa.
S has none of this text

0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob pañcaviñ-
ṣatikā for punaḥ. — 0.2. Ob rājā vikra-
mārkaḥ, Oa rājā vikramah. ObL om
svarga; Oa with text. ObOa °sabhāyām, L
°sabhā. Z deva°.

0.3. ZOb om yat. COa vikramārkāt, L
°māditya. L sadṛco for paraḥ. — 0.4. C
dattā for dṛṣṭā, L pṛṣṭā etat satyam.

0.5. For bhūmilokaṃ Z bhūmim, L bhūmāu,
and both om lokam; Oa with text. — 0.6. ZC
vanānte. ZC om vṛddhā, L after gāuḥ. —
0.7. C 'tra inserted after dṛṣṭā. C utpāṭa-
yitum. Ob ārabdhadānā, L ārabdhā. ZLOa
om sma.

0.8. C tato for tāvan, L om. ObC andhāri, L
andhakāram. L kṛtvā. Ob tatrā 'gataḥ,
L tatrāi 'vā 'gataḥ. — 0.9. For (Z) tata, C
tatra, Ob taṃ, L rājā nagnibhūya. C āt-
madehavastreṇa. Z tasthāu. — 0.10. C om
tasya. C vāk samjātā.

0.12. Z tathā tava for tvat; Ob om tvatsam-
ipe. ZL rāja-. — 0.13. Z tr vipreṇa eke
(so, om na). C rājñah. ZC svasti, L
svastivācanā. — 0.15. C om putri . . .
rājann. C tr yasyāu 'dār°; L om yasya.

Colophon: L iti somakāntamanimaye siñ-
hāsane. Z as usual. Z °catami, C °cati-
tamā; Ob pañcaviñṣata.

JAINISTIC RECENSION OF 26

Texts: PGÇORHKYF (9). In Y very
corrupt

0.2. OKH ārohati, RY upaviṣati. — 0.7.
GOY vikramādityād, F vikramādityo. —
0.10. ÇOR nākanāyakaḥ, Y nākeṇa, F om
nāki.

1. KHY om. — 1b. yāti F(Weber); ÇR
yāvat, PGO text. — 1.2. GÇR samāyātāu.

2. KH om. — 2a. ÇRY 'tra for 'pi. — 2b.
ÇR tr mahaḥ . . . punaḥ. — 2cd. Y om. —
2c. ÇOR kolikulāir. OF maho. POF
madakulāih. Ç kolāhale.

2c, end. nāhalāih: so PG (= mleccha, lex.);
F tāhalāih, Ç nākulāih (i. e. kolāhalenā 'ku')
R jāhalāih, changed to jāmgalāih, O nāha-
kulāih. The reading of the original seems
clearly to have been nāhalāih — whatever
that may mean. — 2.2. OHYF om atrāi
'va.

Colophon: title as usual. ÇRH °viñṣi, O
°viñṣatimā, Y °viñṣatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 27

Texts: MNNDTVJQ (7). My in part

0.6. nagarān, so MNNDQ; T nijanagarān;
V nirgato; J om. — 0.7–8. VJ tatratyo
rājā . . . dhārmikah . . . paras. — 0.9. T
sadācāravantaḥ (preceded by sarve 'pi
lokāḥ), MNNDQ °cārah (om rato), N lacuna,
VJ text. — 0.14. kāma, so VJ; NNd om;
MQ api; T kṛdā.

0.15. prastāva, so J; Q prastarā, N prasañ-
gena, V trastari, M trastaliri, Nd s-tatra,
T om. — 0.16. NNdT vicārya, M vicāre.
VJ add eva after sa; MNNDQ om sa. —
0.19. VJTnd om tvam. — 0.22. VJM in-
sert tadā before tathāi.

1. Q om. My collated for the following vss.
— 1a. N madeṣu, M madhyena. — 1b. M
surabhiḥ. — 1c. J vidhivaṣāt for pratidi-
nañ. After this, M has a lacuna thru 3c,
pratidinam. VTMy gamayanti. — 1d. N
niveṣu, Nd nindyeṣu, My nadeṣu. J cat-
vareṣu for dāivayogāt.

2. QMy om; M lacuna. — 2a. sarasa, my
conj. for V sara, J rasa, Nd savikasa, TN
vikasita. Nd natārara? for sahakāra. J
tāl, V tāti, Nd yāpi? T puṣpavālī, N
vitivāti. — 2b. V parimālā, N parimili.
All mss. keli; we read keli, metri gratia.
T hi bhṛṅgaḥ for madhupaḥ.

2cd. T vilasati madatundilam purā yaḥ sa
vidhibalād adhunāi 'ti cā 'rkavṛkṣān. — 2c.
VJ hata for (NNd) hy aṭha (really adha).
J vidhivaṣād. — 2d. N semi? for bhramati,
Nd bhūmnā.

3a. N kṛdītāḥ for vardh°. VJ pañjara for
pañkaja. — 3b. VJ nira for nila, T tuṅga.
VJ jaraṅga. VJ bhañge for madhye, Nd
vātāih. — 3cd. Nd corrupt and useless. —

- 3c. VJ vidhivaçāt for pratidinām. VJ kala for khalu. VJ haṁsapotāḥ. — 3d. NMy çevāla. VJ māla for jāla. N çalam. N āliyanti, VJ āviçanti, MQ āçrayanti, TMy text.
4. TN om. Nd corrupt and useless in a-b. — 4a. VJ °pīṭhāṅga°. — 4b. V çrūyet, J çrutvo 't-kala°. T kalamājitām. — 4c. N °putām vilam°, J putāñcalasthita. Nd °lambini. — 4d. Nd he 'haṁ. V sāmprati, Nd saprati. V manugataṁ, J vidhivaçāt, MNND madhulihām, T text. Nd kaṣṭāt.
- 5b. Q °gagane, T °vahane. V sadā for mahā. — 5c. NNdTQ puṭake, V paṭuke, My puṭike, MJ text. VJMy kāritah for sevate.
- 5.2. VJMyNd om tvaṁ. MNdQ na jānāsi; VMQNdMy om kim. — 5.3. For sārī (so VJ), Q khārī, M bālī, T vārī, Nd dvāra; N different and longer reading. After jānāmi, VJ insert buddhibalaṁ jānāmi, QTMV varāṭamuṣṭīm (T adds ca) jānāmi. After paraṁ, VJ insert: sarvam etad anarthakam.
- 6c. VJMy nirikṣya, MNQ gṛheṣu.
- 7b. MNQMy na cā 'pi for 'pi nai 'va. NQ na sevā. — 7c. V bhogyāni. T kila. — 7. Nd tathāi 'va. Q vṛkṣaḥ.
- After 7, Nd inserts vs: akarma ca suvrktaṁ ca sukhaṁ duḥkhaṁ çubhāçubham: svaṁ tantro (sva- t°) nā 'sti jantūnām sarvam sarveçvareccayā.
- 7.1. MNNDQ om bho devadatta. — 7.2. VJMQ om buddhiṁ, T icchām. VJ rato 'si for karoṣi.
- 8a. T kiṁ na kuryān. Nd (tr) naraḥ kurute. — 8b. Nd °mānaç ca kar°. — 8c. VJ prāyeṇa hi. N vā for hi.
- 9a. T bhuvanam. Q cāura. Nd veçyāpi. M sarva for sadma, Q karma, VJ °veçyāñganānām. — 9b. N different and corrupt. T vyasananidhir, Nd °matir. V udāyāpan°, J udārah san-, Nd udagraṁ saṁnidhiḥ. V pāpabhājī, J °bhājām. — 9c. M viṣaya. MNNDQ nagara. J °mārge prajñayā hy atra ko 'pi. NNd °yāyā 'ti, T °yāyi 'va. M māryaḥ, V matvā. — 9d. V kva ca ha, J vimala, for ka iva. VJ dyūtam aṅgikaroti. M °krtya(m), Nd °karmā, Q °dharmaṁ, NT text.
10. NNdMyTQ om. — 10a. J °lobhodayaç. — 10b. M cāurā°. J kva vā hi, V kva ca sa. — 10c. lacuna in M up to (vadan)ty unataḥ (so). V text. J yad dyūtāir guru-mohato hi manujo duḥkheṣu nikṣipyate. — 10d. M begins by inserting tathā ca. V prajñā. J vā for yad. M durjayo 'pi. J sakalāir for ni°. V naṣṭeta, M ṣvetadu!. V te for ca, M om.
- 11a. MVNd dyūtam. V mānsam. — 11b. Nd khetī. VJ °āṅganā. — 11c. Q saptāi 'te.
- 11.1-2. J makes a çloka stanza, thus: yas tv ekavyasanāyuktaḥ nirgame ca na paçyati: kiṁ punaḥ saptabhir yukto vyasanāñḥ saṁkulaḥ pumān. — T kavyyasanena, others °sana-. NNd niyuktaḥ. MVNd(J) om sa. V nigamenā (cf. J). Nd (with J) paçyati.
- 12a. N pānād for madyād. MNVJQ nandanāç. — 12b. VJ coraḥ for çakro. J kāmavaçāt, V kāmukayā, for jātayā. J mṛgāntakaraṇāt. — 12c. VJ cārya°. VJ chivabhūtir for ca ya°. VJ haṭhād for mahān. — 12d. N hināika°. VJ °vyasanā hatā: M °nā dhitā. N sarvo.
- 12.1. MVJ dyūtākareṇo 'ktam. — 12.4. VJQ tyakṣyāmi. — 12.8. sthāpitam only VJ (Q Nd lacuna). — 12.19. N etac chrutvā, T text, others om. Q om rājā etc.
- Colophon: Q adds title. MVNd °vinçakhy°, T °vinçatyākhy°, N °vinçatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 27

Texts: DnDvGr (3)

5. DvGr kāruṇa. — 6. Dn °loktasya.
11. DvGr saṁkirṇa. — 13. Dv karuṇānal-pajalpapakam. — 14. DvGr yadā for rathyaḥ. 15. Dv satkṣur°, Dn sāksarakah. Dn kaçcit kanaka°. — 16. Dn pañcaçāir āvṛtaḥ. Gr ṭiri or giri for pari. DvGr pañ-çaraḥ. — 17. DvGr prasahadbhiḥ. — 20. DvGr sa for ca.
22. Dn vivartena. Dv °tāluka. — 24. Dn vasudhādhipaḥ. — 25. DvGr api dūreṇa. DvGr nareçvaram. — 26. Gr °vadātam. Dv Gr avanayann. — 28. Dn daçā prāpto. — 29. Dn tad vyāhṛtaṁ. Dn bhūpatih. — 30. Dv çrute so 'pi.
31. Dn darodare cā 'tra divyām. — 32. DvGr grahāñḥ; Dn glatādānādipañḍitaḥ. — 33. DvGr pādāta for çakaṭa. DvGr vartma-naḥ. — 34. Gr vedane.

After 34, Dn inserts 7 lines: kandarpakānām ādānādānagrahaṇamelanāñḥ, nyāsaprakṣe-paṇapṛāyāñḥ parikṛīditum utsahe; vedmi sāmāyikāṁ dharmāṁ pūrvacāryopakalpi-

tam, darodarānabhiviyaktakuhanāgatavikramah; vadhrīdevanasāmartyam madanya-sya na kasyacit, aṅgeṣu nipuṇo dyūtagaṇa-nādyakṣavañcane; dyūtasya sajjikaraṇe sāmāgrīparikalpane.

35. Gr parājitañ, Dn °tāt. — 38. Dv varam loke. — 39. DvGr vijitañ for jiv°. — 40. Dv °va for °vam. Dn tr nṛpo vacaḥ.

42. Dv pratiṣṭhānam ca nā°. DvGr °nāçayet. — 45. Dn māi °vam for evam. — 46. Gr çāstracarya, Dn °carcā. — 49. Gr mūdḥā-vāpa°, Dn mūdhatvopehatañ. — 50-3. Dv Gr om.

55. Gr ālamśya. — 56. DvGr om. Ms. mit-

61. Gr °devālaye. — 62. Gr andriktlādriman-dare. — 63. DvGr aṣṭāu prakalpitanāpa-prā°. Gr prāsādasya °ṣṭa°. — 64. Mss. nisṛtāi. Gr ekāir for rak°. — 65. Dv dalod-bhavāñ. — 66. Dn prayatasya for pra-tuṣṭā sā. — 69. Dn sadyaḥ siddhipradā°. — 70. Dn °tapaḥ. Dv protphu°, Gr praphulla. — 72. Dv svasvavihitam, Dn sakalam karma. — 73. Gr °bhāiravam. — 74. Dv khaṇḍene. — 75. Dn karāu. Dv āçaṣṭe. — 76. Dn devīm nṛpas tām (read tām) mitrarakṣaṇe. Gr mitradakṣinam. — 77. Dn tad īpsitam. — 79. Gr abhiṣṭaphaladāyinam. — 84. Dn sinhāsanañ punaḥ.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 27

Texts: ZOBC (3). In part also LSOa

S contains much of our text, mingled with that of JR. — The ms. Oa goes with the text in general, tho loosely and corruptly. — L goes with the text to line 8, but after that, L has a different and very brief version, not closely related to any other.

0.1. Z text: CLOb as usual. — 0.2. C °ālayam; Z °ālaya, and om aṣṭagavākṣa.

0.3. Z °ste. S with text from dṛṣṭvā thru pumān (in line 5). C tatṛā °sinaḥ for kṣaṇam upaviṣṭaḥ. — 0.4. Ob divyam. Z °bhūṣita. Ob sadṛçāḥ, C om. — 0.5. L om gavākṣa; ZOb gavākṣopav°.

0.6. C om rājā . . . sthitaḥ. Ob °paryanta. — 0.7. C tr dīnā°. C tr ūrdhva° kravy°; L om both words. Z om bho . . . karma (in line 9): S with text. Ob he for bho.

0.8. C tr gatadine tvam. — After dṛçyase, L

abandons our text, see note above. C om sma. SOa sāmprati (Oa °tam). — 0.9. C om teno °ktam.

0.10. S with text from here thru line 14. — S sārt°, Z sārilañ; S adds hi. ZC sokaṭam, SOb text. ZCS om 1st ca. CS om 2d ca. S kapardikañ. CS om 3d ca. — Some of the names of these nine games are quite obscure.

0.11. Z uccalayita°, S catuṣcalitañ°. S °muṣṭistham, and om 1st ca. S akṣaciñnāñḥ pracālyate for gata° . . . °tuṣkañ ca; note that S makes a çloka out of sārīphalañ etc. to this point.

0.12. S ciraññ, Ob cārañyam, C text, S nīñññ; Oa om this and most of the other names of games. C om 4th ca. C dhūlikañ, Ob pūlikañ. S khelayitum.

0.13. S jānāmy aham. çabdaḥ çapathaḥ, so S, all others °dam çapatham. C devam eta satyam; for this, S reads ca tad eva satyam mama vartate.

0.14. tato only C; S tarhi, ZObOa om (reading avakalā). S tavā °vakalā. tvam, so SC; ZObOa om.

0.15. avakalā. This word, on which all mss. agree, is not found in any lexicon; apparently, it must mean something like "loss" or "reverse" in play.

0.16. Z om indra . . . °sti; S with text. Ob om dyūte; SOa with text. — 0.17. ObOa om ca. Ob hañso!. — 0.18. C devā . . . ādiçyanti. Ob ādeçyanti (so).

0.19. Z ca to for vadatos . . . dvāu. Z kṛtā for jātā. — 0.20. C tataḥ for tat. Z prasañnābhyyo. — 0.21. Ob aṣṭā°. Z kañṭha-raktañ. ObOa om ca. — 0.22. Z om rājño °ktam. C om tarhy.

0.23. Z hārīr, for CObOa hārīkā; another new word, apparently meaning "loss."

0.24. end. Ob abheṭitvā, Z ambheṭayitvā, C text; another new word, at whose meaning I can only guess, and whose etymology defies even guessing. — Oa and S here do not go with the text.

0.25. C om putri . . . rājann. C yasyāu °dāryam Id°. Z āudāryam sattvañ ca.

Colophon: Z as usual, L text; Ob saḍvīñça-timī, Z saptaviñçatamī, C °vīñçati.

JAINISTIC RECENSION OF 27

Texts: PGÇORKHF (8). Y in part

Y is fragmentary and in large part corrupt.

0.5. POF om kātuka, H āścarya; K lacuna; Y different. PF add kātukāt after °lokanāya.

1a. Ç nissārasya. — 1c. ÇR tr svarṇe . . . tādr̥g.

2. KYF om. PGÇOR pratika. Complete text only in H! — 2a. G ghaṭṭā, R ghaṭṭa, P yaṭṭha, H ghaṭvā, O ghaṭa, Ç text. PGH kara, ÇR om, O text. ÇR pāṇḍurā, O puṇḍarā, others paṇḍurā; we emend. — 2c. ms. sūnādeulaseviyāi. — 2d. ms. tupsa? for tujjha. See Weber's note, p. 418.

3. H om.

4. ÇKYH om. — 4c. R yatrā 'dharedhino; PG rājā, F bhāva, O rāl, for rādā; text S.

5. HY om. — 5b. K kaṣṭāḍibhyo. — 5c. ÇR api for artham. P arthasavvam ahitam. ÇR insert apy after hitam.

5.5. As to udghaṭati: text 'dghaṭati, so all but O (°ghaṭayati) and F (°ghāṭayati); see note on JR 22.5.3 and 5.

5.6. OHR kārayati, G kārayitvā, for karoti. — 5.8. POH devatā. — 5.9. PGKH varam dadāu. ÇORYF dattvā for dāp°. — 6. HF om vs 6.

Colophon: PGKY om entire title; others as usual. ÇHR °vinçī, K °çatimā, Y °çatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 28

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.14. MNTNd bhetāla-. — 0.17. TQ praya-
cchanti. After this, MQ insert: yasmin
(M tasmin) dine puruṣabaliṃ prayacchanti.
— 0.18. NNdT nityam for nihatyā, J om.

0.19. tam, so all mss. (nagara as masc., as in Mbh. 3.77.6 (= 3014, Nala), quoted by BR.V.1592, and elsewhere in Vikramacarita). — 0.20. NNdQ uddhartum (om sam), T hartum.

1b. J darça for darpa, T padma. — 1c. NdJ om py. — 1.4. VJ 'tyantaklāntavadana iva. — 2b. J 'tha, N ca, for 'pi. — 2c. NT cala-mālaç. — 3b. J vāibhavam . . . çāçvatam.

4a. V yādaracopamā, NNdQ pāṭalajopamā, T pāradacamālāḥ, M pāṭilajopamā, J text. V guru for giri, Q gara. — 4b. VJ āyusyam, Q mānuṣyo. T jaḷavicihinducapalām; VJ °binducañcalataram. Nd jīvanam.

4c. Nd dharmānāi 'va kar°. N niçcala-manāḥ. Q svargād galod°, Nd svargāṭa-nam sarvadā. — 4d. T °lāpayuto, Nd pa-çcāt tam praharo. N janah pari°. Nd parinātā cārāgninā.

4.9. V vimocya (read so?), J mocayitvā, T vimocayitvā. — 4.10. VJQ om sva.

5. VJ transpose the verse-halves. — 5a. J svasukhavinihatāçah. T bhidyase, Q vidyate, others khidyate (which would be appropriate with the arrangement of VJ, the subject then being the tree).

5b. corrupt in Nd. M sarvam for vā te; N tāir for te, Q saḥ. TQ sṣṣṭir, M tṛptir, for vṛtṭir; N vṛṣṭibhir vṛddhitai 'va. — 5d. corrupt in Nd. J paratāpam. VJNd sam for cā, Q tvā. — 5.4. VJQ om tac etc.

Colophon: Q inserts title.

METRICAL RECENSION OF 28

Texts: DvGr (2); also Dn thru 45

2. DvGr asīdat for abhyayāt. — 3. Dn sam-
prekṣa. — 4. Dn °rājendra ye vikramāditya-
satvasāhasam. Dv ta for tu. — 5. Dn te
tatra tena vas°. Gr vartavyam. — 6. Gr
bhojabhūpo. Dn putrikāyāḥ punar vacaḥ.
— 8. DvGr kathām. Gr kathayatā. DvGr
ity uktvā for iti sā. — 9. Dv varṇanīyam.

11. Dn prajāvṛtāparikṣārtham pari°. — 12.
Dn ramyan nagarin!. — 14. Dv 'dhas for
'tha. Gr samīpe for savidhe. — 15. Dn
vane vanaspatiṃ tatra pra°. Dv vanānām
for nav°. Gr pūtānām. — 16. Gr prṣṭā?
for puspā. Dv bhrṅgi. DvGr medure. —
17. Dv kala for kula. DvGr pañcame. —
18. Gr çana for çata. — 19. Dv °chāyā,
Gr °chāyām. Dv aḥgravat, Dn samāsadat.
22. Dv kṛtvā. Dn guṇottarām, Gr °rāḥ. —
23. DvGr °pūrvakān. — 24. Dn prāptān.
— 27. Gr kiṃ vā, Dv kathā-nām vā. — 28.
Dn vayam deçād deçād deçāntaram gatāḥ.

33. Dn vo. Dn prāptā. — 35. DvGr na-
garam talāṅkuraṃ (Gr tālakuntam) iti
çrutam. The other versions seem to in-
dicate that our text, with Dn, is right; but
cf. line 58 and note. — 36. Dn pracanḍa-
ghoṭavetaṇḍaçaṭāṅgaçatasamkulam. — 38.
Gr pasāsi°. Gr °ānkura°. — 39. Dv °pri-
yam. — 40. DvGr pūjayā. Dn narāir.

41. Dn nṛbalāu racite teṣām. — 42. Gr drṣṭvā
vā for grh°, Dv çrutvā dā. — 43. Dn puraḥ

kṛtvān niha°. — 45. Dn vayam tam deçam evā 'tra vṛt°.

From 46 on, to Story 31.52, Dn has a wholly different text, verbally unrelated to ours, tho in general it follows the same drift. There is no doubt whatever of the secondariness of Dn's account. Not only is it farther from the consensus of other versions in almost every detail in which it differs from DvGr, but especially it completely mangles Story 31; see our note there. Evidently the scribe of some prototype of Dn has filled in secondarily an ancient lacuna.

This filling-in must have been done by some one who was familiar with the general run of the missing stories, but who was rather careless. Under these circumstances it does not seem to me worth while to take up the large amount of space necessary to give all the text of Dn between these points. The manuscript is in my own possession and will be gladly sent on loan to any responsible person who desires to see it. In the remaining part of Story 28, Dn tells the adventures of the travelers at the shrine differently and more at length, and makes the goddess kill her own worshipper when he consents to accept Vikrama as victim!

46. Gr jighṛkṣate. — 47. Mss. ākalaya. Gr ākūnam. — 48. Dv adrākṣa. Gr hāi. — 50. Gr āgāt.

53. Divide: nara-majjā-vasā-āsavam. — 54. Dv °bhetālakulakaratālā°. — 55. Gr °ākuṣṭāḥ. — 56. Gr acitam. Gr nakaraṅkāḥ. — 57. Gr piṣṭāḥ. Gr pichilāçaram. — 58. Dv tālakūra. Cf. note on 35 above. Doubtless the name of the city is meant to be contained here; perhaps it read originally vetālapurasavidham or the like? — 60. Dv kapātākarttaripāna-pātr°.

61. Gr mātulaṅgā°. — 66. Gr sphiryyat or sphiryyat. Dv praharaṇa-dyotā° . . . °pathaḥ. — 67. Dv prabaddha. — 68. Dv vivarjitam. — 69. Dv dṛṣṭvā hāhākṛtam athā 'nanam. — 70. Mss. jijñe. Gr jinātmanah.

71. Gr tam ce 'rtham. — 72. Dv calate rati°.

81. Dv chinda. — 82. Dv niveçayat. — 85. Gr tam enam.

91. Mss. bhāvinā (?perhaps read bhāvini?). — 97. Dv etat sinh°.

Colophon: DvGr insert title.

BRIEF RECENSION OF 28

Texts: ZObCL (4)

S has none of this text, and Oa very little.

0.1. Z text; others as usual. — 0.2. Z rājā after ekadā and om rājñā. L om teno . . . vañcitah (in next line). C adds deçāntareṇa after 'ktam. C rājan for deva. C 'pi for 'ham, Ob om.

0.3. Ob vacitaḥ, C palāyito 'smi. Z pūrva-deçe. ZOb om nāma, CLOa text. L mahāsiddhir for māṇsapriyā. — 0.4. C yaḥ kaçcit. All (ZObCL) puruṣa-. ZC om vā.

0.5. C manorathe for 'bhilāṣe. Ob kṛtvā; C adds na dadāti after kṛtvā. C om athavā. C devī, Z om. Z upahāram kurvati. C om tatra, Ob after idṛçī. — 0.6. Z om idṛçī. Z tatra for tarhi; Ob here adds aham.

0.7. ZL namaskāram. C pūrvakāram, Z pūrvam; L pñjām for pūrvakastutim. — 0.8. C °vādā°; LOb tr vādya (Ob vāditra) after gītā. Ob om hāhā. Z om hākāraphūt. Ob °kārah, Z °kāram ca. — 0.9. C tr kṛpā rāj°. Z idam tu durbalam!

0.10. Ob kā! for tyaktvā. C om puṣṭena . . . uktvā. Ob mata for mama. — 0.11. ZC maraṇe, L om. C °nṛtyam kurvato; Ob om pūrvam; L text; Z nṛtyagītapurāḥ, after chettum. Before çiraḥ Z inserts sodyamaḥ. Z samārabdhām.

0.12. Ob devī prasannā 'bhūt, devyo°. Ob grhyatām for grāhyaḥ. — 0.13. Ob āgataḥ. — 0.14. C om putrikayo 'ktam. Ob om rājann. C om idṛçam. C yasyāu 'dāryam satvam ca, Z yasya satvam āudāryam.

Colophon: Z as usual. L text (adding çri after iti). Obsaptaviṅçatamī. C °çatitamā.

JAINISTIC RECENSION OF 28

Texts: PGÇORKHF (8). Occasionally Y

From this point Y becomes so peculiar and so corrupt as to be only occasionally of value.

0.2. PÇR adhirohati. — 0.4. RKHF om rājan. — 0.9. PGKY vātālā°. GHF devī. — 0.11. PGÇR om vā.

1. KHFY om. — 1a. O savvo, R satve. O nia, ÇR 'pi, G vi, P a. Ç sokkha, R mokt-vamokā, for suha. R kaṅkṣī. — 1b. O savvo. ÇR 'pi, G vi, P a, for O nia. ÇR bhīruṇa. — 1c. O savvo. POÇR pi. Mss. jivīa-(O yuṇa-). PO -piā. — 1d. O savvo maraṇādu nihanti.

2. GKHYF om; P pratika (corruptly, ikassa kapañjivassā). — 2a. R ekaḥsae, O ikastha, Ç text. ÇRO kae (text). O niajivassā. — 2b. O vahuvā.

2c. ṭhaventī (sthapayanti), my conjecture for O ṭhavantī, ÇR vacanti? — 2d. O vi tāna for tānaṃ. O māmaṃ. ÇR jiyā, O jīam. — 2.2. PGÇR tena for kena. — 2.4. ÇRF om cighram.

3. KY om. GPF pratika. — 3d. ÇR svāt-mārthe. — 4. FH om. — 4b. OKY vimucya.

Colophon: title as usual. ÇHR °viñci, K °çatimā, Y °çatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 29

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. VNJQ om rājā.

1a. T °toyam. — 1b. MV gacchaty, Q gacchant, J yāvacc, N svaccham, TNd text. MNdQ patati. MNQ dinakalo, V himakaro, Nd suranadi, J hi bhuvanam, T text. — 1c. VNd nilam. VNJ spaṭika. M °maye, J çilā. J °çrñge. — 1d. TQ sa for ca, N pra-. M bhuktva. J nrpalam, M papāla.

2a. T yathā toyam samākāṅkṣan. Nd yadā. N kāṅkṣati. VJ jīmūte. — 2b. M grahipiḍitaḥ. — 2c. T nirikṣate 'tha jīmūtam; Nd preṣito 'yam daridreṇa. N kṛṣitaḥ. prechate, my conjecture for V praçyate, MN preṣyate, Q prārthayam, J yācate. — 2d. J darçanāt.

3. Nd om. — 3a. N kaitavād, Q kaitukād. MJNd dalāt, V dala, N dalavat. — 3b. MT kaitakād, VJ kairavād, Q parvatād, N kaitavād. — 3c. J niḥçesaṇ ca yathā kalañ-karahitāt çit°. VM dūrān-, Q text, TN māron-. M ukta° for mukta°. M kalanta; Q kalekaraçmikalitāt çit°. M çañkhara, V damkira.

3.4. VMNd himavadiçanya. — 3.6. VJNd om tena. — 3.9. VJNd om mayā. — 3.10. VJ Nd om rājā. — 3.12. MNdQ om 'yam. grhīṣyati, so all but J °yanti, Q ghlitvā. — 3.13. MNdQ om tam.

4. JQTNd om. — 4a. N tacchārdha, M ardha (om labdha). MN çirasah for içaḥ. — 4b. V om ca, and viṣayi for pāruṣam. — 4d. V 'pamīmahe, M 'pamamimahi, N 'pamāmīhate. V nrpam; M bhavanti; N narandra (for nare°) for nr° bla°.

5a. J vedāyanā, N vedanayam, T vedamayo, Nd vedamayād. N viṣṇoḥ, M çliṣto, T viṣṇur, Nd vidvo, Q yuktaḥ, VJ text. — 5c. T çambhuç. Nd vivādi. — 5d. J devāis, others deva (M om). Nd teno, Q tvām no-, J tvām no-. MNQ 'pamāmahe, J 'pamīyate. — 5.1. JNQT om sa. VJT uktvā for dattvā. — 5.4. MQ om line.

Colophon: Q inserts title. MTNd °triñça-dākh°, V °triñçakh°, N °triñçadupākh°.

METRICAL RECENSION OF 29

Texts: DvGr (2)

On Dn's verbally distinct version, cf. Composite Outline 29, note 10. Besides the difference there noted, the principal divergence in Dn is a long colloquy between the king and the treasurer, who insists on telling how much the bard took, altho the king is unwilling to be told.

3. Gr tat tasmād for tataḥ sā. — 5. Gr āudāryajannmaçilatvam. — 10. Gr nirjarārātinad rājyam rañjiti°.

13. Dv tataḥ sa. Gr bhūmadibhyo. — 14. Gr tam for tat. Before 20, Dv inserts a duplicate of 20, ending however deyam āyāsavarjitam.

21. Dv abālyasyā. — 23. Mss. praviṇam. Gr prāptaḥ. — 29. Gr sabhāmadyām sa tam. — 30. Dv tāvad da ko (only) for 1st half line.

31. Gr viṣṭarāis. Dv vā for cā. Gr 'stavat. —

34. Gr °atigam. — 35. Dv tavāu 'dāryam. Dv vanipagāḥ. — 36. Dv prā for çrī. I take paelima in the sense of "sun" (so lexx.), but the whole line is uncertain as to text and meaning. Gr mānyad vā bhā°. — 39. Gr purandarapuropamam. — 40. Dv bhūpatis.

47. Dv yathāgaṇam for °gaṇam. — 49. Gr yadāpratayarthi.

52. Gr vikramādityo. — 54. Dv bhūpa çla-ghamāravaniḥpagam. — 55. Dv amitam for iti tam. — 57. Gr idam mama. — 58. Gr tatrastam.

63. Gr janajātam. Dv tatas for kiyat. — 64. Dv vibhunā for bhuvi nā. — 65. Mss. vijñāpto (Dv °tau). — 68. Dv vañcayati yo. — 69. Gr yāvad indrāç caturdaça.

71. Dv om 'pi. — 72. Really saptamām should be read for navamām. — 73. Gr gavāṅgabhogaraṅgādi. — 74. Gr vijñyāpā-

yati. — 75. Dv suvarṇa. — 76. Dv sādhi-kānām.

Colophon: Gr inserts title.

BRIEF RECENSION OF 29 (in BR, 12)

Texts: ZL (2). First part also Ob. Occasionally Oa

S has not this story (it follows JR).

0.1. Z punaḥ for dvādaśyā. — 0.2. Z vikramārke. Ob om nāma. Z tasya rājñah, L tasya deçāt. ObL om ko 'pi; ZOa text. L magadha(h), Ob mānaṣa, ZOa text. ZOa samāyātaḥ.

0.3. Ob brahmalattah! for bra° . . . kṛtaḥ. After varṇayati, lacuna in Ob, extending to Story 13, line 0.9. This results in the mis-numbering of all succeeding stories in Ob.

0.4. L° sadṛço 'py. L om dine. Z vasantayūdhajāyām. L °koṭi. — 0.5. All mss. (ZL Oa) daridra, not dā°; perhaps read dā°? Z vikramārka, LOa text. — 0.6. L dvijaḥ for bandi. L netavyaḥ. — 0.7. L °varje jāto vyāpāro rājñā paritavyaḥ.

0.8. Z pañcācam; for pa° ko°, L reads in figures 5,360,001,336. L etad dravyam matvā māgha°. — 0.9. Z vyayim kṛtam, L dravyam dattam.

Colophon: L inserts somakāntamaṇimaye sinhāsane; Z as usual. L ekādaçī.

SOUTHERN RECENSION OF 30

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. NQ indrajālikah. — 0.12. VJ vapuḥ, M kāyah, for vadanah; Q om. VJT dhrtvā for gṛh°. — 0.13. VJQ sabhāyām. — 0.15. VJ bhaṇitam, T bhaṇitaç ca, for pṛṣtam. — 0.16. NNdT mahendra. MNdTJ om patitas, Q pratitā. — 0.17. VJ devadāityayor. — 0.21. MJ (om sa) khaḍgena, NT khaḍgena saha, Q khaḍgavatā, V text. MTNd om yāvad. VJ bhāiravaravo (Q also ravo). 0.27-8. VNd khaḍgo bāhuḥ, NJ bāhuḥ khaḍgaḥ; Q lacuna; VJ add ca. — 0.31. VJNd om ca. M om 'pi; NNdQ ca for 'pi. — 0.32. TNdV vṛiyate, MNQ priyate.

1. Nd om. — 1c. VJ patimārgagā. — 2c. Q om sa. VNd sadācārā, N samā nārī, T samā proktā, J 'va pūjyā syāt. — 2d. J nīrantaram for mahī°.

3a. N yāvad agnāu. — 3b. VJ strī nā 'tmānam. Q ca dāh°. — 3c. T tāvan muçcati no deham. MNND (with T) deham for

(VJ) sā hi; Q nārī. — 3d. TN gaṛiṣṭhāt (N °ṭhā) for çarīrāt; Q çarīram; J narakād dhi (om strī).

After 3, Nd inserts vs: arūpo hi surūpo hi ādhyo hi dravyavarjitah: duḥçilāḥ çlayukto vā strīnām bhartā dhīdevatā. (Read 'pi for hi each time?)

4a. N mātṛtaḥ. N pitṛtaç, TNd pitṛkam. J cā 'pi. — 4b. J çvaçurasya kulam tathā. — 4c. J tārayed dhi for punāty eṣā — 4d. M cā for yā. — 5a. Q narānām sorddhakoṭiç ca. MNNDJ koṭyardha°. Nd °koṭiç, M °koṭyaç. — 5b. V mānuṣe (so, ṇ). — 5c. NdQ svargaṁ. — 5d. MNdQ 'nuyāsyati.

6b. NQ tr bilād . . . balāt. T also balāt for bi°. — 7a. Q duḥkhāya for durvṛttam. — 7b. VJT ratam for karam; MN sarvapāva (N pāla) karam yathā (N ta°). — 7c. Nd kārayaty. — 7d. N dharme ca, Q dharmasu-.

7.1-2. J for pati° etc. reads a half-çloka: jīvitam parihīnāyā niṣphalam ca bhaved dhruvam. MNND 'hinā. VM nā °sti. — 8b. V jīvitam. — 8cd. VJ om (cf. J on 7.1-2!). — 8c. M paṭa-, Nd ghaṭa-, for vaṭa-; MQNd -vaç; T vaṭavat tasyāḥ, N paṭakāvaca.

9. In T after 12. — 9a. M ha for hi. — 9b. NT mātā. Nd sūtā mitam. — 9c. QT pra for ca. — 9d. M svapatim. N yā, Nd tu. V na ca for na, Nd pra.

10. Q om. — 10a. N ati, Nd ādhyā. VJ bandhuçatā, N bandhuratī. — 10b. J pu-trāiç ca sam-; NNd putra-; N gaṇair. — 10cd. M om. — 10c. NT bhojyā, Nd nocā, for çocyā. — 11. M om. — 11a. N mālāis. Nd ca dhūpaç ca, for ta° dhū°.

12. M om a-b. — 12a. T sā, Q sa, for nā. VJ vidyate, T pādyate. — 12b. Q sa for nā. JN 'cakrī, V°kre. NT yāti vai for vartate. — 12c. Q sa for nā. — 12d. N bandhuga-ṇair yutā. — 13b. Nd vyādhiko.

14. Q om. — 14a. V bhartuḥ. — 14bc. VJ om. — 14c. Nd nāthasamo svāmī. — 14d. MNND samā kṛtiḥ, T samah priyaḥ. — 15. Q om. — 15c. M dhanyās tā. — 15d. J bhartrage mṛiyate hi yā.

15.3. TNd citim, N citam. MT viracayya. — 15.5. N saṁdhyā (om dikam), VTNd om -kam. — 15.6. NTNdQ °kumārāir. — 15.8. MNQ madhupa (for °kara), Nd bhramara. — 15.9. JQ nikuramba, V nikaramba. 'On ādeça, see Crit. App. on SR 14.0.11.

15.10. VTNd om tam. MNQ āgataṃ, T samīpaṃ gataṃ. — 15.11. JN om rāja . . . gataḥ; Q lacuna. — 15.18. NNdQ sahā-yārthaṃ. — 15.22. T muktā, NdJ muktā. — 15.31. MNdTQ tvam paranārisahodaraḥ. (The following vocatives are kept in MNdQ; T reads 15.32 °kalpataruḥ, and om vikramabhūpāla.) — 15.34. JTNd tasmin(n). Q TNd samaye.

16b. VJNQ madhugandha°. M labdha, Nd puspā. J madhupāir. V dūram°, M dhāram°, NNdQ dhārā°, T dhāuran° (read so? not recorded in lexx.). J samcōbhitaḥ. MNd °dharā. — 16c. Q pravandha for prapañca, J ca vai(!), TNd (also T') ratham ca. NQ puṇyāṅ°. — 16d. T hy etad vi°. V tvat for tat, J cṛi. N pāṇḍurāt, Nd pāṇḍunā. NNd preṣitaḥ. — 16.5. VQ om line. Colophon: Q inserts title. V triṇcākhy°, MNNT triṇcākhy°.

METRICAL RECENSION OF 30

Texts: DvGr (2)

The chief peculiarity of Dn's version is a passage in which the juggler, after the conclusion of his performance, gives the king a list of the sixty-four arts (kalā); the list is quite different from that given in the Petersburg Lexicon.

5. Mss. āudāryam guṇagumbhitam.

13. Dv samarcate. Gr samsāre. — 15. Dv om. — 16. Gr samphalyam. Dv °sammatēḥ. — 17. Gr tathāi °va hi mayā. — 19. Dv dhīra.

21. Dv taramaṇḍalam. — 23. Dv prapāsa. Dv pān-tiḥ, Gr paktiḥ. Dv dane for vane.

— 27. Dv avarecva°. Dv sam for sa. — 29. Gr tasyā for yasyā. — 31. Mss. °patiḥ.

33. Gr rañjitaṃ. Dv prajam. — 34. Dv manyante. — 38. Gr dūṣitaṃ for dūrato; and in Dv ṣi was first written for ra! — 39. Dv kayo nā °yuṣām.

42. Dv °tisamhr̥ṣto. — 45. Dv ca for tu.

51. Dv tadā °py. — 52. Gr dadāu. — 53. Dv ahaṃ sādhanasāmagr̥im. — 54. Dv atha nāi °vā. — 57. Dv °kliptā, Gr °kuptā°. — 59. Dv ramaṇi-sadṛcapriyaḥ.

61. Mss. purastutasamācārāu. — 64. Mss. paryaṭāmi ha. — 69. Gr asya cin na ca te kāryam. Dv mahiṣākhyam. — 70. Dv ca for tu.

71. Gr tvadantikam. Gr nyadhikṣipah. —

74. Gr mahāpalāḥ for mahān ayam. — 75. Gr hatvāi °nam. Dv mārayāmunā. — 76. Dv °nam athaḥ cāi °nam pā°. — 77. Dv °nukṛtto.

82. Dv pratikṣyeta. — 86. Dv carayitvā. Gr tathā °trāi °vam dhanāiḥ citām(?) for second half line.

92. Dv sargodyanta, Gr svargodanta. — 94. Gr antreva. — 95. Dv kuddhām for ruddhām (a new word for "wife"). Dv samāniya. Dv nivatsyāmi, Gr rivatsy°. — 96. Dv nivedya vegataḥ prāpto nrpate bhavadantikam. — 98. Dv udbhūtavismayaḥ. — 100. Gr sam for sā. Gr sā saty for sahe °ty.

101. Gr corrupt: °kenāntim(?) saheyam sā praveçikā. — 103. Gr abhiyuktos sabhāṣitam. — 107. Gr °vacārya ca. — 108. Gr tathyāi °va.

111. Dv avijñāya°. Gr °yātārthe. Dv param āgate. — 117. Gr eva-sare. Gr mahat for dhanam. — 118. Gr kāruko °pi, Dv kāruṇiko (om °pi). I guess a word kāraka (not recorded; or perhaps kārīka?), from kara, tax, "having to do with taxes," that is, a revenue-collector. — 119. Dv triṇavatiṃ. Mss. tulām; Dn kulām (lines 119–122 are also found in Dn). — 120. DnGr madhu for mada. Gr nīla, Dn gandha (with SR). Gr madhupām.

121. Dv triṇatiḥ, Dn text, Gr triṇatām. Dn °caturā paçyā °nganā°. — 122. Dn svikṛṭya mām pālayaḥ! for tad°. (In Dn the vs is spoken by the ambassadors who bring the tribute.) Dv °rpayet. — 123. Dv tad āud°. Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 30

Texts: ObCL (3). In first part also Z. Occasionally SOa

S has several fragments of this text mingled with that of JR.

0.1. Text Z; CLOb as usual. — 0.2. Z om rājñah sam° eko. LZ mām eko. — 0.3. Ob om sādhanā; L sādhaṃ, C sādhanam; CL om māyam; Z sādhanayām (om syllable mā). Zob nikrāntaḥ. — 0.4. C samha for sahitaḥ. ZC kīmannāmā; Ob text, L om. Z rāja.

0.5. Z janaḥ, C jana, for nija; Oa with text. C vikramārka. — 0.6. Z ārabdham. Ob tām for tvām, Z tv, C text, L lacuna. C inserts aham before preṣito. Ob om tarhi

Z sāhāyāmyā, C sāhāyāham, L sāhājye, Ob sāhāyam, Oa sāhāyve. — 0.7. C om tarhi. C āgacchāmi, Z yāmi, Ob āyāni. L om tvayā, C tvam.

0.8. C rakṣaya. Z om aham . . . āyāmi; C °sameṣyāmi iti; Oa with text. Ob utpatya, Z text, L ayuddha, C (only) ud, Oa uktvā. — 0.9. Z om gagane; L after °kārāḥ; Oa with text. — 0.9–10. L om ayam . . . jahi; Z has only ayam grhñithaḥ; C om one grhīṣva; ObOa text; S imam imam grhīṣva tāvad jahi jahi. The dubious form grhīṣva (Whitney, Root-book, "B.") seems well attested.

0.10. Ob kṣaṇāikāt, Z kṣaṇa-mātrāt, CL text. Z prahāro. Z jarjarā, L °ra. L deham. L ekaṁ, Z om. — 0.11. CL patitam, Z pātitaḥ. C om tayā. Z bhaṇitaḥ.

0.12. Z vahni praveṣyanti, and from this point Z has lacuna up to Story 31, line 0.5. C citavati, L cintitavati. — 0.14. C nama-skṛtyo 'ktavān. — 0.15. ObOa devadāityayor yu°. — 0.17. ObC tūṣṇi, LOa text. C bhūtaḥ, Oa sthitaḥ. — 0.18. C katham for kim.

0.20. Ob om idam; S with text. Here Oa puts into the mouth of the juggler a vs, Ind.Spr.2868 (c, parāis tu pari°), upon hearing which the king starts to cut his own throat. Ob bhavati for jātam, and then inserts: atro 'dvegaḥ na samdchaḥ, asya kiṁcit dūṣaṇaṁ na hi. — 0.21. C tāval for tava.

1. L pratika. SOa with text, but Oa om ab except the word aṣṭau. — 1b. Ob krodhāvahāḥ. — 1c. ObOa ayutam for triṣatam. — 1d. Oa dattam for danḍe. C pāndru, ObOa text, S pāṇḍya with JR etc. CS vāitālikāyā. C °pyatām. — 1.1. C om rājann.

Colophon: L iti vikramārkadhārakame(!) somakāntamaṇimaye sinhāsane. Ob ekona-triṇṣatamī. C triṇṣat; L text.

JAINISTIC RECENSION OF 30

Texts: PGÇORHKF (8). Y in part. Y is fragmentary and corrupt.

0.2. PÇR adhirohati. — 0.6. POK om rājānam. — 0.7. ÇR lacuna from yadi thru vikṣyamāṇo (end of line 9) — 0.12. OY nirikṣyamāṇo (Y °kṣitaḥ), ÇRH iksya°, K om, PGF text.

1. KYF om. — 1a. O sohai, R mohei. Ç

muhāvī, R muhāveram, GH text (long i, metr. gr.), PO °vei. — 1b. R tava bhuñjanto; O °jam vo. The form is misunderstood by Weber; it = Skt. upabhuñja(n)-tas, acc. pl., and is a relic of the cons. decl.

1c. ÇR eṣṣā, H sā. O uṇam for puṇa. — 1d. ÇR asaṁsaggā. G vinaḍei, ÇR vijjaḍai (C °ḍuī), H nivadei, O vinadei, P text. I am unable to find this word in Hāla v. 76, to which Weber refers. I construe it (doubtfully) as from a caus. of nad with vi.

2. KYF om. I think Weber was utterly wrong in his construction of this vs (in which to be sure he himself expresses no confidence). — 2a. H itthiya, O ittham, R itthamta, Ç ittham u, P itthi, G itthina. G jānai, O janāna, Ç jāna.

2b. R ṇa. Ç kaia, R kaia, O kathā; on kaiya = kadā see Cowell's Vocabulary. ÇOR neyala°. — 2c. ÇR sarasesu. P tāṇu, H vāni. Ç cijjhai, R cijjai, others dijjai.

2.1. ÇHY °mukhas, R lacuna, F °mukham. OF tvām prārthayāmi. — 2.3. POR °kāraṇam; KY yuddham, and om kar°. — 2.4. PG °nidhinā. — 2.5. ÇROYF om sa. — 2.6. ÇRF yodhānām (om spardhā). — 2.7. ÇOR tato for punar. ÇRK om ciṛaḥ; om ca. — 2.9. GOYF praviṣāmi. — 2.12. OKYF tvam for tat, H om. — 2.16. ÇR tr viṣādam mā, PKH tr kuru viṣādam; GOYF text.

3a. ÇR muktāmaṇinām. H tulām. — 3b. OKHYF madhugandha°. Ç matta for lubdha. PKHF madhupa, G °paḥ. G krodhād dharā, P krodhoddharāḥ. — 3c. KY aṣvānām ayutam prapañcacaturam vār° (cf. ObOa of BR). ÇR °pañcitavapur, F °pañcaturā. — 3d. K danḍye, Ç danḍāt, R dandyāt, F danḍyam. F pāṇḍu°. vāitālikāyā. F °rpitaḥ, O °rpayāt.

Colophon: title as usual. ÇR triṇṣ, OK triṇṣati, H triṇṣatamī, Y triṇṣattamā.

SOUTHERN RECENSION OF 31

Texts: MNNdTVJQ (7)

0.5. NNdQ kurvati saty. — 1. J om. My collated. — 1a. T ṣiṇo dadātu bhagavān. N puṣṭyā, Nd puṣṇā(d), Q viṣṇu, My dad-yāt. — 1b. V ca for vaḥ. V samhitaḥ, M samāhitaḥ. — 1c. N tvad for yad. MVQ bhakti, My baktim(sol). NTNdQ ṣuka-tām, M ṣrkatām, V ṣuklatām, My text.

2. JN om. — 2a. Nd dhyāyamdhyaṃ upe°. — 2b. VQ yasyā for paçyā. çarāturam, so MT; Nd daçāturam, Q gatāturam, V turaṅgavā. V jinam! VT amum. T rakṣa prabho tvam na cet, for trātā°. Nd 'si for 'pi.
- 2c. T tvatto 'si ko 'nyaḥ. M stuto for kuto. — 2d. MNd sthāiryam, Q dhāiryam, for ser°; T ity evam savadhūjanāir abhi°. MNdQ māna for māra. Q dāivo. MNdQ janah.
- After 2 (in N, after 1), TN insert two other vss (in N, in reverse order): yaccāpagā (N °papo) çris sadanam surāṇām, yanmandu-rāpamabhuvo mukhāni: yattūṇir (N °tū-ṇam) ambhodharapānabhūmih, devas sa bhūyād bhavatām çivāya.(1) ekaṃ dhyā-nanimlanān mukulitam cakṣur — dvitīyam punaḥ, pārvatyā vadanāmbuje madalasa-dbhṛṅgāyitam yasya vāi (N °buje stanataṭe 'bhyāṅgānibhāpālasam): anyad dūravikṣ-ṭacāpamadane (N vadana) krodhānaloddī-pitam, çambhor maṅgaladam (N bhirvana-vasam) samād(h)isamayē netratrāyam pātu vah. (2)
- 2.3. VJT om mahā, before çmaçāne. — 2.17. MNQ bhaṅgam for (Nd) bhagnam, VJ om, T phalitam. — 2.22. VJN °raṇyam for vanam. — 2.25. VQMNd om yāvad. — 2.26. VJNd mama for amum. — 2.29. M nirdhātāyām āsa; JT nirvāsāyitum ādideça. (T °tum yatate sma). — 2.31. M nirdhāt-yate, J nirvāsaniyah, T nirvāsāyisyasi. — 2.33. NNdT buddhimatā puruṣeṇa. VJNd brahmadveṣo.
- 3a. V bhakṣayat. — 3c. MJ nindyed, Nd ninded. M °brndam ca.
- 3.2. After jātaḥ, VJ insert: nṛpasya kṛkalā-sattvam (J °lāçatvam), indrasya dāridrya-yogaḥ, nahuṣasya mahoragatvam, svayam sāmpanno 'pi pūjyān na tiraskuryāt.
- 4a. N °pada. N °padārūḍhaḥ. T prāptam. — 4b. T pūjyam. — 4c. V nahuṣe. J sar-patām. Q prāpya. — 4d. Q cyutaḥ pū-jyāva°. T °mānataḥ, N °māne 'taḥ.
5. J om. — 5a. V mā 'va°, T nāma man°. — 5b. Nd trilokāih svarga-pū°. T °eçvara°, N °aiçvaraḥ°. — 5c. N ca for te. — 5d. Nd dānamānāt tadā 'dhvare.
6. NNdQ om. — 6a. T °bhakṣa-gnir! — 6b. J ca for sa. — 6c. VT kṣayī, M kṣayā. M cā 'pyāyate, T ca sa kṛtaç. — 6d. T ko naçyed viprakopānāt. J prakopya tān.
7. NQ om. — 7a. Nd samiro vahate 'tyan-tam. MT yathā (T yatas) somam for yaddha°. M na dānam te for sadā 'çna°. — 7d. Nd na vahante 'dhikam. MJ ko. J bhavet adhikas.
8. QNd om. — 8a. V yāi. VNT surāḥ. MNVT sarve. — 8b. MNVT manuṣyāç. — 8c. M NT °vratadhanā. — 8d. J tāns for kas. MN jayati, J viprān. V mā 'rca°, J samar-cayet. — 9. JNd om. — 9b. MT vindhyo yāiç (T yāir). TNQ vi for ca. N nipātitaḥ. — 9c. MN prṣṭaḥ, T puṣṭaḥ.
10. J om. — 10a. VMNd yam, Q tam. N evam, V eta. Nd jivam; V devatām icched. — 10b. Nd dhārābhir dhānam avyayam. — 10c. Nd sarvayatnena sāmpūjya. M prasannena for praya°. — 10d. MNd sam-toṣayata, VNQ °ti. V ced, Q ya, T sa. Q dvijam, V budhaḥ. — 10.1. NNdQ om svayam.
11. J tr b and c. — 11b. MNdT tathā. T mām. — 11c. NdQ °gnid sada for na cā. — 12a. pāyebhyo. hy, only in T. — 12c. T tena pūjyā dvijāḥ samyag. M pūjyam for viprāḥ. — 12d. Nd yena tuṣṭā.
- 12.2. VNJ om eva. MNNDQ om sa. — 12.4. mama kāraṇād, so VJ; TN mamā 'parā-dhād (T asmadapa°), Q mama varāṭa, M °māraṇād, Nd °vākyaḥ. — 12.9. MNNDT ājagāma. — 12.12. MNND dṛṣṭi for buddhi. kalā, so Nd V; J om; MQ kathā, N kath-ādi, T dārḍhyakathāgrahana. — 12.16. bha-ṇiṣyati, so Q; MVNDJ bhaviṣyati, N bhaṇati, T variṣyati (read vad°). — 12.18. VJT namro bhaviṣyati. — 12.25. MTQ tr prañamāḥ kadāpi; Nd lacuna. — 12.27. MNJQ om iti.
- 12.28. aham: from this point, Q no longer goes with text. Its archetype evidently broke off here. The end of Story 31 has been filled in with a verbally quite different version (about the same in general sense), including this vs: yānti mārge pravṛttasya paçavo 'pi sahāyatām: apantḥanām pravṛttasya sodarā (read °ro) 'pi vimuñcati.
- Q's Colophon: iti vikramārkacarite vikra-masya aṣṭamahāsiddhiprāptikathanam nāma ekatrinçopākhyānam. Here Q ends, with a formulaic siglum, as if it were the end of the whole work.

12.32. tato, so M; T tadā, J atha, VNNd om.
— 12.34. MTNnd prasanno jāto 'si. VJ om
amum . . . samuddhara. — 12.36. VJ om
yoginam uddhṛtya, and om tasmāi . . .
dattvā (in next line).

Colophon: MTNnd °trīṇṇadākhy°, V °trīṇṇā-
khy°.

METRICAL RECENSION OF 31

Texts: DvGr (2); from 53, also Dn

Dn's account of the first part of this story
shows most obviously that it is secondary;
for it contains not a word about Vikrama
and the ascetic and the vetāla, but begins
with a description of the city of King Vicā-
rapara — that is, in the interpolated story!
Thus the conclusion of the vetāla-story, in
which Dn agrees with the others, hangs in
mid-air, without a beginning.

4. The construction is to say the least forced;
it seems to say "take your pleasure in
mounting the throne," but rocaya should
take the acc. The text may be wrong; Gr
om from rocaye thru varārohe (in line 6).
After 4, Dv erroneously inserts 8, repeating
it later at its proper place.

11. Dv sarvāṅga. — 12. Dv ivā 'garaḥ. —
14. Perhaps read dadṛce? Mss. phāle. —
16. gucikābhīḥ, so Dv (adj., = guci?); Gr
gucchaḥ kābhī?

25. Dv cīm for kim. — 26. Dv bhetāla, and
so regularly below.

34. Gr mandakṣubhita°. — 35. Dv adhikṣu-
dhita°. — 36. Dv °saṃghātām. — 37. Gr
sarala for panasa. Dv kapa for kaṣa. I can
make nothing out of the last part of this
line. — 39. Mss. gaganam gaganasyā 'pi. —
40. Mss. mṛtyur mṛtyor.

43. Gr cāi 'va for vidyām. — 44. Mss. cīm-
cupā°. — 47. Dv aparāi 'va (read so?). —
48. Dv viṅrāntarāma-vi°. Gr bhūmigar°. —
49. Mss. ratiṅrāntā. — 50. Gr kāndāre
for kādambāḥ. Mss. pakṣi°.

51. Gr pūrastrī. Gr °bimbakāiḥ. — 52.
Supply pramodayati with viyannadi. Dv
viyonnavi. — 53. Here Dn joins again with
our text. Dn valibhid ma°. — 54. Dn
vithiṣū. Dv 'dvejate, Dn 'dyuṇjate. — 55.
Dv purīm. Dv tasyā, Gr nasyām. — 56.
DnDv ākhyo vi°. — 57-8. DvGr om.

61. Gr saṃ for sa. — 62. DvGr viṣayānam
for vya°. — 63. Dn mānsarakta°. — 65. Dv

vidruma°. — 66. Dn dūram, Dv māram, for
dūra. — 67. Gr sāraṅgaḥ, Dv °ga. Gr
gatas. Dn sati for tadā. — 68. Dn °rambha-
saṃrambho. — 70. Gr tvanād, Dv dha-
nād.

71. Gr kṛtamadhya°. — 72. Dv acodata,
Dn uvāca tam. — 76. All mss. gṛhītuṃ. —
77. Dn mudāt.

83. Dn dharmās°. — 84. Dn sadurmateḥ. —
85. Gr kumāradrṣto for 1st half line. — 88.
Gr °drohaḥ. Gr kṛtaḥ, Dv °tam. — 90. Gr
cṛavas, Dv °soḥ. (As Dv's variant indi-
cates, we might understand cṛavas =
"ear," a meaning given to it in native
lexicons.)

92. Dn rājā for ājñā. Dv kṛta°. Dn °vādi-
nam. — 93. Gr niṣkāsayaty. Dv °piḍnam.
— 94. DvGr nirdarṇanam. — 95. Dn gav-
ye-yam. — 96. Dn °praṇāsanī. — 97. Dn
gataḥ. Dv gaṇikān. — 98. Gr tr gatāyuc
ca gataḥ.

103. Gr parikṣitā. Dn sarvāiḥ for prāptaḥ. —
104. Dv krodho, Gr sneho, for droho. —
105. Dn kṛtaḥ. — 106. DvGr asmān. —
109. Gr °vartanā.

113. Dn sutavān so 'pi vā na hi, for 2nd half
line. — 114. Dv nāudhavyāu for so°. Dn
mantur. Gr eka. — 117. DvGr tasyā
'jñām for sacivām. — 118. Dn °devam. Gr
tam udyo°. — 119. Dn °tanteḥ.

121. Gr vidhāyā. Dv °smi. — 122. Dn mahā-
rāja. — 126. DvGr mataḥ. — 129. Gr eva
for ekām. — 130. Dn ānītavāmuna.

132. Gr °siddhiṃ, Dv °dhi. Dv °vivasvataḥ.
— 133. Dv °ḥāline, Dn °ḥālinīm. — 134.
Dn kathayāmi 'ti.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 31

Texts: ObCL (3). Also Z from 0.5. Occa-
sionally Oa

0.1. Ob trīṇṇatikā for punaḥ; CL as usual om
punaḥ . . . 'ktam. — 0.2. Ob rājā vikra-
mārkaḥ, Oa rājā vikramaḥ, C rājā after
kurvati (for kurvann). L kurvati sati;
ObOa text. Ob yadi tuṣṭam for yad iṣṭam.
Ob yāsyatām, C vācyatām, L text.

0.4. Mss. tūṣṇibhūya (Ob °babhūva). COB Oa
vāitāla°, here and below (also Z below). L
vāitālo (otherwise vet°). C bhāṣayati. —
0.5. C mayāyam for upā°. Z begins again
with tadā.

0.6. ZC om *vārān*. Z inserts *upagata* before *gatāḡ*. Ob *vivādān*. COB om *na*. Ob *bhavati* for *yāti*. Z *suṣṭo* (read *tu*) for *prasanno*. — 0.7. Ob inserts *atra* before *rājñe*. ZL *ākārite*. ObC *āgacchati*, Z *āgacchasi*; ObCZ om *iti*; L text. — 0.9. C om *putri . . . rājann*. Z tr *yasyāu 'dāryam*. Colophon: L *iti somakāntimaṇima(ye siñ) hāsane* etc. Z as usual. Ob *triṇṇatam*; C *triṇṇat*, Z *ṇatam*, L text.

SOUTHERN RECENSION OF 32

Texts: MNNDTVJMy (7)

0.3. After *'nyaḥ*, TN insert the regular question by Bhoja. NdT *vikramārkasya*, M *vikramādityasya*. — 0.4. VJ *'mayena*, Nd om. — 0.5. N *yas tad*, J *yo 'pi*, for *yas tv. ṇakam*, so TNDMy; M *ṇa* (only); V *ṇakam*, NJ *ṇakām*.

0.6. MT *'tma*, N *tat*, for *'tmanah. ṇakam*, so TNDMy; VM *ṇakam*, J *ṇakām*, N *kana-kam*. VNDMy *pravartayat*, MN *pravartayan*, T *avartayat*, J text. Here T inserts *bhūmaṇḍale. ṇako*, so MVTNDMy; J om; N *ṇaṅko*. (J also om *nāma*.)

As to this word *ṇaka*: this much is clear, that it is used with punning intent. As applied to Vikrama, in the phrase *ṇako nāma*, the word can only mean one of two things: (1) a member of the famous semi-barbarian race called "Sacaē" or "Scythians," now generally Sakas; or (2) Čalivāhana (Sātavāhana etc.), the reputed founder of the "Čaka" or "Saka" era, who is fabled to have received this appellation because he achieved a victory over the barbarian "Čakas."

But there is undoubtedly a double entente in the use of this word here; the root *ṇak* is played upon, as if *ṇaka* meant "strong one." So in the two preceding uses of the word, in which it is said that he put down (abolished) the *ṇaka* of others and extended his own *ṇaka*; it seems clear that — at least in a secondary or punning sense — it means "power." It is also at least possible that it is felt as meaning (secondarily?) "era," a meaning which the word is said to have inscriptionally (doubtless merely an extension from its use as the name of the specific *ṇaka*-era). In that case we should understand the phrase as meaning "abolishing

the power (era) of others, he extended (established) his own power (era)." This would of course refer to the Vikrama era; see my Introduction, vol. 26, Part V.

In BR 32.0.4, we have the same word (as a common noun, not an epithet of V.), presumably used in the same way, and indicating that the common original had something of the sort at this place.

0.6, end. NdJ *bhūmaṇḍale*. — 0.7. TMy *va-ṇakaraṇam*. — 0.9. T *kṛtam* for *kāritam*; J *prthivī pālita*; others text. JMy *vikramasadṇo*, V *vikrame sa*. — 0.11. J om *sattv* . . . *ḍayo*. NNdT *'ādi-gu*.

Colophon: Nd *iti ṇvīvikramārkacaritre* etc. T *iti vikramārkacaritre siñhāsanasopānas-thasālabhañjikāproktopākhyāne dvātriṇṇa-dākhyānam samāptam āsit*. MV *triṇṇa-khy*, N *triṇṇattamopākhy*.

BRIEF RECENSION OF 32

Texts: ZOCLS (5). Oa in part

S contains 0.2–5 imbedded in its Conclusion; its Story 32 follows JR.

0.1. Z text; ObCL as usual. — 0.2. Z om *paropa . . . rakṣati*. — 0.3. Ob inserts *tadā* before *prthivī*. CL *prthivīm*, Oa *prthivī*, ZOBS text. ZOa *bhoktā*; CLOB *bhuktā*, S text. Z inserts *tasya* before *ṇāuryam*.

0.4. Z om *ṇakah . . . kṛtaḥ*; Ob *ṇakraḥ*, L *ṇakah*, C *ṇakah-ṇakah*, S *ṇakah* after *sarvatra*. See note on SR 32.0.6. Ob *ṇaktitaḥ* for *kṛtaḥ*. Ob om *sarvā*; C *sarvaḥ*. S *prthivī hy*, Z *prthavī*, Ob *prthvīm*, C *prthivīyam*, L text. S *anṇā kṛtā*, and Z inserts this before *anārtā*; C *anārttaḥ kṛtaḥ*.

0.4, near end: C *dāinyadeṇāntarā dāridrāu gatāu*; L om all this; S *dāinyam dāridram ca deṇāntare gatam*; ZOb text. — 0.6. CL om *rājann*. CL tr *yasyāu 'dāryam*.

Colophon: L *iti somakāntimaṇimaye siñhāsane* etc. C *dvātriṇṇat*; L text; Ob *ekatriṇṇatikā*; Z *iti siñhāsana-kathā ekatriṇṇatam* (so).

SOUTHERN RECENSION OF 33

Texts: MNNDTVJ (6). In part My

0.1. After *api* J inserts *dvātriṇṇat*, T *ca kācana*, V *rājā yadā siñhāsane samupaviṇṇati tadā 'nyā*. NND *bhojarājam prati kāciti puttalikā*. — 0.2. MND *tatsamāno for ta-thāvidhaḥ*, NT *tatsamo*. MTNd om *na*.

- 0.4. MNND om *rājā*. VJT om *'smin*. — 0.5. VJ *pāpakṣayo*. — 0.9. MTV tr *asmākaṃ* (V *asmin!*) after *pratyekam*.
- 0.10-17: Names of the 32 Statuettes: numerals not in MNNDT. 1, VJ *micrakeṣi*. 5, VJ *sudati*. 6, V *anaṅgajayā*, J *anaṅgana-yanā*, Nd *mṛdumati*. 9, Nd *°kalikā*, VJ *°kalikā*, M *kāmakākārikā*. 10, VJ *caṇḍikā*. 12, J *prajñavati*, V *prabhāvati*. From this point, the names in VJ become wholly different from those of the other mss. and of our text. 16, Nd *lilāparasitā*. 17, Nd *manmathajvalinī*. 19, Nd om. 22, Nd *'darṇanī*. 26, Nd *kāmaçarā*; *unmādinī* (two names). 29 and 32, Nd om.
- 0.17-18. For *etā* etc.: VJ *ekadā* *siṅhāsane* *samupaviṣṭaḥ* *parame°*. My (collated from this point) with text. — 0.19. *nyaveççayat*, so TM; MN *nyavelayat*, VJ *nidadhāu*, Nd *nyavedayat*.
- 0.22-28. For *yadā* . . . thru *iti* (in line 28), VJ read: *yadā* *tat* *siṅhāsanaṃ* *vikrameṇa* *adhi-ṣṭhitam* *tat* (J *bhūtvā*) *punaḥ* *bhojarāja-hastaṃ* (J *°hastā*) *gataṃ* *bhaviṣyati*, *tadā* *sureççāpsarādinām* (J *sureççavarāps°*) *bhojar-ājasamvādo* *bhaviṣyati*. *tadā* (J *yadā* ca) *vikramacaritam* *bhojarājā* *çroṣyati* *yuṣmā-bhiḥ* (J *yuṣmabhyah*) *çroṣyati* *tadāi* *'va*) *çāpāvasānaṃ* (J *'no*) *prāpya* (J *bhaviṣyati*).
- 0.24. MT om *tat* *siṅhāsanaṃ*. — 0.25. MN *bhavati* for the 1st *bhaviṣyati*. — 0.26. MNd om *sa*. — 0.27. *samvādaṃ*, so NdMy (and cf. VJ above); MN *vādaṃ*, T *sal-lāpaṃ*.
- 0.28. My *tadā* *çāpavimokṣaḥ*. *iti* *kathām* *kathayāt*. — And with this ends the ms. My! — Nd *tadā* *çāpān* *muktāḥ* *bhaviṣyanti*. *iti* *pūrvatyā* *uktam*. — See above for VJ. — MNT read with text, except M *prāpyeti*, T *prāpyate* *iti*, N *prāp-?* (ms. is damaged here).
- 0.28. near end. J om *tarhi* . . . *dattvā* (in line 36). — For *tarhi* . . . *smaḥ* (in next line), V reads *tato* *'ntarhitavatyo* *tatprasādāt* *bhaviṣyatha*.
- 0.29. T *bhojeno* *'ktam*, V *bhojarājeno* *'ktam*. — V *mama* *kimapi* *nyāyataḥ* (!), *çrutam* *idam* *astu*, *idam* *mama* *caritam* (and om all thru *caritam*, in line 31).
- 0.31. T *etac* for *vikramārka* (cf. V, last note). *çṛvanti*, only T; MNNDV *çroṣyanti*. Nd *paṭhayanti* for *katha°*, T *likhanti*.
- 0.32. For (M) *prāuḍhatva*, V *prāuḍhi*, NT *prāuḍha*, Nd *prāuḍhatvaṃ*. NNd om *pratāpa*. V om *kirti*. VN *dayā* for *dhā-rya*, Nd om. Nd *āudāryāṇi*, T *°yādiguṇāḥ*, V *udāyaguṇā!* TN *pravardh°*; T *°dhan-tām*, Nd *syuḥ*, V *tiṣṭhantu*.
- 0.32. end. *etac* . . . *tiṣṭhatu* (in next line), so MT (T *mahimaṇḍale*); Nd om; NV corrupt, but seem to go back to same original.
- 0.33. Nd om *çrotṛṇām* . . . *ḍākinī* (in next line).
- 0.34. V om *çākinī* . . . *māri*. T *ḍhākinī*. Nd *ari* for *māri*, M *cora-māri*, N *māraṇa*, T text. V *°rākṣasasthāvarajaṅgamādibha-yaṃ* *viṣaṃ* ca *naçyatu* (for . . . *na* *syāt*). MNd *mā* *'stu*, NT text. VMNd om *teṣāṃ*.
- 0.35. NdV om *sarpā°* . . . *syāt*. T has a long list of vermin and beasts instead of *sarpādibhyo*. — T *iti* *prārthitās* *sālabhaṅjikās* for *puttalik°* . . . *tat* (in next line). VNd *bho* *rājan*.
- 0.36. V *pāralokaṃgamāntāstu* (!) for *tvayā* . . . *dattvā*. VJ *sakāçād* (J *atha* *rājñah* *sakā-çād*) *anujñām* *gṛhītvā* *puttalikāḥ* (V om), for *tāḥ* *sarvāḥ*.
- 0.37. VJT *svasthānaṃ*. VJ *jagmuḥ*. Nd *'smin*, T *tat*, VJ *tasya*. MT *siṅhāsanaṃ*, VJ *°nasyo* *'pari*. For *vicitra°* . . . *nidhāya* (in line 39), VJ *mahad* (J om) *devālayaṃ* *kārayitvā* *tatra* *devyā* *aṣṭadale* *umāmahe-çvaraṃ* *pratiṣṭhāpya*. NNd om *vicitra-hāṭakānargha*.
- 0.38. M om *nava*. NNd *khacite*, M *°tam*. *sthāpīte*, so Nd; N *sthite* *sati*, M *paristhā-pya* (so!), T *samsthāpya* (cf. VJ above). T *parameçvaraṃ*.
- 0.39. N *ṣoḍaçopacārapūjair*. VJ add *prati-dinaṃ* before *ṣoḍaça°*, and T after *ca*. VJ *maheçvari* for *devaṃ*. VJ om *ca*. M *cā* *'pūjayat*; N *ca* *prapūjayat*, Nd *ca* *pūjayi-tvā*; T *sampūjya* for *pūjayan*; VJ text.
- 0.39. end. VJ *varṇāçgramadharmaniratān* *lokān*; M *°çrameṇāç*, T *°çramiṇāç*, Nd *°çramaṃ*. — 0.40. VJ om *ca* *svadharmaṇa*. VJ *ūrvīm*. — 0.41. VJ *tato* *devatāpūjanena* *stutyā* *ca* *gāuri* *parama°*.
- Colophon: J om. — V *iti* *çṛikalīdāsakṛtaṃ* *vikramādityacaritaṃ* *dvā°* *samāptam*. — Nd *iti* *umāmaheçvarasamvāde* *vikramārka-carite* *dvā°* . . . *°naṃ*; *iti* *çṛivikramārka-caritaṃ* *sampūrṇam*. — M *as* text except *°putrikā°*. — T *iti* *dvātriṅçatsālabhaṅjikā-*

proktaṃ cṛivikramārkamahārājādhirājacaritraṃ samāptam āst. — N iti vikramārka-carite puttalikopākhyāne samāptam idaṃ puttalikopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 33

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpālo for bhūloke. Dv °cekharah. — 3. Gr sa tvaṃ. — 6. Dn yathāsukham. — 7. Dv yathā for jayā. — 8. Gr candravati (for ce 'ndu°) hariddhyānā cakapriyā. — 9. Dn soma° for bodha°. — 11. Gr bhogavati. — 12. Gr atipriyā . . . padmakanyakā. — 13. Gr kapisvarā. Dv smarajivani. — 15. Gr pāricārikāh. — 17. Gr °sinhāsane. — 18. Gr tadā. Gr om 2d half line and all thru 1st half of line 21. Dn buddhabhāvā. — 20. Dn dūtikāh kṣipram eva 'dya for 1st half line. Dv bhavataḥ. — 21. Dv manuṣyavāg. — 23. Dv ucyate for ūrjitam. — 24. Dv viduṣe for ucyate. — 25. Dn °pratibaddhas, Gr kālah sadyas. — 26. Gr asmākam. Gr °yuktasiddhaye, Dv °yatanūbhṛtāh. — 27. Dv om. — 28. Gr ukteḥ. — 30. Dv °creyo labhāmy aham. — 34. Gr abhidhāyā 'bhavan. — 35. Dv upuyvān. — 36. Dv ekām for enām.

Colophon: First line: Dv om vikra . . . rite. Dn dvātriṅcātsālabbhañjikāyām. Dv dvātriṅcā kathā sampūrnā. Second line only in Dn.

BRIEF RECENSION OF 33

Texts: ZObCL (4). Z stops in 1.7. In part, S; occasionally Oa
S has the first part (to 1.1) imbedded in its (JR) conclusion.

- 0.1. For evaṃ . . . kathitam, Ob dvātriṅcātikāputrikayā uktam. Z om evaṃ. Z dvātriṅcā, L dvātriṅcādi, C text. Ob vikramārkasya. — 0.2. ZL bhavati. Ob sāmānyo na bhavasi, for devāñcaḥ (text ZCS; L blank space in ms.).
0.2, end. The words uktaṃ ca and vs 1 and tato . . . devāñcam (in 1.1) are found only in LS; probably the omission in the others is due to accidental skipping from devāñcaḥ to devāñcam.
1. There are no variants for the vs. — 1.1. S has ato for tato. Z om vayam. COB sma, ZLOa om. — 1.2. Z om rājā. — 1.3. Z tr pārv°. — 1.4. ObC tr vayam tam.

L °lāsāmaḥ, C °lakhyāmaḥ, Ob °lakṣyāmaḥ. C om tad. Z bhāvānyā, C om, L krtvānyā.

- 1.5. C bhavitārah, Z bhavitryah, L bhavataḥ, Ob text (but °sthaḥ). Z cāptāh. C °lokesu. — 1.6. ObL caritaṃ. Z °rājñā 'jñe ! Ob adds yūyam after °gre. L vadiṣyataḥ, Ob text, C nivedayiṣyatha, Z vikramājñāpayiṣyatha.

- 1.7. CL tadā cāpān mo°, ZObOa text. — Z cāpamuktāḥ for °mokṣah; and with this word the ms. Z stops abruptly, without even a colophon (tho a later hand has written in: iti sinhāsanaabattisikathā 32mī sampūrnā !).

- 1.8. COB sma. C bhojarājeno 'ktam. — 1.10. L om mano. C °pūrvam. L ākarnayati kathayati vā; C text; Ob crosyati; Oa cṛṇoti. Ob sa dhārya for tasyāi 'cvarya; C tadvirya; L text. L om cārya. CL prāudha.

- 1.11. L adds cala after pautra. Ob °vijayavādi, C vijayavādās tasya, L vijayatā. C bhaviṣyanti. Mss. (ObCL) tūṣṇi. — 1.12. Ob bhojarāje, CL °rājena. L pārvatīparameṣvaraṃ for gauriṣ°. — 1.13. Ob om sukhena.

Colophon: Z, see above on line 1.7. Oa om sinhāsana, otherwise text. Ob °catkathānakam samāptam. L iti sinhāsanaabattisī samāptah ! C iti sinhāsana 32 dvātriṅcātkathāḥ paṭhantya eva svargam gataḥ (!); whereupon follows in C its second (JR) conclusion (see page 251), whose variants on JR 33 are quoted in the next paragraph.

JAINISTIC RECENSION OF 33

Texts: PGCORHFC (8). Occasionally Y; Y is very peculiar and largely corrupt.

- 0.1. HCF °putrikā, R °kāh. PGR om dvātriṅcātkathābhīḥ; H °kathāni. — 0.2. ÇOR °bharāṇa. — 0.5. CHR prāhuḥ, O ūcuh.

- 0.6-12: Names of the 32 Statuettes: Ç om all. G has only the first three names here, but the others in the introductions to the individual stories. F has the list here, and likewise inserts them marginally in the introductions to the stories. I quote only the more important variants. In some mss., especially YF, the order varies. — 2, F vijayati. 3, O ajitā, Y jayavati. 5, Y jyēṣṭhā. 8, OXF jayāvati (Y 9, and F margin 7). 10, R madanaprabhā. 12, F

- çṅṅārakā. 14, R suramohini. 15, H °nidhi, F bhogā, R jaganmohini, Y ratikā. 17, G suṣamā. 20, R rocanā. 27, H nanda-prabhā (28 in H = text 27). 30, PO devanandā, R surānandā, H devāṅganā.
- 0.12. GÇ om itināmākāḥ; OF °nāmikāḥ, H °nāmāni. OHF om çri. — 0.13. PGHF om ca. — 0.14. ÇRH tr kupitena after puran-dareṇa. ÇORF om duṣṭā, C lacuna. — 0.15. O bhaviṣyatha (om iti); R text; others bhavantv iti (C lacuna).
- 0.16. After sthāpitāḥ, R inserts a speech of Indra to the statues on the sanctity of brah-mans (see Weber, p. 445, note 1), contain-ing two vss: vipraprasādān mama nāma viṣṇur, vipraprasādād ajayo bhavāmi: vi-praprasādād dharanīdharo 'ham, vipra-prasādād asurān nihanmi. (1; quoted from Viṣṇu!) The second vs is SR 31.7 (a. yasya hastena cā 'ṇanti).
- 0.18. ÇORF yathasthita. — 0.22. ÇORF om 2d tava; H after vyaṁ. ÇR om kimapi, COF before varam. — 0.23. GCRF om samācarisyati. PGF dhṛti, ÇR om. PG kīrti. PG lakṣmī, ÇR om. — 0.25. ÇRY om whole line. C °mekhalām.
- Colophon: COYF iti (YF çri-) sinhāsana (O first hand °ne) dvātriṅcat-(OF °cati) kathā samāptā (Y om). ÇR samāptā ce 'yaṁ sinhāsana dvātriṅcikā (Ç adds pūrṇe 'ti bhadram). H °çakāyām kathā sampūr-ṇam samāptā! G °çakāḥ sampūrṇāḥ. P °sāmpūrṇā jātā. — After the colophon in PC, but before it in GO (!), are found the two vss quoted in my Introduction, Part IV, "Authorship of the work."

Variants of the Tales peculiar to single recensions

STORY 32 OF THE METRICAL RECENSION, p. 229

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv samayāt. — 5. Dv mahiyyāt. Gr sā-hasāgrahaḥ. — 6. DvGr tādṛcam prabhō. — 8. Dv °data°, Gr °dānta°. Dn °bhāsura. — 10. Dv prayate, Dn prathite.
13. DvGr sāmanta- for saṁmataḥ. — 18. Dn niçānta°. Gr °jihvālī°. — 19. Gr kañ-cukikoṣṇīśakakṣya°. Dn °kāñcitāḥ. — 21. Dv samupāgūḍhe, Gr samuhe gūḍhe. Dn gūḍhe ne°. — 22. Gr ahinādāraṇāud°. — 24. Gr saṁ-buddhvā. — 25. Gr eva for evam. — 27. DvGr vana° for ghana°. Dn tanantas for tarantaḥ (as if from tan, "thunder"). — 28. DvGr sāmvarikās. — 29. Dn tadā-sāraṁ bi°. — 30. Dn maṇḍape ṭipumaṇḍanaḥ.
31. Dn gatvā. Dn pravṛtte pramanā. — 32. Dn kecit for kañcij. — 33. Gr tiṣṭhasi. — 35. Dv vivasāmi. — 37. Dn udavadat, Dv udacarat. — 38. DvGr gāuli, Dn gāuliḥ. DvGr kaṁ. — 40. Dn tataḥ for çavaḥ.
42. Gr puruṣam. — 43. Dn nīpikā. — 44. Dv saṁyutām. — 46. Dn nibhaye. — 47. Dn ullola-. — 49. Gr gatas tatra for gatatr°. Gr vāruṇi, Dv sāraṇi. — 50. Dn pratipālyam.
51. Gr pradṛṣṭas, Dv prasṛṣṭas. DvGr ānayan. — 52. Dv prabhūḥ for punaḥ. — 53. Dv sāmālāṣṭācak°. Gr °kaṁcanam. — 54. Gr nikṣipan. — 55. DvGr maṇṭap°. — 60. Dn °odara°; Dv °bhūṣanam.
61. Dv nirvartita°. — 62. Dv mahāsthāntm, Dn °nī. Dn saḥāmātyāiḥ. Gr samādadat. — 63. Gr saṁ-āgantum. All mss. maṇṭape. — 64. nideçā° . . . samāçaṣṭe (in line 68), om Gr. — 66. Dv °smerasanmānam. — 67. Dv yadātathyam. — 68. Dn °çaṣṭa. Gr su for sa. — 69. DvGr °çekharādhitaças°. — 70. Gr avadhārayayānidheḥ.
73. Dv bahulaṁ for °çaḥ. Gr mahā-dhanam. — 74. Dv nirapekṣe. — 76. Dv samabhya-

- nyam. — 77. Gr *prapa himādrā hīgula-
layam*. — 78. Dn *paṇṇam paṇṇā°*. Dn
°cukṭikam. — 80. Gr °siddhikarāṇi (twice),
and sarve for rasa.
82. Gr om. Dv mahāsiddhi-rūpasāundar-
yakāṇkṣibhiḥ. — 85. Gr sahasā for tapasā.
— 86. Gr siddhiṃ for buddhiṃ. — 89. Dv
samudriya vicakṣaṇaḥ.
93. Dn tatas tripurahantāraṃ mahā°. — 94.
Gr °ādicāṃ. Gr umāpatim for upāg°. — 95.
Dn yatsamdhya°, Gr āsādyā°. — 97. Dv
tapasī. — 98. Gr bhavat, Dv bhūtaṃ, for
bhavan.
102. DnGr varam. Gr nyavartīṣam. We
seem to have an iṣ-aoist from ni-vrt. —
104. Dn aṇṇīrayam; Gr adhiṇīrayam (re-
peated); Dv tr, aṇṇīrayam adhi[ra, om]
yam. — 105. Gr °cakṣuṣā. — 106. Gr °cak-
ṣuṣā. Gr aham āikṣi. Dn vicakṣaṇaḥ, Gr
vivakṣuṇā. — 107. Dv vāicitra°. Gr °vivat-
sunā. — 108. Gr deva for tena. — 109. Gr
tato bharatavijñā°. — 110. Gr neka for
tena.
111. Dn ṇatam for sukham. — 112. Gr bha-
vān for bhuvaṃ. — 113. Dv °āyutaḥ. —
116. Dn tr mama after ca. — 117. Dv
dhīraṃ. — 118. Dn ity evaṃ praṇīyāṇo
'kto vikra°. — 119. Gr °māṇa-samhṛṣṭam.
— 120. Gr tavāi °tāvat.
121. Gr sa for tat. — 122. Dv aham adyāi
'va. Dv bhavato. — 123. Gr tava for
bhuvi. — 124. Gr katham for kuta. — 125.
Dv sva for sa. Dv tantri for mantri. Dn
°sattamaḥ. — 126. Dv śūṇ°... sthite... vi-
nā-caran. — 127. Dv asy for apy. Gr evam
etat te dve. — 128. Gr iti teno 'ditaḥ
sāinyāir am°. Dv sadyāir amātyāis sahitas
tadā. — 129. Dn mahanīye. Gr guṇot-
taram, Dv °tamaḥ.
131. Dn artha°. — 132. DvGr vyadhikṛtya.
— 133. DvGr akhaṇḍamaṇḍanaṃ. — 134.
Dv °paryanta-.
135. Dv ādri°, Gr arthi°. The object of ā-
drīcakāra appears to be the king, under-
stood; yasya depends on aṅghripīṭha-. We
might, however, read aṅghripīṭhaṃ and
make this the object. Dn kalhāraḥ, Gr
kalhāsā. Dv sevaka for cekhara.
136. Dv yadiyā. Dv cakrodri, Dn cakrādir.
— 137. Dv mahan meru kodasi. DvGr
kimca for kṛṣṇa. Gr kañcuki. — 138. Dv
paribandhi°, Gr paricaṇḍi (or °ḍhi). — 139.

140. DvGr °vāhanaḥ.
141. Dv °clākṣā; Gr not quite certain. —
142-5. Gr om. — 142. Dv yadyayāditu-
rugā kuroddhe. — 143. Dn rayaroṣaruce
'va° (read so?). — 144. Dv nādrīṣṭapāro. —
146. DvGr khilā°. — 146-7. For this, Dv
has only: khilārājanyasāmpatyā kṣālaya-
dhanargalam. — 147. anirmalam, my emend.
for Dn anirgalam, DvGr anargalam. —
148-9. Gr om. Dn dhātī° (dhāti, "assault,"
lex.). Dn °paṭale. Dv laṭati, for ra°. — 149.
Dv °ṇayām juhuḥ . . . kṣobhito ṇeṣa- (then
lacuna for rest of line). — 150. Dv om 1st
half line.
151. Gr tadviṣaḥ. — 152. DvGr °ābhavam
for °ram. — 153. Dv ca te for ciram. — 154.
Dn aṣṭakṣī°; Dv atha dakṣiṇā sādguṇyā
sādhitā smira si°. — 155. Dv °duhā. —
160-1. Gr om. — 160. Dv °niṣyandi°. Dv
gandhiyaḥcobharaḥ.
161. Dv varṇyāḥ syān. — 163. Dv °sarvasya
bharāṇiḥ, Gr °sarvasahara°. Dv °cramala-
kṣaṇāṇi. — 164. Dv anurājānurañjanam
(for praṇā°). — 165. Dv prapañcat for °cam,
Gr pratyekam. — 166. Dv vikhyāti, Gr
viṇṇānti, for vikrānta. Gr dhāiryodārādi°.

SECTION V OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGCOBRKHYF (10)

- 0.7. PBHYF om ca. — 0.18. BÇ tat for
tarhi, P tat tarhi; others tarhi. — 0.20. OR
bhuktivā for lātvā, ÇKF gṛhītvā (B adds
this in margin), others text. — 0.21. BF
akṛtvā 'pi. — 0.23. ÇRYF om aham. —
0.25. RKH om kimapi; B puts it after
varam. After this, GH insert a ḥloka of
which "amoghaṃ devadarṇanam" is the
last pāda, the other three being: amoghā
vāsare vidyut, amoghaṃ niṇi garjitam,
amoghā (G° am) muninām (H sajanāḥ)
vāṇi. — 0.26. BÇK rājñā proktam. — 0.27.
B adds sa after, and H before, gataḥ. ÇRO
HYF sva-.

SECTION VII OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGCOBHF (7). We sometimes
quote VarR (texts: DXRa, 3)

The brahmanizing ms. K omits this section
entire. Y has only the first four words, or
rather a variant thereof: evaṃ vikramā-
dityo nareṇvaro sukhena rājyam akarot —

omitting the rest of the section. R has the first eight lines of our text, and then omits the rest. The VarR mss. have the section, however, tho in more or less garbled form.

0.2. B *murāṇḍa* for *maruṇḍa*; O *marutuṇḍa*, F *matuṇḍa*. — 0.3. OF *skandalā°*, B *kaṇḍilā°*. G *vrddhavāda*, ÇF *vrddhavāri*. — 0.5. G *birudaḥ* for *biradaḥ*, Ç *viçādaḥ*, O *varitaḥ*, F *caritaḥ*, H om (*°putraḥ*). — 0.6. ÇRF *namaskāraṁ*. — 0.7. PGÇORF *cakāra*, H *kṛtaḥ*, B text.

1a. O *rājñā dharma iti°*, and so VarR (but *rājño*). — 1b. O and VarR *uddhṛta* (D *uddhata*)-*pāṇaye*.

2. PGO only thru *-kajje*. — 2a. Ç *°vājje*. — 2b. Ç *runṇijjā*. Ç *cakva-*, H *cakkin-*; Ç *-vatsi-*, BF *-vai-*; BF *-sannaṁ*. — 2c. Ç *pahasyā* for *mahappā*. — 2d. Ç *sulāyadvii*. F *saṁpanne*, Ç *sopanne*, BH text (Weber wrong).

In H, this is followed by a half-*chāyā*, half-commentary in Sanskrit; see Weber's note 6 on p. 286; my interpretation, like Weber's, is based on this. — 2.2. PBC *dvā-* (for *dvāḥ-*) instead of *dvāra-*.

3b. GBOH *tr tiṣṭhati dvāre* (*°ri*). BÇF *dvāri*. — 3d. OF *kim āga°*, B *yad vā 'ga°*. — 3.1. B *tataḥ* for *taṁ*. POF om *enaṁ*.

4a. G *diyaṁtām*, Ç *deyatām*. (The subject is the *bhikṣu*, not *daça* . . .) — 4.2. GOH om *ekam*.

5c. ÇF and VarR *saṁyāti*, O *saṁyānti*. — 5.1. GÇH *dvitīya*, F *apara*.

6b. H *saṁstūyate*, PG *tvam stūyase*. — 6c. G *labhite*. — 6d. F *cakṣuḥ*. — 6.1. ÇOH *trītyam*.

7a. *āhite*, so only B, others *āhate* (VarR *āhave*); ?? — *niḥçāṇe* ("march"), only F; PG *niçvāṇe*, Ç *niçvāṇe*, O *niçvāṇe*, H *niçvāṇe*, D *niḥçāṇāḥ*, X *niḥsvāṇāḥ*, B *niḥsvāse*. — 7c. GÇ *galitaṁ*. BO *na* for *tat*. OD *striyā*, F *striyo*. G *netraṁ*, Ç *netrāi*. — 7.1. GOHF *caturtha-*.

8b. GOHF *lakṣmī*. — 8d. ÇHF *deçāntaram*. — 8.2. H om *praṇamya* . . . *sūrim* (in 10.1).

9a. ÇB *stuvanty a-*. ÇBGF *çrāntā*. ÇBF *syāḥ* for *smah*. — 9b. *iha vi°*, so OF; VarR *ati* for *iha*; PGÇB *yad avi°*, which perhaps may be correct ("since, tho what we say be not false, 'tis only from avarice that we are eloquent and active"). — 9d. Ç *°viṣayam*.

10b. ÇO *çruti°*. OF *vartate* for *drç°*. — 10d. Ç *nirhrikāir* for *niḥç°*.

10.4. *stuta*, so PGH (G *°taḥ*, P adds *dha* above line); B *çrutaḥ*; ÇO *stuvata* (O *°taḥ*); F *pranamata*. O *tad idaṁ*, B *tad evaṁ*. —

10.6. P *padmāsane*, H *°naṁ*. After *bhūtvā*, PGH insert *dvātriṅcatā*. — 10.7. B *dvātriṅcādidbhīr*. Here Ç adds *rcāir* (!), O *stutibhīr*; and F reads *devastutibhīr* for *devaṁ*.

11.1. PH *dhūmā°*. BH *°vṛttir*. — 11.5. PGB om *asyām*. — 11.6. B om *çreṣṭhīnī*. B *bhadra-*. — 11.7. OF *°sukumāra*. — 11.8. POF om *saṁ* of *saṁjāta*. — 11.9. *upasarga*, "sexual intercourse," not recorded elsewhere. — 11.12. Ç *samyaktvena*, B *°taṁ*. — 11.13. B *°vratī*, ÇG *°vratam*. PGOF om *ca*.

12a. BO *°içvara-* (read *so?*). — 13b. OF *bhaṇita*, BÇ *bhaṇati*. — 14b. B *çeṣṭantām*. — 14c. BÇ *madhuravacanāṁ*. — 14d. H *stūte* for *brūte*.

15. PG only *pāda a-*. — 15d. O *buddhi* for (BÇHF) *baddha*; VarR *tad bhogabuddhim adhunā sudhiyo tyajantu*. — 15.1. ÇH om *sacitta*; O *svacitta*, BF *svacitte cam°*.

16. H om. — 16d. GÇ *kāmitām*, O *kopitā*. — 16.1. O and VarR om *sārtha*; PGB *sārthi*; H om all from *yathā°* to end of section. — 16.2. B *aṇṇīm*, G *aṇṇī*. O *vardhamānaṁ* (Ra, of VarR, *vartamāna*; X om; D with text). O *parāvarttakam*, G *parāvarttasavakīyam*, VarR *parāvṛttim*. Cf. our Introduction, vol. 26, Part V, beginning.

SECTION IX OF THE JAIN RECENSION, p. 236
Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes quote VarR (texts: DXRa, 3)

KRY om this Section entire. H very fragmentary.

0.2. OHF *siddhāntikāḥ*.

1. H om. — 1d. BO and VarR *bhāvinam*. F *°nām*.

2c. OF *phanipatiḥ*, VarR *°teḥ*. B *°mūle*. OF and VarR *°sthitim*. — 2d. O *°bharāḥ*, H *°bharā-* (so also VarR). Ç *°klāntas*. — 2.1. H om from *anyaḥ kaccit* thru vs 8.

3b. Ç *'dbhutavastuvārṇanavidhāu vyagrāḥ kavinaṁ girāḥ*. BF *kṛtaneṣu*, VarR *°nāsu*. PG *no kasya* for *keṣāṁ na*. G *kaṇḍūyati*. — 3c. O *°jvālāvaçoṣitāḥ*. — 3d. ÇO with VarR and Boeth. *tavā 'rivanitā* for *tato ripuvadhū*.

4a. Ç with VarR tathā for tato (X with text). — 4b. PG na kimapi (tr). — 4c. O āc-carye 'pi. O and VarR bhuvam, F bhutam.

5. This vs is quoted by comm. on Sāhitya Darpaṇa 575, ed. of Bibl. Ind., p. 271, line 1. — 5a. PBGOF °bhuvah kanyā-mrd; VarR with Ç text. — 5b. B te 'nyavikramakathā yāir°. — 5c. B kānta for kānti.

6a. P °yodite. — 6b. F vithyollekha, Ç heṣo°; VarR vikṣobheṇa. — 6c. Ç aṅgaroṣaṇa, BG °rūṣaṇa. ÇF samāsvādito (F °tā).

After vs 6 (in Ra), or vs 7 (in DX), VarR inserts this vs (Subhāṣitārṇava, p. 244): te kauptānadhānās (D °rās) ta eva hi param dhātṛiphalam bhujate, teṣām dvāri nādanti vājiniṣvāhās tāir eva labdhā kṣitih, tāir etat samalamkṛtaṁ nijakulam, kim vā bahu brūmahe? ye drṣṭāḥ parameṣvareṇa bhavatā tuṣṭena ruṣṭena vā. (Read in b vājini°.)

7b. B çrameṇa for cireṇa. Ç ādāya. — 7c. B kūpagatam. — 7d. B bhagavan for bhuvane.

8a. rājan = "moon" as well as "king" — 8b. GOF sthitiḥ. — 8d. For the 2d interpretation, we must divide °mahā-ajina-āgama-ruciḥ; here ajina-āgama means "skin-source" that is "deer," which plus ruci means "moon."

9. B om; H pratika. VarR lacks this and all thru vs 11; even the preceding vs (8) was lacking in D and X, tho found in Ra.

9a. O ābālyād adhikām. Ç mayāi 'sa. — 9b. PO pārthiva-stutaḥ (so Weber; unmetrical); Ç °va-guruḥ; GF text. — 9c. O dattāvilambo, G datvābalambo, F dattāvajambo, PÇ text. O 'mbudhāu.

10. H om. — 10.1. PBF çirṣaṇām. Ç nindyā for vandhyā. — 10.2. After navinam, G adds kṛtavān, O kṛtam.

11a. O nītvā. Ç narendram for jinendram, O upendram. — 11d. Ç nindyā for vandhyā.

After 11, G adds punaḥ kenāpi vidu — (so!). And then this riddle-stanza (Subhāṣitārṇava p. 162): ko nirdagdhas trinayana-patiḥ? kasya karnasya hantā? ko nadyāyāḥ prañayati taṭam? kaḥ parastrīṣu saktah? kaḥ samnaddho bhavati samare? bhūṣaṇam kim kūcānām? ko duḥsaṅgād bhavati satatam? mānapūjāpahārah.

Read in a, °ripatā (or °ripuḥ, with Weber) for °patiḥ; kaç ca (Weber) for kasya; in b, I

take nadyāyāḥ as from a stem *nadyā = nadi.

The last word is the answer to the last question; and each of the first six syllables of it, plus the last syllable (-rah), gives the answer respectively to each one of the first six questions of the riddle: mārah (= kāmah), narah (= arjunah = karṇahantā), pūrah, jārah, parah (enemy), hārah.

11.1. BH om nirantaram. — 11.2. PÇOF om yataḥ.

12a. GO ca for vā. — 12b. P samgrāme for vijñāne. O samyame for vinaye. O çrute for naye. — 12c. H tr hi na; BOF nāi 'va (so also VarR, but X nā 'tra).

STORY 29 OF THE JAIN RECENSION, p. 238

Texts: PGÇORKHF (8)

Y is so different as to be of slight use.

0.7. OÇK pādanyāsam. — 0.8. ÇRF pādanyāsaḥ. — 0.9. RKH tad for first tāvad, O yad, Ç om. — 0.10. PGK karbāṭikam, H kārpyitam. PGÇOK viṣinnah, H viṣanam, F khinnam, Y 'tikhinnah, R text; cf 0.19. — 0.12. ÇORF om tatra.

0.19. PÇOK viṣinno, F vinno, Y khinno. — 0.27. PG kvaṇikāpiṇḍam, OF godhūmapīṣṭakāpiṇḍam. — 0.32. PG samasty. — 0.33. PG insert na before bhavati; F inserts ca before, and Ç after, bhavati.

1. K om. — 1b. R çriyo for striyo. OF 'kṣasu, Y katāu.

Colophon: ÇRH ekonatrinçī k°.

STORY 31 OF THE JAIN RECENSION, p. 239

Texts: PGÇORKHF (8)

Y very different. — 0.5. PG dānta, O dantilo nāma. — 0.6. ÇORKH om ramyam. — 0.7. ÇR add bhavyam before cikriṣur (for cikṛayaṣur). — 0.8. ÇORH yadā and tadā only once.

0.9ff. The details of the house-construction, in spite of minor variants, are textually certain. The numerals in lines 11-12 are found in all mss. but ÇR; instead of "1," G has prathamakhaṇḍe. Y omits practically the whole passage.

0.13. ÇORF om citra. — 0.32. After pata, G adds asmat dūre. — 0.33. With the syllables puru, of puruṣaḥ, the ms. K breaks off.

STORY 32 OF THE JAIN RECENSION, p. 240

Texts: PGÇORHF (7)

Y very different, and without vss 1-3.

0.8. kriyāṇakam, not recorded elsewhere, = kray°; O kriyamāṇam, R vastu vikriya-ṇārtham; only Y (which is wholly independent here) krayāṇakam. — 0.11ff. The mss. vary at random between the stems dāridra and dāridrya; the former seems to be preferred by most of them.

0.12. After asti, R inserts: kenacid uktam, mama çator idam astu, yataḥ: (vs) ekam eva hi dāridryam kliṣṇāti sakalaṁ jagat; tam ahaṁ çābdikaṁ vande yaç cakāra napuṁsakam!

0.13. PG insert ekam before na. — 0.15. Weber was wrong in seeing a difficulty in saptamūrti; the seven "forms" are imagined *ad hoc*, to correspond to the seven aṅgas of the kingdom (Manu 9.294-6 etc.).

1. HY om. F very corrupt. The others are none too good textually; but pādas a and b seem substantially sound as printed. — 1a. Aṇ-a-huntayā: double negative in sense of reinforced negation, as in Pāli an-a-matagga "of unthought beginning (and end)." — 1c. G jai, R jei, O tum-jīye, PÇ jia. — 1d. ÇO guṇā for guṇa. All gaṇā (except O guṇām); Weber gaṇaā metr. gr. Could we read guṇā gaṇā, taking the latter as abl., "troopwise"? Hardly.

2. HYF om. The text is here certain thruout, and the variants wholly unimportant.

There is no authority for iti (Weber) in a. In d, sayā stands of course for sadā, not svakā (Weber).

3. PCRHY om. Tho only GOF have the vs, the text is certain and the variants unimportant. — 3a. G pariṇiṇa, O pariṇa, F parinivruṇa. — 3d. G jayao, O jaya, F jaau.

Here R inserts this vs: tvayā (ms. tayā) devi parityakto yo 'sāu baddho 'py adhaḥ kṣiteḥ; tavā 'dhiṣṭhānataḥ so 'pi valir indro bhaviṣyati.

3.7. After yāsyāmi, R inserts: rājā 'ha, bho viveka, mā māi 'vam, yataḥ: and then the vs Boehti. 6456 (a, çiraḥ çambhoḥ pūrvam paçu°; b, gireḥ çrṅgāt tuṅgād ava°; c, adho gaṅgā se 'yam; d, çatapathaḥ for °mukhaḥ).

3.11. sasambhṛantaç, if the text is right (O sasambhramam, G sasambhramaç), perhaps presents a case of the use of sa- as a simple positive (the opposite of a-) and prefix to an adjective without change of meaning. In Pāli and Prakrit such cases are not uncommon. It is possible, tho it seems to me unlikely, that sa should be read separately from sambhṛantaç, as a pronoun.

4. H om. — 4c. ÇR prāṇas tathā yāntu. — 4d. PG kadāpi. — 4.1. PHF om bhoḥ sat-tva. — 4.4. PGH tāvad rājā dhṛtaḥ kare sattvena, and so F except tr kare dhṛtaḥ. Text ÇROY (OY om rājā; O karo). — 4.5. PGO om tataḥ . . . sattvam.

ADDENDA

JR 4.2.17. Before tāiç, R inserts: rājavarga-druho rājā na kṣameta priyān api na nāma vāstu bhūmim vā rakṣed ātmasutadruham.

JR 6.2.2. After tapasā, R inserts 2 vss: stri mudrām (Ind. Spr. 7610, Çārṅg. 3082), and varām kanyāmukhā (Weber, p. 328, n. 2).

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index. — The following pages (beginning on page 353) contain an index to the stanzas of the Vikrama-charita, quoted by initial words or pratikas, and arranged in alphabetic order. By far the largest part of them are proverbial or aphoristic stanzas, after the manner of those collected by Otto Boehtlingk in his “Indische Sprueche.” Included in the index are:

1. All the stanzas found in any manuscripts or printed texts, so far as known to me, of the four mainly prosaic recensions (namely, SR, BR, JR, and VarR), with the exception of a very few found only in single manuscripts, and recorded therein in such a corrupt or fragmentary fashion that I was unable to make out what their first words were.

2. A limited number of stanzas from the Metrical Recension (MR), selected either because they occur also in some of the other (mainly prosaic) recensions, or because they are proverbial in character.

The number of the stanzas included in the index is about 715. Of these, only 593 are found in the texts as printed by me. The remaining 122 will be found in my Critical Apparatus. They occur only in individual manuscripts, or in so few manuscripts that they are not believed to belong to the original texts. The pratikas to these 122 stanzas are enclosed in parentheses in the index, and are followed by references to the pages of the Critical Apparatus where the full stanzas are quoted.

As appears from the Table of meters (below), the number of stanzas found in the text of the Southern Recension is 327; and in the Brief Recension, 62; and in the Jain Recension, 221. In the Metrical Recension, the number of those stanzas which it seemed proper to include, is 69.

Languages of the stanzas. — Of the 593 stanzas found in the texts as printed, there are 23 (all in the Jainistic Recension) which are written in Prakrit (21 in Jaina-Māhārāṣṭrī and 2 in Apabhraṅga); all the remaining 570 stanzas are in Sanskrit.

Meters of the stanzas. — **Table of meters.** — As a glance at the Table shows, the meters of the stanzas of the Southern and Brief and Jain Recensions are considerably varied. Of the Metrical Recension, all the text is written in *çloka* meter, except 7 stanzas (see Table, column MR). The Table follows:

	SR	BR	MR	JR	VarR (I and II)	Totals
Çloka	196	35	62	81	3	301
Çārdūlavikrīḍita	32	5	2	49		81
Ākhyānakī ¹ etc.	22	11	2	19	1	51
Āryā	17	1		25		42
Vasantatilakā	18	3	1	11		31
Mālinī	13	1		2		16
Çikharinī	1	2		12		15
Sragdharā	6			6		12
Mandākrāntā	2	3	1	4		10
Upajāti ¹ etc.	5			4		9
Gīti	8					8
Drutavilambita	1		1	2		4
Vāitālīya	2			1		3
Çālinī	1	1				2
Rathoddhatā	2					2
Pr̥thvī				2		2
Dohā				2		2
Svāgatā				1		1
Āupachandasika	1					1
Totals	327	62	69	221	4	593

¹ The name *Upajāti* is used by the Hindus as a generic term to include a number of different "mixt" meters — that is, meters in which the stanza is made up of unlike *pādas*. Properly speaking, it includes, among others, what I here call *Ākhyānakī*, namely, a mixture of *Indravajrā* and *Upendravajrā*. Indeed, in absolute strictness the name *Ākhyānakī* should be given only to a stanza whose first and third *pādas* are *Indravajrā*, while its second and fourth *pādas* are *Upendravajrā*. (The reverse of this is called *Viparītākhyānakī*.) But no special name is given by the Hindus to that particular kind of *Upajāti* stanza which is made of a mixture of *Vaṇçasthabila* and *Indravaṇçā* *pādas*. I have therefore restricted the generic name *Upajāti* to this particular kind of *Upajāti*, and have stretcht the name *Ākhyānakī* to cover all of the stanzas (properly also *Upajāti*) which are composed of *Indravajrā* and *Upendravajrā* *pādas* mixt. [Cf. Colebrooke, *Miscellaneous Essays*, Volume II, pages 103–104 (2nd ed., revised by Cowell, pages 94–95).] — In reality the distinctions made by the Hindus between *Indravajrā*, *Upendravajrā*, and *Ākhyānakī* (and other mixtures of the two former) are pedantic and misleading; all of these are practically one and the same meter. The same is true of *Vaṇçasthabila* (also called *Vaṇçastha*), *Indravaṇçā*,

Alphabetic index of the stanzas.—An index, in alphabetic order, of the initial words (or *pratīkas*) of the stanzas of all four recensions now follows. But first, some explanation of matters arbitrary or not obvious.

Abbreviations and signs and typographical devices explained.—The meters of all the stanzas found in the genuine text are indicated by the following abbreviations or full names:

Ākh. = Ākhyānakī
 Ākh.-Indr. = Indravajrā
 Ākh.-Upendr. = Upendravajrā
 Ār. = Āryā
 Upaj. = Upajāti
 Upaj.-Indrav. = Indravajā
 Upaj.-Vaṇ. = Vaṇṇasthābala
 Āupach. = Āupachandasika
 Gṛti
 Dohā
 Drut. = Drutavilambita
 Pṛthvī.

Mand. = Mandākrāntā
 Māl. = Mālīnī
 Rathod. = Rathoddhatā
 Vas. = Vasantatilakā
 Vāit. = Vāitāliya
 Ārd. = Ārdūlavikrīḍita
 Āl. = Ālīnī
 Āikh. = Āikhariṇī
 Āl. = Āloka
 Srag. = Sragdharā
 Svāg. = Svāgatā

An asterisk * in the left-hand margin indicates that the stanza in question is found in Boehtlingk's "Indische Sprueche," second edition. An asterisk enclosed in a parenthesis (*) indicates that Boehtlingk quotes it only from the *Vikramacarita* itself (that is, from the ms. V of the Southern Recension, which he used), and does not record its occurrence elsewhere. A dagger † in the left-hand margin indicates that the stanza is found in the Anthology of stanzas called *Ārṇāgadhara-paddhati* (ed. Peterson). — More briefly:

* means: The stanza is given by Boehtlingk.

(*) means: It is given by Boehtlingk as from SR and from that only.

† means: It is given in *Ārṇāgadhara's Paddhati*.

A parenthesis enclosing a numbered *pratīka* indicates that this stanza does not belong to the original text of any version, but occurs inserted in some one or more manuscripts which I have seen. In such cases I quote only the story or section where the stanza is found, with

and the form of *Upajāti* which consists of a mixture of these two meters. There ought to be generic names to include each of these groups. I have indicated this by my classification of these meters, and by the nomenclature I use in dealing with them — which I hope will not be misleading, altho it departs from the Hindu nomenclature to the extent described above.

a reference to the page of my Critical Apparatus where the full text of the stanza is given. The first stanza of all is an example (*akarma ca suvṛktaṃ ca*); the reader is referred to page 331a of the Critical Apparatus for SR, Story 27.7, where the whole verse may be found quoted from the ms. where it occurs.

A parenthesis enclosing a *pratīka* which has no number (e. g. the one following no. 29) indicates that this is merely a variant form found in some individual ms. In such cases the reader is referred to the number of the stanza as it appears in the accepted reading. — It would have been unprofitable to list here all the variants which the different manuscripts show in the stanza-*pratīkas*; I have selected only those which seemed to me most important.

The Prakrit stanzas of JR appear here with their *pratīkas* in *italics*.

Please take notice. — The citations of this Index are fully explained at pages xii and xiii of this volume. The Recensions are designated as follows:

SR = Southern Recension BR = Brief Recension VarR = Vararuci Recension
MR = Metrical Recension JR = Jain Recension

These designations are followed either by a Roman numeral (I–VIII), which indicates one of the Sections into which the Frame-story has been divided, or else by an Arabic numeral (1–32), which indicates a Story of one of the Thirty-two Statuettes.

The number of Sections or Stories refers **invariably** (except where the contrary is expressly noted: see next paragraph) to the numerical sequence of these text-units as set forth in the Composite Outline, volume 26, Introduction, Part VI. This sequence may be seen at a glance from the numbers of the column at the extreme left-hand of the Table at page xii of either volume.

The excepted cases are those of the “Seven tales peculiar to single recensions,” the text of which tales is given above on pages 229 to 240: namely, one tale of MR (Story 32 of the mss.), and six tales of JR (Sections V and VII and IX and Stories 29 and 31 and 32). These seven tales are marked by the indication “(of mss.)” added to the Section-number or Story-number. Thus:

75. *asāre . . JR VII(of mss.).14*, p. 235. 412. *prayātu . . JR 32(of mss.).4*, p. 240.

In MR 32, there is not one single stanza of an aphoristic kind and therefore such as needs to be included in the Index; and, among the six tales peculiar to JR, there is not one such stanza in Section V nor in Story 31, and only one such in Story 29 and four such in Story 32 and sixteen such in Section VII. That is, there are only twenty-one in all, for which a precaution against ambiguity need be taken — since “JR IX”

(with 12 stanzas) is not ambiguous. But for each of these 33 stanzas, since the reader will not find them in the main body of the text, reference is added showing the page where their text is in fact given.

1. (akarma ca suvṛktaṁ ca) SR 27.7, p. 331a.
2. akālavṛṣṭis tv atha bhūmikampo SR VII.1. Ākh.
3. akimānatayā devi BR II.6. Çl.
4. akutsitam anutsekam MR 13.43 f. Çl.
5. akṣo vegyā jalam vahnir MR 5.36 f. Çl.
- (*)6. agniṁ prāpya yathā sadyas SR 15.4. Çl.
- *7. aghatitam ghaṭanām nayati JR 7.3. Drut.
- *8. aṅgulyagreṇa yaj japtam SR 2.1; MR 2.61 f. BR 2.1; JR 2.3. Çl.
- 8a. aṅgeṣu caturaçratvaṁ SR IIIb.3. Çl.
9. aṅgāir antarnihitavacanāḥ SR IIIb.6. Mand.
- †*10. (ajātamṛtamūrkhebhya) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 96.)
11. ajñānam khalu kaṣṭam JR 27.5. Ār.
- (*)12. atyambupānād viśamāçanāc ca SR 23.7. Ākh.
- †*13. atyuktāu yadi na prakupyasi JR IX(of mss.).3, p. 236.
14. atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayaḥ JR IX(of mss.).4, p. 236.
- †15. atyunnatapadam prāptaḥ SR 31.4. Çl.
16. atho 'vāca dvijo devīm BR II.8. Çl.
- *17. (adattadoṣeṇa bhaved daridraḥ) SR II.5, p. 258b.
18. adya me subahukālāc SR 9.8; 19.1. Çl.
- †*19. adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila SR 24.10. Vas.
- (*)20. adhruveṇa çaritreṇa SR 13.11. Çl.
21. anantaçabdārthagatopayoginaḥ JR I.1. Upaj.
- *22. (anāhūtapraviṣṭo yaḥ) BR 2.0.3, p. 279a.
- *23. anityāni çaritrāṇi SR 13.1; 28.3; JR 23.2; MR 28.74 f. Çl.
24. aniṣṭadaḥ kṣitiçānām SR IV.1. Çl.
25. aniḥsarantīm api gehagarbhāt JR I.3. Ākh.
26. (anitivallīlavanāsīdhārā) JR V.0.1, p. 270b.
27. anuccanīcalatām SR IIIb.1. Çl.
28. anuddhataguṇopetaḥ BR II.2. Çl.
- (*)29. anubhavata dadata vittam SR 3.7; 18.4. Ār. and Giti.
(anubhavati hi mūrdhnā ms. var. for 697.)
30. anekavāicitryamayam jagattrayam JR I.2. Upaj.
31. (anena sarvā 'dhikṛtā 'rthitā kṛtā) JR 17.1.3, p. 311a.
32. annam vidhātṛā vihitam SR 3.14. Çl.
(anyac ca caturaçratvaṁ ms. var. for 63.)
33. anyās tā guṇaratnaroḥaṇabhuvō, JR IX(of mss.).5, p. 236. Çārd.
34. (apatyam ca kalatram ca) BR 4.0.10, p. 284b.
35. (apanayati vinayam anayam) SR 18.1, p. 311b.
36. (aparādhīnā 'çokaḥ sahate) SR 6.2, p. 287b.
- †*37. aparīkṣya na kartavyam SR VII.11. Çl.
- *38. apahrtya tamas tivrām SR 15.3. Çl.
(apām pañkajasaṁlīna- ms. var. for 397.)
39. api kriyārtham sulabham SR 10.5. Upaj-Vañç.

40. api bandhutayā nārī SR 30.10. Çl.
 *41. aputrasya gatiṃ nā 'sti SR 4.1. Çl.
 *42. aputrasya grhaṃ [grhe] cūnyam SR 21.1; MR 21.19 f. Çl.
 43. apūrve 'yam dhanurvidyā JR VII(of mss.).5, p. 234.
 (*)44. aphaṇi durantāni SR 20.2; BR 20.1; JR 20.3. Çl.
 (*)45. abhayam sarvabhūtebhyo SR 13.6. Çl.
 46. abhimukhāgatamārgaṇadhoraṇi° JR 17.1. Drut.
 47. abhiṣṭaphalasamsiddhis SR 23.5. Çl.
 48. amantram akṣaram nā 'sti JR 22.6. Çl.
 49. (amuṣmāi cāurāya pratinihita-) BR 1.1, p. 277b.
 50. (amoghā vāsare vidyut) JR V(of mss.).0.25, p. 345b.
 †*51. ayam nijaḥ paro ve 'ti SR 3.1; JR 17.4. Çl.
 †*52. arakṣitam tiṣṭhati dāivarakṣitam SR 14.9. Upaj.
 53. aruṇodayavelāyām SR 23.11. Çl.
 53a. (arūpo hi surūpo hi) SR 30.3, p. 336b.
 †54. (arthahāniṃ manastāpam) SR VIII.2, p. 276a.
 *55. arthāḥ pādarajopamā SR 28.4. Çārd.
 (*)56. arthāturaṇām na gurur na bandhuḥ SR 11.1. Ākh.
 *58. alaktako yathā rakto SR VI.14. Çl.
 †59. (avadhyā brāhmaṇā gāvaḥ) BR 4.0.12, p. 285a. (Ind. Spr. 662.).
 *60. avaçyam yātāraç cirataram JR 16.3. Çikh.
 61. avaçyagatvarāḥ prāṇair JR 2.2. Çl.
 62. avaçyambhāvibhāvānām JR 14.3. Çl.
 63. (avasare caturacram ms. var. for 8a.) SR IIIb.3. Çl.
 64. (aviçvāsaniḍānāya) SR 19.5.16, p. 314b.
 65. avyayavato 'pi dhaninaḥ SR 12.8. Ār.
 (açīmahi vayam bhikṣām ms. var. for 439.)
 *66. açvaplutam mādhavagarjitam [vāsavagarjitam] ca SR II.9; JR II.12. Ākh.
 67. açvāṅghryuddhatareṇubhir SR 24.3. Çārd.
 68. aṣṭāu koṭiḥ suvarṇānām JR 16.6. Çl.
 †69. aṣṭāu hātakakoṭayas SR 30.16; MR 30.119 ff.; BR 30.1; JR 30.3. Çārd.
 †*70. asaṃpādayataḥ kaṃcid [kimcid] SR II.5; BR II.15. Çl.
 (*)71. asārabhūte saṃsāre saram SR 6.4. Çl.
 72. asārabhūte saṃsāre sārabhūtā SR 6.5. Çl.
 †73. asārasya padārthasya JR 27.1. Çl. (Boeht. 3785; Çārṇg. 481.)
 *74. asārāḥ santv ete virativirasāç JR 6.6. Çikh.
 (asāre khalu saṃsāre ms. var. for 630.)
 75. asāre saṃsāre sumatiçaraṇe JR VII(of mss.).14, p. 235. Çikh.
 *76. (asidhārāpathe vīra) BR 1.1, p. 277b.
 77. asty ekā naramohinī puravadhūr JR 9.1. Çārd.
 78. asthiṣv arthāḥ sukham māṇse JR 29(of mss.).1, p. 238. Çl.
 79. asmābhiç caturamburāçiraçanā- JR 11.3. Çārd.
 80. ahayam dukkham patto JR 20.10. Ār.
 81. ahinām mālīkām bibhrat SR II.6. Çl.
 (aho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
 82. aho mṛdgrāvādipratikṛtiṣu JR 15.3. Çikh.
 83. aho saṃsāravāirasyam JR II.13. Çl.

- †84. (ahāu vā hāre vā balavati ripāu) BR II.21, p. 261b. (Ind. Spr. 844.)
 85. (ahnīpa [read ahnāya ?] vahnāu bahavo viçanti) JR II.10, p. 262a.
 86. (āḥ pākam na karoṣi pāpini) BR or JR (ms.S:cf. p. 252) 21.1.20, p. 320a.
 87. āgamena ca yuktyā ca JR 13.2. Çl.
 *88. ājñā kīrtiḥ pālanam brāhmaṇānām BR 5.1. Çal.
 *89. ājñābhaṅgo narendrāṇām SR 5.4; MR 5.62 f.; BR 5.2; JR 5.6. Çl.
 *90. ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ SR 11.2; MR 5.60 f.; JR 5.5. Çl.
 (*)91. ājñāsampādinīm dakṣām SR 18.3. Çl.
 (ādhya bandhutayā nārī ms. var. for 40.)
 *92. (āture vyasane prāpte) BR 4.0.15, p. 285a.
 93. (ādityacandrāv anijajñajīvaḥ) SR 25.1, p. 327a.
 94. ānandasyandinīm ramyaṁ BR I.10. Çl.
 *95. āpadartham [°the] dhanam rakṣed SR 12.1; JR 20.1. Çl.
 96. ābālyādhigamān mayai 'va JR IX (of mss.).9, p. 237. Çārd.
 97. āyur nīrataramgabhaṅguram JR 16.4. Çārd.
 *98. āyur vittam grhachidraṁ SR VIII.2; MR VIII.42 f.; SR 10.3. Çl.
 *99. (ārambhagurvī kṣayaṁ krameṇa) SR 11.6, p. 297a. (Ind. Spr. 1004.)
 *100. (ārogyabuddhivinayodyama°) JR 21.1.1, p. 320a. (Ind. Spr. 1014.)
 (*)101. ārohanam govṛṣakuṇjarāṇām SR 23.8; BR 23.1. Ākh.-Indr.
 102. ārohanti sukhāsanāny apātavo JR VII (of mss.).16, p. 236. Çārd.
 103. ārte darṣanam āgate BR 1.1; JR 1.5. Çārd.
 104. ālasyam sthīratām upāiti JR 12.4. Çārd.
 *105. (āvartah samīçayānām avinayabhavanam) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1038.)
 (āçramāṇs trīn apākṛtya ms. var. for 128.)
 (āśmahī vayaṁ bhikṣām ms. var. for 439.)
 106. āhite tava niḥçāṇe JR VII (of mss.).7, p. 234. Çl.
 (*)107. (itivyṛttam balasyā 'ntam ms. var. of 600a.)
 108. itthiṇa jāṇa cittam na JR 30.2. Ār.
 109. ity ājñāpya sa āvrajann atijavād JR 5.2. Çārd.
 110. indrāt prabhutvaṁ jvalanāt pratāpaṁ BR 33.1. Ākh.-Indr.
 †111. iyam atra satām alāukiki JR 17.5. Vāit. (Çārng. 210.)
 (*)112. iṣṭām bhāryām priyam mitram SR 7.9. Çl.
 *113. uttiṣṭha kṣaṇamātram udvaha SR 12.10. Çārd.
 114. utpanno nābhikamale SR 21.5. Çl.
 115. utpādītā svayam iyaṁ yadi JR VII (of mss.).15, p. 235. Vas.
 *116. utsāhasampannam adīrghasūtram SR 3.4. Ākh.
 117. udañcantām vāco madhuri° JR 15.1. Çikh.
 *118. (udanvacchinnā bhūḥ sa ca nidhir) BR V.2, p. 270a. (Ind. Spr. 1229.)
 *119. udayati yadi bhānuḥ paçcime SR 24.9. Māl.
 †120. (udrito 'rthah paçunā 'pi) JR 22.5.1, p. 322a. (Ind. Spr. 1236.)
 (uddhvanti paçavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 *121. udyamaḥ sāhasam dhāiryaṁ SR 3.2; MR 3.11 f.; JR 3.2. Çl.
 122. udvignena tapasvinā JR 6.1. Çārd.
 †123. upakartum priyam vaktum SR 26.2. Çl.
 †124. upakāriṣu yaḥ sādhuḥ SR 4.10. Çl.
 *125. uparjitānām vittānām SR 3.8. Çl.

126. *wayārasamattheṇaṃ* JR 7.4. Ār.
 127. (ṛṇasāmbandhinaḥ sarve) BR 4.0.10, p. 284b.
 *128. ṛṇāni triṇy apākṛtya SR 6.7. Āl.
 (*)129. eka eva na bhuñjīyād SR 23.4. Āl.
 130. ekaṃ hi cakṣur amalaṃ sahajo viveko MR V.92 ff. Vas.
 *131. ekataḥ kratavaḥ sarve SR VII. 5; 13.13. Āl.
 132. (ekaṃ dhyānanimīlanān) SR 31.2, p. 339a.
 133. (ekam eva hi dāridryaṃ) JR 32(in mss.).0.12, p. 348a.
 *134. ekasya anmano 'rthe mūḍhāḥ JR IIIa.5. Ār.
 135. *ekassa kae niajīviassa* JR 28.2. Ār.
 136. eke vāi cātravāṇāṃ samara° SR 24.6. Srag.
 137. eke vāi hanyamānā raṇabhuvi SR 24.5. Srag.
 138. ekāikasyāṃ tathā tāsāṃ BR I.13. Āl.
 *139. eko 'pi kṛṇasya sakṛtpraṇāmo SR 7.7. Ākh.
 *140. etasmād virame 'ndriyārthagahanād JR 16.5. Čard.
 *141. etā hasanti ca rudanti ca vittahetor SR II.17. Vas.
 142. āucityamātrato lakṣaṃ BR VIII.1, p. 46; JR VIII.1, p. 46. Āl.
 143. kacā yūkāvāsā mukham JR II.15. Čikh.
 144. (kaṭhinataradāmaveṣṭa°) SR 19.5.3, p. 314b.
 145. kadaryam etad āudāryaṃ BR VIII.2, p. 46; JR VIII. 2, p. 46. (Āl.
 146. kandalayaty ānandaṃ nindati SR 18.2. Gti.
 147. kamalamukulamṛdvī phulla° SR VI.6. Māl.
 148. kamalavikāsavidhātṛe SR 14.7. Gti.
 149. karacaraṇakṛtaṃ vā SR 22.3. Māl.
 150. *karaculuyapāṇiṇa* JR 13.7. Ār.
 151. karpūrād api kāiravād api SR 29.3. Čard.
 152. kalyāṇadāyī bhavato 'stu pinākapāṇeḥ SR 16.3. Vas.
 *153. (kavayaḥ kiṃ na paçyanti) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1582.)
 154. kavīçvarāṇāṃ vacasāṃ vinodāir BR I.5. Ākh.
 155. kaçcid vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ JR 19.3. Čard.
 156. kasmācin mukhajāya vatsaraçatam devyāḥ JR 2.1. Čard.
 157. kasya sīnhāsanam tāvat BR I.14. Āl.
 *158. kāke çaucam dyūtakāre ca satyaṃ SR VI.16. Čāl.
 *159. kāntākāṭākṣaviçikḥā na khananti JR 15.7. Vas.
 160. kālindī dālitendranīlaçakala° JR VI.2. Čard.
 161. kāṣṭhakauḍyabalaṃ nāi 'tan VarR V(II of mss.).1, p. 29. Āl.
 162. kiṃ rājyena dhanena dhānyanicayāir JR 16.1. Čard.
 †*163. kiṃ karoti naraḥ prājñaḥ SR 4. 8; 27.8. Āl.
 164. (kiṃ karomi kva gacchāmi) BR II.16, p. 261a.
 †*165. kiṃ kulena viçālena SR 9.4. Āl.
 *166. (kiṃ jātāir bahubhiḥ karoti) BR IV.3.3, p. 268a.
 †*167. (kiṃ tena jātu jātēna) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 1752.)
 168. kiṃ tvaṃ sundari sundaraṃ na JR 21.3. Čard.
 (*)169. kiṃ devakāryeṇa narādhipasya SR 8.3. Ākh.-Indr.
 (kiṃ na kuryān naraḥ prājñaḥ ms. var. for 163.)
 (kiṃ naraḥ kurute prājñaḥ ms. var. for 163.)
 (*)170. kim atra citraṃ yat santaḥ SR 11.9. Āl.

171. (kim induḥ kim padmaṁ kim u) BR II.5, p. 260a.
 (*)172. kim u kubalayanetrāḥ santi SR VI.1. Māl.
 173. kim brūmo jaladheḥ çriyaṁ JR 3.6. Çärd.
 174. kiyantas tirthesu triṣavanam BR II.21. Çikh.
 175. kuta āgatyā ghaṭate MR 3.64 f.; BR 3.1; JR 3.4. Çl.
 (*)176. kulajātiparibhraṣṭaṁ SR II.15. Çl.
 177. kṛtām ekam api tyājyaṁ JR II.7. Çl.
 178. kūpodakena praviddhāya devyāḥ JR 27.6. Ākh.
 *179. kṛte viniṣṭhaye puṁsām SR 3.3; MR 3.13 f.; JR 3.3. Çl.
 180. kṛtvā balim yena nijottamāṅgam JR 22.7. Ākh.-Indr.
 (*)181. kṛṣiṛ vidyā vaṇiḥ bhāryā SR 14.2; MR 14.27 f.; BR 14.1. Çl.
 182. kenā 'py ūce dhaneçā sarasi JR 8.1. Srag.
 183. ke'pi sahasraṁbharayaḥ JR 21.4. Ār.
 184. kailāsam ullāsakaram surāṇām BR I.7. Ākh.
 *185. ko 'tibhāraḥ samarthānām SR 20.9; JR 20.4. Çl.
 186. (ko nirdaghas trinayanapatiḥ) JR IX (of mss.).11, p. 347a.
 (*)187. ko 'rthaḥ putreṇa jātena SR 21.2. Çl.
 †*188. ko 'rthān prāpya na garvito SR VI.15. Çärd.
 189. ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putrāir SR 21.3. Çl.
 190. kāumudī 'va mṛgāṅkasya BR II.5. Çl.
 191. kroçantiṁ tatra rātrāu striyam JR 12.2. Srag.
 *192. kleçasyā 'ṅgam adattvā sukham eva SR 20.6. Ār.
 193. kleçāvahāir api tapobhir upetya yogaṁ BR I.8. Vas.
 194. kvā 'kīrtiḥ kva daridratā SR 27.10. Çärd.
 195. kṣaṇe ruṣṭaḥ kṣaṇe tuṣṭo [kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭā] SR VII.9; JR VII.2. Çl.
 *196. kṣīreṇā 'tmaçatodakāya hi guṇā SR 11.6. Çärd.
 †*197. kṣudrāḥ santi sahasraçaḥ SR II.4; JR IIIa.1. Çärd.
 198. khaṭvāṅgair bhallaçastrāiḥ SR 24.4. Srag.
 (*)199. kharoṣṭramahiṣavyāghraṁ SR 23.9. Çl.
 (*)200. gagananagarakaḥ paṁ saṁgamam SR 7.1. Māl.
 *201. (gaṅgātre himagiriçilābaddha°) BR II.20, p. 261b. (Ind. Spr. 2054.)
 †*202. gajabhujamgavihamgamabandhanam SR 27.6. Drut.
 203. gajānanāya mahate SR I.1. Çl.
 204. gaje kaḍamgariye tu SR V.1. Çl.
 (gataçoko na kartavyo ms. var. for 208.)
 †205. gataçrīr gaṇakān dveṣṭi MR 31.97 f. Çl.
 206. gatā ye pūjyatvaṁ prakṛtipuruṣā JR 15.5. Çikh.
 207. gatibhaṅgaḥ svarō dīno JR 1.1. Çl.
 *208. gate [gata-] çoko na kartavyo SR 12.2; MR 12.36 f.; JR 12.5. Çl.
 (gandhena gāvah paçyanti ms. var. for 211.)
 (*)209. gandhāir mālyāis tathā dhūpāir SR 30.11. Çl.
 210. gambhīravedino bhadrā° JR II.2. Çl.
 *211. gāvo gandhena [ghraṇena; gandhena gāvah] paçyanti SR 8.1; JR 8.2. Çl.
 *212. girāu mayūro [kalāpi] gagane ca megho SR 3.11; MR 3.93 ff. Ākh.
 *213. (guṇavajjanasaṁsargād) SR VII.21, p. 274a. (Ind. Spr. 2120.)
 214. guṇān vā yasya doṣān vā MR VIII.46 f. Çl.
 214a. (guṇinam gaṇayati guṇavān) BR I.6, p. 257b.

- 214b. (guṇini guṇajño ramate) BR I.6, p. 257b.
 (*)215. guruṇṇāṁ vacanaṁ kurvan BR V.5. Cl.
 216. gurūṇāṁ vacanaṁ kurvan BR V.5. Cl.
 217. gr̥hṇanti vipine vyāghraṁ SR II.10. Cl.
 218. gāuraveṣu pratiṣṭhāsu SR II.16. Cl.
 219. grastamātre phale tasminn BR II.9. Cl.
 220. grāme vasasi [vasantya] kāumāri [kalyāṇi] SR VII.18; MR VII.162 f.; JR VII.7. Cl.
 221. grāsaṁ me pathikāya dehi SR 26.7. Čard.
 222. ghnantaṁ ṇapantaṁ paruṣaṁ SR 31.11. Ākh.
 223. caṇḍo vali-vali uggamai JR 22.3. Dohā.
 224. (caturmukhamukhāmbhoja°) SR I.1, p. 257a.
 †(*)225. catuṣṣāgaraparyantaṁ SR 13.10. Cl.
 (*)226. candraḥ kṣayi prakṛtivakratanaḥ SR 4.9. Vas.
 *227. candraḥ caṇḍakarāyate BR II.17. Čard.
 228. campakeṣu yathā gandhaḥ SR 3.17. Cl.
 229. caritre [cāri°] yoṣitāṁ pūrṇe [vā°pi] SR 5.2; MR 5.38 f. Cl.
 (*)230. calā lakṣmīḥ calāḥ prāṇāḥ SR 28.2; MR 28.72 f. Cl.
 (*)231. cāndrāyaṇasahasreṇa SR 15.6. Cl.
 (cāritre yoṣitāṁ, see 229.)
 232. citreṣu pathiṣu caratāṁ kvacid JR 20.8. Ār.
 233. (cāuraṁāgadhapiprebhyo) BR 1.1, p. 277b.
 (*)234. chāyām anyasya kurvanti SR 2.4. Cl.
 (*)235. janmamṛtyujarāduḥkhāir SR 11.13. Cl.
 236. jaṁ pariṇāṇa jāo JR 32(of mss.).3, p. 240. Ār.
 237. (jarāmaraṇasaṁyuktaṁ) SR 3.16.1, p. 281a.
 *238. jale tāilaṁ khale guhyaṁ SR V.3; MR V.50 f.; BR V.1; JR V.1; VarB V(II of mss.).2, p. 29. Cl.
 †*239. jalpanti sārddham anyena SR VI.9. Cl.
 240. jādyābhdhimajjanapāradāyāḥ BR I.2. Ākh.
 241. jātānām atra saṁsāre MR 27.48 f. Cl.
 *242. jātyandhāir iha tulyās te SR 15.11. Cl.
 243. (jāyamāno hared dārān) BR 4.0.10, p. 284b.
 244. (jīvato vākyakaraṇāt) SR 4.3, p. 283a.
 245. jo na vi dukkhaṁ patto JR 20.9. Ār.
 *246. (jñāne mānanaṁ kṣamā caktāu) BR VIII.2, p. 276b. (Ind. Spr. 2460.)
 *247. jyākṛṣṭibaddhakhaṭakā° SR 6.6. Vas.
 248. tatas tadbhaktibhāvena BR II.7. Cl.
 249. tataḥ saṁtoṣapīyūṣa° BR I.11. Cl.
 250. tatrā° reṇ churikāḍicastranicayā SR 24.7. Čard.
 *251. tasya kathaṁ na calā syāt SR 20.7. Ār.
 252. tā tuṅgo merugirī mayaraharo JR 20.5. Ār.
 *253. tāni° ndriyāṇy avikalāni tad SR 21.8. Vas.
 254. tāruṇyenāi° va sāubhāgyaṁ BR V.3. Cl.
 *255. tāvat prītir bhavel loke SR 19.4. Cl.
 256. tāvad dhatte pratiṣṭhāṁ camayati SR VI.2. Srag.
 *257. tāsaṁ vākyāni tathyāni SR VI.13. Cl.

258. tilakusumasamānām bibhrati SR VI.7. Māl.
†*259. tisraḥ koṭyo 'rdhakoṭi ca SR 30.5. Çl.
*260. (tuṅgātmanām tuṅgatarāḥ samarthā) BR 2.2, p. 279a. (Ind. Spr. 2580.)
261. tuṣṭābhir aṣṭābhir aho pradattam JR 21.5. Ākh.
262. tuṣṭena dattam amṛtam JR 24.1. Vas.
†263. tṛṣārtāḥ sārāṅgāḥ prati jaladharam JR 6.7. Çikh.
†264. (te kāupinadhanās ta eva hi param) VarR, under JR IX(of mss.).6, p. 347a.
265. te sujanās te dhanyās te kṛtinas SR 4.12. Giti.
(*)266. tāir eva phalam etasya SR 8.6. Çl.
*267. tyaktvā 'tmasukhabhogeccchām SR 11.7. Çl.
†*268. tyajed ekam kulasyā 'rthe JR 28.3. Çl.
*269. tyāga eko guṇaḥ çlāghyaḥ SR 17.4. Çl.
(*)270. tyāgo guṇo guṇaṇatād adhiko SR 17.5. Vas.
*271. tyājyaṁ sukhaṁ viśayasamgamajanma SR 6.3. Vas.
272. (trikoṇamudrākaṇḍūtiḥ) SR VI.11, p. 272a.
273. (trijagatsavitāḥ savitar) JR 18.3, p. 314a.
274. tridaçasadrçabhāvāḥ sāttvikāi BR IIIb.1. Māl.
(*)275. (trilokeçaḥ çārṅgi çabaraçara°) SR 22.3.9, p. 320b.
(*)276. tvam eva mātā ca pitā tvam eva SR 23.1. Ākh.-Upendr.
277. (tvayā devi parityakto) JR 32(in mss.).3, p. 348b.
(*)278. dattam iṣṭam tapas taptam SR 13.9. Çl.
279. dattvā 'rtasya nṛpo dānam SR 6.8. Çl.
*280. dadāti pratigṛhṇāti SR 3. 9; 19.2; JR 19. 2. Çl.
281. daridrasya vimūḍhasya BR II.10. Çl.
*282. daridrī vyādhito mūrkhah BR II.12. Çl. (Ind. Spr. 2431.)
(*)283. daridro vyasanī vṛddho SR 30.13. Çl.
284. daryām vā nagare girāu ca JR 20.6. Çārd.
*285. darçanāt sparçanād dhyānāt SR 15.10. Çl.
†*286. dātavyam bhoktavyam sati vibhave SR 3.6. Ār.
(*)287. dātṛṇām eva samprītyai SR 17.1. Çl.
†*288. dānam bhogo nāças tistro SR 3.5. Ār.
†*289. dāne tapasi çaurye vā [ca] SR 26.3; JR IX(of mss.).12, p. 237. Çl.
(*)290. dāridryāya namas tubhyaṁ SR 12.11; 26.6. Çl.
291. dārāḥ sahodarāḥ corāi MR 9.19 f. Çl.
292. dikcakram calitam bhayaj SR 24.1. Çārd.
(digdāhaḥ pītavarṇatvād, see 24 and 545.)
293. didṛkṣur bhikṣur āyāto JR VII(of mss.).3, p. 234. Çl.
(*)294. dīnāyāḥ patihīnāyāḥ SR 30.8. Çl.
295. diyatām daça lakṣaṇi JR VII(of mss.).4, p. 234. Çl.
*296. dīrghākṣam çaradindukāntivadanam SR IIIb.4. Çārd.
297. disai vivihacchariyam jāñijai JR 11.2. Ār.
(duḥkhāya vā suvṛttam vā ms. var. for 301.)
*298. duradhigamaḥ parabhaḡo SR 20.8. Ār.
*299. durgah samsāramārgo maraṇam JR 16.2. Srag.
*300. (durbalānām anāthānām) BR 30.0.20, p. 338a. (Ind. Spr. 2868.)
(*)301. durvṛttam vā suvṛttam vā SR 30.7. Çl.
*302. durvṛttasamgatir anartha° SR 18.1. Vas.

- *303. duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā SR 8.2. Ākh.
 *304. duṣprāpyāni ca vasūni SR 20.4. Ār.
 (*)305. dūrastho 'pi samīpastho SR 3.10; MR 3.91 f. Çl.
 306. dṛṣṭāç citre 'pi cetāṁsi JR 6.4. Çl.
 (dṛṣṭe sahasraṁ svarṇānām MR for 372.)
 307. dṛṣṭvā duhsvapnamātraṁ yo JR 23.3. Çl.
 308. devaguruprasādena [devadvija°; devadevasya kṛpayā] SR VII. 19; MR VII. 166 f.; JR VII.8. Çl.
 309. devagurusamṅhakajje JR VII(of mss.).2, p. 234. Ār.
 †310. deva tvadvijayaprayāṇasamaye JR IX(of mss.).2, p. 236. Çārd.
 (devadevasya kṛpayā, devadvijaprasādena, see 308.)
 311. deve digvijayodyate JR IX(of mss.).6, p. 236. Çārd.
 312. devo dvijo gurur gāvaḥ SR 4.6. Çl.
 313. devyāḥ samnihitaṁ manoharataraṁ JR 7.1. Çārd.
 *314. (deçāṭanaṁ paṇḍitamitrata ca) JR 18.0.6, p. 313b.
 315. deçāntare pravarasiddhanareṇa JR 14.1. Vas.
 316. deçāntaç caratā kvacin nṛpatinā JR 11.1. Çārd.
 317. (dehapradāḥ prāṇaharā narāṇām) VarR, under JR II.14, p. 262a.
 318. (do tinna buhā do tinna dāṇiṇo) JR 19.0.2, p. 315b.
 319. do purise dharatī dharā JR 4.3. Ār.
 (*)320. dyūtamānsasurāveçyā° SR 27.11. Çl.
 321. dyūtād dharmasutaḥ palād iha bako SR 27.12. Çārd.
 *322. dyūtena dhanam icchanti JR 27.3. Çl.
 323. (dvijarājamukhī mṛgarājakaṭṭi) JR 6.5, p. 289a.
 (*)324. dvijaç ca nā 'vamantavyās SR 31.5. Çl.
 325. dhanam arthijanādhīnam MR 13.39 f. Çl.
 †326. dhanyānām girikandare nivasatām JR II.16. Çārd.
 327. dharmalābha iti prokte JR VII(of mss.).1, p. 234. Çl.
 328. dharmāḥ çarma bhujaṁgapuṅgava° SR 7.4. Çārd.
 329. dharmārjanavidhāu mārḡā MR 13.45 f. Çl.
 330. dharmo rakṣati rakṣito nanu SR 7.3. Çārd.
 *331. (dhavalayati samagraṁ candramā jīvalokaṁ) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 3138.)
 332. dhānyāni kīṇāni yathā pṛthivyāḥ MR 12.24 ff. Ākh.-Indr.
 333. dhārijjai into jalanihī vi JR 14.4. Ār.
 †334. dhik tvām re kalikāla yāhi vilayaṁ JR VII(of mss.).10, p. 234. Çārd.
 †335. dhyānavyājam upetya cintayasi SR 31.2. Çārd.
 *336. na kāṣṭhe vidyate devo [na de° vi° kā°] SR 2.2; MR 2.64 f.; BR 2.2; JR 2.5. Çl.
 (nakhinām ca nadīnām ca ms. var. for 343.)
 337. na ca bhavati viyogaḥ JR 3.7. Māl.
 *338. (na cāurahāryā na ca duḥkhakārī) BR or JR (ms. S: cf. p. 252) 21.1, p. 319b.
 (*)339. na tad asti jagaty asmin SR 3.13. Çl.
 340. na tyāgāya na bhogāya MR 12.28 f. Çl.
 341. natvā nāgādhirājaḥ sadaçanavaçatāir JR IX(of mss.).11, p. 237. Srag.
 *342. nadītīreṣu ye vṛkṣā MR V. 96 f.; BR V.2. Çl.
 *343. nadīnām ca nakhinām ca SR VII.8; JR VII.1. Çl.
 (na devo vidyate kāṣṭhe see 336.)

- *344. na nirmitā kair na ca dṛṣṭapūrvā SR VII.3. Ākh.
 345. namaḥ savitre jagadekakakṣuṣe SR 18.6. Upaj-Vañ.
 346. namo gurūṇāṃ caraṇāmbujebhyas VarR I.1, p. 5. Ākh.
 347. namo namaḥ kāraṇavāmanāya SR 23.2. Ākh.
 348. (namo 'stv anantāya sahasramūrtaye) JR or BR (ms. S: cf. p. 252) 15.4, p. 308a.
 349. na rakṣec charaṇaṃ prāptaṃ MR 14.92 f. Çl.
 350. naramohini me mitraṃ JR 9.2. Çl.
 (narāṇāṃ sorddhakoṭiḥ [read sār^o] ca ms. var. for 259.)
 *351. na viṣaṃ viṣaṃ ity āhur SR V.2. Çl.
 (*352. na viṣaṃ bhakṣayet prājño SR VII.2; 31.3; MR VII.16 f.; 31.99 f. Çl.
 (*353. na vāirāgyāt paraṃ bhāgyaṃ SR II.18. Çl.
 354. (naṣṭaṃ kulaṃ kūpataḍāgavāpīm) JR 15.6, p. 308ab.
 *355. na svalpasya kṛte bhūri SR 18.5. Çl.
 356. nahaghaṭṭhākāra paṇḍura JR 27.2. Dohā.
 357. na hi tīrthābhīṣekāt tu SR 15.1. Çl.
 *358. na hi bhavati yan na bhāvyaṃ SR VII.13; 12.4. Ār.
 *359. nā 'guṇi guṇinaṃ vetti JR 17.2. Çl.
 *360. nāgo bhāti madena kaṃ jalaruhāiḥ SR 4.3. Çārd.
 †361. nā 'gnis tṛpyati kṣāṭhānāṃ SR VI.10. Çl.
 *362. nā 'tantri vādyate viṇā SR 30.12. Çl.
 363. nā 'to bhūyāns tato dharmaḥ SR 13.4. Çl.
 *364. (nā 'tyuccaṃ cikharāṃ meror) SR 20.8.12, p. 316b.(Ind. Spr. 7569.)
 365. nā 'nyaṃ vadāmi na ṇṇomi [bhajāmi] SR 22.2; JR 22.2. Vas.
 *366. nā 'bhyutthānakriyā yatra MR 3.78 f. Çl.
 (nāryo hasanti ca rudanti ca ms. var. for 141).
 (*367. nā 'sti bhartṛsamo bandhur SR 30.14. Çl.
 368. nityānityavicāraṇā praṇayini JR 10.8. Çārd.
 (*369. niyogihastārṇpitārājyabhārās SR 14.1. Ākh.
 (*370. nīrantarasukhāpekṣā [nīrantaraṃ sutā^o] SR 4.4; MR 4.16 f. Çl.
 371. nīrākāraḥ cambho tvam asi JR 15.2. Çikh.
 372. nīrīkṣite sahasraṃ tu [dṛṣṭe sahasraṃ svarṇānāṃ] SR 1.1; MR 1.5 f. Çl.
 373. nīlīnam indoḥ payasī 'va bimbaṃ BR I.4. Ākh.-Upendr.
 (niḥsārasya padārthasya ms. var. for 73).
 *374. niḥspṛho nā 'dhikārī syān SR 10.2. Çl.
 *375. netā yatra bṛhaspatiḥ praharaṇaṃ SR 14.3. Çārd.
 376. netrāir nīrīkṣya viśakaṇṭakasarpakīṭān JR 13.4. Vas.
 377. nāimittikeno 'ktam aho 'tiduṣṭaṃ JR 25.2. Ākh.-Indr.
 *378. nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kulaṃ SR 14.4; 27. 7. Vas.
 †379. no dharmāya yato na tatra JR 21.2. Çārd.
 *380. no 'pakāraṃ vinā prītiḥ SR 19.3. Çl.
 (*381. nyagrodhasya yathā bījaṃ SR 7.6. Çl.
 (pakṣo nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
 382. pañca kāmāyate [pañcabhiḥ kāmāyate] kunti MR 4.20 f.; JR 4.2. Çl.
 (pañcāsya pañcavadane ms. var. for 247.)
 *383. patati kadācin nabhasaḥ SR 20.5. Ār.
 †384. (pattrapuṣpaphalacāyā) BR II.11, p. 260b.(Ind. Spr. 3896.)

385. padam sapadi kasya na sphurati JR VII(of mss.).13, p. 235. Pṛthvī.
 *386. paraproktaguṇaḥ prāyo JR VIII.3. Çl.
 (*)388. param ekasya sattvasya SR 13.5. Çl.
 (*)389. paropakāraniratā SR 11.11. Çl.
 (*)390. paropakāravypāraparo SR 11.10; 13.14. Çl.
 391. paropakāraçlasya MR 3.62 f. Çl.
 (*)392. paropakārāya vahanti nimnagāḥ SR 2.5. Upaj.-Vañç.
 393. (paropakāribharaṇam) JR 7.4, p. 291b.
 (*)394. parvataṁ viṣamaṁ ghoraṁ SR 20.3. Çl.
 395. pavanagatisamānāir SR 24.2. Māl.
 (*)396. paçavo 'pi hi jīvanti SR 11.8. Çl.
 397. pāṇḍupaṇkajasamlīna° SR 9.7. Çl.
 398. pātu vo girijā mātā SR 14.10. Çl.
 *399. pātraviçeṣe nyastaṁ guṇāntaraṁ SR 7.5. Ār.
 400. pātre purovartini viçvanāthe JR 19.1. Ākh.
 401. pāṣaṇḍina ivāi 'çvaryaṁ BR V.4. Çl.
 402. puṁsi kṣiṇadhane na bāndhavajanaḥ SR 12.6. Çārd.
 403. puṁso 'dṛṣṭavihīnasya MR II. 22 f. Çl.
 *404. putrād api priyatamaṁ niyamena SR 19.5. Vas.
 (*)405. punar dārāḥ punar vittam SR 20. 1; JR 20.2. Çl.
 406. purā brāhmaṇakopena MR 31. 101 f. Çl.
 407. pūrāntar vrajato dvijasya nṛpatih JR 13.1. Çārd.
 (*)408. pūrvaṁ ptaḥ samudro yāir SR 31.9. Çl.
 †*409. (pratikūlatām upagate hi vidhāu) SR 14.7.12, p. 305a.(Ind. Spr. 4226.)
 410. (prathamam ca rājā kaṣṭam) BR II.16, p. 261a.
 †*411. prathamavayasi pītam toyam alpaṁ SR 4.7. Māl.
 412. prayātu lakṣmīḥ capalasvabhāvā JR 32(of mss.).4, p. 240. Ākh.
 413. (pravālapattrāṇi) SR 6.1, p. 287a.
 414. praviçya sahasā cā 'gnāu JR 17.6. Çl.
 415. prasūnam iva gandhena BR II.1. Çl.
 416. prāgdāridryalipim bhanakti likhitam JR 3.5. Çārd.
 *417. (prājāpatye çakate bhinne) SR 25.2, p. 327a.(Ind. Spr. 4300.)
 †*418. prāptāḥ çriyaḥ sakalakāmadughās JR 7.2. Vas.
 419. prāyaḥ saty api vāibhave surajanaḥ JR IIIb.1. Çārd.
 420. prāyeṇā 'kṛtakṛtyatvān JR 11.6. Çl.
 421. prārthitārthapradā putra MR 9.17 f. Çl.
 †422. priyādarçanam evā 'stu JR 6.3. Çl.
 423. bakulā mukulān vahanti SR 16.1. Āupach.
 424. balyartham ānītam atīvadīnam JR 28.4. Ākh.
 425. bālasuvāsini tvṛddhān SR 23.3. Çl.
 426. budbudā iva toyeṣu BR II.11. Çl.
 427. brahmāṇi kamalendusāumyavadanā SR 28.1. Çārd.
 †*428. brahmā yena kulālan SR 27.5. Çārd.
 *429. bhagnāçasya karaṇḍapīḍitatanor SR 14.8. Çārd.
 430. bhavanam idam akīrtiç SR 27.9. Māl.
 *431. (bhavanti namrās taravaḥ) BR II.11, p. 260b.(Ind. Spr. 4556.)
 *432. bhavitavyam bhavaty eva SR 12.3; MR 12.38 f.; JR 12.6. Çl.

433. (bhavyam bhuktaṁ tataḥ kiṁ kadaçanam) JR 7.2, p. 291a.
 434. bhāti sã yãuvanonmattā BR II.4. Çl.
 435. bhārasvarṇapradam nityam JR 18.4. Çl.
 *436. (bhikṣur vilāsi nidhanaç ca kāmī) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 4587.)
 *437. bhinatti yadi [yadi bhinatti] raviputro BR 25.1; JR 25.1. Ār. [Cf. 484 and Boeht. 5230.]
 (*)438. bhuktvo 'paviçatas tundaṁ SR 23.6; JR 23.1. Çl.
 †*439. bhuñjīmahi vayam bhikṣām SR 10.1; JR 10.3. Çl. (Boeht. 726, Çārṇg. 4104.)
 (bhuvanam idam akīrtiç ms. var. for 480.)
 †*440. bhūḥ paryaṅko nijabhujalatā JR 10.7. Mand.
 *441. bhūtānām api sarveṣām SR 15.7. Çl.
 442. bhūṣaṇāir bhūṣayed aṅgam SR 3.15. Çl.
 443. bheriçaṅkhaḥprakaṭapaṭahārāva° BR IV.3. Mand.
 444. (bhogān kṣṇabhujamābhogaviṣamān) JR II.16, p. 262b.
 445. bhraṣṭam janmabhuvāṣ tato JR 15.6. Çārd.
 (*)446. mantrāḥ kār्याnugo yeṣām SR V. 5. Çl.
 *447. mantre tīrthe dviçe [gurāu] deve SR 2.3; JR 2.4. Çl.
 448. manthakṣubdhapayaḥpayonidhi° BR IIIa.1. Çārd.
 449. mandena candanamahīruhamārutena SR 6.2. Vas.
 450. mayā jñātaṁ jagannātha SR 22. 1; JR 22.1. Çl.
 451. mayo 'pakṛtam etasya JR IIIa.4, p. 14. Çl.
 *452. mariṣyami 'ti yad duḥkham SR 11.14. Çl.
 (*)453. mahatām api yajñānām SR 13.8. Çl.
 (*)454. mahadbhir açubhāir grastān SR 15.8. Çl.
 455. maharṣayo 'pi saddharma° MR 13.47 f. Çl.
 *456. mahānadīprataraṇam SR 5.1; JR 5.3. Çl.
 457. mākandamandamakarandamadānuraktim SR 16.2. Vas.
 458. mākandā makarandasaṁtatajharī° SR 6.1. Çārd.
 (*)459. mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuḥ SR 4.11. Çl.
 (*)460. mātṛkaṁ pātṛkaṁ cāi 'va SR 30.4. Çl.
 (mā te bhūyāns tato dharmaḥ ms. var. for 363.)
 (*)461. mâte 'va rakṣati pite 'va hite SR 9.5. Vas.
 462. mānuṣeṣu kṛtaṁ nā 'sti SR VII.6. Çl.
 463. (mārjālayuddham kalaham kuṭumbinī) SR VII.0.2, p. 272b.
 †*464. mitam dadāti hi pitā SR 30.9. Çl.
 465. (mitram cā 'padi kāle ca) JR 11.4.4, p. 299a.
 †*466. mitradrohi kṛtaghnaç ca SR VII.16; MR VII.151 f.; JR VII.5. Çl.
 *467. mitrāṇi tāni vidhureṣu bhavanti JR 11.5. Vas.
 (muhyanti paçavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 468. mṛtasya vittahinasya MR 21.139 f. Çl.
 †(*)469. mṛte bhartari yā nārī SR 30.2. Çl.
 *470. mṛto daridraḥ puruṣo SR 12.12. Çl.
 471. ya eva devam anvicched SR 31.10. Çl.
 472. yaḥ kaçcin mānuṣam janma MR 13.37 f. Çl.
 473. yaḥ kasmāc cana yoginaḥ parataram JR 10.1. Çārd.
 474. (yac cā 'pagā çṛiḥ sadanam) SR 31.2, p. 339a.

- †*475. yaj jivati kṣaṇam api prathitāir SR II.1. Vas.
 (*)476. yaj jīvyate yaçodharma° SR II.2. Çl.
 (yataḥ somaṁ sadā 'çnanti ms. var. for 488.)
 476a. (yato haris tato lakṣmī) BR 3.1.16, p. 282b.
 477. yathā ca te jīvitam ātmanaḥ SR 11.15. Upaj.
 (*)478. yathā cittam tathā vāco SR 26.1. Çl.
 (yathā toyam samākāñkṣan ms. var. for 481.)
 479. yathā 'tmanaḥ priyāḥ prāṇāḥ SR 11.12. Çl.
 480. yathāpuṇyam yathāyogyam BR 14.3. Çl.
 481. yathā sarati jīmūtam SR 29.2. Çl.
 (yathā somaṁ na dānam te ms. var. for 488.)
 482. (yad akuçarajaḥ) JR II.16, p. 262a.
 483. (yad asti tad dadāsi 'ti) BR 1.1, p. 277b.
 (*)484. yadā bhinatti mando 'yam SR 25.4. Çl. [Cf. 437.]
 (*)485. yadi prāṇyupakārāya SR 13.12. Çl.
 (yadi bhinatti raviputro see 437.)
 486. yadi haro 'si tadā hara duḥkṛtam MR 15.14 ff. Drut.
 487. yad dāye dyūtakārasya JR 27.4. Çl.
 (*)488. yaddhastena sadā 'çnanti SR 31.7. Çl.
 (yad-yat sukham viṣamasamgamajanma ms. var. for 271.)
 489. yady arkasuto bhañkte bhāumaḥ SR 25.2. Ār.
 490. yad vadanti hi rājāno MR 30.104 f. Çl.
 (yam eva devam anvicched ms. var. for 471.)
 491. yam brahma vedāntavido vadanti BR I. 1. Ākh.
 492. yallokena budhenā 'pi JR II.3. Çl.
 (*)493. yaç ca mām parayā bhaktyā SR 31.12. Çl.
 494. yas tu samyag anālokya MR 29.66 f. Çl.
 *495. yas tu sūryāñçusaṁtaptam SR 15.5. Çl. [Cf. Ind. Spr. 5340.]
 496. yas tvakcaḥṣuḥçravaṇarasanā° JR 18.2. Mand.
 496a. (yas tv ekavyasanāyuktaḥ) SR 27.11.1, p. 331b.
 497. yasmāt sarvaḥ prasaraṭi-tarām JR 18.1. Mand.
 *498. yasmiṇ jivati jīvanti SR II.3. Çl.
 499. yasya prasādo vadane MR 13.41 f. Çl.
 (yasya hastena cā 'çnanti ms. var. for 488.)
 500. yasyām devagrheṣu daṇḍaghaṭanā JR II.8. Çārd.
 *501. yasyā 'rthas tasya mitrāṇi SR 12.5. Çl.
 †*502. yasyā 'sti vittam sa naraḥ kulīnaḥ SR 12.7. Ākh.
 503. yaḥ svāminam vañcayitum MR 29.68 f. Çl.
 *504. yām cintayāmi satatam mayi BR II.18; JR II. 10. Vas.
 505. (yānti mārge pravṛttasya) SR 31.12.28, p. 339b.
 506. (yā lobhād yā paradrohād) BR II.11, p. 260b.
 (*)507. yāvac cā 'gnāu mṛte patyāu SR 30.3. Çl.
 507a. (yāvac charīram sudṛḍham) SR 20.9.14, p. 316b.
 508. yāvat parapratyayakāryabuddhir JR 13.5. Ākh.
 †*509. yāvat svastham idam çarīram SR 20. 10; MR 30.38 ff. Çārd.
 (yāvad agnāu mṛte patyāu ms. var. for 507.)
 510. yāvad vicitaramgān vahati SR 29.1. Srag.

- (*)511. yuktivyuktam upādeyaṃ SR 4. 5; 22.5. Çl. (Cf. Çāṇḍg.
 †*512. yudhyanti paçavaḥ sarve SR 17.2; MR 17. 11 f. Çl.
 (ye kriḍitāḥ kanakapañka° ms. var. for 521.)
 †513. ye dīneṣu dayālavāḥ spr̥cati JR II.9. Çārd.
 (*)514. yenā 'khaṇḍaladantidanta° SR 14.5. Çārd.
 515. ye niḥspr̥hās tyaktasamastarāgās JR 10.5. Ākh.-Indr.
 *516. (yene 'ndīvaragarbhakāntisadr̥çā°) BR II.15, p. 261a.
 517. ye pūjanīyāḥ sumanaḥsamūhāis JR I.3. Ākh.
 (*)518. ye pūjitāḥ surāiḥ sarvāir SR 31.8. Çl. (Ind. Spr. 5583.)
 *519. ye bālabhāve na paṭhanti vidyām SR 9.1. Ākh.-Indr.
 520. ye lubdhacittā viṣayārthabhoge JR 10.6. Ākh.
 (*)521. ye varddhitāḥ kanakapañkaja° SR 27.3. Vas.
 †*522. ye varddhitāḥ karikapolamadena SR 27.1. Vas.
 523. yeṣāṃ yuṣmatsthīrataraḥgrāṃ MR 15.18 ff. Mand.
 *524. yeṣāṃ na vidyā na tapo na dānaṃ SR 9.2; JR 9.3. Ākh. [Cf. 591.]
 *525. yāiḥ kṛtaḥ sarvabhakṣyo 'gnir SR 31.6. Çl.
 526. yāir ārtir hriyate samastajagatām BR II.14. Çārd.
 527. yāir ekarūpam akhilāsv api JR 15.4. Vas.
 (*)528. yo duḥkhitāni bhūtāni SR 13.3. Çl.
 †*529. (yo na dadāti na bhuñkte) SR 3.6. and 5d, p. 280a. (Ind. Spr. 5602.)
 *530. (yo nā 'tmane na gurave na ca bandhuvarge) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 5610.)
 531. yo 'nādyanto 'py atanur aḡuṇo JR 18.3. Mand.
 *532. yo mohān manyate mūḍho SR VI. 12. Çl.
 533. yo yatra bhuvi nā 'kṛtye MR 29.64 f. Çl.
 534. yo yoginaḥ prāpya mahāprabhāvaṃ JR 20.11. Ākh.-Indr.
 *535. ratnākaraḥ kiṃ kurute hi JR 17.3. Ākh.
 †*536. (rathasyāi 'kaṃ cakram bhujagayamitāḥ) JR IIIa.3, p. 263a. (Ind. Spr. 5712.)
 537. ramyām pratīkaviçrāntim SR IIIb.2. Çl.
 538. *rayaṇāyaru tī nāmaṃ* JR 32 (of mss.).2, p. 240. Ār.
 (rasasahakāratālī ms. var. for 587.)
 539. (rasānām cāi 'va bhāvānām) BR IIIb.1.5(ms.S), p. 266b.
 †*540. raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti SR VI.11. Çl.
 (*)541. rājaṇs tvam [rājan bhoṣ] tava [tvam asya] putrasya SR VII.17; MR VII. 155 f.; JR VII.6. Çl.
 542. (rājavargadruho rājā) JR. 4.2.17, p. 348a.
 *543. rājā bandhur abandhūnām SR 10.4. Çl.
 544. rājñāḥ pūrṇakalām avāpya mahatīm JR IX(of mss.).8, p. 237. Çārd.
 545. rājñāḥ vināçapiçuno SR IV.2. Çl.
 546. rājñā puṇyamahotsave dvijamukhenā 'kāri JR 3.1. Çārd.
 *547. (rājño rāṣṭrakṛtām pāpam) JR 25.1.4-5, p. 328b. (Ind. Spr. 5769.)
 548. rājyaṃ lakṣmīr yaçaḥ sāukhyaṃ BR 14.2. Çl.
 549. rājyaṃ cintābharagṛastaṃ JR 14.2. Çl.
 *550. rāmapravrajanaṃ baler niyamaṇaṃ SR 3.12. Çārd.
 *551. riktapāṇir na paçyeta SR 7.8. Çl.
 552. ruṣṭāir janāiḥ kiṃ yadi cittaçāntis JR 10.4. Ākh.-Indr.

553. rūpe manohārīṇi yāuvane ca SR II.8. Ākh.
 554. (re re yantraka mā rodīḥ) JR 6.4, p. 289a.
 *555. rohiṇīcakaṭam arkanandanaḥ ced SR 25.3. Rathod.
 556. lakṣmīm calām tyāgaphalām cakāra yaḥ JR IX.(of mss.).10, p. 297.
 Upaj.-Indr.
 557. (lakṣmīlakṣaṇahīnā ca) BR II.19, p. 261b.(Ind. Spr. 3793.)
 558. (lakṣmī sarpati nicam arṇavapayaḥsaṅgād) JR 3.4, p. 282b.
 559. lacchī sahāvacavalā tao vi JR IIIa.2. Ār.
 560. lajjā vārei maham asaṁpayā JR 1.2. Ār.
 (*)561. labdhārdhacandra iṇaḥ SR 29.4. Gṛti.
 562. līlayā maṇḍalīkṛtya SR IIIa.1. Ār.
 *563. vaktram candravilāsi paṇkaja° JR 6.2. Čārd.
 564. vaco'nurāgam rasabhāvagamyam BR I.6. Ākh.
 (vaṭavṛkṣasthitā yakṣā ms. var. for 656.)
 (vaṭasthāḥ pañca te rājyam, see 656.)
 565. vadanti deveṣa manogatas tvam BR I.9. Ākh.
 566. vadānyo dāridram ṣamayati BR II.13. Čikh.
 567. vadāmi sārāṅgavilocane tvam BR II.20. Ākh.
 †*568. vanāni dahato vahneḥ SR 12.9. Čl.
 *569. vane raṇe ṣatrujalāgnimadhye SR VI.18. Ākh.
 570. (vande janma manuṣyasambhavam) JR 2.5, p. 279b.
 571. (vande 'ham vandanīyānām) SR I.1, p. 257a.
 572. vandhyāputrasya rājyaḥ SR II.11. Čl.
 *573. varam varam vyāghragajendrasevitam JR 12.7. Upaj.-Vaṇṇ.
 †574. (varam hālāhalaṁ pītam) BR II.16, p. 261a. (Cf. Ind. Spr. 5957.)
 575. (varam kanyāmukhāmbhoja°) JR 6.2.2, p. 348b.
 *576. varam garbhasrāvo varam ṛtuṣu SR 21.4. Čikh.
 (varam ekasya sattvasya ms. var. for 388.)
 577. vasuratnam kvacid bhūmāu VarR V(II of mss.).3, p. 29.
 *578. vājivāraṇalohānām SR 26.4. Čl.
 579. vāṇijyopārjitarddhir dhanapatisadrṣaḥ JR 12.1. Srag.
 †*580. vātāndolitapaṇkajacyuta° SR 27.4. Čārd.
 581. (vāpīvapravihāravarṇavanitā) JR V.0.1, p. 270b.
 *582. vāmaṁ saṁdhistimitavalayam SR IIIb.5. Mand.
 583. vārayati vartamānām āpadam SR VII.20. Ār.
 584. vārām rācīr asāu prasūya JR 12.3. Čārd.
 †585. (vikacakamalagandhāi°) SR 6.1-2, p. 287a.
 586. vikalayati kalākuṣalam hasati SR VI.3. Ār.
 587. (vikasitasahakārai° ms. var. for 648a.)
 †588. vijetavyā laṅkā caraṇataraṇīyo JR IIIa.3. Čikh.
 589. viduṣo na viṣam grāhyam MR 4.28 f. Čl.
 590. vidyayā ca vivekena MR 21.141 f. Čl.
 591. vidyātapodānaḥla° MR 9.15 f. Čl. [Cf. 524.]
 592. (vidyā nāma narasya kīrtir atulā) JR 9.4, p. 295a.
 *593. vidyā nāma narasya rūpam adhikam SR 9.3; JR 21.1. Čārd.
 (vidyā vāṇī kṛṣīr bhāryā ms. var. for 181.)
 *594. vidvattvam ca nṛpatvam ca JR 9.4. Čl.

- (*)595. vinā japena mantreṇa SR II.14. Āl.
 596. (vipraprasādan mama nāma viṣṇur) JR 33.0.16, p. 344a.
 597. vibhramyaṇ gahaneṣv adṛṣṭasaraṇir JR 4.1. Ārd.
 *598. viralā jānanti guṇe JR 13.6. Ār.
 *599. (viṇvaset kṛṣṇasarpasya) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 6202.)
 (*)600. (viṇvāsaghatākāc cāi 'va SR VII.7. Āl.
 (viṇvāsapratipannānām see 638.)
 (*)600a. vṛttam vittam balasyā 'ntam SR VI.5. Āl.
 *601. vṛddhau ca mātāpitarau SR 11.3. Āl.
 602. vedaśāstravinodena SR I.3. Āl.
 603. vedānteṣu yam āhur ekapuruṣam SR 18.7. Ārd.
 (*)604. vedhā vedanayā 'viṣṭo SR 29.5. Āl.
 *605. vāidyo guruḥ ca mantri ca JR VI.1, p. 34. Āl.
 606. vāidhavyasadṛṣam duḥkham SR 30.15. Āl.
 607. (vyasane mitraparīkṣā) JR 11.4.4, p. 299a..
 †608. vyālagrāhi yathā vyālam SR 30.6. Āl.
 609. vrajati mṛdu salilam SR VI.8. Māl.
 (ṣaṭam ṣaṇṭam paruṣam ms. var. for 222.)
 610. ṣaṭam api ṣaṇṭanām jīvitam SR 8.4. Māl.
 611. ṣaṇṭa parighyate sukr̥tamajjanaḥ JR IIIa.6, p. 14. Pṛthvi.
 612. ṣambhur mānasasamnidhau suradhunim JR IX(of mss.).1, p. 236. Ārd.
 613. ṣaraṇam aṣaraṇam vā bandhamūlam SR 7.2. Māl.
 *614. ṣarvaridīpakaḥ candraḥ SR 4.2. Āl.
 (ṣaḍdivākarayor grahapīḍanam ms. var. for 202.)
 *615. ṣaḍinā saha yāti kāumudī SR 30.1. Vāit.
 616. ṣaṣṭrachinnakṣatajabhara° BR IV.2. Mand.
 617. ṣānottirṇam ivo 'jvaladyutipadam JR VII(of mss.).12, p. 235. Ārd.
 *618. ṣāstram suniṣṭaladhiyā BR II.19. Vas.
 (ṣāstre jñāne ca dhārye ca ms. var. for 289.)
 *619. (ṣiraḥ ṣambhoḥ pūrvam paṇḍapati°) JR 32(of mss.).3.7, p. 348b. (Ind. Spr. 6456.)
 620. ṣucir aṣucih paṭur apaṭuḥ SR VI.17. Ār.
 *621. ṣūrah surūpaḥ subhagas tu vāgmi SR 21.7. Ākh.-Indr.
 622. (ṣyāmā yāuvanaçālīni madhuravāk) JR 6.2, p. 289a.
 *623. ṣriyo dolālolaḥ viṣayajarasāḥ JR II.14. Ākh.
 624. ṣṛipatir bhagavān puṣyād SR 31.1. Āl.
 625. ṣṛipurāṇapuruṣam purātanam SR I.2. Rathod.
 (*)626. ṣrutam satyam tapaḥ ṣilam SR VI.4. Āl.
 627. ṣrutvā praçāṇsām surarājakṛtām JR 26.3. Ākh.
 (*)628. ṣṛiyatām dharmasarvasvam SR 13.2. Āl.
 629. ṣrotavye ca kṛtāu karṇau JR 13.3. Āl.
 630. sāmsāre 'sārātāsāre BR 24.1. Āl.
 *631. sakṛj jalpanti rājānaḥ MR 2.70 f. Āl.
 632. sakṣāro jaladhīḥ sarāṇsi JR IX(of mss.).7, p. 237. Ārd.
 633. saṁgraham nā 'kullmasya SR VII.21. Āl.
 634. saṁgrahena kulīnānām JR 1.4. Āl.
 635. saṁgrāmīṇadvipahayaratha° BR IV.1. Mand.

- *636. (sattvena dhāryate prthvī) JR IIIa.3, p. 263a. [Cf. Ind. Spr. 6741.]
 637. (satpātrādānena bhaved dhanādhyah) SR II.5, p. 258b.
 *638. sadbhāvaṃ [sadbhāva-; viçvāsa-] pratipannānām SR VII. 14; MR VII. 139 f.; JR VII.3, p. 43. Çl.
 (*)639. sadbhāvo nā 'sti veçyānām SR VII.4. Çl.
 640. sadbhogābhogasaṅgo 'pi JR II.6. Çl.
 *641. (sa dhanyo jīvitam tasya) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 6777.)
 642. sa pumān durlabho bhūmāv MR VIII. 37 f. Çl.
 643. sapotā varyamaryādā JR II.4, p. 11. Çl.
 *644. sapatā 'varān sapta parān SR 15.9. Çl.
 646. sām padas tyāgabhogābhyaṃ MR 12.32 f. Çl.
 647. sām padas jalataraṃgavilolā JR 22.5. Svāg.
 *648. saṃmohayanti madayanti viḍambayanti JR II.11, p. 12.. Vas.
 648a. sarasasahakārātāl° SR 27.2. Ār.
 †649. sarasvatī sthitā vaktre JR VII (of mss.).8, p. 234. Çl.
 650. sarvatrā 'pi hi sām bhavanti bahavaḥ JR 10.2. Çārd.
 651. sarvatro 'ktiḥ ca yuktiḥ ca JR 26.1. Çl.
 †*652. sarvadā sarvado 'si 'ti JR VII (of mss.).6, p. 234. Çl.
 *653. sarvadevamayo rājā SR II.7. Çl.
 (*)654. sarvadāi 'va rujā 'krāntam SR 8.5. Çl.
 655. (sarvāṇi çuklāni ca çobhanāni) BR 23.1.1-2, p. 323b.
 656. sa vaṭaḥ pañca te yakṣā [MR: vaṭasthāḥ pañca te rājyaṃ] SR 14.6; MR 14.88 f.; JR 14.5. Çl.
 657. savve niyasuhakāṅkhī JR 28.1. Ār.
 *658. sahasā vidadhīta na kriyām SR VII.10. Vāit.
 659. sā 'naṅgamadalāvanya° BR II.3. Çl.
 †660. sānandam nandihastāhatamuraja° SR 26.5. Srag.
 (sāpatnānām iva snehaḥ see under BR V.4e,f,g,h, p. 270b.)
 661. sāmānyaçāstrato nūnam SR 5.3; JR 5.4. Çl.
 662. sāmānyāsu maṇiṣu bhūmipatinā JR 5.1. Çārd.
 662a. (sām phalam sotkaṇṭham) BR 27.0.10; cf. p. 332b.
 663. sā varā vanitā yasyāḥ MR 21.143 f. Çl.
 *664. sā sā sām padyate buddhiḥ SR VII.12. Çl.
 665. (siṅgāratarāṃgāragavelā) JR 9.5.13, p. 295a.
 666. sukhaduḥkhajayaparājaya° SR II.12. Ār.
 667. sukhini sukhi suhṛdi suhṛd SR 11.5. Gtī.
 *668. suguṇam apaguṇam vā kurvātā JR VI.3, p. 34. Mā. (Ind. Spr. 2122: and cf. vol. 3, p. 633.)
 *669. (sujanam vyajanam manye) SR 4.12, p. 284a. (Ind. Spr. 7098.)
 670. (sujanāḥ sudhanās te hi) SR 4.12, p. 284a.
 *671. (sundaram puruṣam dr̥ṣṭvā) SR II.13, p. 259b.
 *672. (suprayuktasya dambhasya) SR 3.3, p. 280a. (Ind. Spr. 7112.)
 *672a. (subhāṣitena gītena) BR I.6, p. 257b. (Ind. Spr. 7116.)
 673. sumanaḥsevyamānā 'pi JR II.5, p. 11. Çl.
 †*674. sulabhāḥ puruṣā rājan MR 30.44 f. Çl.
 675. (suvarṇarekhāçīram vadhūnām) BR II.5, p. 260a.
 676. suhṛtsu çubhadam nityam SR 3.16. Çl.

- *677. *suhṛdi nirantaracitte guṇavati* SR 11.4. Ār.
 678. *sūryaḥ cāuryam athe 'ndur indrapadaviṁ* SR 25.1. Čard.
 679. (*sūryācandramasāu nagāgrajaladhīn*) SR 23.8, p. 322b.
 *680. *setuṁ gatvā [dṛṣṭvā] samudrasya* SR VII.15; MR VII.145 f.; JR VII.4, p. 43. Čl.
 (seve 'va vyabhicāriṇyāc see under BR V.4i-j, p. 28, p. 270b.)
 681. *so kovi na 'tthi suyāṇo jassa* JR 11.4. Ār.
 682. *somakāntamayam divyam* BR I.12. Čl.
 683. *soheḥ suhāveḥ* JR 30.1. Ār.
 684. *sāudāminye 'va jalado* BR II.16. Čl.
 685. *stuvantaḥ grāntaḥ smaḥ kṣitipatiṁ* JR VII(of mss.).9, p. 234. Čikh.
 †686. (*strīmudrām jhaṣaketanasya*) JR 6.2.2, p. 348b.
 687. *sthitasya kāryasya samudbhavārtham* SR V.4. Ākh.
 688. *sthiyate yatra dharmārtha°* JR II.1, p. 11. Čl.
 *689. *snātānām cūcibhis toyāir* SR 15.2. Čl.
 690. *smaropamam api prāpya* SR II.13. Čl.
 *691. *svaguṇān iva paradoṣān vaktuṁ* SR VIII.1. Gīti.
 692. *svapnas tu prathamē yāme* SR 23.10. Čl.
 (*)693. *svabhāvavirā ye kecid* SR 17.3. Čl.
 694. *svabhāvād eva capalaṁ* MR VII.79 f. Čl.
 695. *svayambhuvam bhūtasahasranetraṁ* JR VII(of mss.).11, p. 235; Ākh.
 696. *svarūpam ānandamayam munīnām* BR I.3. Ākh.
 *697. *svasukhanirabhilāṣaḥ* SR 28.5. Māl.
 698. *svasthaḥ padmāsanastho gudavadanam* JR 20.7. Srag.
 *699. *svāmī dveṣṭi susevito 'pi bahuṣaḥ* SR 21.6. Čard.
 700. (*svedakreditakaṇkaṇam karatalam*) BR IIIb.1.5, p. 266b.
 701. *hatthapāyapaḍichinnam* JR 6.5. Čl.
 *702. *haraṇā 'pi hareṇā 'pi* SR 22.4. Čl.
 703. *harer līlāvarāhasya* SR 24.8. Čl.
 (hastanyastacatuḥloko var. for 295 in ms. S of BR 1.1, p. 277b.)
 704. *hiṁsrāḥ santi sahasraṇo 'pi* JR 26.2. Čard.
 705. *huntī hunti aṇahuntayā* JR 32(of mss.).1, p. 240.
 *706. *hemadhenudharādīnām* SR 13.7. Čl.
 707. *hemaharmyāṅganākriḍākalahāḥ* JR 22.4. Čl.

HARVARD ORIENTAL SERIES

Founded in 1891 by CHARLES ROCKWELL LANMAN and HENRY CLARKE WARREN.

Edited, with the coöperation of various scholars, by CHARLES ROCKWELL LANMAN, A.B. and LL.D. (Yale), LL.D. (Aberdeen), Professor of Sanskrit (since 1880: Wales Professor since 1903) at Harvard University (founded, 1636).

Member of the American Philosophical Society (founded, 1727); Fellow of the American Academy of Arts and Sciences (1780); President (for 1889-1890) of the American Philological Association (1869); President (for 1907-1908 and 1919-1920) of the American Oriental Society (1842).

Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal (Calcutta, 1784); Honorary Member of the Société Asiatique (Paris, 1822); the Royal Asiatic Society (London, 1823), and the Deutsche Morgenländische Gesellschaft (Leipzig, 1845).

Honorary Member of the North-China Branch of the Royal Asiatic Society (Shanghai), the Finnish-Ugrian Society (Helsingfors), the India Society (London); Honorary Correspondent of the Archaeological Department of the Government of India; Foreign Member of the Bohemian Society of Sciences (Prague, 1759); Member of the Colonial Society of Massachusetts; Corresponding Member of the Academy of Sciences of the Institute of Bologna (1712), of the Society of Sciences at Göttingen (1751), of the Russian Academy of Sciences (Petrograd, 1725), and of the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (1663) of the Institute of France.

Published by the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U.S. of America.

The home office of the Press is at Randall Hall, Cambridge. The Agent of the Press in Great Britain is Humphrey Milford, Oxford University Press, Amen Corner, London, E.C., England.

Direct application for books of this Series may be made, with remittance, to the Harvard University Press at Cambridge, Massachusetts. The volumes will then be sent by mail or parcel-post direct to the buyer.

The list-prices are subject to a trade-discount. No extra charge is made for postage. This list is here revised up to date of December, 1925. Prices of previous revisions are cancelled.

Descriptive List. A substantial pamphlet, containing a list of the volumes, and a brief memorial of Henry Clarke Warren, joint-founder, will be sent free upon application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts. — The List tells the general nature and contents of each work of the Series, and the uses which that work is designed to serve.

Externals of the volumes. The books of this Series as a whole are printed on paper of a quality and tensile strength far above the average. They are all bound durably in full buckram. The edges are cut, but the margins are ample; and the tops are gilded, not for ornament, but to make cleaning easy. The backs are properly lettered. No work is issued until it is complete. Volume 10 is royal quarto (32 cm.); volumes 7 and 8 are super-royal octavo (28 cm.); the rest are royal octavo (26 cm.).

For sale or public inspection. A complete stock of the publications of the Harvard University Press is carried by the Oxford University Press in London. Copies of this Series may be seen also at Randall Hall, Cambridge, and at the New York Public Library.

LIST OF THE HARVARD ORIENTAL SERIES

REVISED TO DECEMBER, 1925

Volume 1. Jātaka-Mālā. Stories of Buddha's former incarnations, by Ārya Cūra. Edited in Sanskrit [Nāgarī letters] by Professor HENDRIK KERN, University of Leiden, Netherlands. 1891. Second issue, 1914. Pages, 270. Royal 8°. Price, \$5.

A masterpiece, as to language and style and metrical form, of Buddhist literature of the Northern Canon. By the Honorable (ārya) Cūra. Stories used as homilies in old Buddhist monasteries. Editio princeps. Kern (1833-1917), long the honored Dean of the Dutch Orientalists, thought that Cūra flourished not far from 600 A.D., or earlier. English translation by Speyer, London, 1895, Frowde.

Volume 2. Sāṅkhya-Pravachana-Bhāṣhya, or Commentary on the Exposition of the Sāṅkhya philosophy. By Vijñāna-Bhikṣhu. Edited in Sanskrit [Roman letters] by Professor RICHARD GARBE, University of Tübingen, Germany. 1895. Pages, 210. Royal 8°. Price, \$5.

Sāṅkhya is dualistic. It recognizes souls and primeval matter, but not God. Vijñāna, however, is a pronounced theist. But in spite of his distortions of the original system, his Commentary (about 1550 A.D.) is the fullest source that we have for a knowledge of the Sāṅkhya system, and one of the most important (Garbe's Preface). Garbe studied the whole work with Bhāgavata Āchārya in Benares. German translation by Garbe, Leipzig, 1889, Brockhaus. Partial English version in J. R. Ballantyne's *The Sāṅkhya Aphorisms of Kapila*, London, 1885, Trübner.

Volume 3. Buddhism in Translations. Passages selected from the Buddhist sacred books, and translated from the original Pāli into English, by HENRY CLARKE WARREN, late of Cambridge, Massachusetts. 1896. Eighth issue, 1922. Pages, 522. Royal 8°. Price, \$3. Prefixed is a beautiful photogravure of a Gandhāra Buddha.

The seventh issue, 1922, is an abridged one, a reprint of the first part, the legendary life of Buddha. With photogravure. Pamphlet. Pages, 136. Price, \$1.

Buddhism portrayed in the words of the Buddhists themselves. The life of Buddha (a beautiful narrative), his teachings, and his monastic order form the substance of this work. The Pāli passages, done into vigorous English and accurately rendered, are chosen with such broad and learned circumspection that they make a systematically complete presentation of their difficult subject. Warren's material is drawn straight from the fountain-head. It is this fact that has given to his work an abiding importance and value. It has been highly praised by competent judges. Moreover, it has enjoyed a very wide circulation in America and Europe and the Orient. And nearly half of the work was included by President Eliot in *The Harvard Classics* (New York, P. F. Collier and Son), of which a quarter of a million sets and more have been sold. The usefulness of Warren's work has thus been incalculably enhanced.

The life of Henry Warren as a scholar is memorable in the annals of American learning. A brief memorial of his life and public services is appended to volume 30 of this Series, of which he was joint-founder. It is also issued with the Descriptive List of this Series (see above, page 1). The List may be had, free, upon application to the Harvard University Press.

Volume 4. Karpūra-Mañjarī. A drama by the Indian poet Rāja-ṣekhara (900 A.D.). Critically edited in the original Prākṛit [Nāgarī letters], with a glossarial index, and an essay on the life and writings of the poet, by STEN KONOW, Professor of Indic Philology at the University of Christiania, Norway, and Epigraphist to the Government of India.

— And translated into English with introduction and notes, by C. R. LANMAN. 1901. Pages, 318. Royal 8°. Price, \$5.

A play of court-intrigue, and the only extant drama written entirely in Prākṛit. It presents interesting parallels with the Braggart Soldier of Plautus.

Volumes 5 and 6. Brhad-Devatā (attributed to Cāunaka), a summary of the deities and myths of the Rig-Veda. Critically edited in the original Sanskrit [Nāgari letters], with an introduction and seven appendices [volume 5], and translated into English with critical and illustrative notes [volume 6], by Professor ARTHUR ANTHONY MACDONELL, University of Oxford. 1904. Pages, 234 + 350 = 584. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$7.50.

The Great-Deity (-book), "hardly later than 400 B.C.," is one of the oldest books ancillary to the Rig-Veda. It includes very ancient epic material: so the story of Urvāṣi, the nymph that loved a mortal (whence Kālidāsa's great drama, Urvāṣi). The text is edited in a way that meets the most rigorous demands of exact philological criticism. The typographic presentation of text, version, and notes (critical and expository) is a model of convenience.

Volumes 7 and 8. Atharva-Veda. Translated, with a critical and exegetical commentary, by WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit in Yale University, Editor-in-Chief of *The Century Dictionary*, an Encyclopedic Lexicon of the English Language. — Revised and brought nearer to completion and edited by C. R. LANMAN. 1905. Pages, 1212. Super-royal 8°. Not sold separately. Price, \$15.

The Atharva-Veda is, next after the Rig-Veda, the most important of the oldest texts of India. Whitney (1827-1894) was the most eminent American philologist of his century, and these monumental volumes form the crowning achievement of his life-long labors as an Indianist. For his translation, he expressly disclaims finality; but his austere self-restraint, resisting all allurements of fanciful interpretation, makes of his version, when taken with his critical and exegetical commentary, the sure point of departure for future study of this Veda and for its final comprehension.

The text-critical notes form the most important single item of the work. These give the various readings of the "authorities." The term "authorities" includes not only manuscripts (of Europe, India, Kashmir), but also living reciters (the Hindu equivalents, and in some respects the superiors, of manuscripts); and, in addition, the corresponding (and often variant) passages of the other Vedas. Whitney gives also the data of the scholiast as to authorship and divinity and meter of each stanza; extracts from the ancillary literature concerning ritual and exegesis; and a literal translation. Version and Comment proceed *pari passu*. Prefixed is an elaborate historical and critical introduction, and a sketch of Whitney's life, with a noble medallion portrait. A leaf of the birch-bark ms. from Kashmir is beautifully reproduced in color. The typography is strikingly clear.

Few texts of antiquity have been issued with appurtenant critical material of so large scope. And never before or since has the material for the critical study of an extensive Vedic text been so comprehensively and systematically gathered from so multifarious sources, and presented with masterly accuracy in so well-digested form.

Volume 9. The Little Clay Cart (Mr̥c-chakaṭika). A Hindu drama attributed to King Shūdraka. Translated from the original Sanskrit and Prākṛits into English prose and verse by ARTHUR WILLIAM RYDER, Instructor in Sanskrit in Harvard University. 1905. Pages, 207. Royal 8°. Price, \$3.

A play of such variety, humor, and swift-moving action, that it has often been produced on the modern stage. Version, true and spirited. "The champagne has been

decanted, and has not lost its fizz." Noble typography (Merrymount Press). Most books of this Series are technical. This one, like Warren's *Buddhism*, may be happily chosen as a gift-book.

Volume 10. Vedic Concordance: being an alphabetic index to every line of every stanza of the published Vedic literature and to the liturgical formulas thereof, that is, an index [in Roman letters] to the Vedic mantras, together with an account of their variations in the different Vedic books. By Professor MAURICE BLOOMFIELD, of the Johns Hopkins University, Baltimore. 1906. Pages, 1102. Royal 4°. Price, \$25.

The Vedas are, in general, the oldest extant records of the antiquity of India, and indeed of Indo-European antiquity. They are the sacred books of the oldest religion of the Hindus. They represent parts of a mass of traditional material, current in the various schools of Vedic learning, and handed down from teacher to pupil by word of mouth. What was originally one and the same stanza, appears in the texts of the various schools in more or less varying forms. The variations are often such as appear in the varying forms of popular ballads or of church hymns. Thus it happens that the texts of these different Vedic schools are often virtually related to each other and to their presumable original, as are the several kindred manuscripts of (let us say) a Greek play to each other and to the archetype from which they are descended. The comparison of these variant forms of a given text is often indispensable for ascertaining its original form and true meaning. This comparison is just what the Concordance enables us easily to effect. It is a tool of the very first importance for future editors and revisers and translators of Vedic texts.

The Concordance covers nearly all the important published texts, and is in one single alphabetic arrangement and one single volume. It is a royal quarto of over 1100 pages, of double columns, containing 125,000 lines or more. For the lines of the Rig-Veda alone, about 40,000 entries are required. The lines of the Atharva-Veda by themselves would require over 18,000 entries, but are often merged with those of their Rig-Veda correspondents. No less than 119 texts have been drawn upon for contributions to the work.

The book was printed (in the early years of the century) in a limited edition of 1000 copies, now half exhausted; and was printed, not from electrotype plates, but from type. The expense in money alone, to say nothing of scholarly labor, was about seven thousand dollars. It is not likely that any publisher or scholar will soon undertake a new edition. For many decades, doubtless, the work will maintain its value unimpaired, an enduring monument to the industry and learning and resolute will of Professor Bloomfield.

Volume 11. The Pañcha-tantra: a collection of ancient Hindu tales, in the recension (called Pañchākhyānaka, and dated 1199 A.D.) of the Jaina monk, Pūrṇabhadra, critically edited in the original Sanskrit [in Nāgarī letters; and, for the sake of beginners, with word-division] by Dr. JOHANNES HERTEL, Professor am königlichen Realgymnasium, Doebeln, Saxony. 1908. Pages, 344. Royal 8°. Price, \$4.

Volume 12. The Pañchatantra-text of Pūrṇabhadra: critical introduction and list of variants. By Professor HERTEL. 1912. Pages, 246. Royal 8°. Price, \$2.

Volume 13. The Pañchatantra-text of Pūrṇabhadra, and its relation to texts of allied recensions, as shown in *Parallel Specimens*. By Professor HERTEL. 1912. Pages, 10; and 19 sheets, mounted on guards and issued in atlas-form. Royal 8°. Price, \$1.

Volume 14. The Pañchatantra: a collection of ancient Hindu tales, in its oldest recension, the Kashmirian, entitled *Tantrākhyāyika*. The original Sanskrit text [in Nāgarī letters],

editio minor, reprinted from the critical editio major which was made for the Königlische Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, by Professor HERTEL. 1915. Pages, 160. Royal 8°. Price, \$4.

For two thousand years and more, the tales of the Panchatantra have instructed and delighted the Hindus. The Panchatantra has exercised a greater influence than any other work of India upon the literature of the world. It was the Panchatantra that formed the basis of the studies of the immortal pioneer in the field of comparative literature, Theodor Benfey. His Panchatantra laid the foundation of the scientific treatment of the history of the fable. From the Panchatantra there came the lost Pahlavi translation, among whose effluxes are some of the most famous books of south-western Asia and of Europe, the Arabic Kalilah and Dimnah, the Directorium of John of Capua (1270), the Buch der Beispiele (1483) in German of great vigor and beauty, — and so on, down to that gem of racy Tudor English, Sir Thomas North's translation of Doni (1570), reprinted by Joseph Jacobs, London, 1888.

Hertel gives us here one recension of known authorship and date (1199), and another, the Kashmirian, many centuries older. To volume 11, Lanman adds an essay on The External of Indian Books. Of the Kashmirian recension, Hertel made a German version (Berlin, 1909, Teubner). The typography of both editions is clear and beautiful. The confusing embosments of the stories (a second in the first, a third in the second, and so on) are disentangled in a most ingenious and simple way.

Volume 15. Bhāravi's poem Kirātārjuniya, or Arjuna's combat with the Kirāta. Translated from the original Sanskrit into German, and explained, by CARL CAPPELLER, Professor at the University of Jena. 1912. Pages, 232. Royal 8°. Price, \$3.50.

The subject-matter is taken from the great epic of India, the Mahā-Bhārata. Like the Ajax of Sophocles as compared with the Ajax of Homer, this poem is an instructive example for the student of literary evolution or literary genetics. For centuries it has been acknowledged in India as one of the six Mahā-kāvyas or most distinguished specimens of artificial poetry, a masterpiece of its kind.

Volume 16. Çakuntalā, a Hindu drama by Kālidāsa: the Bengālī recension, critically edited in the original Sanskrit and Prākritis by RICHARD PISCHEL, late Professor of Sanskrit at the University of Berlin. Pages, 280. Royal 8°. Price, \$5.

As descendants of Bhārata, the Hindus are called Bhāratans. Their "continent" is called Bhārata-varsha, and their great epic is called the Great Bhāratana (Story or Fight), Mahā-Bhārata. Çakuntalā is the mother of Bhārata, and the beautiful story of her birth and life is told in the Great Epic. This play is a dramatization of that story, and is the masterpiece of the literature of India.

In 1898, Pischel wrote: "Es ist der sehnlichste Wunsch meines Lebens eine korrekte Ausgabe zu machen." His Prākrit Grammar was off his hands in 1900. In 1902 he was called to the Berlin professorship. The six years of his tenancy were crowded with toil (finds from Chinese Turkestan, etc.). Then came the call to Calcutta, and, in 1908, his death at the threshold of India. Under many difficulties, the book (all but a couple of sheets) was printed at Stuttgart (Kohlhammer). Then came the world-conflagration. . . . The printed sheets reached America November 28, 1923.

Volume 17. The Yoga-system of Patañjali, or the ancient Hindu doctrine of concentration of mind. Embracing the Mnemonic Rules, called Yoga-sūtras, of Patañjali; and the Comment, called Yoga-bhāṣya, attributed to Veda-Vyāsa; and the Explanation, called Tatva-vācārādī, of Vāchaspati-Miṣra. Translated from the original Sanskrit by JAMES HAUGHTON WOODS, Professor of Philosophy in Harvard University. 1914. Pages, 422. Royal 8°. Price \$5.

Three works in one pair of covers. The Rules are a set of mental pegs on which to hang the principles and precepts of a system which you must learn from the living teacher of your "school." The Comment is a reinvestiture of the skeleton of the Rules with the flesh and blood of comprehensible details. And the Explanation is of course a commentary on the Comment. The Comment is the oldest written systematic exposition of Yoga-doctrine in Sanskrit that we possess.

Of the Hindu philosophies, by far the most important are the ancient dualism called Sāṅkhya, the monism of the Vedānta, and the Yoga-system. Kāuṭilya, prime-minister of Chandragupta (300 B.C.), mentions Sāṅkhya and Yoga as current in his day. But the elements of Yoga, rigorous austerities and control of the senses, are indefinitely antique, and are one of the oldest and most striking products of the Hindu mind and character.

When one considers the floods of pseudo-scientific writing with which the propagandists of Indian "isms" in America have deluged us, one is the better prepared to appreciate the self-restraint of Dr. Woods in keeping all that pertains to miracle-mongering and sensationalism in the background, and in devoting himself to the exposition of the spiritual and intellectual aspects of Yoga. His work "continues the tradition of austere scholarship" which has, from the beginning, characterized the Harvard Oriental Series.

Volumes 18 and 19. The Veda of the Black Yajus School, entitled Tāittiriya Samhitā. Translated from the original Sanskrit prose and verse, with a running commentary. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L. (Oxford), of the Inner Temple, Barrister-at-law, and of His Majesty's Colonial Office, sometime Acting Professor of Sanskrit at the University of Oxford, Author of 'Responsible Government in the Dominions.' Volume 18, kāṇḍas I-III; volume 19, kāṇḍas IV-VII. 1914. Pages, 464 + 374 = 838. Royal 8°. Price, \$10. Not sold separately.

The Rig-Veda holds unquestioned primacy in the sacred literature of the Hindus; but their greatest mediæval scholiast on the Vedas, Sāyaṇa, did not write his commentary on the Rig-Veda until after his commentary on the Yajur-Veda, because (as he expressly tells us) of the transcendent importance of the Yajur-Veda for the sacrifice. The Yajur-Veda is the Veda of sacrificial formulas. An accurate edition of the Tāittiriya-Samhitā was published in 1871-2 by Weber. It waited nigh fifty years for a translator.

For the difficult task of translation, no English or American Sanskritist was so well qualified by previous studies as Keith. To it he has brought his wide and varied learning, and with such effectiveness as to produce a work, which, in spite of its large extent, is notable for its well-rounded completeness. The entire text is translated. The commentary runs *pari passu* with the version, embodies the gist of Sāyaṇa's scholia, and is presented with the utmost typographical perspicuity. An elaborate introduction is given, treating of the relation of this text to kindred texts, its contents, language, style, and date ('about 600 B.C.'), and the religious ritual of ancient India.

Volumes 20 and 24. Rig-Veda Repetitions. The repeated verses and distichs and stanzas of the Rig-Veda in systematic presentation and with critical discussion. By MAURICE BLOOMFIELD, Professor of Sanskrit and Comparative Philology in the Johns Hopkins University, Baltimore. 1916. Pages, 508 + 206 = 714. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Volume 20 contains Part 1: The repeated passages of the Rig-Veda, systematically presented in the order of the Rig-Veda, with critical comments and notes. Volume 24 contains Part 2: Comments and classifications from metrical and lexical and grammatical points of view, and from the point of view of the themes and divinities of the repeated passages. Also Part 3: Lists and indexes.

The aim of this work is to help us to understand the oldest religious document of Indo-European antiquity. The arrangement of Part 1 enables the student to bring under his eye at one time all the passages that he needs to compare, and to do so with utmost ease and speed. The material of this work was, from a typographical point of view, exceedingly intractable. The result as a whole is a marvel of clarity and convenience.

This work is the first of three natural sequels to Bloomfield's great Vedic Concordance: 1. The Rig-Veda Repetitions; 2. The Reverse Concordance; 3. The Vedic Variants. A draft of the second has been actually prepared by Bloomfield. And he and Edgerton have in hand the first draft of the third, a systematic presentation and critical discussion of the variant readings of the Vedic texts.

Volumes 21 and 22 and 23. Rāma's Later History, or Uttara-Rāma-Charita, an ancient Hindu drama by Bhavabhūti. Critically edited in the original Sanskrit and Prākṛit, with an introduction and English translation and notes and variants, etc. By SHRIPAD KRISHNA BELVALKAR, Graduate Student of Harvard University. (Now, 1920, Professor of Sanskrit at Deccan College, Poona, India.)

Dr. Belvalkar, when returning to India in 1914 from his studies at Harvard, shipped his manuscript-collations and other papers and his books by the German freighter, Fangturm. In August, 1914, the Fangturm was interned at the port of Palma, Balearic Islands. In 1919, she was released. In May, 1920, Dr. Belvalkar recovered his papers.

Volume 21 was issued in 1915, complete.

Of volume 22, the first 92 pages, containing the text of the whole play, have been in print since January, 1915, awaiting for nigh five and one-half years the recovery of the material for the rest of the book.

Of volume 23, the material included collation-sheets giving the readings of manuscripts from widely-separated parts of India, from Nepal to Madras, from Calcutta to Bombay. In spite of the generous assistance of His Majesty's Secretary of State for India in Council, the work of getting the loan of these mss. was so great that it seemed best not to try to do it again, but to await the release of the Fangturm. — There is hope now that volumes 22 and 23 may be issued.

Volume 21. Rāma's Later History. Part 1. Introduction and translation. (Prefixed is a convenient synoptic analysis of the play. The introduction treats of Bhavabhūti's life and date and works, and includes a summary of the Rāma-story as given by the Rāmāyana. Lanman adds an essay entitled 'A method for citing Sanskrit dramas.' The method is very simple and practical.) 1915. Royal 8°. Pages 190. Price, \$3.

Volume 22. Rāma's Later History. Part 2. The text, with index, glossaries, etc. (This was printed at Bombay, with the exquisitely beautiful type, newly cast for this work, of Jāvaji's Nirṇaya Sāgara Press, and upon paper made expressly for this edition at the Wolvercote Mill of Oxford. Each Prākṛit speech is followed by the Sanskrit version in immediate sequence.) See above.

Volume 23. Rāma's Later History. Part 3. Explanatory and critical epilogue. (Critical account of the manuscripts. Running expository comment. The variant readings of the mss. The typographical 'make-up' of Comment and Variants into pages is such that they go *pari passu*. These epilegomena close with an essay on the two text-traditions of the play, a time-analysis, a note on the Hindu stage, etc.) See above.

Volume 24. Rig-Veda Repetitions. Parts 2 and 3. By Professor BLOOMFIELD. Described above, with volume 20.

Volume 25. Rig-Veda Brāhmanas: The Aitareya and Kauṣītaki Brāhmanas of the Rig-Veda. Translated from the original Sanskrit. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., of the Inner Temple, Barrister-at-law, Regius Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Edinburgh. 1920. Pages, 567. Royal 8°. Price \$7.50.

In August, 1915, this work was ready for printing. In August, 1916, it was delivered to the Controller of the Oxford University Press. In 1918, the Press had nigh 350 men at the war. Of the older men who were left, many were busy with urgent war-work, such as a Report on Trench-fever for the American Expeditionary Force. And when, after the armistice, the printing was resumed, the author was engrossed in the work of Lord Crewe's Committee on the Home Administration of Indian Affairs.

The Vedic literature falls into three clearly sundered groups: the Vedic hymns or Mantras; the Brāhmanas, 'the priestlies' or 'priestly (discourses)'; and the Sūtras. Keith thinks that the Aitareya is not later than 600 B.C. The plan of the work is like that of volumes 18-19: elaborate introduction; translation; running comment on the same page. The skill of the priestly story-tellers is at its best in the splendid legend of Ānahaṇḍa (threatened sacrifice of son by father: cf. Isaac, Iphigeneia, Phrixos). Despite the pseudo-profundity and puerility of the Brāhmanas, they are of genuine significance to the student of Hindu antiquity, social and religious. And they are in fact the oldest Indo-European prose extant.

Volumes 26 and 27. Vikrama's Adventures, or The Thirty-two Tales of the Throne. A collection of stories about King Vikrama, as told by the Thirty-two Statuettes that supported his throne. Edited in four different recensions of the Sanskrit original (Vikrama-charita or Sinhāsana-dvātriṅcakā) and translated into English with an introduction, by FRANKLIN EDGERTON. Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania. 1926. Pages, 372 + 384 = 756. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Vikrama's Adventures is one of the most famous story-books of mediæval India. Vikrama is one of the most noted quasi-historical heroes of his times. His magic throne, hidden upon his death, is discovered by a later king, Bhoja. Each of the thirty-two (dvā-triṅcat) statuettes that support his throne (sinhāsana) tells one story to Bhoja. Hence the alternative title. The theme of the tales is Vikrama, who is meant to serve as a kind of Hindu King Arthur, an example for real kings.

Edgerton hopes that his work may prove suggestive as a model for students of comparative literature. The text of each of the recensions (Southern, Metrical, Brief, Jain) is printed in horizontally parallel arrangement, so that the stories which correspond to each other in substance are given, each story in all four recensions, in immediate juxtaposition. And the translation is treated in like manner. Comparisons are thus facilitated to a degree never before attained in a work of this kind.

From all this, Edgerton reconstructs, with some detail, and with reasonable certainty, the original work from which the current versions are derived. This he presents in the form of a Composite Outline, the concrete solution of a problem in literary genetics.

Volumes 28 and 29 and 30. Buddhist Legends. Translated from the original Pāli text of the Dhammapada Commentary, by EUGENE WATSON BURLINGAME, Fellow of the American Academy of Arts and Sciences, sometime Harrison Fellow for Research at the University of Pennsylvania and Johnston Scholar in Sanskrit at the Johns Hopkins University and Lecturer on Pāli in Yale University. 1921. Pages, 366 + 370 + 378 = 1114. Royal 8°. Not sold separately. Price \$20.

Dhāmma-pada, or Way of Righteousness, is the name of one of the canonical books of the Buddhist Sacred Scriptures. It consists of 423 stanzas. These are reputed to be

HARVARD ORIENTAL SERIES

the very words of the Buddha himself. The Dhammapada Commentary, composed by an unknown author in Ceylon about 450 A.D., purports to tell the circumstances under which Buddha uttered each one of these stanzas. In telling them, it narrates 299 stories or legends. These stories are the preponderating element of the Commentary, and it is these which are here translated.

In style and substance the tales resemble those of the famous Jātaka Book, the Buddhist Acta Sanctorum, a counterpart of the Legends of the Christian Saints. And they present many parallels to well-known stories of mediæval literature, Oriental and European. For the comparative study of such parallels, Dr. Burlingame's Synopses, clear and brief, will prove a very great convenience. His vigorous diction suggests familiarity with such "wells of English undefyled" as the Bible and the Book of Common Prayer. The work gives a vivid picture of the every-day life of the ancient Buddhists — monks, nuns, lay disciples. It is thus, incidentally, an admirable preparative for the study of the more difficult Buddhist books in the original. As especially attractive stories may be cited: Lean Gotamī seeks mustard-seed to cure her dead child; Murder of Great Moggallāna; Buddha falsely accused by Chinchā; Visākhā; the Hell-pot. A critical and historical introduction is prefixed. At the end is an *intelligent* index, modeled after that of George Foot Moore's *History of Religions*.

In September, 1909, Mr. Burlingame came to Harvard University to pursue his studies with Mr. Lanman. It was at the suggestion of the latter that Mr. Burlingame undertook the task of translating into English the Dhammapada Commentary. He first made a table of contents of the work, giving the title of each story and the place of its occurrence in the Burmese text and also in the Cingalese text. He added an index to the titles, and an extremely good analysis of Books 1 to 4. This most useful preliminary work was formally presented to the American Academy of Arts and Sciences on December 8, 1909, by Mr. Lanman. The manuscript of the article was delivered February 5, 1910, and published soon after as pages 467–550 of volume 45 of the Proceedings of the Academy. The admirably elaborated manuscript of the entire translation of the Dhammapada Commentary was delivered by its author on January 10, 1917, just before the War.

Volumes 31 and 32. The Religion and Philosophy of the Veda and Upanishads. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., Of the Inner Temple, Barrister-at-Law, and of the Scottish Bar; Regius Professor of Sanskrit at the University of Edinburgh. 1925. Pages, 384 + 332 = 716. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

This work aims to present to the student of religion a comprehensive but concise account of the whole of the religion and philosophy of the Vedic period in India. For the Indianist, in particular, the full and clear treatment of the mythology and ritual will prove of especial value.

THE HARVARD UNIVERSITY PRESS

publishes other works relating to India, as follows:

Sanskrit Reader: Text and Vocabulary and Notes. By CHARLES ROCKWELL LANMAN, Wales Professor of Sanskrit at Harvard University. Seventh issue, 1920. Royal 8°. Pages, 430. Price, \$3.

The Reader furnishes the text for 60 or 80 lessons, and with it, the needed lexicon and notes. The notes make constant reference to Whitney's Sanskrit Grammar: see below. These two volumes supply all that is strictly indispensable for the beginner. The text is in the Oriental (Nāgarī) letters; but a transliteration of the first four pages in Roman letters is added. The Reader is designed especially to meet the needs of those who have not the aid of a teacher.

The text is chosen: 1. from Classical Sanskrit works (Nala-story, fables of Hitopadeṣa, "Manu's Laws"); and 2. from the Vedic literature (Rig-Veda hymns, Brāhmaṇas, Sūtras for wedding and burial). A literary-historical introduction is given for each kind of text. The vocabulary is in Roman letters, and is elaborated with the utmost care. Special heed is given to the development of the meanings (semantics: pāda, foot, leg, leg of lamb, quarter, quarter of a four-lined stanza, line, line of a three-lined stanza), and also to the etymological cognates in English, Greek, and so on (ta-d, τῶ, ḍæ-t, tha-t, is-tu-d).

Parts of Nala and Hitopadesha in English letters. Prepared by C. R. LANMAN. 1889. Royal 8°. Pages, 50. Price, 50 cents.

A reprint of the first 44 pages of the Reader (see above), transliterated from the Oriental characters into English letters. It corresponds page for page and line for line with its original, so that the references of the Vocabulary and Notes of the Reader apply exactly to this reprint. With the Grammar and Reader and this reprint, the student is enabled to acquire a knowledge of the structure of the Sanskrit and to do some reading, without first learning the Oriental letters.

Sanskrit Grammar: including both the Classical language, and the older dialects of Veda and Brāhmaṇa. By WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit at Yale University. Fifth issue, 1923, of second edition, 1889. 8°. Pages, 578. Price, \$4.50.

The greatest extant repository of the grammatical facts concerning the Sanskrit language. A masterpiece of orderly arrangement. Prefixed is a brief account of the literature of India.

Vedānta Philosophy. Outline of the Vedānta system of philosophy according to Shankara. By PAUL DEUSSEN. Translated by JAMES H. WOODS, Professor of Philosophy at Harvard University, and CATHERINE B. RUNKLE of Cambridge, Massachusetts. Second edition. 1915. 8°. Pages, 56. Price, \$1.

This book, a translation of the summary given by Deussen at the end of his monumental work, *Das System des Vedānta*, was first published in 1906. Since then, thanks to the learning and enthusiasm of Charles Johnston, the whole great work has been made accessible in an English version (Chicago, 1912, The Open Court Publishing Company). Nevertheless, the small book was so inexpensive and practical, that a new edition was made in 1915. The summary, although brief and compact, is yet so lucid and adequate, — in short, so altogether admirable, that it is not likely soon to be superseded by a better exposition of what has been to untold millions at once a philosophy and a religion.

